EN Instructions for use
DE Gebrauchsanweisung
CS Návod k použití
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing
DA Brugsanvisninger
FI Käyttöohjeet
SV Bruksanvisning
IS Notkunarleiðbeiningar
NO Brukerveiledning
ET Kasutusjuhised
PL Instrukcja użytkownika
PT Instruções de utilização
EL Οδηγίες χρήσης
HU Használati útmutató
LT Naudojimo instrukcija
BG Инструкции за използване
HR Upute za uporabu
SL Navodila za uporabo
LT Naudojimo instrukcija
SK Návod na používanie
RO Instrucţiuni de utilizare

ENGLISH	Instructions for use	Page 4
DEUTSCH	Gebrauchsanweisung	Seite 22
ČEŠTINA	Návod k použití	Strana 40
FRANÇAIS	Mode d'emploi	Page 58
ESPAÑOL	Instrucciones de uso	Página 76
ITALIANO	Istruzioni per l'uso	Pagina 94
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing	Pagina 112
DANSK	Brugsanvisninger	Side 130
SUOMI	Käyttöohje	Sivu 148
SVENSKA	Bruksanvisning	Sidan 166
ÍSLENSKA	Notkunarleiðbeiningar	Síða 184
NORSK	Brukerveiledning	Side 202
EESTI	Kasutusjuhised	Lehekülg 220
POLSKI	Instrukcja użytkownika	Strona 238
PORTUGUÊS	Instruções de utilização	Página 256
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα 274
MAGYAR	Használati útmutató	292. oldal
LIETUVIŲ	Naudojimo instrukcija	310 puslapis
БЪЛГАРСКИ	Инструкции за използване	Страница 328
HRVATSKI	Upute za uporabu	Stranica 346
SLOVENŠČINA	Navodila za uporabo	Stran 364
LIETUVIŲ	Naudojimo instrukcija	382 puslapis
SLOVENČINA	Návod na používanie	Strana 400
ROMÂNĂ	Instrucţiuni de utilizare	Pagina 418

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT to be read and observed

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.
These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved.
Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

PERMITTED USE

⚠ CAUTION: The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home (EC Regulation 244/2009).

⚠ The appliance is designed for operation in places where the ambient temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic Class Amb. T. (°C)

SN: From 10 to 32 °C
ST: From 16 to 38 °C;
N: From 16 to 32 °C
T: From 16 to 43 °C

This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R600a (HC). Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged, especially when emptying the refrigerant circuit.

⚠ WARNING: Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.

⚠ WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING: Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.

⚠ WARNING: Do not use or place electrical devices inside the appliance compartments if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.

⚠ WARNING: Ice makers and/ or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with potable water only.

⚠ Do not store explosive substances such as aerosol cans and do not place or use gasoline or other flammable materials in or near the appliance.

⚠ Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (provided with some models). Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.

⚠ For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter must always be in position when the refrigerator is in function.

⚠ Do not store glass containers with liquids in the freezer compartment since they may break.

Do not obstruct the fan (if included) with food items.

After placing the food check that the door of the compartments closes properly, especially the freezer door.

⚠ Damaged gaskets must be replaced as soon as possible.

⚠ Use the refrigerator compartment only for storing fresh food and the freezer compartment only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

⚠ Avoid storing unwrapped food in direct contact with internal surfaces of the refrigerator or freezer compartments.

Appliances could have special compartments (Fresh Food Compartment, Zero Degree Box,...). Unless differently specified in the specific booklet of product, they can be removed, maintaining equivalent performances.

C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

⚠ Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest Aftersales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electric shock. Only activate the appliance

when the installation has been completed.

⚠ Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance. Install the appliance on a floor or support strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use. Make sure the appliance is not near a heat source and that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly level using a spirit level. Wait at least two hours before switching the appliance on, to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.
All dimensions and spacing needed for installation of the appliance are in the Installation Instruction booklet.

⚠ WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

⚠ WARNING: To avoid a hazard due to instability, positioning or fixing of the appliance must be done in accordance with the manufacturer instructions.
It's forbidden to place the refrigerator in such way that the metal hose of gas stove, metal gas or water pipes, or electrical wires are in contact with the refrigerator back wall (condenser coil).

ELECTRICAL WARNINGS

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.

⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot.
Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.

⚠ WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ WARNING: Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation; never use steam cleaning equipment - risk of electric shock.

⚠ Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools.

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol .

The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials.
Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations.
For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

ENERGY SAVING TIPS

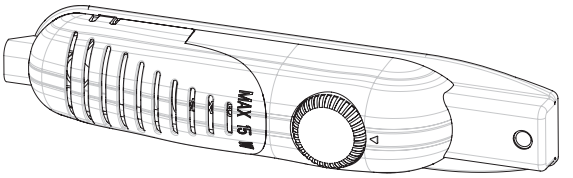
To guarantee adequate ventilation follow installation instructions.
Insufficient ventilation at the back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency.

Frequent door opening might cause an increase in Energy Consumption.
The internal temperature of the appliance and the Energy Consumption may be affected also by the ambient temperature, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors. Reduce door opening to a minimum.
When thawing frozen food, place it in the refrigerator. The low temperature of the frozen products cools the food in the refrigerator.
Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
Positioning of the shelves in the refrigerator has no impact on the efficient usage of energy. Food should be placed on the shelves in such way to ensure proper air circulation (food should not touch each other and distance between food and rear wall should be kept).
You can increase storage capacity of frozen food by removing baskets and, if present, Stop Frost shelf.
Do not worry about noises coming from the compressor which are normal operation noises.

The Gulf Conformity Marking on the product indicates the conformity with all the requirements of the Gulf Technical Regulation for Low Voltage Electrical Equipment and Appliances BD-142004-01.

HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

Thermostat setting



- The thermostat automatically regulates the inside temperature of the fridge. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.
- The " • " position shows thermostat is closed and no cooling will take place.
- For short-term storage of food in the fridge, you can set the knob between minimum and medium positions (1-3).
- For long-term storage of food in the fridge, you can set knob to the medium position (3-4).

Note that: The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the fridge. If required, change the temperature setting.

- When you first switch on the appliance, you should ideally try to run it without any food in for 24 hours and not open the door. If you need to use it straight away, try not to store a large quantity of food inside it.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting in order not to damage the compressor.
- LARDERS (without star rating): Larders (coolers) do not have a freezer compartment but can cool down to 4 - 6°C.

Warnings about temperature adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 32°C range.

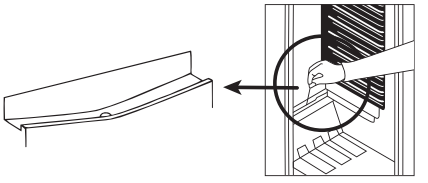
FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE

- The fridge is used for storing fresh food for few days.
- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator. Leave some space around food to allow the circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always make sure food is wrapped or stored in closed containers.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- We recommend that you loosely wrap meat and store it on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is cooler.
- Store fruit and vegetable items loose in the crisper containers.
- To prevent the cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
- Do not clean the appliance by pouring water.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately with soap and water Do not clean them in the dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plugto the mains supply with dry hands.
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

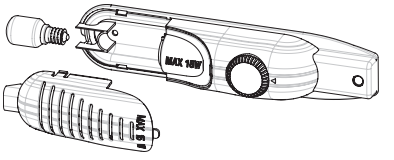
THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.



Defrosting

- Defrosting occurs automatically in the fridge during operation; the water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the fridge instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring ½ glass of water down it.

Replacing the light bulb



When replacing the bulb of the fridge;

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Press the hooks on the sides of the light cover top and remove the light cover
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.

Replacing LED Lighting

If your fridge has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and changing of Installation position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper…) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

Carry your fridge in the upright position.

BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your fridge is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following.

The appliance does not operate,
Check if:

- There is a power failure.
- The mains plug is not plugged in properly, or is loose.
- The thermostat setting is on position “”.
- The socket is defective. To check this, plug in another appliance that you know is working into the same socket.

The appliance performs poorly,
Check if:

- You have overloaded the appliance.
- The door is not closed properly.
- There are not enough ventilation ducts in the kitchen unit as mentioned in the installation manual.

If there is noise:
The cooling gas which circulates in the fridge circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is quite normal. If you hear different sounds, check if:

- The appliance is installed firmly as described in the installation manual.
- Objects on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the fridge,
Check if:

- The drain hole for water is not clogged (use defrost drain plug to clean the drain hole).

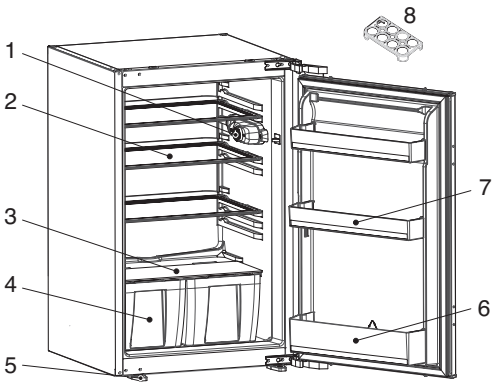
Recommendations

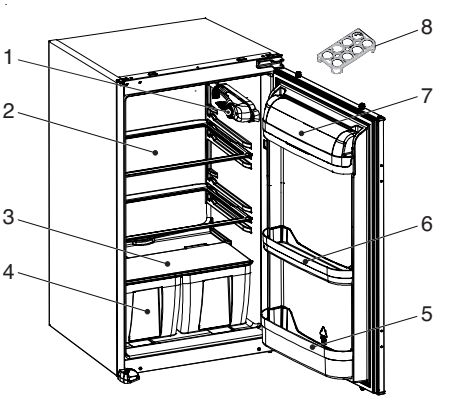
- When there is no power, to prevent any damage to the compressor, you should unplug the refrigerator. You should delay pluging in 5 – 10 minutes after power is restored.
- If you unplug the refrigerator for any reason you should wait at least 5 min to replug. This will avoid damage to the refrigerator's components.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden at the rear of the appliance. Therefore, water droplets or icing may form on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor at specified intervals. This is normal, there is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- If you do not intend to use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays), turn the thermostat to the «•» position. After defrosting, clean your fridge and leave the door open to prevent humidity and smells.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorised Service Centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use and can only be used at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker ... etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
4. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ... etc) closed
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS





This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

1. Thermostat knob
2. Fridge shelves
3. Crisper cover
4. Crispers
5. Left & Right feet
6. Bottle shelf
7. Door shelves
8. Egg holder

1. Thermostat knob
2. Fridge shelves
3. Crisper cover
4. Crispers
5. Bottle shelf
6. Door shelves
7. Butter shelf cover *
8. Egg holder

* In some models

Installation instructions and door reversibility for versions with Rail hinges

! It is recommended that the installation be performed by authorized technical staff

! Before installation, read the instructions carefully.

! Fit the refrigerator/freezer in stable kitchen units only.

! Cabinet dimensions are changed by material of trim **flap**[1].

1. If material of trim flap[1] is plastic, look at (Table.1/B1) for cabinet dimensions.
2. If material of trim flap[1] is metal, look at (Table.1/B2) for cabinet dimensions.

! If necessary, reverse the door according to instructions.

1. See fig.A for the necessary attachment components.
2. Insert trim **flap**[1] into slot and screw by **screws**[6]. (fig.D)
3. Pass the power cord through ventilation shaft and position it so that the appliance could be easily plugged in once it has been installed. (fig.B - fig.C)
4. Take out the **trim gasket**[4] located on the side panel of the appliance and stick it on reverse side of the door hinges of the appliance. (fig.D - fig.E)
5. Raise the appliance and slide into the kitchen unit.
6. Push the appliance to the reverse side of the door hinges providing that the **trim gasket**[2] covers the space between the appliance and the kitchen unit.
7. Align the front feet with front surface of the kitchen unit. (fig.F)
8. Screw the front feet by using **screws**[5]. (fig.F)
9. Screw **trim flap**[1] to kitchen unit using **screws**[5]. (fig.G)
10. Screw **guides**[3] to appliance door with **screws**[6]. (fig.H)
11. Lean appliance door to unit door as it is opened at right angle.
12. Slide rails4 into **guides**[3] aligning the groove. (fig.H)
13. Screw the **rails**[4] to the unit door with **screws**[5]. (fig.H)
14. Set 1~2 mm gap on handle side between unit itself and unit door by adjusting **guides**[3]. That is vital for appliance performance. (fig.H)

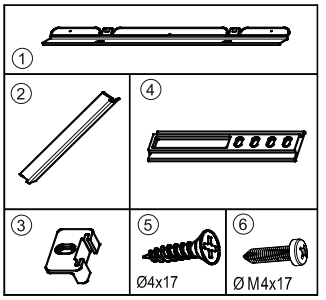


Figure A

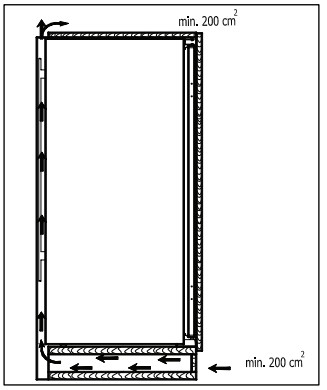


Figure B

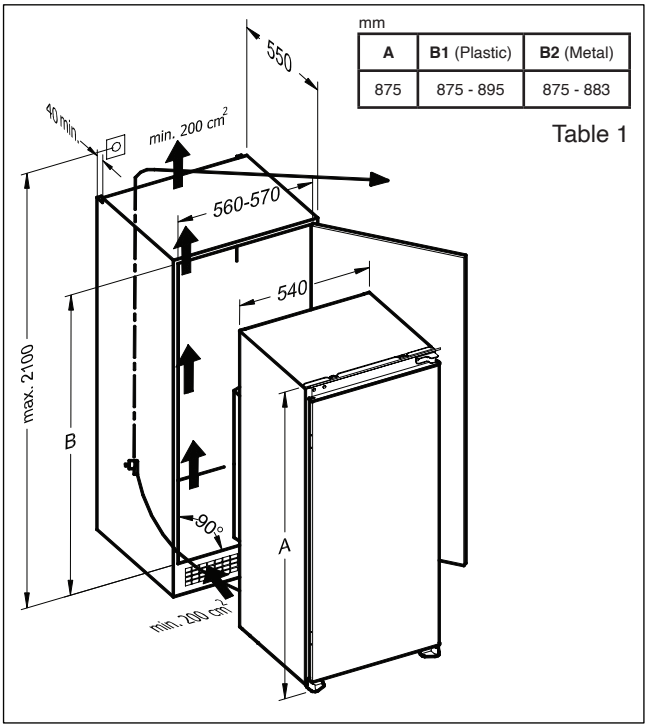


Figure C

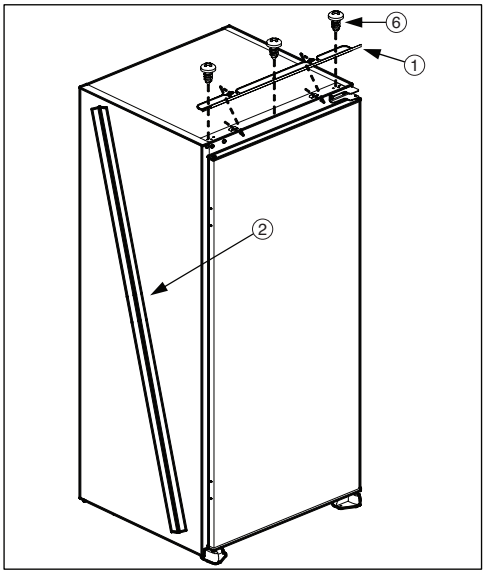


Figure D

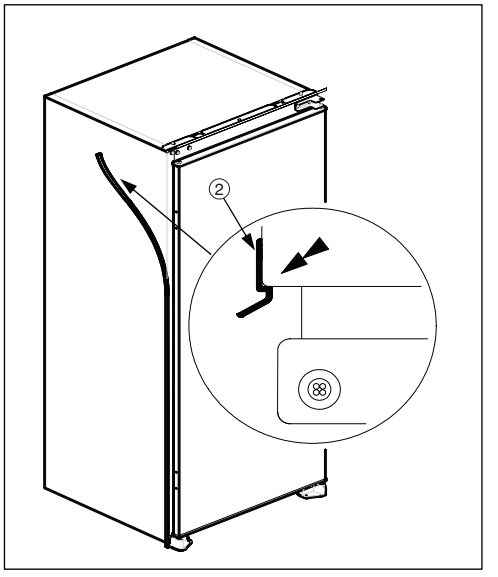


Figure E

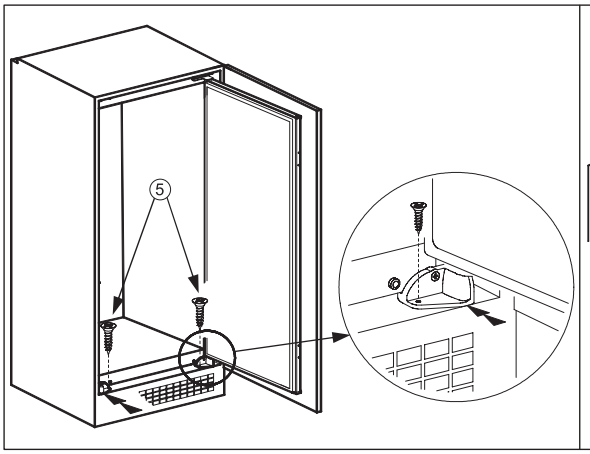


Figure F

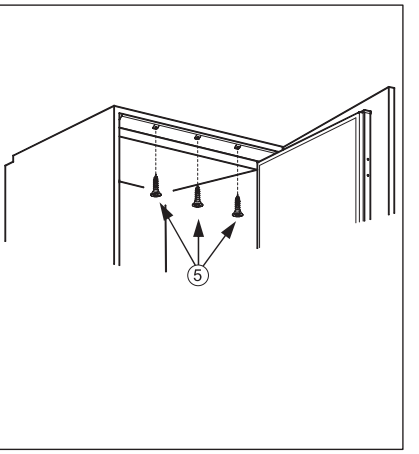


Figure G

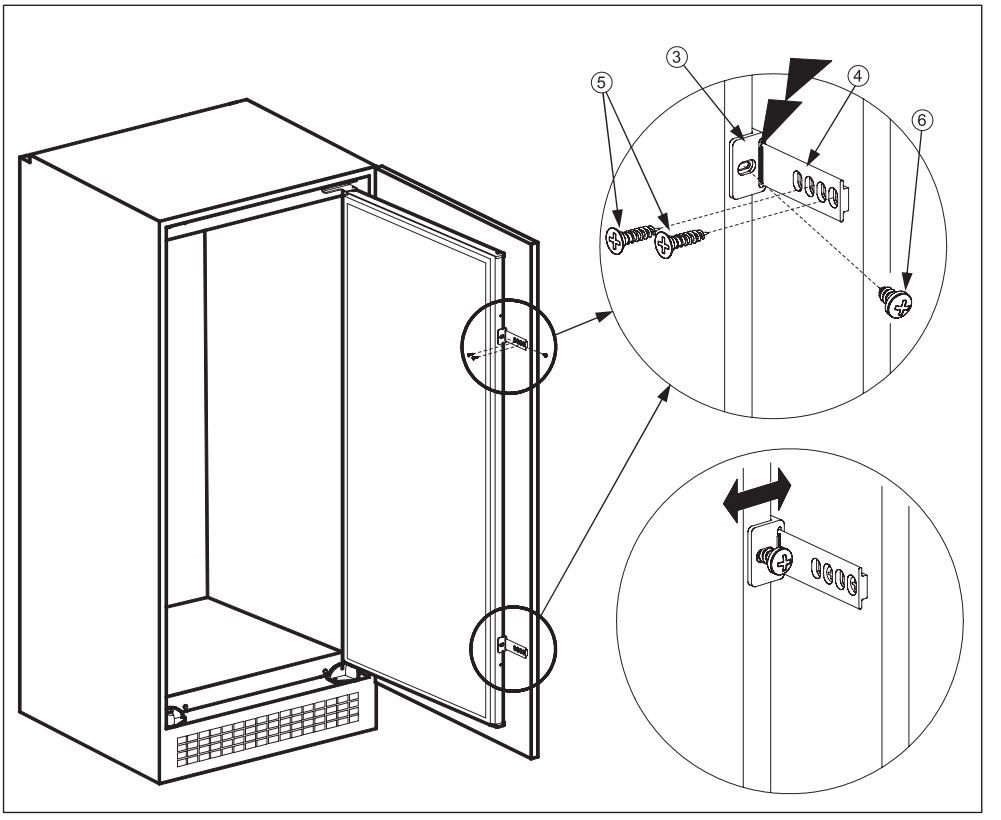


Figure H

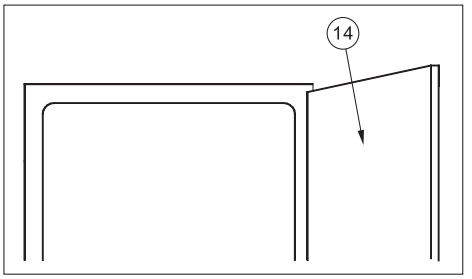


Figure J

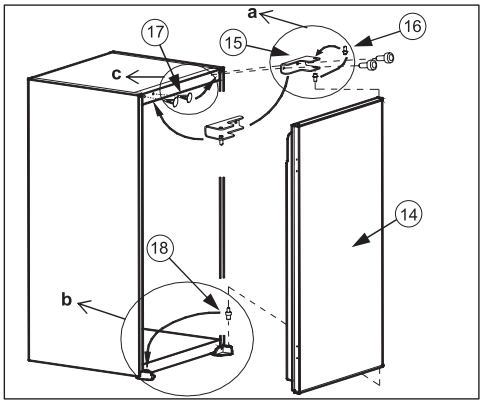


Figure K

Door reversing

1. Open **appliance door**[14]. (fig.J)
2. Disassemble **door hinge**[15] and take **appliance door**[14] to safe place. (fig.K)
3. Unscrew **door hinge pin**[16] and screw it to opposite side firmly and take to safe place. (fig.K.a)
4. Take **door lower pin**[18] to opposite side. (fig.K.b)
5. Take **hole plugs**[17] to opposite side. (fig.K.c)
6. Place **appliance door**[14] over **door lower pin**[18] and insert **door hinge pin**[16] into hinge hole on **appliance door**[14] and then screw **door hinge**[15] firmly onto opposite side of original position. (fig.K)

Installation instructions for product with Hettich hinges

! It is recommended that this installation be performed by authorized technical stuff.

! Before installation, read the instructions carefully.

! Fit the refrigerator/freezer in stable kitchen units only.

! Cabinet dimensions are changed by material of trim **flap**[1].

1. If material of trim flap[(1)] is plastic, look at (Table.1/B1) for cabinet dimensions.
2. If material of trim flap[(1)] is metal, look at (Table.1/B2) for cabinet dimensions.

! If necessary, reverse the door according to instructions.

1. See fig.A for the necessary attachment components.
2. Open the package. **Take gasket spacer**[(9)] and brake into three as shown in figureD. Themiddle part is **door hang rail**[(10)]. The other two parts are unit **door spacers**[(11)]. (fig.D)
3. Insert **trim flap**[(1)] into slot and screw by **screws**[(8)]. (fig.E)
4. Pass the power cord through ventilation shaft and position it so that the appliance couldbe easily plugged in once it has been installed. (fig.B - fig.C)
5. Cut **trim gasket**[(4)] to the height of the recess and stick it on reverse side of the doorhinges of the appliance. (fig.E)
6. Raise the appliance and slide into the kitchen unit.
7. Lean the appliance to the kitchen unit through the hinges and align the front feet with frontsurface of the kitchen unit. (fig.F)
8. Open the appliance door and screw the front feet by using **screws**[(7)]. (fig.G)
9. Screw **trim flap**[(1)] to kitchen unit using **screw**s[(7)]. (fig.G)
10. Screw the hinges to the kitchen unit using **screws**[(7)]. (fig.G)
11. Close the appliance door. Unscrew and remove the **nuts**[(14)], **washers**[(13)] and **adjustmentbolts**[(12)] from the appliance door. (fig.H)
12. Remove the liner for the adhesive part on the **door hang rails**[(10)]. Place **door hang rails**[(10)] on theappliance door by inserting the bosses on the holes of the appliance door, aligning thefront surfaces of the **door hang rails**([10)] and the appliance door parallel to each other. Letthe **door hang rails**[(10)], stick onto the appliance door. (fig.H)
13. Slide the **door hang**[(2)] into door **hang rails**[(10)]. (fig.J - fig.K)
14. Take out the liners of the adhesive part on the front side of the **door hang**[(2)].
15. Take out the liners of the adhesive part on the unit door spacers[(11)] and and stick them onto theunit door(15), closer to the upper corners. (fig.K)
16. Lean the **unit door**[(15)] to the **door hang**[(2)], aligning the **unit door spacers**(11) on the left,right and top edges with the sides of the unit or the doors of the nearer and upper kitchenunits. (fig.K)
17. Make sure that the **unit door**[(15)] sticks onto the **door hang**[(2)]. Pull the **unit door**[(15)] allowing the **door hang**[(2)] to slide out the door **hang rails**[(10)]. Observe that the **door hang**[(2)] stays stuck on the **unit door**[(15)]. (fig.L)
18. Lay down the **unit door**[(15)] on the floor and screw the **door hang**[(2)] to the **unit door**[(15)] by **screws**[(7)]. (fig.L)
19. To overcome some of the furniture mistakes, there are **plastic spacers**[(A)] sticked on the **door hang**[(2)]. Remove these **plastic spacers**[(A)]. (fig.M)

20. Remove the **door hang rails**(10) from the appliance door. Screw the **adjustment bolts**(12) to the holes on the appliance door by leaving the necessary space using **unit door spacer**(11). (fig.N)

21. Open the appliance door. Place the **unit door**(15) onto the appliance door insertingadjustment bolts(12) into the slots on the **door hang**(2). (fig.N)

22. Place the washers(13) and screw the **nuts**(14) onto the **adjustment bolts**(12). (fig.N)

23. 1~2 mm gap between the unit itself and unit door is vital for appliance performance. Close the door and make the accurate adjustment of the **unit door**(15) by screwing orunscrewing the **adjustment bolts**(12) for vertical adjustment and by the help of the slotson the **door hang**(2) for other directions. (fig.P1)

24. Place the **door bottom fixings**(5) to the bottom of the appliance door between theappliance door and **unit door**(15). Screw the **door bottom fixings**(5) to the appliance doorwith **screws**(6). (fig.O)

25. Screw the **door bottom fixings**(5) to the **unit door**(15) by **screws**(7). (fig.O)

26. For the adjustment of the space between the unit upper **door**(15) and the unit itself, youcan unscrew the **screws**(6) then adjust the space between the **appliance upper door**(19) and **unit upper door**(15) by the spring effect of the **door bottom fixings**(5) while screwingback the **screws**(6).

27. Slide the **hang cover**(3) onto the **door hang**(2). (fig.P2)

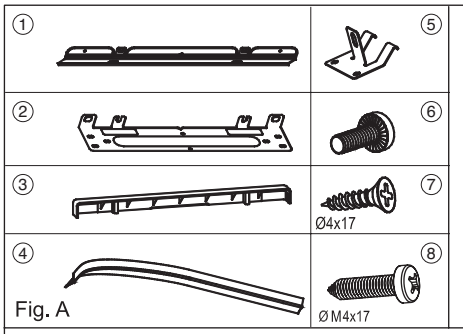


Fig. A

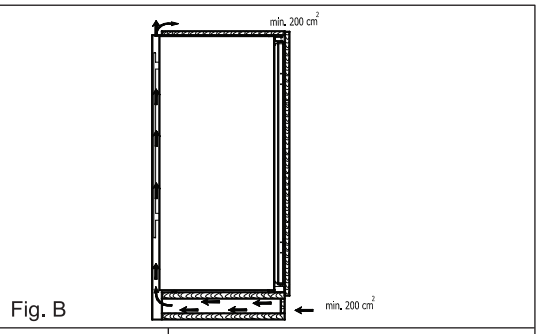


Fig. B

mm

A	B1 (Plastic)	B2 (Metal)
875	875 - 895	875 - 883

Table 1

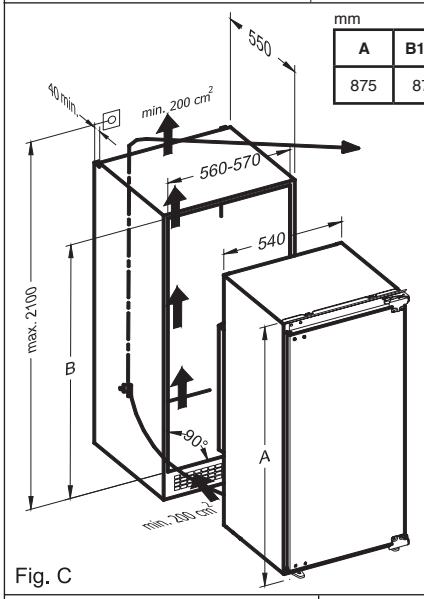


Fig. C

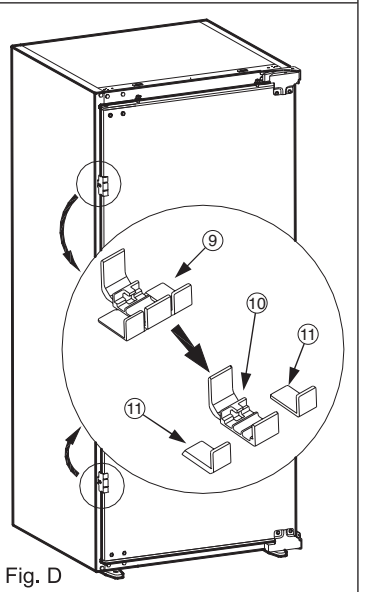


Fig. D

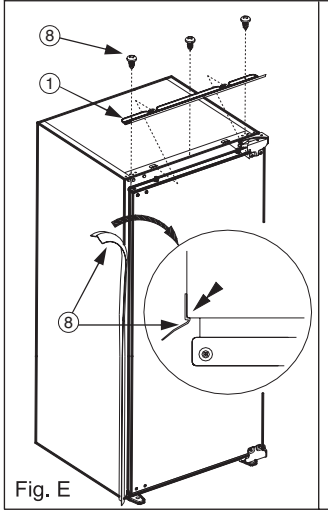


Fig. E

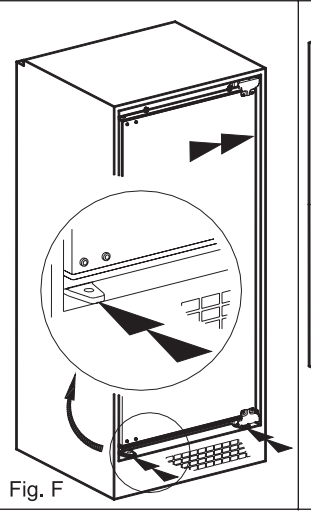


Fig. F

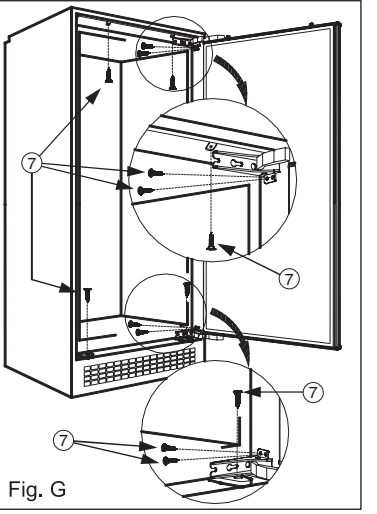


Fig. G

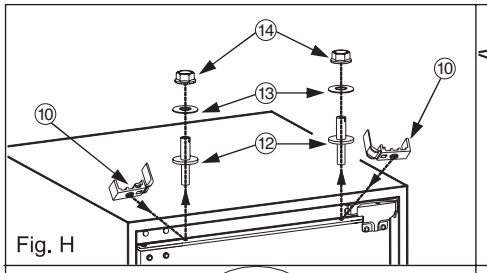


Fig. H

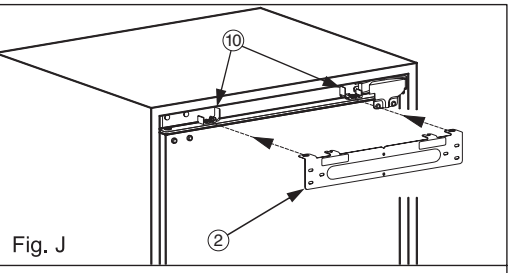


Fig. J

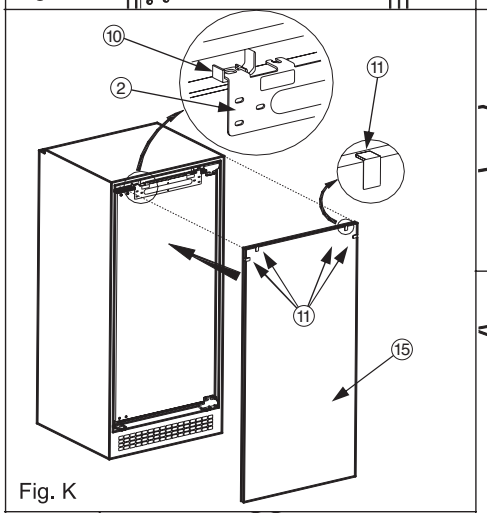


Fig. K

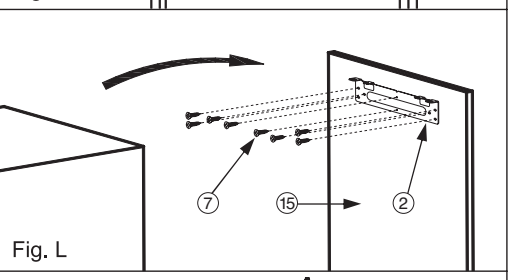


Fig. L

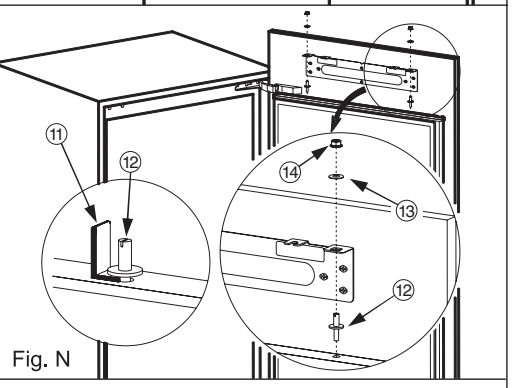


Fig. N

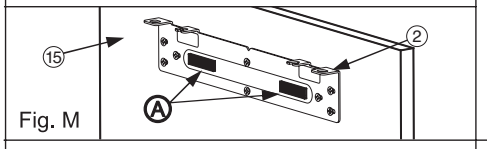


Fig. M

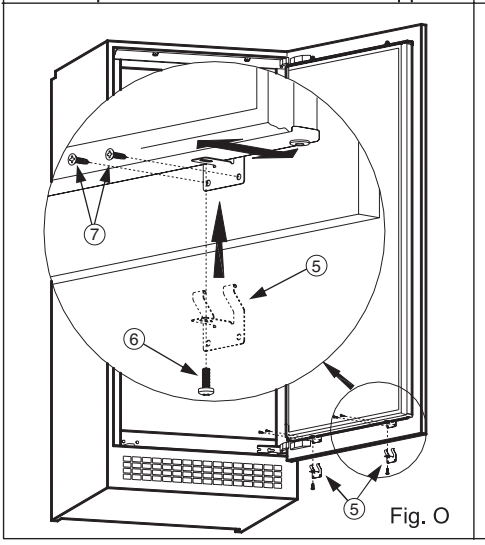


Fig. O

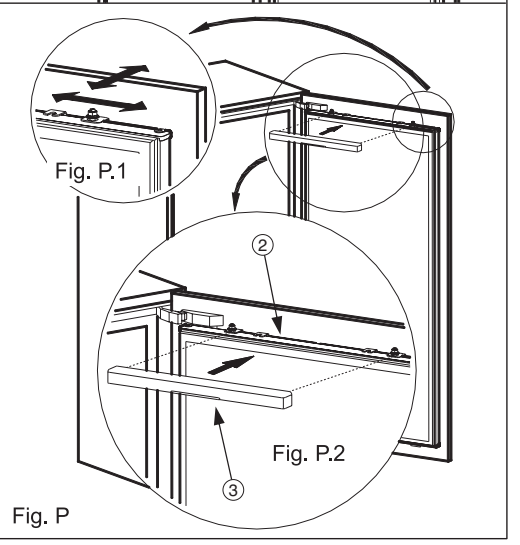


Fig. P

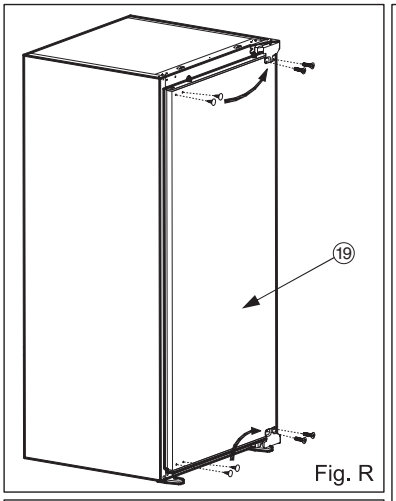


Fig. R

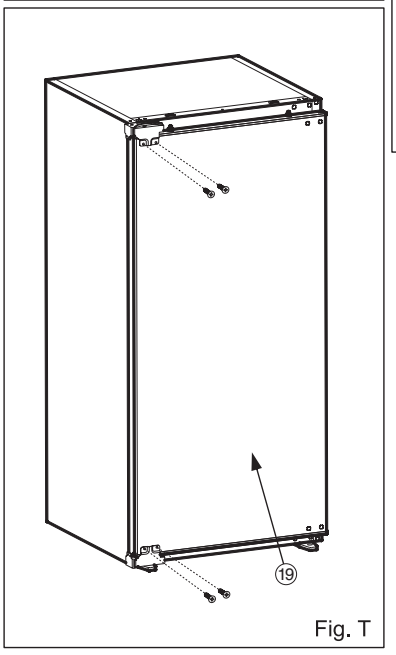


Fig. T

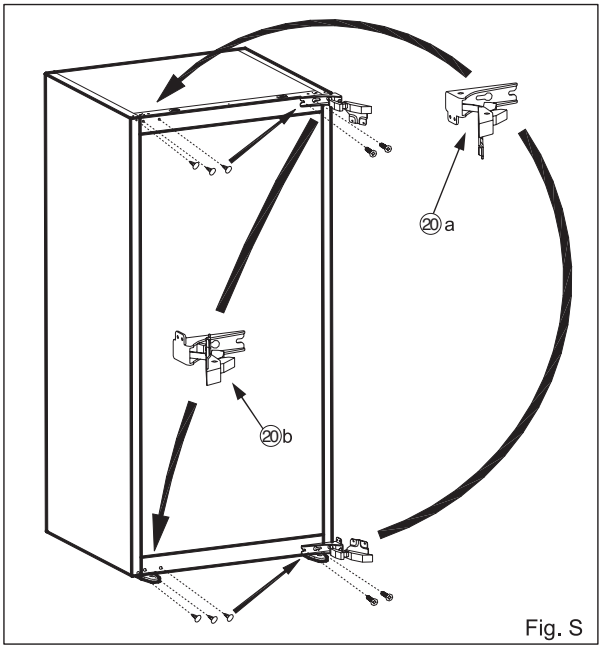


Fig. S

Door reversing

! Be careful about not to pinch your fingers in the hinges (**door upper hinge**(20-a) and **door lower hinge**(20-b)).

1. Open the **appliance door**(19). (fig.P)
2. Unscrew the screws on the front surface of the **appliance door**(19). Take the **appliance door**(19) toa safe place. (fig.S)
3. Move the **hole plugs** on the **appliance door's**(19) front surface, to the holes on the reverse side. (fig.S)
4. Open the **door upper hinge**(20-a) and **door lower hinge**(20-b). (fig.S) and dissamble them. (fig.T)
5. Move the **hole plugs** to opposite side. (fig.T)
6. Assemble the **door upper hinge**(20-a) and **door lower hinge**(20-b) to the opposite corners of theirori-ginal position. (fig.T)

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG - Durchlesen und beachten!

Diese Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch durchlesen. Diese für spätere Nachschlagezwecke in der Nähe aufbewahren.
In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die durchgelesen und stets beachtet werden müssen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Gerätes oder falsche Bedienungseinstellung.

⚠ Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden. Jüngere Kinder (3-8 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Die Reinigung und Pflege des Gerätes darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

ZULÄSSIGE NUTZUNG

⚠ VORSICHT! Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltvorrichtung, z. B. einem Timer oder einer separaten Fernbedienung, ausgelegt.

⚠ Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel: Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen; Gasthäuser; für Gäste in Hotels, Motels, Bed-and-Breakfast-Anwendungen und anderen Wohnumgebungen.

⚠ Dieses Gerät eignet sich nicht für den professionellen Einsatz. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.

⚠ Die im Gerät verwendete Lampe ist speziell für Elektrogeräte konzipiert und ist nicht für die Beleuchtung von Räumen geeignet (EU-Verordnung 244/2009).

⚠ Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Umgebungstemperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind. Wird der vorgegebene Temperaturbereich für das Gerät für einen längeren Zeitraum unter- oder überschritten, kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Klimaklasse
Umgebungstemperaturen:

SN:	Von 10 bis 32 °C
ST:	Von 16 bis 38 °C;
N:	Von 16 bis 32 °C
T:	Von 16 bis 43 °C

Dieses Gerät ist FCKW-frei. Der Kältemittelkreislauf enthält R600a (HC). Hinweis zu Geräten mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein umweltverträgliches, natürliches Gas, es ist jedoch leicht entflammbar. Aus diesem Grund sicherstellen, dass die Leitungen des Kühlmittelkreislaufs nicht beschädigt sind, insbesondere beim Entleeren des Kühlmittelkreislaufs.

⚠ ACHTUNG: Beschädigen Sie auf keinen Fall die Leitungen des Kältemittelkreises.

⚠ ACHTUNG: Lüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder im Einbaumöbel sind von Behinderungen frei zu halten.

⚠ ACHTUNG: Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.

⚠ ACHTUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern des Gerätes, wenn deren Einsatz nicht explizit vom Hersteller zugelassen worden ist.

⚠ ACHTUNG: Eisbereiter und/oder Wasserspender, die nicht direkt mit der Wasserleitung verbunden sind, dürfen nur mit Trinkwasser befüllt werden.

⚠ Bewahren Sie keine explosionsgefährdeten Stoffe wie Spraydosen im oder in der Nähe des Gerätes auf. Das gleiche gilt für Benzin und sonstige entflammbare Stoffe und deren Verwendung.

⚠ Die in den Kühlakkus (bei manchen Modellen vorhanden) enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit darf nicht verschluckt werden. Verzehren Sie Eiswürfel oder Wassereis nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.

⚠ Bei Produkten, die für den Gebrauch eines Luftfilters hinter einer zugänglichen Lüfterabdeckung ausgelegt sind, muss der Filter bei laufendem Kühlschrank stets eingesetzt sein.

⚠ Bewahren Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeiten im Gefrierfach, sie könnten zerbrechen.
Blockieren Sie das Gebläse (falls inbegriffen) nicht mit Lebensmitteln.
Prüfen Sie nach dem Ablegen von Lebensmitteln, ob die Tür der Fächer korrekt schließt, besonders die Tür des Gefrierfachs.

⚠ Beschädigte Dichtungen müssen so schnell wie möglich ausgetauscht werden.

⚠ Verwenden Sie das Kühlfach nur zur Aufbewahrung von frischen Lebensmitteln und das Gefrierfach nur zur Aufbewahrung von gefrorenen Lebensmitteln, zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur Herstellung von Eiswürfeln.

⚠ Unverpackte Lebensmittel so lagern, dass sie nicht mit den Innenwänden des Kühl- bzw. Gefrierfachs in Berührung kommen.
Möglicherweise verfügt das Gerät über Sonderfächer (Frischefach, Null-Grad-Box, ...).
Falls nicht anderweitig in der Anleitung des Gerätes anders angegeben, können diese für eine gleichmäßige Funktion im gesamten Gerät herausgenommen werden.

Das brennbare Gas C-Pentan wird als Treibmittel im Isolierschaum eingesetzt.

INSTALLATION

⚠ Zum Transport und zur Installation des Gerätes sind zwei oder mehrere Personen erforderlich - Verletzungsgefahr. Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation verwenden - Risiko von Schnittverletzungen.

⚠ Die Installation, einschließlich der Wasserversorgung (falls vorhanden), elektrische Anschlüsse und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fern halten. Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den nächsten Kundendienst. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden - Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen - Stromschlaggefahr. Während der Installation sicherstellen, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen - Brand- oder Stromschlaggefahr. Das Gerät erst starten, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.

⚠ Achten Sie beim Bewegen des Gerätes darauf, den Boden (z. B. Parkett) nicht zu beschädigen. Stellen Sie das Gerät auf dem Boden oder einer für sein Gewicht ausreichend starken Halterung auf. Der Ort sollte der Größe und der Nutzung des Geräts entsprechen. Sicherstellen, dass sich das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle befindet und dass die vier Füße fest auf dem Boden aufliegen. Die Füße entsprechend einstellen und mit einer Wasserwaage kontrollieren, dass das Gerät vollkommen eben und standfest ist. Warten Sie mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, um sicherzustellen, dass der Kältemittelkreislauf einwandfrei funktioniert.
Alle Abmessungen und Abstandsflächen die für die Installation des Gerätes erforderlich sind, befinden sich in dem Installationshandbuch.

⚠ WARNUNG: Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

⚠ WARNUNG: Um Gefahren aufgrund von Instabilität zu verhindern, muss das Gerät gemäß Herstelleranweisungen platziert oder befestigt werden.
Der Kühlschrank darf nicht so aufgestellt werden, dass das Metallrohr eines Gasherdes, Metall- bzw. Wasserrohre oder elektrische Verkabelungen mit der Rückwand des Gerätes in Berührung kommen (oder mit der Kondensatorschlange).

HINWEISE ZUR ELEKTRIK

⚠ Es muss gemäß den Verdrahtungsregeln möglich sein, den Netzstecker des Gerätes zu ziehen, oder es mit einem Trennschalter, welcher der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten. Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen geerdet sein.

⚠ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter. Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein. Das Gerät nicht in nassem Zustand oder barfuß verwenden.
Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von seinem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft mit einem identischen Kabel ersetzt werden - Stromschlaggefahr.

⚠ WARNUNG: Bringen Sie keine Mehrfachstecker oder tragbare Stromversorgungsgeräte an der Geräterückseite an.

REINIGUNG UND WARTUNG

⚠ WARNUNG: Vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist; Verwenden Sie keine Dampfreinigungsgeräte - Stromschlaggefahr.

⚠ Verwenden Sie keine Scheuermittel wie Fensterspray, Entfetter, entzündbare Flüssigkeiten, Reinigungspaste, konzentrierte Reinigungsmittel, Bleichmittel oder benzinhaltige Reinigungsmittel auf Kunststoffteilen, Innen- oder Türablagen oder Dichtungen. Benutzen Sie keine Papiertücher, Topfreiniger oder scharfen Gegenstände.

ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol ♻.

Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach weg, sondern entsorgen Sie es gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

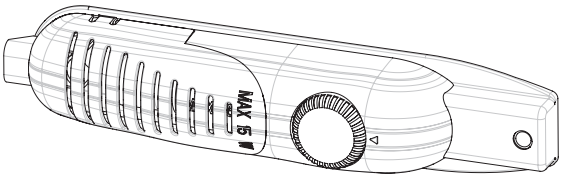
Das Symbol auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

ENERGIESPARTIPPS

Befolgen Sie die Aufstellanweisungen, um angemessene Belüftung sicherzustellen. Eine unzureichende Belüftung hinten am Gerät erhöht den Energieverbrauch und verringert die Kühlkapazität.
Häufiges Öffnen der Tür kann zu einem erhöhten Energieverbrauch führen.
Die Innentemperatur des Gerätes und der Energieverbrauch können sowohl von der Umgebungstemperatur als auch vom Standort des Gerätes beeinflusst werden. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen. Öffnen Sie die Tür nur so weit wie notwendig.
Platzieren Sie Lebensmittel zum Auftauen im Kühlschrank. Die niedrige Temperatur der gefrorenen Lebensmittel kühlt das Essen im Kühlschrank.
Lassen Sie warme Speisen und Getränke abkühlen, bevor Sie diese im Gerät platzieren.
Die Position der Ablageflächen im Kühlschrank hat keinen Einfluss auf den effizienten Energieverbrauch. Lebensmittel müssen so auf den Ablageflächen platziert werden, dass eine korrekte Luftzirkulation sichergestellt wird (Lebensmittel dürfen sich nicht berühren und zwischen Lebensmitteln und Rückwand muss Abstand gehalten werden).
Sie können die Lagerkapazität der gefrorenen Lebensmittel durch Entnahme der Körbe und, wenn vorhanden, der Stop-Frost-Ablage, erhöhen.
Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung im Falle von Geräuschen durch den Kompressor, diese sind normale Betriebsgeräusche.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Einstellung des Thermostats



- Der Thermostat regelt automatisch die Innentemperatur des Kühlschranks. Durch Drehen des Knopfes von 1 auf 5 können kältere Temperaturen erzielt werden.
- Die Stellung " • " zeigt, dass der Thermostat geschlossen ist und keine Kühlung erfolgt.
- Für die kurzzeitige Lagerung von Lebensmitteln im Kühlschrank können Sie den Knopf zwischen die niedrigste und mittlere Position (1-3) einstellen.
- Für die langfristige Lagerung von Lebensmitteln im Kühlschrank können Sie den Knopf auf die mittlere Position (3-4) einstellen.

Bitte beachten: Raumtemperatur, Temperatur der frisch gelagerten Lebensmittel und Häufigkeit der Türöffnung beeinflussen die Temperatur im Kühlschrank. Bei Bedarf die Temperatureinstellung ändern.

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, wäre es ideal, wenn Sie es 24 Stunden lang ohne Lebensmittel laufen lassen und die Tür nicht öffnen. Wenn eine sofortige Verwendung notwendig ist, sollten Sie das Einlagern großer Lebensmittelmengen vermeiden.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder der Netzstecker gezogen wird, müssen Sie mindestens 5 Minuten bis zum erneuten Einschalten warten, um den Kompressor nicht zu beschädigen.
- VORRATSSCHRANK (ohne Sternekennzeichnung): Vorratsschränke (Kühler) haben kein Gefrierfach, können jedoch auf 4 - 6 °C abkühlen.

Warnhinweise zu Temperatureinstellungen

- Es wird im Hinblick auf die Effizienz des Kühlschranks nicht empfohlen, diesen in Umgebungen mit weniger als 10 °C zu betreiben.
- Die Temperatureinstellung sollte auf die Häufigkeit der Türöffnungen und die im Kühlschrank aufbewahrte Lebensmittelmenge abgestimmt werden.
- Ihr Kühlschrank sollte, nachdem der Netzstecker eingesteckt wurde, je nach Raumtemperatur bis zu 24 Stunden ohne Unterbrechung laufen, damit er komplett gekühlt ist. Vermeiden Sie das häufige Öffnen der Kühlschranktür und lagern Sie während dieses Zeitraums nicht viele Lebensmittel ein.
- Es kommt eine Zeitverzögerung von 5 Minuten zur Anwendung, wenn Sie den Netzstecker ziehen und dann wieder einstecken oder wenn ein Stromausfall eintritt, um den Kompressor Ihres Kühlschranks vor Beschädigung zu schützen. Nach 5 Minuten beginnt Ihr Kühlschrank wieder normal zu arbeiten.
- Ihr Kühlschrank wurde für den Betrieb innerhalb der in den Normen festgelegten Umgebungstemperaturbereiche ausgelegt, die der auf dem Informationsschild angegebenen Klimaklasse entsprechen. Im Hinblick auf die Kühlleistung empfehlen wir, den Kühlschrank nicht außerhalb der festgelegten Temperaturgrenzwerte zu betreiben.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung bei Raumtemperatur innerhalb des Bereiches von 16 °C - 32 °C ausgelegt.

LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM GERÄT

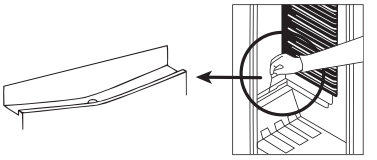
- Der Kühlschrank dient dazu, frische Lebensmittel für einige Tage aufzubewahren.
- Platzieren Sie die Lebensmittel nicht in direktem Kontakt mit der Rückwand des Kühlschranks. Lassen Sie etwas Platz um die Lebensmittel, damit die Luft zirkulieren kann.
- Stellen Sie keine heißen Lebensmittel oder dampfenden Flüssigkeiten in den Kühlschrank.
- Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel stets eingepackt sind oder in geschlossenen Behältern aufbewahrt werden.
- Zur Verringerung der Feuchtigkeit und zur Vermeidung von Eisbildung keine Flüssigkeiten in offenen Behältern in den Kühlschrank stellen.
- Wir empfehlen Ihnen, Fleisch lose einzupacken und auf der Glasablage oberhalb des Gemüsefachs aufzubewahren, wo die Luft kühler ist.
- Lagern Sie Obst und Gemüse lose in den Gemüsebehältern.
- Um das Entweichen der kalten Luft zu vermeiden, die Tür nicht zu oft öffnen und nicht längere Zeit offen stehen lassen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen von der Stromversorgung.
- Gießen Sie beim Reinigen des Geräts kein Wasser hinein.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Lampengehäuse und sonstige elektrische Bauteile eintritt.
- Der Kühlschrank sollte regelmäßig mit einer Lösung aus Natron und lauwarmem Wasser gereinigt werden.
- Reinigen Sie Zubehörteile separat mit Wasser und Geschirrspülmittel. Reinigen Sie diese nicht im Geschirrspüler.
- Verwenden Sie keine scheuernden Produkte, Reinigungsmittel oder Seifen. Nach dem Reinigen mit klarem Wasser spülen und sorgfältig abtrocknen. Wenn Sie die Reinigung beendet haben, stecken Sie den Netzstecker wieder mit trockenen Händen ein.
- Reinigen Sie den Kondensator mindestens zweimal pro Jahr mit einem Besen. Dies hilft Ihnen Energiekosten zu sparen und die Leistungsfähigkeit zu steigern.

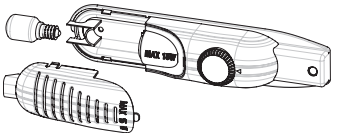
DIE STROMVERSORGUNG MUSS UNTERBROCHEN WERDEN.

Abtauen



- Abtauen findet automatisch während des Betriebs im Kühlschrank statt; das Wasser wird in der Verdunstungsrinne gesammelt und verdunstet automatisch.
- Die Verdunstungsrinne und die Wasserablauföffnung sollten regelmäßig mit dem Stöpsel des Tauwasserablaufs gereinigt werden, um zu verhindern, dass sich Wasser am Kühlschrankboden sammelt, anstatt abzufließen.
- Sie können die Ablauföffnung auch reinigen, indem Sie ½ Glas Wasser hineinleeren.

Austausch der Glühbirne



Zum Austauschen der Glühbirne des Kühlschranks:

1. Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
2. Die Haken an den Seiten der Leuchtenabdeckung drücken und die Leuchtenabdeckung abnehmen.
3. Ersetzen Sie die vorhandene Glühbirne durch ein neue mit max. 15 W.
4. Bringen Sie die Leuchtenabdeckung wieder an. Warten Sie 5 Minuten und stecken Sie das Netzkabel des Geräts wieder ein.

Austausch der LED-Beleuchtung

Wenn Ihr Kühlschrank über eine LED-Beleuchtung verfügt, kontaktieren Sie bitten den Helpdesk, da diese nur durch autorisiertes Personal getauscht werden darf.

TRANSPORT UND WECHSEL DES AUFSTELLUNGSORTES

Transport und Wechsel des Aufstellungsortes

- Die Originalverpackung und Polystyrol (PS) können bei Bedarf einbehalten werden.
- Das Gerät sollte während des Transports mit einer breiten Schnur oder einem starken Seil gesichert werden. Die Anweisungen auf dem Wellpappekarton sind während des Transportes einzuhalten.
- Vor dem Transport oder dem Wechsel des Aufstellungsortes sollten alle beweglichen Gegenstände (z. B. Ablagen, Gemüsebehälter…) aus dem Gerät entnommen oder mit Bändern gesichert werden, damit sie nicht beschädigt werden.

Transportieren Sie den Kühlschrank in aufrechter Position.

BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN

Wenn Ihr Kühlschrank nicht ordnungsgemäß arbeiten sollte, könnte es sich um ein geringfügiges Problem handeln. Prüfen Sie daher Folgendes.

Das Gerät arbeitet nicht.
Prüfen Sie, ob:

- ein Stromausfall vorliegt.
- der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt oder ist lose.
- die Thermostateinstellung ist auf “”.
- die Steckdose ist defekt. Stecken Sie zur Überprüfung ein anderes Gerät, von dem Sie wissen, dass es funktioniert, in die gleiche Steckdose ein.

Das Gerät funktioniert schlecht.
Prüfen Sie, ob:

- Sie das Gerät zu voll geladen haben.
- die Gerätetür richtig geschlossen ist.
- zu wenige Belüftungsöffnungen im Küchenschrank vorhanden sind (siehe Angaben im Installationshandbuch).

Geräuschentwicklung:
Das Kühlgas, das im Kühlkreis zirkuliert, kann leise Geräusche (Blubbern) erzeugen, selbst wenn der Kompressor nicht läuft. Machen Sie sich keine Sorgen, dies ist normal. Wenn Sie andere Geräusche hören, prüfen Sie Folgendes:

- Steht das Gerät fest, wie im Installationshandbuch beschrieben.
- Gegenstände auf dem Gerät vibrieren.

Wenn sich Wasser im unteren Teil des Kühlschranks befindet;
prüfen Sie, dass:

- die Wasserablauföffnung nicht verstopft ist (reinigen Sie mit dem Stöpsel des Tauwasserablaufs die Ablauföffnung).

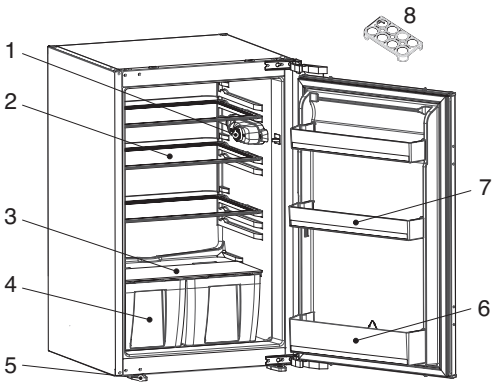
Austausch der Glühbirne

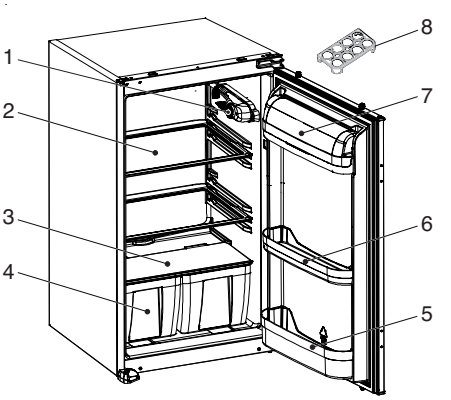
- Wenn kein Strom vorhanden ist, sollte zum Schutz vor Schäden am Kompressor der Netzstecker des Kühlschranks gezogen werden. Das Einstecken des Netzsteckers sollte 5 – 10 Minuten, nachdem die Stromversorgung wiederhergestellt wurde, erfolgen.
- Wenn Sie aus irgendwelchen Gründen den Netzstecker des Kühlschranks ziehen, sollten Sie vor dem erneuten Einstecken mindestens 5 Minuten warten. Dies verhindert Schäden an den Kühlschrankbauteilen.
- Das Kühlaggregat Ihres Kühlschranks ist auf der Geräterückseite verborgen. Deshalb können sich durch den Intervallbetrieb des Kompressors Wassertropfen oder Vereisung an der rückwärtigen Fläche des Kühlschranks bilden. Dies ist als normal anzusehen und es ist kein Abtauvorgang vorzunehmen, außer die Vereisung ist zu stark.
- Beabsichtigen Sie, Ihren Kühlschrank längere Zeit nicht zu benutzen (z. B. Sommerferien), den Thermostat auf «•» drehen. Nach dem Abtauen den Kühlschrank reinigen und die Tür offen lassen, um Feuchtigkeits- und Geruchsbildung zu vermeiden.
- Sollte das Problem bestehen bleiben, nachdem Sie oben genannte Anweisungen befolgt haben, kontaktieren Sie bitte die nächstgelegene, autorisierte Servicestelle.
- Das von Ihnen erworbenen Gerät ist für die Verwendung im Haushalt ausgelegt und darf nur zu Hause und für die genannten Zwecke eingesetzt werden. Es ist nicht gewerbliche oder gemeinschaftliche Nutzung geeignet. Wenn der Käufer das Gerät nicht dementsprechend verwendet, weisen wir darauf hin, dass der Hersteller und der Händler nicht für Reparaturen oder Störungen während des Garantiezeitraums haften.

Energiespartipps

1. Das Gerät in einem kühlen, gut belüfteten Raum aufstellen. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen und nicht neben Hitzequellen (Heizkörper, Herd usw.) stellen. Anderenfalls eine Dämmplatte verwenden.
2. Lassen Sie warme Speisen und Getränke außerhalb des Geräts abkühlen.
3. Decken Sie Getränke oder Flüssigkeiten ab, wenn Sie diese in das Gerät stellen, anderenfalls steigt die Feuchtigkeit im Gerät an. Demzufolge verlängert sich dessen Arbeitszeit. Das Abdecken von Getränken und sonstigen Flüssigkeiten hilft auch, Geruch und Geschmack zu bewahren.
4. Vermeiden Sie es, die Gerätetür längere Zeit offen stehen zu lassen oder diese zu häufig zu öffnen. Es tritt dabei warme Luft in den Kühlschrank ein und bewirkt, dass sich der Kompressor unnötig oft einschaltet.
5. Halten Sie die Abdeckungen der unterschiedlichen Temperaturfächer (Gemüsefach, Kühler usw.) geschlossen.
6. Die Türdichtung muss sauber und biegsam sein. Abgenutzte Dichtungen ersetzen.

GERÄTETEILE UND FÄCHER





Diese Darstellung dient nur zur Information über die Geräteteile.
Die Teile können je nach Gerätemodell unterschiedlich sein.

1. Thermostatregler
2. Kühlschrankablageflächen
3. Gemüsefachabdeckung
4. Gemüsefächer
5. Linker & rechter Fuß
6. Abstellfach für Flaschen
7. Türablagen
8. Eierbehälter

1. Thermostatregler
2. Kühlschrankablageflächen
3. Gemüsefachabdeckung
4. Gemüsefächer
5. Abstellfach für Flaschen
6. Türablagen
7. Butterfachabdeckung *
8. Eierbehälter

* Bei einigen Modellen

Installationsanleitung und Türanschlagwechsel für Ausführungen mit Schiene und Scharnieren

! Es wird empfohlen, die Installation durch autorisiertes, technisches Personal ausführen zu lassen

! Vor der Installation die Anleitungen aufmerksam durchlesen.

! Den Kühlschrank/Gefrierschrank nur in standsichere Küchenschränke einbauen.

! Die Schrankabmessungen ändern sich durch das Material der **Verkleidungsleiste**[1].

1. Wenn die Verkleidungsleiste[1] aus Kunststoff ist, für die Schrankabmessungen in (Tabelle 1/B1) nachsehen.
2. Wenn die Verkleidungsleiste[1] aus Metall ist, für die Schrankabmessungen in (Tabelle 1/B2) nachsehen.

! Bei Bedarf den Türanschlag entsprechend den Anleitungen wechseln.

1. Siehe Abb. A für die notwendigen Befestigungselemente.
2. Die **Verkleidungsleiste**[1] in den Schlitz einsetzen und mit den **Schrauben**[6] anschrauben. (Abb. D)
3. Das Stromkabel durch den Belüftungsschacht führen und so positionieren, dass das Gerät nach dem Aufstellen leicht eingesteckt werden kann. (Abb. B - Abb. C)
4. Den **Dichtungsstreifen**[4] an der Seitenwand des Geräts abnehmen und auf der den Türscharnieren des Geräts entgegengesetzten Seite aufstecken. (Abb. D - Abb. E)
5. Das Gerät anheben und in den Küchenschrank schieben.
6. Das Gerät an die den Türscharnieren entgegengesetzte Seite schieben. Dafür sorgen, dass der **Dichtungsstreifen**[2] den Raum zwischen dem Gerät und dem Küchenschrank abdeckt.
7. Die vorderen Füße auf die Frontfläche des Küchenschranks ausrichten. (Abb. F)
8. Die vorderen Füße mit den **Schrauben**[5] anschrauben. (Abb. F)
9. Die **Verkleidungsleiste**[1] mit den **Schrauben**[5] an den Küchenschrank schrauben. (Abb. G)
10. Die **Führungen**[3] mit den **Schrauben**[6] an die Gerätetür schrauben. (Abb. H)
11. Die Gerätetür im rechten Winkel geöffnet an die Tür des Küchenschranks lehnen.
12. Die Schienen[4] in die **Führungen**[3] einschieben, dabei die Fuge ausrichten. (Abb. H)
13. Die **Schienen**[4] mit den **Schrauben**[5] an die Schranktür schrauben. (Abb. H)
14. Auf der Griffseite zwischen dem Küchenschrank und seiner Tür durch Anpassen der **Führungen**[3] einen Spalt von 1~2 mm einstellen. Dies ist für die Gerätefunktion unbedingt erforderlich. (Abb. H)

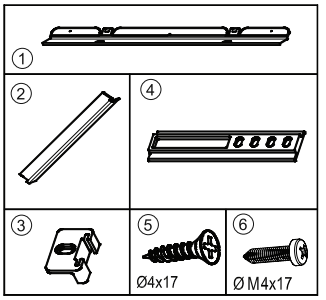


Abbildung A

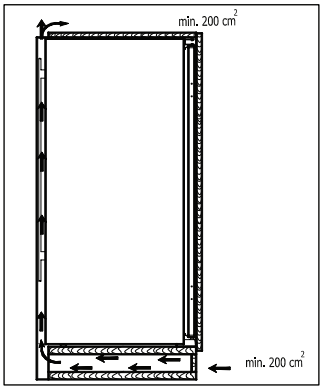


Abbildung B

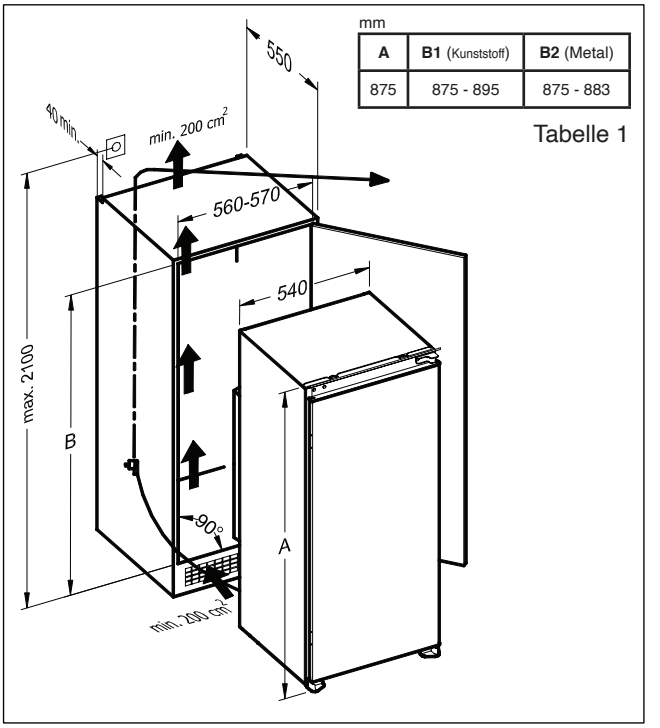


Abbildung C

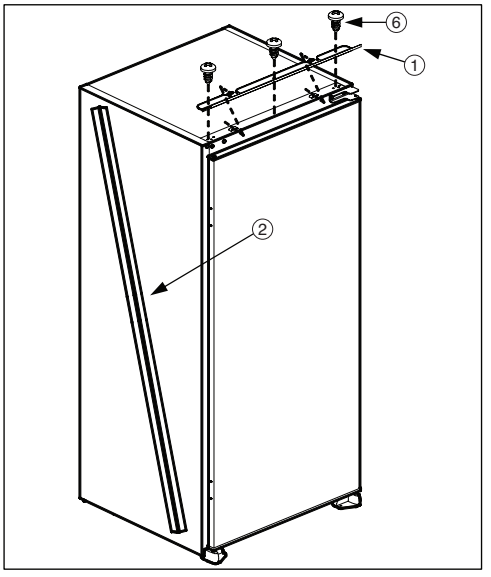


Abbildung D

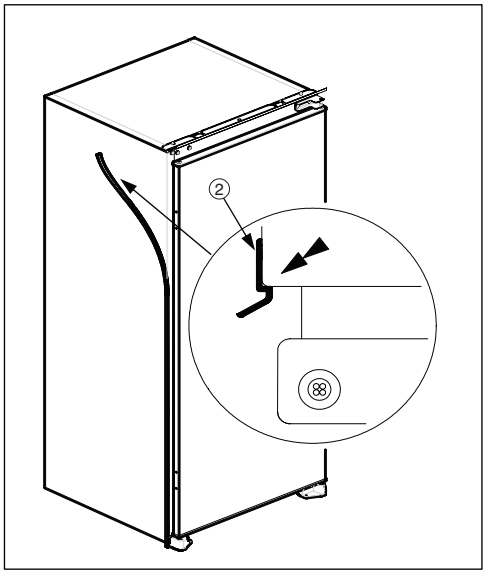


Abbildung E

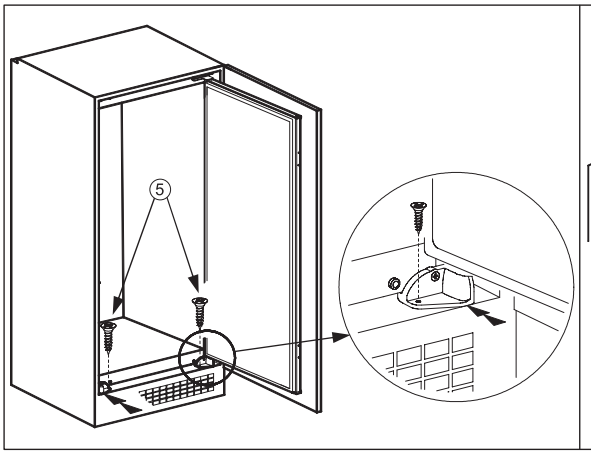


Abbildung F

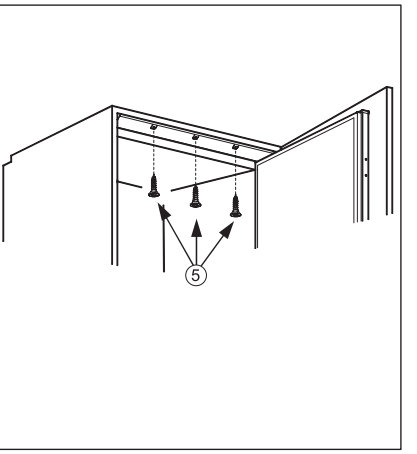


Abbildung G

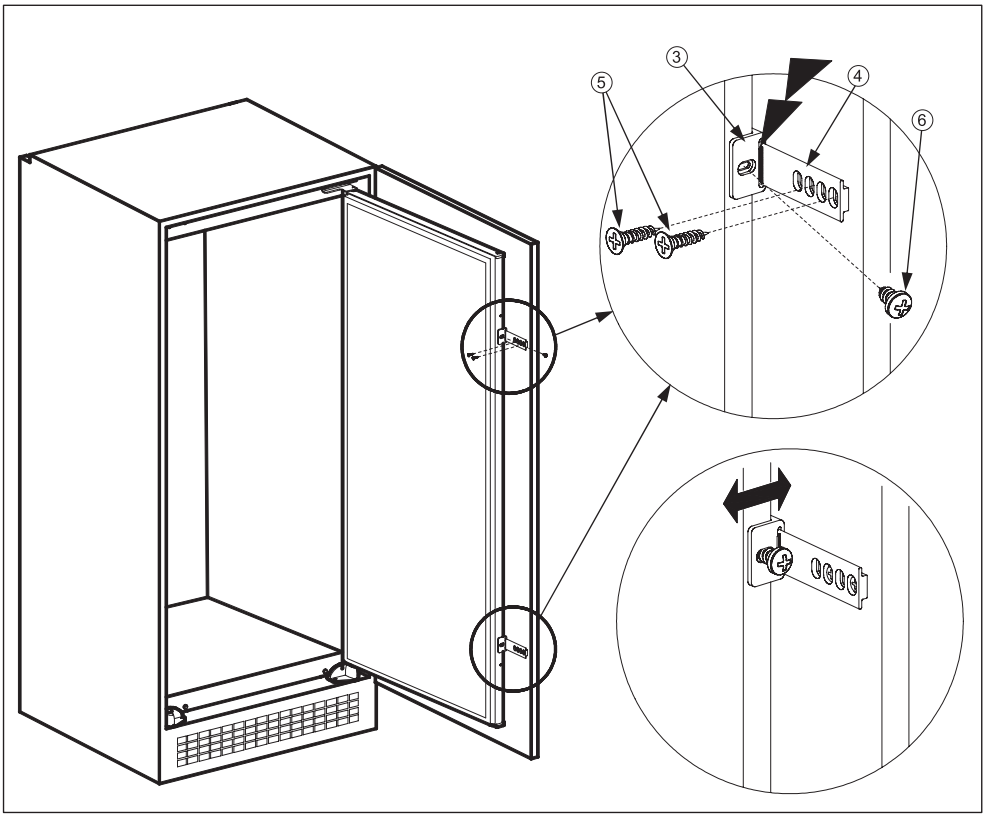


Abbildung H

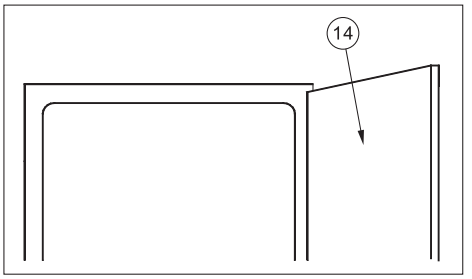


Abbildung J

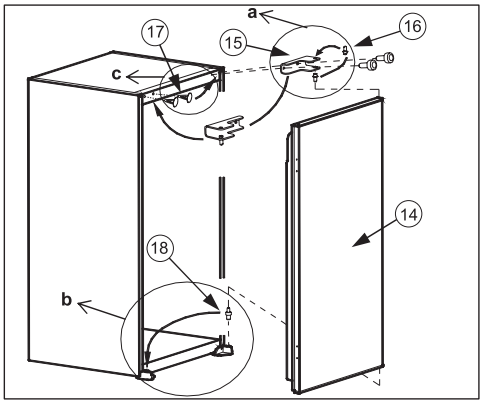


Abbildung K

Türanschlagwechsel

1. Die **Gerätetür**[14] öffnen. (Abb. J)
2. Das **Türscharnier**[15] demontieren und die **Gerätetür**[14] an einen sicheren Ort stellen. (Abb. K)
3. Den **Türscharnierstift**[16] ausschrauben und an der gegenüberliegenden Seite festschrauben und die Tür wieder an einen sicheren Ort stellen. (Abb. Ka)
4. Den **unteren Türstift**[18] auf die gegenüberliegende Seite versetzen. (Abb. Kb)
5. Die **Bohrlochstopfen**[17] auf die gegenüberliegende Seite versetzen. (Abb. Kc)
6. Die **Gerätetür**[14] über dem **unteren Türstift**[18] platzieren und den **Türscharnierstift**[16] in die Scharnierbohrung auf der **Gerätetür**[14] einsetzen. Dann das **Türscharnier**[15] fest an der der ursprünglichen Position gegenüberliegenden Seite anschrauben. (Abb. K)

Installationsanleitungen für Produkte mit Hettich-Scharnieren

! Es wird empfohlen, diese Installation durch autorisiertes, technisches Personal ausführen zu lassen.

! Vor der Installation die Anleitungen aufmerksam durchlesen.

! Den Kühlschrank/Gefrierschrank nur in standsichere Küchenschränke einbauen.

! Die Schrankabmessungen ändern sich durch das Material der **Verkleidungsleiste**[1].

1. Wenn die Verkleidungsleiste(1) aus Kunststoff ist, für die Schrankabmessungen in (Tabelle 1/B1) nachsehen.
2. Wenn die Verkleidungsleiste(1) aus Metall ist, für die Schrankabmessungen in (Tabelle 1/B2) nachsehen.

! Bei Bedarf den Türanschlag entsprechend den Anleitungen wechseln.

1. Siehe Abb . A für die notwendigen Befestigungselemente.
2. Die Verpackung öffnen. Den **Dichtungsabstandhalter**(9) nehmen und in drei Teile brechen, wie in Abbildung D gezeigt. Der mittlere Teil ist die **Türanschlagschiene**(10). Die beiden anderen Teile sind **Abstandhalter der Schranktür**(11). (Abb. D)
3. Die **Verkleidungsleiste**(1) in den Schlitz einsetzen und mit den **Schrauben**(8) anschrauben. (Abb. E)
4. Das Stromkabel durch den Belüftungsschacht führen und so positionieren, dass das Gerät nach dem Aufstellen leicht eingesteckt werden kann. (Abb. B - Abb. C)
5. Den **Dichtungsstreifen**(4) auf die Höhe des Rücksprungs schneiden und auf der den Türscharnieren des Geräts entgegengesetzten Seite aufstecken. (Abb. E)
6. Das Gerät anheben und in den Küchenschrank schieben.
7. Das Gerät über die Scharniere an den Küchenschrank lehnen und den vorderen Fuß auf die Frontfläche des Küchenschranks ausrichten. (Abb. F)
8. Die Gerätetür öffnen und den vorderen Fuß mit **Schrauben**(7) anschrauben. (Abb. G)
9. Die **Verkleidungsleiste**(1) mit den **Schrauben**(7) an den Küchenschrank schrauben. (Abb. G)
10. Die Scharniere mit den **Schrauben**(7) an den Küchenschrank schrauben. (Abb. G)
11. Die Gerätetür schließen. Die **Muttern**(14), **Unterlegscheiben**(13) und **Einstellschrauben**(12) aus der Gerätetür schrauben und abnehmen. (Abb. H)
12. Die Auskleidungen der Streifen auf den **Türanschlagschienen**(10) herausnehmen. Die **Türanschlagschienen**(10) auf der Gerätetür platzieren, indem die Lagernaben auf den Bohrungen der Gerätetür eingesetzt werden. Die vordere Fläche der **Türanschlagschienen**(10) und die Gerätetür parallel aufeinander ausrichten. Die **Türanschlagschienen**(10) auf der Gerätetür stecken lassen. (Abb. H)
13. Den **Türanschlag**(2) in die **Türanschlagschienen**(10) einschieben. (Abb. J - Abb. K)
14. Die Auskleidungen der Streifen auf der Vorderseite des **Türanschlags**(2) herausnehmen.
15. Die Auskleidungen der Streifen auf den Abstandhaltern der Schranktür(11) herausnehmen und näher an den oberen Ecken auf die Schranktür stecken(15). (Abb. K)
16. Lehnen Sie die **Küchenschranktür**(15) an den **Türanschlag**(2). Richten Sie dabei die **Abstandhalter der Schranktür**(11) an den linken, rechten und oberen Kanten auf die Seiten des Küchenschranks oder die Fronttüren der danebenliegenden und oberen Küchenschränke aus. (Abb. K)

17. Stellen Sie sicher, dass die **Küchenschranktür**(15) auf dem **Türanschlag**(2) steckt. Ziehen Sie an der **Schranktür**(15) und lassen Sie dabei den **Türanschlag**(2) aus den **Anschlagschienen**(10) gleiten. Beachten Sie, dass der **Türanschlag**(2) auf der **Schranktür**(15) stecken bleibt. (Abb. L)

18. Legen Sie die **Schranktür**(15) auf den Boden und schrauben Sie den **Türanschlag**(2) mit den **Schrauben**(7) an die **Schranktür** (15) . (Abb. L)

19. Um etwaige Möbelfehler zu beseitigen, gibt es **Abstandhalter aus Kunststoff**(A), die am **Türanschlag**(2) stecken. Entfernen Sie diese **Abstandhalter aus Kunststoff**(A). (Abb. M)

20. Entfernen Sie die **Türanschlagschienen**(10) von der Gerätetür. Schrauben Sie die **Einstellschrauben**(12) in die Bohrungen auf der Gerätetür. Lassen Sie dabei den notwendigen Platz, indem Sie die **Abstandhalter für die Schranktür**(11) verwenden. (Abb. N)

21. Öffnen Sie die Gerätetür. Platzieren Sie die **Schranktür**(15) auf der Gerätetür und setzen Sie die Einstellschrauben(12) in die Schlitze am **Türanschlag**(2) ein. (Abb. N)

22. Platzieren Sie die Unterlegscheiben(13) und schrauben Sie die **Muttern**(14) auf die **Einstellschrauben**(12). (Abb. N)

23. Ein Spalt von 1~2 mm zwischen dem Küchenschrank und der Schranktür ist für die Gerätefunktion unbedingt notwendig. Schließen Sie die Tür und nehmen Sie die Feineinstellung der **Schranktür**(15) durch Ein- oder Ausschrauben der **Einstellschrauben**(12) für die vertikale Anpassung vor. Mithilfe der Schlitze an den **Türanschlägen**(2) können die anderen Richtungen angepasst werden. (Abb. P1)

24. Platzieren Sie die **unteren Türbefestigungen**(5) an der Gerätetürunterkante zwischen der Gerätetür und der **Schranktür**(15). Schrauben Sie die **unteren Türbefestigungen**(5) mit den **Schrauben**(6) an die Gerätetür. (Abb. O)

25. Schrauben Sie die **unteren Türbefestigungen**(5) mit **Schrauben**(7) an die **Schranktür**(15). (Abb. O)

26. Für die Anpassung des Abstands zwischen der oberen **Küchenschranktür**(15) und dem Schrank können Sie die **Schrauben**(6) lösen und dann den Abstand zwischen der **oberen Gerätetür**(19) und der **oberen Schranktür**(15) durch den Federeffekt der **unteren Türbefestigungen**(5) anpassen, während Sie die **Schrauben**(6) wieder einschrauben.

27. Schieben Sie **Anschlagabdeckung**(3) auf den **Türanschlag**(2). (Abb. P2)

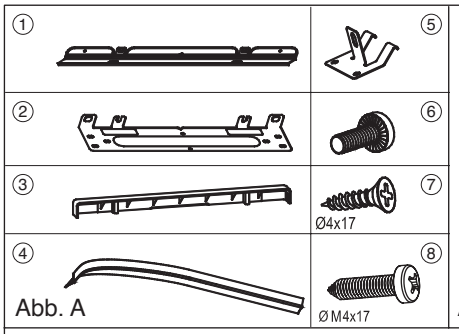


Abb. A

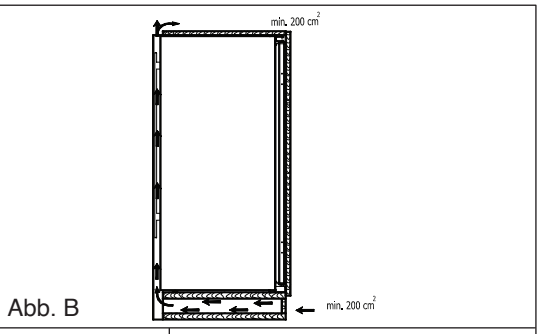


Abb. B

mm

A	B1 (Kunststoff)	B2 (Metall)
875	875 - 895	875 - 883

Tabelle 1

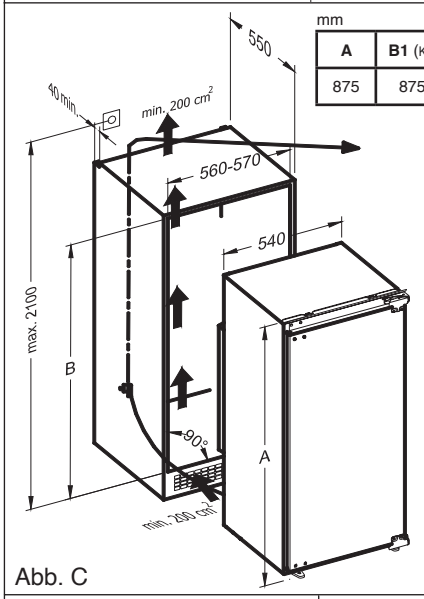


Abb. C

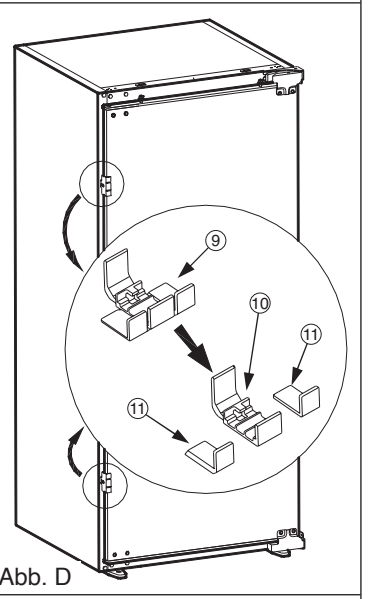


Abb. D

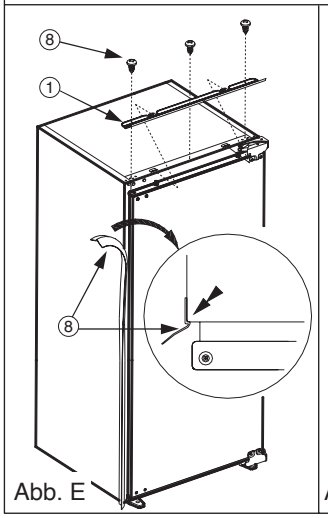


Abb. E

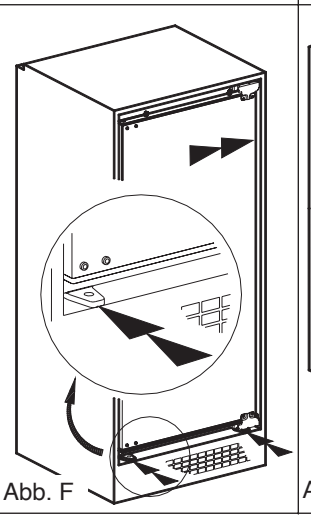


Abb. F

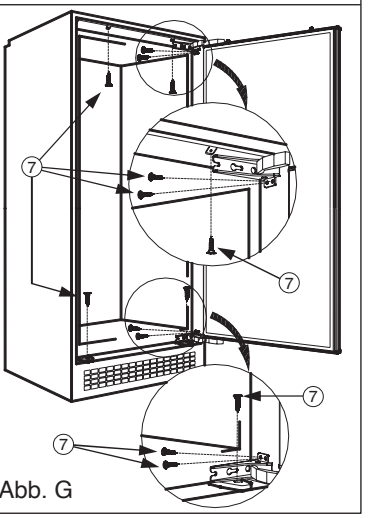


Abb. G

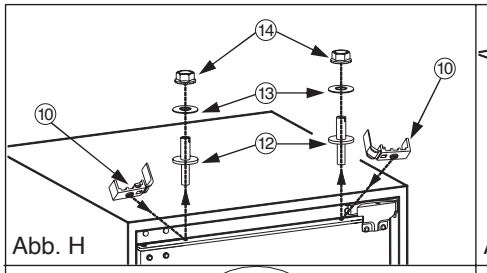


Abb. H

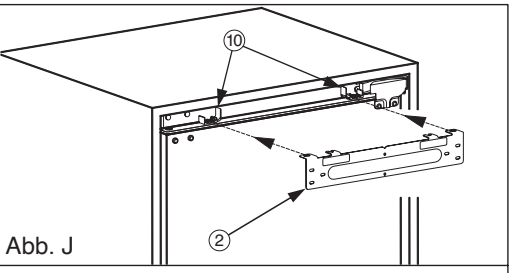


Abb. J

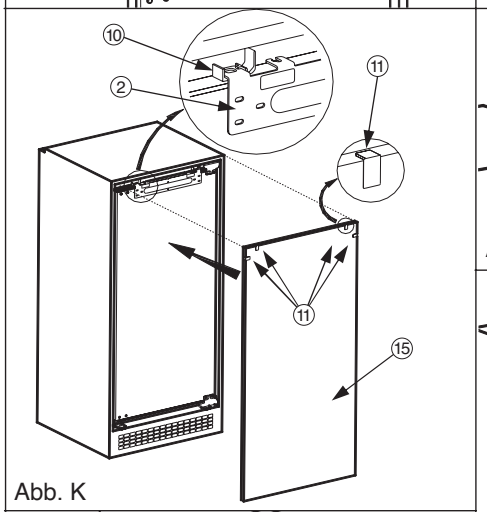


Abb. K

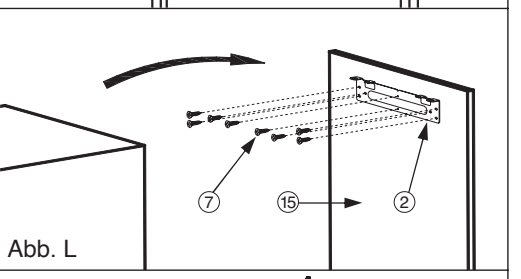


Abb. L

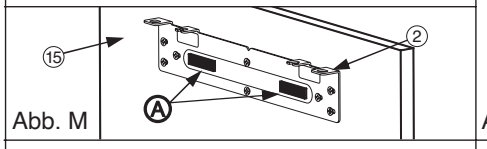


Abb. M

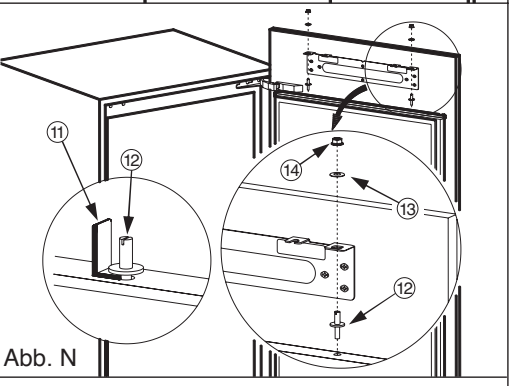


Abb. N

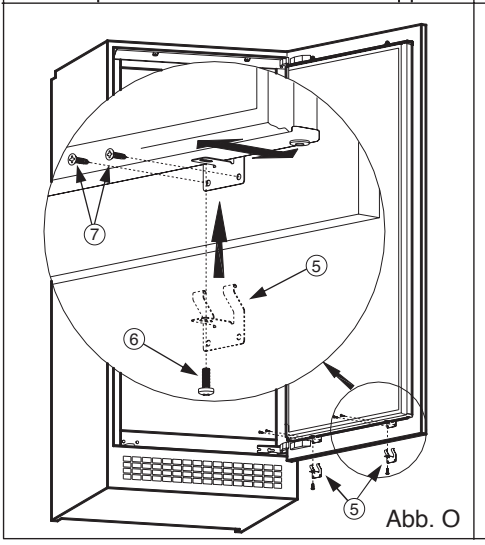


Abb. O

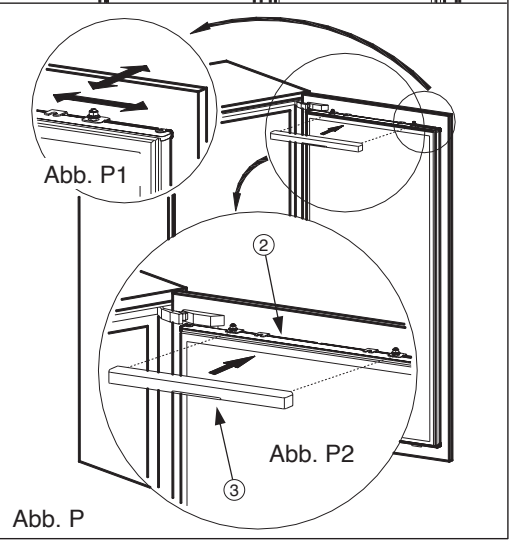


Abb. P

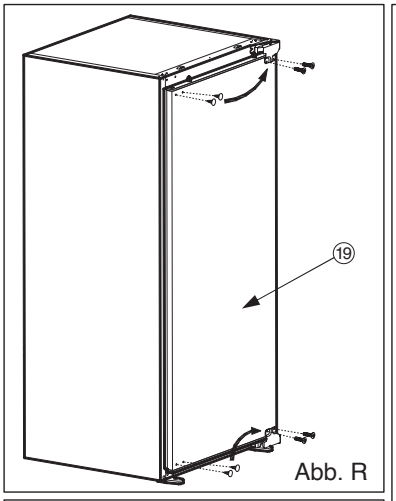


Abb. R

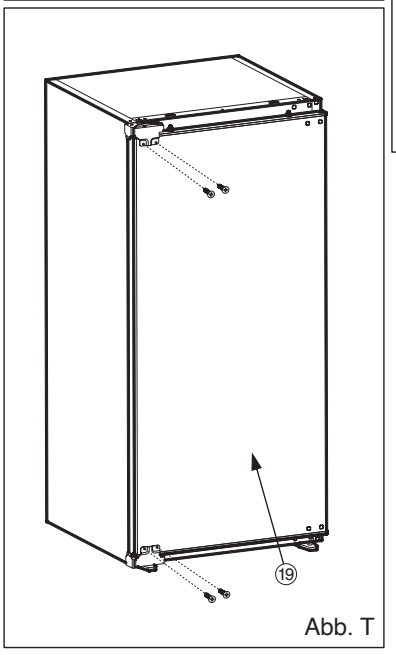


Abb. T

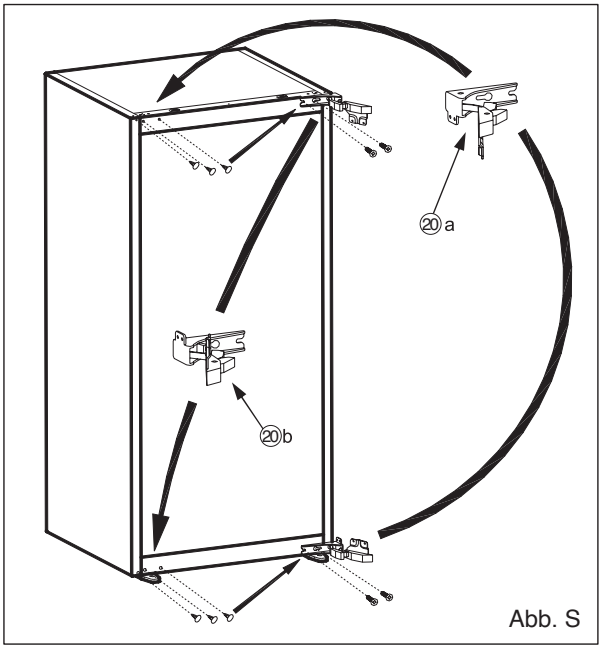


Abb. S

Türanschlagwechsel

! Achten Sie darauf, Ihre Finger nicht in den Scharnieren einzuklemmen (**oberes Türscharnier**(20-a) und **unteres Türscharnier**(20-b)).

1. Öffnen Sie die **Gerätetür**(19). (Abb. P)
2. Schrauben Sie die Schrauben auf der Frontfläche der **Gerätetür**(19) aus. Stellen Sie die **Gerätetür**(19) an einem sicheren Ort ab. (Abb. S)
3. Versetzen Sie die **Bohrlochstopfen** auf der Frontfläche der **Gerätetür**(19) in die Bohrungen auf der entgegengesetzten Seite. (Abb. S)
4. Öffnen Sie das **obere Türscharnier**(20-a) und das **untere Türscharnier**(20-b). (Abb. S) und demontieren Sie diese. (Abb. T)
5. Versetzen Sie die **Bohrlochstopfen** auf die gegenüberliegende Seite. (Abb. T)
6. Bauen Sie das **obere Türscharnier**(20-a) und das **untere Türscharnier**(20-b) an den ihrer ursprünglichen Position gegenüberliegenden Ecken ein. (Abb. T)

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

JE DŮLEŽITÉ, abyste si je přečetli a následně dodržovali.

Před použitím spotřebiče si přečtěte tento návod k použití. Uschovejte si jej pro pozdější použití.
V těchto pokynech a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která je třeba za všech okolností dodržet.
Výrobce odmítá nést jakoukoli odpovědnost za poruchy, které byly způsobeny nedodržením bezpečnostních pokynů, nevhodným používáním spotřebiče nebo nesprávným nastavením ovladačů.

⚠ Velmi malé děti (0–3 roky) by se neměly pohybovat v blízkosti spotřebiče. Malé děti (3–8 let) by se neměly ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod dozorem. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a rozumějí rizikům, která s jeho používáním souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.

POVOLENÉ POUŽITÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externího spínacího zařízení, jako je časovač, či samostatného systému dálkového ovládání.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a zařízeních, jako jsou: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; statky; klienty hotelů, motelů, zařízení typu „bed & breakfast“ a jiných rezidenčních prostředích.

⚠ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Spotřebič nepoužívejte venku.

⚠ Žárovka použitá uvnitř spotřebiče je speciálně navržena pro domácí spotřebiče a není vhodná pro běžné osvětlení místnosti v domácnosti (nařízení ES 244/2009).

⚠ Spotřebič je určen k provozu v prostředí, ve kterém se teplota pohybuje v následujícím rozmezí v závislosti na klimatické třídě uvedené na výrobním štítku. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší či vyšší teplotě nemusí spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída, teplota prostředí (°C)

SN: 10 až 32 °C
ST: 16 až 38 °C
N: Od 16 do 32 °C
T: Od 16 do 43 °C

Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje látku R600a (HC). Spotřebiče obsahující isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, který je nicméně hořlavý.
Je tedy třeba se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu, zvláště při vypouštění chladicí kapaliny.

⚠ VAROVÁNÍ: Nepoškozujte potrubí chladicího okruhu kapaliny.

⚠ VAROVÁNÍ: Větrací otvory v plášti spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci nesmí být zakryty.

⚠ VAROVÁNÍ: Neurychlujte odmrazování jinými mechanickými, elektrickými a chemickými postupy, než jaké doporučuje výrobce.

⚠ VAROVÁNÍ: Do oddílů spotřebiče neumisťujte ani v nich nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně schváleny výrobcem.

⚠ VAROVÁNÍ: Výrobníky ledu a dávkovače vody, které nejsou přímo připojeny k přívodu vody, musí být plněny pouze pitnou vodou.

⚠ Neumisťujte do zařízení nebo v jeho blízkosti výbušné látky, jako jsou např. plechovky s aerosoly, a neskladujte ani nemanipulujte zde s benzínem či jinými hořlavými materiály.

⚠ Je-li váš model vybaven chladicími vložkami, nepijte kapalinu, která je v nich obsažena (není toxická). Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

⚠ Je-li výrobek určen k použití se vzduchovým filtrem v přístupném krytu ventilátoru, musí být filtr vložen vždy, když je chladnička zapnutá.

⚠ Do mrazničky neumisťujte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.

Nezakrývejte ventilátor (je-li jím spotřebič vybaven) potravinami.

Po vložení potravin zkontrolujte, zda jste správně zavřeli dvířka, zejména pak dvířka mrazničky.

⚠ Poškozená těsnění je nutné co nejdříve vyměnit.

⚠ Chladicí oddíl používejte pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.

⚠ Vyvarujte se skladování nezabalených potravin v přímém kontaktu s vnitřními povrchy chladničky nebo mrazničky.

Spotřebiče mohou obsahovat speciální přihrádky (přihrádka na čerstvé potraviny, přihrádka s nulovou teplotou, ...).

Není-li v příručce ke konkrétnímu výrobku uvedeno jinak, tyto přihrádky je možné vyjmout, aniž by to mělo vliv na výkon spotřebiče.

Plyn cyklopentan se používá jako nadouvadlo v izolační pěně a je hořlavý.

INSTALACE

⚠ Stěhování a instalace spotřebiče vyžaduje minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění. Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání.

⚠ Instalaci, včetně připojení přívodu vody (pokud nějaký existuje) a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že nebyl při dopravě poškozen. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení. Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem. Zařízení nezapínejte, dokud nebyla ukončena instalace.

⚠ Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety). Spotřebič umístěte na podlahu či podložku, která unese jeho hmotnost, na místo vhodné s ohledem na velikost a způsob použití spotřebiče. Přesvědčte se, že spotřebič není umístěn do blízkosti zdroje tepla a že všechny čtyři nožky stojí pevně na zemi. Podle potřeby nožky nastavte a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vodorovný. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.
Všechny rozměry a vzdálenosti, které je třeba při instalaci spotřebiče dodržet, jsou uvedeny v instalační příručce.

⚠ VAROVÁNÍ: Při umisťování spotřebiče na místo určení se ujistěte, že napájecí kabel není někde zachycen nebo zda nedošlo k jeho poškození.

⚠ VAROVÁNÍ: Aby se předešlo nebezpečí v důsledku nestability, musí být spotřebič umístěn nebo upevněn v souladu s pokyny výrobce.
Je zakázáno umisťovat chladničku tak, aby se kovová hadice plynového sporáku, kovové plynové nebo vodní potrubí nebo elektrické vedení dotýkaly zadní stěny chladničky (výparník).

UPOZORNĚNÍ NA PŘERUŠENÍ DODÁVKY ELEKTRICKÉ ENERGIE

⚠ V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič z elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je zástrčka přístupná, popřípadě, v souladu s pravidly pro zapojování, prostřednictvím vícepólového vypínače umístěného před zásuvkou a spotřebič musí být uzemněn.

⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry.
Po provedení instalace nesmí být elektrické prvky spotřebiče pro uživatele přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo naboso.
Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozen napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud správně nefunguje nebo byl poškozen či spadl.

⚠ Jestliže je poškozený přívodní kabel, za identický ho smí vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s obdobnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu – riziko elektrického šoku.

⚠ VAROVÁNÍ: Zezadu spotřebiče neumisťujte přenosné vícezásuvkové prodlužovací přívody nebo přenosné napájecí zdroje.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ: Než zahájíte jakoukoli údržbovou operaci, ujistěte se, že je spotřebič vypnutý a odpojený od zdroje napájení; nikdy nepoužívejte parní čistič – riziko elektrického šoku.

⚠ Na plastové části, vnitřek spotřebiče a obložení dvířek či těsnění nepoužívejte abrazivní nebo nešetrné čisticí prostředky, jako jsou např. spreje na okna, žíravé odmašťovací přípravky, hořlavé kapaliny, čisticí vosky, koncentrované čisticí prostředky, bělidla nebo čističe obsahující ropné látky. K čištění nepoužívejte papírové utěrky, abrazivní houbičky nebo jiné nešetrné nástroje.

LIKVIDACE OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obal je vyroben ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem .

Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů upravujících nakládání s odpady.

LIKVIDACE DOMÁCÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů.
Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu.
Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, ve středisku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

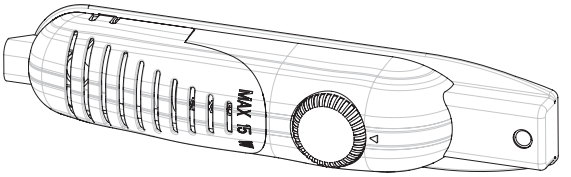
Symbol na výrobku nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

RADY K ÚSPOŘE ELEKTRICKÉ ENERGIE

Pro zajištění adekvátní ventilace dodržujte pokyny k instalaci spotřebiče.
Nedostatečné větrání na zadní straně spotřebiče zvyšuje spotřebu energie a snižuje účinnost chlazení.
Časté otevírání dvířek může zvýšit spotřebu energie.
Na teplotu uvnitř spotřebiče a spotřebu energie může mít vliv i pokojová teplota a umístění spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu. Omezte otevírání dveří na minimum.
Při rozmrazování umístěte potraviny do chladničky. Nízká teplota zmrazených výrobků pomáhá chladit potraviny v chladničce.
Před vložením do spotřebiče nechte teplá jídla a nápoje vychladnout.
Umístění polic v chladničce nemá žádný vliv na efektivitu využití energie. Potraviny by měly být na policích uloženy takovým způsobem, aby byla zajištěna patřičná cirkulace vzduchu (potraviny by se neměly navzájem dotýkat a mezi potravinami a zadní stěnou by měl být dostatečný volný prostor).
Úložnou kapacitu pro mražené potraviny můžete zvýšit tak, že odstraníte koše a přihrádku „Stop Frost“, je-li u modelu.
Nenechte se znepokojovat hlukem kompresoru. Jedná se o běžný provozní zvuk.

JAK SE SPOTŘEBIČ OBSLUHUJE

Nastavení termostatu



- Vnitřní teplotu chladničky automaticky reguluje termostat. Otáčením knoflíku z polohy 1 do 5 lze dosáhnout chladnějších teplot.
- Poloha „•“ ukazuje, že termostat je zavřený a nebude probíhat žádné chlazení.
- Pro krátkodobé uchování potravin v chladničce můžete nastavit knoflík mezi minimální a střední polohu (1–3).
- Pro dlouhodobé uchovávání potravin v chladničce můžete knoflík nastavit do prostřední polohy (3–4).

Všimněte si, že: Teplotu v chladničce ovlivňuje teplota okolí, teplota čerstvě vložených potravin a četnost otevírání dveří. V případě potřeby změňte nastavení teploty.

- Při prvním zapnutí spotřebiče byste jej měli ideálně provozovat bez potravin po dobu 24 hodin a neotevírat dveře. Potřebujete-li jej používat ihned, pokuste se do něj neuložit velké množství potravin.
- Pokud dojde k vypnutí spotřebiče nebo vytažení jeho kabelu ze zásuvky, před jeho opětovným spuštěním vyčkejte alespoň 5 minut, abyste nepoškodili kompresor.
- Chladničky typu LARDER (bez hodnocení pomocí hvězdiček): Chladničky typu Larder nemají oddíl mrazničky, ale dokáží chladit na teplotu 4–6 °C.

Varování ohledně úpravy nastavení teploty

- Z hlediska účinnosti se nedoporučuje používat chladničku v prostředí s teplotou nižší než 10 °C.
- Úpravy teploty je nutné provádět po uvážení podle frekvence otevírání dvířek lednice a množství jídla uloženého uvnitř.
- Po zapojení by vaše lednice měla být spuštěna bez přerušení po dobu 24 hodin, aby se přizpůsobila okolní teplotě. Během této doby neotevírejte dvířka lednice příliš často a neukládejte dovnitř mnoho potravin.
- Pro případ, že lednici odpojíte a poté opět zapojíte do zásuvky, nebo dojde-li k výpadku elektřiny, je lednice opatřena ochrannou funkcí 5minutového zpožděného provozu. Cílem je zamezit poškození kompresoru vaší ledničky. Po uplynutí těchto 5 minut se obnoví normální funkce vaší ledničky.
- Vaše lednice je určena pro provoz při okolních teplotách, které jsou uvedené ve standardních vlastnostech, dle klimatické třídy uvedené na informačním štítku. Pro zajištění efektivity chlazení vám nedoporučujeme nechávat ledničku fungovat mimo uvedené teplotní limity.
- Tento spotřebič je určen pro použití při okolních teplotách v rozsahu 16 °C až 32 °C.

UCHOVÁVÁNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI

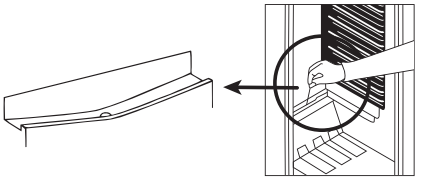
- Chladnička se používá pro uchovávání čerstvých potravin po dobu několika dnů.
- Uložené potraviny se nesmějí dotýkat zadní stěny uvnitř chladničky. Okolo potravin ponechejte trošku místa, aby mohl cirkulovat vzduch.
- Do chladničky neukládejte potraviny nebo tekutiny, které jsou ještě teplé.
- Potraviny vždy skladujte v uzavřených nádobách nebo zabalené.
- Pro snížení vlhkosti a zabránění vzniku námrazy nikdy do chladničky neukládejte nápoje a tekutiny v netěsných nádobách.
- Maso doporučujeme volně zabalit a uložit na skleněnou polici těsně nad úložným boxem na zeleninu, kde je chladnější vzduch.
- Ovoce a zeleninu uchovávejte volně ve speciálních přihrádkách na ovoce a zeleninu.
- Abyste zabránili unikání studeného vzduchu, snažte se neotevírat dvířka příliš často a nenechávejte je otevřená dlouho.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrického napájení.
- Spotřebič nečistěte vodou.
- Zajistěte, aby do krytu světla ani do jiných elektrických součástí nevnikla žádná voda.
- Chladnička by se měla pravidelně čistit roztokem hydrogenuhličitanu sodného rozpuštěným ve vlažné vodě.
- Příslušenství čistěte odděleně mýdlem a vodou. Nemyjte je v myčce.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani saponáty. Po umytí opláchněte čistou vodou a opatrně osušte. Po dokončení čištění zapojte suchou rukou zástrčku zpět do elektrické sítě.
- Kondenzátor čistěte nejméně dvakrát ročně kartáčovým nástavcem. To vám pomůže ušetřit náklady na energii a zvýšit produktivitu.

ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ MUSÍ BÝT ODPOJENO.

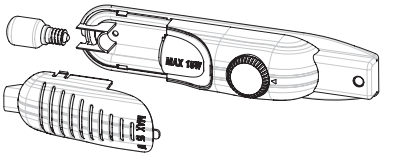
Rozmrazování



- Odmrazování v chladničce probíhá automaticky během provozu; voda se shromažďuje v odpařovací misce a automaticky se vypařuje.
- Odpařovací misku a vypouštěcí otvor pro odmrazenou vodu je třeba pravidelně čistit pomocí vypouštěcí zátky, aby se voda namísto vytékání nehromadila na dně chladničky.
- K vyčištění vnitřku můžete do vypouštěcího otvoru rovněž nalít ½ sklenice vody.

Výměna žárovky

Při výměně žárovky v chladničce:



1. Odpojte zařízení od elektrické sítě.
2. Stiskněte háčky na stranách horní části krytu světla a sejměte kryt světla.
3. Vyměňte stávající žárovku za novou, která nemá více než 15 W.
4. Nasaďte zpět kryt osvětlení a po 5 minutách spotřebič zapojte do zásuvky.

Výměna LED osvětlení

Je-li vaše chladnička vybavena kontaktním LED osvětlením, smí výměnu provádět pouze autorizovaný odborník.

PŘEPRAVA A ZMĚNA MÍSTA INSTALACE

Přeprava a změna místa instalace
- Původní obaly a pěnový polystyren (PS) lze v případě potřeby zachovat.
- Během přepravy by měl být spotřebič zajištěn širokým popruhem nebo silným lanem. Při přepravě je třeba dodržovat pokyny uvedené na krabici z vlnité lepenky.
- Před přepravou nebo změnou místa instalace by měly být všechny pohyblivé předměty (např. police, přihrádka na ovoce a zeleninu) vyjmuty nebo upevněny pomocí lepicích pásků, aby nedošlo k jejich poškození.

Chladničku přenášejte ve svislé poloze.

NEŽ ZAVOLÁTE DO SVÉHO SERVISU

Pokud vaše chladnička nefunguje správně, může se jednat pouze o menší problém. Proto se seznamte s následujícími informacemi:

Spotřebič nefunguje
zkontrolujte, zda:
- nedošlo k výpadku napájení;
- síťová zástrčka je správně zapojená a není uvolněná;
- termostat je nastavený v poloze „“;
- není vadná zásuvka. Toto překontrolujete tak, že do stejné zásuvky připojíte zařízení, o kterém víte, že funguje.

Spotřebič nemá dostatečný výkon
zkontrolujte, zda:
- jste spotřebič nepřeplnili;
- jsou dvířka správně zavřená;
- je v kuchyňské skříňce dostatek větracích kanálků, jak je uvedeno v návodu k instalaci.

V případě hluku:
Cirkulace chladicího plynu v chladicím okruhu může být mírně slyšet (šumění), i když kompresor neběží. Nemějte obavy, jedná se o zcela běžný jev. Slyšíte-li jiné zvuky, zkontrolujte, zda:
- je spotřebič nainstalován pevně a stabilně podle popisu v návodu k instalaci;
- zda nevibrují věci uvnitř.

Pokud je ve spodní části chladničky přítomná voda,
zkontrolujte, zda:
- není ucpaný vypouštěcí otvor vody (vypouštěcí otvor vyčistěte pomocí vypouštěcí zátky).

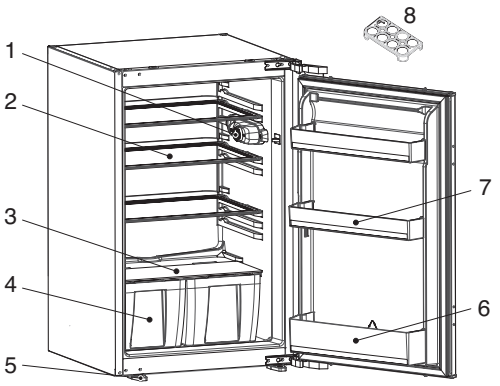
Doporučení

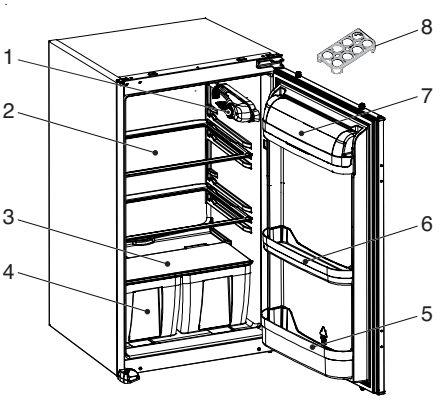
- Při výpadku napájení byste měli chladničku odpojit od zásuvky, abyste zabránili poškození kompresoru. Po obnovení napájení byste měli zástrčku zapojit až za 5–10 minut.
- Při odpojení od zásuvky z jakéhokoli důvodu byste měli před opětovným zapojením počkat minimálně 5 minut. Tím předejdete poškození komponentů chladničky.
- Chladicí jednotka vaší chladničky je skrytá v zadní části spotřebiče. Na zadní stěně chladničky se proto mohou tvořit kapky vody nebo námraza v důsledku provozu kompresoru ve stanovených intervalech. Jedná se o běžný jev a není nutné provádět odmrazování, pokud námrazy není příliš mnoho.
- Pokud chladničku nehodláte po delší dobu využívat (např. o letních dovolených), nastavte knoflík termostatu do polohy „•“. Po odmrazení chladničku vyčistěte a ponechejte dvířka otevřená, abyste zamezili tvorbě vlhkosti a zápachu.
- Pokud problémy přetrvávají i po provedení kroků podle výše uvedených pokynů, poraďte se s nejbližším autorizovaným servisem.
- Spotřebič, který jste si zakoupili, je určen pro domácí použití a smí se používat pouze v domácnosti a ke stanoveným účelům. Nehodí se pro komerční nebo hromadné používání. Pokud uživatel přístroj používá způsobem, který tomu neodpovídá, zdůrazňujeme, že výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za opravy a poruchy během záruční doby.

Tipy pro úsporu energie

1. Spotřebič instalujte v chladné a dobře větrané místnosti, nikoli však na místě vystaveném přímému slunečnímu záření nebo v blízkosti zdrojů tepla (např. radiátor, sporák atd.). V opačném případě použijte izolační desku.
2. Teplá jídla a nápoje nechejte vychladnout mimo spotřebič.
3. Nápoje nebo jiné tekutiny, které vkládáte do spotřebiče, přikryjte, aby uvnitř spotřebiče nedošlo k nárůstu vlhkosti, neboť ta pak prodlužuje dobu potřebnou ke zchlazení/zmrazení. Přikrytím nápojů a jiných tekutin rovněž uchováte jejich vůni a chuť.
4. Snažte se vyhnout ponechávání otevřených dvířek po dlouhou dobu nebo jejich příliš častému otevírání, neboť do prostoru skříňky pronikne teplý vzduch a zbytečně často se pak bude muset zapínat kompresor.
5. Kryty různých teplotních oddílů (zásuvka „crisper box“ na ovoce a zeleninu, zásuvka „chiller box“ na maso a drůbež atd.) udržujte zavřené.
6. Těsnění dveří musí být čisté a pružné. V případě poškození těsnění vyměňte.

ČÁSTI PŘÍSTROJE A JEDNOTLIVÉ ODDÍLY





Tato prezentace je pouze informačního rázu a týká se součástí přístroje.
Jednotlivé části se mohou lišit dle modelu přístroje.

1. Volič termostatu
2. Přihrádky chladničky
3. Kryt přihrádky na ovoce a zeleninu
4. Zásobníky na ovoce a zeleninu
5. Levé a pravé nožky
6. Přihrádka na láhve
7. Poličky dveří
8. Držák na vejce

1. Volič termostatu
2. Přihrádky chladničky
3. Kryt přihrádky na ovoce a zeleninu
4. Zásobníky na ovoce a zeleninu
5. Přihrádka na láhve
6. Poličky dveří
7. Kryt přihrádky na máslo *
8. Držák na vejce

* u některých modelů

Pokyny k instalaci a možnost obrácení dvířek pro verze se závěsy Rail

! Doporučuje se, aby instalaci prováděli autorizovaní technici

! Před instalací si pečlivě přečtěte pokyny.

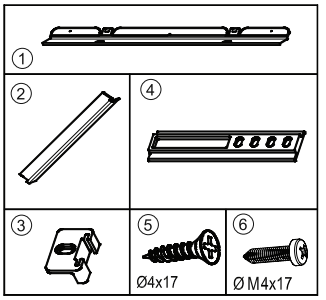
! Chladničku/mrazničku instalujte pouze do stabilních kuchyňských jednotek.

! Rozměry skříňky se mění podle materiálu nastavovací **klapky**[1].

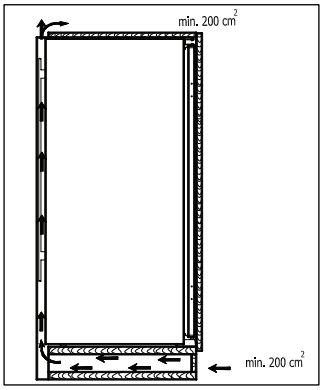
1. Je-li nastavovací klapka[1] plastová, jsou rozměry skříňky uvedeny v (Tabulka 1/B1).
2. Je-li nastavovací klapka[1] kovová, jsou rozměry skříňky uvedeny v (Tabulka 1/B2).

! V případě potřeby obraťte dvířka podle pokynů.

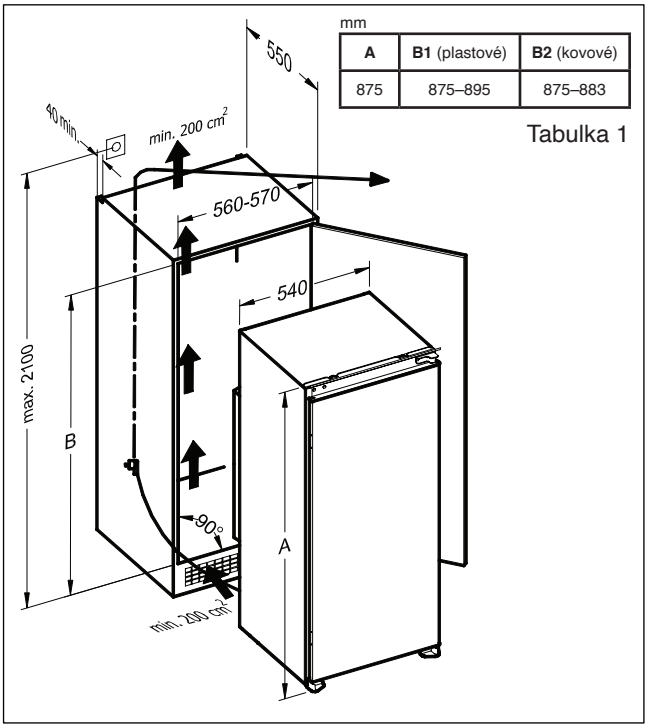
1. Potřebné součásti příslušenství jsou uvedeny na obr. A.
2. Nasaďte nastavovací **klapku**[1] do drážky a přišroubujte **šrouby**[6]. (obr. D)
3. Protáhněte napájecí kabel ventilační šachtou a veďte jej tak, aby bylo možné spotřebič po instalaci snadno připojit. (obr. B – obr. C)
4. Vyjměte **nastavovací těsnění**[4] na bočním panelu spotřebiče a nasaďte je na opačnou stranu závěsů dvířek spotřebiče. (obr. D – obr. E)
5. Zvedněte spotřebič a zasuňte jej do kuchyňské jednotky.
6. Zatlačte spotřebič k opačné straně závěsu dvířek, aby **nastavovací těsnění**[2] zakrývalo prostor mezi spotřebičem a kuchyňskou jednotkou.
7. Vyrovnejte přední nožky s přední plochou kuchyňské jednotky. (obr. F)
8. Přišroubujte přední nožky pomocí **šroubů**[5]. (obr. F)
9. Přišroubujte **nastavovací klapku**[1] ke kuchyňské jednotce pomocí **šroubů**[5]. (obr. G)
10. Přišroubujte **vedení**[3] ke dvířkám spotřebiče pomocí **šroubů**[6]. (obr. H)
11. Vyklopte dvířka spotřebiče ke dvířkám jednotky, až jsou otevřena v pravém úhlu.
12. Zasuňte lišty4 do **vedení**[3] podle drážky. (obr. H)
13. Přišroubujte **lišty**[4] ke dvířkům jednotky pomocí **šroubů**[5]. (obr. H)
14. Nastavte mezeru 1–2 mm na straně madla mezi samotnou jednotkou a dvířky jednotky seřízením **vedení**[3]. Pro výkon spotřebiče to má zásadní význam. (obr. H)



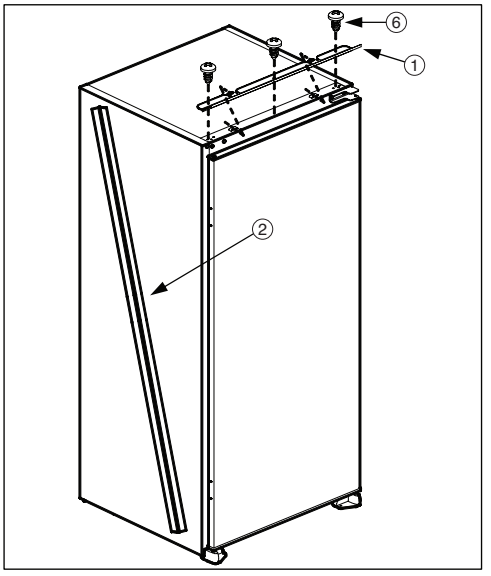
Obrázek A



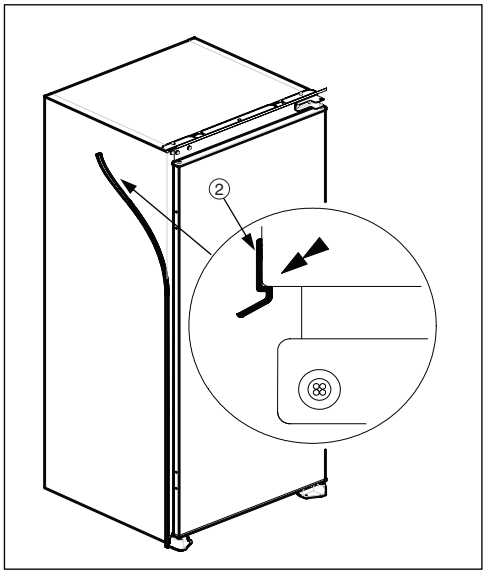
Obrázek B



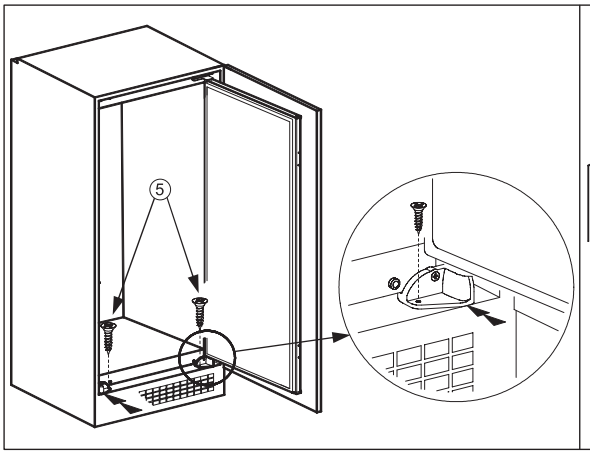
Obrázek C



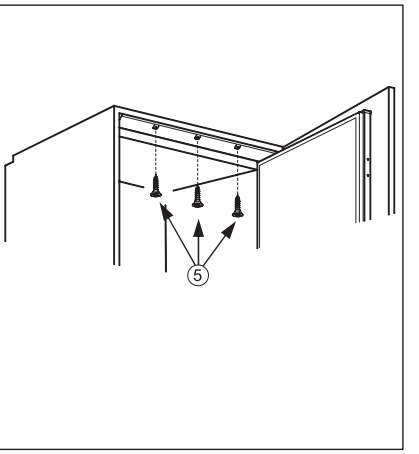
Obrázek D



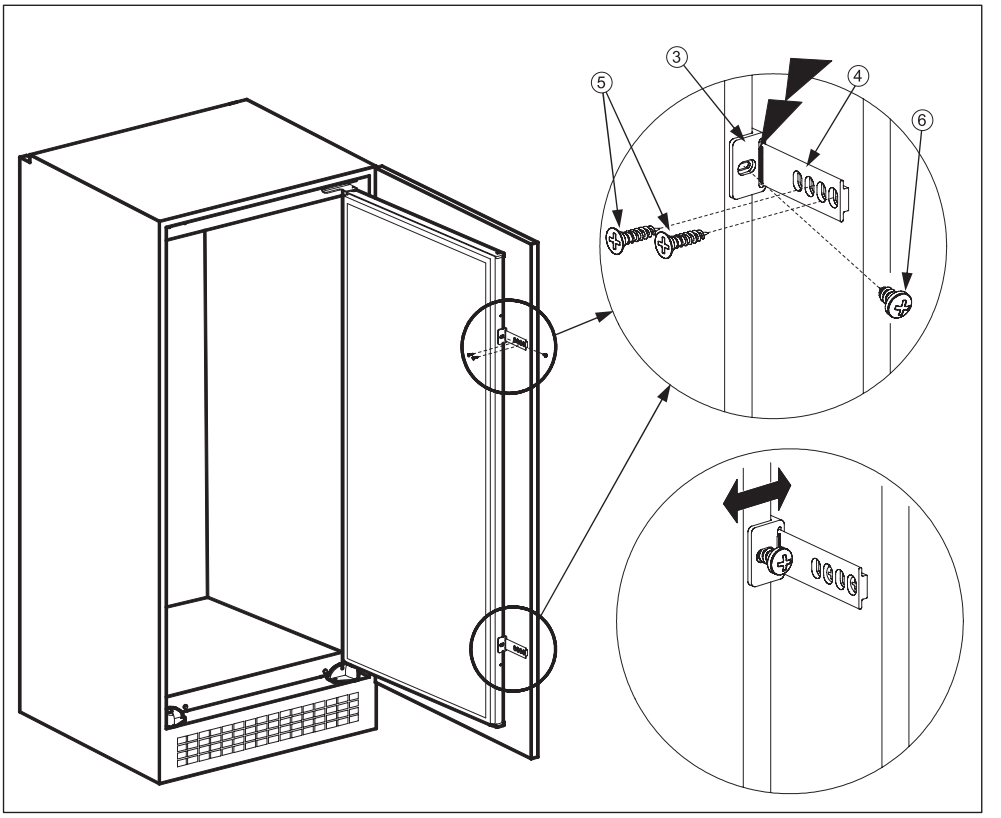
Obrázek E



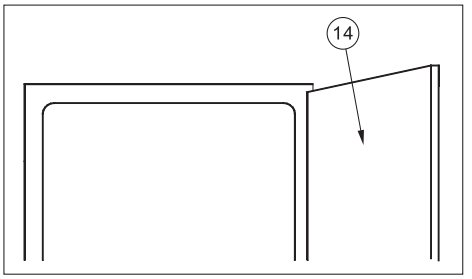
Obrázek F



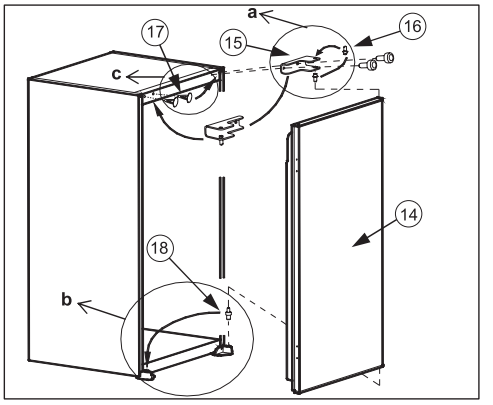
Obrázek G



Obrázek H



Obrázek J



Obrázek K

Obrácení dvířek

1. Otevřete **dvířka spotřebiče**[14]. (obr. J)
2. Demontujte **závěs dvířek**[15] a uložte **dvířka spotřebiče**[14] na bezpečném místě. (obr. K)
3. Odšroubujte **kolík závěsu dvířek**[16], našroubujte jej pevně na opačnou stranu a uložte na bezpečném místě. (obr. K.a)
4. Přemístěte **dolní kolík dvířek**[18] na opačnou stranu. (obr. K.b)
5. Přemístěte **zátky otvorů**[17] na opačnou stranu. (obr. K.c)
6. Nastavte **dvířka spotřebiče**[14] nad **dolní kolík dvířek**[18] a nasaďte **kolík závěsu dvířek**[16] do otvoru závěsu na **dvířkách spotřebiče**[14] a potom pevně přišroubujte **závěs dvířek**[15] na opačnou stranu vůči jeho původní poloze. (obr. K)

Pokyny k instalaci pro výrobek se závěsy Hettich

! Doporučuje se, aby instalaci prováděli autorizovaní technici.

! Před instalací si pečlivě přečtěte pokyny.

! Chladničku/mrazničku instalujte pouze do stabilních kuchyňských jednotek.

! Rozměry skříňky se mění podle materiálu nastavovací **klapky**[1].

1. Je-li nastavovací klapka(1) plastová, jsou rozměry skříňky uvedeny v (Tabulka 1/B1).
2. Je-li nastavovací klapka(1) kovová, jsou rozměry skříňky uvedeny v (Tabulka 1/B2).

! V případě potřeby obraťte dvířka podle pokynů.

1. Potřebné součásti příslušenství jsou uvedeny na obr. A.
2. Otevřete balení. **Vezměte distanční prvek těsnění**(9) a rozlomte jej na tři části podle obrázku D. Střední část je **závěsná lišta dvířek**(10). Ostatní dvě části jsou **distanční prvky dvířek**(11) jednotky. (obr. D)
3. Nasaďte **nastavovací klapku**(1) do drážky a přišroubujte **šrouby**(8). (obr. E)
4. Protáhněte napájecí kabel ventilační šachtou a veďte jej tak, aby bylo možné spotřebič po instalaci snadno připojit. (obr. B – obr. C)
5. Uřízněte **nastavovací těsnění**(4) na výšku skříňky a nasaďte je na zadní stranu závěsů dvířek spotřebiče. (obr. E)
6. Zvedněte spotřebič a zasuňte jej do kuchyňské jednotky.
7. Naklopte spotřebič ke kuchyňské jednotce v závěsech a vyrovnejte přední nožky s přední plochou kuchyňské jednotky. (obr. F)
8. Otevřete dvířka spotřebiče a přišroubujte přední nožky pomocí **šroubů**(7). (obr. G)
9. Přišroubujte **nastavovací klapku**(1) ke kuchyňské jednotce pomocí **šroubů**(7). (obr. G)
10. Přišroubujte závěsy ke kuchyňské jednotce pomocí **šroubů**(7). (obr. G)
11. Zavřete dvířka spotřebiče. Odšroubujte a odstraňte **matice**(14), **podložky**(13) a **nastavovací kolíky**(12) z dvířek spotřebiče. (obr. H)
12. Odstraňte krytí pro adhezní část na **závěsných lištách dvířek**(10). Nasaďte **závěsné lišty**(10) na dvířka spotřebiče vložením výstupků do otvorů dvířek, vyrovnejte přední plochy **závěsných lišt dvířek**(10) a dvířka spotřebiče do rovnoběžné polohy. Nechte **závěsné lišty dvířek**(10) v těsném kontaktu s dvířky spotřebiče. (obr. H)
13. Zasuňte **závěs dvířek**(2) do **závěsných lišt**(10). (obr. J – obr. K)
14. Odstraňte krytí adhezní části na přední straně **závěsu dvířek**(2).
15. Odstraňte krytí adhezní části na distančních prvcích dvířek jednotky(11) a nalepte je na dvířka jednotky (15) blíže k horním rohům. (obr. K)
16. Naklopte **dvířka jednotky**(15) k **závěsu dvířek**(2), vyrovnejte **distanční prvky dvířek jednotky**(11) na levé, pravé a horní hraně se stranami jednotky nebo dvířky nejbližších a horních kuchyňských jednotek. (obr. K)
17. Přesvědčte se, že **dvířka jednotky**(15) pevně drží na **závěsu dvířek**(2). Zatáhněte za **dvířka jednotky**(15), aby **závěs dvířek**(2) vysunul **závěsné lišty**(10) dvířek. Zkontrolujte, zda **závěs dvířek**(2) drží na **dvířkách jednotky**(15). (obr. L)
18. Položte **dvířka jednotky**(15) na podlahu a přišroubujte **závěs dvířek**(2) k **dvířkám jednotky**(15) pomocí **šroubů**(7). (obr. L)
19. Pro vyrovnání případných nedostatků nábytku jsou nalepené **plastové distanční prvky**(A) na **závěsu dvířek**(2). Odstraňte tyto **plastové distanční prvky**(A). (obr. M)

20. Odstraňte **závěsné lišty dvířek**(10) z dvířek spotřebiče. Našroubujte **nastavovací kolíky**(12) do otvorů na dvířkách spotřebiče a použijte **distanční prvky dvířek jednotky**(11) pro ponechání potřebného prostoru. (obr. N)

21. Otevřete dvířka spotřebiče. Nasaďte **dvířka jednotky**(15) na dvířka spotřebiče vložením nastavovacích kolíků (12) do drážek na **závěsu dvířek**(2). (obr. N)

22. Nasaďte podložky(13) a našroubujte **matice**(14) na **nastavovací kolíky**(12). (obr. N)

23. Mezera 1–2 mm mezi samotnou jednotkou a dvířky jednotky má zásadní význam pro výkon spotřebiče. Zavřete dvířka a přesně nastavte **dvířka jednotky**(15) zašroubováním nebo vyšroubováním **nastavovacích kolíků**(12) pro nastavení ve svislém směru a pomocí drážek na **závěsu dvířek**(2) pro ostatní směry. (obr. P1)

24. Nasaďte **dolní upevnění dvířek**(5) k dolní části dvířek spotřebiče mezi dvířky spotřebiče a **dvířky jednotky**(15). Přišroubujte **dolní upevnění dvířek**(5) k dvířkám spotřebiče pomocí **šroubů**(6). (obr. O)

25. Přišroubujte **dolní upevnění dvířek**(5) k **dvířkám jednotky**(15) pomocí **šroubů**(7). (obr. O)

26. Pro nastavení vzdálenosti mezi horními **dvířky**(15) jednotky a samotnou jednotkou můžete vyšroubovat **šrouby**(6) a potom nastavit vzdálenost mezi **horními dvířky spotřebiče**(19) a **horními dvířky jednotky**(15) pomocí pružiny **dolního upevnění dvířek**(5) a přitom opět zašroubovat **šrouby**(6).

27. Nasuňte **kryt závěsu**(3) na **závěs dvířek**(2). (obr. P2)

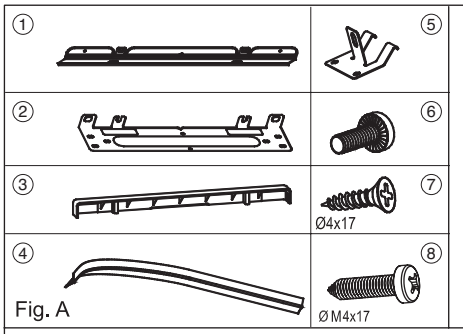


Fig. A

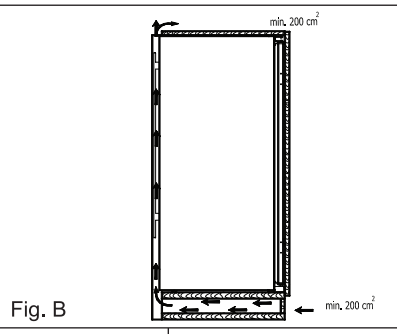


Fig. B

mm

A	B1 (plastové)	B2 (kovové)
875	875–895	875–883

Tabulka 1

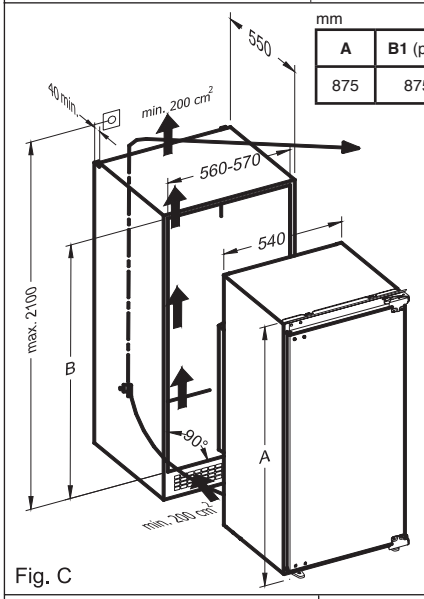


Fig. C

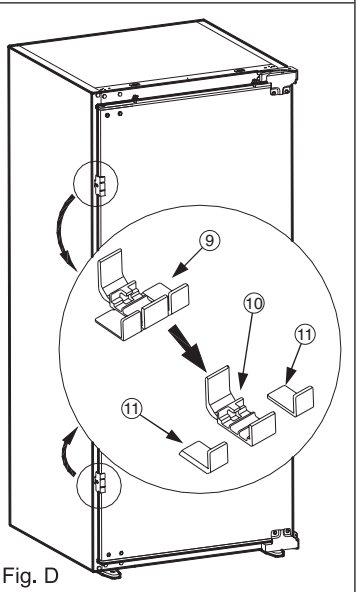


Fig. D

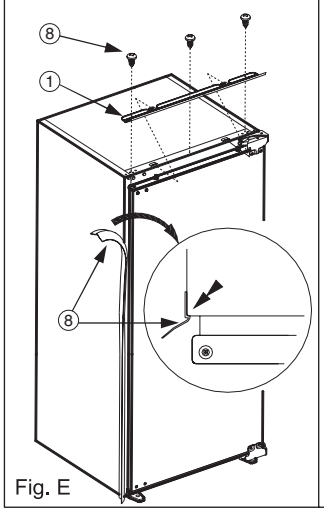


Fig. E

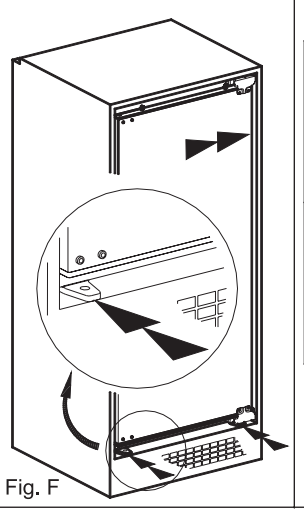


Fig. F

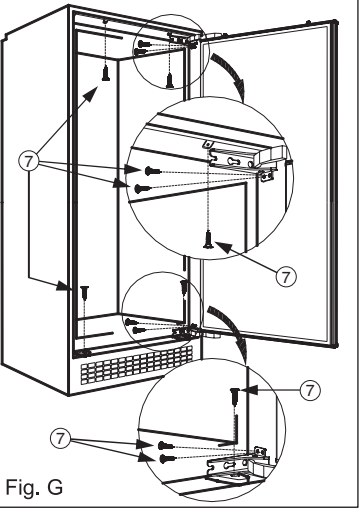


Fig. G

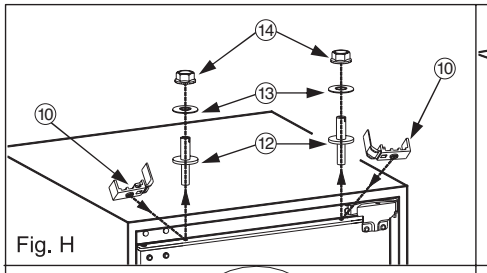


Fig. H

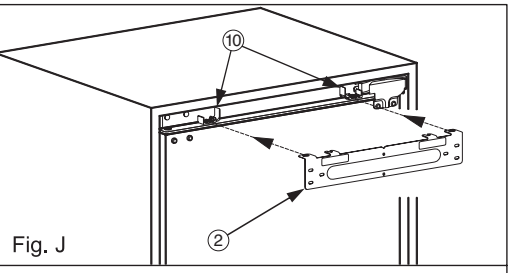


Fig. J

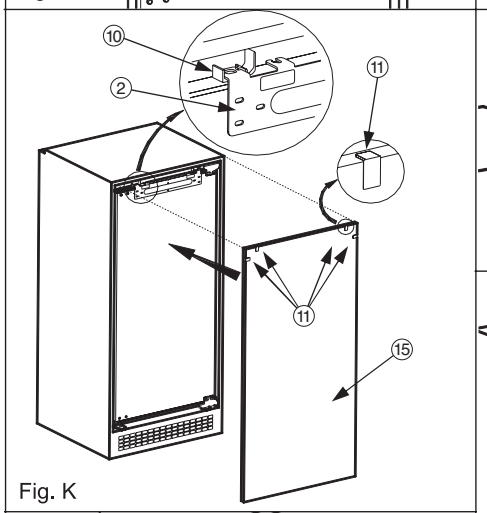


Fig. K

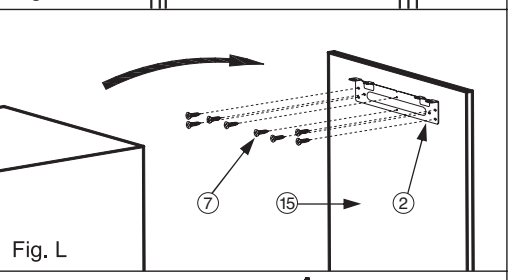


Fig. L

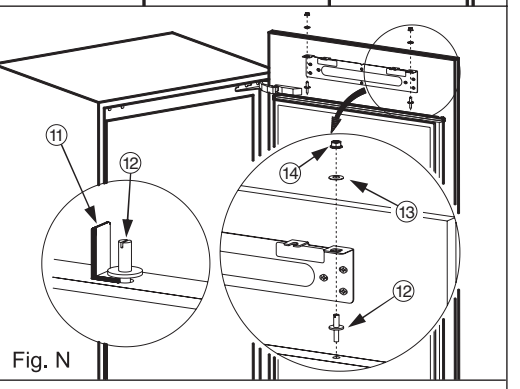


Fig. N

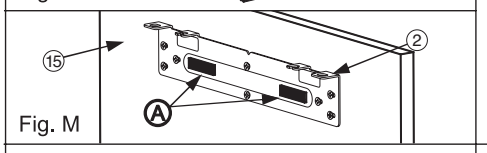


Fig. M

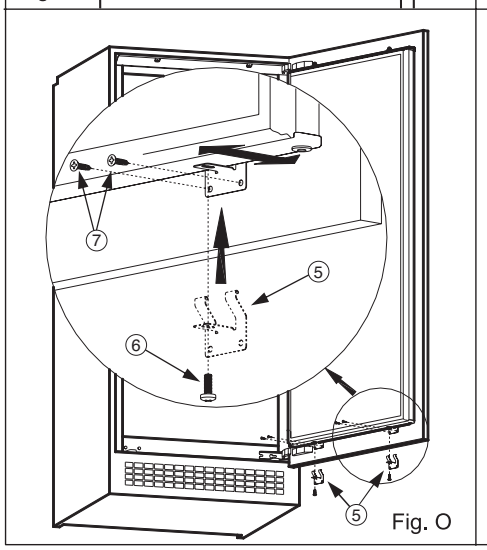


Fig. O

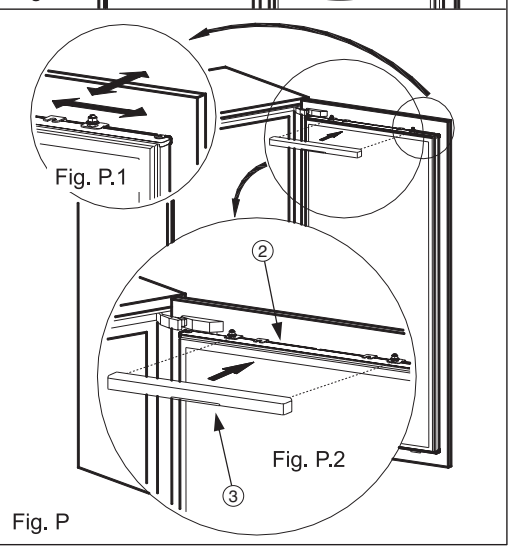


Fig. P

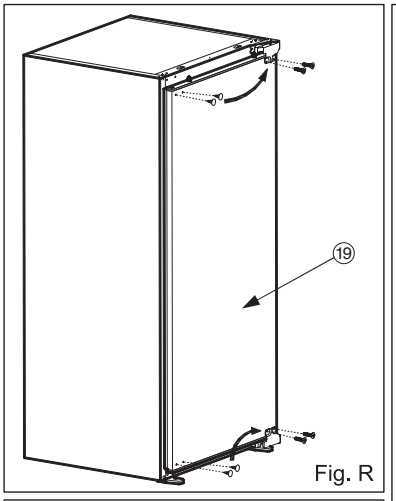


Fig. R

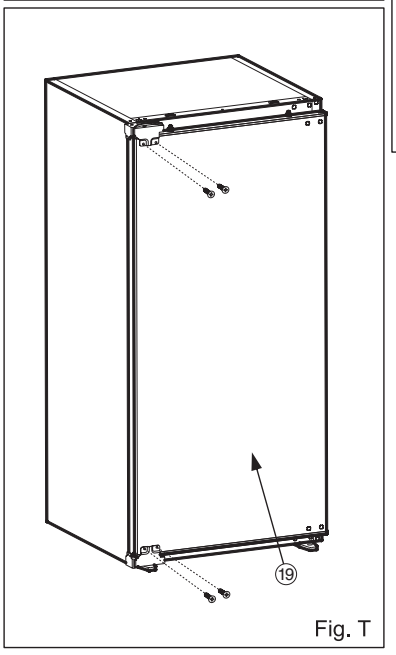


Fig. T

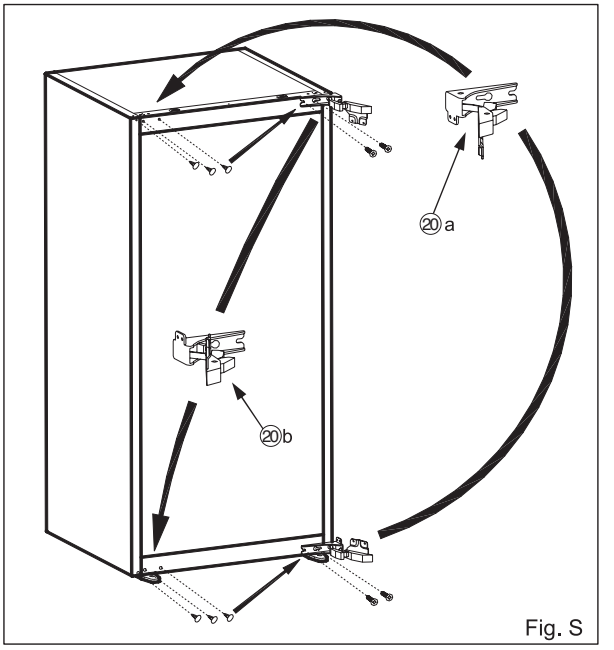


Fig. S

Obrácení dvířek

! Dávejte pozor, abyste si neskřípli prsty do závěsů (**horní závěs dvířek**(20-a) a **dolní závěs dvířek**(20-b)).

1. Otevřete **dvířka spotřebiče**(19). (obr. P)
2. Vyšroubujte šrouby na přední ploše **dvířek spotřebiče**(19). Uložte **dvířka spotřebiče**(19) na bezpečném místě. (obr. S)
3. Přesuňte **zátky otvorů** na přední ploše **dvířek spotřebiče**(19) do otvorů na opačné straně. (obr. S)
4. Otevřete **horní závěs dvířek**(20-a) a **dolní závěs dvířek**(20-b). (obr. S) a demontujte je. (obr. T)
5. Přemístěte **zátky otvorů** na opačnou stranu. (obr. T)
6. Namontujte **horní závěs dvířek**(20-a) a **dolní závěs dvířek**(20-b) do opačných rohů vůči jejich původní poloze. (obr. T)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Il est important de les lire et de les respecter

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.
Le présent manuel et l'appareil lui-même contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps.
Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

UTILISATION AUTORISÉE

⚠ ATTENTION : Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide d'un dispositif de commutation externe, comme une minuterie ou un système de télécommande.

⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes ; Par les clients dans les hôtels, motels, chambres d'hôtes, et autres résidences similaires.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

⚠ L'ampoule utilisée dans l'appareil est spécialement conçue pour des appareils ménagers et ne convient pas à l'éclairage général d'une pièce au domicile (Règlement CE 244/2009).

⚠ L'appareil est conçu pour fonctionner dans des endroits où la température ambiante se trouve dans les plages suivantes, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique.
L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé pendant une période prolongée à des températures non comprises dans la plage spécifiée.

Températures ambiantes classe climatique :

SN: De 10 à 32 °C
ST: De 16 à 38 °C;
N: De 16 à 32 °C
T: De 16 à 43 °C

Cet appareil ne contient pas de CFC. Le circuit de réfrigérant contient du R600a (HC). Appareils avec isobutane (R600a) : l'isobutane est un gaz naturel qui n'est pas nuisible à l'environnement, mais il est inflammable. Par conséquent, assurez-vous que les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés, surtout lorsque vous videz le circuit réfrigérant.

⚠ AVERTISSEMENT : N'endommagez pas les tuyaux du circuit de refroidissement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, soient dénuées d'obstructions.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas des moyens mécaniques, électriques ou chimiques différents de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ou ne placez pas les dispositifs électriques à l'intérieur des compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas du type expressément autorisé par le fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT : Les machines à glaçons et/ou les distributeurs d'eau non directement raccordés à l'arrivée d'eau doivent être remplis uniquement avec de l'eau potable.

⚠ N'entreposez pas les substances explosives comme les aérosols et ne placez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres matériaux inflammables dans ou près de l'appareil.

⚠ N'avalez pas le contenu (non toxique) des sacs de glace (dans certains modèles). Ne mangez pas de glaçons ou de bâtonnets glacés immédiatement après les avoir sortis du congélateur; ils pourraient provoquer des brûlures par le gel.

⚠ Pour les produits conçus pour utiliser un filtre à air à l'intérieur d'un couvercle de ventilateur accessible, le filtre doit toujours être en place lorsque le réfrigérateur est en marche.

⚠ Ne stockez pas de récipients en verre avec des liquides dans le compartiment congélateur ; ils pourraient se briser.

N'obstruez pas le ventilateur (si disponible) avec des aliments.

Après avoir placé les aliments, vérifiez si la porte des compartiments ferme correctement, en particulier la porte du congélateur.

⚠ Les joints endommagés doivent être remplacés dès que possible.

⚠ Utilisez le compartiment réfrigérateur uniquement pour stocker les aliments frais et le compartiment congélateur uniquement pour stocker les aliments surgelés, congeler les aliments frais, et faire des glaçons.

⚠ Évitez de mettre des aliments non emballés en contact direct avec les surfaces intérieures du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur.

Les appareils peuvent être équipés de compartiments spéciaux (compartiment fraîcheur, compartiment « Zéro degré »,...).

Sauf spécification différente dans la brochure du produit, ils peuvent être retirés tout en maintenant des performances équivalentes.

Le c-pentane est utilisé en tant qu'agent gonflant dans la mousse d'isolation et est un gaz inflammable.

INSTALLATION

⚠ L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes - vous pourriez vous blesser.

Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation - vous pourriez vous couper.

⚠ L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autre que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Gardez les enfants à l'écart du site d'installation.

Après avoir déballé l'appareil, assurez-

vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le détaillant ou le Service Après-vente le plus près.
Une fois installé, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer.
L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation - vous pourriez vous électrocuter. Au moment de l'installation, assurezvous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - risque d'incendie ou de choc électrique.
Allumez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

⚠ Prenez garde à ne pas endommager les sols (p. ex., les parquets) lorsque vous déplacez l'appareil.
Installez l'appareil sur un sol ou des supports suffisamment résistants pour supporter son poids et dans un endroit adapté à sa taille et à son utilisation.
Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas placé près d'une source de chaleur et que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol, en les réglant au besoin.
Assurez-vous aussi que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle. Attendez au moins deux heures avant de brancher l'appareil pour s'assurer que le circuit de réfrigération atteint son efficacité maximum.
Toutes les dimensions et espacements nécessaires pour l'installation de l'appareil sont indiqués dans la brochure d'instructions pour l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT : Lors de la mise en place de l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT : pour éviter tout danger dû à l'instabilité, le positionnement ou le montage de l'appareil doit être effectué conformément aux instructions du fabricant.
Il est interdit de placer le réfrigérateur de sorte que le tuyau métallique d'une cuisinière à gaz, les tuyaux métalliques de gaz ou d'eau, ou les câbles électriques soient en contact avec la paroi arrière du réfrigérateur (bobine de condenseur).

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux règles de câblage et l'appareil doit être mis à la terre conformément aux normes de sécurité électrique nationales.

⚠ N'utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composantes électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus.
N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou échappé.

⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec un câble identique par le fabricant ou un de ces techniciens autorisée, ou un technicien qualifié pour éviter les dangers d'électrocution.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne placez pas les prises portables multiples ou les alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant

d'effectuer l'entretien - vous pourriez vous électrocuter ; n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur - risque de choc électrique.

⚠ N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou rugueux comme les vaporisateurs pour fenêtre, nettoyants, liquides inflammables, nettoyant pour cire, détergents concentrés, désinfectants et nettoyants contenant des produits pétroliers ou des particules de plastique à l'intérieur et sur le contour et les joints de la porte. N'utilisez pas d'essuie-tout, de tampons à récurer, ou autres outils de nettoyage rugueux.

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage ♻.

Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets.
Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
En s'assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.

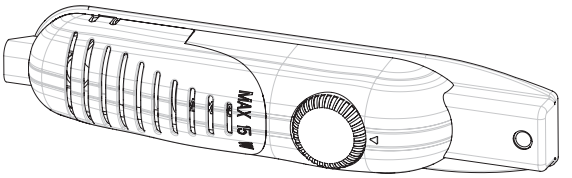
Le symbole figurant sur le produit et sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques.

CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour garantir une ventilation adéquate, suivez les instructions d'installation.
Une aération insuffisante à l'arrière du produit augmente la consommation d'énergie et réduit l'efficacité du refroidissement.
L'ouverture fréquente de la porte peut augmenter la consommation d'énergie.
La température interne de l'appareil et la consommation d'énergie peuvent être affectées par la température ambiante et l'endroit où l'appareil est installé. Le réglage de la température doit toujours prendre ces facteurs en compte. Évitez le plus possible d'ouvrir les portes.
Lors de la décongélation des produits surgelés, placez-les dans le réfrigérateur. La basse température des produits surgelés refroidit les aliments dans le réfrigérateur.
Laissez refroidir les aliments et boissons chaudes avant de les placer dans l'appareil.
Le positionnement des tablettes dans le réfrigérateur n'affecte pas l'utilisation efficace de l'énergie. Les aliments doivent être placés sur les tablettes de sorte à assurer une bonne circulation de l'air (les aliments ne doivent pas être en contact les uns avec les autres et une certaine distance entre les aliments et la paroi arrière doit être maintenue).
Vous pouvez augmenter la capacité de stockage des aliments congelés en enlevant des paniers et si elle est présente, l'étagère Antigivre.
Ne vous inquiétez pas des bruits provenant du compresseur qui sont des bruits de fonctionnement normaux.

COMMENT FAIRE FONCTIONNER L‘APPAREIL

Réglage du thermostat



- Le thermostat régule automatiquement la température intérieure du réfrigérateur.
  En tournant le bouton de la position 1. à 5., des températures plus froides peuvent être obtenues.
- La position « • » montre que le thermostat est fermé et aucun refroidissement n‘a lieu. Pour un stockage à court terme de l‘aliment dans le réfrigérateur, vous pouvez régler le bouton entre les positions minimum et maximum (1-3).
- Pour un stockage à long terme des aliments dans le réfrigérateur, vous pouvez régler le bouton dans la position moyenne (3-4).

Il faut noter que : La température ambiante, la température des aliments fraîchement stockés et la fréquence d‘ouverture de la porte affectent la température dans le compartiment réfrigérateur.
Si nécessaire, changer le réglage de la température.

- Lorsque vous allumez pour la première fois l‘appareil, vous devez idéalement essayer de le faire fonctionner sans aucun aliment pendant 24 heures et ne pas ouvrir la porte. Si vous avez besoin de l‘utiliser immédiatement, essayez de ne pas stocker une grande quantité d‘aliments à l‘intérieur.
- Si l‘unité est éteinte ou débranchée, vous devez laisser passer au moins 5 minutes avant de redémarrer pour ne pas endommager le compresseur.
- GARDE-MANGERS (sans étoile) : Les garde-mangers (refroidisseurs) n‘ont pas de compartiment congélateur mais peuvent refroidir jusqu‘à 4 - 6°C.

Avertissements à propos des réglages de température

- Il n‘est pas recommandé de faire fonctionner votre réfrigérateur dans des environnements dont la température est inférieure à 10°C en termes de rendement.
- Les réglages de température doivent être effectués selon la fréquence d‘ouverture de la porte et la quantité d‘aliments conservée à l‘intérieur du réfrigérateur.
- Votre réfrigérateur doit être actionné jusqu‘à 24 heures selon la température ambiante sans interruption après avoir été branché pour pouvoir être totalement refroidi. N‘ouvrez pas les portes de votre réfrigérateur fréquemment et ne placez pas trop d‘aliments à l‘intérieur pendant cette période.
- Une fonction de report de 5 minutes est appliquée pour éviter des dommages au compresseur de votre réfrigérateur, lorsque vous débranchez l‘appareil et le rebranchez pour l‘utiliser ou en cas de coupure de courant. Votre réfrigérateur commencera à fonctionner normalement après 5 minutes.
- Votre réfrigérateur est conçu pour fonctionner à des intervalles de température ambiante indiqués dans les normes, selon la classe climatique indiquée sur l‘étiquette d‘informations.
  Nous ne recommandons pas d‘utiliser votre réfrigérateur en dehors des limites de valeur de température indiquées en termes d‘efficacité de refroidissement.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante dans la plage de 16°C - 32°C.

CONSERVATION DES ALIMENTS DANS L‘APPAREIL

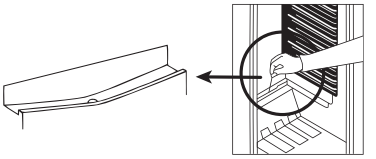
- Le réfrigérateur est utilisé pour stocker des aliments frais pendant quelques jours.
- Disposez les aliments de façon à ce qu‘ils n‘entrent pas en contact direct avec la paroi arrière du réfrigérateur. Laissez de la place autour des aliments pour permettre à l‘air de circuler.
- Ne placez pas d‘aliments encore chauds ou des liquides en cours d‘évaporation dans les compartiments.
- Assurez-vous toujours que les aliments sont enveloppés ou rangés dans des récipients fermés.
- Pour réduire l‘humidité et éviter la formation de givre, ne placez jamais de liquides dans des récipients non scellés dans le réfrigérateur.
- Nous vous recommandons d‘envelopper de manière lâche la viande et de la stocker sur l‘étagère en verre juste au-dessus du bac à légumes, où l‘air est le plus froid.
- Stockez les fruits et légumes en vrac dans les contenants prévus à cet effet.
- Pour éviter que l‘air froid ne s‘échappe, essayez de ne pas ouvrir la porte trop souvent et ne la laissez pas ouverte longtemps.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

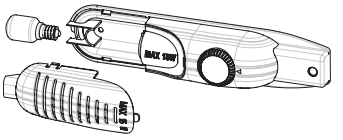
- Débranchez l‘unité de l‘alimentation électrique avant de la nettoyer.
- Ne nettoyez pas l‘appareil en y versant de l‘eau.
- Assurez-vous que de l‘eau n‘entre pas dans le boîtier de l‘ampoule et d‘autres composants électriques.
- Le réfrigérateur doit être nettoyé régulièrement en utilisant une solution de bicarbonate de soude et d‘eau tiède.
- Nettoyer les accessoires séparément avec de l‘eau et du savon. Ne les nettoyez pas au lave-vaisselle.
- N‘utilisez jamais de produits abrasifs ou de détergents. Après le lavage, rincez à l‘eau propre et séchez minutieusement. Une fois que vous avez terminé le nettoyage, rebranchez la prise à l‘alimentation principale avec les mains sèches.
- Nettoyez le condenseur avec un balai au moins deux fois par an. Cela vous aidera à économiser des coûts de l‘énergie et à augmenter la productivité.

L‘ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE.

Dégivrage



- Le dégivrage se produit automatiquement dans le réfrigérateur pendant le fonctionnement ; l‘eau est collectée par le plateau d‘évaporation et s‘évapore automatiquement.
- Le plateau d‘évaporation et le trou de vidange d‘eau de dégivrage doivent être nettoyés régulièrement avec le bouchon de vidange de dégivrage pour éviter que l‘eau ne s‘accumule sur le fond du réfrigérateur au lieu de s‘écouler.
- Vous pouvez également nettoyer le trou de vidange en versant ½ verre d‘eau à l‘intérieur.



Remplacement de l‘ampoule

Lors du remplacement de l‘ampoule du réfrigérateur ;

1. Débrancher l‘unité de l‘alimentation électrique,
2. Appuyez sur les crochets sur les côtés du capot de l‘ampoule et enlevez le capot de l‘ampoule
3. Remplacez l‘ampoule actuelle par une neuve d‘au plus 15 W.
4. Remplacez le capot de l‘ampoule et après avoir attendu 5 minutes, branchez l‘unité.

Remplacement de l‘éclairage DEL

Si votre réfrigérateur est équipé d‘un éclairage DEL, contactez le service d‘assistance car seul le personnel autorisé peut le remplacer.

TRANSPORT ET MODIFICATION DE LA POSITION D‘INSTALLATION

TRANSPORT ET MODIFICATION DE LA POSITION D‘INSTALLATION

- Les emballages d‘origine et du polystyrène expansé (PS) peuvent être conservés si nécessaire.
- Pendant le transport, l‘appareil doit être fixé avec une chaîne large ou une corde solide. Les instructions indiquées sur la boîte ondulée doivent être suivies pendant le transport.
- Avant de transporter ou de modifier la position de l‘installation, tous les objets mobiles (à savoir tablettes, bacs...), doivent être sortis ou fixés avec des bandes afin d‘éviter qu‘ils ne soient endommagés.

Transportez votre réfrigérateur dans la position verticale.

AVANT D‘APPELER VOTRE SERVICE APRÈS-VENTE

Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas correctement, il peut s‘agir d‘un problème mineur, il faut donc vérifier ce qui suit.

L'appareil ne fonctionne pas,
Vérifiez si :

- Il y a une panne de courant.
- La prise électrique n‘est pas branchée correctement, ou est desserrée.
- Le réglage du thermostat est sur la position “”.
- La douille est défectueuse. Pour vérifier cela, branchez un appareil dont vous êtes sûr du fonctionnement dans la même prise.

L'appareil fonctionne mal,
Vérifiez si :

- Vous n‘avez pas surchargé l‘appareil.
- La porte est fermée correctement.
- Il n‘y a pas suffisamment de conduits de ventilation sur l‘unité de cuisine comme mentionné dans le Manuel d‘installation.

S‘il y a du bruit :
Le gaz de refroidissement qui circule dans le circuit de réfrigérateur peut faire un léger bruit (bruit de bulles) même quand le compresseur ne fonctionne pas. Ne vous inquiétez pas, c‘est normal. Si vous entendez des sons différents, vérifiez si :

- L‘appareil est installé fermement comme décrit dans le Manuel d‘installation.
- Les objets dans l‘appareil vibrent.

S‘il y a de l‘eau dans la partie inférieure du réfrigérateur,
Vérifiez si :

- le trou de vidange pour l‘eau n‘est pas obstrué (utilisez le bouchon de vidange de dégivrage pour nettoyer le trou de vidange).

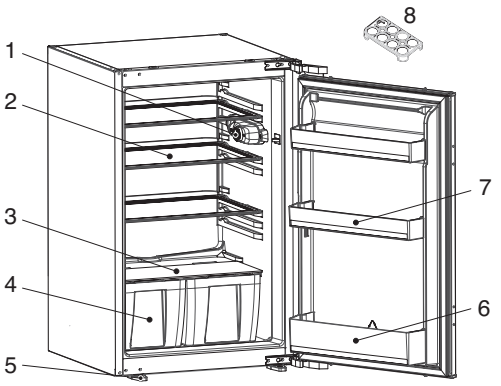
Recommandations

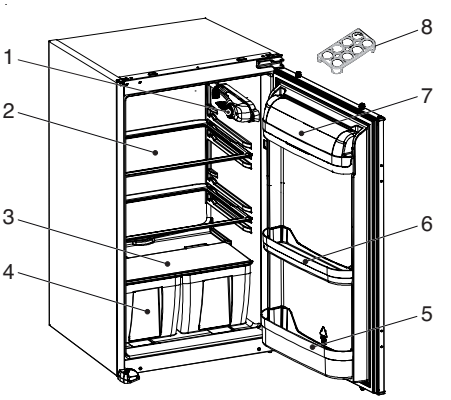
- Lorsqu'il n'y a pas d'électricité, pour éviter tout dommage au compresseur, vous devez débrancher le réfrigérateur. Vous devez attendre environ 5 – 10 minutes pour rebrancher après le rétablissement de l'alimentation.
- Si vous débranchez le réfrigérateur pour quelque raison que ce soit, vous devez attendre au moins 5 minutes avant de le rebrancher. Cela éviter des dommages aux composants du réfrigérateur.
- L'unité de refroidissement de votre réfrigérateur est caché à l'arrière de l'appareil. Donc, des gouttelettes d'eau ou du givre peuvent se former sur la surface arrière de votre réfrigérateur du fait du fonctionnement du compresseur à intervalles spécifiés.. Cela est normal, il n'est pas nécessaire de réaliser un dégivrage tant que la glace n'est pas excessive.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre réfrigérateur pendant un long moment (par exemple vacances d'été), mettez le thermostat en position «•». Après le dégivrage, nettoyez votre réfrigérateur et laissez la porte ouverte pour éviter l'humidité et les odeurs.
- Si le problème persiste bien que vous ayez suivi toutes les instructions ci-dessus, consultez le Service Agréé le plus proche.
- L'appareil que vous avez acheté est conçu pour une utilisation à domicile et ne peut être utilisé que dans un but domestique et dûment indiqué. Il n'est pas adapté à une utilisation commerciale ou commune. Si le consommateur utilise l'appareil d'une manière non conforme aux présentes instructions, nous insistons sur le fait que ni le producteur, ni le distributeur ne seront responsables de la moindre réparation ou panne pendant la période de garantie.

Conseils pour économiser de l'énergie

1. Installez l'appareil dans une pièce sèche bien ventilée, mais pas à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur (telle qu'un radiateur, une cuisinière, etc.). Autrement, utilisez une plaque isolante.
2. Laissez refroidir les aliments et boissons chaudes à l'extérieur de l'appareil.
3. Couvrez les boissons ou autres liquides lorsque vous les placez dans l'appareil. Autrement, l'humidité augmente dans l'appareil. Par conséquent, le temps de fonctionnement devient plus long.
   En outre, la couverture des boissons et liquides aide à préserver les odeurs et les goûts.
4. Essayez d'éviter de garder les portes ouvertes trop longtemps ou d'ouvrir les portes trop fréquemment car l'air chaud entrera dans l'appareil et provoquera l'allumage du compresseur inutilement et souvent.
5. Maintenez les couvercles des compartiments de différentes températures (bacs, refroidisseur, ... etc) fermés
6. Le joint de porte doit être propre et pliable. Remplacez les joints s'ils sont usés.

LES PIÈCES DE L‘APPAREIL ET DES COMPARTIMENTS





Cette présentation est uniquement destinée à donner des informations sur les pièces de l‘appareil.
Les pièces peuvent varier selon le modèle d‘appareil.

1. Bouton du thermostat
2. Tablettes du réfrigérateur
3. Couvercle du bac à fruits et légumes
4. Bacs à fruits et légumes
5. PIEDS GAUCHE & DROIT
6. Tablette à bouteilles
7. Tablettes de la porte
8. Support à oeufs

1. Bouton du thermostat
2. Tablettes du réfrigérateur
3. Couvercle du bac à fruits et légumes
4. Bacs à fruits et légumes
5. Tablette à bouteilles
6. Tablettes de la porte
7. Couvercle de la tablette à beurre *
8. Support à oeufs

* Sur certains modèles

Instructions d‘installation et réversibilité de la porte pour les versions avec charnières sur rail

! Il est recommandé que l‘installation soit réalisée par un personnel technique agréé

! Avant l‘installation, il convient de lire attentivement les instructions.

! Installez le réfrigérateur/congélateur dans des unités de cuisine stables uniquement.

! Les dimensions de l‘armoire sont différentes du fait du matériau du **volet** [1].

1. Si le matériau du volet [1] est le plastique, regardez le (Tableau 1/B1) pour les dimensions de l‘armoire.
2. Si le matériau du volet [1] est le métal, regardez le (Tableau.1/B2) pour les dimensions de l‘armoire.

! Si nécessaire, inversez la porte en suivant les instructions.

1. Voir la fig.A pour les composants de fixation nécessaires.
2. Insérez le **volet** [1] dans la fente et vissez à l‘aide des vis 6. (fig.D)
3. Passez le câble électrique à travers l‘arbre de ventilation et positionnez-le de sorte que l‘appareil puisse être facilement branché une fois installé. (fig.B - fig.C)
4. Sortez le **joint** [4] situé sur le panneau latéral de l‘appareil et collez-le sur le côté inverse des charnières de porte de l‘appareil. (fig.D - fig.E)
5. Soulevez l‘appareil et faites-le coulisser dans l‘unité de cuisine.
6. Poussez l‘appareil sur le côté inverse des charnières de porte à condition que le **joint** [2] couvre l‘espace entre l‘appareil et l‘unité de cuisine.
7. Alignez les pieds avant avec la surface avant de l‘unité de cuisine. (fig.F)
8. Vissez les pieds avant en utilisant des **vis** [5]. (fig.F)
9. Vissez le **volet** [1] à l‘unité de cuisine en utilisant des **vis** [5]. (fig.G)
10. Vissez des **guides** [3] à la porte de l‘appareil avec des **vis** [6]. (fig.H)
11. Penchez la porte de l‘appareil sur la porte de l‘unité quand elle est ouverte à angle droit.
12. Faites coulisser les **rails** [4] dans les **guides** [3] en alignant la cannelure. (fig.H)
13. Vissez les **rails** [4] à la porte de l‘unité avec des **vis** [5]. (fig.H)
14. Réglez un intervalle d‘1~2 mm sur le côté de la poignée entre l‘unité elle-même et la porte de l‘unité en ajustant les **guides** [3]. Cela est vital pour les performances de l‘appareil. (fig.H)

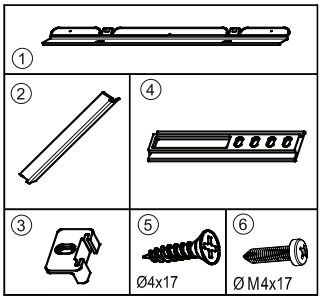


Figure A

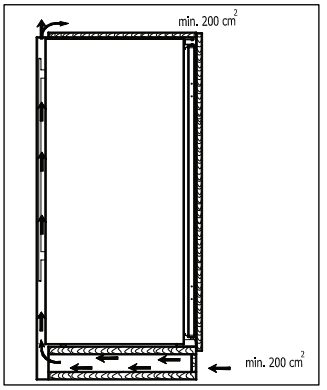


Figure B

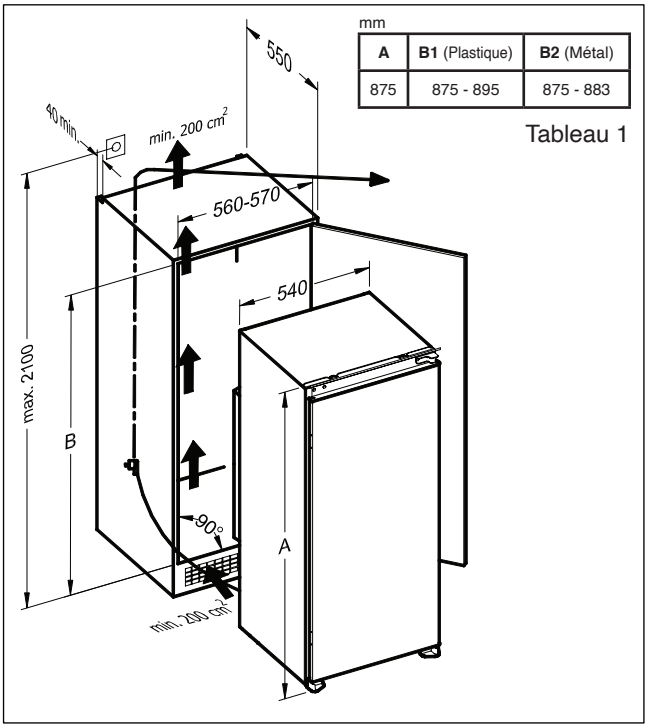


Figure C

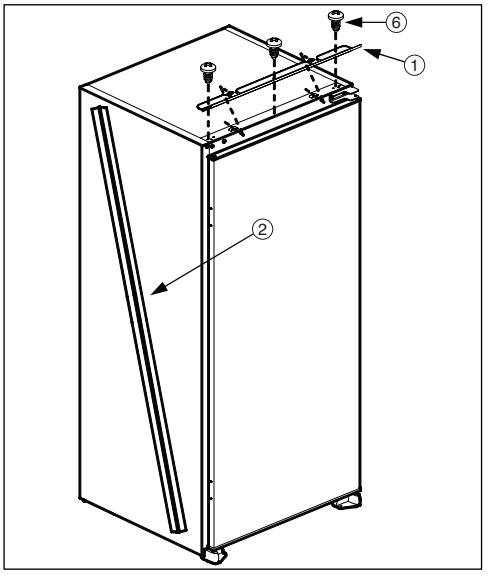


Figure D

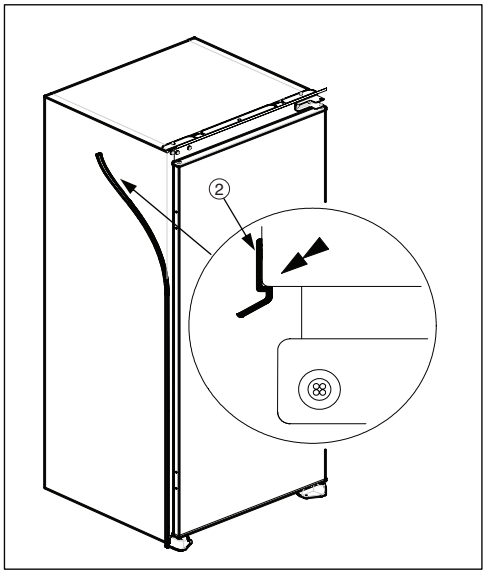


Figure E

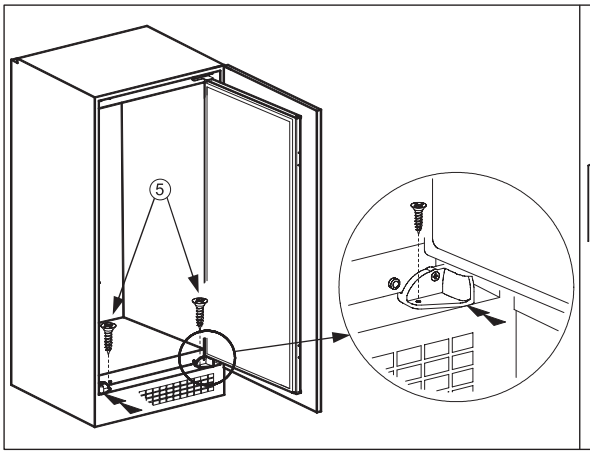


Figure F

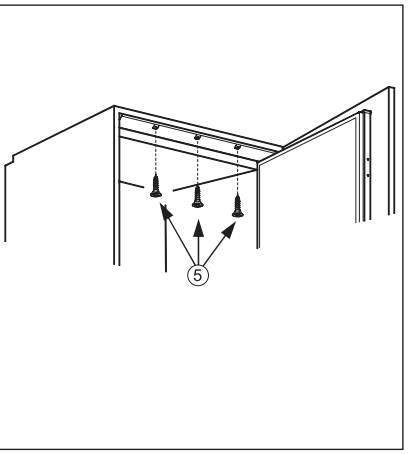


Figure G

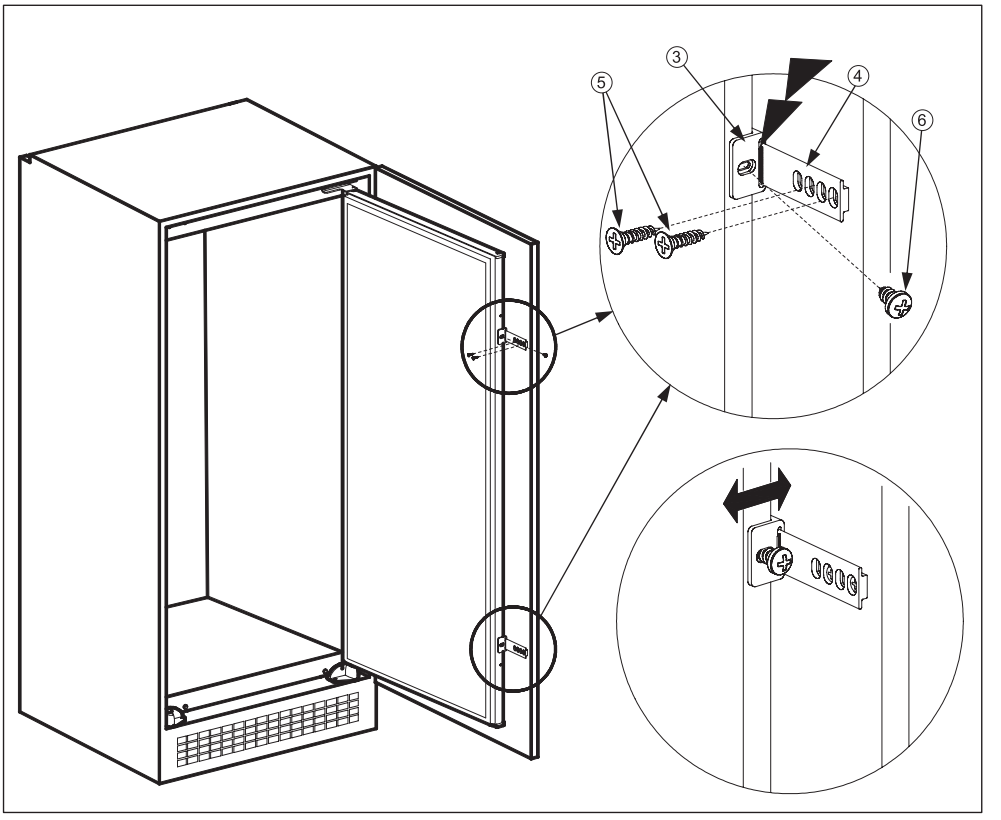


Figure H

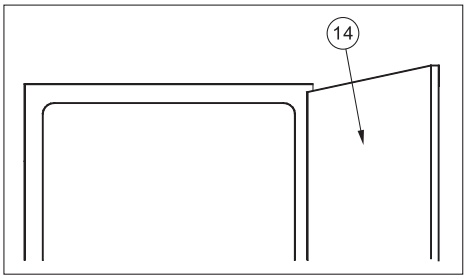


Figure J

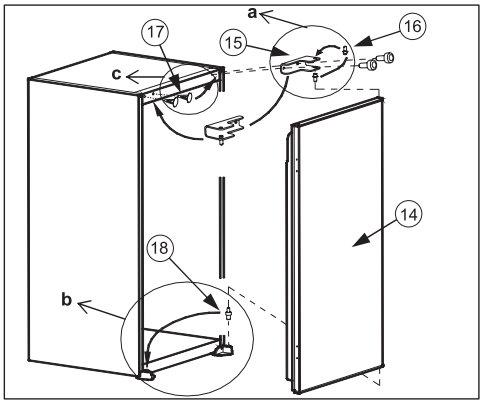


Figure K

Inversion de porte

1. Ouvrez la **porte de l'appareil** [14]. (fig.J)
2. Démontez la **charnière de porte** [15] et mettez la **porte de l'appareil** [14] dans un endroit sûr. (fig.K)
3. Dévissez la broche de **charnière de porte** [16] et vissez-la fermement sur le côté opposé et mettez- la dans un endroit sûr. (fig.K.a)
4. Mettez la **broche inférieure de porte** [18] sur le côté opposé. (fig.K.b)
5. Placez les **bouchons de trous** [17] sur le côté opposé. (fig.K.c)
6. Placez la **porte de l'appareil** [14] sur la **broche inférieure de porte** [18] et insérez la **broche decharnière de porte** [16] dans le trou de la charnière sur la **porte de l'appareil**[14] et ensuite vissez **lacharnière de porte** [15] fermement sur le côté opposé de la position originale. (fig.K)

Instructions d'installation pour le produit avec des charnières Hettich

! Il est recommandé que l'installation soit réalisée par un personnel technique agréé.

! Avant l'installation, il convient de lire attentivement les instructions.

! Installez le réfrigérateur/congélateur dans des unités de cuisine stables uniquement.

! Les dimensions de l'armoire sont différentes du fait du matériau du **volet** [1].

1. Si le matériau du volet(1) est le plastique, regardez le (Tableau 1/B1) pour les dimensions de l'armoire.
2. Si le matériau du volet(1) est le métal, regardez le (Tableau.1/B2) pour les dimensions de l'armoire.

! Si nécessaire, inversez la porte en suivant les instructions.

1. Voir la fig.A pour les composants de fixation nécessaires.
2. Ouvrez l'emballage. **Prenez l'entretoise du joint**(9) et freinez dans trois comme indiqué sur la figure D. La partie centrale est le rail de **suspension de porte**(10). Les deux autres parties sont les **entretoises de porte**(11) de l'unité. (fig.D)
3. Insérez le **volet**(1) dans la fente et vissez à l'aide de **vis**(8). (fig.E)
4. Passez le câble électrique à travers l'arbre de ventilation et positionnez-le de sorte que l'appareil puisse être facilement branché une fois installé. (fig.B - fig.C)
5. Coupez le **joint**(4) à la hauteur de la cavité et collez-le sur le côté inverse des charnières de porte de l'appareil. (fig.E)
6. Soulevez l'appareil et faites-le coulisser dans l'unité de cuisine.
7. Penchez l'appareil sur l'unité de cuisine à travers les charnières et alignez les pieds avant avec la surface avant de l'unité de cuisine. (fig.F)
8. Ouvrez la porte de l'appareil et vissez les pieds avant en utilisant des **vis**(7). (fig.G)
9. Vissez le **volet**(1) à l'unité de cuisine en utilisant des **vis**(7). (fig.G)
10. Vissez les charnières à l'unité de cuisine en utilisant des **vis**(7). (fig.G)
11. Fermez la porte de l'appareil. Dévissez et enlevez les **écrous**(14), les **rondelles**(13) et les **boulons de réglage**(12) de la porte de l'appareil. (fig.H)
12. Sortez les revêtements des bandes sur les rails de **suspension de porte**(10). Placez les rails de **suspension de porte**(10) sur la porte de l'appareil en insérant les bosselures sur les trous de la porte de l'appareil, en alignant les surfaces avant des rails de **suspension de porte**(10) et la porte de l'appareil parallèles les unes aux autres. Laissez les rails de **suspension de porte**(10), coller sur la porte de l'appareil. (fig.H)
13. Faites coulisser la **suspension de porte**(2) dans les rails de **suspension de porte**(10). (fig.J - fig.K)
14. Sortez les revêtements des bandes sur le côté avant de la **suspension de porte**(2) .
15. Sortez les revêtements des bandes sur les entretoises de porte de l'unité (11) et collez-les sur la **porte de l'unité** (15), plus près des angles supérieurs. (fig.K)
16. Penchez la **porte de l'unité**(15) à la **suspension de porte**(2) , en alignant les entretoises de la **porte de l'unité**(11) sur les bords gauche, droit et supérieur avec les côtés de l'unité ou les portes des unités de cuisine plus proches et supérieures. (fig.K)
17. Assurez-vous que la **porte de l'unité**(15) colle sur la **suspension de porte**(2). Tirez la **porte de l'unité**(15) en laissant la **suspension de porte**(2) coulisser hors des rails de **suspension**(10) de la porte. Observez que la **suspension de porte**(2) reste collée sur la **porte de l'unité**(15). (fig.L)

18. Couchez la **porte de l'unité**(15) sur le sol et vissez la **suspension de porte**(2) à la **porte de l'unité**(15) à **l'aide des vis**(7). (fig.L)

19. Pour surmonter certaines des erreurs de l'ameublement, il existe des cales en plastique(A) collées sur la **suspension de porte**(2). Enlevez ces cales en plastique(A). (fig.M)

20. Enlevez les rails de **suspension de porte**(10) de la porte de l'appareil. Vissez les **boulons de réglage**(12) sur les trous de la porte de l'appareil en laissant l'espace nécessaire en utilisant une cale de **porte de l'unité**(11). (fig.N)

21. Ouvrez la porte de l'appareil. Placez la **porte de l'unité**(15) sur la porte de l'appareil en insérant des **boulons de réglages** (12) dans les fentes sur la **suspension de porte**(2). (fig.N)

22. Placez les **rondelles**(13) et vissez les **écrous**(14) sur les **boulons de réglage**(12). (fig.N)

23. un intervalle de 1~2 mm entre l'unité elle-même et la porte de l'unité est essentiel pour les performances de l'appareil. Fermez la porte et faites un réglage précis de la **porte de l'unité**(15) en vissant ou dévissant les **boulons de réglage**(12) pour un ajustement vertical et à l'aide des fentes sur la **suspension de porte**(2) pour d'autres directions. (fig.P1)

24. Placez les **fixations inférieures de porte**(5) sur le fond de la porte de l'appareil entre la porte de l'appareil et la **porte de l'unité**(15). Vissez les **fixations inférieures de porte**(5) à la porte de l'appareil avec des **vis**(6). (fig.O)

25. Vissez les **fixations inférieures de porte**(5) à la **porte de l'unité**(15) à l'aide de **vis**(7). (fig.O)

26. Pour régler l'espace entre la **porte**(15) supérieure de l'unité et l'unité elle-même, vous pouvez dévisser les **vis**(6) puis ajuster l'espace entre la porte supérieure de l'appareil(19) et la **porte supérieure de l'unité**(15) par l'effet ressort des fixations **inférieures de porte**(5) tout en revissant les **vis**(6).

27. Faites coulisser le **capot de suspension**(3) sur la **suspension de porte**(2). (fig.P2)

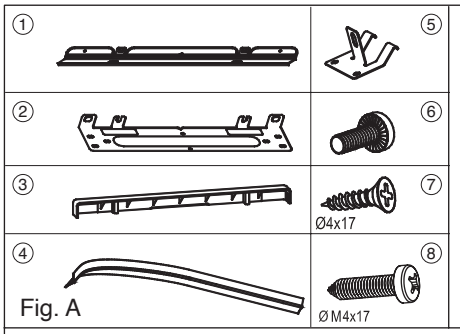


Fig. A

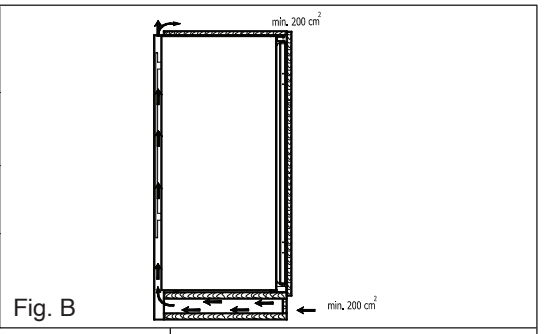


Fig. B

mm

A	B1 (Plastique))	B2 (Métal))
875	875 - 895	875 - 883

Tableau 1

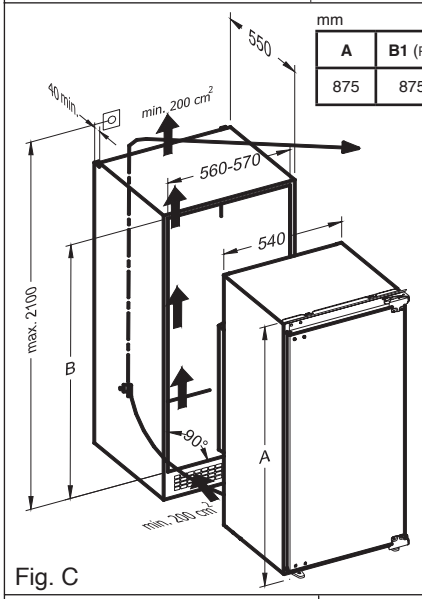


Fig. C

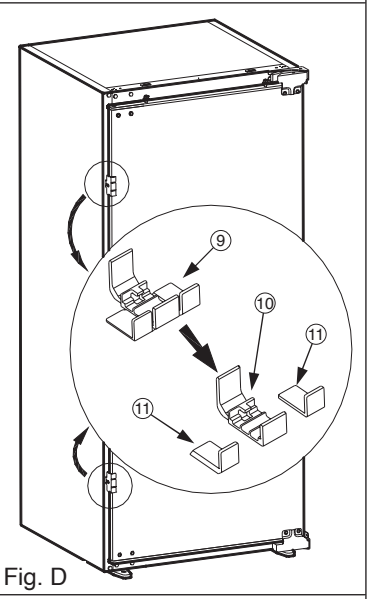


Fig. D

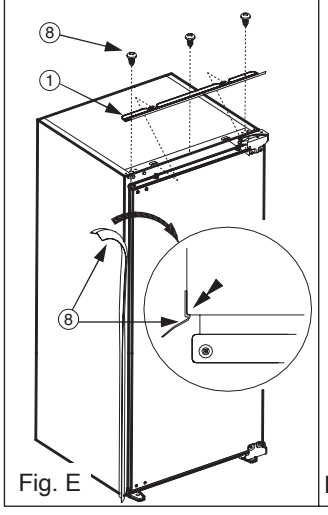


Fig. E

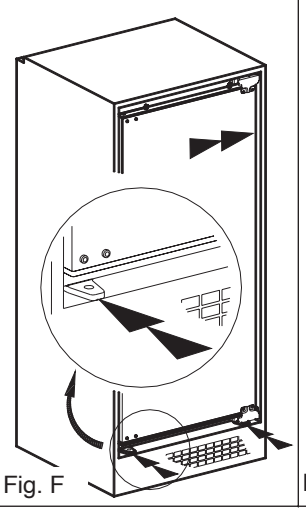


Fig. F

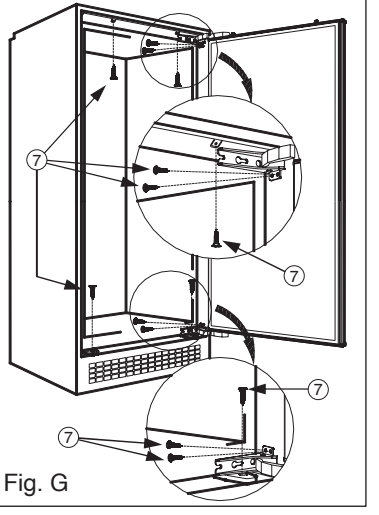


Fig. G

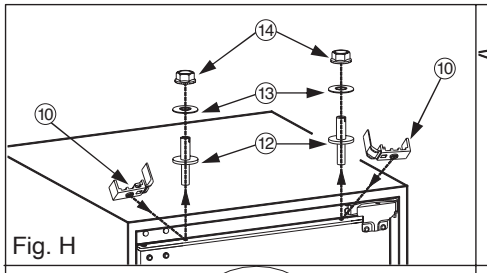


Fig. H

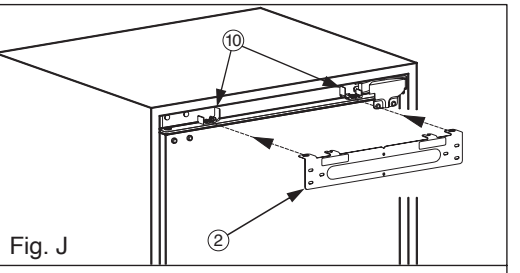


Fig. J

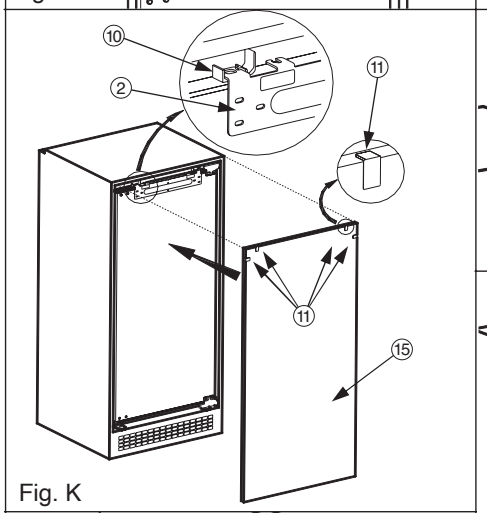


Fig. K

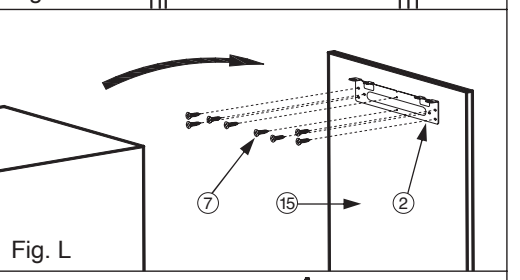


Fig. L

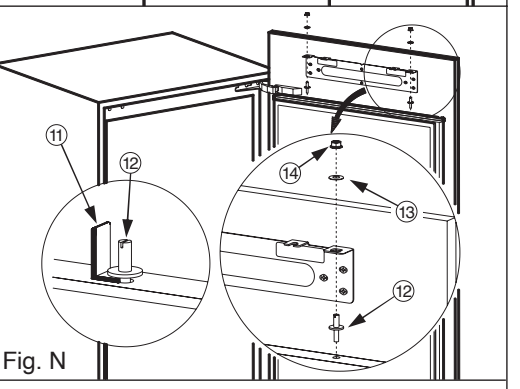


Fig. N

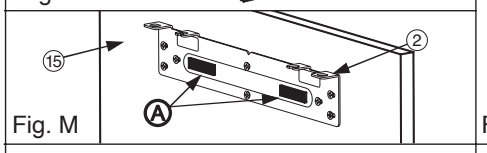


Fig. M

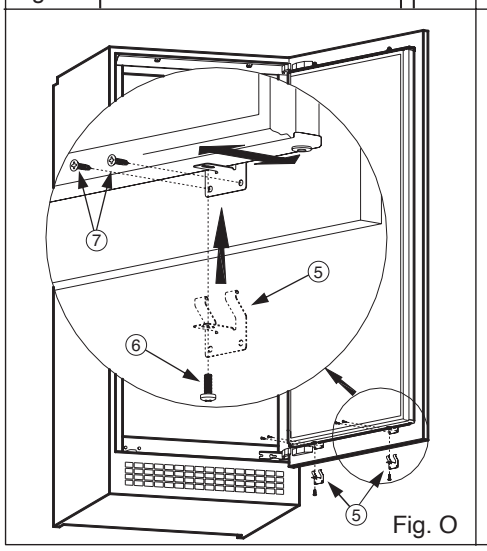


Fig. O

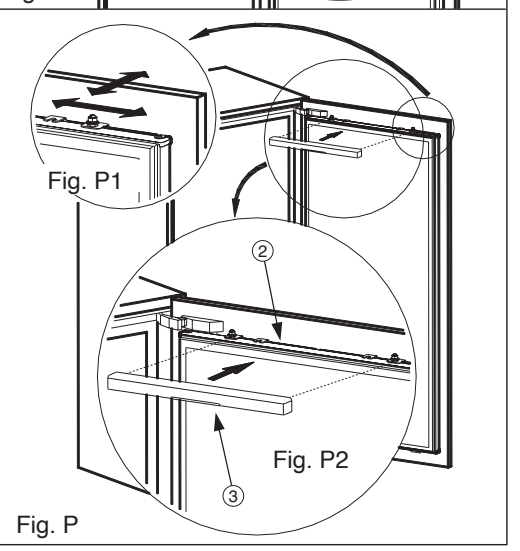


Fig. P

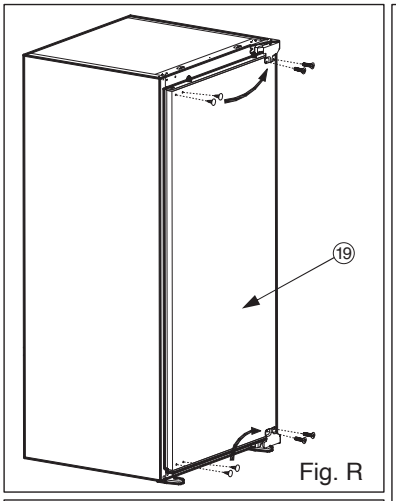


Fig. R

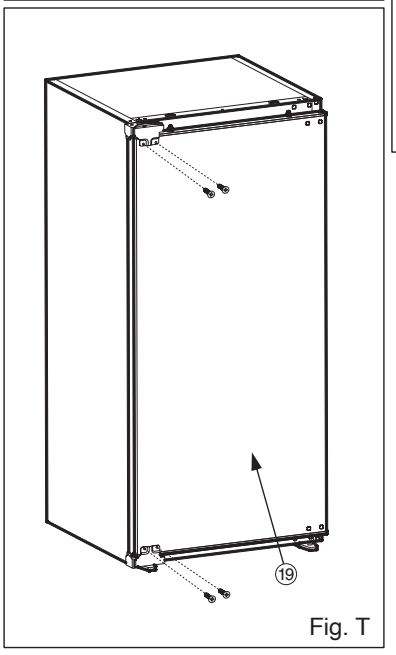


Fig. T

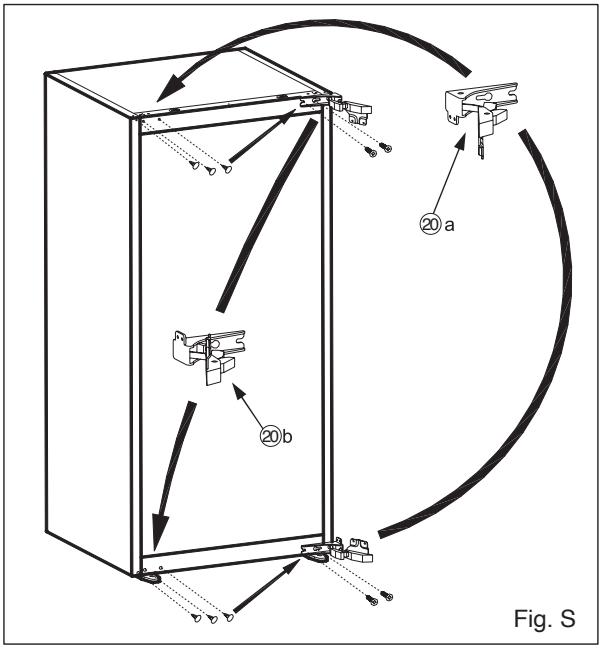


Fig. S

Inversion de porte

! Faites attention à ne pas vous pincer les doigts dans les charnières (**charnière supérieure de porte**(20-a) et **charnière inférieure de porte**(20-b)..

1. Ouvrez la **porte de l'appareil**(19). (fig.P)
2. Dévissez les vis sur la surface avant de la **porte de l'appareil**(19). Mettez la **porte de l'appareil**(19) dans un endroit sûr. (fig.S)
3. Déplacez les bouchons de trou sur la surface avant de la **porte de l'appareil**(19), aux trous sur le côté inverse.(fig.S)
4. Ouvrez la **charnière supérieure de porte**(20-a) et la **charnière inférieure de porte**(20-b). (fig.S) et démontez-les. (fig.T)
5. Déplacez les bouchons de trou sur le côté opposé. (fig.T)
6. Assemblez la **charnière supérieure de porte**(20-a) et la **charnière inférieure de porte**(20-b) aux angles opposés de leur position d'origine. (fig.T)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

IMPORTANTE, que se debe leer y seguir

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Téngalas a mano para consultarlas más adelante.
Tanto estas instrucciones como el aparato contienen importantes advertencias de seguridad que deben respetarse en todo momento.
El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.

⚠ Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato. Los niños pequeños (3-8 años) deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo vigilancia constante. Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios pueden utilizar este aparato si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias para utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos a los que se exponen.
Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o de mantenimiento sin supervisión.

USO PERMITIDO

⚠ ATENCIÓN: El aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento por medio de un dispositivo de encendido externo, como un temporizador, o de un sistema de control remoto independiente.

⚠ Este electrodoméstico está destinado a un uso en ambientes domésticos o similares: áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros entornos laborales; granjas; por los clientes de hoteles, moteles,bed & breakfast y otros entornos residenciales.

⚠ Este aparato no es para uso profesional. No utilice este aparato al aire libre.

⚠ La bombilla que se usa dentro del aparato está diseñada específicamente para electrodomésticos y no es adecuada para la iluminación general de habitaciones en una vivienda (Normativa CE 244/2009).

⚠ El aparato puede funcionar en sitios en los que la temperatura esté dentro de los límites siguientes, según la clase climática indicada en la placa de características. El aparato podría no funcionar correctamente si se deja durante bastante tiempo a una temperatura distinta de los límites especificados.

Clase climática T.ªAmb.(°C)

SN: Entre 10 y 32 ºC
ST: Entre 16 y 38 ºC;
N: Entre 16 y 32 ºC
T: Entre 16 y 43 ºC

Este aparato no contiene CFC. El circuito de refrigeración contiene R600a (HC). Aparatos con isobutano (R600a): el isobutano es un gas natural sin impacto medioambiental, pero que resulta inflamable.
Por este motivo, compruebe que las tuberías del circuito de refrigeración no estén dañadas, especialmente cuando vacíe el circuito de refrigeración.

⚠ ADVERTENCIA: No dañe las tuberías del circuito de refrigeración del aparato.

⚠ ADVERTENCIA: Mantenga despejadas los orificios de ventilación del aparato o la estructura.

⚠ ADVERTENCIA: No use medios mecánicos, eléctricos o químicos, excepto los indicados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.

⚠ ADVERTENCIA: No use ni coloque dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos del aparato, salvo que se trate de aquellos autorizados expresamente por el fabricante.

⚠ ADVERTENCIA: Las máquinas de hielo o los dispensadores de agua que no estén conectados directamente a la toma de agua deben llenarse solamente con agua potable.

⚠ No almacene sustancias explosivas, como aerosoles, ni coloque ni utilice gasolina u otros materiales inflamables encima o cerca del aparato.

⚠ No ingiera el contenido (no es tóxico) de los acumuladores de frío (suministrado con algunos modelos). No coma cubitos de hielo ni polos inmediatamente después de sacarlos del congelador, ya que pueden provocar quemaduras por frío.

⚠ Para los productos diseñados para funcionar con un filtro de aire integrados en una cubierta del ventilador accesible, el filtro debe estar siempre bien colocado si el frigorífico está en funcionamiento.

⚠ No guarde recipientes de cristal con líquidos en el compartimento del congelador ya que podrían romperse. No obstruya el ventilador (si se incluye) con los alimentos.

Después de colocar los alimentos compruebe que las puertas de los compartimentos cierran correctamente, especialmente la puerta del congelador.

⚠ Las juntas dañadas deben sustituirse lo antes posible.

⚠ Utilice el compartimento del frigorífico solamente para conservar alimentos frescos y el compartimento del congelador solamente para conservar alimentos congelados, congelar alimentos frescos y hacer cubitos de hielo.

⚠ Envuelva los alimentos para guardarlos; de este modo se evita que entren en contacto directo con las superficies interiores del frigorífico o del congelador.

Los aparatos podrían incluir compartimentos especiales (compartimento de alimentos frescos, compartimento de cero grados,...). Si no se especifica lo contrario en el folleto específico del producto pueden retirarse, manteniendo rendimientos equivalentes.

ntano C se utiliza como agente expansor en la espuma aislante y es un gas inflamable.

INSTALACIÓN

⚠ La manipulación e instalación del aparato la deben realizar dos o más personas, ya que hay riesgo de lesiones. Utilice guantes de protección para el desembalaje y la instalación, ya que hay riesgo de cortes.

⚠ La instalación, incluido el suministro de agua (si lo hay), las conexiones eléctricas y las reparaciones, deben ser realizadas por un técnico cualificado. No realice reparaciones ni sustituciones de partes del aparato no indicadas específicamente en el manual del usuario. Mantenga a los niños alejados del lugar de instalación. Tras desembalar el aparato, compruebe que no se haya dañado durante el transporte. Si observa algún problema,

contacte con el distribuidor o el Servicio Postventa más cercano. Una vez instalado el aparato, mantenga los restos de embalaje (plásticos, piezas de poliestireno extruido, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que hay riesgo de asfixia. El aparato debe desconectarse del suministro eléctrico antes de efectuar cualquier operación de instalación; hay riesgo de descarga eléctrica. Durante la instalación, compruebe que el aparato no dañe el cable de alimentación; hay riesgo de descarga eléctrica. No active el aparato hasta haberlo instalado por completo.

⚠ Tenga cuidado de no dañar el piso (por ejemplo, parquet) al mover el aparato. Instale el aparato sobre una superficie o soporte capaz de soportar su peso y en un lugar adecuado a su tamaño y uso. Asegúrese de que el aparato no esté cerca de una fuente de calor y de que las cuatro patas sean estables y descansen sobre el suelo, ajústelas si es necesario y, a continuación, compruebe si el aparato está perfectamente nivelado usando un nivel de burbuja. Espere al menos dos horas antes de encender el aparato para garantizar que el circuito de refrigerante funciona correctamente. Todas las dimensiones y las separaciones necesarias para la instalación del aparato se encuentran en la guía de instrucciones de instalación.

⚠ ADVERTENCIA: Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar accidentes debido a la inestabilidad, el posicionamiento o la fijación del aparato deben realizarse según las instrucciones del fabricante.

Está prohibido colocar el frigorífico de tal modo que el conducto metálico de la cocina de gas, o los conductos del gas o el agua o de los cables eléctricos estén en contacto con la parte trasera del frigorífico (serpentín del condensador).

ADVERTENCIAS DE ELECTRICIDAD

⚠ Debe ser posible desconectar el aparato de la alimentación eléctrica desenchufándolo si el enchufe es accesible o mediante un interruptor omnipolar instalado antes del enchufe, de conformidad con las normativas de cableado y el aparato debe conectarse a una toma de tierra de acuerdo con las normativas de seguridad vigentes en materia de electricidad.

⚠ No utilice alargadores, regletas ni adaptadores. Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario. No utilice el aparato si está mojado o va descalzo.

No use este aparato si tiene un cable o un enchufe de red dañado, si no funciona bien, o si se ha dañado o se ha caído.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, sólo debe sustituirlo por otro idéntico por el fabricante, personal cualificado del servicio de asistencia técnica del fabricante o similar para evitar daños; hay riesgo de descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA: No coloque varias tomas de corriente portátiles o suministros eléctricos en la parte trasera del aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado del suministro eléctrico

antes de realizar cualquier operación de mantenimiento; no utilice aparatos de limpieza con vapor, hay riesgo de descarga eléctrica.

⚠ No use limpiadores abrasivos o agresivos como limpiacristales, polvos limpiadores, fluidos inflamables, ceras limpiadoras, detergentes concentrados, lejías o limpiadores con derivados del petroleo para las partes de plástico, los revestimientos interiores y de la puerta o las juntas. No use toallas de papel, estropajos u otras herramientas de limpieza fuertes.

ELIMINACIÓN DE LOS MATERIALES DE EMBALAJE

El material de embalaje es 100% reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻.

Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre eliminación de residuos.

ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS

Este producto ha sido fabricado con material reciclable o reutilizable.
Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto.
Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con la tienda en la que adquirió el aparato. Este aparato lleva la marca CE en conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

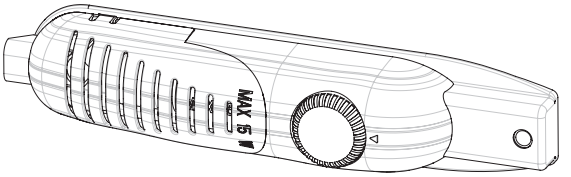
El símbolo que se incluye en el aparato o en la documentación que lo acompaña indica que no debe tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Para garantizar una ventilación adecuada, siga las instrucciones de instalación.
Una ventilación insuficiente en la parte trasera del electrodoméstico incrementa el consumo de energía y reduce la eficiencia de la refrigeración.
La abertura frecuente de la puerta puede provocar un aumento del consumo de energía.
La temperatura interior del aparato y el consumo de energía también pueden depender de la temperatura ambiente y de la ubicación del aparato. Cuando ajuste la temperatura, tenga en cuenta todos estos factores. Reduzca al mínimo el tiempo que la puerta permanece abierta.
Para descongelar alimentos, colóquelos en el frigorífico. La baja temperatura de los productos congelados enfría los alimentos del frigorífico.
Deje enfriar los alimentos y las bebidas antes de introducirlos en el aparato.
La posición de los estantes en el frigorífico no tiene efecto en la eficiencia energética. Los alimentos deben colocarse en los estantes de forma que se asegure una adecuada circulación de aire (los alimentos no deben tocarse entre sí y deben estar separados de la pared posterior).
Puede aumentar la capacidad de almacenamiento de comida congelada retirando cestas o el estante Stop Frost, si lo hay.
No se preocupe por los sonidos procedentes del compresor, que son sonidos de funcionamiento normales.

CÓMO UTILIZAR EL APARATO

Ajuste del termostato



- El termostato regula automáticamente la temperatura interior del frigorífico. Girando el mando de la posición 1 a la 5, se pueden obtener temperaturas más frías.
- La posición « • » indica que el termostato está cerrado y que no habrá refrigeración.
- Para el almacenamiento a corto plazo de alimentos en el frigorífico, puede ajustar el mando entre las posiciones mínima y media (1-3).
- Para el almacenamiento a largo plazo de alimentos en el frigorífico, puede ajustar el mando en la posición media (3-4).

Tenga en cuenta que: La temperatura ambiente, la temperatura de los alimentos recién almacenados y la frecuencia con la que se abre la puerta afectan la temperatura del frigorífico. En caso necesario, modificar el ajuste de temperatura.

- Cuando encienda el aparato por primera vez, lo ideal es intentar hacerlo funcionar sin ningún alimento durante 24 horas y no abrir la puerta. Si necesita usarlo inmediatamente, trate de no almacenar una gran cantidad de alimentos en su interior.
- Si la unidad está apagada o desenchufada, debe esperar al menos 5 minutos antes de reiniciar para no dañar el compresor.
- DESPENSAS (sin estrellas): Las despensas (refrigeradores) no tienen congelador, pero pueden enfriarse hasta 4 - 6 °C.

Advertencias sobre los ajustes de temperatura

- No se recomienda utilizar la nevera en ambientes con temperaturas superiores a 10°C en términos de eficiencia.
- Los ajustes de temperatura deben hacerse en función de la frecuencia con que se abren las puertas y la cantidad de alimentos que se guardan en el frigorífico.
- El frigorífico debe funcionar hasta 24 horas sin interrupción en función de la temperatura ambiente después de enchufarse para enfriarse completamente. No abra las puertas del frigorífico con frecuencia y no coloque mucha comida dentro durante este periodo.
- Se ha aplicado una función de retardo de 5 minutos para prevenir daños al compresor del frigorífico, cuando usted desenchufa y luego lo vuelve a enchufar para utilizarlo o cuando ocurre un fallo de energía. El frigorífico comenzará a funcionar normalmente al cabo de 5 minutos.
- El frigorífico se ha diseñado para funcionar en los intervalos de temperatura ambiente indicados en las normas, de acuerdo con la clase climática indicada en la etiqueta de información. No es aconsejable poner hacer funcionar el frigorífico fuera de los límites de valor de temperatura establecidos por lo que concierne a la eficacia de refrigeración.
- Este aparato está diseñado para usarse a una temperatura ambiente entre 16°C y -32°C.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS EN EL APARATO

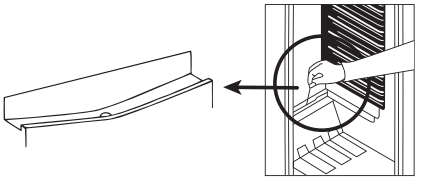
- La nevera se utiliza para almacenar alimentos frescos durante unos días.
- No coloque alimentos en contacto directo con la pared trasera del frigorífico. Deje algo de espacio alrededor de los alimentos para permitir la circulación del aire.
- No coloque alimentos calientes o líquidos en evaporación en el frigorífico.
- Asegúrese siempre de que los alimentos estén envueltos o almacenados en recipientes cerrados.
- Para reducir la humedad y evitar la formación de escarcha, nunca coloque líquidos en recipientes sin sellar en el refrigerador.
- Recomendamos que envuelva la carne sin apretarla y la guarde en el estante de vidrio justo encima del recipiente para verduras, donde el aire es más fresco.
- Guarde las frutas y verduras sueltas en los recipientes para verduras.
- Para evitar que se escape el aire frío, intente no abrir la puerta con demasiada frecuencia y no la deje abierta durante mucho tiempo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte la unidad de la fuente de alimentación antes de limpiarla.
- No limpie el aparato vertiendo agua.
- Asegúrese de que no entre agua en la carcasa de la lámpara ni en otros componentes eléctricos.
- El refrigerador debe limpiarse periódicamente con una solución de bicarbonato de soda y agua tibia.
- Limpie los accesorios por separado con agua y jabón No los limpie en el lavavajillas.
- No utilice productos abrasivos, detergentes o jabones. Después del lavado, aclare con agua limpia y seque cuidadosamente. Cuando haya terminado de limpiar, vuelva a conectar el enchufe a la red eléctrica con las manos secas.
- Limpie el condensador con un cepillo al menos dos veces al año. Esto le ayudará a ahorrar en costes de energía y a aumentar la productividad.

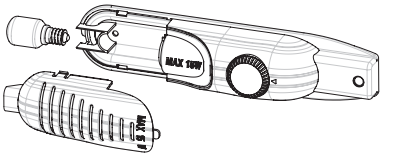
LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEBE ESTAR DESCONECTADA.

Descongelando



- La descongelación se produce automáticamente en el frigorífico durante el funcionamiento; el agua es recogida por la bandeja de evaporación y se evapora automáticamente.
- La bandeja de evaporación y el orificio de drenaje de agua deben limpiarse periódicamente con el tapón de drenaje de descongelación para evitar que el agua se acumule en la parte inferior del frigorífico en lugar de salir.
- También puede limpiar el orificio de drenaje vertiendo ½ vaso de agua por él.

Sustitución de la bombilla



Al reemplazar la bombilla de la nevera;

1. Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación.
2. Presione los ganchos a los lados de la parte superior de la cubierta de la luz y retírela.
3. Cambie la bombilla actual por una nueva de no más de 15 W.
4. Vuelva a colocar la cubierta de la luz y tras esperar 5 minutos, enchufe la unidad.

Sustitución de la iluminación LED

Si su frigorífico tiene iluminación LED, comuníquese con el centro de atención al cliente, ya que solo personal autorizado debe cambiarla.

TRANSPORTE Y CAMBIO DE POSICIÓN DE INSTALACIÓN

Transporte y cambio de posición de instalación

- Los paquetes originales y el poliestireno espumado (PS) pueden conservarse si es necesario.
- Durante el transporte, el aparato debe estar asegurado con una cinta ancha o una cuerda fuerte. Las instrucciones escritas en la caja de cartón ondulado deben seguirse durante el transporte.
- Antes de transportar o cambiar la posición de instalación, todos los objetos en movimiento (es decir, estantes, cajón para verduras...) deben retirarse o fijarse con bandas para evitar que se dañen.

Lleve su nevera a la posición vertical.

ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO POSTVENTA

Si su frigorífico no funciona correctamente, puede que se trate de un problema menor, por lo tanto, compruebe lo siguiente.

El aparato no funciona,
Compruebe si:

- Hay un corte de corriente.
- El enchufe de red no está enchufado correctamente o está suelto.
- El ajuste del termostato está en la posición «».
- El enchufe está defectuoso. Para verificarlo, conecte en el mismo enchufe otro aparato que sepa que funciona.

El aparato funciona mal,
Compruebe si:

- Ha sobrecargado el aparato.
- La puerta no está cerrada correctamente.
- No hay suficientes conductos de ventilación en el mueble de cocina como se menciona en el manual de instalación.

Si hay ruido:
El gas refrigerante que circula en el circuito del frigorífico puede producir un ligero ruido (burbujeo) incluso cuando el compresor no está funcionando. No se preocupe, esto es normal. Si escucha sonidos diferentes, compruebe:

- Si el aparato está instalado bien según se describe en el manual de instalación.
- Si hay objetos en el aparato que están vibrando.

Si hay agua en la parte inferior del frigorífico.
Compruebe si:

- El orificio de drenaje de agua no está obstruido (use el tapón de drenaje de descongelación para limpiar el orificio de drenaje).

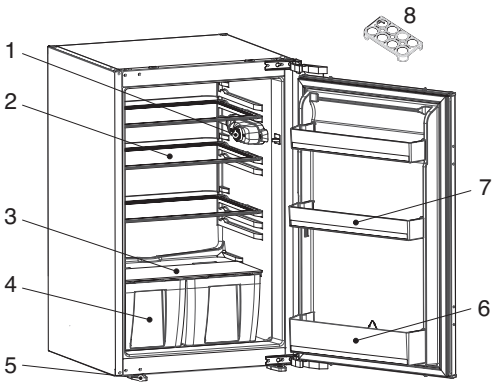
Recomendaciones

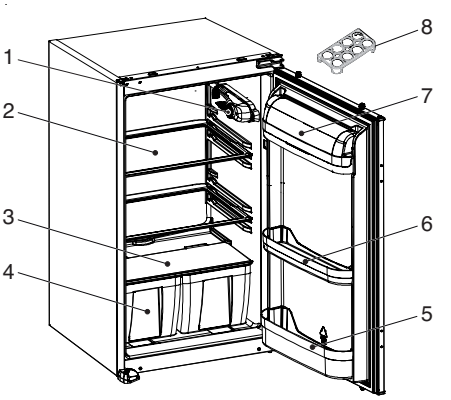
- Cuando no haya energía, para evitar cualquier daño al compresor, debe desenchufar el refrigerador. Debe enchufar el aparato entre 5 y 10 minutos después de que se restablezca la energía.
- Si desenchufa el frigorífico por cualquier motivo, debe esperar al menos 5 minutos para volver a enchufarlo. Esto evitará daños a los componentes del frigorífico.
- La unidad de refrigeración de su frigorífico está oculta en la parte trasera del aparato. Por lo tanto, pueden formarse gotas de agua o hielo en la superficie trasera de su frigorífico debido al funcionamiento del compresor a intervalos específicos. Esto es normal, no es necesario realizar una operación de descongelación a menos que la formación de hielo sea excesiva.
- Si no tiene intención de utilizar su frigorífico durante mucho tiempo (por ejemplo, en las vacaciones de verano), gire el termostato a la posición «•». Después de descongelar, limpie su nevera y deje la puerta abierta para evitar la humedad y los olores.
- Si el problema persiste después de haber seguido todas las instrucciones anteriores, consulte con el Centro de Servicio Autorizado más cercano.
- El electrodoméstico que ha adquirido está diseñado para uso doméstico y solo puede utilizarse en el hogar y para los fines indicados. No es adecuado para uso comercial o común. En caso de que el consumidor utilice el aparato de forma no conforme, insistimos en que el fabricante y el distribuidor no serán responsables de ninguna reparación o fallo dentro del período de garantía.

Consejos para ahorrar energía

1. Instale el aparato en una habitación fresca y bien ventilada, pero no expuesta a la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor (radiador, cocina, etc.). En caso contrario, utilice una placa aislante.
2. Deje que los alimentos y bebidas calientes se enfríen fuera del aparato.
3. Cubra las bebidas u otros líquidos al colocarlos en el aparato. De lo contrario, la humedad aumenta en el aparato. Por lo tanto, el tiempo de trabajo se alarga. Además, cubrir las bebidas y otros líquidos ayuda a preservar el olfato y el gusto.
4. Trate de evitar mantener las puertas abiertas durante períodos prolongados o abrirlas con demasiada frecuencia, ya que el aire caliente puede entrar en el compartimento y hacer que el compresor se encienda innecesariamente con frecuencia.
5. Mantenga cerradas las tapas de los diferentes compartimentos de temperatura (más crujiente, refrigerador, etc.)
6. La junta de la puerta debe estar limpia y flexible. Reemplace las juntas si están desgastadas.

LAS PIEZAS DEL APARATO Y LOS COMPARTIMENTOS





Esta presentación solo es para información sobre las piezas del aparato.
Las piezas pueden variar según el modelo del aparato.

1. Mando del termostato
2. Estantes del frigorífico
3. Tapa del cajón para frutas y verduras
4. Compartimento para verduras
5. Pies izquierdo y derecho
6. Estante para botellas
7. Estantes de la puerta
8. Portahuevos

1. Mando del termostato
2. Estantes del frigorífico
3. Tapa del cajón para frutas y verduras
4. Compartimento para verduras
5. Estante para botellas
6. Estantes de la puerta
7. Tapa del estante para mantequilla*
8. Portahuevos

En algunos modelos

Instrucciones de instalación y reversibilidad de las puertas para versiones con bisagras Rail

! Se recomienda que la instalación sea realizada por personal técnico autorizado

! Antes de la instalación, lea atentamente las instrucciones.

! Monte el frigorífico/congelador únicamente en muebles de cocina estables.

! Las dimensiones del compartimento cambian según el material de la aleta de la moldura[1].

1. Si el material de la aleta de la moldura[1] es de plástico, consulte la Tabla.1/B1 para conocer las dimensiones del compartimento.
2. Si el material de la aleta de la moldura[1] es de metal, consulte la Tabla 1/B2 para conocer las dimensiones del compartimento.

! Si es necesario, invierta la puerta según las instrucciones.

1. Consulte la fig. A para ver los componentes de fijación necesarios.
2. Inserte la aleta de la moldura[1] en la ranura y atorníllela con tornillos[6]. (fig.D)
3. Pase el cable de alimentación por el conducto de ventilación y colóquelo de manera que el aparato pueda enchufarse fácilmente una vez instalado. (fig.B - fig.C)
4. Saque la **junta de la moldura**[4] ubicada en el panel lateral del electrodoméstico y péguela en el reverso de las bisagras de la puerta del electrodoméstico. (fig.D - fig.E)
5. Eleve la aparato y colóquelo en el mueble de cocina.
6. Empuje el electrodoméstico hacia el reverso de las bisagras de la puerta asegurándose de que la junta embellecedora[2] cubra el espacio entre el electrodoméstico y el mueble de cocina.
7. Alinee las patas delanteras con la superficie delantera del mueble de cocina. (fig.F)
8. Atornille las patas delanteras con **tornillos**[5]. (fig.F)
9. Atornille la **aleta de la moldura**[1] al mueble de la cocina utilizando **tornillos**[5]. (fig.G)
10. Atornille las **guías**[3] a la puerta del aparato con los **tornillos**[6]. (fig.H)
11. Incline la puerta del electrodoméstico hacia la puerta de la unidad mientras se abre en ángulo recto.
12. Deslice los rieles en las **guías**[3] alineando la ranura. (fig.H)
13. Atornille los **raíles**[3] a la puerta de la unidad con los **tornillos**[6]. (fig.H)
14. Establezca un espacio de 1~2 mm en el lado del asa entre la unidad y la puerta de la unidad ajustando las guías[3]. Esto es esencial para las prestaciones del aparato. (fig.H)

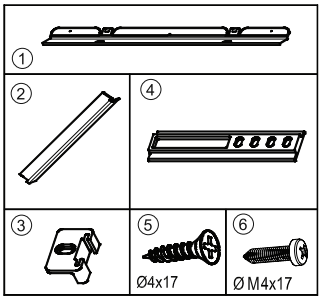


Figura A

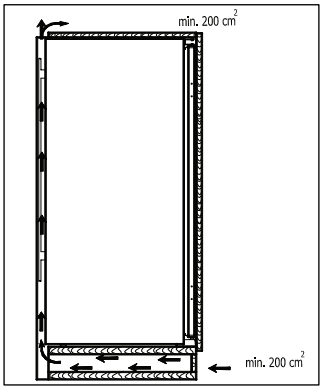


Figura B

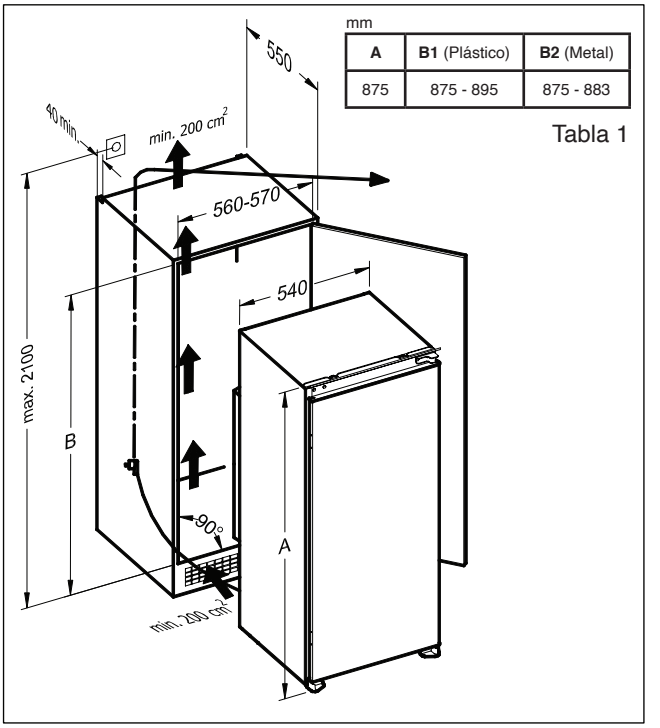


Figura C

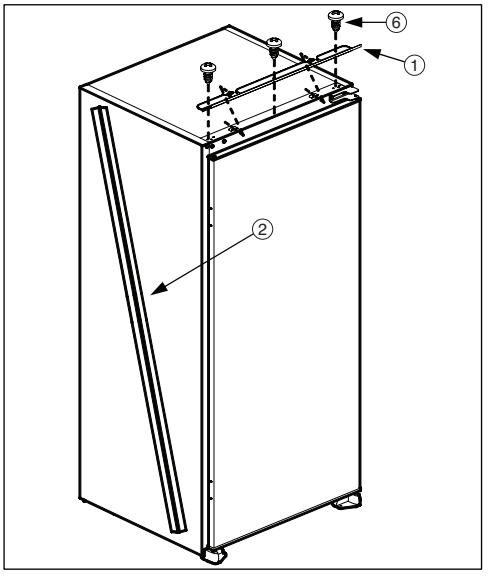


Figura D

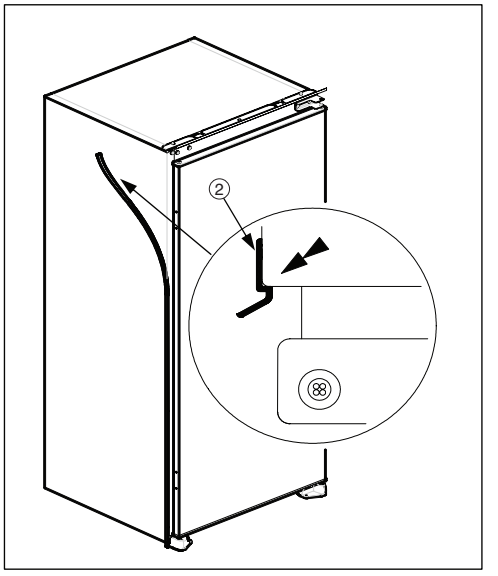


Figura E

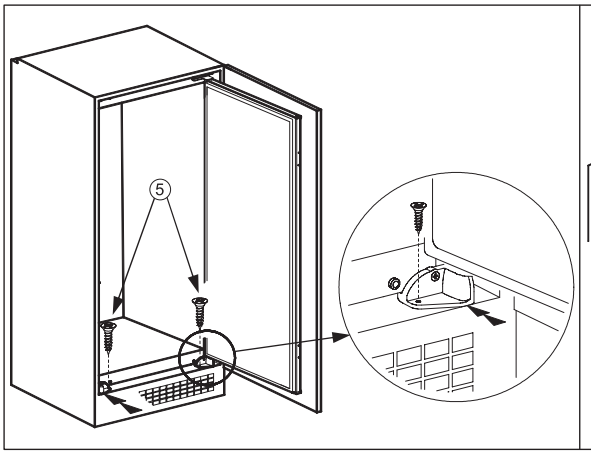


Figura F

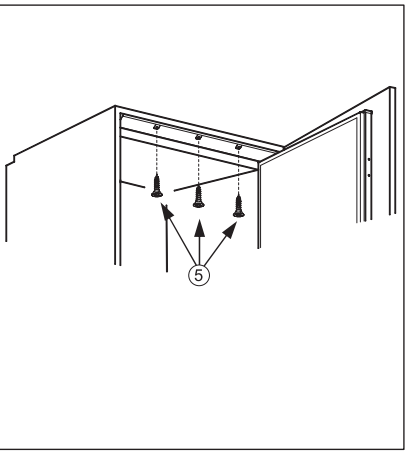


Figura G

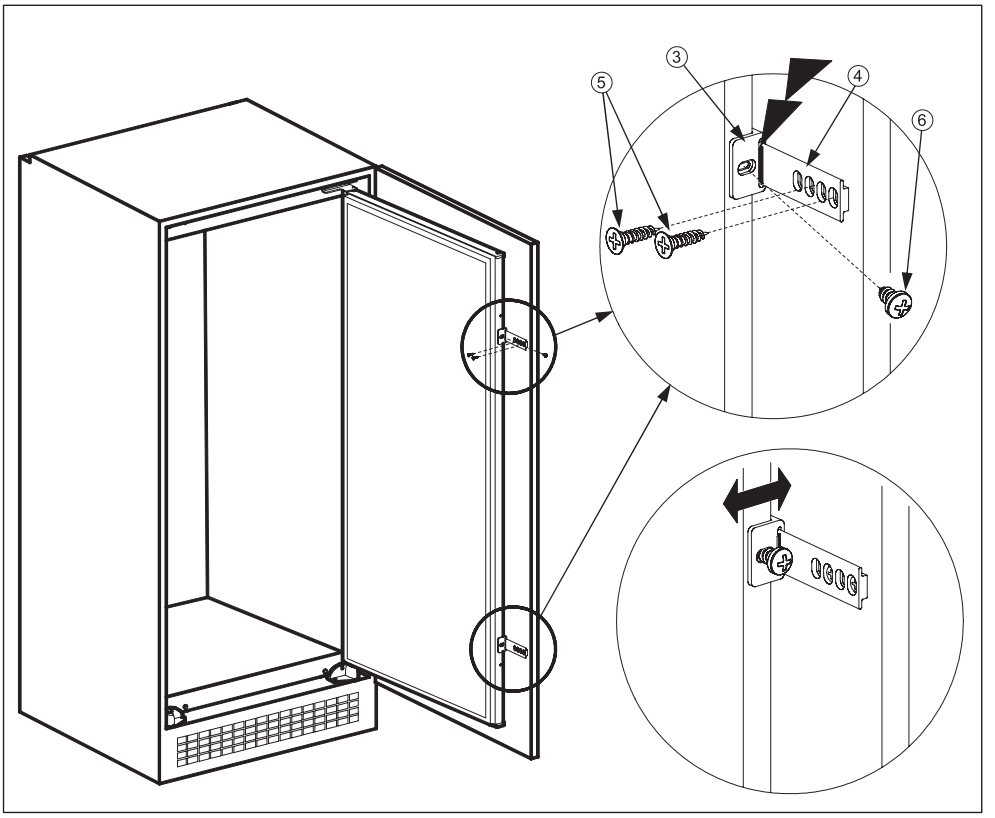


Figura H

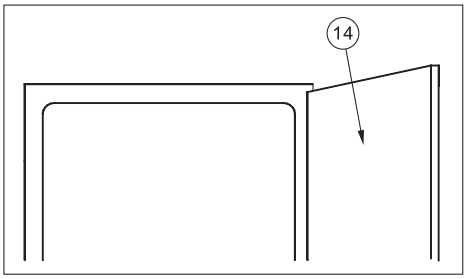


Figura J

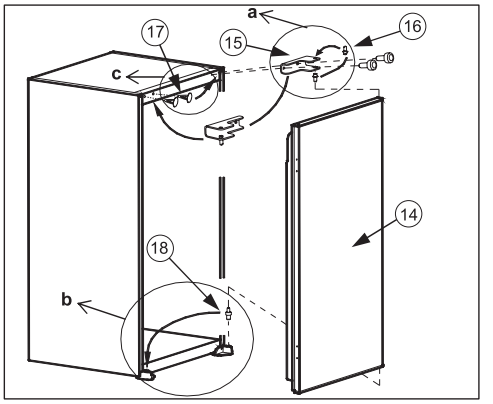


Figura K

Inversión de puerta

1. Abra puerta del **aparato** 14. (fig.J)
2. Desmonte la **bisagra**[15] de la puerta y lleve la puesta **del aparato**[14] a un lugar seguro. (fig.K)
3. Desatornille el pasador de la bisagra de la puerta[16], atorníllelo firmemente al lado opuesto y llévelo a un lugar seguro. (fig.K.a)
4. Lleve **el pasador inferior de la puerta**[18] al lado opuesto. (fig.K.b)
5. Lleve los **tapones de los orificios**[17] al lado opuesto. (fig.K.c)
6. Coloque la **puerta del aparato**[14] sobre el **pasador inferior de la puerta**[18] e inserte **el pasador de la bisagra de la puerta**[16] en el orificio de la bisagra de la **puerta del aparato**[14] y atornillefirmemente la **bisagra de la puerta**[15] en el lado opuesto de la posición original. (fig.K)

Instrucciones de instalación para productos con bisagras Hettich

! Se recomienda que esta instalación sea realizada por personal técnico autorizado.

! Antes de la instalación, lea atentamente las instrucciones.

! Monte el frigorífico/congelador únicamente en muebles de cocina estables.

! Las dimensiones del compartimento cambian según el material de la aleta de la moldura[1].

1. Si el material de la aleta de la moldura(1) es plástico, consulte la Tabla.1/B1 para conocer las dimensiones del compartimento.
2. Si el material de la aleta de la moldura (1) es metal, consulte la Tabla.1/B1 para conocer las dimensiones del compartimento.

! Si es necesario, invierta la puerta según las instrucciones.

1. Consulte la fig. A para ver los componentes de fijación necesarios.
2. Abra el paquete. **Tome el espaciador de la junta** (9) y divídalo en tres como se muestra en la figura. La parte media es el **riel para colgar la puerta**(10). Las otras dos partes son los espaciadores de las **puertas de la unidad**(11). (fig.D)
3. Inserte la **aleta de la moldura**(1) en la ranura y atornille con los **tornillos**(8). (fig.E)
4. Pase el cable de alimentación por el conducto de ventilación y colóquelo de manera que el aparato pueda enchufarse fácilmente una vez instalado. (fig.B - fig.C)
5. Corte la **junta de la moldura**(4) a la altura del hueco y péguela en el reverso de las bisagras de la puerta del aparato. (fig.E)
6. Eleve la aparato y colóquelo en el mueble de cocina.
7. Incline el electrodoméstico a la unidad de cocina a través de las bisagras y alinee las patas delanteras con la superficie frontal del mueble de cocina. (fig.F)
8. Abra la puerta del aparato y atornille las patas delanteras con **tornillos**(7). (fig.G)
9. Atornille la **aleta de la moldura**(1) al mueble de cocina con los **tornillos**(7). (fig.G)
10. Atornille las bisagras al mueble de cocina con **tornillos**(7). (fig.G)
11. Cierre la puerta del aparato. Desenrosque y retire las **tuercas**(14), **arandelas**(13) y **pernos de ajuste**(12) de la puerta del aparato. (fig.H)
12. Retire el forro de la parte adhesiva de los **rieles para colgar las puertas**(10). Coloque los **rieles para colgar las puertas**(10) en la puerta del electrodoméstico insertando las protuberancias en los orificios de la puerta del electrodoméstico, alineando las superficies frontales de los **rieles para colgar las puertas**(10) y la puerta del aparato paralelas entre sí. Deje que la **puerta cuelgue de los rieles**(10), pegados sobre la puerta del aparato. (fig.H)
13. Deslice el **asa de la puerta**(2) dentro de los **rieles del asa** de la puerta(10). (fig.J - fig.K)
14. Saque los revestimientos de la parte adhesiva en el lado frontal del **colgador de la puerta**(2).
15. Saque los revestimientos de la parte adhesiva de los espaciadores de la puerta de la unidad(11) y péguelos en la puerta de la unidad (15), más cerca de las esquinas superiores. (fig.K)
16. Incline la **puerta de la unidad**(15) hacia el **colgador de la puerta**(2), alineando los **espaciadores de la puerta de la unidad**(11) en los bordes izquierdo, derecho y superior con los lados de la unidad o las puertas de los muebles de cocina superiores y más cercanos. (fig.K)

17. Asegúrese de que la **puerta de la unidad**(15) se adhiera al **colgador de la puerta**(2). Tire de la **puerta de la unidad**(15) permitiendo que el **colgador de la puerta**(2) se deslice fuera de los **rieles de la puerta**(10). Observe que el **colgador de la puerta**(2) se quede atascadoen la **puerta de la unidad**(15). (fig.L)

18. Coloque la **unidad de la puerta**(15) en el suelo y atornille el **colgador de la puerta**(2) a la **puerta de la unidad**(15) con **tornillos**(7). (fig.L)

19. Para superar algunos de los errores de los muebless, existen **espaciadores de plástico**(A) pegados al **colgador de la puerta**(2). Retire estos **espaciadores de plástico**(A). (fig.M)

20. Retire los **rieles del colgador de la puerta**(10) de la puerta del aparato. Atornille los **pernos de ajuste**(12) en los orificios de la puerta del aparato dejando el espacio necesario con el **espaciador de la puerta de la unidad**(11). (fig.N)

21. Abra la puerta del aparato. Coloque la **puerta de la unidad**(15) en la puerta del aparato insertando los pernos de ajuste (12) en las ranuras del **colgador de la puerta**(2). (fig.N)

22. Coloque las arandelas(13) y atornille las **tuercas**(14) sobre los **pernos de ajuste**(12). (fig.N)

23. El espacio de 1 a 2 mm entre la unidad y la puerta de la unidad es fundamental para el rendimiento del aparato. Cierre la puerta y realice el ajuste preciso de la **puerta de la unidad**(15) enroscando o desenroscando los **pernos de ajuste**(12) para el ajuste vertical y con la ayuda de las ranuras en el **colgador de la puerta**(2) para otras direcciones. (fig. P1)

24. Coloque las **fijaciones inferiores de la puerta**(5) hasta la parte inferior de la puerta del aparato entre la puerta del aparato y la **puerta de la unidad**(15). Atornille las **fijaciones inferiores de la puerta**(5) a la puerta del aparato utilizando **tornillos**(6). (fig.O)

25. Atornille las **fijaciones inferiores de la puerta**(5) a la **puerta de la unidad**(15) utilizando **tornillos**(7). (fig.O)

26. Para el ajuste del espacio entre la **puerta(15) superior de la unidad y la propia unidad, puede desatornillar los tornillos**(6) y ajustar el espacio entre la **puerta superior del aparato**(19) y la **puerta superior de la unidad**(15) mediante el efecto muelle de las **fijaciones inferiores de la puerta**(5) al tiempo que vuelve a atornillar los **tornillos**(6).

27. Deslice la **cubierta del colgador**(3) sobre el **colgador de la puerta**(2). (fig.P2)

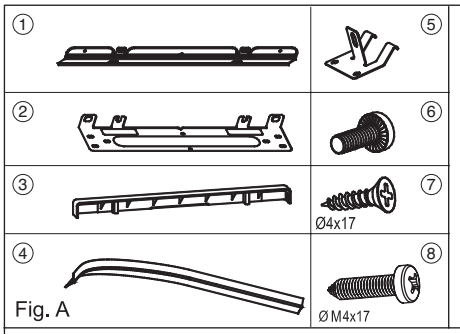


Fig. A

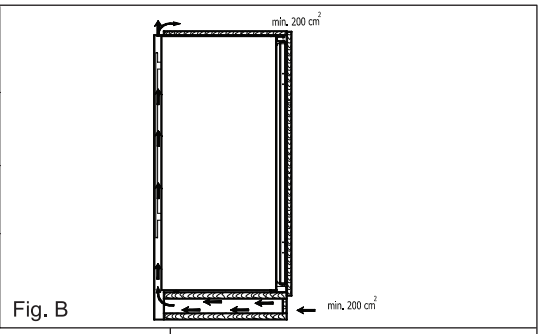


Fig. B

mm

A	B1 (Plástico)	B2 (Metal)
875	875 - 895	875 - 883

Tabla 1

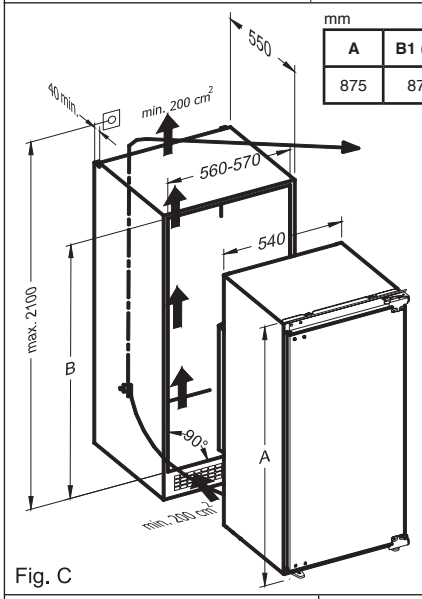


Fig. C

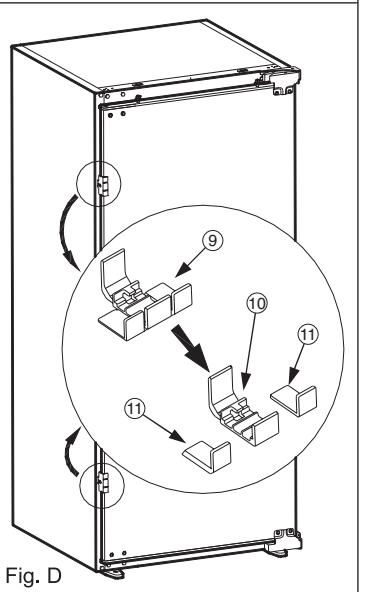


Fig. D

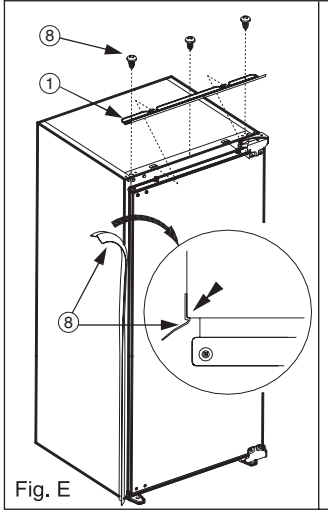


Fig. E

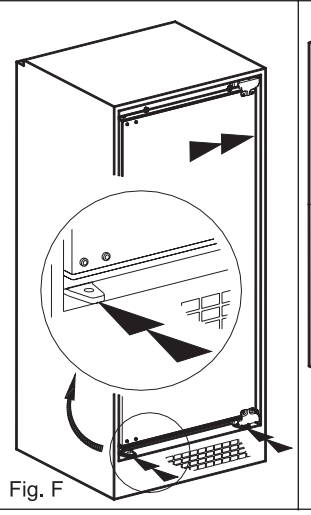


Fig. F

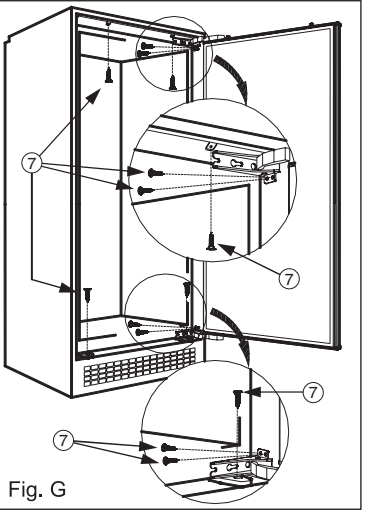


Fig. G

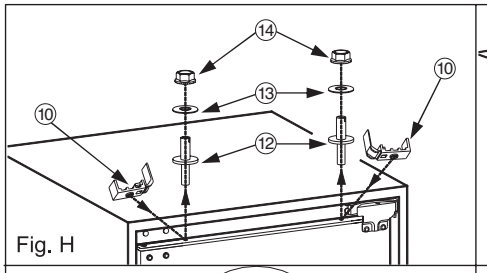


Fig. H

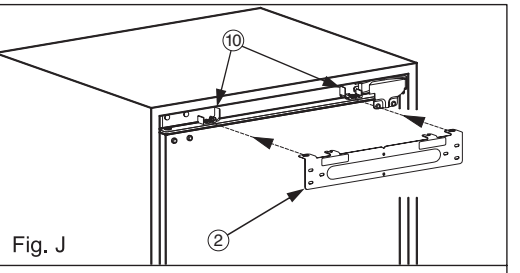


Fig. J

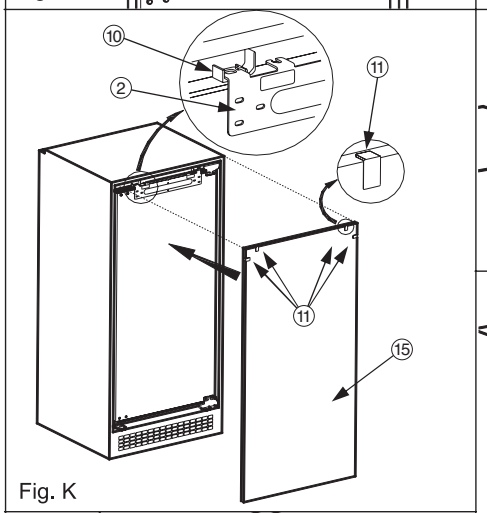


Fig. K

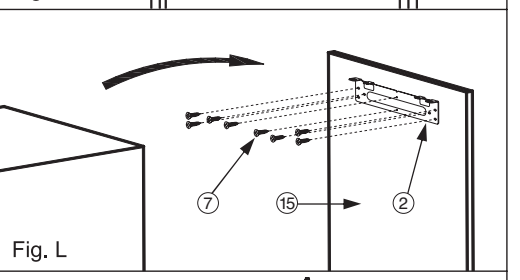


Fig. L

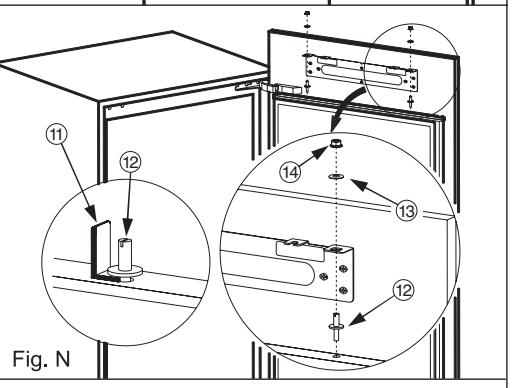


Fig. N

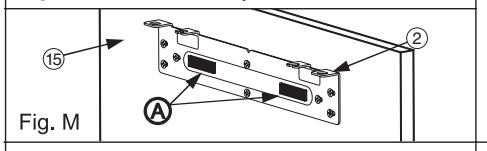


Fig. M

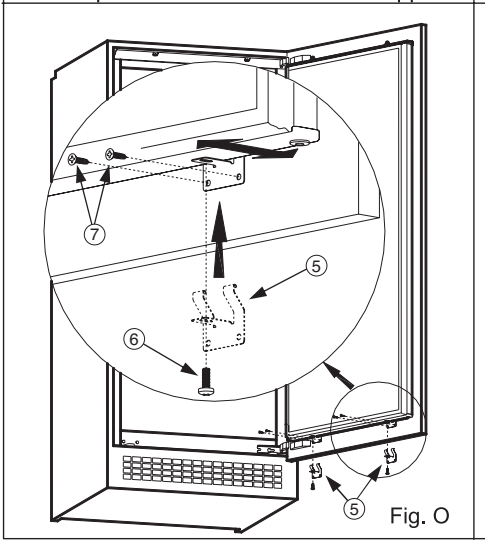


Fig. O

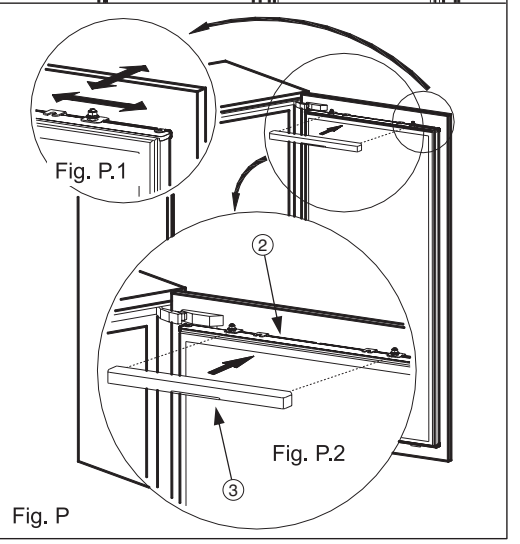


Fig. P

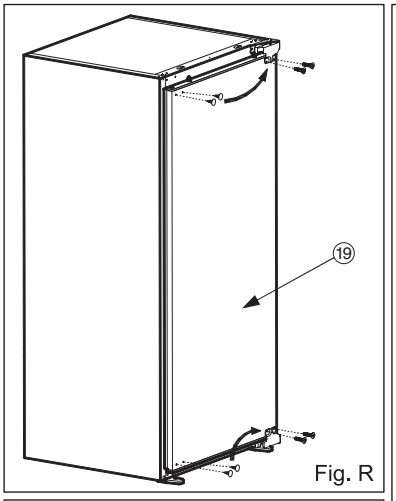


Fig. R

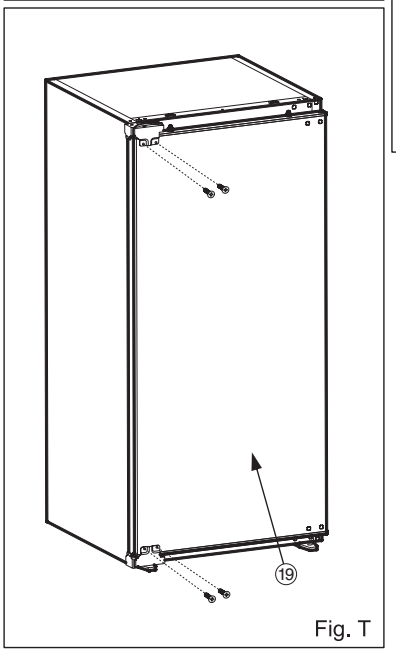


Fig. T

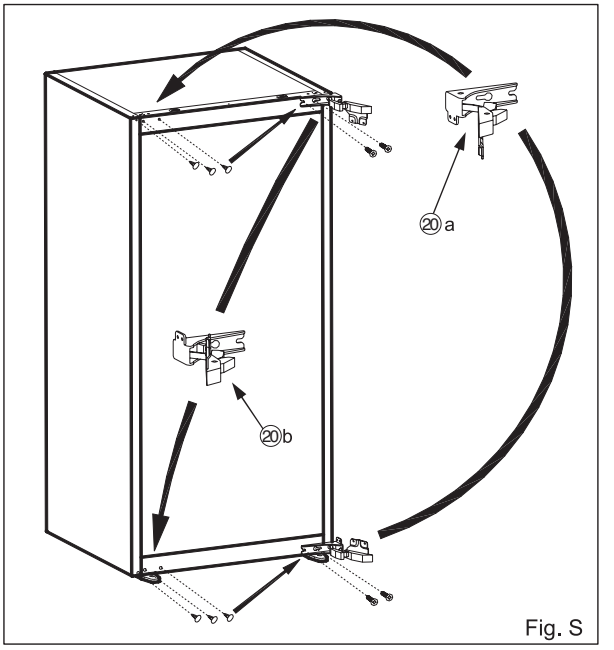


Fig. S

Inversión de puerta

! Tenga cuidado de no pillarse los dedos con las bisagras (**bisagra superior de la puerta**(20-a) y **bisagra inferior de la puerta**(20-b)).

1. Abra la **puerta del aparato**(19). (fig.P)
2. Desatornille los tornillos en la superficie frontal de la **puerta del aparato**(19). Lleve la **puerta del aparato**(19) a un lugar seguro. (fig.S)
3. Mueva los **tapones para los orificios** de la superficie frontal de la **puerta del aparato**(19) a los orificios del lado inverso.(fig.S)
4. Abra la **bisagra superior de la puerta**(20-a) y la **bisagra inferior de la puerta**(20-b). (fig.S) y desensámblelas. (fig.T)
5. Mueva los **tapones para los orificios** al lado opuesto. (fig.T)
6. Ensamble la **bisagra superior de la puerta**(20-a) y la **bisagra inferior de la puerta**(20-b) a las esquinas opuestas de su posición original. (fig.T)

NORME DI SICUREZZA

IMPORTANTE da leggere e osservare

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive.
Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

⚠ Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere i bambini di età inferiore agli 8 anni a debita distanza dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi.
Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

USO CONSENTITO

⚠ ATTENZIONE: l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un temporizzatore, o attraverso un sistema di comando a distanza separato.

⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismi; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.

⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ La lampadina utilizzata nell'apparecchio è progettata specificatamente per gli elettrodomestici e non è adatta per l'illuminazione domestica (Regolamento CE N. 244/2009).

⚠ L'apparecchio è predisposto per operare in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

Classe climatica T. amb. (°C)

SN: Da 10 a 32 °C
ST: Da 16 a 38 °C;
N: Da 16 a 32 °C
T: Da 16 a 43 °C

Questo apparecchio non contiene CFC. Il circuito refrigerante contiene R600a (HC). Apparecchi con isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti nocivi sull'ambiente, tuttavia è infiammabile.
È perciò indispensabile assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati, in particolare durante lo svuotamento del circuito refrigerante.

⚠ AVVERTENZA: Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA: Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nello spazio circostante l'apparecchio o nella nicchia di incasso.

⚠ AVVERTENZA: Non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

⚠ AVVERTENZA: Non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno dei comparti dell'apparecchio se queste non sono del tipo espressamente autorizzato dal produttore.

⚠ AVVERTENZA: i produttori di ghiaccio e/o i distributori d'acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.

⚠ Non riporre sostanze esplosive, come bombolette spray, e non conservare o utilizzare benzina o altri materiali infiammabili all'interno o in prossimità dell'apparecchio.

⚠ Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (presenti in alcuni modelli). Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.

⚠ Per i prodotti che prevedono l'uso di un filtro aria all'interno di un coperchio ventola accessibile, il filtro deve essere sempre in posizione quando il frigorifero è in funzione.

⚠ Non conservare nel comparto congelatore alimenti liquidi in contenitori di vetro, perché questi potrebbero rompersi.

Non ostruire la ventola (se presente) con gli alimenti.

Dopo avere introdotto gli alimenti, assicurarsi che le porte dei comparti si chiudano bene, in particolare la porta del comparto congelatore.

⚠ Sostituire non appena possibile le guarnizioni danneggiate.

⚠ Utilizzare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi e il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti congelati, per la congelazione di alimenti freschi e per la produzione di cubetti di ghiaccio.

⚠ Non conservare alimenti senza confezione a contatto diretto con le superfici del frigorifero o del congelatore.

Gli apparecchi possono essere dotati di comparti speciali (comparto cibi freschi, comparto zero gradi, ecc.).

Se non indicato diversamente nel libretto del prodotto, questi comparti possono essere rimossi mantenendo prestazioni equivalenti.

Il c-pentano è utilizzato come agente dilatante nella schiuma isolante ed è un gas infiammabile.

INSTALLAZIONE

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, le operazioni di movimentazione e installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da almeno due persone.

Per evitare rischi di taglio, utilizzare guanti protettivi per le operazioni di disimballaggio e installazione.

⚠ Le operazioni di installazione, compresi gli eventuali allacci alla rete idrica, i collegamenti elettrici e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato.

Non riparare né sostituire alcuna

parte dell'apparecchio a meno che ciò non sia espressamente indicato nel manuale d'uso. Tenere i bambini a distanza dal luogo di installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza più vicino. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare potenziali rischi di soffocamento. Per evitare rischi di scosse elettriche, prima di procedere all'installazione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non possa danneggiare il cavo di alimentazione e causare così rischi di scosse elettriche. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

⚠ Nello spostare l'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare i pavimenti (es. parquet). Installare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenerne il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo. Controllare che l'apparecchio non sia vicino a una fonte di calore e che i quattro piedini siano stabili e bene in appoggio sul pavimento, regolandoli se necessario; controllare inoltre che l'apparecchio sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria. Attendere almeno due ore prima di attivare l'apparecchio, per dare modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.
Le dimensioni e le distanze da rispettare per l'installazione dell'apparecchio sono riportate nelle istruzioni di installazione.

⚠ AVVERTENZA: Quando si posiziona l'apparecchio, fare attenzione a non incastrare o danneggiare il cavo di alimentazione.

⚠ AVVERTENZA: per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, posizionarlo o fissarlo attenendosi alle istruzioni del produttore.
È vietato posizionare il frigorifero in modo che la sua parete posteriore (bobina del condensatore) entri a contatto con il tubo metallico di un piano di cottura a gas, con le tubazioni metalliche del gas o dell'acqua o con cavi elettrici.

AVVERTENZE ELETTRICHE

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa nel rispetto dei regolamenti elettrici vigenti; inoltre, l'apparecchio deve essere messo a terra in conformità alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Una volta terminata l'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi. Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.

⚠ AVVERTENZA: Non disporre prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA: Per evitare rischi di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di manutenzione accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica; non usare in nessun caso pulitrici a getto di vapore.

⚠ non usare detergenti abrasivi o aggressivi quali ad esempio spray per i vetri, creme abrasive, liquidi infiammabili, cere per pulizia, detergenti concentrati, sbiancanti o detergenti contenenti prodotti derivati dal petrolio sulle parti in plastica, gli interni, i rivestimenti delle porte o le guarnizioni. Non utilizzare carta da cucina, spugnette abrasive o altri strumenti di pulizia aggressivi.

SMALTIMENTO DEI MATERIALI DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo ♻.

Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

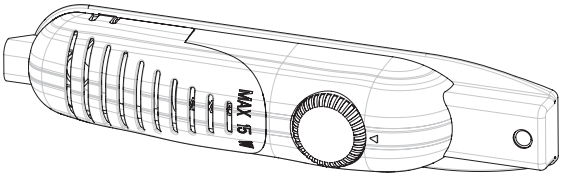
Questo apparecchio è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile.
Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia.
Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
Provvedendo al corretto smaltimento del prodotto si contribuirà ad evitare potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana.
Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Per garantire un'adeguata ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
Una ventilazione insufficiente sul retro dell'apparecchio provoca un aumento del consumo energetico e una riduzione dell'efficienza del raffreddamento.
L'apertura frequente delle porte può causare un aumento del consumo di energia.
La temperatura interna dell'apparecchio e il consumo energetico possono variare anche in funzione della temperatura ambiente e del luogo di installazione. Questi fattori devono essere presi in considerazione quando si imposta il termostato. Ridurre allo stretto necessario l'apertura delle porte.
Per scongelare prodotti surgelati, collocarli nel comparto frigorifero. La bassa temperatura dei prodotti surgelati raffredda gli alimenti nel comparto frigorifero.
Fare raffreddare alimenti e bevande calde prima di introdurli nell'apparecchio.
Il posizionamento dei ripiani nel frigorifero non ha effetto sull'utilizzo efficiente dell'energia.
Collocare gli alimenti sui ripiani in maniera da assicurare un'adeguata circolazione dell'aria (gli alimenti non devono essere a contatto tra di loro e non devono essere a contatto con la parete posteriore).
Si può aumentare la capacità dell'area di conservazione di alimenti surgelati togliendo i cestelli e, se presente, il ripiano Stop Frost.
I rumori provenienti dal compressore sono da considerarsi come normali rumori di funzionamento.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Regolazione del termostato



- Il termostato regola automaticamente la temperatura interna del comparto frigorifero. Ruotando la manopola dalla posizione 1 alla posizione 5 è possibile ottenere temperature via via più basse.
- La posizione " • " mostra che il termostato è chiuso e che non verrà effettuato nessun raffreddamento.
- Per la conservazione a breve termine degli alimenti nel frigorifero, regolare la manopola tra la posizione minima e quella media (1-3).
- Per la conservazione a lungo termine degli alimenti nel frigorifero, regolare la manopola in posizione media (3-4).

Nota: La temperatura ambiente, la temperatura degli alimenti appena introdotti e la frequenza di apertura della porta influiscono sulla temperatura del frigorifero. Se necessario, modificare la regolazione della temperatura.

- Alla prima accensione dell'apparecchio, farlo funzionare per 24 ore senza alimenti e non aprire la porta. Qualora sia necessario utilizzarlo subito, non collocare grandi quantità di cibo al suo interno.
- Se l'apparecchio è stato spento o è stato staccato dalla rete elettrica, attendere almeno 5 minuti prima di ricollegarlo o di riaccenderlo per non danneggiare il compressore.
- FRIGORIFERI A PORTA SINGOLA (senza stelle): I frigoriferi a porta singola non dispongono del comparto congelatore ma possono raggiungere temperature di 4 - 6 °C.

Avvisi sulle regolazioni della temperatura

- Non è consigliabile, in termini di efficienza, utilizzare il frigorifero in ambienti con temperature inferiori a 10°C.
- Le regolazioni della temperatura devono essere effettuate in base alla frequenza di apertura della porta e alla quantità di alimenti conservata all'interno del frigorifero.
- Per potersi raffreddare completamente, il frigorifero deve essere azionato per 24 ore secondo la temperatura ambiente senza interruzione dopo essere stato collegato. Durante tale lasso di tempo, non aprire frequentemente le porte del frigorifero, né collocare ingenti quantità di cibo.
- Si applica una funzione di ritardo di 5 minuti per evitare di danneggiare il compressore del frigorifero quando lo si stacca e ricollega alla rete elettrica per riattivarlo o nel caso in cui si verifichi un'interruzione dell'alimentazione elettrica. Il frigorifero riprenderà a funzionare normalmente dopo 5 minuti.
- Il frigorifero è progettato per operare entro gli intervalli di temperatura ambiente previsti dalle norme, in funzione della classe climatica riportata sulla targhetta dati. Si raccomanda di non utilizzare il frigorifero al di fuori dei valori limite riportati in termini di efficacia di raffreddamento.
- Questo apparecchio è progettato per essere usato a una temperatura ambiente compresa tra 16°C e -32°C.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI NELL'APPARECCHIO

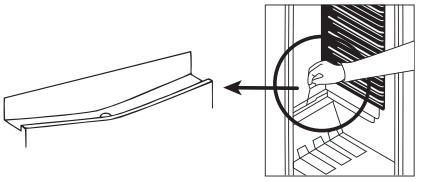
- Il frigorifero viene utilizzato per conservare alimenti freschi per alcuni giorni.
- Non collocare alimenti a diretto contatto con la parete posteriore del frigorifero. Lasciare dello spazio attorno agli alimenti affinché l'aria possa circolare.
- Non introdurre nel frigorifero alimenti caldi o liquidi in fase di evaporazione.
- Conservare sempre gli alimenti in contenitori chiusi o avvolti in una pellicola.
- Per ridurre l'umidità ed evitare la formazione di brina, si raccomanda di non introdurre nell'apparecchio alimenti liquidi in recipienti scoperti.
- Si raccomanda di conservare la carne senza involucri e di riporla sopra il ripiano di vetro subito sopra il cassetto delle verdure, dove l'aria è più fresca.
- Conservare frutta e verdura senza involucri negli appositi contenitori.
- Per evitare che l'aria fredda fuoriesca, non aprire troppo spesso la porta e non lasciarla aperta per un lungo periodo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Non pulire l'apparecchio versando acqua al suo interno.
- Evitare possibili infiltrazioni d'acqua nel coprilampada e in altri componenti elettrici.
- Il frigorifero dovrebbe essere pulito periodicamente usando una soluzione di bicarbonato di soda sciolto in acqua tiepida.
- Pulire gli accessori separatamente con acqua saponata; non lavarli in lavastoviglie.
- Non usare prodotti, detersivi o saponi abrasivi. Dopo il lavaggio, sciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente. Al termine, ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica con mani asciutte.
- Pulire il condensatore con una spazzola almeno due volte l'anno. Questo contribuirà a ridurre i consumi di energia e ad aumentare la produttività.

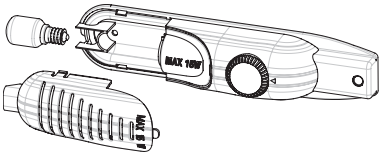
L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA DEVE ESSERE SCOLLEGATA.

Sbrinamento



- Lo sbrinamento del frigorifero avviene automaticamente durante il normale funzionamento; l'acqua risultante viene raccolta nella vaschetta dell'evaporatore ed evapora automaticamente.
- La vaschetta dell'evaporatore e il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento dovrebbero essere puliti periodicamente con l'apposito tappino, per evitare che l'acqua si raccolga sul fondo del frigorifero anziché defluire all'esterno.
- È anche possibile versare ½ bicchiere d'acqua nel foro di scarico per pulirlo all'interno.

Sostituzione della lampadina



Per sostituire la lampadina del frigorifero;

1. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica;
2. Premere i fermi posti ai lati del coprilampada e rimuovere il coprilampada;
3. Sostituire la lampadina presente con una nuova con potenza non superiore a 15 W.
4. Riposizionare il coperchio della lampadina e attendere 5 minuti prima di collegare l'unità alla corrente elettrica.

Sostituzione delle luci a LED

Se il frigorifero è illuminato a LED è necessario contattare il servizio di assistenza, perché queste luci possono essere sostituite solo da personale autorizzato.

TRASPORTO E SPOSTAMENTO DELL'APPARECCHIO

Trasporto e spostamento dell'apparecchio

- Se necessario, conservare la confezione originale e i materiali di imballaggio in polistirene (PS) espanso.
- Durante il trasporto, l'apparecchio deve essere fissato con una fascia larga o una corda robusta. Per il trasporto è necessario seguire le istruzioni riportate sulla scatola di cartone.
- Prima di trasportare l'apparecchio o di cambiare la posizione di installazione, è necessario estrarre tutti i componenti mobili (ripiani, cassetto frutta e verdura, ecc.) o fissarli con nastro adesivo per impedire che si danneggino.

Spostare il frigorifero tenendolo in posizione verticale.

PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA

Se il frigorifero non funziona correttamente, è possibile che si tratti di un problema di lieve entità, pertanto controllare quanto segue.

L'apparecchio non funziona,
Controllare che:

- non si sia verificata un'interruzione di corrente.
- la spina della corrente elettrica sia inserita correttamente o non sia lasca.
- il termostato è impostato su "".
- la presa non sia difettosa. Per verificarla, provare a collegarvi un altro apparecchio funzionante.

L'apparecchio non funziona perfettamente,
Controllare che:

- l'apparecchio non sia eccessivamente carico.
- La porta sia stata chiusa correttamente.
- Vi siano condotti di ventilazione sufficienti nell'unità cucina come menzionato nel Manuale d'installazione.

Se l'apparecchio è rumoroso:
Il gas refrigerante che circola nel circuito del frigorifero può generare un leggero rumore (gorgoglio) anche quando il compressore non è in funzione. Questo è da considerarsi normale. Nel caso in cui si sentano suoni diversi, controllare che:

- l'apparecchio sia installato saldamente come descritto nel manuale d'installazione.
- non vi siano oggetti in appoggio sull'apparecchio che producono vibrazioni.

Se è presente dell'acqua nella parte inferiore del frigorifero,
Controllare che:

- il foro di scarico per l'acqua di sbrinamento non sia ostruito (se necessario, pulire il foro di scarico usando l'apposito tappino).

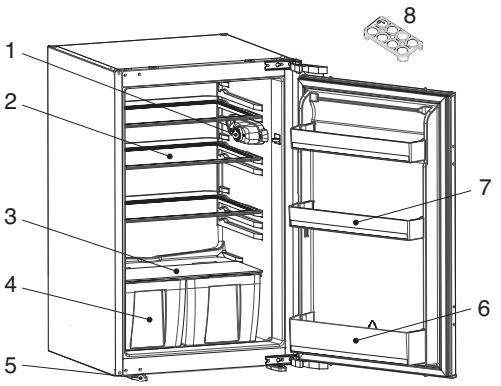
Raccomandazioni

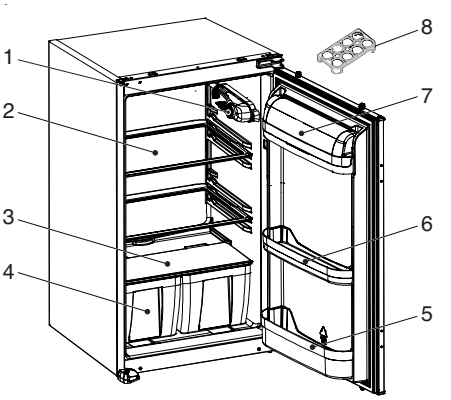
- In mancanza di alimentazione elettrica, per evitare eventuali danni al compressore, staccare il frigorifero. Ritardare il collegamento di 5 – 10 minuti dopo aver ripristinato l'alimentazione elettrica.
- Nel caso in cui, per qualsiasi motivo, il frigorifero viene staccato dall'alimentazione elettrica, attendere 5 minuti prima di ricollegarlo. Si eviteranno così danni ai componenti del frigorifero.
- L'unità refrigerante del frigorifero è nascosta nella parete posteriore dell'apparecchio. È perciò possibile che, per effetto dell'attivazione del compressore a determinati intervalli, sulla superficie posteriore del frigorifero si formino periodicamente goccioline d'acqua o leggeri strati di ghiaccio. Questo è normale, non è necessario eseguire un processo di sbrinamento, a meno che lo strato di ghiaccio non raggiunga uno spessore eccessivo.
- Se si prevede di non utilizzare il frigorifero per un periodo prolungato (ad esempio durante le vacanze estive), regolare il termostato in posizione «•». Dopo lo sbrinamento, pulire il frigorifero e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di umidità e cattivi odori.
- Se dopo avere seguito le istruzioni precedenti il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- L'apparecchio acquistato è progettato per uso domestico e può essere utilizzato a casa e per le finalità indicate. Non è idoneo per usi commerciali o comunità. Se l'apparecchio viene usato in modo difforme da quanto riportato nelle presenti istruzioni, si ricorda che il produttore e il rivenditore non saranno responsabili per i guasti o le riparazioni che si rendano necessarie entro il periodo di garanzia.

Consigli per il risparmio energetico

1. Installare l'apparecchio in un locale fresco, ben ventilato, ma non direttamente esposto alla luce solare e non vicino a una fonte di calore (radiatore, fornelli, ecc.). Altrimenti utilizzare una piastra isolante.
2. Fare raffreddare alimenti e bevande al di fuori dell’apparecchio.
3. Coprire bevande e altri liquidi quando li si colloca nell'apparecchio. Altrimenti in quest'ultimo aumenta l'umidità. E il tempo di lavoro risulta di conseguenza più lungo. Inoltre coprire bevande e altri liquidi contribuisce a preservare odore e sapore.
4. Cercare di non tenere le porte aperte per periodi prolungati ed evitare di aprire le porte troppo spesso in quanto l'aria calda penetra nell'apparecchio portando il compressore ad accendersi in modo inutilmente frequente.
5. Tenere chiusi i coperchi dei comparti dalle diverse temperature (cassetto frutta e verdura, comparto refrigerante, ecc.)
6. La guarnizione della porta deve essere pulita e flessibile. Se usurate, sostituire le guarnizioni.

COMPONENTI E COMPARTI DELL'APPARECCHIO





Questa illustrazione dei componenti dell'apparecchio ha uno scopo puramente informativo. I componenti possono variare tra un modello e l'altro.

1. Manopola del termostato
2. Ripiani del frigorifero
3. Piano di copertura cassetto frutta e verdura
4. Cassetti frutta e verdura
5. Piedini a sinistra e a destra
6. Balconcino portabottiglie
7. Mensole della porta
8. Portauova

1. Manopola del termostato
2. Ripiani del frigorifero
3. Piano di copertura cassetto frutta e verdura
4. Cassetti frutta e verdura
5. Balconcino portabottiglie
6. Mensole della porta
7. Coperchio del ripiano del burro *
8. Portauova

* In alcuni modelli

Istruzioni d'installazione e reversibilità della porta per versioni con cerniere delle guide

! Si raccomanda che l'installazione venga eseguita da personale tecnico autorizzato

! Prima dell'installazione, leggere accuratamente le istruzioni.

! Installare il frigorifero/congelatore esclusivamente in unità cucine stabili.

! Le dimensioni dell'apparecchio variano in base al materiale della **linguetta**[1] di tenuta.

1. Se il materiale della linguetta di tenuta[1] è plastica, consultare la (Tabella1/B1) per le dimensioni dell'apparecchio.
2. Se il materiale della linguetta di tenuta[1] è metallo, consultare la (Tabella 1/B2) per le dimensioni dell'apparecchio.

! All'occorrenza invertire la posizione della porta come da istruzioni.

1. Vedere fig. A per i necessari componenti di attacco.
2. Inserire la **linguetta**[1] nella scanalatura e avvitarla con le **viti**[6]. (fig.D)
3. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il pozzetto di ventilazione e posizionarlo in modo da poter collegare agilmente l'apparecchio alla corrente una volta installato. (fig.B - fig.C)
4. Estrarre la **guarnizione di tenuta**[4] ubicata sul pannello laterale dell'apparecchio e attaccarla al retro delle cerniere della porta dell'apparecchio. (fig.D - fig.E)
5. Sollevare l'apparecchio e farlo scivolare nell'unità della cucina.
6. Spingere l'apparecchio sul retro delle cerniere della porta facendo in modo che la **guarnizione di tenuta**[2] copra lo spazio tra l'apparecchio e l'unità cucina.
7. Allineare i piedini anteriori alla superficie anteriore dell'unità cucina. (fig.F)
8. Avvitare i piedini anteriori utilizzando le **viti**[5]. (fig.F)
9. Avvitare la **linguetta di tenuta**[1] all'unità cucina utilizzando delle **viti**[5]. (fig.G)
10. Avvitare **guide**[3] alla porta dell'apparecchio con le **viti**[6]. (fig.H)
11. Appoggiare la porta dell'apparecchio alla porta dell'unità quando aperta ad angolo retto.
12. Far scorrere i binari 4 nelle **guide**[3] allineandoli alla scanalatura. (fig.H)
13. Avvitare i **binari**[4] alla porta dell'unità con le **viti**[5]. (fig.H)
14. Impostare una distanza di 1~2 mm sul lato della maniglia tra unità e relativa porta regolando le **guide**[3]. Questo è d'importanza sostanziale per le prestazioni dell'apparecchio. (fig.H)

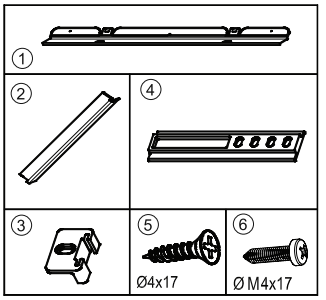


Figura A

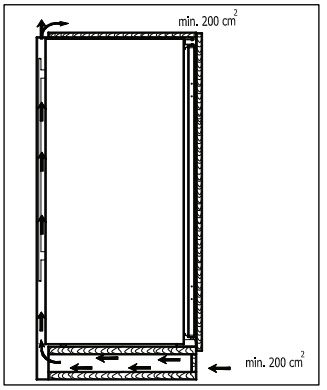


Figura B

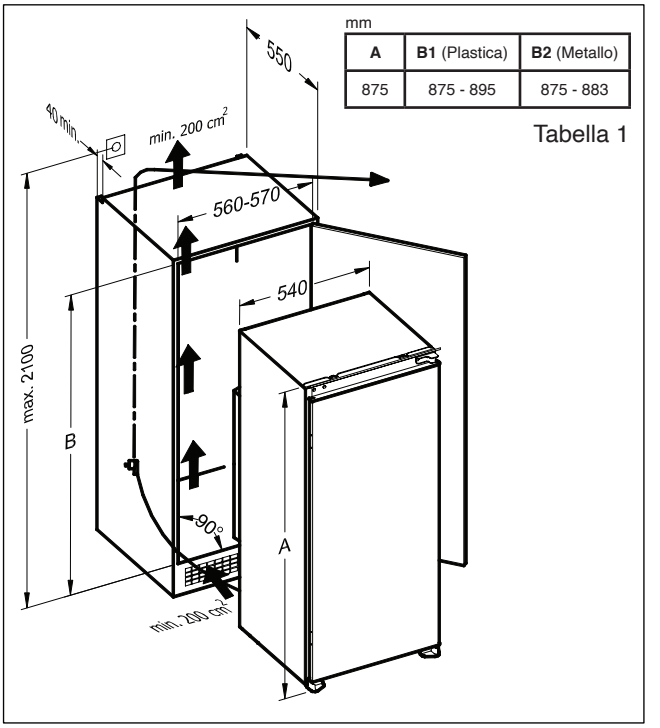


Figura C

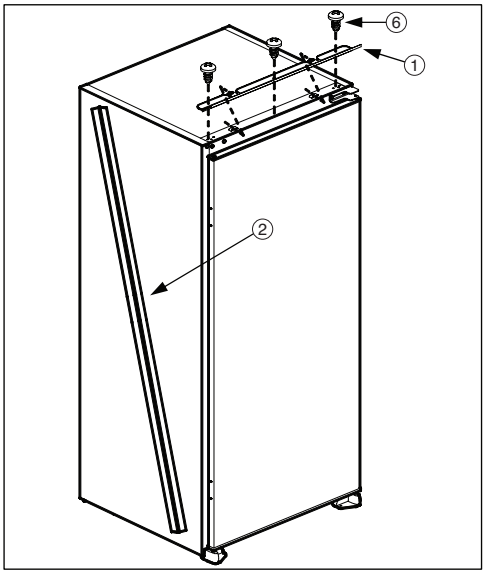


Figura D

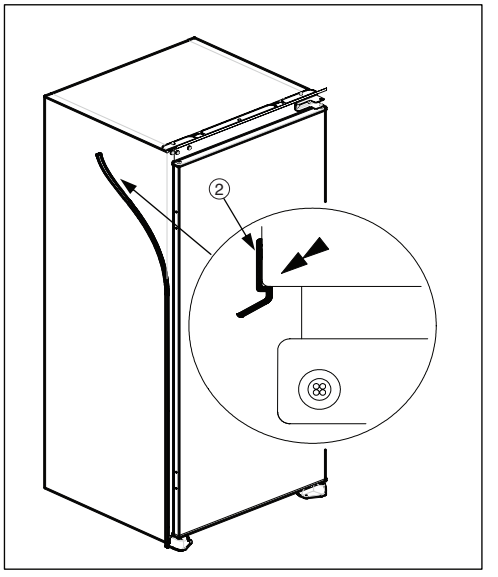


Figura E

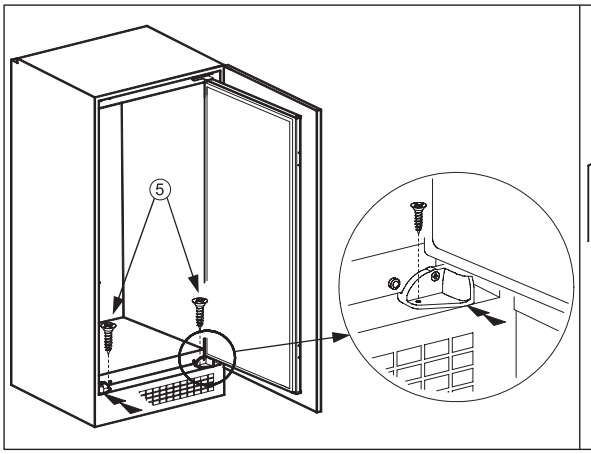


Figura F

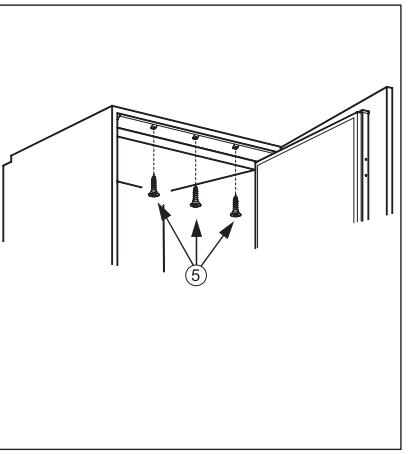


Figura G

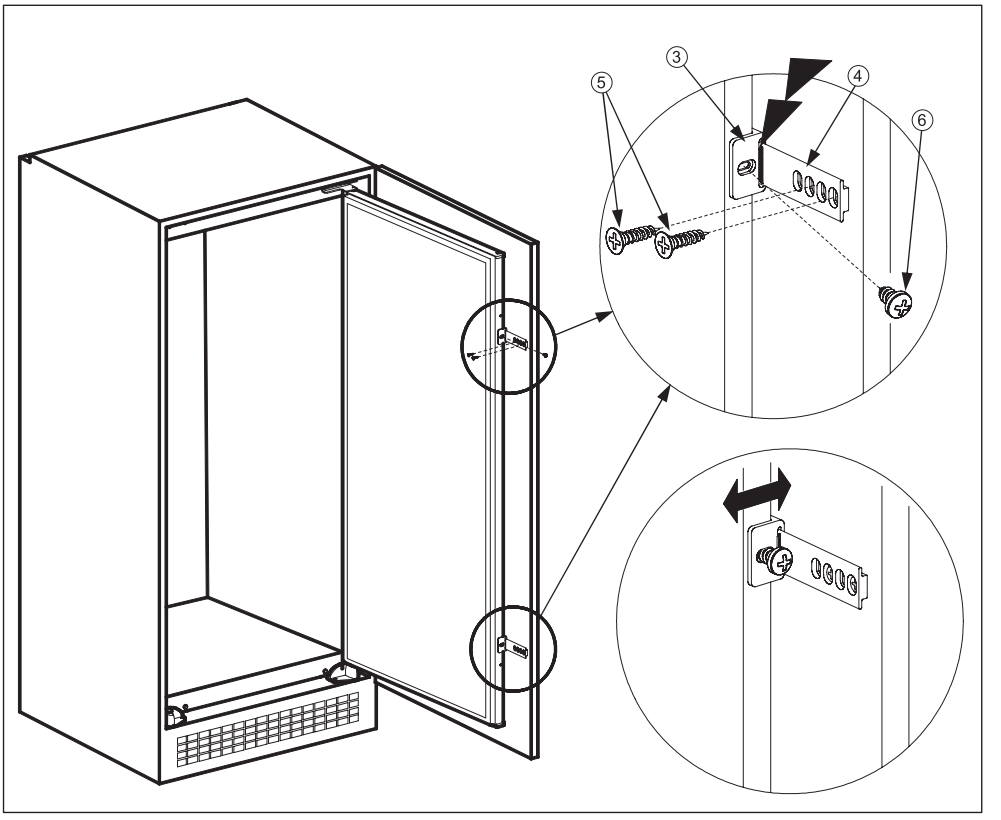


Figura H

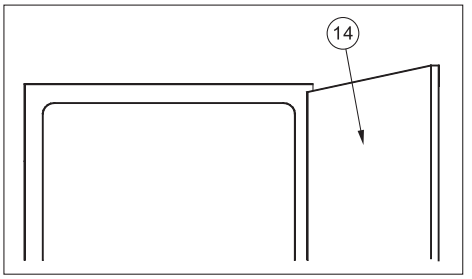


Figura J

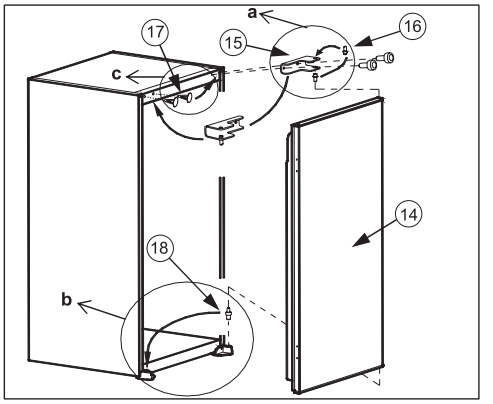


Figura K

Inversione della posizione della porta

1. Aprire la **porta dell'apparecchio**[14]. (fig.J)
2. Smontare la **cerniera della porta**[15] e collocare la **porta dell'apparecchio**[14] in un posto sicuro. (fig.K)
3. Svitare il **perno della cerniera della porta**[16] e avvitarlo saldamente sul lato opposto e collocare il tutto in un posto sicuro. (fig.K.a)
4. Spostare il **perno inferiore della porta**[18] sul lato opposto. (fig.K.b)
5. Spostare i **tappi dei fori**[17] sul lato opposto. (fig.K.c)
6. Collocare la **porta dell'apparecchio**[14] sul **perno inferiore della porta**[18] e inserire il **perno della cerniera della porta**[16] nel foro della cerniera sulla **porta dell'apparecchio**[14] e poi avvitare saldamente la **cerniera della porta**[15] sul lato opposto rispetto alla posizione originale. (fig.K)

Istruzioni per l'installazione del prodotto con cerniere Hettich

! Si raccomanda che l'installazione venga eseguita da personale tecnico autorizzato.

! Prima dell'installazione, leggere accuratamente le istruzioni.

! Installare il frigorifero/congelatore esclusivamente in unità cucine stabili.

! Le dimensioni dell'apparecchio variano in base al materiale della **linguetta**[1] di tenuta.

1. Se il materiale della linguetta di tenuta [(1)] è plastica, consultare la (Tabella1/B1) per le dimensioni dell'armadio.
2. Se il materiale della linguetta di tenuta [(1)] è metallo, consultare la (Tabella 1/B2) per le dimensioni dell'armadio.

! All'occorrenza invertire la posizione della porta come da istruzioni.

1. Vedere fig. A per i necessari componenti di attacco.
2. Aprire l'imballo. **Prendere il distanziatore della guarnizione**[(9)] e bloccarlo come mostrato nella figura D. La parte centrale è un **binario del cardine della porta**[(10)]. Le altre due parti sono **distanziatori della porta**[(11)]. (fig.D)
3. Inserire la **linguetta di tenuta**[(1)] nella scanalatura e avvitarla con le **viti**[(8)]. (fig.E)
4. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il pozzetto di ventilazione e posizionarlo in modo da poter collegare agilmente l'apparecchio alla corrente una volta installato. (fig.B - fig.C)
5. Tagliare la **guarnizione di tenuta**[(4)] all'altezza del recesso sul retro delle cerniere della porta dell'apparecchio. (fig.E)
6. Sollevare l'apparecchio e farlo scivolare nell'unità della cucina.
7. Appoggiare l'apparecchio all'unità cucina mediante le cerniere e allineare i piedini anteriori alla superficie frontale dell'unità cucina. (fig.F)
8. Aprire la porta dell'apparecchio e avvitare i piedini anteriori utilizzando le **viti**[(7)]. (fig.G)
9. Avvitare la **linguetta di tenuta**[(1)] all'unità cucina utilizzando le **viti**[(7)]. (fig.G)
10. Avvitare le cerniere all'unità cucina utilizzando le **viti**[(7)]. (fig.G)
11. Chiudere la porta dell'apparecchio. Svitare e rimuovere **dadi**[(14)], **rondelle**[(13)] e **bulloni**[(12)] dalla porta dell'apparecchio. (fig.H)
12. Rimuovere il liner della parte adesiva sulle **guide di sospensione della porta**[(10)]. Collocare i **binari del cardine della porta**[(10)] sulla porta dell'apparecchio inserendo le bugne sui fori della porta dell'apparecchio, allineando le superfici frontali dei **binari del cardine della porta**[(10)] e la porta dell'apparecchio in parallelo tra loro. Fare in modo che i **binari del cardine della porta** [(10)] aderiscano alla porta dell'apparecchio. (fig.H)
13. Far scorrere il **cardine della porta**[(2)] nei **binari del cardine**[(10)] della porta. (fig.J - fig.K)
14. Estrarre i liner della parte adesiva sul lato anteriore del **cardine della porta**[(2)].
15. Estrarre i liner dalla parte adesiva dei distanziatori della porta dell'unità [(11)] e attaccarli all'unità porta (15), più vicino agli angoli superiori. (fig.K)
16. Appoggiare la **porta dell'unità**[(15)] al **cardine della porta**[(2)], allineando i **distanziatori dell'unità porta**(11) sui bordi sinistro, destro e superiore ai lati dell'unità o alle porte dell'unità cucina più vicine e superiori. (fig.K)
17. Assicurarsi che l'**unità porta**[(15)] aderisca al **cardine della porta**[(2)]. Tirare l'**unità porta**[(15)] in modo che il **cardine della porta**[(2)] scivoli fuori dai **binari del cardine**[(10)] della porta. Assicurarsi che il **cardine della porta**[(2)] rimanga bloccato sulla **porta dell'unità**[(15)]. (fig.L)

18. Poggiare la **porta dell'unità**(15) sul pavimento e avvitare il **cardine della porta**(2) alla **porta dell'unità**(15) mediante le **viti**(7). (fig.L)

19. Per evitare alcuni errori nel mobile, sono previsti **distanziatori di plastica**(A) incollati al **cardine della porta**(2). Rimuovere questi **distanziatori di plastica**(A). (fig.M)

20. Rimuovere i **binari del cardine della porta**(10) dalla porta dell'apparecchio. Avvitare i **bulloni**(12) ai fori della porta dell'apparecchio lasciando lo spazio necessario utilizzando il **distanziatore dell'unità porta**(11). (fig.N)

21. Aprire la porta dell'apparecchio. Collocare la **porta dell'unità**(15) sulla porta del dispositivo inserendo i bulloni (12) nelle scanalature sul **cardine della porta**(2). (fig.N)

22. Posizionare le rondelle (13) e avvitare i **dadi**(14) sui **bulloni**(12). (fig.N)

23. Una distanza di 1~2 mm tra l'unità stessa e la sua porta è fondamentale per le prestazioni dell'apparecchio. Chiudere la porta ed effettuare una regolazione di precisione della **porta dell'unità**(15) avvitando o svitando i **bulloni**(12) per la regolazione verticale e, con l'ausilio della scanalatura, al **cardine della porta**(2) per altre direzioni. (fig.P1)

24. Collocare i **fissaggi inferiori della porta**(5) sul fondo della porta dell'apparecchio tra la porta dell'apparecchio e la **porta dell'unità**(15). Avvitare i **fissaggi inferiori della porta**(5) alla porta dell'apparecchio con le **viti**(6). (fig.O)

25. Avvitare i **fissaggi inferiori della porta**(5) all'**unità della porta**(15) con le **viti**(7). (fig.O)

26. Per regolare lo spazio tra la **porta**(15) superiore dell'unità e l'unità stessa, svitare le **viti**(6) e poi regolare lo spazio tra la **porta superiore dell'apparecchio**(19) e la **porta superiore dell'unità**(15) mediante l'effetto molla dei **fissaggi inferiori della porta**(5) stringendo nuovamente le **viti**(6).

27. Far scivolare il **cope**rchio(3) sul **cardine della porta**(2). (fig.P2)

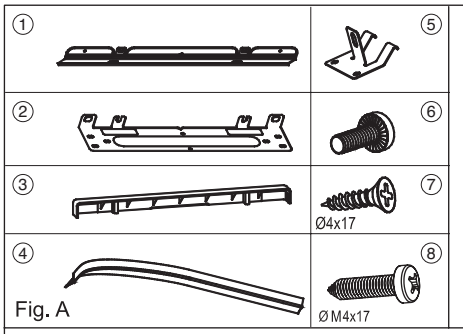


Fig. A

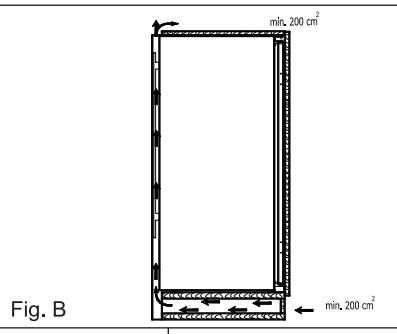
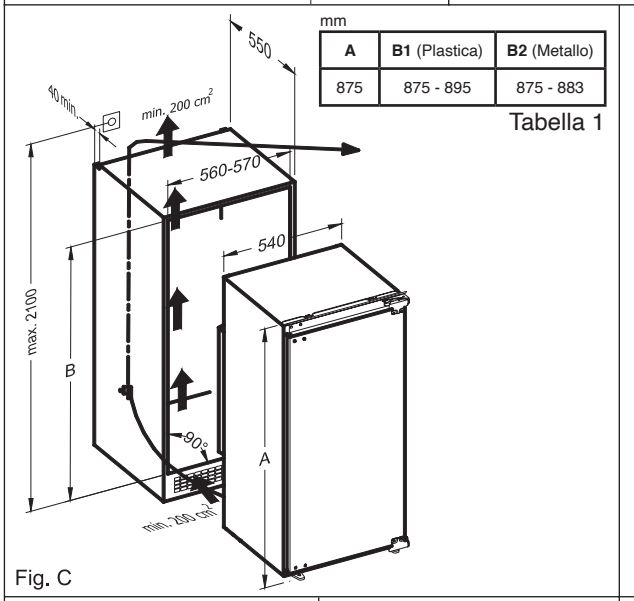


Fig. B



A	B1 (Plastica)	B2 (Metallo)
875	875 - 895	875 - 883

Tabella 1

Fig. C

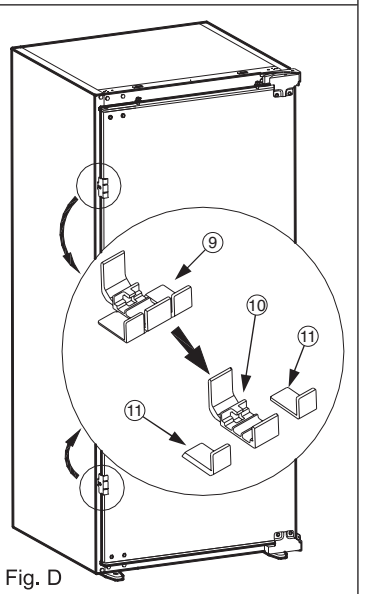


Fig. D

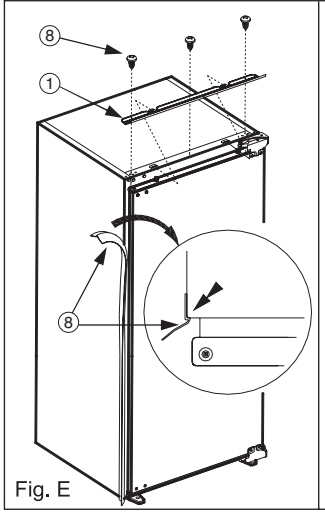


Fig. E

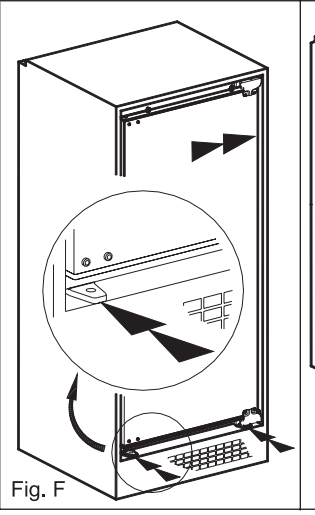


Fig. F

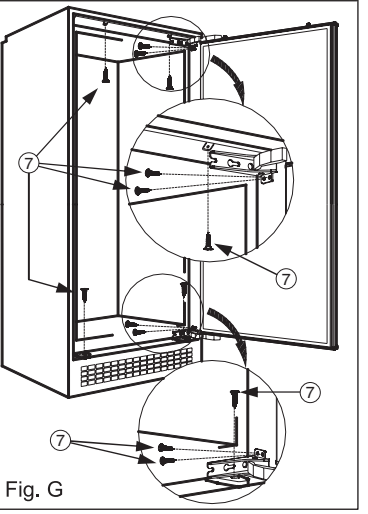


Fig. G

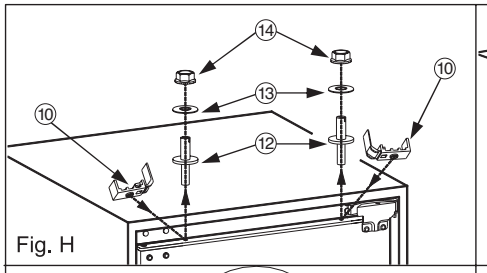


Fig. H

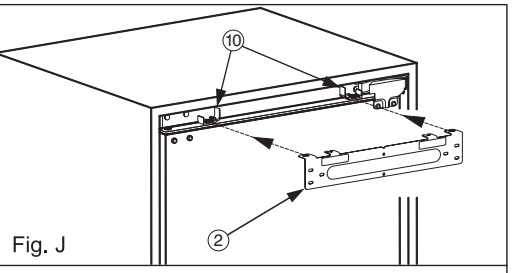


Fig. J

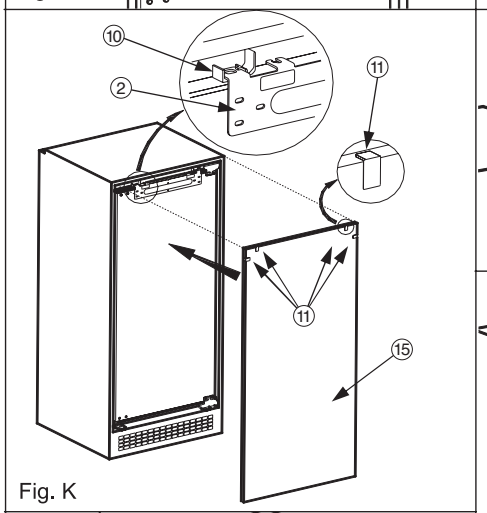


Fig. K

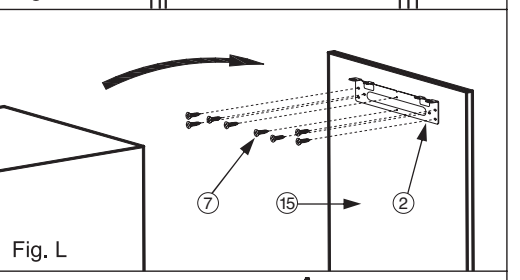


Fig. L

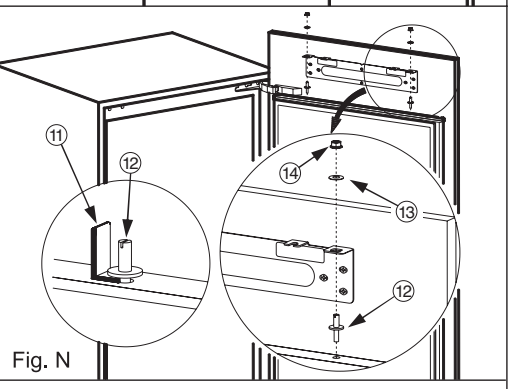


Fig. N

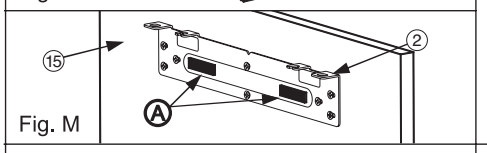


Fig. M

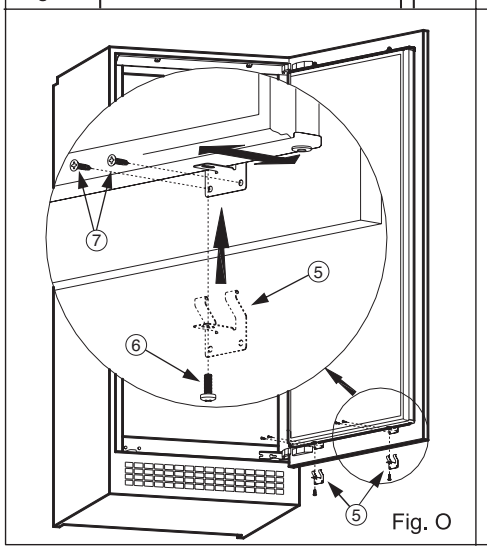


Fig. O

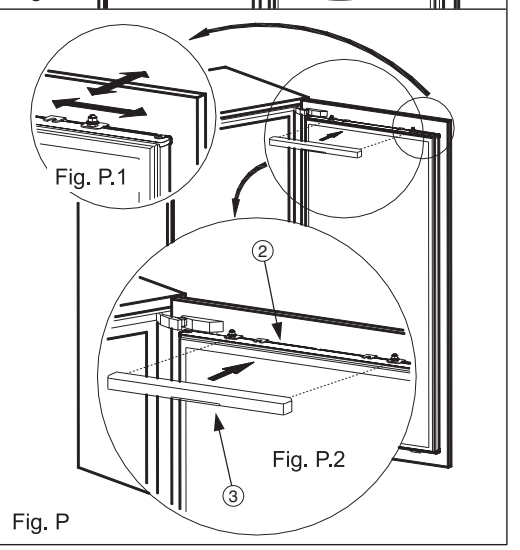


Fig. P

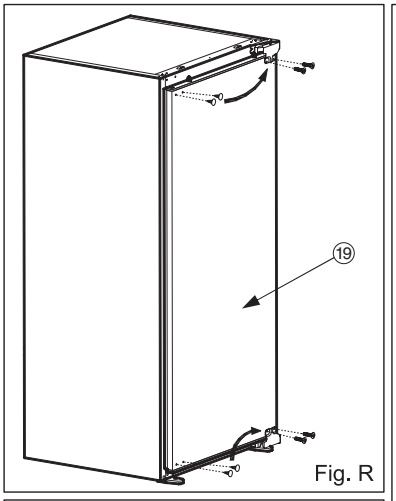


Fig. R

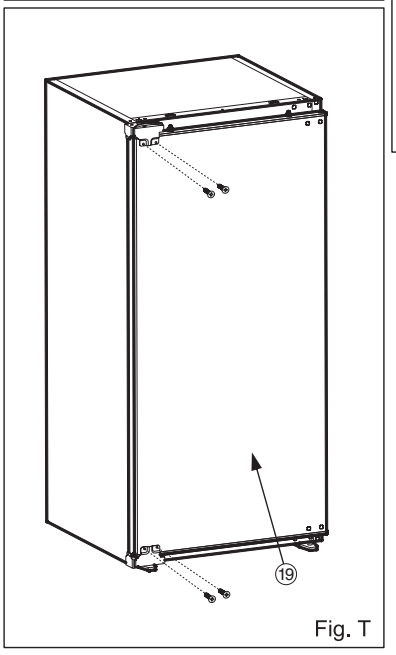


Fig. T

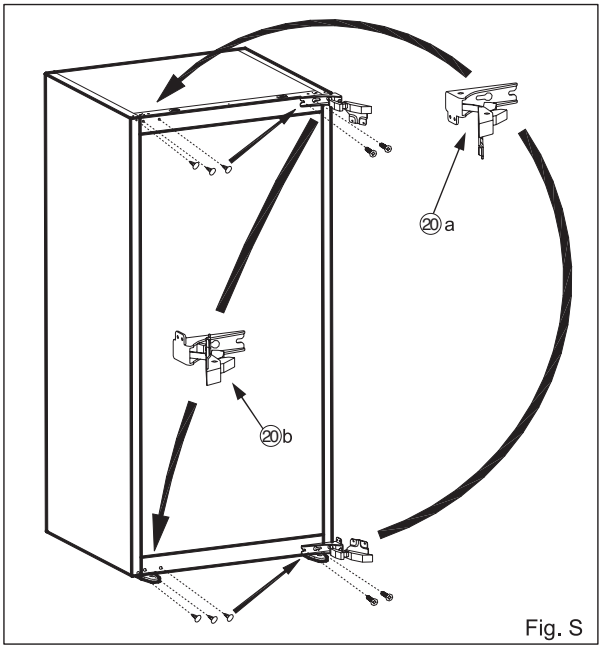


Fig. S

Inversione della posizione della porta

! Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita nelle cerniere (**cerniera superiore della porta**(20-a) e **cerniera inferiore della porta**(20-b)).

1. Aprire la **porta dell'apparecchio**(19). (fig.P)
2. Svitare le viti sulla superficie anteriore della **porta dell'apparecchio**(19). Portare la **porta dell'apparecchio**(19) in un posto sicuro. (fig.S)
3. Spostare i **tappi dei fori** sulla superficie frontale della **porta dell'apparecchio**(19) sui fori presenti sul retro. (fig.S)
4. Aprire la **cerniera superiore della porta**(20-a) e la **cerniera inferiore della porta**(20-b). (fig.S) e smontarle. (fig.T)
5. Spostare i **tappi dei fori** sul lato opposto. (fig.T)
6. Montare la **cerniera superiore della porta**(20-a) e la **cerniera inferiore della porta**(20-b) sugli angoli opposti rispetto alla loro posizione originale. (fig.T)

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Belangrijk moet worden gelezen en in acht genomen

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Bewaar ze in de buurt voor toekomstige raadpleging.
Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd.
De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, oneigenlijk gebruik of een foute programmering van de regelknoppen.

⚠ Heel kleine kinderen (0-3 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat blijven. Jonge kinderen (3-8 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat blijven, tenzij ze de hele tijd onder toezicht staan.
Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

TOEGESTAAN GEBRUIK

⚠ VOORZICHTIG: Het apparaat is niet geschikt voor inwerkingstelling met een externe schakelaar zoals een timer, of een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.

⚠ Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen; in landbouwbedrijven; door klanten in hotels, motels, bed & breakfast en andere verblijfsomgevingen.

⚠ Dit apparaat is niet geschikt voor een professioneel gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten.

⚠ De lamp die in het apparaat wordt gebruikt is specifiek ontworpen voor huishoudapparaten en is niet geschikt voor ruimteverlichting
(EG Verordening 244/2009).

⚠ Het apparaat is bedoeld voor gebruik op plaatsen waar de temperatuur binnen het volgende bereik komt, conform de klimaatklasse op het typeplaatje.
Mogelijk werkt het apparaat niet correct indien het lange tijd op een temperatuur buiten het aangegeven bereik wordt gebruikt.

Omgevingstemperaturen van klimaatklasse:

SN: van 10 tot 32 °C
ST: van 16 tot 38 °C;
N: van 16 tot 32 °C
T: van 16 tot 43 °C

Dit apparaat bevat geen CFK. Het koelcircuit bevat R600a (HC). Apparaten met Isobutaan (R600a): isobutaan is een natuurlijk gas dat geen schadelijke invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is. Zorg er daarom voor dat de koelcircuitleidingen niet beschadigd raken, vooral wanneer het koelcircuit geledigd wordt.

⚠ WAARSCHUWING: Beschadig de koelcircuitleidingen van het apparaat niet.

⚠ WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische, elektrische of chemische middelen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant om het ontdooiproces te versnellen.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik of plaats geen elektrische apparaten binnenin de apparaatcompartimenten indien deze niet het type zijn dat uitdrukkelijk is goedgekeurd door de Fabrikant.

⚠ WAARSCHUWING: IJsmakers en/of waterdispensers die niet rechtstreeks op het waterleidingnet zijn aangesloten, mogen uitsluitend met drinkwater worden gevuld.

⚠ Sla geen ontplofbare stoffen zoals spuitbussen op en gebruik geen benzine of andere brandbare materialen in of in de buurt van het apparaat.

⚠ Slik de (niet-giftige) vloeistof uit de vrieselementen niet in (bij enkele modellen). Eet geen ijsblokjes of waterijsjes die net uit de vriezer komen, aangezien deze vriesbrandwonden kunnen veroorzaken.

⚠ Bij producten ontworpen voor gebruik met een luchtfilter in een toegankelijke ventilatorafdekking, moet het filter altijd zijn aangebracht wanneer de koelkast in bedrijf is.

⚠ Bewaar geen glazen containers met vloeistoffen in het diepvriescompartiment, omdat ze kunnen breken.

Blokkeer de ventilator (indien aanwezig) niet met levensmiddelen.

Nadat de levensmiddelen in het apparaat zijn geplaatst dient gecontroleerd te worden of de deuren van de vakken goed sluiten, met name de deur van het vriesvak.

⚠ Een beschadigde afdichting dient zo snel mogelijk vervangen te worden.

⚠ Gebruik het koelkastcompartiment uitsluitend voor het bewaren van vers voedsel en het diepvriescompartiment uitsluitend voor het bewaren van bevroren voedsel, het invriezen van vers voedsel en het maken van ijsblokjes.

⚠ Vermijd het bewaren van onverpakt voedsel in direct contact met interne oppervlakken van de koelkast- of diepvriescompartimenten.

Apparaten kunnen over speciale compartimenten beschikken (vak voor verse etenswaar, nul gradenvak,...). Indien niet anders gespecificeerd in de productbeschrijving, kunnen deze compartimenten verwijderd worden zonder dat hierdoor de prestaties veranderen.

C-pentaan wordt gebruikt als blaasmiddel in het isolatieschuim en is een licht ontvlambaar gas.

INSTALLATIE

⚠ Het apparaat moet gehanteerd en geïnstalleerd worden door twee of meer personen - risico van verwondingen. Gebruik beschermende handschoenen om uit te pakken en te installeren - risico van snijwonden.

⚠ Laat de installatie, m.i.v. de aansluiting op het waternet (indien van toepassing), de elektrische aansluitingen en reparaties door een gekwalificeerd technicus verrichten. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in de gebruikershandleiding.

Houd kinderen uit de buurt van de installatieplaats. Controleer na het uitpakken van het apparaat

of het tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde Whirlpool Consumentenservice. Na de installatie moet het verpakkingsmateriaal (plastic, piepschuim enz.) buiten het bereik van kinderen bewaard worden - risico voor verstikking. Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert - risico voor elektrocutie. Tijdens de installatie dient u ervoor te zorgen dat het apparaat de voedingskabel niet beschadigd - risico voor brand of elektrocutie. Activeer het apparaat alleen als de installatie is voltooid.

⚠ Zorg dat u de vloer (bijv. parket) niet beschadigt tijdens het verplaatsen van het apparaat. Installeer het apparaat op een vloer of steun die sterk genoeg is om het gewicht te kunnen hebben, en op een plaats die geschikt is voor grootte en gebruik. Controleer of het apparaat niet vlak naast een warmtebron staat en of de vier pootjes stevig op de vloer rusten, stel ze naar wens af en controleer of het apparaat exact horizontaal staat en gebruik hiervoor een waterpas. Wacht minstens twee uur alvorens het apparaat in te schakelen om zeker te stellen dat het koelcircuit volledig efficiënt is.

De ruimte die nodig is voor de installatie van het apparaat is aangegeven in de handleiding.

⚠ WAARSCHUWING: Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat de voedingssnoer niet geklemd zit of beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING: Om gevaar als gevolg van instabiliteit te voorkomen, moet de positionering of bevestiging van het apparaat worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.

Het is verboden de koelkast dusdanig te plaatsen dat de metalen slang van de gaskachel, de metalen gas- of waterleidingen of de elektrische draden in contact komen met de achterwand van de koelkast (condensatorspoel).

ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

⚠ Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een meerpolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst conform de bedradingsvoorschriften en het apparaat dient geaard te zijn conform de nationale veiligheidsnormen voor elektriciteit.

⚠ Gebruik geen verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten of adapters. Als de installatie voltooid is, mogen de elektrische onderdelen niet meer toegankelijk zijn voor de gebruiker. Gebruik het apparaat niet wanneer u natte voeten hebt of blootsvoets bent.

Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is.

⚠ Als de voedingskabel beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn technicus of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon vervangen worden door een identieke kabel, om gevaarlijke situaties en risico van elektrocutie te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING: Meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen mogen niet aan de achterkant van het apparaat worden geplaatst.

REINIGING EN ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING: Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert; gebruik nooit stoomreinigers - risico van elektrocutie.

⚠ Gebruik op kunststof onderdelen, binnen- en deurranden of afdichtingen geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen zoals ruitensprays, schurende reinigingsmiddelen, brandbare vloeistoffen, schoonmaakwassen, geconcentreerde schoonmaakmiddelen, bleekmiddelen en reinigingsmiddelen die aardolieproducten bevatten.
Gebruik geen papieren handdoeken, schuursponsjes of ander hard schoonmaakmateriaal.

VERWERKING VAN DE VERPAKKING

De verpakking kan volledig gerecycled worden, zoals door het recyclingssymbool wordt aangegeven ♻.

De diverse onderdelen van de verpakking mogen daarom niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften.

AFDANKEN VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR

Dit apparaat is vervaardigd van recyclebaar of herbruikbaar materiaal.
Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van huishoudelijke apparaten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht. Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

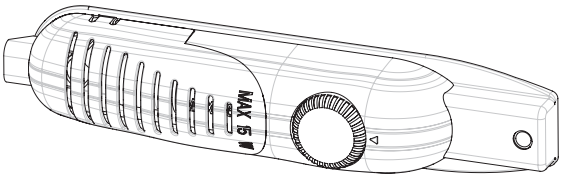
Het symbool op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar dat het ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

TIPS OM ENERGIE TE BESPAREN

Volg de installatie-instructies om voldoende ventilatie te garanderen.
Door onvoldoende ventilatie aan de achterzijde van het product neemt het energieverbruik toe en neemt de koelefficiëntie af.
Wanneer de deur vaak wordt geopend kan dit leiden tot een verhoogd Energieverbruik.
De interne temperatuur van het apparaat en het Energieverbruik worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur en de plaats waar het apparaat opgesteld is. Bij het instellen van de temperatuur moet rekening gehouden worden met deze factoren.
Beperk het openen van deuren tot een minimum.
Plaats diepgevroren etenswaren die u wilt ontdooien in de koelkast. De lage temperatuur van de diepgevroren etenswaar koelt de etenswaar in de koelkast.
Laat warme gerechten en dranken eerst afkoelen voordat ze in het apparaat geplaatst worden.
De positionering van de platen in de koelkast heeft geen invloed op het efficiënte energiegebruik. De etenswaar dient zodanig op de platen geplaatst te worden om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen (de verschillende etenswaar dient elkaar niet te raken en de afstand tussen de etenswaar en de achterwand moet behouden blijven).
U kunt de opslagcapaciteit voor ingevroren etenswaar vergroten door opslagmanden en, indien aanwezig, de Stop Frost-plaat te verwijderen.
Wees niet verontrust over geluiden die van de compressor komen want dat zijn de normale geluiden van werking.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Thermostaat instellen



- De thermostaat stelt de binnentemperatuur van de koelkast automatisch af. Door de knop te draaien van stand 1 naar 5 worden koudere temperaturen ingesteld.
- De stand " • " geeft aan dat de thermostaat gesloten is en dat er niet gekoeld wordt.
- Voor het bewaren van voedsel in de koelkast voor korte tijd zet u de knop tussen de minimumstand en de middenstand (1-3).
- Voor het bewaren van voedsel in de koelkast voor lange tijd zet u de knop op de middenstand (3-4).

Let op: De omgevingstemperatuur, de temperatuur van het vers opgeslagen voedsel en het aantal malen dat de deur wordt geopend beïnvloeden de temperatuur in de koelkast. Wijzig zo nodig de temperatuurinstelling.

- Wanneer u het apparaat de eerste maal aanzet, moet u het, in het ideale geval, 24 uren lang laten draaien zonder voedsel erin en de deur niet openen. Als u het onmiddellijk moet gebruiken, laad dan geen grote hoeveelheden voedsel erin.
- Als het apparaat wordt uitgeschakeld of de stekker wordt uitgetrokken, moet u tenminste 5 minuten wachten alvorens het apparaat terug in te schakelen om de compressor niet te beschadigen.
- PROVISIEKAMERS (zonder steraanduiding): Provisiekamers (koelers) hebben geen diepvriescompartiment maar kunnen koelen tot 4 - 6°C.

Waarschuwingen voor temperatuurafstellingen

- Het is raadzaam om, om efficiëntieredenen, de koelkast niet te gebruiken in omgevingen die kouder zijn dan 10°C.
- Temperatuurafstellingen moeten uitgevoerd worden op basis van het aantal malen dat de deur wordt geopend en de hoeveelheid voedsel opgeslagen in de koelkast.
- Uw koelkast dient tot 24 uren ononderbroken te werken naargelang de omgevingstemperatuur, nadat het is aangesloten op het stroomnet, om helemaal koel te worden. Open de deuren van uw koelkast niet vaak en zet geen grote hoeveelheden voedsel erin in deze tijdspanne.
- De functie 5-minutenvertraging treedt in werking om schade aan de compressor van uw koelkast te voorkomen, wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt en vervolgens er terug in steekt voor gebruik of wanneer de stroom uitvalt. Uw koelkast begint na 5 minuten normaal te werken.
- Uw koelkast is ontworpen om te werken in de omgevingstemperatuurintervallen die in de normen vastgelegd zijn, op basis van de klimaatklasse vermeld op het informatie-etiket. We raden aan om de koelkast niet te gebruiken buiten de vermelde temperatuurwaardelimieten in verband met de koelefficiëntie ervan.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur binnen het bereik 16°C - 32°C.

VOEDSEL OPSLAAN IN HET APPARAAT

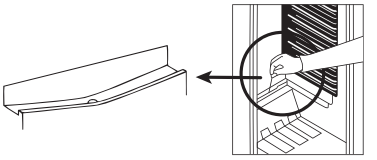
- De koelkast wordt gebruikt om verse levensmiddelen enkele dagen lang te bewaren.
- Zet de levensmiddelen niet tegen de achterwand van het koelvak. Zorg voor ruimte rond de levensmiddelen zodat de lucht kan circuleren.
- Zet geen warme levensmiddelen of dampende vloeistoffen in de koelkast.
- Controleer altijd of de voedingsmiddelen ingepakt zijn of zich in gesloten bakjes bevinden.
- Om vocht te reduceren en ijsvorming te voorkomen zet u vloeistoffen nooit in niet-afgedichte bakjes in de koelkast.
- We raden aan om vlees losjes in te pakken en op de glasplaat boven de groentebak te leggen, waar de lucht koeler is.
- Bewaar fruit en groente los in de groente- en fruitladen.
- Open de deur niet te vaak en laat de deur niet lang open staan, zodat de koude lucht niet ontsnapt.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Koppel het apparaat los van de netvoeding alvorens het te reinigen.
- Reinig het apparaat niet door er water in te gieten.
- Zorg ervoor dat er geen water binnendringt in de lampbehuizing en andere elektrische componenten.
- De koelkast moet regelmatig gereinigd worden met een oplossing van natriumbicarbonaat en lauw water.
- Reinig de accessoires afzonderlijk met water en zeep. Reinig ze niet in de vaatwasser.
- Gebruik geen schuur- of reinigingsmiddelen of zeep. Spoel na het wassen met schoon water en droog zorgvuldig af. Steek na het reinigen de stekker terug in het stopcontact met droge handen.
- Reinig de condensor tenminste twee maal per jaar met een bezem. Dat helpt u om te besparen op energiekosten en de productiviteit te verhogen.

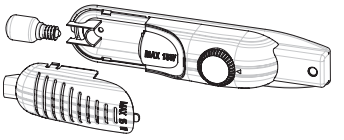
DE STROOMTOEVOER MOET LOSGEKOPPELD WORDEN.

Ontdooien



- Ontdooiing wordt automatisch uitgevoerd in de koelkast tijdens de werking; het dooiwater wordt opgevangen in de verdampingsbakje en verdampt automatisch.
- Het verdampingsbakje en de waterafvoeropening moeten regelmatig gereinigd worden met de dooiwaterafvoerplug om te voorkomen dat het water op de bodem van de koelkast wordt verzameld in plaats van te worden afgevoerd.
- U kunt ook een half glas water in de afvoeropening gieten om het te reinigen.

Vervangen van het lampje



Wanneer u het lampje van de koelkast vervangt;

1. Koppel het apparaat los van de stroomtoevoer
2. Druk op de haakjes aan de zijkanten van de bovenzijde van het lampkapje en verwijder het lampkapje
3. Vervang de aanwezige lamp door een nieuwe van niet meer dan 15 W.
4. Plaats het lampkapje terug, wacht 5 minuten en steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.

Vervangen van de ledverlichting

Als uw koelkast ledverlichting heeft, neemt u contact op met de help desk, aangezien ledverlichting enkel door bevoegd personeel kan worden vervangen.

TRANSPORT EN VAN INSTALLATIEPLAATS VERANDEREN

Transport en van installatieplaats veranderen

- De originele verpakking en polystyreenschuim (PS) kunnen zo nodig bewaard worden.
- Tijdens het transport moet het apparaat bevestigd worden met een brede band of een sterke kabel. De instructies op de gegolfde doos moeten tijdens het transport gevolgd worden.
- Verwijder alle losse voorwerpen (d.w.z. roosters, groente- en fruitlade, ...) vóór het transport of de verandering van installatieplaats of bevestig ze met riemen zodat ze niet beschadigd worden.

Verplaats uw koelkast rechtop.

ALVORENS CONTACT MET DE KLANTENSERVICE OP TE NEMEN

Als uw koelkast niet goed werkt, kan het om een klein probleem gaan; controleer daarom het volgende.

Het apparaat werkt niet,
Controleer:

- of de stroom uitgevallen is.
- of de stekker niet goed in het stopcontact steekt of loszit.
- of de thermostaatinstelling in de stand "•" staat.
- of het stopcontact defect is. Sluit als controle een ander apparaat dat werkt aan in hetzelfde stopcontact.

Het apparaat werkt slecht,
Controleer:

- of het apparaat te vol is.
- of de deur goed gesloten is..
- of er voldoende ventilatieleidingen in het keukenblok zijn, zoals aangegeven in de Handleiding voor installatie.

Als er geluiden zijn:
Het koelgas in de koelkastleiding kan een beetje geluid maken (bubbelend geluid), ook wanneer de compressor niet werkt. Maak u geen zorgen, dat is normaal. Als u een ander geluid hoort, controleer:

- of het apparaat onwrikbaar geïnstalleerd is zoals aangegeven in de Handleiding voor installatie.
- of de voorwerpen op het apparaat trillen.

Als er water staat in het onderste gedeelte van de koelkast,
Controleer:

- of de waterafvoeropening niet verstopt is (gebruik de dooiwaterafvoerplug om de afvoeropening te reinigen).

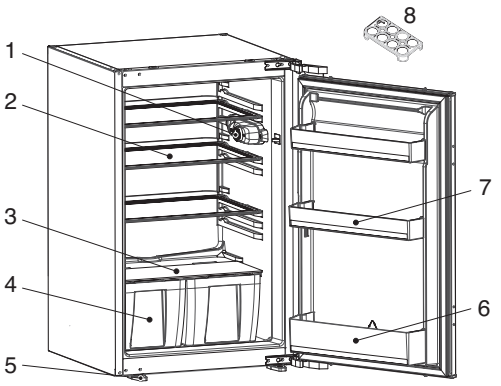
Aanbevelingen

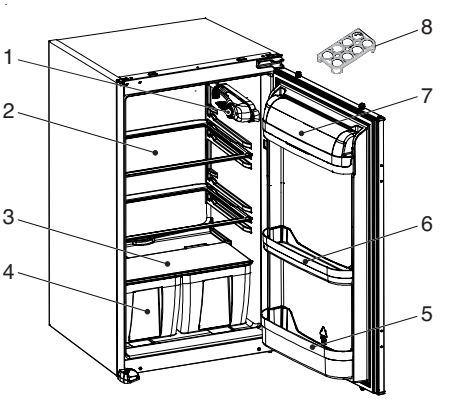
- Wanneer er geen stroomtoevoer is, moet u de koelkast loskoppelen van het stroomnet om beschadiging van de compressor te voorkomen. Wacht 5 – 10 minuten nadat de stroomtoevoer hersteld is alvorens de stekker terug in het stopcontact te steken.
- Als u om eender welke reden de koelkast loskoppelt van het stroomnet, moet u tenminste 5 minuten wachten alvorens het terug op het stroomnet aan te sluiten. Dat voorkomt beschadiging van de onderdelen van de koelkast.
- De koelunit van uw koelkast bevindt zich aan de achterzijde van het apparaat. Er kunnen zich bijgevolg waterdruppels of ijs vormen op de achterwand van uw koelkast door de werking van de compressor met gespecificeerde intervallen. Dit is normaal, ontdooien is niet nodig, tenzij er overmatige ijsvorming is.
- Als u van plan is om de koelkast lange tijd niet te gebruiken (bijv. in de zomervakantie), zet de thermostaat in de stand «•». Maak na het ontdooien de koelkast schoon en laat de deur openstaan om vocht en geuren te voorkomen.
- Als het probleem aanhoudt nadat u alle hierboven staande instructies gevolgd heeft, wend u tot het dichtstbijgelegen bevoegde servicecentrum.
- Het apparaat dat u heeft gekocht is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en kan enkel thuis gebruikt worden en voor de vermelde doeleinden. Het is niet geschikt voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik. Als de consument het apparaat gebruikt op een wijze die niet conform is, benadrukken we dat de fabrikant en de wederverkoper niet aansprakelijk zijn voor reparaties en storingen binnen de garantieperiode.

Tips voor energiebesparing

1. Installeer het apparaat in een koele, goed geventileerde ruimte, en niet in direct zonlicht en niet naast een warmtebron (radiator, fornuis, enz.). Gebruik anders een isolerende plaat.
2. Laat warme gerechten en dranken afkoelen buiten het apparaat.
3. Dek dranken en andere vloeistoffen af wanneer u ze in het apparaat zet; anders verhoogt het vochtgehalte in de koelkast. Bijgevolg wordt de bedrijfsduur langer. Dranken en andere vloeistoffen afdekken helpt ook de geur en de smaak ervan te bewaren.
4. Laat de deuren niet lang openstaan en open ze niet te vaak: warme lucht stroomt de kast binnen en doet de compressor onnodig vaak inschakelen.
5. Houd de afdekkingen van de compartimenten met verschillende temperaturen (groente- en fruitlade, koeler, enz.) gesloten
6. De deurpakking moet schoon en plooibaar zijn. Vervang versleten pakkingen.

DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN





Deze beschrijving dient alleen als informatie over de onderdelen van het apparaat.
Onderdelen kunnen variëren naargelang het model van het apparaat.

1. Thermostaatknop
2. Koelkastroosters
3. Afdekking groente- en fruitlade
4. Groente- en fruitladen
5. Linker & Rechterpootjes
6. Flessenvak
7. Deurvakken
8. Eierrekje

1. Thermostaatknop
2. Koelkastroosters
3. Afdekking groente- en fruitlade
4. Groente- en fruitladen
5. Flessenvak
6. Deurvakken
7. Botervakafdekking *
8. Eierrekje

* Op sommige modellen

Instructies voor installatie en omkeren van de deur voor uitvoeringen met railscharnieren

! Het is raadzaam de installatie te laten uitvoeren door bevoegd technisch personeel

! Lees vóór de installatie de instructies zorgvuldig door.

! Plaats de koelkast/vriezer alleen in stabiele keukenblokken.

! Kastafmetingen veranderen als er ander materiaal wordt gebruikt voor de afwerklijst (1).

1. Als het materiaal van de afwerklijst (1) plastic is, raadpleeg (Tabel.1/B1) voor kastafmetingen.

2. Als het materiaal van de afwerklijst (1) metaal is, raadpleeg (Tabel.1/B2) voor kastafmetingen.

! Keer zo nodig de deur om volgens de instructies.

1. Zie afb.A voor de nodige bevestigingsstukken.

2. Duw de afwerklijst (1) in de gleuf en schroef vast met de schroeven (6). (afb.D)

3. Haal de stroomkabel door de ventilatieschacht en positioneer het zodat het apparaat na de installatie gemakkelijk kan worden aangesloten op het stroomnet. (afb.B - afb.C)

4. Neem de afwerkpakking (4) die zich op het zijpaneel van het apparaat bevindt en plak het aan de zijde tegenover de deurscharnieren van het apparaat. (afb.D - afb.E)

5. Hef het apparaat en schuif het in het keukenblok.

6. Duw het apparaat naar de zijde tegenover het deurscharnieren en zorg ervoor dat de afwerkpakking (2) de ruimte tussen het apparaat en het keukenblok afdekt.

7. Lijn de pootjes vooraan uit met de voorzijde van het keukenblok. (afb.F)

8. Schroef de pootjes vooraan vast met de schroeven (5). (afb.F)

9. Schroef de afwerklijst (1) vast op het keukenblok met de schroeven (5). (afb.G)

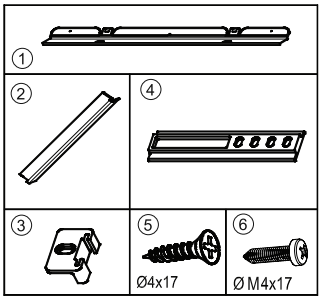
10. Schroef de geleiders (3) vast op de deur van het apparaat met de schroeven (6). (afb.H)

11. Plaats de deur van het apparaat op de deur van het keukenblok die 90° open staat.

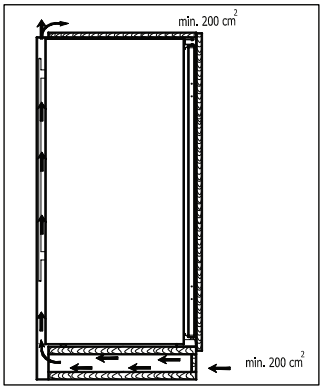
12. Schuif de rails (4) in de geleiders (3), houd de groef uitgelijnd. (afb.H)

13. Schroef de rails (4) op de deur van het keukenblok met de schroeven (5). (afb.H)

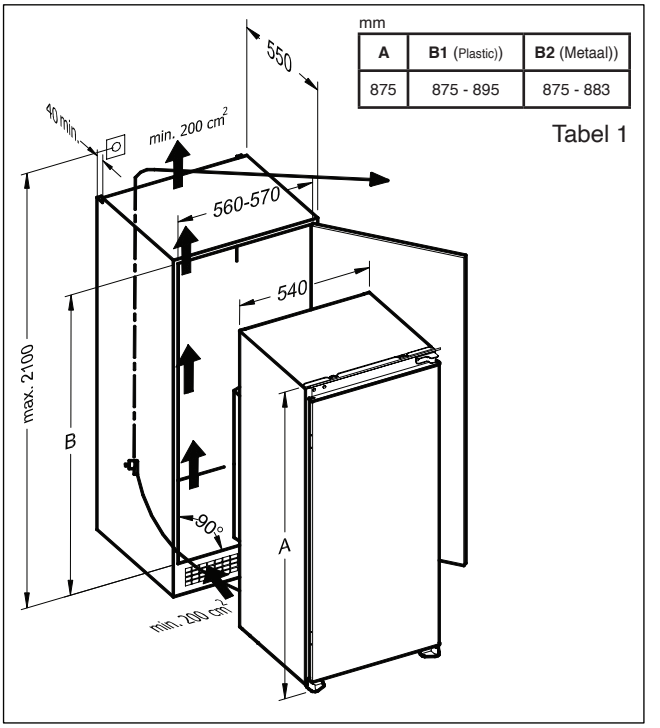
14. Stel de geleiders (3) af zodat een ruimte van 1~2 mm aan hendelzijde tussen het keukenblok en de keukenblokdeur ontstaat. Dit is van vitaal belang voor de werking van het apparaat. (afb.H)



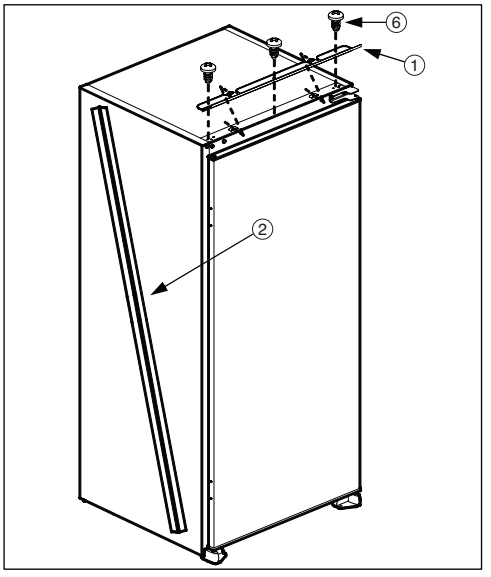
Afbeelding A



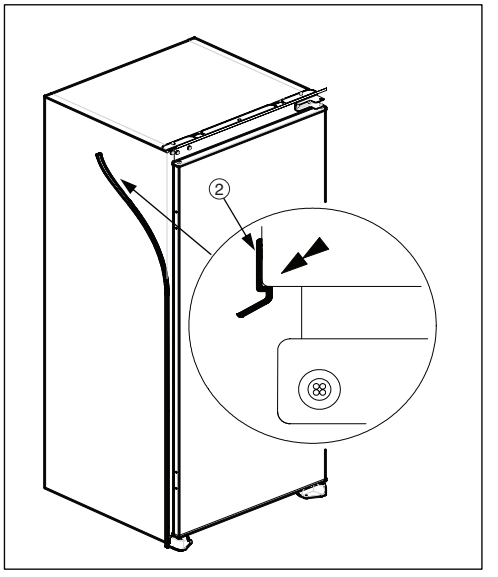
Afbeelding B



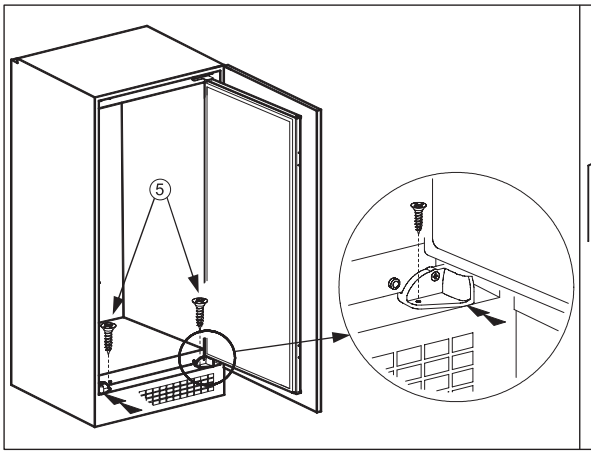
Afbeelding C



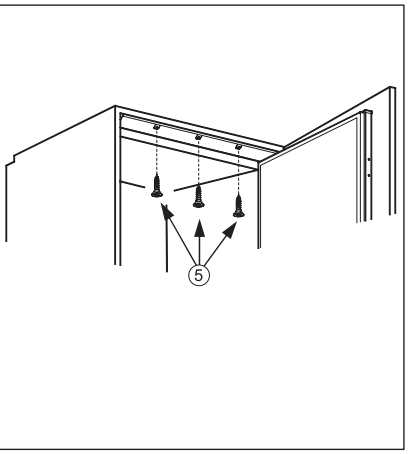
Afbeelding D



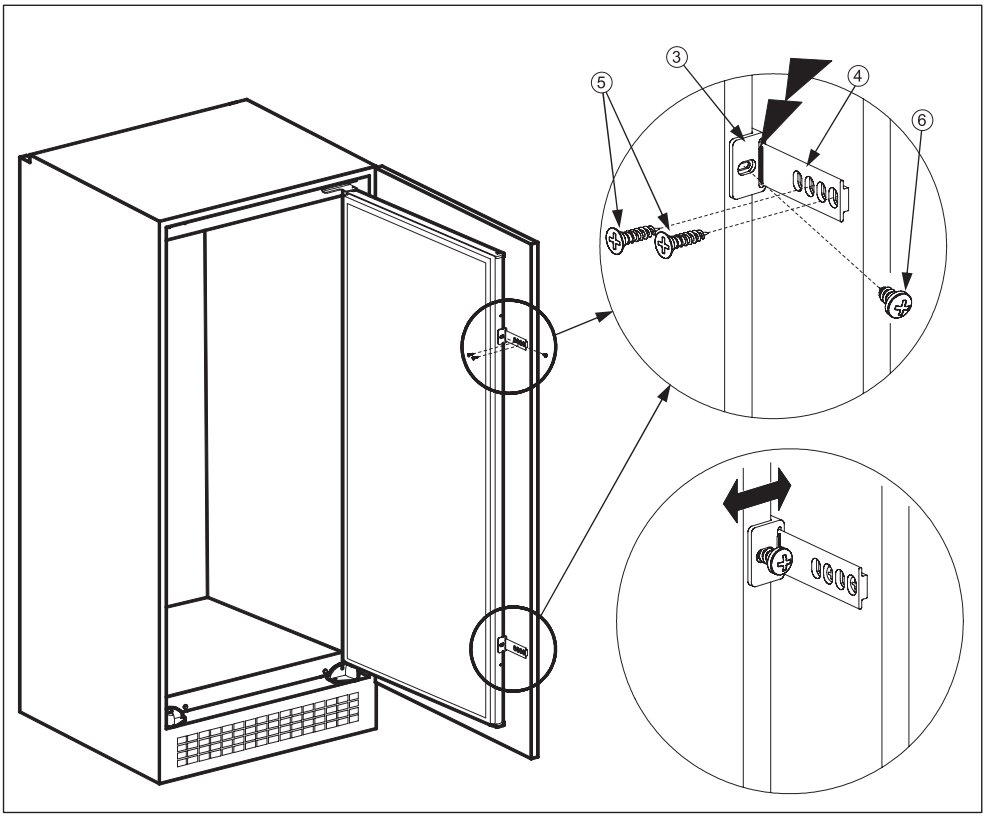
Afbeelding E



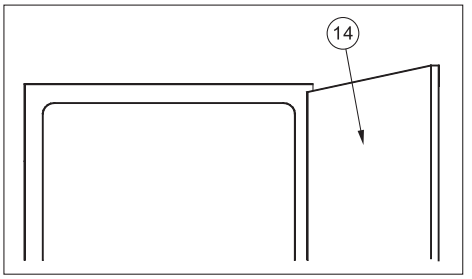
Afbeelding F



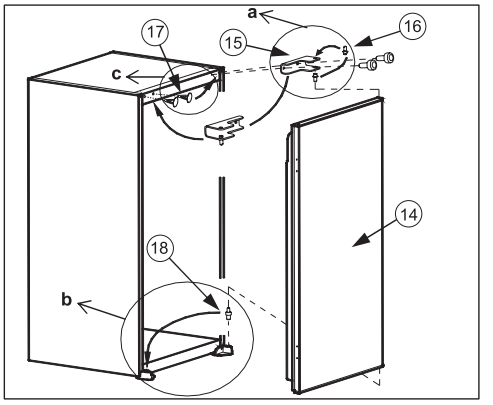
Afbeelding G



Afbeelding H



Afbeelding J



Afbeelding K

Deur omkeren

1. Open de deur van het apparaat (14). (afb.J)
2. Demonteer het deurscharnier (15) en zet de deur van het apparaat (14) op een veilige plek. (afb.K)
3. Schroef de pen van het deurscharnier (16) los en schroef het aan de andere zijde stevig vast en leg het op een veilige plek. (afb.K.a)
4. Verplaats de onderste deurpen (18) naar de andere zijde. (afb.K.b)
5. Verplaats de boringstoppen (17) naar de andere zijde. (afb.K.c)
6. Plaats de apparaatdeur (14) op de onderste deurpen 18 en steek de pen van het deurscharnier (16) in het scharniergat op de apparaatdeur (14) en schroef vervolgens het deurscharnier (15) stevig vast op de zijde tegenover de originele positie. (afb.K)

Instructies voor installatie van product met Hettich-scharnieren

! Het is raadzaam deze installatie te laten uitvoeren door bevoegd technisch personeel.

! Lees vóór de installatie de instructies zorgvuldig door.

! Plaats de koelkast/vriezer alleen in stabiele keukenblokken.

! Kastafmetingen veranderen als er ander materiaal wordt gebruikt voor de afwerklijst (1).

1. Als het materiaal van de afwerklijst(1) plastic is, raadpleeg (Tabel.1/B1) voor kastafmetingen.
2. Als het materiaal van de afwerklijst(1) metaal is, raadpleeg (Tabel.1/B2) voor kastafmetingen.

! Keer zo nodig de deur om volgens de instructies.

1. Zie afb.A voor de nodige bevestigingsstukken.
2. Open de verpakking. Neem het pakkingafstandsstuk (9) en breek het in drie stukken zoals getoond op afbeelding D. Het middelste stuk is de deurhangrail (10). De twee andere stukken zijn de afstandsstukken voor de deur van het keukenblok (11). (afb.D)
3. Duw de afwerklijst (1) in de gleuf en schroef het vast met de schroeven(8). (afb.E)
4. Haal de stroomkabel door de ventilatieschacht en positioneer het zodat het apparaat na de installatie gemakkelijk kan worden aangesloten op het stroomnet. (afb.B - afb.C)
5. Snijd de afwerkpakking (4) op de hoogte van de nis en plak het aan de zijde tegenover de deurscharnieren van het apparaat. (afb.E)
6. Hef het apparaat en schuif het in het keukenblok.
7. Zet het apparaat in het keukenblok met de scharnieren en lijn de pootjes vooraan uit met de voorzijde van het keukenblok. (afb.F)
8. Open de deur van het apparaat en schroef de pootjes vooraan vast met de schroeven (7). (afb.G)
9. Schroef de afwerklijst (1) vast op het keukenblok met de schroeven (7). (afb.G)
10. Schroef de scharnieren vast op het keukenblok met de schroeven (7). (afb.G)
11. Sluit de deur van het apparaat. Draai de moeren (14), sluitringen (13) en stelbouten (12) los en verwijder ze uit de deur van het apparaat. (afb.H)
12. Verwijder de beschermstrips van de kleefband op de deurhangrails (10). Plaats de deurhangrails (10) op de deur van het apparaat door de pennen in de boringen van de deur van het apparaat te steken en lijn de voorzijden van de deurhangrails (10) uit met de deur van het apparaat zodat ze evenwijdig zijn. Zorg ervoor dat de deurhangrails (10) aan de deur van het apparaat plakken. (afb.H)
13. Schuif de deurhangstaaf (2) in de hangrails van de deur (10). (afb.J - afb.K)
14. Verwijder de beschermstrips van de kleefband aan de voorzijde van de hangstaaf van de deur (2) uit.
15. Verwijder de beschermstrips van de kleefband op de afstandsstukken van de deur van het keukenblok (11) uit en plak ze op de deur van het keukenblok (15) bij de bovenhoeken. (afb.K)
16. Plaats de deur van het keukenblok(15) tegen de deurhangstaaf (2), en lijn de afstandsstukken van de deur van het keukenblok (11) aan de linker-, rechter- en bovenrand uit met de zijkanten van het keukenblok of de deuren van de zijdelings of boven aangrenzende keukenblokken. (afb.K)

17. Zorg ervoor dat de deur van het keukenblok (15) op de deurhangstaaf (2) plakt. Trek aan de deur van het keukenblok(15) zodat de deurhangstaaf (2) uit de hangrails (10) van de deur schuift. Kijk of de deurhangstaaf (2) aan de deur van het keukenblok (15) blijft plakken. (afb.L)

18. Leg de deur van het keukenblok (15) op de vloer en schroef de deurhangstaa (2) vast op de deur van het keukenblok (15) met de schroeven (7). (afb.L)

19. Om meubeldefecten te corrigeren zijn er plastic afstandsstukken (A) op de deurhangstaa f (2) geplakt. Verwijder deze plastic afstandsstukken (A). (afb.M)

20. Verwijder de deurhangrails (10) van de deur van het apparaat. Schroef de stelbouten (12) in de boringen van de deur van het apparaat en gebruik het afstandsstuk van de deur van het keukenblok (11) om de nodige ruimte te voorzien. (afb.N)

21. Open de deur van het apparaat. Plaats de deur van het keukenblok (15) op de deur van het apparaat en steek de stelbouten (12) in de gleuven op de deurhangstaaf (2). (afb.N)

22. Plaats de sluitringen (13) en schroef de moeren (14) op de stelbouten (12). (afb.N)

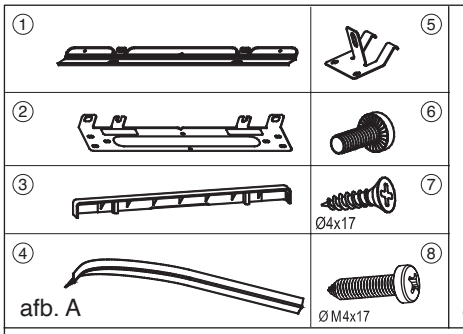
23. De ruimte van 1~2 mm tussen het keukenblok en de deur van het keukenblok is van vitaal belang voor de prestaties van het apparaat. Sluit de deur en stel de deur van het keukenblok (15) zorgvuldig af. Schroef de stelbouten (12) los of vast voor de verticale afstelling en gebruik de gleuven op de deurhangstaaf (2) voor de andere richtingen. (afb. P1)

24. Plaats de bevestigingen van de onderkant van de deur (5) op de onderkant van de deur van het apparaat tussen de deur van het apparaat en de deur van het keukenblok (15). Schroef de bevestigingen van de onderkant van de deur (5) vast op de deur van het apparaat met de schroeven (6). (afb.O)

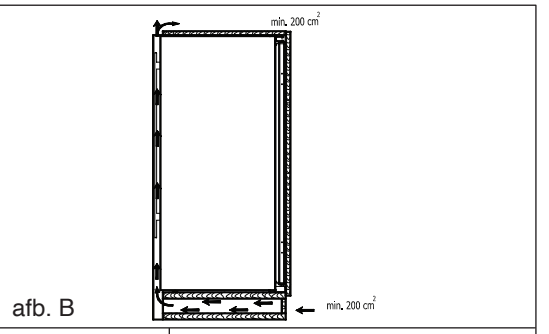
25. Schroef de bevestigingen van de onderkant van de deur (5) vast op de deur van het keukenblok (15) met de schroeven (7). (afb.O)

26. Om de ruimte tussen het bovenste gedeelte van de deur van het keukenblok (15) en het keukenblok af te stellen, kunt u de schroeven (6) losdraaien en vervolgens de ruimte tussen het bovenste gedeelte van de deur van het apparaat (19) en het bovenste gedeelte van de deur van het keukenblok (15) afstellen met het veereffect van de bevestigingen van de onderkant van de deur (5) terwijl u de schroeven(6) terug vastdraait.

27. Schuif de hangstaafbedekking (3) op de deurhangstaaf (2). (afb.P2)



afb. A

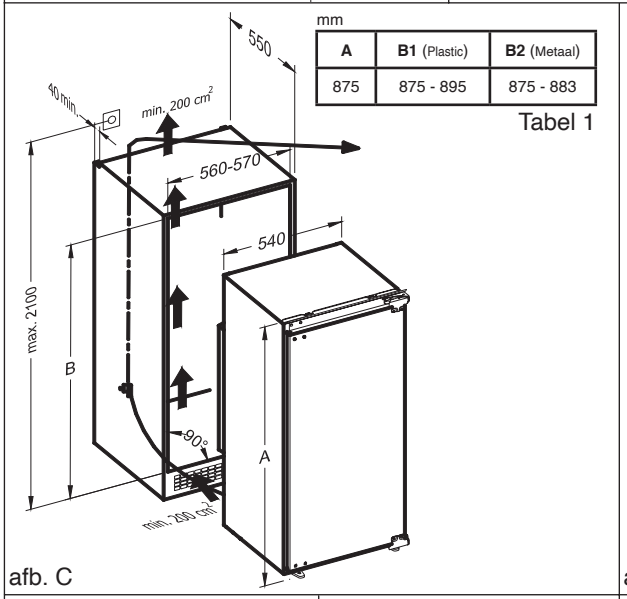


afb. B

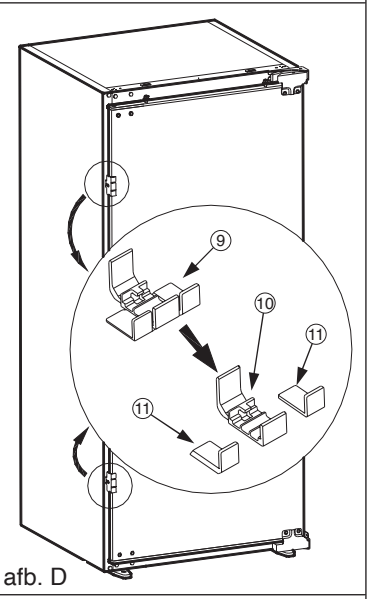
mm

A	B1 (Plastic)	B2 (Metaal)
875	875 - 895	875 - 883

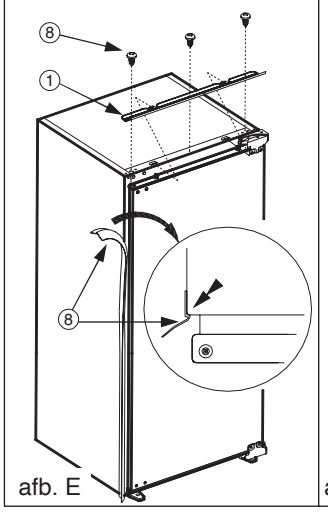
Tabel 1



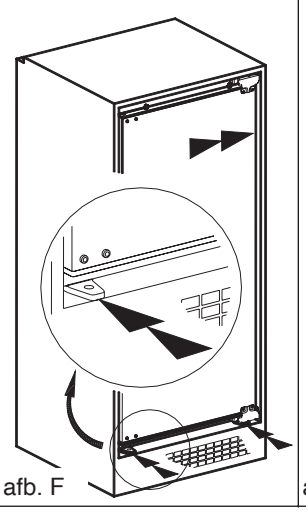
afb. C



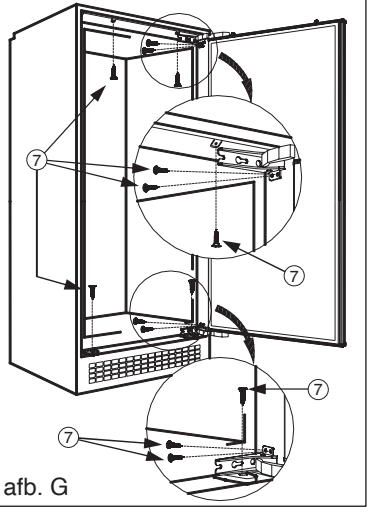
afb. D



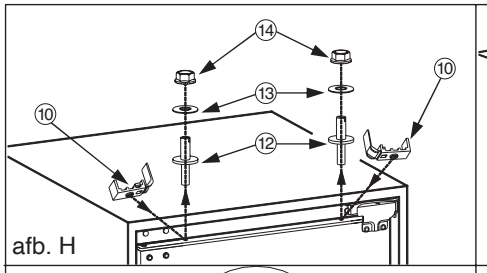
afb. E



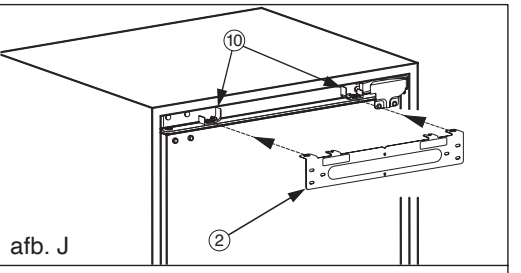
afb. F



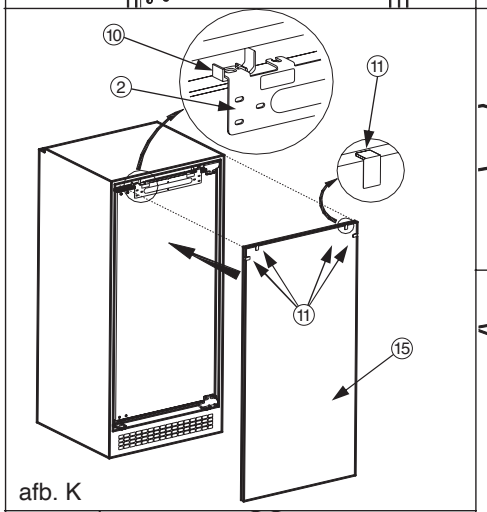
afb. G



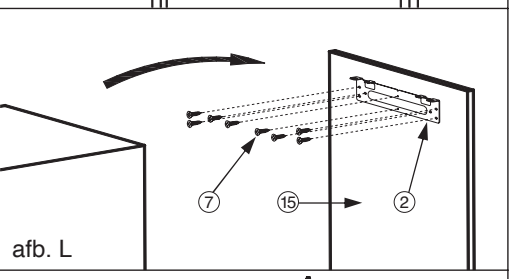
afb. H



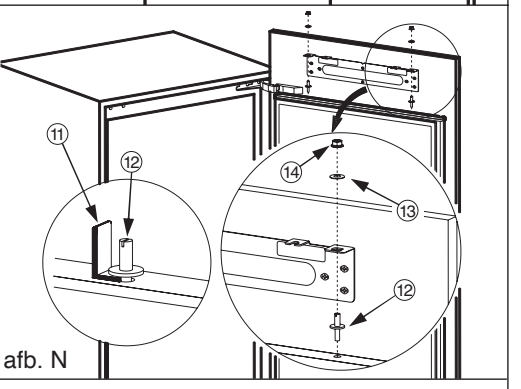
afb. J



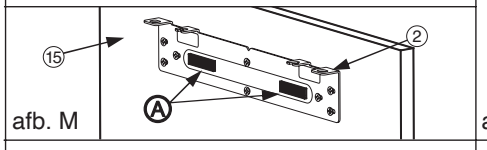
afb. K



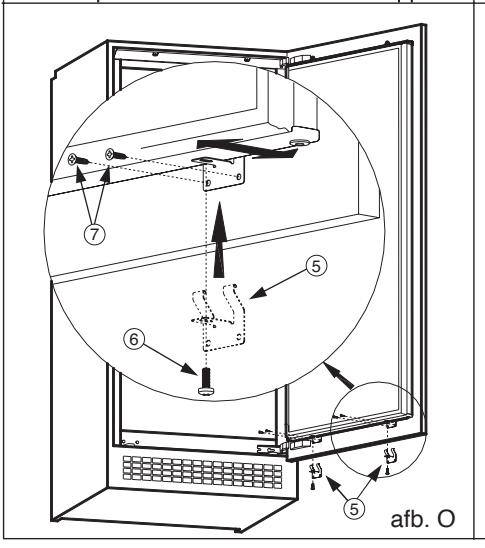
afb. L



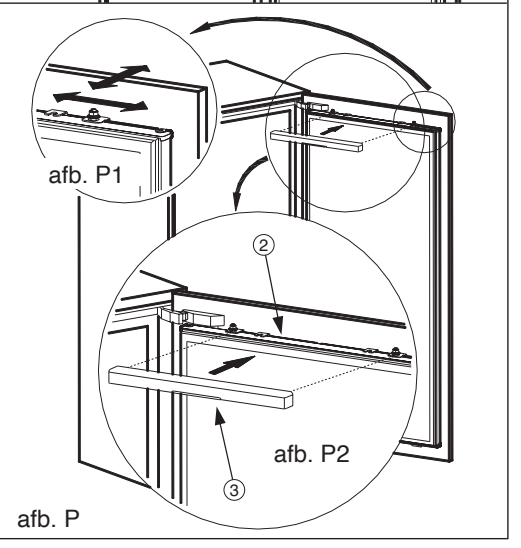
afb. N



afb. M



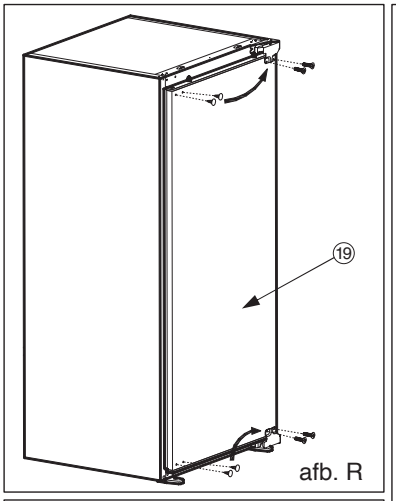
afb. O



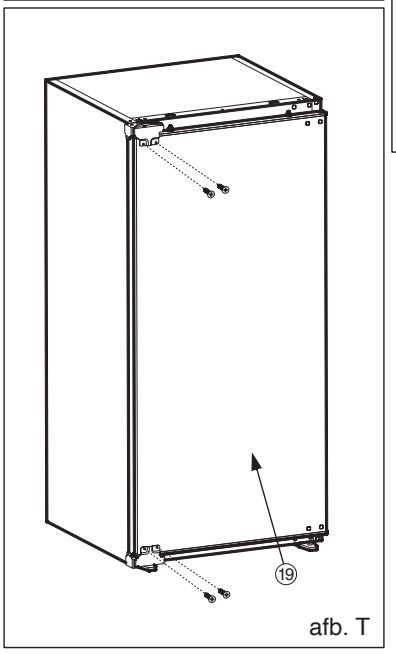
afb. P1

afb. P2

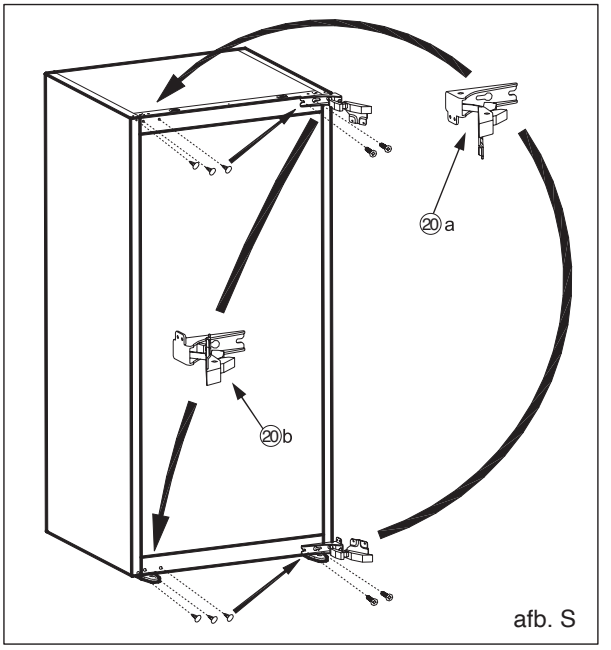
afb. P



afb. R



afb. T



afb. S

Deur omkeren

! Let goed op zodat u uw vingers niet plet in de scharnieren (bovenste deurscharnier (20-a) en onderste deurscharnier (20-b).

1. Open de deur van het apparaat(19). (afb.P)
2. Draai de schroeven op de voorzijde van de deur van het apparaat (19) los. Zet de deur van het apparaat (19) op een veilige plek. (afb.S)
3. Verplaats de boringstoppen op de voorzijde van de deur van het apparaat (19) naar de boringen aan de andere kant.(afb.S)
4. Open de bovenste deurscharnier(20-a) en de onderste deurscharnier (20-b). (afb.S) en demonteer ze. (afb.T)
5. Verplaats de boringstoppen naar de andere kant. (afb.T)
6. Monteer de bovenste deurscharnier (20-a) en de onderste deurscharnier (20-b) op de andere hoeken ten opzichte van de originele positie. (afb.T)

SIKKERHEDSANVISNINGER

VIGTIGT at læse og overholde

Læs disse sikkerhedsanvisninger før apparatet tages i brug. Opbevar dem i nærheden til senere reference.
Disse anvisninger og selve apparatet er forsynet med vigtige oplysninger om sikkerhed, der altid skal overholdes.
Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler, for uhensigtsmæssig brug af apparatet eller forkerte indstillinger.

⚠ Meget små børn (0-3 år) skal holdes på afstand af apparatet. Små børn (3-8 år) skal holdes på afstand af apparatet med mindre de er under konstant opsyn. Apparatet kan bruges af børn på 8 år og derover, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis disse er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet på en sikker måde og, hvis de forstår de involverede farer.
Børn må ikke lege med apparatet.
Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

TILLADT BRUG

⚠ GIV AGT: Apparatet er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt tændingssystem, som f.eks. en timer, eller af et separat fjernbetjent system.

⚠ Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug og lignende, så som: I køkkenet på arbejdspladser, kontorer og/eller forretninger; På landbrugsejendomme; Af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre beboelsesomgivelser.

⚠ Dette apparat er ikke beregnet til erhvervsbrug. Brug ikke apparatet udendørs.

⚠ Pæren i apparatet er specielt designet til apparater beregnet til husholdningsbrug og er ikke egnet til almindelig belysning i husholdningen (EC Regulation 244/2009).

⚠ Apparatet er beregnet til drift i omgivelser med rumtemperaturer inden for følgende intervaller, der svarer til den klimakategori, som er angivet på typeskiltet. Apparatet kan ikke fungere korrekt, hvis det står i en temperatur over eller under det angivne interval i en længere periode.

Klimaklasse Amb. T. (°C)

SN: Fra 10 til 32 °C
ST: Fra 16 til 38 °C;
N: Fra 16 til 32 °C
T: Fra 16 til 43 °C

Dette apparat indeholder ikke CFC. Kølekredsløbet indeholder R600a (HC). Apparater, der indeholder isobutan (R600a): Isobutan er en naturlig gasart, der ikke påvirker miljøet, men den er brændbar.
Det er derfor nødvendigt at sikre sig, at der ikke er skader på kølerørene, især når kølekredsløbet tømmes.

⚠ ADVARSEL: Beskadig ikke apparatets kølesystem.

⚠ ADVARSEL: Hold ventilationsåbningerne, i apparatets indkapsling eller indbygningsstruktur, fri for tilstopning.

⚠ ADVARSEL: Brug aldrig andre mekaniske, elektriske eller kemiske anordninger til at fremskynde afrimningen end dem, der anbefales af producenten.

⚠ ADVARSEL: Brug eller anbring aldrig andet elektrisk udstyr i apparatet end det, der er udtrykkeligt autoriseret af producenten.

⚠ ADVARSEL: Is- og/eller vandmaskiner, der ikke er sluttet direkte til vandforsyningen, må udelukkende fyldes med drikkevand.

⚠ Opbevar aldrig eksplosionsfarlige stoffer, så som aerosoldåser, og anbring eller benyt aldrig benzin eller andre brandbare materialer i eller i apparatets nærhed.

⚠ Den ugiftige væske i fryseelementerne må ikke indtages (leveres afhængigt af model). Isterninger og sodavandsis må ikke indtages umiddelbart efter, at de er taget ud af fryseren, da de kan give frostskader.

⚠ På produkter, som er designet til at bruge et luftfilter inde i en tilgængelig blæserdæksel, skal filteret altid være isat, når køleskabet er i drift.

⚠ Glasflasker med væsker må ikke anbringes i fryseafdelingen, da de kan gå i stykker.
Blokér ikke blæserens (om forudset) indsugningsområde med madvarer.
Kontrollér at især fryserens låge er lukket korrekt, efter at have lagt madvarer i.

⚠ Beskadigede pakninger skal udskiftes så hurtigt som muligt.

⚠ Brug kun køleafdelingen til opbevaring af friske madvarer og fryseafdelingen til opbevaring af frostvarer, indfrysning af friske madvarer samt fremstilling af isterninger.

⚠ Opbevar ikke uindpakkede madvarer i direkte kontakt med køle- eller fryseafdelingens indvendige overflader.

Apparaterne kan være forsynet med særlige afdelinger (afdeling til friske fødevarer, afdelingen Nul grader,...). Medmindre andet er angivet i produktets specifikationshæfte, kan de fjernes, uden at det forringer apparatets ydelse.

C-pentan anvendes som blæsemiddel i isoleringsskummet, og det er en brændbar gas.

INSTALLATION

⚠ Flytning og opstilling af apparatet skal foretages af to eller flere personer - risiko for skader. Brug beskyttelseshandsker under udpakning og installation - snitfare.

⚠ Installation, inklusive vandforsyning (om forudset), elektriske tilslutninger, og reparation skal udføres af en kvalificeret tekniker. Reparer eller udskift ingen af apparatets dele, medmindre dette specifikt er anført i brugsvejledningen. Hold børn væk fra installationsområdet. Kontrollér, at apparatet ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontakt forhandleren eller serviceafdelingen, hvis der er problemer. Efter installation skal emballagen (plastik-, flamingodele etc.) opbevares udenfor børns rækkevidde - kvælningsrisiko. Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for installationsindgreb - risiko for elektrisk stød. Kontrollér at apparatet ikke beskadiger el-kablet under installationen - brandfare eller risiko for elektrisk stød. Aktivér kun apparatet, når installationen er fuldendt.

⚠ Vær forsigtig i forbindelse med flytninger, så gulvet ikke bliver beskadiget (f.eks. parketgulv). Opstil apparatet på et plant gulv

eller en understøtning, som kan modstå vægten, og på et passende anvendelsessted. Kontrollér at apparatet ikke anbringes i nærheden af en varmekilde og at alle fire fødder står stabilt og sikkert på gulvet. Regulér dem efter behov og sørg desuden for, at apparatet er i vater ved hjælp af et vaterpas. Det anbefales at vente mindst to timer efter opstilling med at starte apparatet, således at kølesystemet fungerer perfekt.
Alle mål og pladsbehov til installation af apparatet er anført i installationsvejledningen.

⚠ ADVARSEL: Kontrollér, at forsyningskablet ikke er klemt eller beskadiget, når apparatet stilles på plads.

⚠ ADVARSEL: For at undgå fare på grund af ustabilitet skal placering eller montering af apparatet ske i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Det er forbudt at anbringe køleskabet så metalslangen fra et gaskomfur, metalgas- eller vandslanger eller elektriske kabler er i berøring med køleskabets bagside (spiralkondensator).

ADVARSLER OM ELEKTRICITET

⚠ Strømforsyningen skal kunne afbrydes enten ved at tage stikket ud eller ved hjælp af en multi-polet afbryder, der er anbragt før stikkontakten i henhold til el-reglerne, og apparatet skal jordforbindes i overensstemmelse med nationale sikkerhedsstandarder for elektrisk materiel.

⚠ Der må ikke anvendes forlængerledninger eller multistikdåser. Efter endt installation må der ikke være direkte adgang til de elektriske dele. Rør aldrig ved apparatet, hvis du er våd eller har bare fødder.
Anvend ikke dette apparat, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget, eller har været tabt på gulvet.

⚠ Eventuel udskiftning af el-kablet skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade - risiko for elektrisk stød.

⚠ ADVARSEL: Anbring ikke forskellige bærbare stikudtag eller bærbare strømforsyningskilder bag apparatet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL: Kontrollér at apparatet er slukket og at stikket er trukket ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelsesindgreb; Anvend aldrig damprensere - risiko for elektrisk stød.

⚠ Anvend ikke ridsende eller skrappe rengøringsmidler, så som vinduesspray, skurremidler, brandbare væsker, rengøringsvoks, koncentrerede rengøringsmidler, blegemidler eller rengøringsmidler, som indeholder petroleumsprodukter, til plastikdele, interiør og lågens foringer eller pakninger. Brug ikke papirhåndklæder, skurresvampe eller andre hårde rengøringsgenstande.

BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN

Emballagen kan genbruges 100 % og er mærket med genbrugssymbolet ♻.

Emballagen bør derfor ikke efterlades i miljøet, men skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler.

BORTSKAFFELSE AF HUSHOLDNINGSAPPARATER

Apparatet er fremstillet af materialer, der kan genbruges.
Det skal skrottes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.
Kontakt de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller den forretning, hvor apparatet er købt, for at indhente yderligere oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af elektriske husholdningsapparater.
Dette apparat er mærket i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU, Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

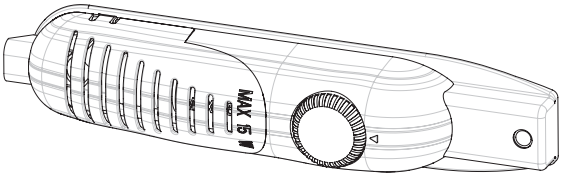
Symbolet på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men at det skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

RÅD OM ENERGIBESPARELSE

Følg opstillingsanvisningerne for at sikre tilstrækkelig ventilation.
Utilstrækkelig ventilation på bagsiden af produktet øger energiforbruget og mindsker køleeffektiviteten.
Ofte åbning af lågen kan medføre et forhøjet energiforbrug.
Apparatets interne temperatur og energiforbrug kan også blive påvirket af omgivelsernes temperatur samt af hvor apparatet placeres. Disse faktorer skal tages i betragtning ved indstillingen af temperaturen.
Åbn kun lågen, når det er nødvendigt.
Frosne fødevarer optøs ved at placere dem i køleskabet. Den lave temperatur i de frosne produkter køler maden i køleskabet.
Lad varm mad og drikkevarer afkøle, inden de anbringes i apparatet.
Hyldernes placering i køleskabet ikke har nogen indflydelse på effektiv udnyttelse af energi. Maden skal placeres på en sådan måde, at der sikres korrekt luftcirkulation (fødevarer bør ikke røre ved hinanden og der skal være en vis afstand mellem mad og bagvæg).
Man kan forøge kapaciteten af frosne fødevarer ved at fjerne kurvene og hylden Stop Frost, om forudset.
Det er ikke nødvendigt, at bekymre sig om støj fra kompressoren da disse stammer fra den normale drift.

BETJENING AF APPARATET

Termostatindstilling



- Termostaten regulerer automatisk den interne temperatur i køleskabet. Temperaturen kan sænkes, ved at dreje knappen fra 1. til 5. position.
- Positionen " • " viser at termostaten er lukket og at der ikke vil forekomme køling.
- Ved kortvarig opbevaring af fødevarer i køleskabet, kan du indstille knappen mellem positionen minimum og medium (1-3).
- Ved længerevarende opbevaring af fødevarer i køleskabet, kan du indstille knappen på positionen medium (3-4).

Bemærk at: Omgivelsestemperaturen, temperaturen på de netop ilagte fødevarer og hvor ofte lågen åbnes påvirker temperaturen i køleskabet. Indstil, om nødvendigt, temperaturen.

- Når du tænder for apparatet den første gang, vil det være ideelt at prøve på, at lade det køre uden indhold i 24 timer, uden at åbne lågen. Hvis du har behov for at bruge det straks, bør du undlade at fylde for store mængder af fødevarer i.
- Vent i mindst 5 minutter, hvis enheden slukkes eller frakobles, før det slås til eller startes igen, for at undgå beskadigelse af kompressoren.
- VIKDUALIERUM (uden stjerneklassifikation): Viktualierum (svaleapparater) har ingen fryseafdeling, men kan køle ned til 4 - 6 °C.

Advarsler om temperaturjusteringer

- De anbefales ikke at bruge køleskabet i omgivelser med en temperatur på under 10°C, da dette påvirker ydelsen.
- Temperaturjusteringer skal udføres i funktion af hvor ofte lågens åbnes og af mængden af fødevarer i køleskabet.
- På baggrund af omgivelsestemperaturen skal køleskabet skal køre i op til 24 timer uden afbrydelser efter tilslutning. Lad være med at åbne køleskabets låger for ofte og stil ikke for mange fødevarer heri i denne tidsperiode.
- En forsinkelsesfunktion på 5 minutter anvendes til at forebygge beskadigelse af dit køleskabs kompressor, når du trækker stikket ud og herefter sætter det i igen, eller når der forekommer et strømsvigt. Dit køleskab vil begynde at virke normalt efter 5 minutter.
- Dit køleskab er fremstillet til at virke i omgivelsestemperaturintervallerne, som er anført i standarderne, i overensstemmelse med den anførte klimakategori i den oplysende etiket. Vi fraråder brug af køleskabet uden for de anførte temperaturværdigrænser af hensyn til kølevirkningen.
- Dette apparat er fremstillet til brug i en opgivelsestemperatur på mellem 16°C - 32°C.

OPBEVARING AF FØDEVARER I APPARATET

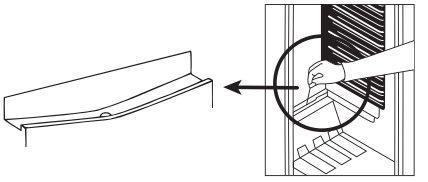
- Køleskabet anvendes til opbevaring af friske fødevarer i et par dage.
- Placér ikke fødevarerne i direkte berøring med køleskabets bagside. Lad der være et frifum omkring fødevarerne, så luften kan cirkulere.
- Stil ikke varm mad eller dampende væsker i køleskabet.
- Opbevar altid fødevarer indpakket eller i lukkede beholdere.
- Man bør aldrig stille væsker i beholdere uden låg i køleskabet, for at reducere fugtighed og undgå frostdannelse.
- Ve anbefaler at kød pakkes løst ind og stilles på glashylden lige over grønsagsskuffen, hvor luften er køligere.
- Opbevar frugt og grønsager uindpakket i skuffens beholdere.
- Prøv at begrænse lågens åbninger og lad ikke lågen stå for længe åben, for at forebygge at den kolde luft slipper ud.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Kobl enheden fra strømforsyningen, før den rengøres.
- Rengør ikke apparatet ved at hælde vand herpå.
- Sørg for at der ikke kan trænge vand ind i pærens husning eller i andre elektriske komponenter.
- Køleskabet skal rengøres jævnligt med en opløsning af natron og lunkent varm.
- Rengør tilbehøret separat med vand og sæbe. Vask dem ikke i opvaskemaskinen.
- Brug aldrig skuremidler, skrappe rengøringsmidler eller sæber. Skyl med rent vand efter vasken og tør omhyggeligt. Sæt stikket, med tørre hænder, i kontakten igen, når rengøringen er færdig.
- Rengør kondensatoren med en kost mindst to gange om året. Dette vil hjælpe dig med at reducere energiomkostningerne og forbedre produktiviteten.

STRØMFORSYNINGEN SKAL SLÅS FRA.

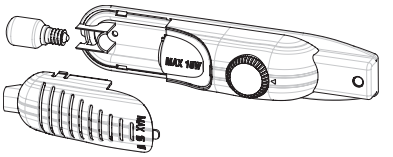
Afrimning



- Afrimningen foregår automatisk i køleskabet under driften; vandet opsamles i fordampningsbakken og fordamper automatisk.
- Fordampningsbakken og hullet til vandets afløb skal rengøres jævnligt med afløbets prop, for at forebygge, at vandet ophobes i bunden af køleskabet i stedet for at løbe ud.
- Du kan også rense drænhullet ved at hælde ½ glas vand deri.

Udskiftning af pæren

Ved udskiftning af køleskabets pære;



1. Træk enhedens stik ud af stikkontakten,
2. Tryk på krogene på oversiden af pærens beklædning og tag beklædningen af
3. Udskift den tilstedeværende lyspære med en ny på højst 15 W.
4. Sæt lysskærmen på igen og vent i 5 minutter, før du sætter stikket i.

Udskiftning af lysdiodebelysning

Kontakt vores kundeservice, hvis dit køleskab har lysdiodebelysning, da denne udelukkende må udskiftes af autoriseret personale.

TRANSPORT OG ÆNDRING AF INSTALLATIONSPOSITION

Transport og ændring af installationsposition

- Om nødvendigt kan den originale indpakning og polystyrenskummet opbevares.
- Under transport skal apparatet fastholdes af et bredt bånd eller et stærkt reb. Anvisningerne på bølgepapkassen skal overholdes under transporten.
- Inden transport eller ændring af installationspositionen, skal alle de bevægelige genstande (hylder, skuffen…) tages ud eller fastspændes med klæbebånd, så de ikke kan tage skade.

Bær køleskabet i den opretstående position.

INDEN EFTERSALGSSERVICEN KONTAKTES

Hvis dit køleskab ikke fungerer som det skal, kan der være et mindre problem. Kontrollér derfor følgende.

Apparatet fungerer ikke,
Kontrollér om:

- Der er en strømafbrydelse.
- Stikket ikke er sat korrekt i eller sidder løst.
- Termostaten står i positionen “”.
- Stikkontakten er defekt. Kontrollér dette ved at tilslutte et andet apparat, som du ved virker, til denne kontakt.

Apparatet præsterer dårligt,
Kontrollér om:

- Du har overbelastet apparatet.
- Lågen er ikke lukket korrekt.
- Der er tilstrækkelig ventilation i køkkenelementet som beskrevet i installationsvejledningen.

Hvis der er støj:
Kølegassen, som cirkulerer i kølekredsløbet, kan støje en smule (boblende lyd) også selvom kompressoren ikke kører. Tag det roligt, det er helt normalt. Hvis du hører andre lyde, skal du kontrollere om:

- Apparatet er solidt fastgjort som beskrevet i installationsvejledningen.
- Ting på apparatet vibrerer.

Hvis der er vand i det nedre afsnit af køleskabet,
Kontrollér om:

- Drænhullet til vandet er tilstoppet (brug drænhullets prop til at rense drænhullet).

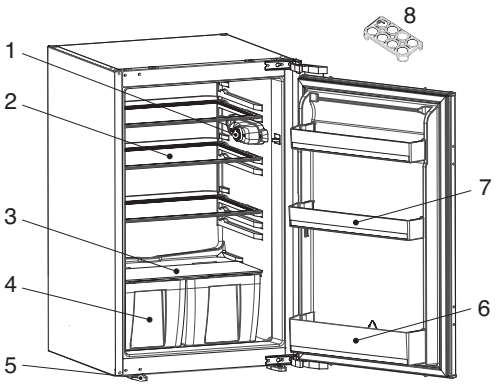
Anbefalinger

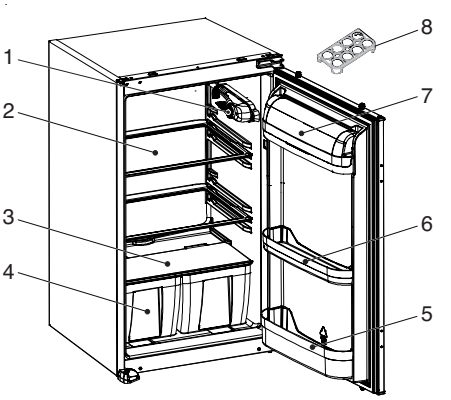
- Hvis der ikke er strøm, bør du trække køleskabets stik ud, for at forebygge beskadigelse af kompressoren. Du skal vente i 5 – 10 minutter efter at strømmen er vendt tilbage, før du sætter stikket i igen.
- Hvis du trækker køleskabets stik ud, skal du vente i mindst 5 minutter, før stikket sættes i igen. Dette vil undgå beskadigelse af køleskabets komponenter.
- Dit køleskabs køleenhed er skjult i bagsiden af apparatet. Derfor kan der dannes vanddråber eller is-belægning på dit køleskabs bagvæg på grund af kompressorfunktionen ved specificerede intervaller. Dette er normalt og der er ingen grund til at foretage afrimning, med mindre der er for tykke is-belægninger.
- Drej termostaten over i positionen "•", hvis dit køleskab ikke skal anvendes i en lang tidsperiode (for eksempel i sommerferien). Efter afrimning skal køleskabet rengøres og lad lågen stå åben, for at forebygge fugt og dårlige lugte.
- Hvis problemet ikke er løst, når du har fulgt alle de anvisningerne i det ovenstående, bedes du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter.
- Dit erhvervede apparat er kun beregnet til brug i hjemmet og må kun anvendes i hjemmet og til de erklærede formål. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug. Hvis brugeren anvender apparatet på en måde, som ikke stemmer overens hermed, understreges de at hverken fabrikanten eller forhandleren vil kunne drages til ansvar for eventuelle reparationer eller fejl i løbet af garantiperioden.

Råd om energibesparelse

1. Installér apparatet i et køligt og veludluftet rum, men ikke i direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde (radiator, komfur ... etc). Ellers skal der anvendes en isolerende plade.
2. Lad varm mad og drikkevarer afkøle udenfor, før de anbringes i apparatet.
3. Tildæk drinkevarer eller andre væsker, når de stilles i apparatet. I modsat fald forøges fugtigheden i apparatet. Arbejdstiden forlænges derfor. Desuden hjælper tildækning af drikkevarer og andre væsker også med til at forebygge lugt og smag.
4. Prøv på at undgå at lågerne står åbne i længere tid eller åbnes for ofte, da varm luft vil slippe ind i skabet og medfører, at kompressor tænder unødvendigt ofte.
5. Hold lågene på der forskellige temperaturafdelinger (skuffe, svaleskab ...etc.) lukkede
6. Lågens pakning skal være ren og smidig. Udskift nedslidte pakninger.

APPARATETS OG AFDELINGERNES DELE





Denne fremstilling er kun vejledende omkring apparatets dele.
Tilbehøret kan variere i funktion af apparatets model.

1. Termostatknap
2. Køleskabets hylder
3. Grønsagsskuffens låg
4. Grønsagsskuffer
5. Venstre & højre fødder
6. Flaskehylde i døren
7. Dørhylder
8. Æggebakke

1. Termostatknap
2. Køleskabets hylder
3. Grønsagsskuffens låg
4. Grønsagsskuffer
5. Flaskehylde i døren
6. Dørhylder
7. Smørhyldens låg *
8. Æggebakke

* Kun på visse modeller

Installationanvisninger og lågevending for versioner med skinnehængsler

! Det anbefales at lade installationen udføre af autoriseret teknisk personale

! Læs anvisningerne med omhu før installation.

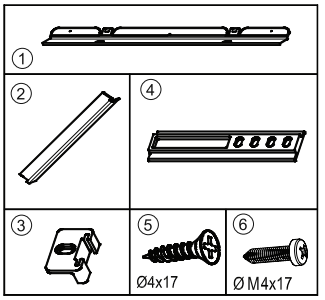
! Montér udelukkende køleskabet/fryseren i stabile køkkenelementer.

! Skabets mål betinges af **trimflappens**[1] materiale.

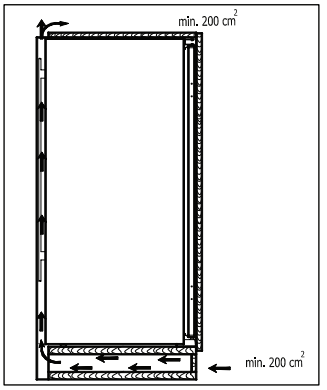
1. Hvis trimflappen[1] er af plastik, er skabets mål anført i Tabel 1/B1.
2. Hvis trimflappen[1] er af metal, er skabets mål anført i Tabel 1/B2.

! Vend om nødvendigt lågens åbningsretning i henhold til anvisningerne.

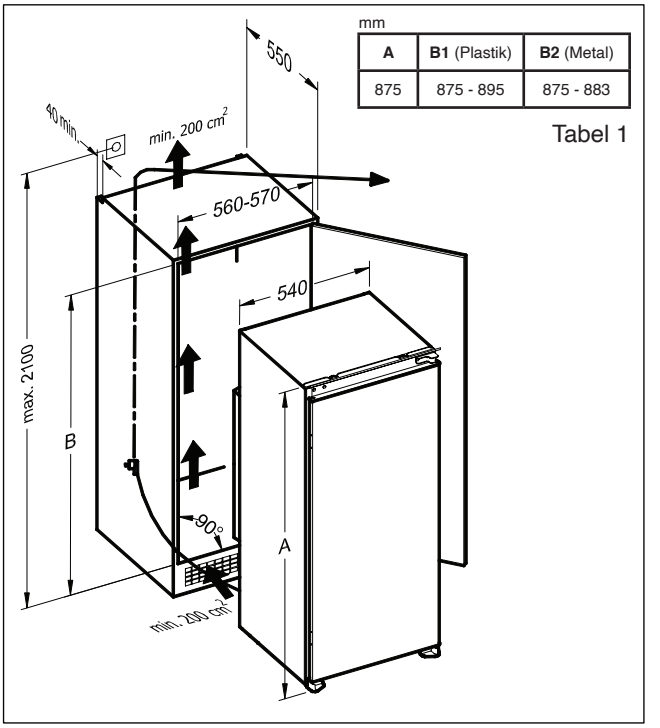
1. Se de nødvendige fæstekomponenter i fig.A.
2. Sæt **trimflappen**[1] i åbningen og skru den fast med **skruerne**[6]. (fig.D)
3. Før strømkablet igennem ventilationsskakten og anbring det således, at apparatet nemt kan forbindes til stikkontakten efter installation. (fig.B - fig.C)
4. Tag **trimpakningen**[4] på apparatets sidepanel ud og sæt den i den anden side af lågens hængsler. (fig.D - fig.E)
5. Rejs apparatet op og skub det ind i køkkenelementet.
6. Skub apparatet i retning af den anden side af lågens hængsler og sørg for, at **trimpakningen**[2] dækker pladsen imellem apparatet og køkkenelementet.
7. Indregulér de forreste fødder efter frontfladen på køkkenelementet. (fig.F)
8. Skru de forreste fødder fast med **skruerne**[5]. (fig.F)
9. Skru **trimflappen**[1] på køkkenelementet med **skruerne**[5]. (fig.G)
10. Skru **skinnerne**[3] på apparatets låge med **skruerne**[6]. (fig.H)
11. Læn apparatets låge op ad elementets låge mens den står åben i den rette vinkel.
12. Før styreskinnerne ind i **skinnerne**[3] så rillen indreguleres. (fig.H)
13. Skru **styreskinnerne**[4] på elementets låge med **skruerne**[5]. (fig.H)
14. Skab et frirum på 1~2 mm i håndtagets side imellem selve elementet og elementets låge ved at justere **skinnerne**[3]. Dette er yderst vigtigt for apparatets ydeevne. (fig.H)



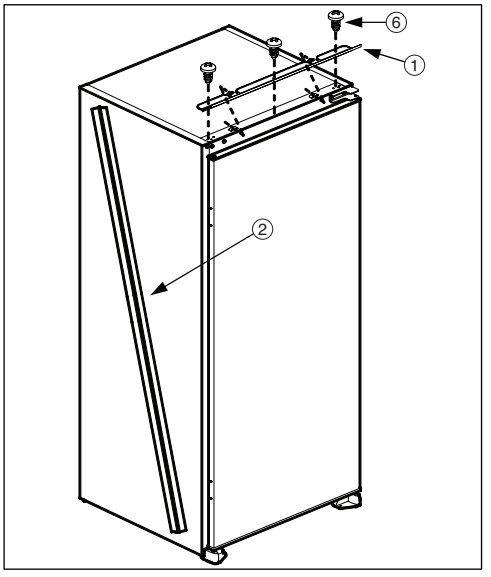
Figur A



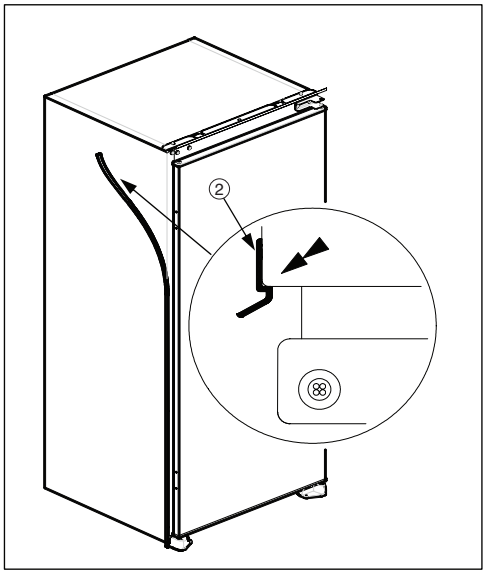
Figur B



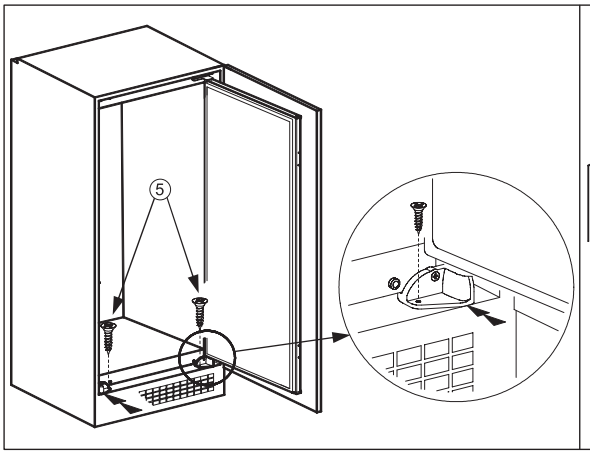
Figur C



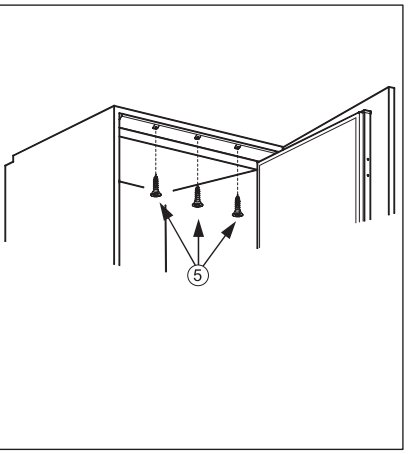
Figur D



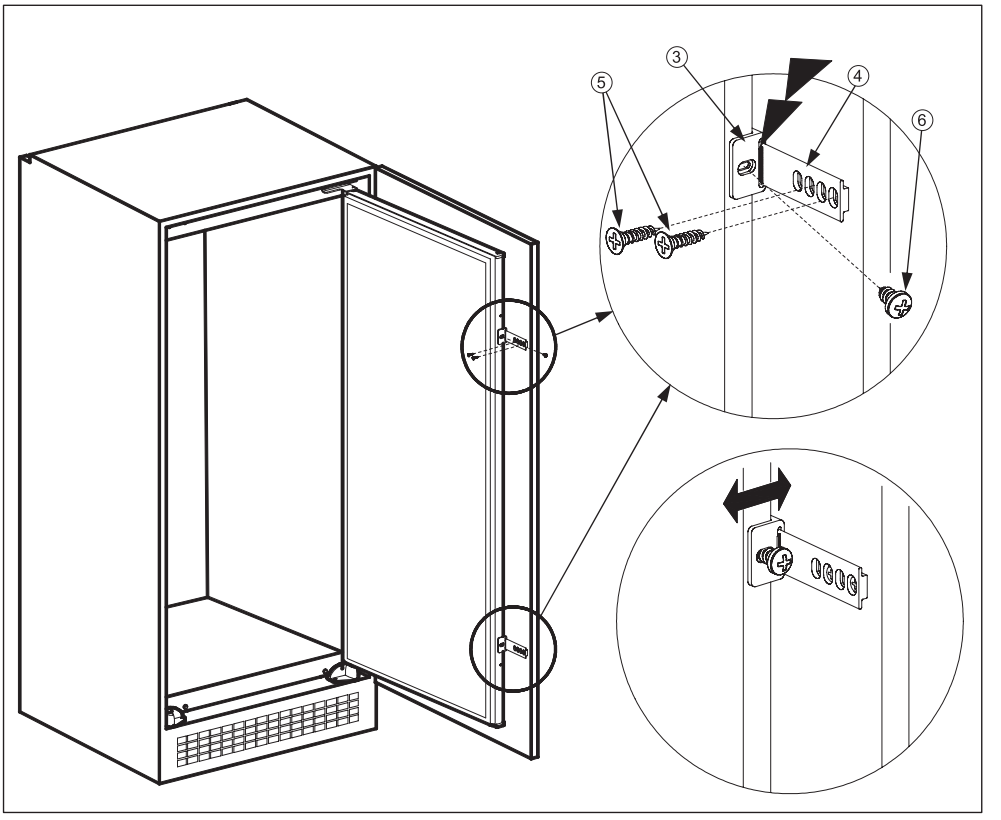
Figur E



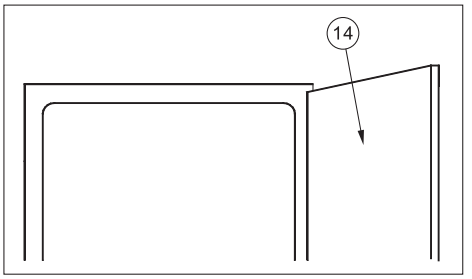
Figur F



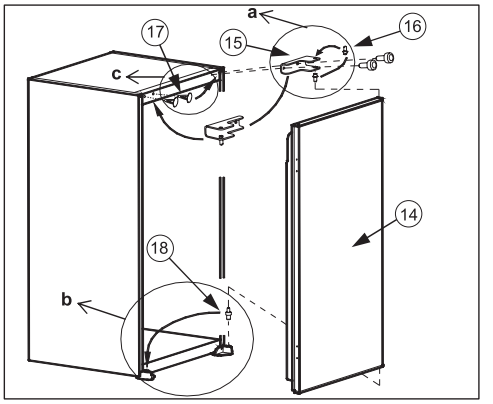
Figur G



Figur H



Figur J



Figur K

Lågevending

1. Åbn **apparatets låge**[14]. (fig.J)
2. Afmontér **lågens hængsel**[15] og stil **apparatets låge**[14] på et sikkert sted. (fig.K)
3. Skru **lågens hængseltap**[16] ud og skru den fast i den anden side. (fig.K.a)
4. Flyt **lågens nedre tap**[18] til den anden side. (fig.K.b)
5. Flyt **propperne**[17] til den anden side. (fig.K.c)
6. Anbring **apparatets låge**[14] over **lågens nedre tap**[18] og sæt **lågens hængseltap**[16] i hullet på **apparatets låge**[14] og skru herefter **lågens hængsel**[15] fast på den modsatte side af den oprindelige position. (fig.K)

Installationsanvisninger for produkt med Hettich hængsler

! Det anbefales at lade denne installation udføre af autoriseret teknisk personale.

! Læs anvisningerne med omhu før installation.

! Montér udelukkende køleskabet/fryseren i stabile køkkenelementer.

! Skabets mål betinges af **trimflappens**[1] materiale.

1. Hvis trimflappen(1) er af plastik, er skabets mål anført i Tabel 1/B1.
2. Hvis trimflappen(1) er af metal, er skabets mål anført i Tabel 1/B2.

! Vend om nødvendigt lågens åbningsretning i henhold til anvisningerne.

1. Se de nødvendige fæstekomponenter i fig.A.
2. Åbn pakken. **Hent pakningens afstandsstykke**(9) og bræk det op i tre dele som vist i figur D. Den medterste del er **lågens ophængsskinne**(10). De andre to dele er elementets **lågens mellemstykker**(11). (fig.D)
3. Sæt **trimflappen**(1) i åbningen og skru den fast med **skruerne**(8). (fig.E)
4. Før strømkablet igennem ventilationsskakten og anbring det således, at apparatet nemt kan forbindes til stikkontakten efter installation. (fig.B - fig.C)
5. Skær **trimpakningen**(4 til højden på fordybningen og sæt den i den anden side af lågens hængsler. (fig.E)
6. Rejs apparatet op og skub det ind i køkkenelementet.
7. Læn apparatet op imod køkkenelementet med hængslerne og indregulér de forreste fødder efter frontfladen på køkkenelementet. (fig.F)
8. Åbn apparatets låge og skru de forreste fødder fast med **skruerne**(7). (fig.G)
9. Skru **trimflappen**(1) på køkkenelementet med **skruerne**(7). (fig.G)
10. Skru hængslerne på køkkenelementet med **skruerne**(7). (fig.G)
11. Luk apparatets låge. Skru **møtrikkerne**(14), **underlagsskiverne**(13) og **justeringsboltene**(12) ud og tag dem af apparatets låge. (fig.H)
12. Fjern beskyttelsen på den klæbende del af **lågens ophængsskinner**(10). Anbring **lågens ophængsskinner**(10) på apparatets låge ved at sætte guides på hullerne på apparatets låge og indregulere frontfladerne på **lågens ophængsskinner**(10) og apparatets låge parallelt efter hinanden. Lad **lågens ophængsskinner**(10) hæfte sig fast på apparatets låge. (fig.H)
13. Sæt **lågens ophæng**(2) i lågens **ophængsskinner**(10). (fig.J - fig.K)
14. Fjern beskyttelsen på den klæbende del på forsiden af **lågens ophæng**(2).
15. Fjern beskyttelsen på den klæbende del på lågens mellemstykker(11) og hæft dem på elementets låge (15), tættere på de øvre hjørner. (fig.K)
16. Læn **elementets låge**(15) op mod **lågens ophæng**(2) og indregulér **mellemstykkerne til elementets låge**(11) på kanterne til venstre, højre og for oven efter siderne på elementet eller lågerne på køkkenelementerne ved siden af eller ovenfor. (fig.K)
17. Sørg for at **elementets låge**(15) hæftes fast på **lågens ophæng**(2). Træk i **elementets låge**(15) og lad **lågens ophæng**(2) glide hen ad lågens **ophængsskinner**(10). Kontrollér at **lågens ophæng**(2) forbliver hæftet fast på **elementets låge**(15). (fig.L)
18. Læg **elementets låge**(15) på gulvet og skru **lågens ophæng**(2) på **enhedens låge**(15) med **skruerne**(7). (fig.L)

19. Med henblik på at overvinde visse fejl på møblerne er der sat **plastikmellemstykker**(A) på **lågens ophæng**(2). Fjern disse **plastikmellemstykker**(A). (fig.M)

20. Tag **lågens ophængsskinner**(10) af apparatets låge. Skru **justeringsboltene**(12) i hullerne på apparatets låge, men efterlad den nødvendige plads ved hjælp af **mellemstykket til elementets låge**(11). (fig.N)

21. Åbn apparatets låge. Placér **elementets låge**(15) på apparatets låge ved at indsætte justeringsboltene (12) i åbningerne på **lågens ophæng**(2). (fig.N)

22. Placér underlagsskiverne(13) og skru **møtrikkerne**(14) på **justeringsboltene**(12). (fig.N)

23. Et frirum på 1~2 mm imellem selve elementet og lågen er yderst vigtigt for apparatets ydeevne. Luk lågen og justér omhyggeligt **elementets låge**(15) ved at stramme eller slække **justeringsboltene**(12) for den vertikale justering og ved hjælp af åbningen på **lågens ophæng**(2) for de andre retninger. (fig.P1)

24. Placér **lågens nedre fæsteelementer**(5) ved bunden af apparatets låge immelm apparatets låge og **elementets låge**(15). Skru **lågens nedre fæsteelementer**(5) på apparatets låge med **skruerne**(6). (fig.O)

25. Skru **lågens nedre fæsteelementer**(5) på **elementets låge**(15) med **skruerne**(7). (fig.O)

26. Det er muligt at justere afstanden imellem elementets øvre **låge**(15) og selve elementet ved at skrue **skruerne**(6) ud og herefter justere pladsen imellem **apparatets øvre låge**(19) og **elementets øvre låge**(15) ved hjælp af fjedereffekten på **lågens nedre fæsteelementer**(5) mens **skruerne**(6) skrues i igen.

27. Skub **ophængets tildækning**(3) på **lågens ophæng**(2). (fig.P2)

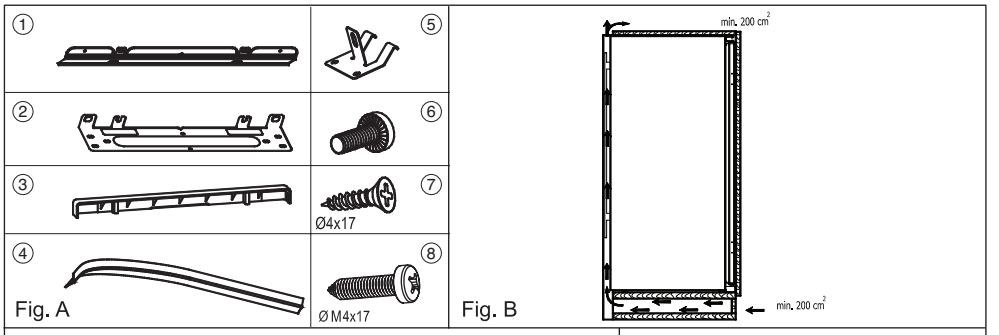


Fig. A

Fig. B

mm

A	B1 (Plastik)	B2 (Metal)
875	875 - 895	875 - 883

Tabel 1

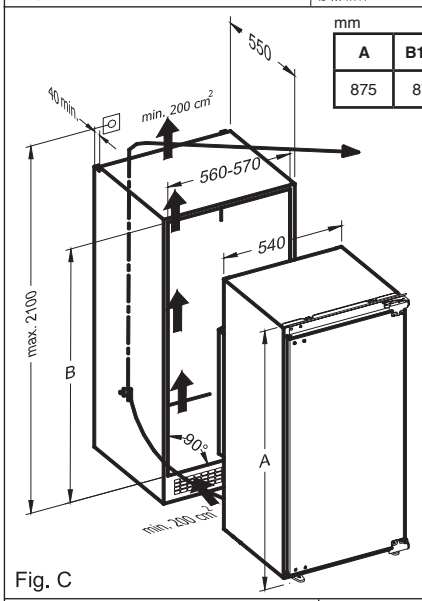


Fig. C

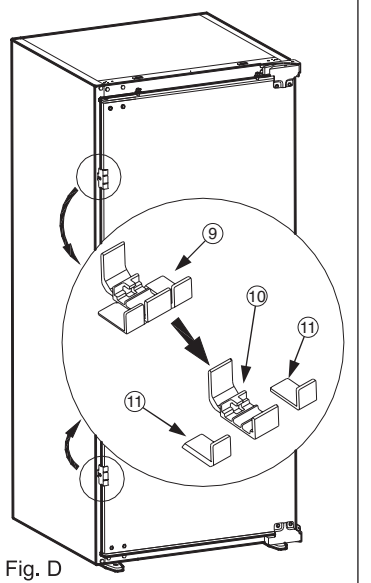


Fig. D

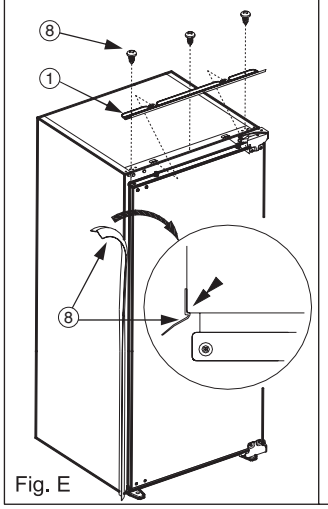


Fig. E

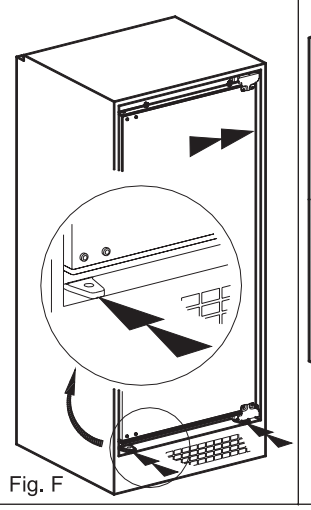


Fig. F

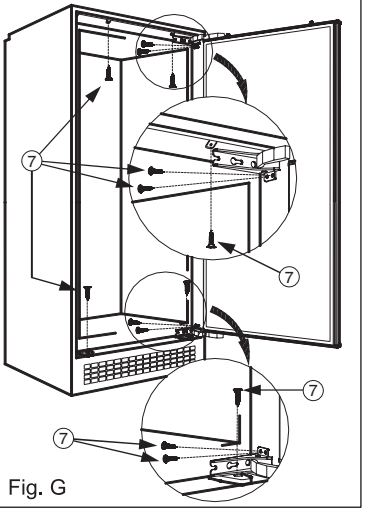


Fig. G

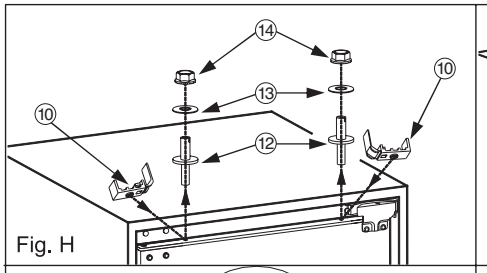


Fig. H

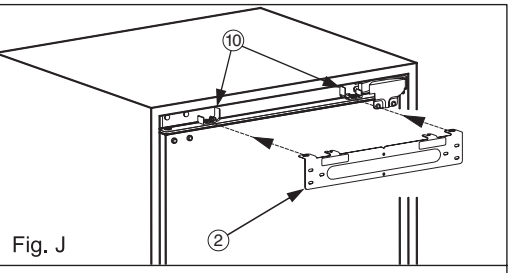


Fig. J

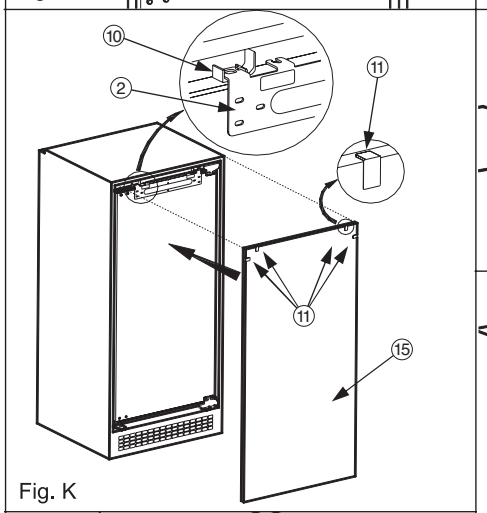


Fig. K

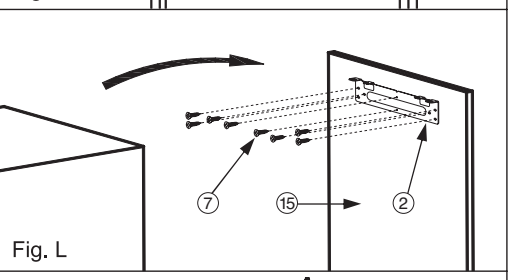


Fig. L

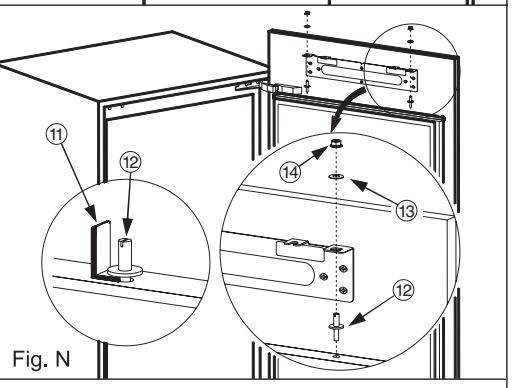


Fig. N

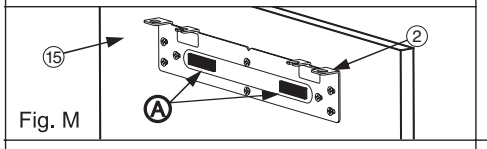


Fig. M

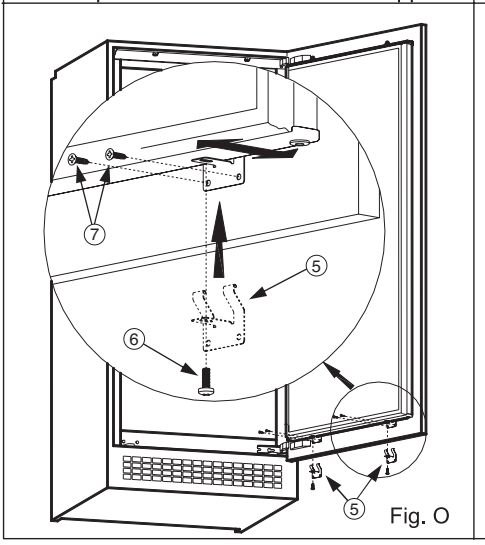


Fig. O

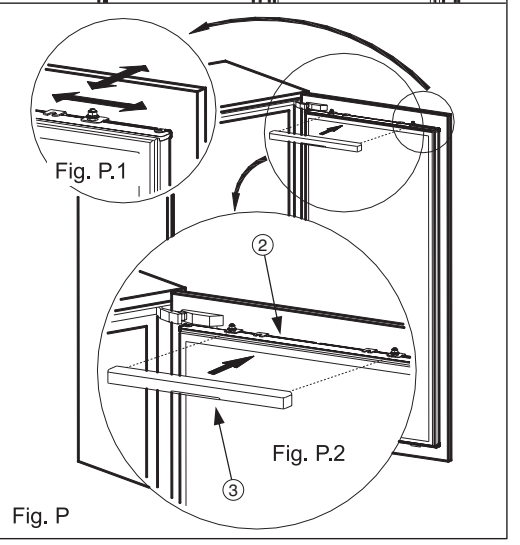


Fig. P

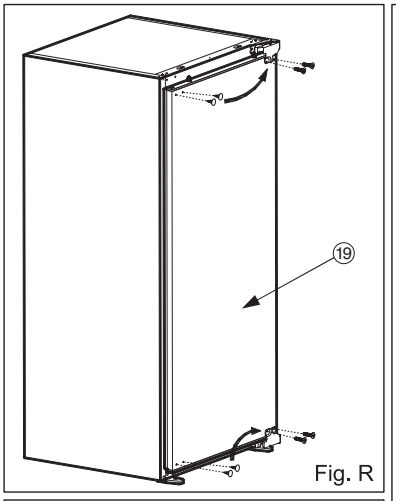


Fig. R

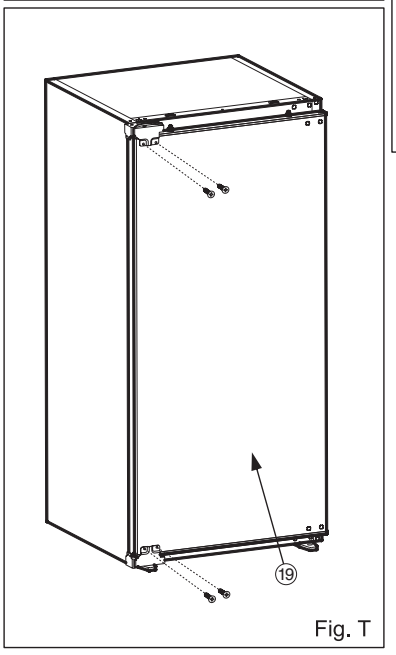


Fig. T

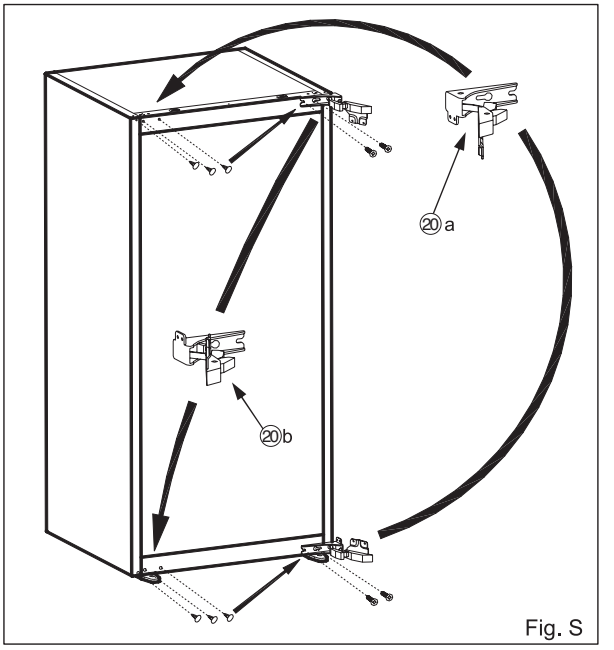


Fig. S

Lågevending

! Pas på ikke at få fingrene i klemme i hængslerne (**lågens øvre hængsel**(20-a) og **lågens nedre hængsel**(20-b)).

1. Åbn **apparatets låge**(19). (fig.P)
2. Skru skruerne ud af frontfladen på **apparatets låge**(19). Flyt **apparatets låge**(19) til et sikkert sted. (fig.S)
3. Flyt **propperne** på frontfladen af **apparatets låger**(19) til hullerne på den modsatte side.(fig.S)
4. Åbn **lågens øvre hængsel**(20-a) og **lågens nedre hængsel**(20-b). (fig.S) og skil dem ad. (fig.T)
5. Flyt **propperne** til den anden side. (fig.T)
6. Montér **lågens øvre hængsel**(20-a) og **lågens nedre hængsel**(20-b) på de modsatte hjørner i forhold til den oprindelige position. (fig.T)

TURVALLISUUSOHJEET

Ohjeet on luettava ja niitä on noudatettava

Lue nämä turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne lähettyvillä tulevaa tarvetta varten. Näissä ohjeissa ja itse laitteessa on tärkeitä turvallisuutta koskevia varoituksia, joita on noudatettava aina. Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos näitä turvallisuusohjeita ei noudateta tai jos laitetta käytetään sopimattomasti tai säätimet asetetaan virheellisesti.

⚠ Pienet lapset (0-3 vuotta) on pidettävä loitolla laitteesta. Nuoret lapset (3–8 vuotta) on pidettävä loitolla laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti. Laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, henkinen tai aistitoimintojen suorituskyky on rajoittunut taikka joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoja vain, jos heitä valvotaan tai heille on annettu turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja he ymmärtävät mahdolliset vaaratilanteet.
Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

SALLITTU KÄYTTÖ

⚠ HUOMIO: Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkopuolisen kytkentälaitteen, kuten esimerkiksi ajastimen, tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.

⚠ Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten: henkilöstön keittiötiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maataloissa; asiakaskäyttöön hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituspaikoissa ja muissa asuinympäristöissä.

⚠ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.

⚠ Laitteessa käytetty polttimo on suunniteltu erityisesti kodinkoneita varten, eikä se sovellu huonevalaistukseen (EY-asetus N:o 244/2009).

⚠ Laite on suunniteltu toimimaan paikoissa, joissa ympäristön lämpötila on seuraavien rajoitusten puitteissa, arvokilpeen merkityn ilmastoluokan mukaisesti. Laitteen toiminnassa saattaa esiintyä häiriöitä, jos se jätetään pidemmäksi aikaa lämpötilaan, joka on sallitun alueen ulkopuolella.

Ilmastoluokka Ymp. T. (°C)

SN: 10–32 °C
ST: 16 – 38 °C;
N: 16 – 32 °C
T: 16 – 43 °C

Tämä laite ei sisällä kloorihiilivetyjä (CFC). Kylmäainepiiri sisältää R600a-kaasua (HC). Isobutaania sisältävät laitteet (R600a): Isobutaani on luonnonkaasu, jolla ei ole haitallisia ympäristövaikutuksia, mutta se on tulenarkaa.
Varmista sen vuoksi, että kylmäainepiirin putkissa ei ole vaurioita, etenkin kylmäainepiiriä tyhjennettäessä.

⚠ VAROITUS: Älä vaurioita laitteen kylmäainepiirin putkia.

⚠ VAROITUS: Pidä laitteen vaipassa tai sen

asennuskalusteessa olevat tuuletusaukot esteettöminä.

⚠ VAROITUS: Älä yritä nopeuttaa sulatusta käyttämällä mekaanisia, sähköisiä tai kemiallisia apuvälineitä, joita valmistaja ei ole suositellut.

⚠ VAROITUS: Älä käytä tai säilytä laitteen osastojen sisällä sähkölaitteita, elleivät ne ole valmistajan nimenomaan hyväksymää tyyppiä.

⚠ VAROITUS: Jääpalakoneet ja/tai vesiautomaatit, joita ei ole kytketty suoraan vesijohtoverkkoon, on täytettävä vain juomakelpoisella vedellä.

⚠ Älä säilytä räjähtäviä aineita, kuten esimerkiksi aerosolipakkauksia, laitteessa tai sen lähettyvillä äläkä myöskään sijoita tai käytä bensiiniä tai muita syttyviä materiaaleja tällä tavoin.

⚠ Älä laita suuhun kylmävaraajien (toimitetaan joidenkin mallien mukana) sisältämää (myrkytöntä) ainetta. Älä syö jääkuutioita tai mehujäitä suoraan pakastimesta ottamisen jälkeen, sillä ne voivat aiheuttaa kylmävammoja.

⚠ Jos laitteessa käytetään tuulettimen kannen sisäpuolelle asennettavaa ilmansuodatinta, suodattimen on oltava paikoillaan aina, kun jääkaappi on käytössä.

⚠ Älä säilytä pakastelokerossa nesteitä sisältäviä lasiastioita, sillä ne saattavat särkyä.

Älä estä tuulettimen pyörimistä elintarvikkeilla (jos laitteessa on tuuletin).

Varmista elintarvikkeiden sijoittamisen jälkeen, että osastojen, erityisesti pakastimen, ovet sulkeutuvat kunnolla.

⚠ Vioittuneet tiivisteet on vaihdettava mahdollisimman pian.

⚠ Käytä jääkaappiosastoa vain tuoreiden elintarvikkeiden säilytykseen. Käytä pakastinosastoa vain pakasteiden säilytykseen, tuoreiden elintarvikkeiden pakastukseen ja jääkuutioiden jäädytykseen.

⚠ Vältä pakkaamattomien ruokien säilyttämistä suorassa kosketuksessa jääkaapin tai pakastimen sisäpintoihin.

Laitteissa voi olla erikoislokeroita (tuoretuotelokero, Zero Degrees -lokero jne.).

Ellei tuotteen ohjeissa erityisesti toisin mainita, ne voidaan poistaa ilman, että laitteen suorituskyky heikkenee.

C-pentaania käytetään eristysmassan paisutusaineena, ja se on syttyvä kaasu.

ASENNUS

⚠ Laitteen käsittelyssä ja asennuksessa tarvitaan vähintään kaksi henkilöä – loukkaantumisen vaara. Käytä suojakäsineitä pakkauksen avaamisen ja asennuksen yhteydessä – leikkautumisvaara.

⚠ Asennus, mukaan lukien vesikytkennät (jos niitä on), sähkökytkennät ja korjaukset on annettava pätevän asentajan tehtäviksi. Älä korjaa tai vaihda mitään laitteen osaa, ellei käyttöohjeessa nimenomaan näin kehoteta. Pidä lapset loitolla asennuspaikasta. Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta, varmista, että laite ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos havaitset ongelmia,

ota yhteyttä jälleenmyyjään tai lähimpään huoltopalveluun.
Asennuksen jälkeen pakkausjätteet (muovi, styroksiosat, jne.) on säilytettävä lasten ulottumattomissa – tukehtumisvaara.
Laite on kytkettävä irti sähköverkosta ennen mitään asennustoimenpiteitä – sähköiskuvaara. Varmista asennuksen aikana, että laite ei vahingoita virtajohtoa – tulipalon tai sähköiskun vaara. Kytke laite päälle vasta kun asennus on valmis.

⚠ Lattian vaurioitumista (esim. parkettipinta) on varottava laitetta siirrettäessä. Asenna laite lattialle tai tukipinnalle, joka on riittävän vankka tukemaan sen painon.
Valitun tilan on myös sovelluttava käyttötarkoitukseen ja oltava riittävän suuri. Varmista, että laite ei ole lämmönlähteen läheisyydessä, että kaikki neljä jalkaa ovat tukevasti kiinni ja että ne tulevat kunnolla kiinni lattiaan; säädä niitä tarvittaessa tilanteen vaatimalla tavalla. Tarkasta vesivaa'an avulla, että laite on täysin vaakasuorassa.
Odota vähintään kaksi tuntia ennen kuin kytket laitteen päälle, jotta kylmäainepiiri toimisi tehokkaasti.
Kaikki laitteen asennukseen tarvittavat mitat ja tilantarpeet on ilmoitettu asennusohjevihkossa.

⚠ VAROITUS: Kun asemoit laitteen, varmista, että virtajohto ei tartu kiinni tai vaurioidu.

⚠ VAROITUS: Laite on asennettava valmistajan ohjeiden mukaisesti, ettei laitteen epävakaus, asettelu tai kiinnitys aiheuta vahinkoja.
Jääkaappia ei saa sijoittaa siten, että kaasulieden metalliputki tai metalliset kaasu- tai vesiputket tai sähköjohdot ovat kosketuksissa jääkaapin takaseinään (lauhduttimen kierukka).

SÄHKÖASIOITA KOSKEVAT VAROITUKSET

⚠ Laite on voitava kytkeä irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta, jos pistorasia on saavutettavissa, tai pistorasian edelle asennetusta moninapaisesta kytkimestä, minkä lisäksi laite on maadoitettava kansallisten sähköistä turvallisuutta koskevien määräysten mukaisesti.

⚠ Älä käytä jatkojohtoja, haaroitusrasioita tai adaptereita. Kun asennus on tehty, sähköosat eivät saa olla käyttäjän ulottuvilla. Älä käytä laitetta kun olet märkä tai kun olet paljain jaloin.
Älä käytä tätä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, jos laite ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut tai pudonnut.

⚠ Jos syöttöjohto on vahingoittunut, sen tilalle on vaihdettava toinen samanlainen; vaarojen välttämiseksi vaihdon saa suorittaa valmistaja, valmistajan huoltopalvelu tai vastaava pätevä henkilöstö – sähköiskuvaara.

⚠ VAROITUS: Älä sijoita useita siirrettäviä pistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

PUHDISTUS JA HUOLTO

⚠ VAROITUS: Varmista, että laite on sammutettu ja sen virtakytkentä on katkaistu, ennen kuin ryhdyt mihinkään huoltotoimenpiteisiin; älä koskaan käytä puhdistamiseen höyrypesuria – sähköiskun vaara.

⚠ Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita kuten lasinpesusuihkeita, hankausaineita,

syttyviä nesteitä, puhdistusvahoja, pesuainetiivisteitä, valkaisuaineita tai petrolipohjaisia tuotteita sisältäviä puhdistusaineita muoviosiin, sisäosiin ja oven tiivisteisiin tai vuorauksiin. Älä käytä paperiliinoja, hankaussieniä tai muita hankaavia puhdistusvälineitä.

PAKKAUSMATERIAALIEN HÄVITTÄMINEN

Pakkaus on valmistettu 100-prosenttisesti kierrätettävästä materiaalista ja siinä on kierrätysmerkki ♻.

Pakkauksen osia ei saa heittää roskiin vaan ne on hävitettävä paikallisten jätehuoltoviranomaisten määräysten mukaisesti.

KODINKONEIDEN HÄVITTÄMINEN

Tämä laite on valmistettu kierrätettävistä tai uusiokäyttöön kelpaavista materiaaleista. Hävitä laite paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
Lisätietoja sähkökäyttöisten kodinkoneiden käsittelystä, materiaalin keräämisestä ja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta laite on ostettu. Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti. Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään ympäristö- ja terveyshaittoja.

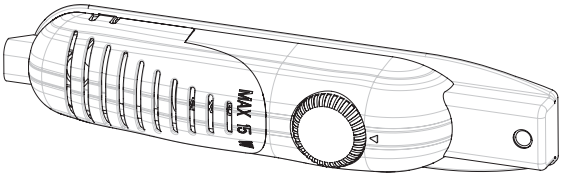
Symboli tuotteessa tai sen asiakirjoissa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen.

ENERGIANSÄÄSTÖNEUVOJA

Noudata asennusohjeita riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi.
Tuotteen takaosan puutteellinen ilmanvaihto lisää energiankulutusta ja vähentää jäähdytystehoa.
Oven avaaminen usein saattaa nostaa energian kulutusta.
Laitteen sisälämpötilaan ja energiankulutukseen saattaa vaikuttaa myös ympäristön lämpötila sekä laitteen sijainti. Huomioi nämä tekijät säätäessäsi lämpötila-asetusta. Availe ovea mahdollisimman vähän.
Kun sulatat pakastettuja elintarvikkeita, laita ne jääkaappiin. Pakastettujen tuotteiden alhainen lämpötila jäähdyttää jääkaapissa olevia elintarvikkeita.
Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen niiden laittamista laitteeseen.
Jääkaapin hyllyjen sijoittelulla ei ole vaikutusta energiankulutukseen.
Elintarvikkeet tulisi sijoittaa hyllyille siten, että ilma pääsee kiertämään (elintarvikkeet eivät saa koskettaa toisiaan, ja elintarvikkeiden ja takaseinän väliin on jätettävä rako).
Saat lisätilaa pakasteiden säilytystä varten irrottamalla korit tai Stop Frost -hyllyn, jos sellainen on.
Älä huolestu kompressorista tulevista äänistä; ne ovat normaaleja toimintaan liittyviä ääniä.

LAITTEEN KÄYTTÖ

Termostaatin asetukset



- Termostaatti säätää jääkaapin sisälämpötilan automaattisesti. Kiertämällä nuppia asennosta 1. asentoon 5. saadaan kylmempiä lämpötiloja.
- Kohta " • " näyttää, että termostaatti on kiinni eikä jäähdytystä tapahdu.
- Elintarvikkeiden lyhytaikaista jääkaapissa säilyttämistä varten voit asettaa nupin minimi- ja keskiasennon väliin (1-3).
- Elintarvikkeiden pitkäaikaista jääkaapissa säilyttämistä varten voit asettaa nupin keskiasentoon (3-4).

Huomaa että: Ympäristön lämpötila, juuri säilytykseen laitettujen tuoreiden elintarvikkeiden lämpötila sekä oven avaamistiheys vaikuttaa jääkaapin lämpötilaan. Muuta lämpötila-asetusta tarpeen vaatiessa.

- Kun käynnistät laitteen ensimmäistä kertaa, sinun tulisi antaa sen käydä ilman elintarvikkeita 24 tunnin ajan, ovea avaamatta. Jos on kuitenkin tarpeen käyttää sitä heti, vältä laittamasta suuria määriä elintarvikkeita sen sisään.
- Jos yksikkö on sammutettu tai sen pistoke on irrotettu, on odotettava vähintään 5 minuuttia ennen sen käynnistämistä uudelleen kompressorin vahingoittumisen ehkäisemiseksi.
- PAKASTIMETTOMAT (ei tähtiluokitusta): Pakastimettomissa (pelkkä jääkaappitila) ei ole pakastinosastoa, mutta ne pystyvät viilentämään 4 - 6 °C:een.

Lämpötilasäätöjä koskevia varoituksia

- Tehokkuuden kannalta katsoen ei ole suositeltavaa käyttää jääkaappia kylmemmissä lämpötiloissa kuin 10 °C.
- Lämpötilasäädöt tulee tehdä oven avaustiheyden sekä jääkaapin sisällä säilytetyn ruoan määrän mukaisesti.
- Kun jääkaappisi on kytketty päälle, sen tulee antaa käydä 24 tunnin ajan keskeytyksettä, ympäristön lämpötilan mukaisesti, jotta se jäähtyisi kokonaan. Älä avaa jääkaapin ovia usein äläkä laita sen sisälle paljon elintarvikkeita tänä aikana.
- 5 minuutin viivästystoiminolla estetään jääkaapin kompressorin vahingoittuminen, kun katkaiset sen kytkennän verkkoon ja palautat sen sitten tai sähkökatkon tapahtuessa. Jääkaappisi alkaa toimi normaalisti 5 minuutin jälkeen.
- Jääkaappisi on suunniteltu toimimaan standardeissa ilmoitettujen lämpötilaraja-alueiden puitteissa arvokyltissä ilmoitetun ilmastoluokan mukaisesti. Ei ole suositeltavaa käyttää jääkaappia ilmoitettujen lämpötila-arvojen ulkopuolella jäähdytystehokkuuden kannalta.
- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi ympäristössä, jonka lämpötila on 16 °C - 32 °C.

ELINTARVIKKEIDEN SÄILYTTÄMINEN LAITTEESSA

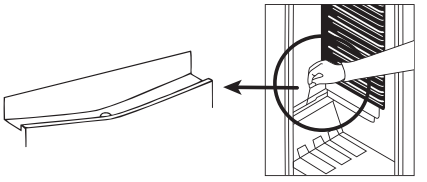
- Jääkaappia käytetään tuoreiden elintarvikkeiden säilyttämiseen muutaman päivän ajaksi.
- Älä laita elintarvikkeita suoraan kontaktiin jääkaapin takaseinän kanssa. Jätä ruoan ympärille tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään.
- Älä laita lämpimiä ruokia tai haihtuvia nesteitä jääkaappiin.
- Varmista, että ruokaa säilytetään aina käärittynä tai suljetuissa astioissa.
- Kosteuden ja huurteen kehittymisen ehkäisemiseksi älä koskaan laita jääkaappiin avonaisissa astioissa olevia nesteitä.
- Suosittelemme käärimään lihan löysään pakkaukseen ja säilyttämään sitä vihannesastian yläpuolella olevalla lasihyllyllä, jossa ilma on kylmempää.
- Säilytä hedelmät ja vihannekset irrallaan vihannes- ja hedelmälaatikoissa.
- Jotta kylmä ilma ei pääsisi pois laitteesta, pyri avaamaan ovi mahdollisimman harvoin äläkä jätä sitä auki pitkäksi aikaa.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota laitteen sähkökytkentä ennen sen puhdistamiseen ryhtymistä.
- Älä puhdista laitetta kaatamalla siihen vettä.
- Varmista, että lamppukoteloon ja muihin sähkökomponentteihin ei pääse vettä.
- Jääkaappi tulee puhdistaa säännöllisesti natriumbikarbonaatista ja haaleasta vedestä valmistetulla liuoksella.
- Pese lisävarusteet erikseen saippualla ja vedellä. Älä pese niitä astianpesukoneessa.
- Älä käytä hankaavia tuotteita, puhdistusaineita tai saippuoita. Huuhtele pesemisen jälkeen puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti. Kun olet suorittanut puhdistamisen, kytke pistoke uudelleen sähköverkkoon kuivin käsin.
- Puhdista lauhdutin harjalla vähintään kaksi kertaa vuodessa. Tämä auttaa säästämään energiakustannuksissa ja nostaa tuottavuutta.

SÄHKÖKYTKENTÄ ON KATKAISTAVA.

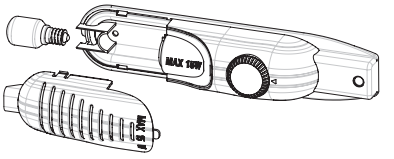
Pakasteiden sulattaminen



- Jääkaappi sulattaa automaattisesti toimintansa aikana; sulatusvesi kerääntyy haihdutussäiliöön ja haihtuu automaattisesti.
- Haihdutussäiliö ja sulatusveden tyhjennysaukko tulee puhdistaa säännöllisesti samoin kuin sulatusveden tyhjennysaukon tulppakin, jotta jääkaapin pohjalle ei kerääny vettä sen sijaan, että se virtaisi ulos.
- Voit myös puhdistaa tyhjennysaukon kaatamalla sisään puoli lasillista vettä.

Lampun vaihtaminen

Jääkaapin lampun vaihtaminen;



1. Irrota yksikön sähköpistoke pistorasiasta.
2. Paina lampun suojuksen sivuilla olevia koukkuja ja ota lampun suojus pois.
3. Vaihda vanha lamppu uuteen, jonka teho on korkeintaan 15 W.
4. Laita lampun suojus takaisin paikalleen ja odota 5 minuuttia ennen kuin kytket laitteen virtaan.

LED-lampun vaihtaminen

Jos jääkaapissasi on LED-valo, ota yhteyttä asiakaspalveluun, sillä tällaisen lampun saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu henkilökunta.

KULJETTAMINEN JA ASENNUSPAIKAN MUUTTAMINEN

KULJETTAMINEN JA ASENNUSPAIKAN MUUTTAMINEN

- Alkuperäispakkaus ja paisutetusta polystyreenistä valmistetut osat (PS) voidaan haluttaessa säilyttää.
- Kuljetuksen ajaksi laite tulisi kytkeä paikalleen leveällä hihnalla tai vahvalla köydellä. Kuljettamista varten on noudatettava aaltopahviin kirjoitettuja ohjeita.
- Ennen kuljettamiseen tai asennuspaikan muuttamiseen ryhtymistä on kaikki liikkuvat esineet (esim. hyllyt, vihanneslaatikko, jne.) poistettava laitteesta tai kiinnitettävä siten, että ne eivät pääse vahingoittumaan.

Jääkaappia on kuljettava pystysuorassa asennossa.

ENNEN KUIN SOITAT HUOLTOPALVELUUN

Jos jääkaappisi ei toimi oikein, kyseessä saattaa olla vähäinen ongelma, minkä vuoksi tarkasta seuraavat seikat.

Laite ei toimi,
Tarkasta seuraavat:

- Onko kyseessä sähkökatko?
- Pistoketta ei ole kytketty kunnollisesti tai se on löysällä.
- Termostaatin asetus on asennossa “”.
- Pistorasiassa on vikaa. Voit tarkastaa tämän kytkemällä kyseiseen pistorasiaan toisen laitteen, jonka tiedät varmasti toimivan.

Laite toimii heikosti
Tarkasta seuraavat:

- Onko laitteessa liikaa elintarvikkeita.
- Ovi ei ole kiinni kunnolla.
- Keittiökalusteessa ei ole tarpeeksi tuuletuskanavia, asennusoppaan ohjeiden mukaisesti.

Jos laitteesta kuuluu liikaa ääntä:
Jääkaapin jäähdytyspiirissä kiertävä jäähdytyskaasu saattaa aiheuttaa hienoista (kuplivaa) ääntä silloinkin, kun kompressori ei ole käynnissä. Älä huolehdi tästä, sillä se on täysin normaalia. Jos kuulet toisenlaista ääntä, tarkasta seuraavat:

- Laite on asennettu tukevasti, asennusoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Laitteen päällä olevat esineet eivät tärise.

Jos jääkaapin alaosassa on vettä,
Tarkasta seuraavat:

- Sulatusveden tyhjennysaukko ei ole tukossa (käytä tyhjennystulppaa tyhjennysaukon puhdistamiseen).

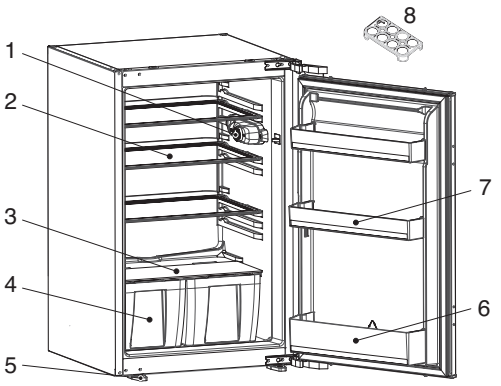
Suosituksia

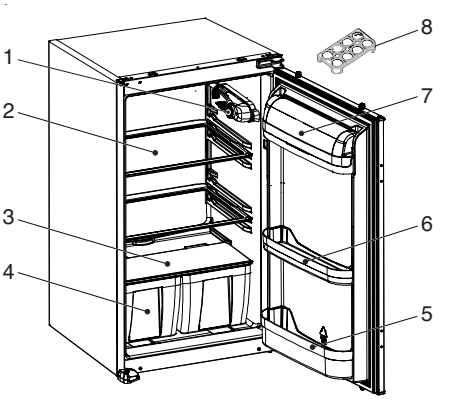
- Jos sähköt katkeavat, irrota jääkaapin pistoke kompressorin vahingoittumisen ehkäisemiseksi. Älä kytke sitä uudelleen sähkön palaamisen jälkeen ennen kuin 5 – 10 minuutin kuluttua.
- Jos irrotat jääkaapin pistokkeen mistä tahansa syystä, odota vähintään 5 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Tämä ehkäisee jääkaapin komponenttien vahingoittumista.
- Jääkaappisi jäähdytysyksikkö sijaitsee laitteen takaseinässä. Tämän vuoksi jääkaapin takapinnalle saattaa muodostua vesipisaroita tai tapahtua jäätymistä, joka johtuu kompressorin toiminnasta tietyin aikavälein. Tämä on normaalia ja sulattaminen ei ole tarpeen, ellei jäätyminen ole liiallista.
- Jos et aio käyttää jääkaappiasi pitkään aikaan (esim. kesälomilla), käännä termostaatti asentoon "•". Puhdista jääkaappisi sulattamisen jälkeen ja jätä sen ovi auki kosteuden ja hajujen estämiseksi.
- Jos ongelma jatkuu yllä mainittujen ohjeiden noudattamisen jälkeen, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Hankkimasi laite on tarkoitettu yksinomaan kotitalouskäyttöön ja sitä saa käyttää ainoastaan kotona ja ilmoitettuihin tarkoituksiin. Se ei sovellu kaupalliseen tai yhteiskäyttöön. Jos kuluttaja käyttää laitetta tästä poikkeavalla tavalla, valmistaja ja jälleenmyyjä eivät ole vastuussa mistään korjauksista tai vioista takuuaikana.

Energiansäästövinkkejä

1. Asenna laite viileään huoneeseen, jossa on hyvä ilmanvaihto, ei suoraan auringonvaloon eikä lähelle lämmönlähdettä (lämpöpatteri, liesi, jne.). Jos tämä ei ole mahdollista, käytä eristyslevyä.
2. Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä laitteen ulkopuolella.
3. Peitä juomat ja muut nesteet kun laitat ne laitteeseen. Muutoin vaarana on kosteuden nouseminen laitteessa. Tämä pidentää käyntiaikaa. Juomien ja muiden nesteiden peittäminen myös auttaa säilyttämään tuoksun ja maun.
4. Vältä ovien pitämistä auki pitkiä aikoja tai niiden avaamista liian usein, sillä kaappiin pääsevä lämmin ilma saa kompressorin käynnistämään tarpeettoman usein.
5. Pidä eri lämpötilassa olevien osastojen (vihanneslaatikko, jäähdytin, jne.) kannet suljettuina.
6. Oven tiivisteiden tulee olla puhtaat ja taipuisat. Vaihda kuluneet tiivisteet.

LAITTEEN OSAT JA OSASTOT





Tässä esittelyssä annetaan tietoa ainoastaan laitteen osista.
Osat saattavat vaihdella laitteen mallista riippuen.

1. Lämpötilan valitsin
2. Jääkaapin hyllyt
3. Vihanneslaatikon kansi
4. Vihanneslaatikot
5. VASEN JA OIKEA JALKA
6. Pullohylly
7. Ovihyllyt
8. Munateline

1. Lämpötilan valitsin
2. Jääkaapin hyllyt
3. Vihanneslaatikon kansi
4. Vihanneslaatikot
5. Pullohylly
6. Ovihyllyt
7. Voihyllyn kansi *
8. Munateline

* Joissakin malleissa

Asennusohjeet ja oven kätisyyden vaihtaminen saranamalleille

! Asennus tulee antaa valtuutetun teknisen henkilökunnan suoritettavaksi.

! Lue ohjeet huolellisesti ennen asennukseen ryhtymistä.

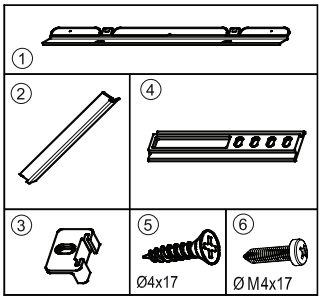
! asennan jääkaappi/pakastin ainoastaan tukeviin keittiökalusteisiin.

! Kaapin mittoja muokataan **säätöläpän**[1] materiaalilla.

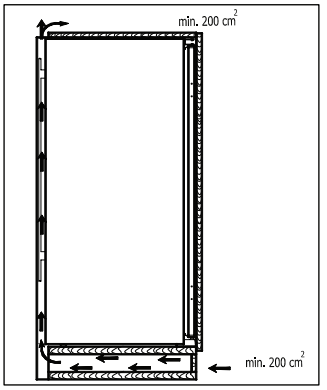
1. Jos säätöläpän materiaali[1] on muovia, katso kaapin mitat kohdasta (taulukko 1/B1).
2. Jos säätöläpän materiaali[1] on metallia, katso kaapin mitat kohdasta (taulukko 1/B2).

! Käännä oven suunta tarvittaessa ohjeiden mukaisesti.

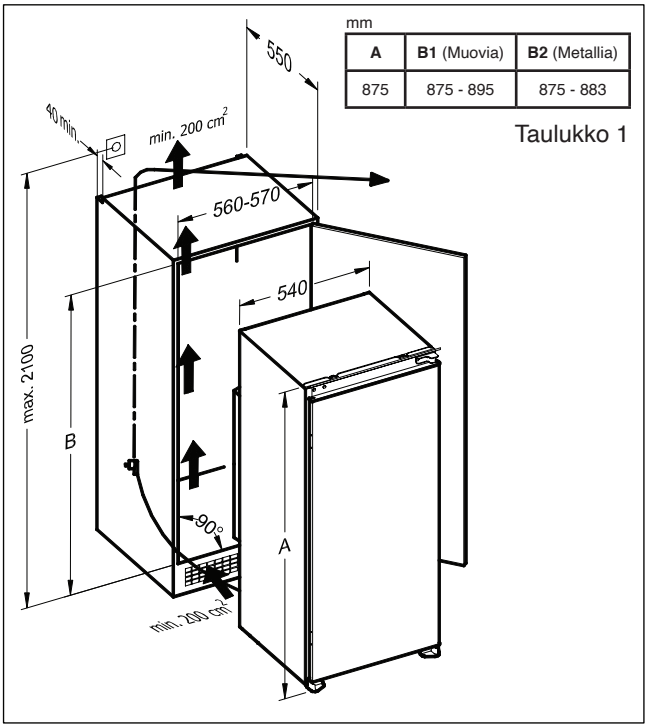
1. Katso kuvasta A tarvittavat lisäkomponentit.
2. Laita **säätöläppä**[1] aukkoon ja ruuvaa **ruuveilla**[6]. (kuva D)
3. Kuljeta sähköjohto tuuletuskanavan kautta ja aseta se siten, että laite voidaan kytkeä helposti asennuksen jälkeen. (kuva B - kuva C)
4. Ota ulos **säätötiiviste**[4] laitteen sivupaneelista ja kiinnitä se laitteen oven saranoiden nurjalle puolelle. (kuva D - kuva E)
5. Nosta laite ja laita se keittiökalusteen sisälle.
6. Työnnä laite oven saranoioden nurjalle puolelle ja varmista, että **säätötiiviste**[2] peittää laitteen ja keittiökalusteen välisen tilan.
7. Kohdista etujalat keittiökalusteen etupinnan mukaisesti. (kuva F)
8. Ruuvaa etujalat **ruuveilla**[5]. (kuva F)
9. Ruuvaa **säätöläppä**[1] keittiökalusteeseen **ruuveilla**[5]. (kuva G)
10. Ruuvaa **ohjaimet**[3] laitteen oveen **ruuveilla**[6]. (kuva H)
11. Nojaa laitteen ovi kalusteen oveen sen ollessa auki oikeassa kulmassa.
12. Liu'uta kiskot **ohjaimiin**[3] uran suunnassa. (kuva H)
13. Ruuvaa **kiskot**[4] kalusteen oveen **ruuveilla**[5]. (kuva H)
14. Jätä 1~2 mm:n väli kalusteen ja oven väliin säätämällä **ohjaimista**[3]. Tämä on ehdottoman tärkeää laitteen toimintakyvylle. (kuva H)



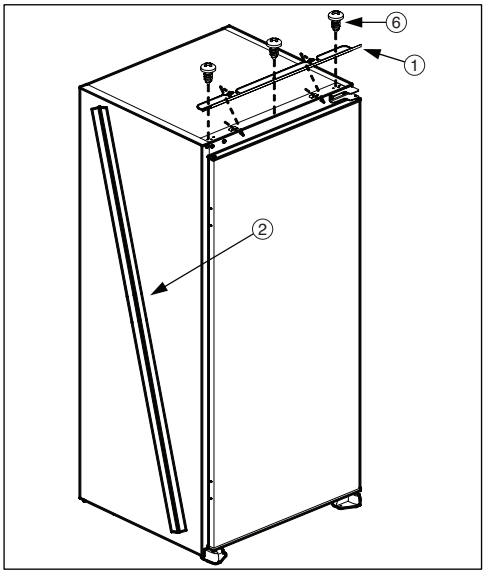
Kuva A



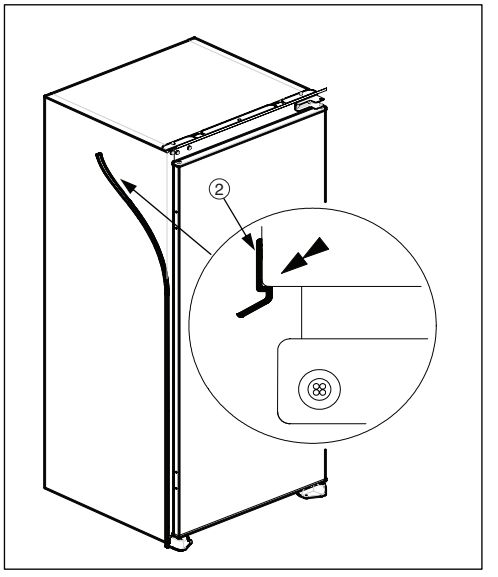
Kuva B



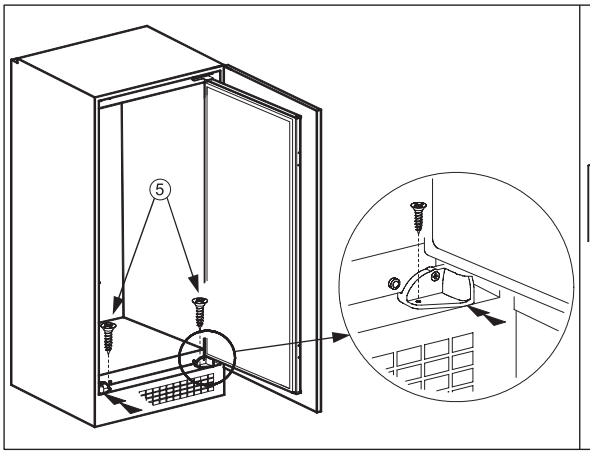
Kuva C



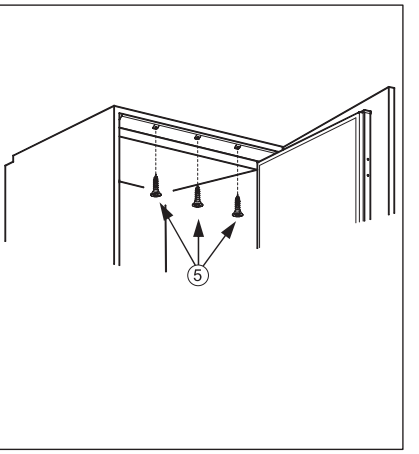
Kuva D



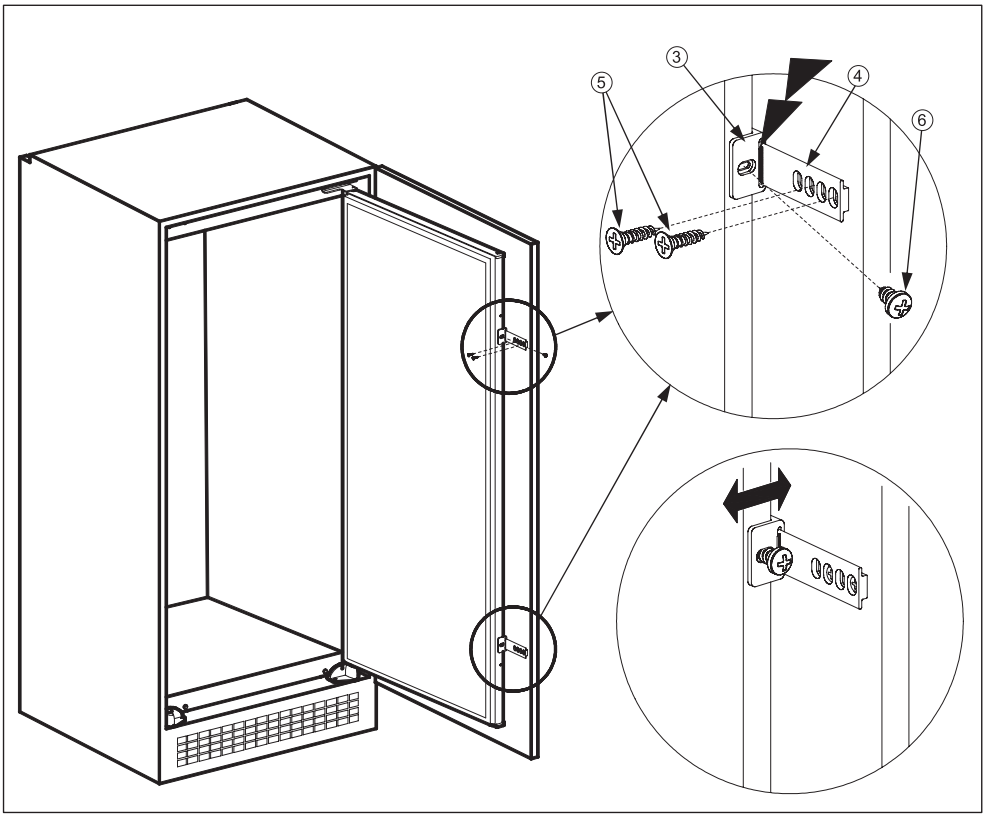
Kuva E



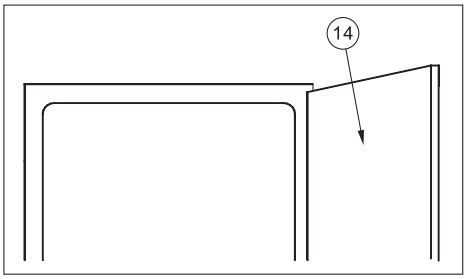
Kuva F



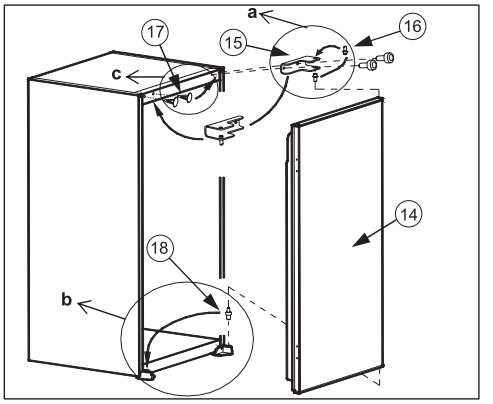
Kuva G



Kuva H



Kuva J



Kuva K

Oven kääntäminen

1. Avaa **laitteen ovi**[14]. (kuva J)
2. Irrota **oven sarana**[15] ja laita **laitteen ovi**[14] turvalliseen paikkaan. (kuva K)
3. Ruuvaa irti **oven saranatappi**[16] ja ruuvaa se vastakkaiselle puolelle tukevasti ja laita turvalliseen paikkaan. (kuva K.a)
4. Vie **oven alatappi**[18] vastakkaiselle puolelle. (kuva K.b)
5. Laita **reiän tulpat**[17] vastakkaiselle puolelle. (kuva K.c)
6. Aseta **laitteen ovi**[14] **oven alatapin**[18] päälle ja laita **oven saranatappi**[16] saranan reikään **laitteen ovessa**[14] ja ruuvaa sitten **oven sarana**[15] tukevasti alkuperäisen asennon vastakkaiselle puolelle. (kuva K)

Hettich-saranoilla varustetun tuotteen asennusohjeet

! Tämä asennus tulee antaa valtuutetun teknisen henkilökunnan suoritettavaksi.

! Lue ohjeet huolellisesti ennen asennukseen ryhtymistä.

! asennan jääkaappi/pakastin ainoastaan tukeviin keittiökalusteisiin.

! Kaapin mittoja muokataan **säätöläpän**[1] materiaalilla.

1. Jos säätöläpän materiaali [(1)] on muovia, katso kaapin mitat kohdasta (taulukko 1/B1).
2. Jos säätöläpän materiaali [(1)] on metallia, katso kaapin mitat kohdasta (taulukko 1/B2).

! Käännä oven suunta tarvittaessa ohjeiden mukaisesti.

1. Katso kuvasta A tarvittavat lisäkomponentit.
2. Avaa pakkaus. **Ota tiivisteen välikappale**[(9)] ja riko se kolmeen osaan kuten kuvassa D. Keskiosa on **oven ripustuskisko**[(10)]. Kaksi muuta osaa ovat kalusteen **oven välikappaleet**[(11)]. (kuva D)
3. Laita **säätöläppä**[(1)] aukkoon ja ruuvaa **ruuveilla**[(8)]. (kuva E)
4. Kuljeta sähköjohto tuuletuskanavan kautta ja aseta se siten, että laite voidaan kytkeä helposti asennuksen jälkeen. (kuva B - kuva C)
5. Leikkaa **säätötiiviste**[(4)] aukon mukaiseen korkeuteen ja kiinnitä se laitteen oven saranoiden nurjalle puolelle. (kuva E)
6. Nosta laite ja laita se keittiökalusteen sisälle.
7. Nojaa laite keittiökalusteeseen saranoista ja kohdista etujalat keittiökalusteen etupinnan mukaan. (kuva F)
8. Avaa laitteen ovi ja ruuvaa etujalat **ruuveilla**[(7)]. (kuva G)
9. Ruuvaa **säätöläppä**[(1)] keittiökalusteeseen **ruuveilla**[(7)]. (kuva G)
10. Ruuvaa saranat keittiökalusteeseen **ruuveilla**[(7)]. (kuva G)
11. Sulje laitteen ovi. Ruuvaa auki ja poista **mutterit**[(14)], **aluslaatat**[(13)] ja **säätöpultit**[(12)] laitteen ovesta. (kuva H)
12. Irrota laineri **oven ripustuskiskojen**[(10)] liimapuolta varten. Aseta **oven ripustuskiskot**[(10)] laitteen oven päälle asettamalla holkit laitteen oven reikiin, kohdistaen **oven ripustuskiskojen**[(10)] etupinnat ja laitteen oven keskenään samansuuntaisesti. Anna **oven ripustuskiskojen**[(10)] tarttua laitteen oveen. (kuva H)
13. Liu'uta **oven ripustin**[(2)] oven **ripustuskiskoihin**[(10)]. (kuva J - kuva K)
14. Ota pois liimaosan lainerit **oven ripustimen**[(2)] etupuolelta.
15. Ota pois liimaosan lainerit kalusteen oven välikappaleista[(11)] ja kiinnitä ne kalusteen oveen (15), yläkulmien läheisyyteen. (kuva K)
16. Nojaa **kalusteen ovi**[(15)] **oven ripustimeen**[(2)], kohdistaen **kalusteen oven välikappaleet**(11) vasempaan, oikeaan ja yläreunaan siten, että kalusteen tai ovien reunat tulevat kohti lähintä ja ylempää keittiökalustetta. (kuva K)
17. Varmista, että **kalusteen ovi**[(15)] kiinnittyy **oven ripustimeen**[(2)]. Vedä **kalusteen ovea**[(15)] siten, että **oven ripustin**[(2)] liukuu oven **ripustinkiskojen**[(10)] ulkopuolelle. Varmista, että **oven ripustin**[(2)] pysyy kiinni **kalusteen ovessa**[(15)]. (kuva L)
18. Laske **kalusteen ovi**[(15)] lattialle ja ruuvaa **oven ripustin**[(2)] **kalusteen oveen**[(15)] **ruuveilla**[(7)]. (kuva L)

19. Kalusteen epätarkkuuksien korjaamiseksi **oviripustimeen**(2) on kiinnitetty **muovisia välikappaleita** (A). Irrota nämä **muoviset välikappaleet**(A). (kuva M)

20. Irrota **oven ripustuskiskot**(10) laitteen ovesta. Ruuvaa **säätöpultit**(12) laitteen oven reikiin jättäen tarvittavan tilan **kalusteen oven välikappaletta**(11) käyttäen. (kuva N)

21. Avaa laitteen ovi. Aseta **kalusteen ovi**(15) laitteen oven päälle laittamalla säätöpultit (12) **oven ripustimen**(2) aukkoihin. (kuva N)

22. Aseta aluslaatat(13) ja ruuvaa **mutterit**(14) **säätöpultteihin**(12). (kuva N)

23. 1~2 mm:n väli kalusteen ja kalusteen oven välissä on ehdottoman tärkeä laitteen suorituskyvyn kannalta. Sulje ovi ja tee asianmukaiset säädöt **kalusteen oveen**(15) ruuvaamalla auki tai kiinni **säätöpultteja**(12) pystysuuntaista säätöä varten ja **oven ripustimessa**(2) olevia aukkoja käyttäen muita suuntia varten. (kuva P1)

24. Aseta **oven alaosan kiinnittimet**(5) laitteen oven pohjaan laitteen oven ja **kalusteen oven**(15) väliin. Ruuvaa **oven alaosan kiinnittimet**(5) laitteen oveen **ruuveilla**(6). (kuva O)

25. Ruuvaa **oven alaosan kiinnittimet**(5) **kalusteen oveen**(15) **ruuveilla**(7). (kuva O)

26. Kalusteen ylemmän **oven**(15) ja itse kalusteen välisen tilan säätöä varten voit ruuvata auki **ruuvit**(6) ja säätää sitten **laitteen yläoven**(19) ja **kalusteen yläoven**(15) välisen **oven alaosan kiinnittimien**(5) jousivaikutuksella samalla kun ruuvaat takaisin **ruuvit**(6).

27. Liu'uta **ripustimen suojus**(3) **oven ripustimen**(2) päälle. (kuva P2)

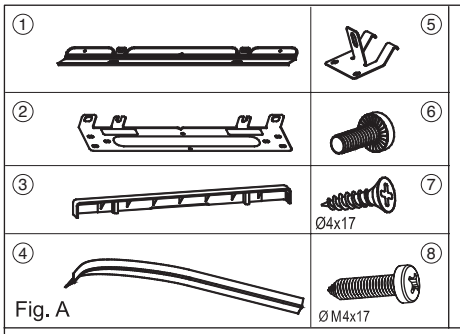


Fig. A

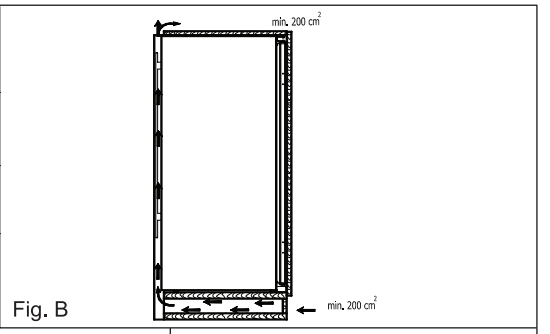


Fig. B

mm

A	B1 (Muovia)	B2 (Metallia)
875	875 - 895	875 - 883

Taulukko 1

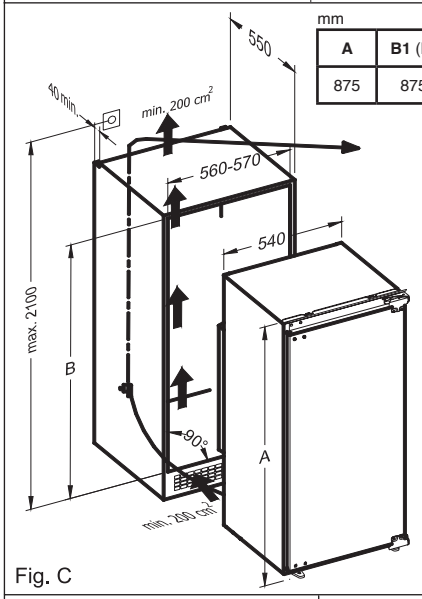


Fig. C

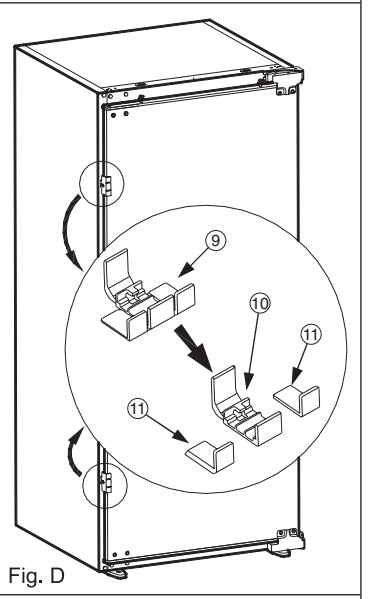


Fig. D

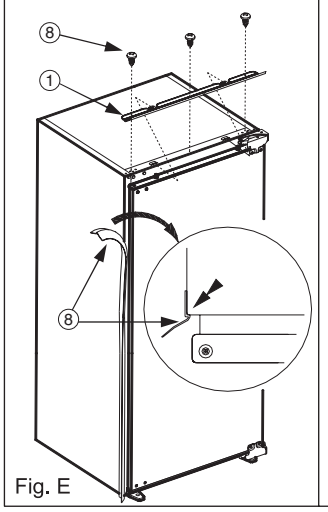


Fig. E

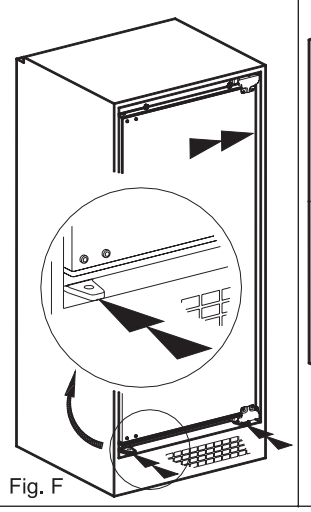


Fig. F

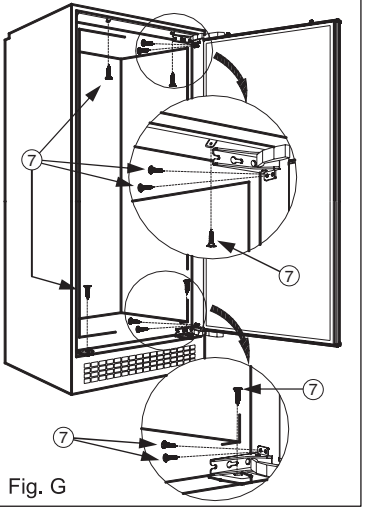


Fig. G

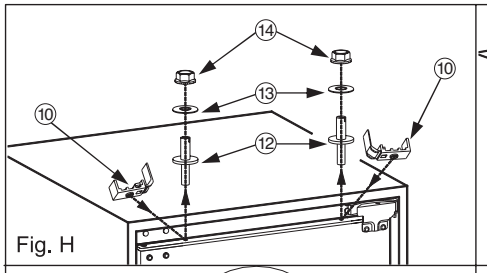


Fig. H

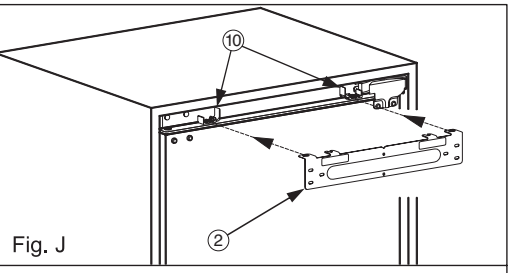


Fig. J

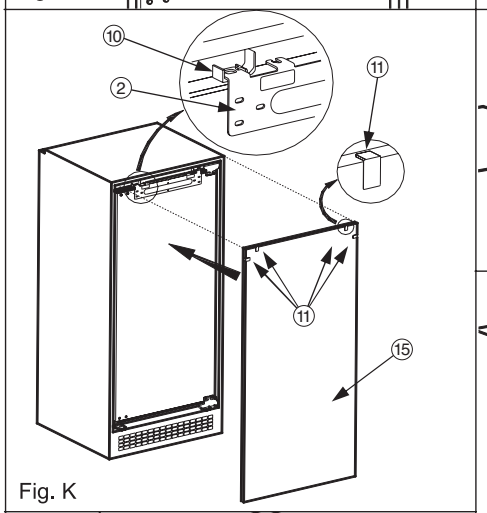


Fig. K

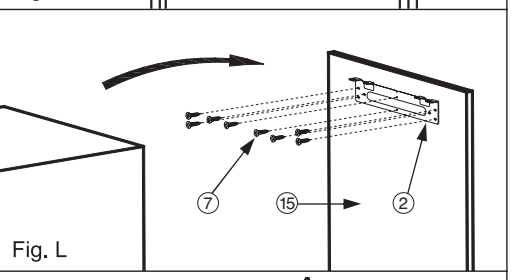


Fig. L

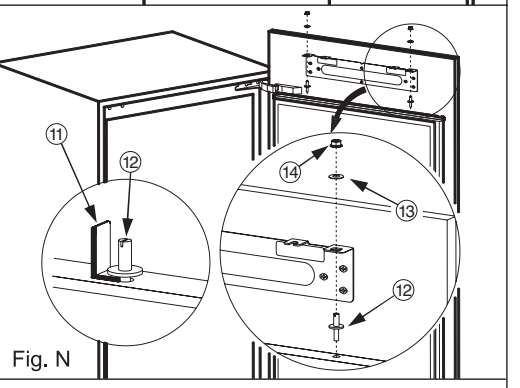


Fig. N

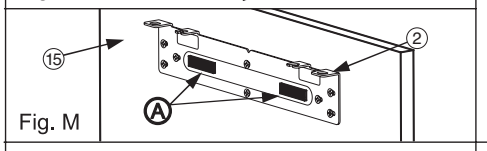


Fig. M

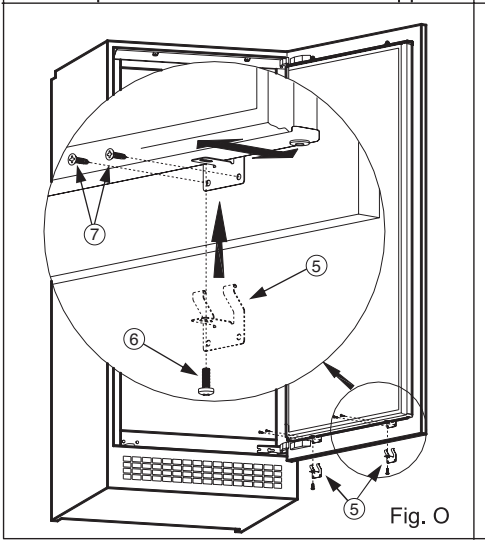


Fig. O

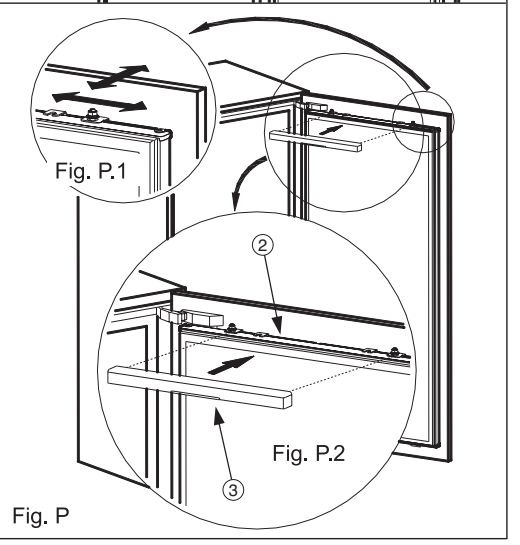


Fig. P

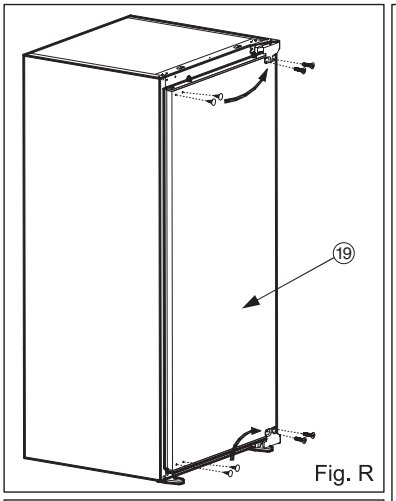


Fig. R

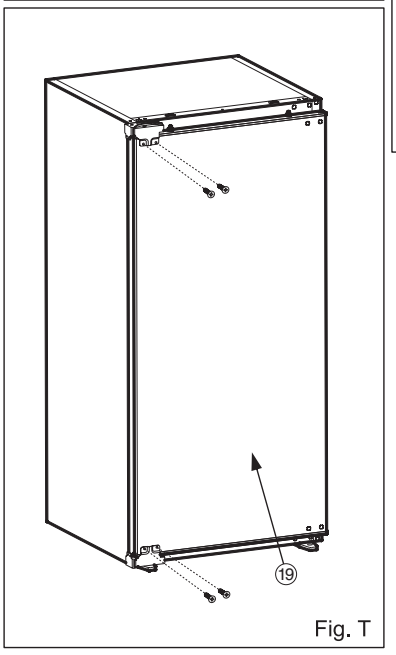


Fig. T

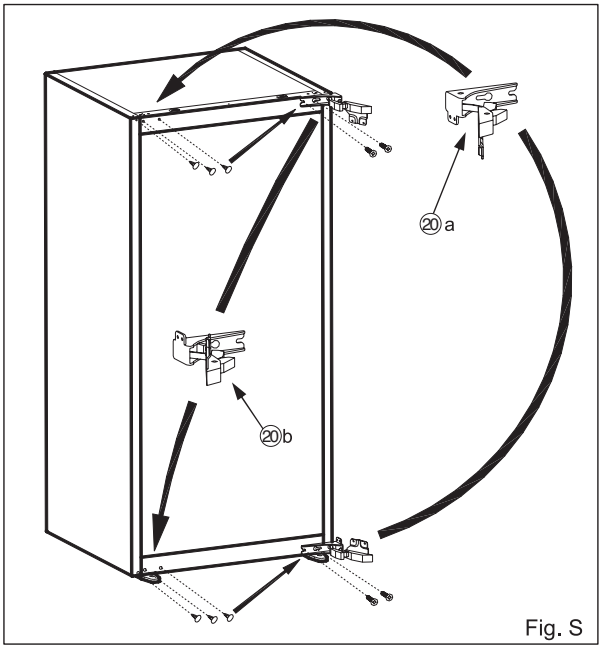


Fig. S

Oven kääntäminen

! Varo ettet jätä sormiasi sarajoiden väliin (**oven yläsarana**(20-a) ja **oven alasarana**(20-b)).

1. Avaa **laitteen ovi**(19). (kuva P)
2. Ruuvaa auki **laitteen oven**(19) etupinnan ruuvit. Vie **laitteen ovi**(19) turvalliseen paikkaan. (kuva S)
3. Siirrä **reikien tulpat laitteen oven**(19) etupinnalla vastakkaisen puolen reikiin.(kuva S)
4. Avaa **oven yläsarana**(20-a) ja **oven alasarana**(20-b). (kuva S) ja pura ne. (kuva T)
5. Siirrä **reikien tulpat** vastakkaiselle puolelle. (kuva T)
6. Kokoa **oven yläsarana**(20-a) ja **oven alasarana**(20-b) alkuperäisen asennon vastakkaisiin kulmiin. (kuva T)

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VIKTIGT att läsa och respektera

Innan du använder apparaten ska du läsa dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem så att du har dem nära till hands för framtida bruk.
I dessa instruktioner och på själva apparaten ges viktiga säkerhetsföreskrifter som alltid måste iakttas. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner, för olämplig användning av apparaten eller vid felaktig inställning av kontrollerna.

⚠ Mycket små barn (0–3 år) ska hållas på avstånd från apparaten. Små barn (3–8 år) ska hållas på avstånd från apparaten såvida de inte hålls under konstant uppsikt. Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap får lov att använda apparaten om de hålls under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär.
Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

TILLÅTEN ANVÄNDNING

⚠ FÖRSIKTIGT: Apparaten är inte avsedd att användas med en extern omkopplingsanordning, såsom en timer, eller ett separat fjärrstyrt system.

⚠ Den här apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknande typ av användning, som t.ex.: I personalrum i butiker, kontor och andra arbetsplatser I fritidshus Av kunder på hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar.

⚠ Denna apparat är inte avsedd för professionellt bruk. Använd inte apparaten utomhus.

⚠ Lampan inuti apparaten är avsedd att användas i hushållsapparater och lämpar sig inte för vanlig rumsbelysning i hemmet (EG-direktiv 244/2009).

⚠ Apparaten är avsedd att användas på platser där omgivningstemperaturen ligger inom följande temperaturområden i enlighet med klimatklassen som anges på märkskylten. Apparaten kanske inte fungerar korrekt om den står länge vid en temperatur utanför det specificerade området.

Klimatklassens miljö-T. (°C)

SN: Från 10 till 32 °C
ST: Från 16 till 38 °C;
N: Från 16 till 32 °C.
T: Från 16 till 43 °C

Den här apparaten innehåller inte CFC. Kylkretsen innehåller R600a (HC). För apparater med isobutan (R600a): isobutan är en miljövänlig naturgas, men den är brandfarlig.
Se därför noga till att kylkretsens rörledningar inte skadas, särskilt när kylkretsen töms.

⚠ VARNING: Se till att rörledningarna i apparatens kylkrets inte skadas.

⚠ VARNING: Ventilationsöppningar i apparatens hölje eller inbyggnadsstruktur ska hållas fria från blockeringar.

⚠ VARNING: Använd inga mekaniska, elektriska och kemiska metoder utöver de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.

⚠ VARNING: Använd inte och placera inte elektriska enheter inuti apparaten, såvida de inte är av en typ som uttryckligen är godkänd av tillverkaren.

⚠ VARNING: Ismaskiner och/ eller vattenautomater som inte är direktkopplade till en vattenledning får endast fyllas med dricksvatten.

⚠ Förvara inte och använd inte explosiva ämnen så som sprayflaskor, gas eller annat brandfarligt material i eller i närheten av apparaten.

⚠ Svälj inte innehållet (ej giftigt) i frysblocken (finns på vissa modeller). Ät inte isbitar eller isglassar direkt när de har tagits ut ur frysen eftersom den låga temperaturen kan orsaka köldskador.

⚠ På produkter som är avsedda att användas med luftfilter inuti ett åtkomligt fläktlock ska filtret alltid vara installerat när kylskåpet är igång.

⚠ Förvara inte glasbehållare som innehåller vätska i frysdelen eftersom de kan spricka.

Blockera inte fläkten (finns på vissa modeller) med matvaror.

Kontrollera att dörrarna, särskilt frysens dörr, stängs ordentligt efter att du har lagt in matvarorna.

⚠ Skadade tätningar ska bytas ut så snart som möjligt.

⚠ Använd kyldelen till att förvara färska livsmedel och frysdelen till att förvara frysta livsmedel, frysa in färska livsmedel och för att tillverka isbitar.

⚠ Undvik att förvara ej inslagna livsmedel i direktkontakt med de invändiga ytorna i kyl- eller frysdelen. Specialavdelningar kan finnas på vissa apparater (avdelning för färsk mat, låda för nollgradig förvaring...). Om inget annat anges i produktbladet kan de tas bort utan att apparatens prestanda påverkas.

C-pentan används som blåsmedel i isoleringsskummet och är en lättantändlig gas.

INSTALLATION

⚠ Apparaten ska hanteras och installeras av minst två personer – risk för skada. Använd skyddshandskar vid uppackning och installation - risk för skärskada.

⚠ Installation, inklusive vattentillförsel (i förekommande fall), elektriska anslutningar och reparationer ska utföras av behörig tekniker. Reparera eller byt inte ut delar på apparaten om detta inte direkt anges i bruksanvisningen. Håll barn på säkert avstånd från installationsplatsen. När produkten har packats upp, kontrollera att den inte har skadats under transporten. Kontakta din återförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker ett problem. Efter installationen ska förpackningsmaterialet (delar av plast, frigolit osv.) förvaras utom räckhåll för barn - risk för kvävning. Apparaten ska kopplas bort från strömförsörjningen innan någon installationsåtgärd utförs – risk för elstöt. Under installation, se till att apparaten inte skadar nätkabeln – risk för brand eller elstöt. Aktivera inte apparaten förrän installationen har slutförts.

⚠ Var försiktig så att golvet (t.ex. parkettgolv) inte skadas när du flyttar apparaten. Installera apparaten på ett golv eller ett stöd som klarar att bära dess vikt och på en plats som är lämplig för produktens storlek och användning. Försäkra dig om att apparaten inte står nära en värmekälla och att de fyra fötterna är stabila och står på golvet. Justera dem om nödvändigt och kontrollera att apparaten är helt plan med hjälp av ett vattenpass. Vänta minst två timmar innan du sätter på apparaten. Denna tid krävs för att kylsystemet ska fungera på bästa sätt.
Alla mått och frirum som krävs för apparatens installation anges i Installationshäftet.

⚠ VARNING: Placera hushållsapparaten så att strömsladden inte kläms eller skadas.

⚠ VARNING: Apparaten ska installeras i enlighet med tillverkarens anvisningar för att undvika säkerhetsrisker på grund av instabilitet.
Det är förbjudet att placera kylen på sådant sätt att metallslangen till gasspisen, gasrör av metall, vattenledningar eller elektriska ledningar kommer i kontakt med kylens bakre vägg (kondensorspolen).

ELEKTRISKA VARNINGAR

⚠ Det måste alltid kunna gå att koppla bort apparaten från elnätet, antingen genom att ta ut stickproppen från eluttaget, om åtkomligt, eller med hjälp av en flerpolig strömbrytare som installeras före eluttaget i enlighet med kabeldragningsreglerna.
Dessutom ska apparaten jordas i enlighet med nationella elstandarder.

⚠ Använd inte förlängningssladdar, grenuttag eller adaptrar. När installationen är klar ska inte användaren kunna få åtkomst till de elektriska komponenterna. Använd inte apparaten om du är våt eller barfota.
Använd inte denna apparat om nätkabeln eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats eller fallit ned på golvet.

⚠ Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en likadan av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller liknande kvalificerad tekniker för att undvika fara – risk för elchock.

⚠ VARNING: Kontrollera att det inte finns flera portabla uttag eller strömförsörjningsaggregat bakom hushållsapparaten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

⚠ VARNING: Försäkra dig om att apparaten är avstängd och bortkopplad från elnätet innan något underhållsarbete påbörjas - risk för elstöt; Använd aldrig ångtvätt – risk för elstöt.

⚠ Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel så som fönsterputs, slippulver, brandfarliga vätskor, rengöringsvax, koncentrerade rengöringsmedel, blekmedel eller rengöringsprodukter som innehåller petroleum på plastdetaljer, insidan och på luckans kanter eller tätningar. Använd inte pappersdukar, stålull eller andra repande rengöringsverktyg.

AVFALLSHANTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100 %, vilket framgår av återvinningssymbolen .

Förpackningsmaterialets olika delar ska därför bortskaffas på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med den lokala lagstiftningen om avfallshantering.

KASSERING AV GAMLA HUSHÅLLSAPPARATER

Denna apparat är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas.
Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering.
För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades.
Denna apparat är märkt i enlighet med direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
Genom att säkerställa korrekt bortskaffande av denna produkt bidrar du till att förhindra negativa konsekvenser för vår miljö och hälsa.

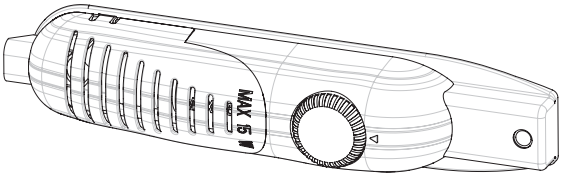
Symbolen på produkten och på de medföljande dokumenten visar att den inte får skrotas som hushållsavfall, utan ska lämnas in till miljöstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

MILJÖRÅD

Se till att följa installationsanvisningarna för att säkerställa en fullgod ventilation.
Otillräcklig ventilation på baksidan av apparaten bidrar till ökad energiförbrukning och minskad kyleffekt.
En dörr som öppnas ofta kan leda till högre energiförbrukning.
Apparatens invändiga temperatur och energiförbrukningen kan även påverkas av omgivningstemperaturen samt apparatens installationsplats. Temperaturinställningen bör beakta dessa faktorer. Öppna dörren så sällan som möjligt.
Placera fryst mat som ska tinas i kylskåpet. Frysta matvarors låga temperatur hjälper till att hålla livsmedlen kalla i kylskåpet.
Låt varm mat och varma drycker svalna innan du lägger in dem i apparaten.
Hyllornas placering i kylskåpet har ingen inverkan på energiförbrukningen. Matvarorna ska placeras på hyllorna på ett sådant sätt att luften kan cirkulera fritt (matvaror ska inte läggas tätt intill varandra eller helt mot den bakre väggen).
Du kan öka förvaringskapaciteten av fryst mat genom att ta ut korgarna och, i förekommande fall, hyllan Stop Frost.
Bli inte orolig om kompressorn låter. Detta är fullt normalt.

HUR MAN ANVÄNDER APPARATEN

Termostatinställning



- Termostatet reglerar automatiskt temperaturen inuti kylen. Genom att vrida ratten från position 1. till 5. kan kallare temperaturer fås.
- Läget ” •” visar att termostatet är stängt och ingen kylning kommer att ske.
- För kortvarig förvaring av mat i kylen kan du ställa in ratten mellan minimum- och medelläge (1-3).
- För långvarig förvaring av mat i kylen kan du ställa in ratten till medelläge (3-4).

Notera att: Omgivningstemperaturen, den nyligen lagrade matens temperatur och hur ofta dörren öppnas påverkar temperaturen i kylskåpet. Ändra temperaturinställningen om det behövs.

- När du sätter på apparaten för första gången bör du helst försöka köra den utan mat i 24 timmar och inte öppna dörren. Om du behöver använda den direkt, försök att inte förvara en stor mängd mat inuti den.
- Om enheten är avstängd eller frånkopplad måste du vänta minst 5 minuter innan du startar om för att inte kompressorn ska skadas.
- KYLEN (utan stjärnbetyg): Kylen (kylare) har inget frysfack, men kan hållas mellan 4–6 °C.

Varning om temperaturjusteringar

- Det rekommenderas inte att du använder ditt kylskåp i miljöer som är kallare än 10 °C på grund av dess effektivitet.
- Temperaturjusteringar bör göras beroende på hur ofta dörren öppnas och mängden mat som förvaras i kylen.
- Din kyl bör användas i upp till 24 timmar enligt omgivningstemperaturen utan avbrott efter att ha anslutits för att kylas helt. Öppna inte dörrarna till din kyl ofta och placera inte mycket livsmedel i det under denna period.
- En 5 minuters fördröjningsfunktion används för att förhindra skador på kompressorn i din kyl när du tar ur kontakten och sedan sätter på den igen för att använda den eller när ett elavbrott inträffar. Din kyl kommer att börja fungera normalt efter 5 minuter.
- Din kyl är konstruerad för att fungera i de omgivande temperaturintervall som anges i standarderna, enligt klimatklassen som anges på informationsetiketten. Vi rekommenderar att du inte använder din kyl utanför de angivna temperaturvärdena när det gäller kylningseffektivitet.
- Denna apparat är konstruerad för användning vid omgivningstemperaturer inom området 16 °C - 32 °C.

FÖRVARING AV MAT I APPARATEN

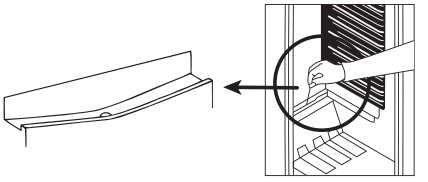
- Kylen används för att lagra färska livsmedel i några dagar.
- Placera inte livsmedel direkt i kontakt med den bakre väggen av kylen. Lämna lite utrymme runt maten så att luften kan cirkulera.
- Placera inte varm mat eller ångande vätskor i kylskåpet.
- Se alltid till att livsmedlen är inslagna eller förvaras i slutna behållare.
- För att minska luftfuktigheten och frostbildning, placera aldrig vätskor i behållare som inte har stängts ordentligt i kylskåpet.
- Vi rekommenderar att du slår in kött löst och förvarar det på glashyllan precis ovanför grönsakslådan, där luften är svalare.
- Förvara lösa frukter och grönsaker i frukt- och grönsakslådan.
- För att förhindra att den kalla luften kommer ut ska du inte försök att öppna den för ofta och lämna den inte öppen under en längre tid.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla bort apparaten från elnätet före rengöring.
- Rengör inte apparaten genom att hälla vatten på den.
- Se till att inget vatten kommer in i lampskyddet och andra elektriska komponenter.
- Kylen ska rengöras regelbundet med en lösning av bikarbonat och ljummet vatten.
- Rengör tillbehören separat med tvål och vatten. Tvätta dem inte i diskmaskin.
- Använd inga slipande produkter, rengöringsmedel eller tvålar. Skölj med rent vatten efter rengöring och torka noggrant. När du är klar med rengöringen, koppla igen in kontakten till elnätet med torra händer.
- Rengör kondensorn med en borste minst två gånger om året. Detta hjälper dig att spara på energikostnader och öka produktiviteten.

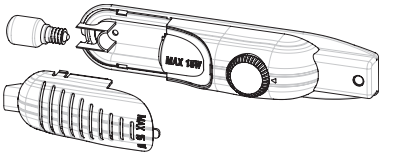
STRÖMTILLFÖRSELN MÅSTE KOPPLAS IFRÅN.

Avfrostning



- Avfrostning sker automatiskt i kylen under drift; svattnet samlas upp genom avdunstningsbrickan och avdunstar automatiskt.
- Avdunstningsbrickan och tömningshålet för vattnet ska rengöras regelbundet med avfrostningsplugg för att förhindra att vattnet samlas i botten av kylskåpet i stället för att strömma ut.
- Du kan också rengöra avloppshålet genom att hälla ½ glas vatten i det.

Byte av glödlampa



När du byter ut kylens glödlampa;

1. Koppla bort apparaten från elnätet
2. Tryck på krokarna på sidan av lampskyddets topp och ta bort lampskyddet
3. Byt nuvarande glödlampa mot en ny på högst 15 W.
4. Sätt tillbaka ljuskåpan och anslut enheten efter 5 minuter.

Byte av LED-lampor

Kontakta kundtjänsten om din kyl har LED-lampor, eftersom dessa endast bör bytas av behörig personal.

TRANSPORT OCH BYTE AV INSTALLERINGSLÄGE

Transport och byte av installeringsläge

- De ursprungliga förpackningarna och polystyren (PS) kan behållas om så krävs.
- Under transport ska apparaten förses med ett brett band eller ett starkt rep. Anvisningarna som finns på lådan måste följas vid transport.
- Innan du transporterar eller byter installationsläge ska alla rörliga föremål (dvs. hyllor, frukt- och grönsakslådan...) tas ut eller fixeras med band för att förhindra att de skadas.

Bär kylskåpet i upprätt läge.

INNAN DU RINGER KUNDSERVICE

Om din kyl inte fungerar som det ska kan det vara ett mindre problem, kontrollera därför följande.

Apparaten fungerar inte,
Kontrollera om:

- Ett strömavbrott har inträffat.
- Nätkontakten inte är ordentligt ansluten eller är lös.
- Termostatinställningen är i läge "".
- Uttaget är defekt. För att kontrollera detta, anslut en annan apparat som du vet fungerar i samma uttag.

Apparaten fungerar dåligt,
Kontrollera om:

- Du har överbelastat apparaten.
- Luckan är inte helt stängd.
- Det finns inte tillräckligt med ventilationskanaler på köksenheten enligt installationsmanualen.

Om ett ljud hörs:
Den kylgas som cirkulerar i kylkretsen kan framkalla ett lågt ljud (bubblande ljud) även när kompressorn inte går. Oroa dig inte, detta är helt normalt. Om du hör ett annat ljud, kontrollera om:

- Apparaten är stadigt installerad enligt beskrivningen i installationsmanualen.
- Sakerna på apparaten vibrerar.

Om det finns vatten i kylskåpets nedre del,
Kontrollera om:

- Tömningshålet för vatten inte är igentäppt (Använd avfrostningspluggen för att rengöra tömningshålet).

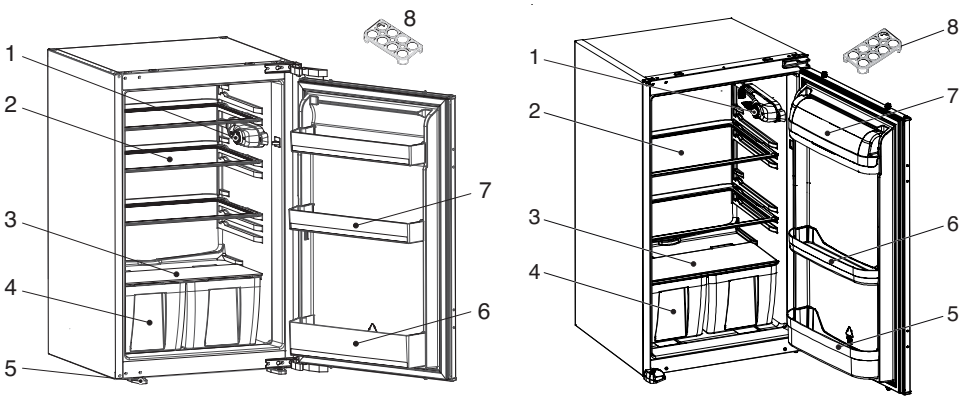
Rekommendationer

- När det inte finns någon ström bör du koppla ur kylskåpet för att förhindra skador på kompressorn. Du bör fördröja ikoppling med 5–10 minuter efter att strömmen har återställts.
- Om du kopplar ur kylskåpet av någon anledning bör du vänta minst 5 minuter med att koppla in det igen. Detta kommer att undvika skador på kylskåpets komponenter.
- Kylaggregatet i din kyl är gömd på baksidan av apparaten. Därför kan vattendroppar eller isbildning förekomma på kylskåpets baksida på grund av kompressorns funktion i de angivna intervallen. Detta är normalt och det är inte nödvändigt att frosta av det om inte isbildningen är väldigt svår.
- Om du inte tänker använda ditt kylskåp på länge (t.ex. under sommarsemestern), sätt termostaten till ”•”-läget. Efter avfrostning, rengör kylskåpet och lämna dörren öppen för att förhindra fukt och lukt.
- Om ett problem kvarstår efter att du har följt alla instruktionerna, vänligen kontakta den närmaste auktoriserade servicen.
- Apparaten du har köpt är avsedd för hushållsbruk och kan endast användas hemma och för de angivna ändamålen. Den är inte lämplig för kommersiellt eller allmänt bruk. Om konsumenten använder apparaten på ett sätt som inte överensstämmer med dessa funktioner, betonar vi att tillverkaren och återförsäljaren inte ansvarar för reparation och fel under garantiperioden.

Tips för att spara energi

1. Installera apparaten i ett svalt, välventilerat rum, men inte i direkt solljus och inte nära en värmekälla (radiator, spis ... etc). Använd annars en isoleringsplatta.
2. Låt varm mat och varma drycker svalna utanför apparaten.
3. Täck över drycker eller andra vätskor när du placerar dem i apparaten. Annars ökar luftfuktigheten i apparaten. Därför blir arbetstiden längre. Att täcka drycker och andra vätskor bidrar också till att bevara lukt och smak.
4. Försök att undvika att hålla dörrarna öppna under långa perioder eller att öppna dörrarna för ofta eftersom varm luft kommer in i skåpet och gör att kompressorn slår på onödigt ofta.
5. Håll locken till de olika temperaturfacken (frukt- och grönsakslådan, kylare ... etc) stängda
6. Dörrpackningen måste vara ren och smidig. Byt ut packningarna om de är slitna.

APPARATENS DELAR OCH FACK



Denna presentation är endast för information om apparatens delar.
Delarna kan variera beroende på apparatmodellen.

1. Termostatvred
2. Kylens hyllor
3. Lock till frukt- och grönsakslåda
4. Frukt- och grönsakslådor
5. Vänster och höger fötter
6. Dörrfack för flaskor
7. Dörrfack
8. Äggfack

1. Termostatvred
2. Kylens hyllor
3. Lock till frukt- och grönsakslåda
4. Frukt- och grönsakslådor
5. Dörrfack för flaskor
6. Dörrfack
7. Smörhyllans lock*
8. Äggfack

* På vissa modeller

Monteringsanvisning och dörrvändbarhet för versioner med skengångjärn

! Det rekommenderas att installationen utförs av auktoriserad teknisk personal

! Läs instruktionerna noga innan du installerar apparaten.

! Montera endast kyl/frys i stabila köksenheter.

! Skåpets mått ändras beroende på material på kant**flik**[1].

1. Om materialet i kantfliken[1] är plast ska du titta på (Tabell.1/B1) för skåpmått.
2. Om materialet i kantfliken[1] är metall ska du titta på (Tabell.1/B2) för skåpmått.

! Vänd vid behov på dörren enligt instruktionerna.

1. Se fig.A för nödvändiga fästkomponenter.
2. Sätt in kant**fliken**[1] i skåran och skruva fast med **skruvar**[6]. (fig.D)
3. För nätsladden genom ventilationsschaktet och placera den så att apparaten lätt kan kopplas in när den väl har installerats. (fig.B - fig.C)
4. Ta ut **kantpackningen**[4] som finns på apparatens sidopanel och fäst den på baksidan av apparatens dörrgångjärn. (fig.D - fig.E)
5. Lyft upp apparaten och skjut in i köksenheten.
6. Skjut apparaten till baksidan av dörrgångjärnen förutsatt att **kantpackningen**[2] täcker utrymmet mellan apparaten och köksenheten.
7. Rikta in de främre fötterna med den främre ytan på köksenheten. (fig.F)
8. Skruva fast de främre fötterna med **skruvar**[5]. (fig.F)
9. Skruva fast **kantfliken**[1] till köksenheten med hjälp av **skruvar**[5]. (fig.G)
10. Skruva **guider**[3] till apparatdörren med **skruvar**[6]. (fig.H)
11. Luta apparatens dörr till enhetsdörren när den öppnas i rät vinkel.
12. Skjut in skenorna4 i **guiderna**[3] och rikta in spåret. (fig.H)
13. Skruva **skenorna**[4] på enhetesdörren med **skruvar**[5]. (fig.H)
14. Ställ in 1~2 mm mellanrum på handtagssidan mellan själva enheten och enhetens dörr genom att justera **guider**[3]. Det är avgörande för apparatens prestanda. (fig.H)

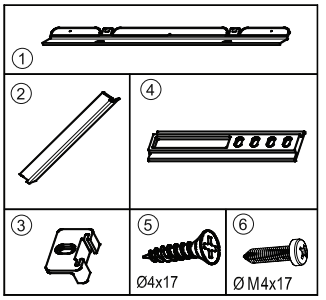


Bild A

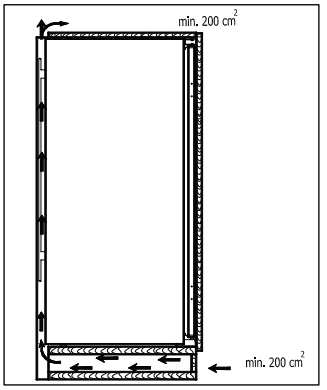


Bild B

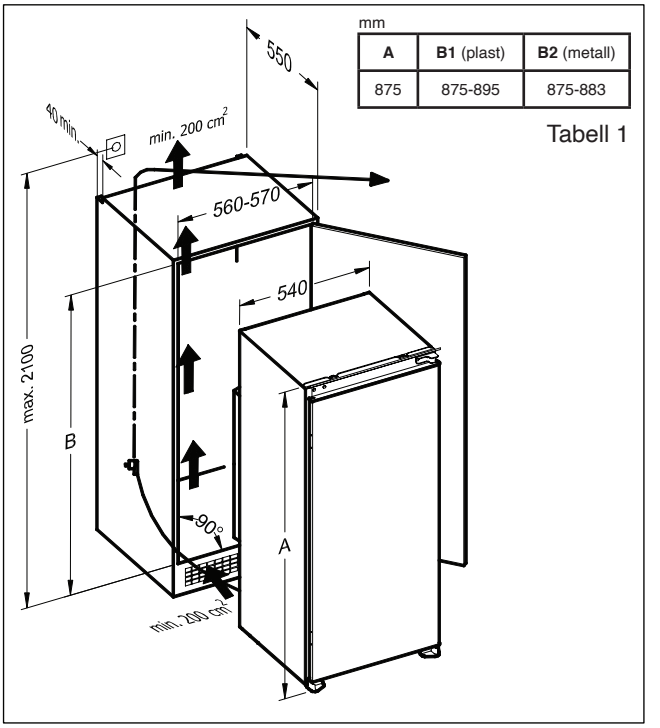


Bild C

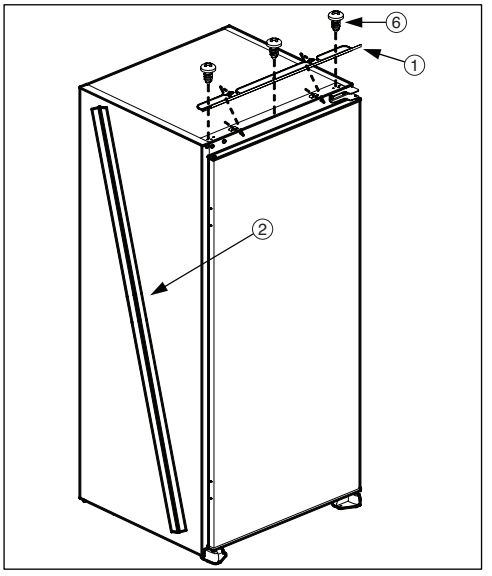


Bild D

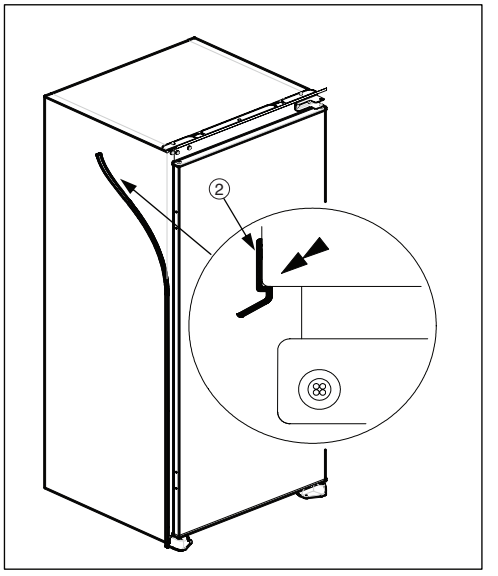


Bild E

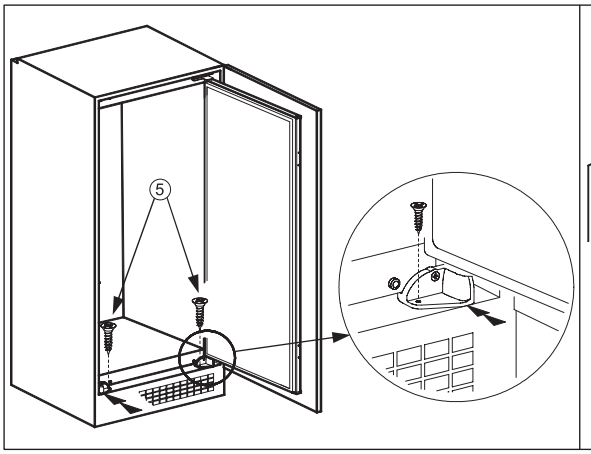


Bild F

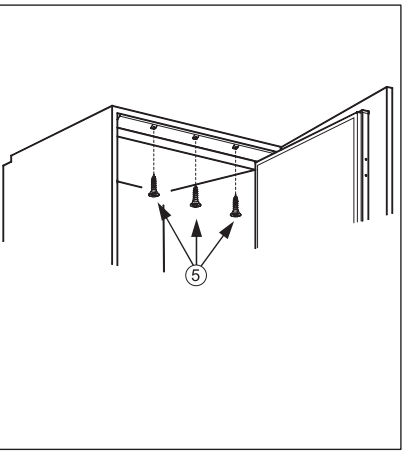


Bild G

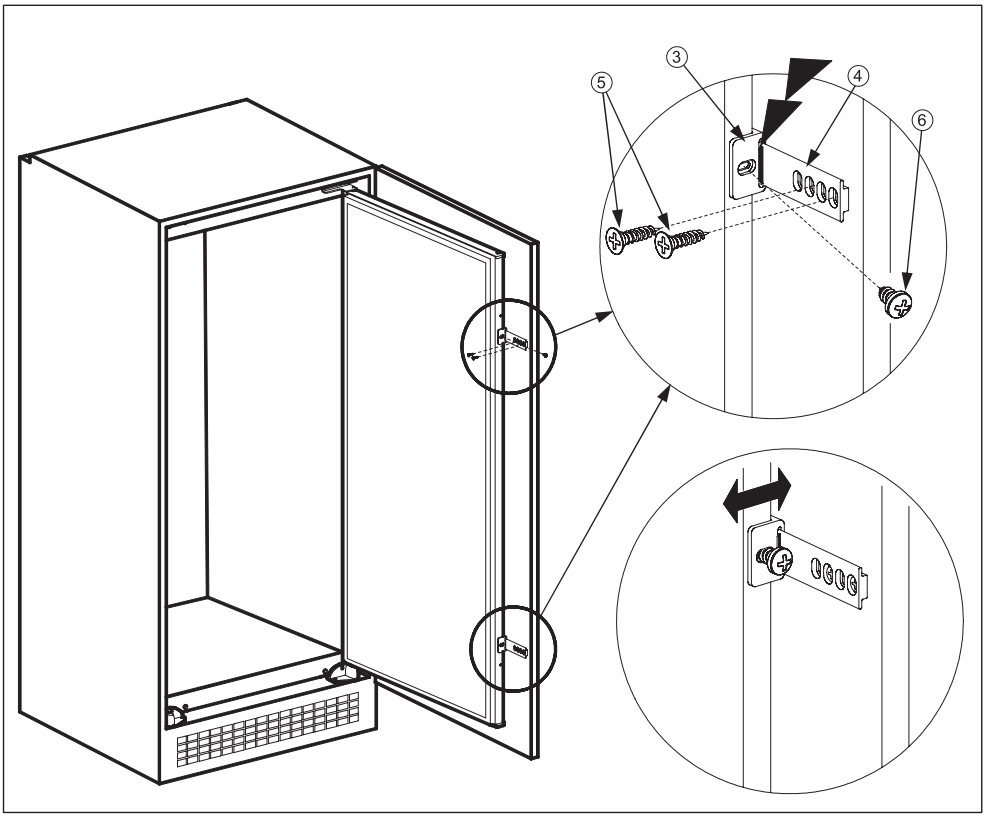


Bild H

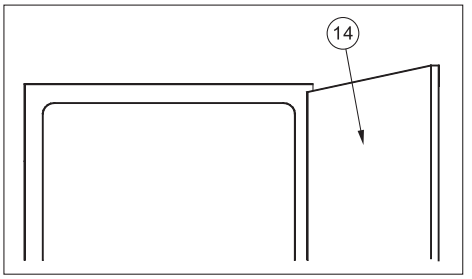


Bild J

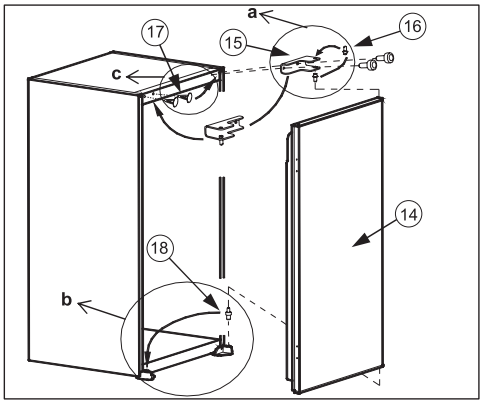


Bild K

Vända dörr

1. Öppna **apparatens lucka**[14]. (fig.J)
2. Ta isär **dörrgångjärnet**[15] och ta **apparatdörr**[14] till en säker plats. (fig.K)
3. Skruva loss **dörrgångjärnsstiftet**[16] och skruva fast det ordentligt på motsatt sida och ta det till en säker plats. (fig.K.a)
4. Ta **dörrens nedre stift**[18] till motsatt sida. (fig.K.b)
5. Ta **hålpluggarna**[17] till motsatt sida. (fig.K.c)
6. Placera **apparatdörr**[14] över **dörrens nedre stift**[18] och sätt in **dörrgångjärnsstift**[16] i gångjärnshålet på **apparatdörr**[14] och skruva sedan fast **dörrgångjärnet**[15] motsatt sida av den ursprungliga positionen. (fig.K)

Monteringsanvisning för produkt med Hettich-gångjärn

! Det rekommenderas att installationen utförs av auktoriserad teknisk personal.

! Läs instruktionerna noga innan du installerar apparaten.

! Montera endast kyl/frys i stabila köksenheter.

! Skåpets mått ändras beroende på material på kant**flik**[1].

1. Om materialet i kantfliken(1) är plast ska du titta på (Tabell.1/B1) för skåpmått.
2. Om materialet i kantfliken(1) är metall, ska du titta på (Tabell.1/B2) för skåpmått.

! Vänd vid behov på dörren enligt instruktionerna.

1. Se fig.A för nödvändiga fästkomponenter.
2. Öppna paketet. **Ta packningsavståndsbrickan**(9) och dela i tre enligt bild D. Den mittersta delen är en **dörrhängarskena**(10). De andra två delarna är enhetens **dörravståndsbrickor**(11). (fig.D)
3. Sätt in **kantfliken**(1) i skåran och skruva fast med **skruvar**(8). (fig.E)
4. För nätsladden genom ventilationsschaktet och placera den så att apparaten lätt kan kopplas in när den väl har installerats. (fig.B - fig.C)
5. Skär **kantpackningen**[4] till fördjupningens höjd och fäst den på baksidan av apparatens dörrgångjärn. (fig.E)
6. Lyft upp apparaten och skjut in i köksenheten.
7. Luta apparaten mot köksenheten genom gångjärnen och rikta in de främre fötterna mot köksenhetens främre yta. (fig.F)
8. Öppna apparatens lucka och skruva fast de främre fötterna med hjälp av **skruvar**(7). (fig.G)
9. Skruva fast **kantfliken**[1] till köksenheten med hjälp av **skruvar**(7). (fig.G)
10. Skruva fast gångjärnen på köksenheten med **skruvar**(7). (fig.G)
11. Stäng apparatens dörr. Skruva loss och ta bort **muttrarna**(14), **brickorna**(13) och **justeringsbultarna**(12) från apparatens dörr. (fig.H)
12. Ta bort fodret för den självhäftande delen på **dörrens hängskenor**(10). Placera **dörrhängningsskenor**(10) på apparatdörren genom att sätta in utsprången i hålen på apparatdörren, rikta in frontytorna på **dörrhängsskenorna**(10) och apparatdörren parallellt med varandra. Fäst **dörrhängningsskenorna**(10) på apparatens dörr. (fig.H)
13. Skjut **dörrhänget**(2) in i dörrens **hängskenor**(10). (fig.J - fig.K)
14. Ta ut fodret från den självhäftande delen på framsidan av **dörrhängningen**(2).
15. Ta ut fodret på den självhäftande delen på enhetens dörrdistanser(11) och fäst dem på enhetens lucka(15), närmare de övre hörnen. (fig.K)
16. Luta **enhetsdörren**(15) mot **dörrhänget**(2), rikta in **enhetsdörrdistanserna**(11) på vänster, höger och övre kanter med enhetens sidor eller dörrarna av de närmaste och övre köksenheterna. (fig.K)
17. Se till att **enhetsdörren**(15) fastnar på **dörrhänget**(2). Dra i **enhetsdörren**(15) så att **dörrhänget**(2) för att glida ut genom dörrens **hängskenor**(10). Observera att **dörrhänget**(2) förblir fast på **enhetsdörren**(15). (fig.L)
18. Lägg ner **enhetsdörren**(15) på golvet och skruva fast **dörrhänget**(2) till **enhetsdörren**(15) med **skruvar**(7). (fig.L)

19. För att förhindra några av möbleringsmisstagen finns det **plastbrickor**(A) klistrade på **dörrhänget**(2). Ta bort dessa **plastbrickor**(A). (fig.M)

20. Ta bort **dörrhängningsskenorna**(10) från apparatens dörr. Skruva fast **justeringsbultarna**(12) i hålen på apparatens dörr genom att lämna det nödvändiga utrymmet med hjälp av **enhetsdörrbrickan**(11). (fig.N)

21. Öppna apparatens dörr. Placera **enhetsdörren**(15) på apparatens lucka genom att föra in justeringsbultar (12) i skårorna på **dörrupphängningen**(2). (fig.N)

22. Placera ut brickorna(13) och skruva **muttrarna**(14) på **justeringsbultarna**(12). (fig.N)

23. 1~2 mm mellanrum mellan själva enheten och enhetens lucka är avgörande för apparatens prestanda. Stäng luckan och gör en exakt justering av **enhetens lucka**(15) genom att skruva eller skruva loss **justeringsbultarna**(12) för vertikal justering och med hjälp av skårorna på **dörrhänget**(2) för andra riktningar. (fig.P1)

24. Placera **dörrens nedre fästen**(5) i botten av apparatdörren mellan apparatdörren och **enhetsdörren**(15). Skruva fast **dörrens nedre fästen**(5) till apparatens dörr med **skruvar**(6). (fig.O)

25. Skruva fast **dörrens nedre fästen**(5) till **enhetens dörr**(15) med **skruvar**(7). (fig.O)

26. För justering av utrymmet mellan enhetens övre **dörr**(15) och själva enheten, kan du skruva loss **skruverna**(6) och sedan justera utrymmet mellan **apparatens övre dörr**(19) och **enhetens övre dörr**(15) genom fjädereffekten av **dörrens nedre fästen**(5) medan skruvarna **skruvas tillbaka**(6).

27. Skjut **hängkåpan**(3) på **dörrhänget**(2). (fig.P2)

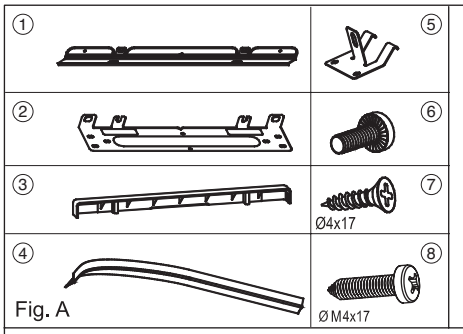


Fig. A

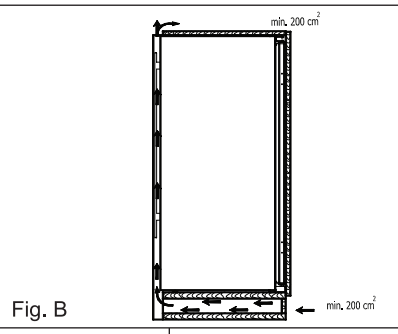


Fig. B

mm

A	B1 (plast)	B2 (metall)
875	875-895	875-883

Tabell 1

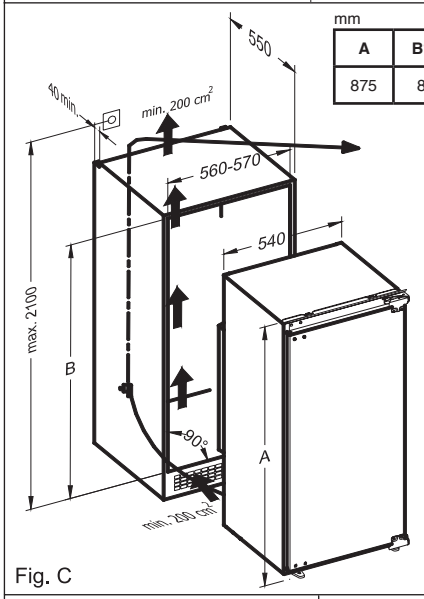


Fig. C

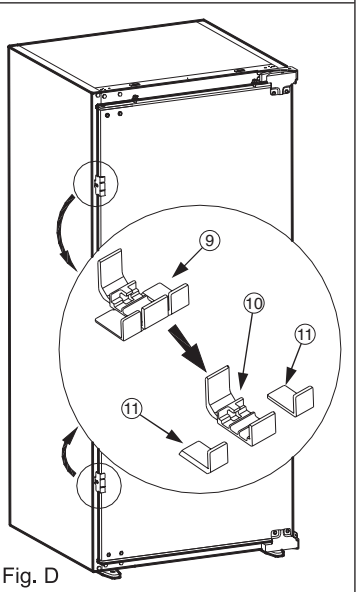


Fig. D

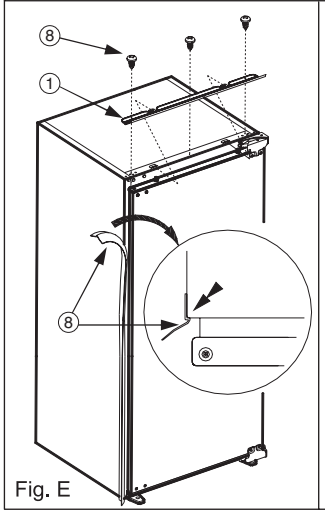


Fig. E

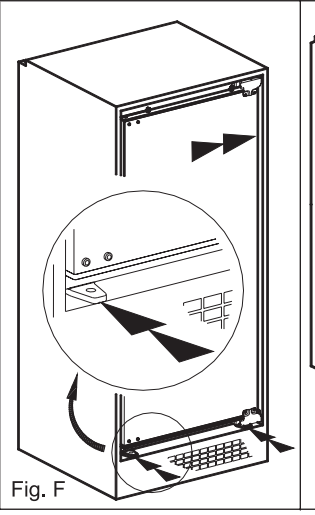


Fig. F

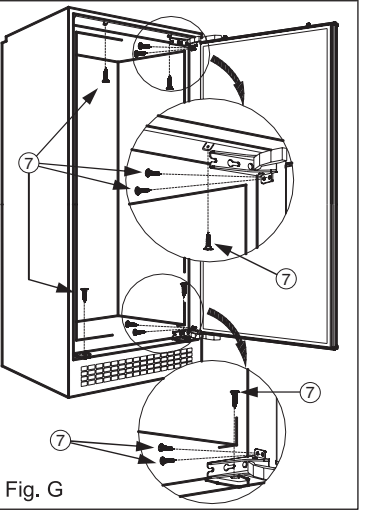


Fig. G

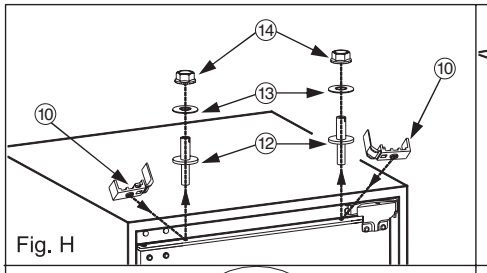


Fig. H

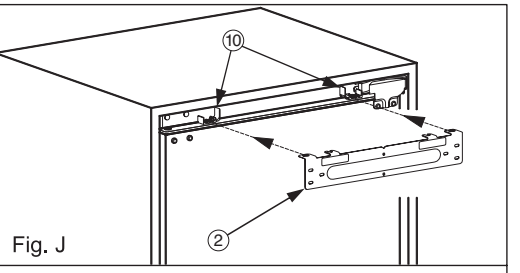


Fig. J

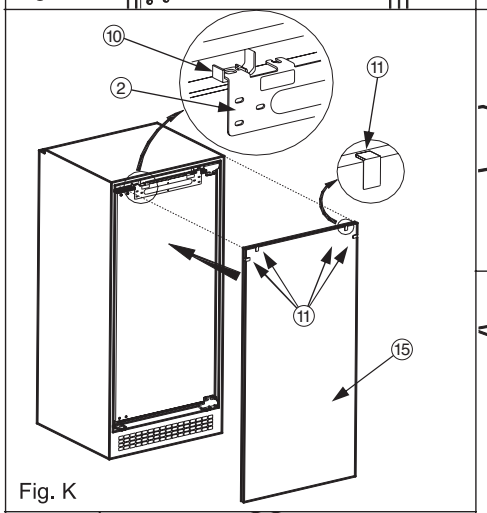


Fig. K

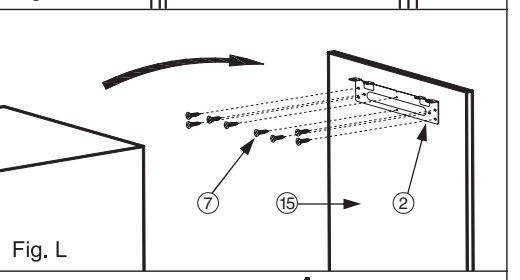


Fig. L

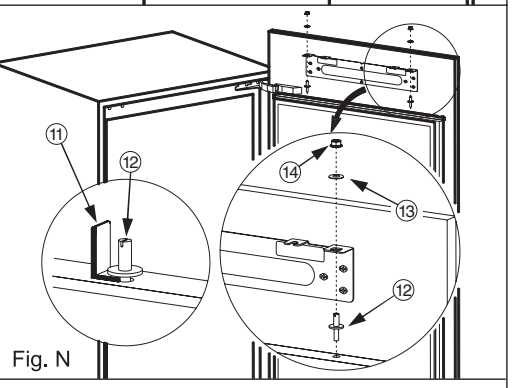


Fig. N

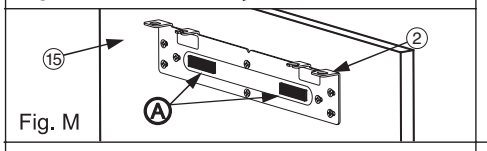


Fig. M

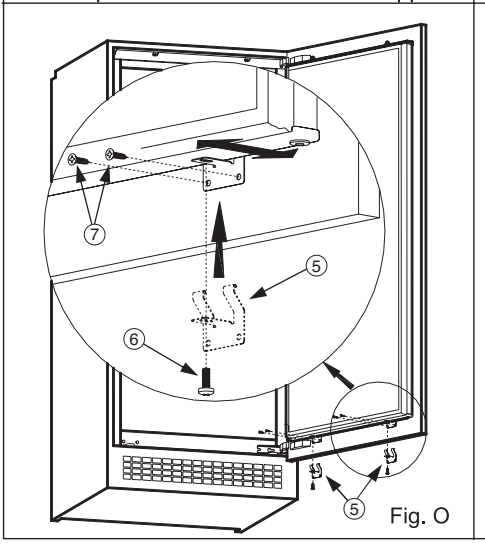


Fig. O

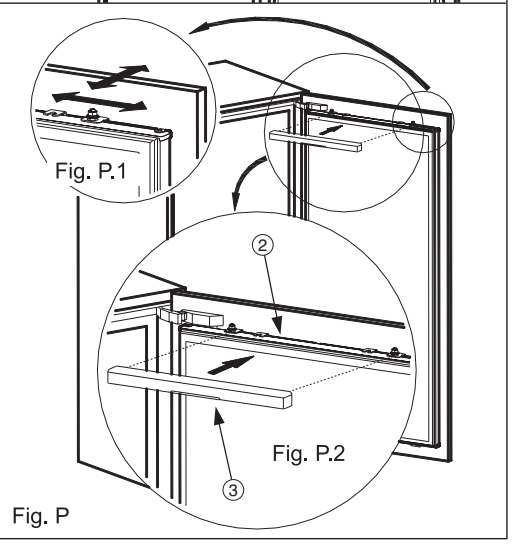


Fig. P

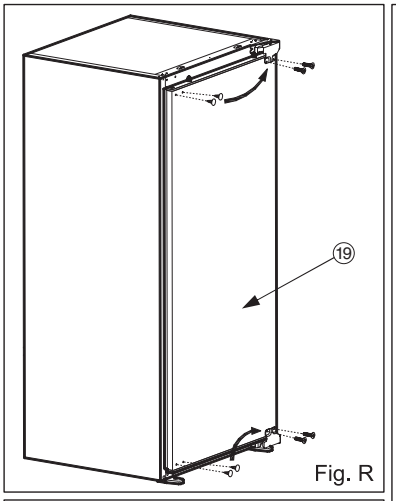


Fig. R

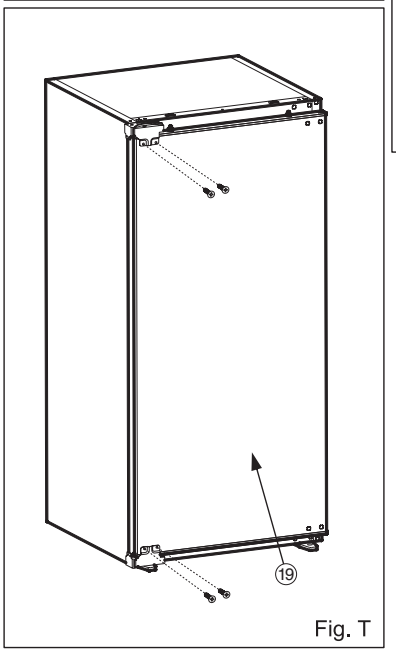


Fig. T

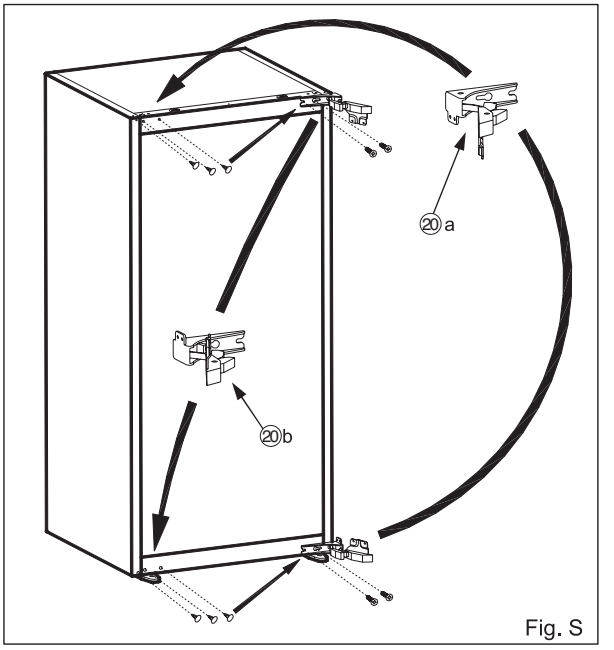


Fig. S

Vända dörr

! Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna i gångjärnen (**dörrens övre gångjärn**(20-a) och **dörrens nedre gångjärn**(20-b)).

1. Öppna **apparatens dörr**(19). (fig.P)
2. Skruva loss skruvarna på framsidan av **apparatens dörr**(19). Ställ **apparatens dörr**(19) på ett säkert ställe. (fig.S)
3. Flytta **hålpluggarna** på **apparatdörrens**(19) framsida till hålen på baksidan.(fig.S)
4. Öppna **dörrens övre gångjärn**(20-a) och **dörrens nedre gångjärn**(20-b). (fig.S) och demontera dem. (fig.T)
5. Flytta **hålpluggarna** till motsatt sida. (fig.T)
6. Montera **dörrens övre gångjärn**(20-a) och **dörrens nedre gångjärn**(20-b) till motsatta hörn av sin ursprungliga position. (fig.T)

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

MIKILVÆGT að lesa og fylgja

Áður en tækið er notað skaltu lesa þessar öryggisleiðbeiningar. Haltu þeim nálægt til að vísa í síðar. Þessar leiðbeiningar og heimilistækið sjálft veita mikilvægar öryggisviðvaranir, sem ávallt ber að virða. Framleiðandinn afsalar sér allri ábyrgð ef þessum öryggisleiðbeiningum er ekki fylgt, vegna óviðeigandi notkunar á tækinu eða rangrar stillingar stjórntækja.

⚠ Mjög ung börn (0-3 ára) ættu að vera fjarri heimilistækinu. Halda skal ungum börnum (3-8 ára) fjarri tækinu nema þau séu undir stöðugu eftirliti. Börn frá 8 ára og eldri og einstaklingar með skerta líkamlega, skynræna eða andlega getu eða skort á reynslu og þekkingu mega aðeins nota þetta tæki ef þau eru undir eftirliti eða hafa fengið leiðbeiningar um örugga notkun og skilja hættuna sem því fylgir.. Börn mega ekki leika sér með heimilistækið. Þrif og notendaviðhald má ekki fara fram af börnum án eftirlits.

LEYFÐ NOTKUN

⚠ VARÚÐ: Tækið er ekki ætlað til notkunar með utanaðkomandi skiptibúnaði á borð við tímamæli eða aðskildu fjarstýringarkerfi.

⚠ Þetta tæki er ætlað til notkunar í heimilishaldi og álíka notkun, svo sem: starfsmannaeldhús í verslunum, skrifstofum og öðru vinnuumhverfi; bóndabæjum; af viðskiptavinum á hótelum, mótelum, gistiheimilum og öðru íbúðaumhverfi.

⚠ Þetta tæki er ekki til notkunar í atvinnuskyni. Ekki nota tækið utandyra.

⚠ Peran notuð innan í tækinu er sérstaklega hönnuð fyrir heimilistæki og hentar ekki fyrir venjulega herbergislýsingu á heimilinu (EB reglugerð 244/2009).

⚠ Tækið er hannað fyrir notkun á stöðum þar sem umhverfishiti er innan eftirfarandi bila, samkvæmt loftslagsflokknum sem gefinn er upp á merkiplötunni. Tækið gæti ekki virkað rétt ef það er látið vera í langan tíma í hitastigi sem er utan tilgreinds bils.

Flokkur umhverfishita T. (°C)

SN: Frá 10 til 32 °C
ST: Frá 16 til 38 °C;
N: Frá 16 til 32 °C
T: Frá 16 til 43 °C

Þetta tæki inniheldur ekki CFC (klórflúorkolefni). Kælimiðilsrásin inniheldur R600a (HC). Tæki með ísóbútan (R600a): Ísóbútan er jarðgas sem er ekki skaðlegt fyrir umhverfið, en er eldfimt. Þess vegna verður að tryggja að rör kælimiðilsrásarinnar skemmist ekki, sérstaklega þegar kælimiðilsrásin er tæmd.

⚠ VIÐVÖRUN: Skemmið ekki rör kælimiðilsrása tækisins.

⚠ VIÐVÖRUN: Haldið loftræstiopum, á yfirbyggingu tækisins eða í innbyggðum hlutum þess, lausum við hindranir.

⚠ VIÐVÖRUN: Notið ekki vélrænar, rafrænar eða efnafræðilegar aðferðir aðrar en þær sem framleiðandinn mælir með til að hraða afþíðingarferlinu.

⚠ VIÐVÖRUN: Notið ekki eða setjið raftæki innan í hólf tækisins ef þau eru ekki af þeirri gerð sem sérstaklega er leyfð af framleiðandanum.

⚠ VIÐVÖRUN: Klakavélar og/eða vatnsvélar sem eru ekki beintengdar við vatnsveitu má aðeins fylla með drykkjarhæfu vatni.

⚠ Ekki skal geyma sprengifim efni s.s. úðabrúsa og ekki setja bensín né önnur eldfim efni í tækið né nota nálægt því.

⚠ Gleypið ekki innihald (ekki eitrað) íspakkninganna (koma með sumum gerðum). Borðið ekki ísmola eða íspinna strax eftir að þeir eru teknir út úr frystinum þar sem þeir geta valdið frostbruna.

⚠ Tæki sem hönnuð eru til að nota loftsíu innan í opnanlegri viftuhlíf verða alltaf að vera með síu til staðar þegar kæliskápurinn er í notkun.

⚠ Geymið ekki glerílát með vökvum í frystihólfinu þar sem þau gætu brotnað.

Látið matvæli ekki trufla viftuna (ef til staðar).

Athugið að hurðir hólfanna lokist á réttan hátt þegar matvæli hafa verið sett í, sérstaklega hurð frystisins.

⚠ Skipta verður um skemmda þéttilista eins fljótt og auðið er.

⚠ Notið kæliskápsrýmið aðeins til að geyma fersk matvæli og frystihólfið aðeins til að geyma fryst matvæli, frysta fersk matvæli og búa til ísmola.

⚠ Geymið ekki ópökkuð matvæli í hólfum kæliskápsins eða frystisins til að forðast beina snertingu við innri yfirborð.

Tæki gætu verið með sérstök hólf (hólf fyrir fersk matvæli, núll gráðu kassa, ...).

Hægt er að fjarlægja þau án þess að afköst minnki nema annað sé tilgreint í tilteknum bæklingi fyrir vöruna.

C-Pentan er notað sem þanefni í einangrunarfrauðinu og það er eldfimt gas.

UPPSETNING

⚠ Tveir eða fleiri einstaklingar þurfa að meðhöndla og setja upp tækið - hætta á meiðslum. Notaðu hlífðarhanska til að taka upp og setja upp - hætta á skurði.

⚠ Þjálfaður tæknimaður eingöngu má sjá um uppsetningu, þ.m.t. vatnsveitu (ef við á), raftengingar og viðgerðir. Gerið ekki við eða skiptið út neinum hluta tækisins nema það sé sérstaklega tekið fram í notendahandbókinni. Haldið börnum frá uppsetningarstaðnum. Þegar umbúðir hafa verið teknar utan af tækinu skal ganga úr skugga um að það hafi ekki skemmst við flutningana. Ef vandamál koma upp skal hafa samband við næsta þjónustuaðila. Eftir uppsetningu skal geyma pökkunarúrgang (plast, frauðplast o.s.frv.) fjarri börnum - hætta á köfnun. Nauðsynlegt er að aftengja tækið frá rafveitu áður nokkrar uppsetningaraðgerðir eru framkvæmdar - hætta á raflosti. Við uppsetningu skal tryggja að tækið skemmi ekki rafmagnssnúrur - hætta á eldsvoða eða raflosti. Ekki gangsetja tækið fyrr en uppsetningu er lokið.

⚠ Gætið að því að skemma ekki gólf (t.d. parket) þegar tækið er flutt. Setjið tækið á gólf eða stoð sem er nægilega sterk til að þola þyngd þess og á stað sem hentar fyrir

stærð þess og notkun. Gangið úr skugga um að tækið sé ekki nálægt hitagjafa og að fæturnir fjórir séu stöðugir og hvíli á gólfinu og stilla þá eftir þörfum. Kannið auk þess hvort tækið sé á alveg láréttum fleti með því að nota hallamál. Bíðið í a.m.k. tvær klukkustundir áður en kveikt er á tækinu til að tryggja að kælimiðilsrásin sé fullkomlega skilvirk.
Allar upplýsingar um stærðir og pláss fyrir uppsetningu tækisins eru í leiðbeiningabæklingnum fyrir uppsetningu.

⚠ VIÐVÖRUN: Þegar tækið er staðsett skal tryggja að rafmagnssnúran sé ekki föst eða skemmd.

⚠ VIÐVÖRUN: Til að forðast hættu vegna óstöðugleika verður að staðsetja eða festa tækið samkvæmt leiðbeiningum framleiðandans.
Bannað er að staðsetja kæliskáp þannig að málmrör gaseldavélar, gas- eða vatnsleiðslur úr málmi eða raflagnir komist í snertingu við afturvegg kæliskápsins (eimsvala).

RAFMAGNSVIÐARANIR

⚠ Það verður að vera hægt að aftengja heimilistækið frá rafmagninu með því að taka það úr sambandi ef kló er aðgengileg eða með fjölpóla rofa sem er settur upp fyrir innstunguna í samræmi við raflögn og tækið verður að vera jarðtengt í samræmi við landsbundna rafmagnsöryggisstaðla.

⚠ Notið ekki framlengingarskaut, fjöltengi eða millistykki. Eftir að tækið hefur verið sett upp á notandinn ekki að komast að rafrænum íhlutum tækisins. Ekki nota tækið þegar þú ert blautur eða berfættur.
Notið ekki ofninn ef rafmagnssnúran eða innstungan er skemmd, ef hann starfar ekki rétt eða ef hann hefur skemmst eða dottið.

⚠ Ef rafmagnssnúran er skemmd, þá verður að skipta henni út með eins snúru frá framleiðandanum, þjónustuaðila hans eða öðrum viðurkenndum aðilum til að forðast áhættu - hætta á raflosti.

⚠ VIÐVÖRUN: Ekki staðsetja fjöltengi eða færanlega aflgjafa fyrir aftan tækið.

HREINSUN OG VIÐHALD

⚠ VIÐVÖRUN: Gangið úr skugga um að slökkt sé á tækinu og það sé aftengt frá rafmagni áður en viðhaldsaðgerðir eru framkvæmdar notið aldrei gufuhreinsibúnað - hætta á raflosti.

⚠ Notið ekki svarfandi eða hrjúf hreinsiefni eins og gluggasprey, ræstiefni, eldfima vökva, hreinsibón, óblönduð hreinsiefni, klórefni eða hreinsiefni sem innihalda jarðolíuvörur á hluta úr plasti, innri hluta og hurðalista eða þéttingar. Ekki nota pappírsþurrkur, hreinsiefni eða önnur sterk hreinsiverkfæri.

FÖRGUN PÖKKUNAREFNIS

Pökkunarefnið er 100% endurvinnanlegt og er merkt með endurvinnslutákninu .

Mismunandi hlutum umbúðanna skal farga á ábyrgan hátt og í samræmi við staðarbundnar reglugerðir sem eiga við um förgun úrgangs.

FÖRGUN NOTAÐRA RAFTÆKJA

Þetta raftæki er framleitt úr endurvinnanlegum og endurnýtanlegum efnum.
Fargið því í samræmi við gildandi reglugerðir um förgun úrgangs.
Nánari upplýsingar um merðferð, endurnýjun og endurvinnslu heimilistækja skal fá hjá landsbundnum yfirvöldum, sorphirðustöð eða versluninni sem þú keyptir tækið hjá.
Þetta tæki er merkt í samræmi við tilskipun Evrópusambandsins um rafrænan úrgang 2012/19/EB, (WEEE).
Með því að tryggja rétta förgun tækisins kemur þú í veg fyrir neikvæð áhrif þess á umhverfið og heilsu almennings.

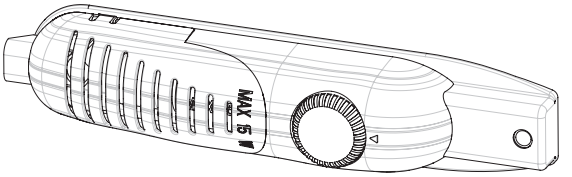
Táknið á vörunni eða meðfylgjandi gögnum gefur til kynna að það skuli ekki meðhöndla sem heimilisúrgang heldur að fara þurfi með hana sorphirðustöð til endurvinnslu á raftækjum og rafeindabúnaði.

ÁBENDINGAR UM ORKUSPARNAÐ

Til að tryggja nægilega loftræstingu skal fylgja uppsetningarleiðbeiningunum.
Ónóg loftræsting fyrir aftan tækið eykur orkunotkun og minnkar afköst við kælingu.
Það getur aukið orkunotkun ef hurðin er opnuð oft.
Umhverfishitastig og staðsetning tækisins geta haft áhrif á innra hitastig tækisins og orkunotkunina. Taka ætti tillit til þessara þátta við stillingu hitastigs. Haldið hurðaopnunum í lágmarki.
Setjið frosin matvæli í kæliskápinn þegar verið er að þíða þau. Lágt hitastig frosnu varanna kælir matvælin í kæliskápnum.
Látið heitan mat og drykki kólna áður en þeir eru settir í tækið.
Staðsetning hillnanna í kæliskápnum hefur engin áhrif á orkunotkun. Setjið matvæli á hillurnar þannig að hæfileg hringrás lofts sé tryggð (matvæli eiga ekki að vera í snertingu hver við önnur og halda skal fjarlægð á milli matvælanna og afturveggsins).
Hægt er að auka geymslupláss fyrir frosin matvæli með því að fjarlægja körfur og, ef til staðar, „Stop Frost“ hilluna.
Hafið ekki áhyggjur af hljóðum sem berast frá þjöppunni sem eru eðlileg vinnsluhljóð.

HVERNIG Á AÐ NOTA BÚNAÐINN

Stilling hitastillis



- Hitastillirinn stjórnar sjálfkrafa innra hitastigi í ísskápsins. Með því að snúa hnappinum úr stöðu 1 í 5 er hægt að fá kaldara hitastig.
- Staðan " • " sýnir að hitastillir sé lokaður og að engin kæling fari fram.
- Við skammtímageymslu á matvælum í ísskápnum er hægt að stilla hnappinn á milli lágmarks og meðalstöðu (1-3).
- Við langtímageymslu á matvælum í ísskápnum er hægt að stilla hnappinn á meðalstöðu (3-4.

Athugið: Umhverfishiti, hitastig nýgeymdra matvæla og hversu oft hurðin er opnuð hafa áhrif á hitastigið í ísskápnum. Breyttu hitastillingunni ef þörf krefur.

- Þegar þú kveikir á heimilistækinu fyrst ættir þú helst að reyna að keyra það langa matar í 24 klukkustundir og ekki opna hurðina. Ef þú þarft að nota það strax skaltu reyna að geyma ekki mikið magn af mat í því.
- Ef slökkt er á tækinu eða það tekið úr sambandi verður þú að hinkra í að minnsta kosti 5 mínútum áður en þú endurræsir til að skemma ekki þjöppuna.
- KÆLISKÁPAR ÁN FRYSTIHÓLFS (án stjörnuflokkunar): Þeir eru ekki með frystihólf en geta kælt niður í 4 - 6°C.

Viðvaranir um hitastillingar

- Ekki er mælt með því að nota ísskápinn í umhverfi sem er kaldara en 10°C miðað við skilvirkni hans.
- Stilla skal hitastig í samræmi við tíðni hurðaopna og magn matvæla sem geymt er inni í ísskápnum.
- Ísskápurinn ætti að vera í notkun í allt að 24 klukkustundir í samræmi við umhverfishita án truflana eftir að hafa verið tengdur til að vera alveg kældur. Ekki opna hurðir á ísskápnum oft og ekki setja mikinn mat í hann á þessu tímabili.
- 5 mínútna seinkunaraðgerð er notuð til að koma í veg fyrir skemmdir á þjöppu ísskápsins, þegar þú tekur hann úr sambandi og setur í samband aftur til að stjórna honum eða þegar rafmagnsbilun á sér stað. Ísskápurinn byrjar að virka venjulega eftir 5 mínútur.
- Ísskápurinn er hannaður til að starfa við umhverfishitabilið sem tilgreint er í stöðlunum, í samræmi við loftslagsflokkinn sem tilgreindur er á upplýsingamiðanum. Við mælum ekki með því að nota ísskápinn þinn út fyrir tilgreind hitastigsmörk hvað varðar kæliskilvirknina.
- Þetta tæki er hannað til notkunar við umhverfishita á bilinu 16°C - 32°C.

GEYMSLA MATAR Í TÆKINU

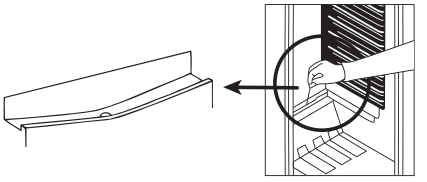
- Ísskápurinn er notaður til að geyma ferskan mat í nokkra daga.
- Ekki setja matvæli beint í snertingu við bakvegg ísskápsins. Skildu eftir smá pláss í kringum matinn til að leyfa lofti að streyma.
- Ekki setja heitan mat eða vökva sem gufar upp í kæliskápinn.
- Gakktu úr skugga um að matur sé alltaf pakkaður inn eða geymdur í lokuðum ílátum.
- Til að draga úr raka og forðast frost, skal aldrei setja vökva í ólokuð ílát ísskápinn.
- Við mælum með því að pakka kjötinu lauslega inn og geyma það á glerhillunni rétt fyrir ofan grænmetisskúffuna, þar sem loftið er svalara.
- Geymið ávexti og grænmeti lausa í stökkari ílátunum.
- Til að koma í veg fyrir að kalt loft sleppi út, reyndu að opna hurðina ekki of oft og ekki skilja hana eftir opna í langan tíma.

HREINSUN OG VIÐHALD

- Taktu tækið úr sambandi við rafmagn áður en það er hreinsað.
- Ekki þrífa tækið með því að hella vatni.
- Gakktu úr skugga um að ekkert vatn komist inn í ljósahúsið og aðra rafmagnsíhluti.
- Ísskápinn ætti að þrífa reglulega með lausn af bíkarbónati úr matarsóda og volgu vatni.
- Hreinsaðu aukahlutina sérstaklega með sápu og vatni. Ekki þrífa þá í uppþvottavélinni.
- Ekki nota ætandi efni, hreinsiefni eða sápur. Eftir þvott skal skola með hreinu vatni og þurrka vandlega. Þegar þú hefur lokið við að þrífa skaltu setja aftur í samband við rafmagn með þurrum höndum.
- Þrífðu þéttinn með kústi að minnsta kosti tvisvar á ári. Þetta mun hjálpa þér að spara rafmagnskostnað og auka framleiðni.

AFLGJAFINN VERÐUR AÐ VERA AFTENGDUR.

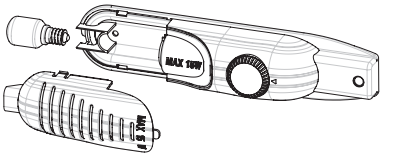
Afþíðing



- Afþíðing á sér stað sjálfkrafa í ísskápnum meðan á notkun stendur; vatninu er safnað upp af uppgufunarbakkanum og gufar það sjálfkrafa upp.
- Hreinsa skal uppgufunarbakkann og frárennslisgat reglulega með botntappa afþíðingar til að koma í veg fyrir að vatnið safnist saman á botni kæliskápsins í stað þess að flæða út.
- Þú getur líka hellt ½ glasi af vatni í frárennslisgatið til að þrífa inni.

Skipti á ljósaperu

Við skipti á peru í ísskápnum;



1. Taktu tækið úr sambandi við rafmagn,
2. Ýttu á krókana á hliðum ljósahlífarinnar og fjarlægðu ljósahlífina
3. Skiptu um núverandi ljósaperu fyrir nýja sem er ekki meira en 15 W.
4. Settu ljósahlífina aftur á og eftir að hafa beðið í 5 mínútur settu tækið í samband.

Skipti á LED-lýsingu

Ef ísskápurinn er með LED-lýsingu skaltu hafa samband við þjónustuverið þar sem aðeins viðurkenndur starfsmaður ætti að skipta um þetta.

FLUTNINGUR OG BREYTING Á UPPSETNINGARSTÖÐU

Flutningur og breyting á uppsetningarstöðu

- Hægt er að geyma upprunalegu umbúðirnar og frauðpólýstýren (PS) ef þörf krefur.
- Á meðan á flutningi stendur ætti að festa tækið með breiðum streng eða sterku reipi. Fylgja þarf leiðbeiningunum sem eru skrifaðar á bylgjupappa við flutning.
- Áður en þú flytur eða breytir uppsetningarstöðu ætti að taka alla hluti á hreyfingu (þ.e. hillur...) út eða festa með böndum til að koma í veg fyrir að þeir skemmist.

Berðu ísskápinn í uppréttri stöðu.

ÁÐUR EN HRINGT ER Í VIÐHALDSÞJÓNUSTU

Ef ísskápurinn þinn virkar ekki sem skyldi gæti það verið smávægilegt vandamál, athugaðu því eftirfarandi.

Tækið virkar ekki,
Athugaðu eftirfarandi:

- Að það sé rafmagnslaust.
- Að rafmagnssnúran sé rétt sett í samband eða laus.
- Stilling hitastillisins er í stöðunni „•“.
- Innstungan er gölluð. Til að athuga þetta skaltu tengja annað tæki sem þú veist að virkar í sömu innstungu.

Tækið virkar illa,
Athugaðu eftirfarandi:

- Þú hefur ofhlaðið heimilistækið.
- Hurðin er ekki nógu vel lokuð.
- Það eru ekki nægar loftræstirásir á eldhúseiningunni eins og getið er um í uppsetningarhandbókinni.

Ef það er hljóð:
Kæligasið sem streymir í kælirásinni getur gefið frá sér smá hljóð (bullandi hljóð) jafnvel þegar þjappan er ekki í gangi. Hafðu engar áhyggjur, þetta er eðlilegt. Ef þú heyrir annað hljóð skaltu athuga eftirfarandi:

- Heimilistækið er sett upp eins og lýst er í uppsetningarhandbókinni.
- Hlutirnir á heimilistækinu titra.

Ef það er vatn í neðri hluta ísskápsins,
Athugaðu eftirfarandi:

- Frárennslisgatið fyrir vatnið er ekki stíflað (notaðu botntappa afþíðingar til að þrífa frárennslisgatið).

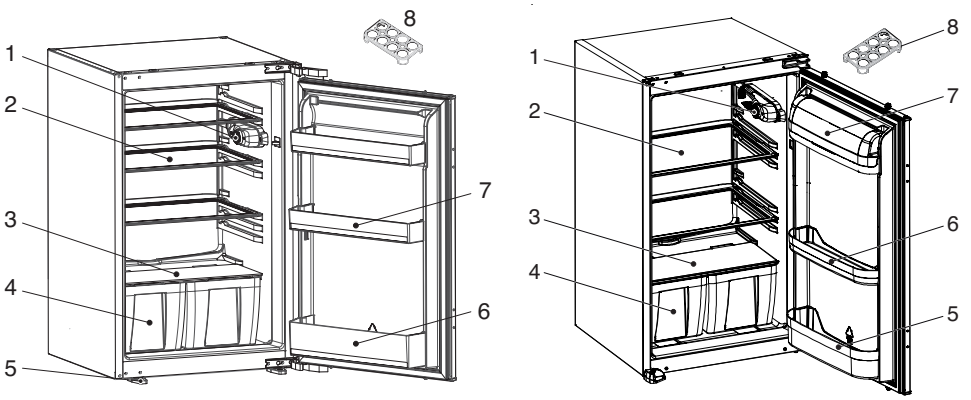
Ráðleggingar

- Þegar það er ekkert rafmagn, til að koma í veg fyrir skemmdir á þjöppunni, ættir þú að taka ísskápinn úr sambandi. Þú ættir að bíða með að setja hann í samband í um 5 – 10 mínútur eftir að rafmagn er komið á aftur.
- Ef þú tekur ísskápinn úr sambandi af einhverjum ástæðum ættir þú að bíða í að minnsta kosti 5 mínútur með að setja hann aftur í samband. Þetta mun koma í veg fyrir skemmdir á íhlutum ísskápsins.
- Kælibúnaður ísskápsins er falinn aftan á heimilistækinu. Þess vegna geta vatnsdropar eða ísing komið fyrir á bakfleti ísskápsins vegna virkni þjöppunnar með tilteknu millibili. Þetta er eðlilegt, það er engin þörf á að afþíða nema ísingin sé of mikil.
- Ef þú ætlar ekki að nota ísskápinn í langan tíma (t.d. í sumarfríi) skaltu setja hitastillinn í «•» stöðu. Eftir afþíðingu skaltu þrífa ísskápinn þinn og skilja hurðina eftir opna til að koma í veg fyrir raka og lykt.
- Ef vandamál eru viðvarandi eftir að þú hefur fylgt öllum leiðbeiningunum hér að ofan, vinsamlegast hafðu samband við næstu viðurkennda þjónustumiðstöð.
- Heimilistækið sem þú hefur keypt er hannað til heimilisnota og aðeins hægt að nota það á heimili og í tilgreindum tilgangi. Það er ekki hentugt til notkunar í atvinnuskyni eða almennu skyni. Ef neytandi notar tækið á þann hátt sem ekki er í samræmi við þetta, leggjum við áherslu á að framleiðandi og söluaðili beri ekki ábyrgð á neinni viðgerð eða bilun innan ábyrgðartímans..

Ábendingar fyrir orkusparnað

1. Settu heimilistækið upp í köldu, vel loftræstu herbergi, en ekki í beinu sólarljósi og ekki nálægt hitagjafa (ofni, eldavél... o.s.frv.). Annars skal nota einangrunarplötu.
2. Látið heitan mat og drykki kólna fyrir utan tækið.
3. Hyljið drykki eða aðra vökva þegar þeir eru settir í heimilistækið. Annars eykst raki í heimilistækinu. Þess vegna lengist vinnutíminn. Að hylja drykki og annan vökva hjálpar til við að varðveita lykt og bragð.
4. Reyndu að forðast að hafa hurðirnar opnar í langan tíma eða opna hurðirnar of oft þar sem heitt loft fer inn í skápinn og veldur því að þjappan kviknar óþarflega oft.
5. Haltu lokunum á mismunandi hitahólfunum (hilla, kælir ... o.s.frv.) lokuðum
6. Hurðarþétting verður að vera hrein og sveigjanleg. Skiptu um þéttingar ef þær eru slitnar.

ÍHLUTIR TÆKISIONS OG HÓLF



Þessi mynd er aðeins til upplýsinga um íhluta tækisins.
Þeir geta verið mismunandi í samræmi við gerð tækisins.

1. Hnappur fyrir hitamæli
2. Hillur ísskáps
3. Hlíf Crisper-grænmetisskúffu
4. Crisper-grænmetisskúffur
5. Vinstri og hægri fætur
6. Flöskuhilla
7. Hurðarhillur
8. Eggjahaldari

1. Hnappur fyrir hitamæli
2. Hillur ísskáps
3. Hlíf Crisper-grænmetisskúffu
4. Crisper-grænmetisskúffur
5. Flöskuhilla
6. Hurðarhillur
7. Hlíf fyrir smjörhillu *
8. Eggjahaldari

* Í sumum gerðum

Uppsetningarleiðbeiningar og breytanleiki hurða fyrir útgáfur með Rail-lömum

! Mælt er með að uppsetningin sé framkvæmd af viðurkenndum tækniaðilum

! Lestu leiðbeiningarnar vandlega fyrir uppsetningu.

! Settu aðeins ísskápinn/frystinn í stöðugar eldhúseiningar.

! Mál skáps er breytt með efni í klæðningu **flipa**[1].

1. Ef efni klæðningu flipa[1] er plast skal skoða (Tafla.1/B1) með málum skáps.

2. Ef efni klæðningu flipa[1] er málmur skal skoða (Tafla.1/B2) með málum skáps.

! Ef nauðsyn krefur, snúðu hurðinni við samkvæmt leiðbeiningum.

1. Sjá mynd A fyrir nauðsynlega aukahluti.

2. Settu klæðingu **flipa**[1] í rauf og skrúfaðu með **skrúfum**[6]. (mynd D)

3. Settu rafmagnssnúruna í gegnum loftræstistokkinn og settu hana þannig að auðvelt væri að tengja tækið í samband þegar það hefur verið sett upp. (mynd B - mynd C)

4. Taktu **fóðringu flipa**[4] úr í hlið tækisins og settu á gagnstæða hlið lama tækisins. (mynd D - mynd E)

5. Lyftu heimilistækinu og renndu inn í eldhúseininguna.

6. Ýttu tækinu á gagnstæðar hurðarlamir þannig að **fóðring flipa**[2] nái yfir svæðið á milli tækisins og eldhússeiningarinnar.

7. Samstilltu framfæturnar við framflöt eldhússeiningarinnar. (mynd F)

8. Skrúfaðu framfæturna með því að nota **skrúfur**[5]. (mynd F)

9. Skrúfaðu **klæðningu flipa**[1] á eldhúseininguna með því að nota **skrúfur**[5]. (mynd G)

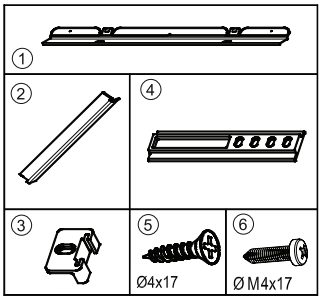
10. Skrúfaðu **brautirnar**[3] á hurð tækisins með **skrúfum**[6]. (mynd H)

11. Hallaðu hurð tækis að hurð einingar þannig að hallinn sé réttur við opnun.

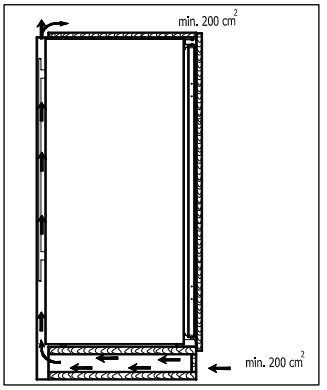
12. Renndu sleðum 4 í **brautirnar**[3] þannig að þær séu samstilltar við raufina. (mynd H)

13. Skrúfaðu **sleða**[4] við hurð einingar með **skrúfum**[5]. (mynd H)

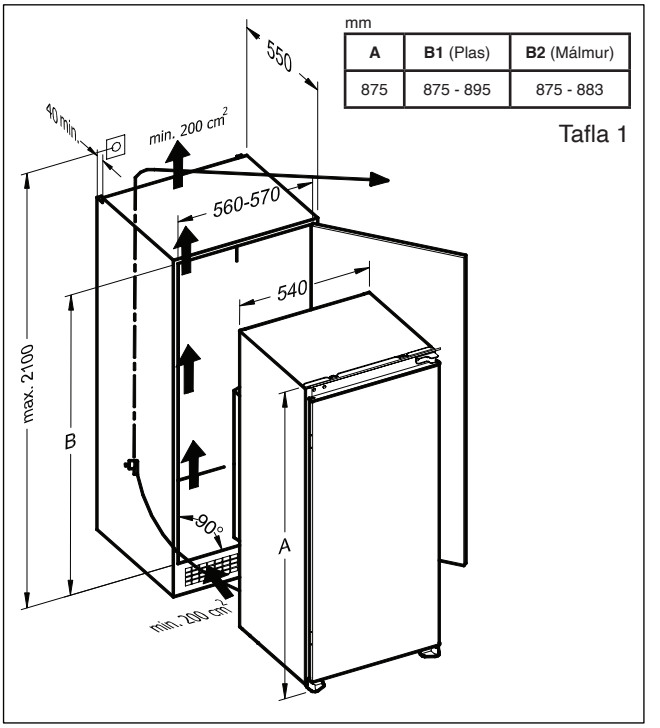
14. Stilltu 1-2 mm bil á hlið handfangs á milli sjálfrar einingar og hurðar einingar með því að stilla **brautir**[3]. Það skiptir miklu máli fyrir frammistöðu tækis. (mynd H)



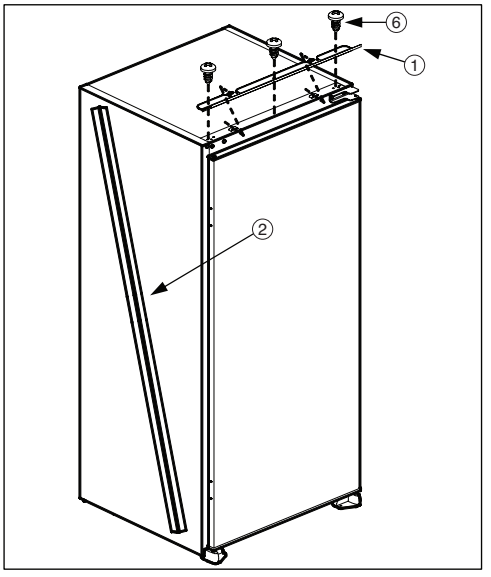
Mynd A



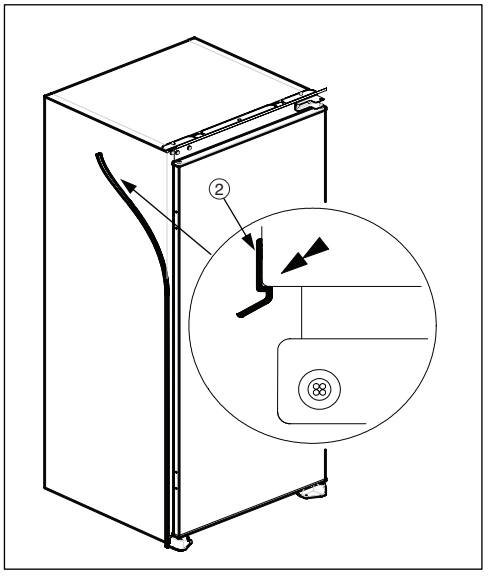
Mynd B



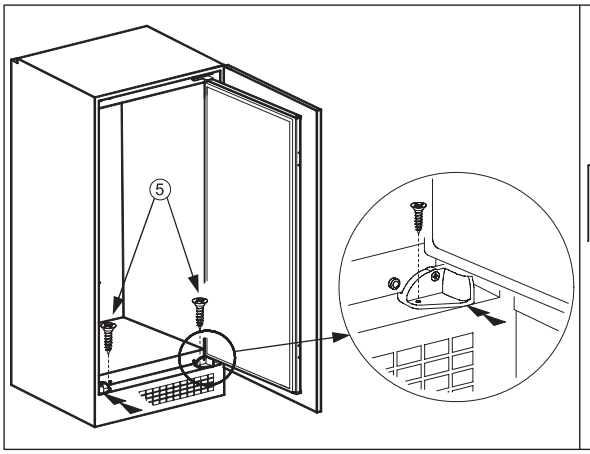
Mynd C



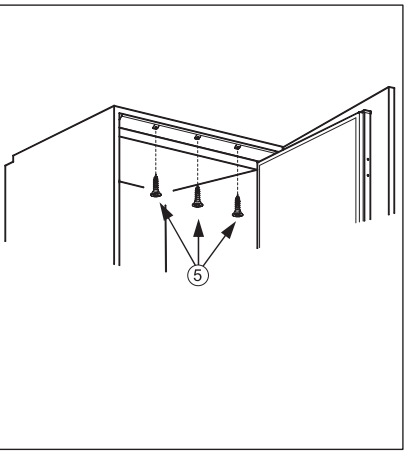
Mynd D



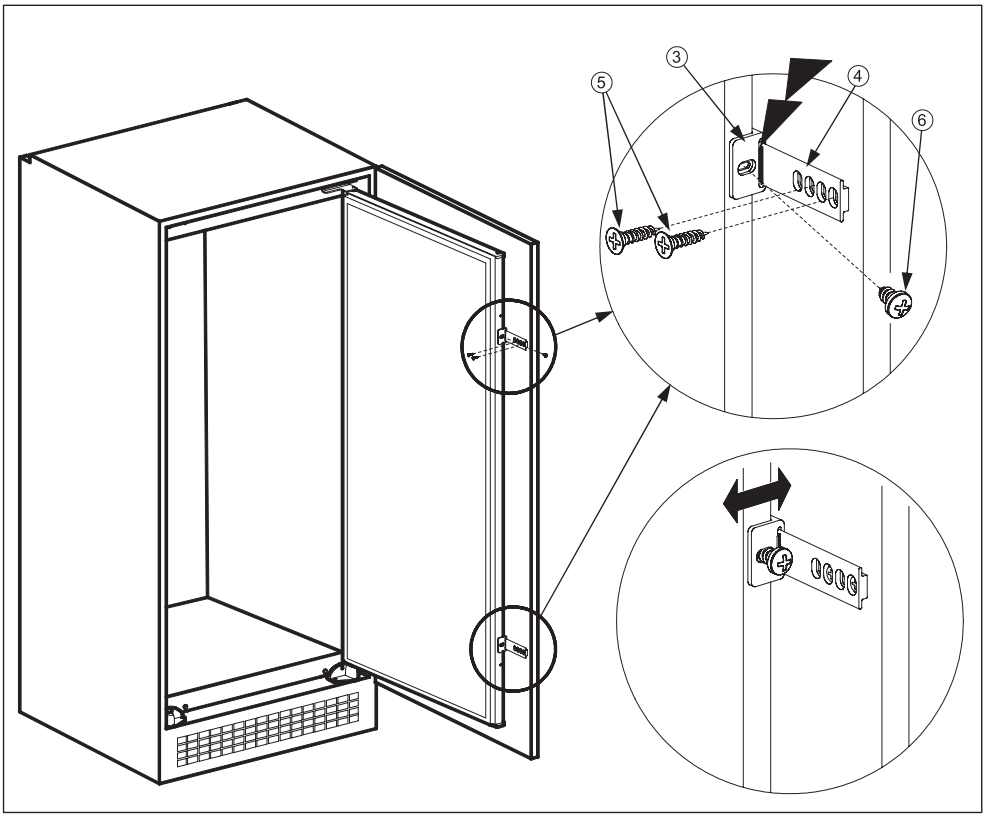
Mynd E



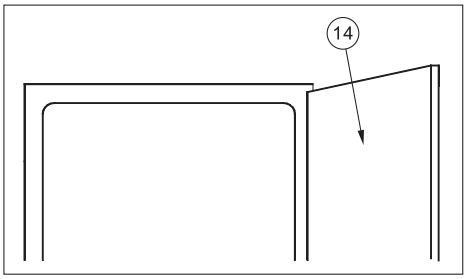
Mynd F



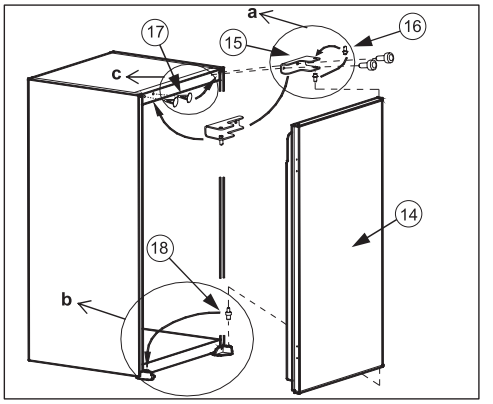
Mynd G



Mynd H



Mynd J



Mynd K

Breyting hurðar

1. Opnaðu **hurð tækis**[14]. (mynd J)
2. Taktu **hurðarlöm**[15] í sundur og farðu með **hurð tækis**[14] á öruggan stað. (mynd K)
3. Losaðu **pinna hurðarlamar**[16] af og skrúfaðu hann vel á gagnstæða hlið og settu á öruggan stað. (mynd K.a)
4. Farðu með **neðri pinna hurðar**[18] á gagnstæða hlið. (mynd K.b)
5. Settu **tappana**[17] á gagnstæða hlið. (mynd K.c)
6. Settu **hurð tækis**[14] yfir **neðri pinna hurðar**[18] og settu **pinna hurðarlamar**[16] í gat lamar á **hurð tækis**[14] og skrúfaðu síðan **hurðarlömina**[15] tryggilega á gagnstæða hlið í upprunalega stöðu. (mynd K)

Uppsetningarleiðbeiningar fyrir vöru með Hettich-lamir

! Mælt er með að uppsetningin sé framkvæmd af viðurkenndum tækniaðilum.

! Lestu leiðbeiningarnar vandlega fyrir uppsetningu.

! Settu aðeins ísskápinn/frystinn í stöðugar eldhúseiningar.

! Mál skáps er breytt með efni í klæðningu **flipa**[1].

1. Ef efni klæðningu[(1)] er plast, skal skoða (Tafla.1/B1) með málum skáps.
2. Ef efni klæðningu[(1)] er málmur, skal skoða (Tafla.1/B2) með málum skáps.

! Ef nauðsyn krefur, snúðu hurðinni við samkvæmt leiðbeiningum.

1. Sjá mynd A fyrir nauðsynlega aukahluti.
2. Opnaðu pakkninguna. **Taktu skífu pakkningar**[(9)] og brjóttu í þrjá hluta eins og sýnt er á mynd D. Miðhlutinn er **hengisleði hurðar**[(10)]. Hinir tveir hlutarnir eru **skífur hurðar**[(11)]. (mynd D)
3. Settu **klæðningu flipa**[(1)] í rauf og skrúfaðu með **skrúfum**[(8)]. (mynd E)
4. Settu rafmagnssnúruna í gegnum loftræstistokkinn og settu hana þannig að auðvelt væri að tengja tækið í samband þegar það hefur verið sett upp. (mynd B - mynd C)
5. Skerðu **klæðningu pakkningar**[(4)] við hæð útskots og festu á gagnstæða hlið hurðarlama tækisins. (mynd E)
6. Lyftu heimilistækinu og renndu inn í eldhúseininguna.
7. Hallaðu tækinu að eldhússeiningunni í gegnum lamirnar og stilltu fæturna við framflöt eldhússeiningarinnar. (mynd F)
8. Opnaðu hurð tækis og skrúfaðu framfætur með því að nota **skrúfur**[(7)]. (mynd G)
9. Skrúfaðu **klæðningu flipa**[(1)] á eldhúseiningu með því að nota **skrúfus**[(7)]. (mynd G)
10. Skrúfaðu lamirnar á eldhússeininguna með því að nota **skrúfur**[(7)]. (mynd G)
11. Lokaðu hurð tækis. Losaðu og fjarlægðu **rærnar**[(14)], **skinnurnar**[(13)] og **stilliboltana**[(12)] af hurð tækis. (mynd H)
12. Fjarlægðu fóður fyrir límhutann á **hengisleðum hurðar**[(10)]. Settu **hengisleða hurðar**[(10)] á hurð tækis með því að setja titti í göt á hurð tækis og stilla framfleti á **hengisleðum hurðar**[(10)] og hurð tækis saman. Festu **hengisleða hurðar**[(10)] við hurð tækis. (mynd H)
13. Renndu **hurðarhengi**[(2)] í **hengisleða hurðar**[(10)]. (mynd J - mynd K)
14. Taktu fóður límhluta fram af framhlið **hurðarhengis**[(2)].
15. Taktu fóður límhluta á hurðarskinnum einingar[(11)] og límdu á hurð einingar(15), nær efri hornum. (mynd K)
16. Hallaðu **hurð einingar**[(15)] á **hurðarhengi**[(2)], samstilltu **hurðarskinnur einingar**(11) hægra og vinstra megin við efri brúnir á hliðum einingar eða hurðir á nær eða efri eldhússeiningum. (mynd K)
17. Gættu þess að **hurð einingar**[(15)] festist við **hurðarhengi**[(2)]. Togaðu **hurð einingar**[(15)] þannig að **hurðarhengi**[(2)] renni af **hengisleðum hurðar**[(10)]. Gættu þess að **hurðarhengi**[(2)] haldist fast við **hurð einingar**[(15)]. (mynd L)
18. Leggðu **hurð einingar**[(15)] á gólfið og skrúfaðu **hurðarhengi**[(2)] á **hurð einingar**[(15)] með **skrúfum**[(7)]. (mynd L)
19. Til að koma í veg fyrir mistök eru **plastskinnur**[(A)] festar á **hurðarhengi**[(2)]. Fjarlægðu þessar **plastskinnur**[(A)]. (mynd M)

20. Taktu **hengisleða hurðar**(10) af hurð tækis. Skrúfaðu **stilliboltana**(12) í götin á hurð tækis með því að hafa nauðsynlegt bil og nota **hurðarskinnu einingar**(11). (mynd N)

21. Opnaðu hurð tækis. Settu **hurð einingar**(15) á hurð tækis með því að setja stillibolta (12) í raufarnar á **hurðarhengi**(2). (mynd N)

22. Settu skinnurnar(13) á og skrúfaðu **rærnar**(14) á **stilliboltana**(12). (mynd N)

23. 1-2 mm bil á milli einingar og hurðar einingar er nauðsynlegt fyrir frammistöðu tækis. Lokaðu hurðinni og stilltu rétt **hurð einingar**(15) með því skrúfa að eða frá **stilliboltana**(12) fyrir lóðrétta stillingu og með rauf á **hurðarhengi**(2) fyrir aðrar áttir. (mynd P1)

24. Settu **botnfestingu hurðar**(5) á botn hurðar tækis á milli hurðar tækis og **hurðar einingar**(15). Skrúfaðu **botnfestingu hurðar**(5) á hurð tækis með **skrúfum**(6). (mynd O)

25. Skrúfaðu **botnfestingu hurðar**(5) á **hurð einingar**(15) með **skrúfum**(7). (mynd O)

26. Til að stilla bilið á milli efri **hurð**(15) einingar og einingar er hægt að losa **skrúfur**(6) og stilla síðan bilið á milli **efri hurðar tækis**(19) og **efri hurðar einingar**(15) með gormi **botnfestingar hurðar**(5) á meðan skrúfaðar eru aftur í **skrúfur**(6).

27. Renndu **hengihlífr**(3) á **hurðarhengi**(2). (mynd P2)

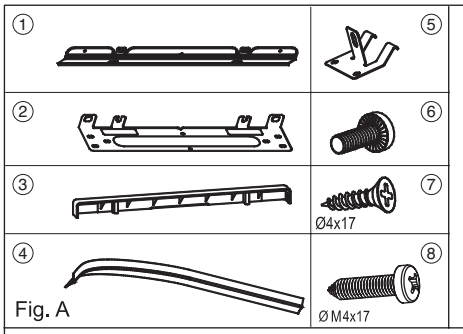


Fig. A

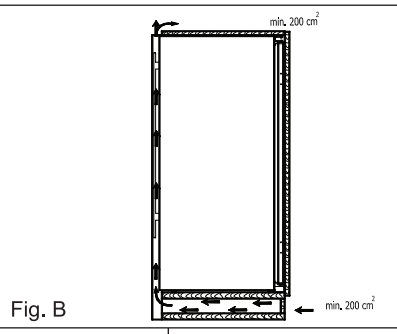


Fig. B

mm

A	B1 (Plas)	B2 (Málmur)
875	875 - 895	875 - 883

Tafla 1

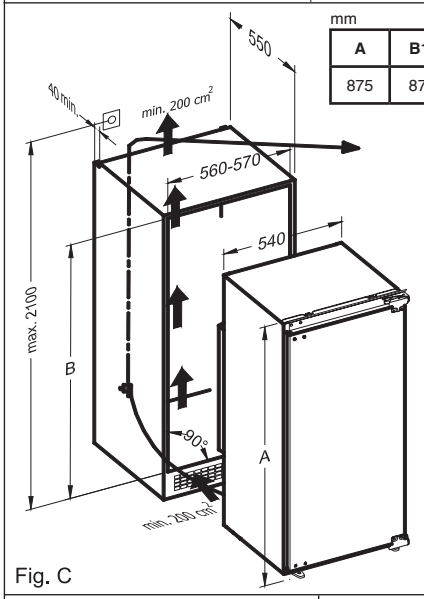


Fig. C

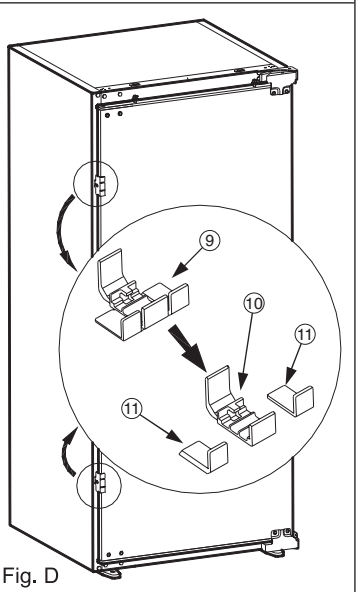


Fig. D

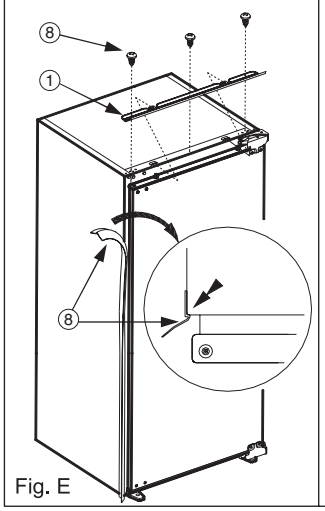


Fig. E

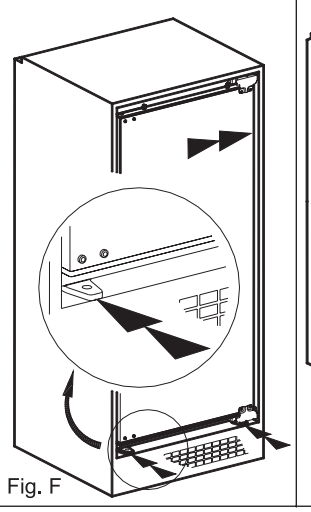


Fig. F

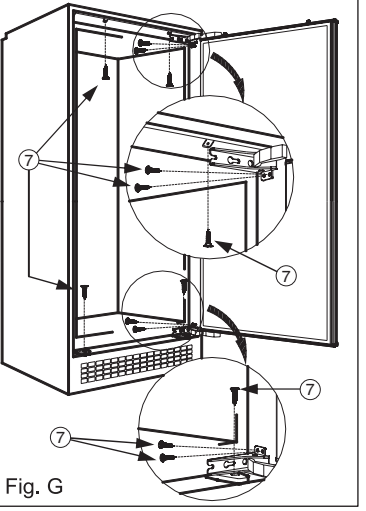


Fig. G

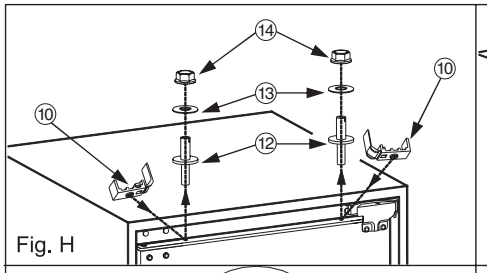


Fig. H

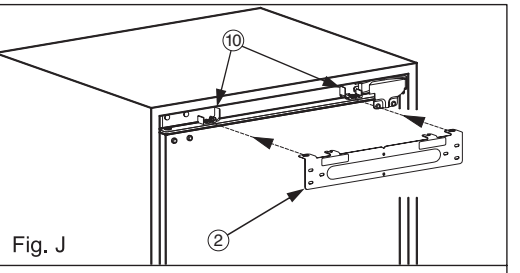


Fig. J

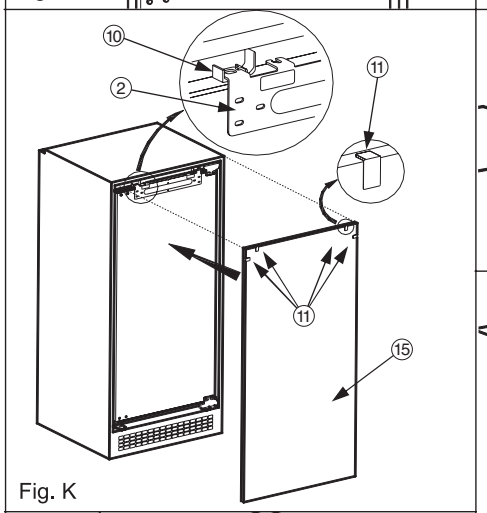


Fig. K

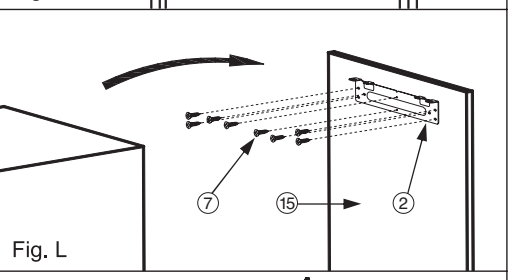


Fig. L

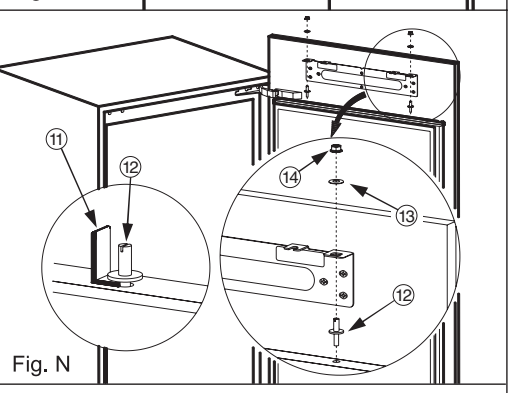


Fig. N

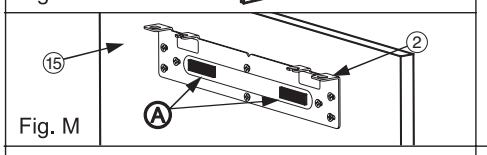


Fig. M

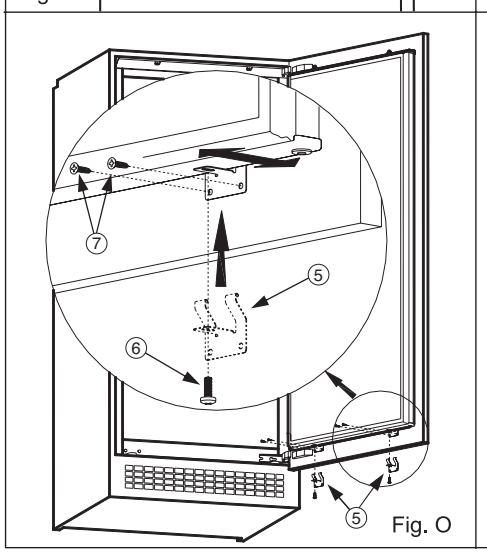


Fig. O

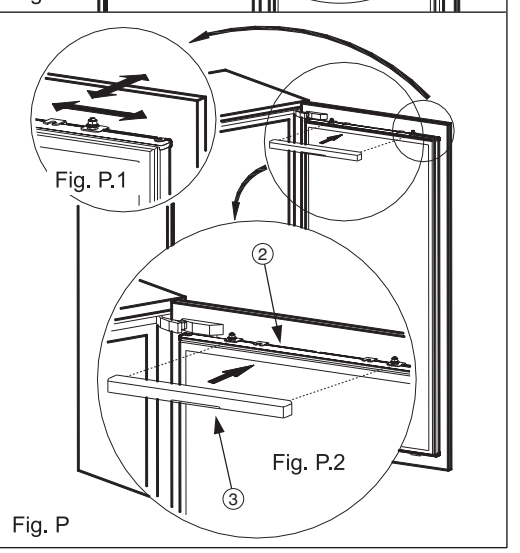


Fig. P

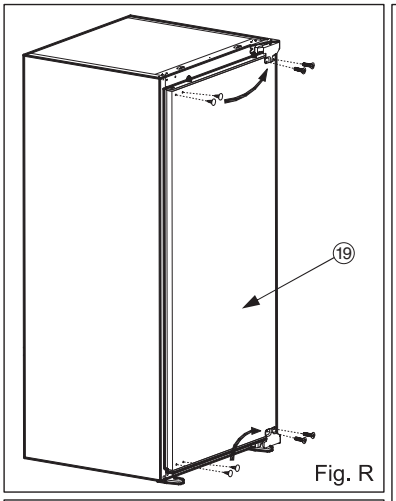


Fig. R

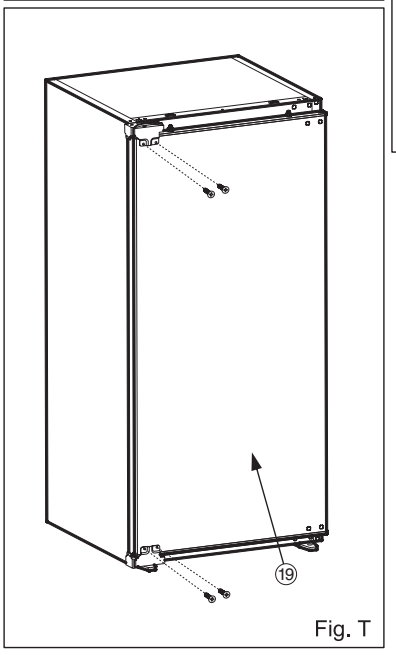


Fig. T

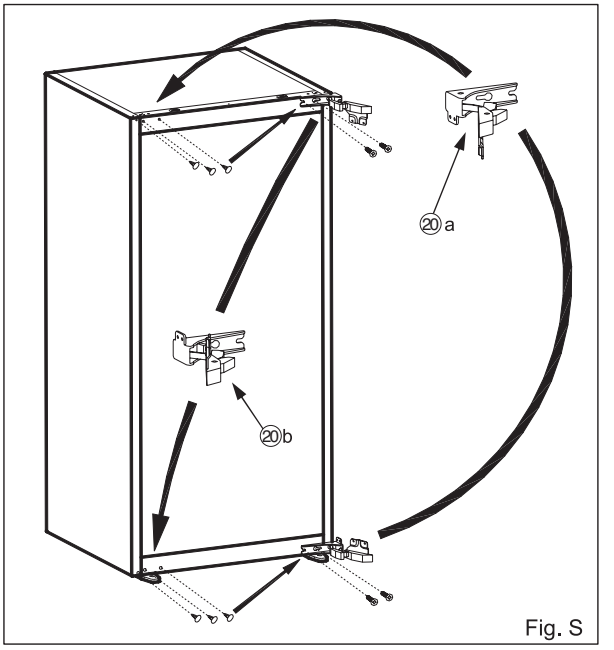


Fig. S

Breyting hurðar

! Gættu þess að klemma ekki fingurna á lömunum (**efri löm hurðar**(20-a) og **neðri löm hurðar**(20-b)).

1. Opnaðu **hurð tækis**(19). (mynd P)
2. Losaðu skrúfurnar á framfleti **hurðar tækis**(19). Settu **hurð tækis**(19) á öruggan stað. (mynd S)
3. Færðu **tappana** á framfleti **hurðar tækis**(19) þannig að götin séu á gagnstæðri hlið. (mynd S)
4. Opnaðu **efri löm hurðar**(20-a) og **neðri löm hurðar**(20-b). (mynd S) og taktu í sundur. (mynd T)
5. Færðu **tappana** á gagnstæða hlið. (mynd T)
6. Settu **efri löm hurðar**(20-a) og **neðri löm hurðar**(20-b) saman á gagnstæðum hornum í upprunalegri stöðu þeirra. (mynd T)

SIKKERHETSINSTRUKSER

VIKTIG må leses og respekteres

Les disse sikkerhetsinstruksene før du tar i bruk maskinen. Oppbevar instruksene på et lett tilgjengelig sted for fremtidig referanse.
Disse instruksjonene og selve apparatet gir viktige sikkerhetsadvarsler. Disse må alltid leses og følges. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for unnlatelse av å følge disse sikkerhetsinstruksjonene, for uegnet bruk av apparatet eller feil innstilling av kontroller.

⚠ Svært små barn (0-3 år) må holdes på sikker avstand fra apparatet. Små barn (3-8 år) må holdes på sikker avstand fra apparatet med mindre de holdes under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller manglende erfaring og kunnskap kan kun bruke dette apparatet under tilsyn eller hvis de har fått opplæring i trygg bruk av apparatet og forstår farene det innebærer.
Ikke la barn leke med maskinen.
Barn må ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsoppgaver uten tilsyn av voksne.

TILLATT BRUK

⚠ ADVARSEL: Dette apparatet er ikke beregnet på å bli styrt ved en ekstern bryter, som f.eks. en timer, eller et adskilt system for fjernkontroll.

⚠ Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som for eksempel: selvbetjente kjøkken for butikkansatte, på kontorer eller på andre arbeidsplasser; gårder; av gjester på hotell, motell, bed & breakfast og andre overnattingssteder.

⚠ Denne maskinen er ikke er ikke for profesjonell bruk. Ikke bruk maskinen utendørs.

⚠ Pæren som er brukt i apparatet er spesielt fremstilt for bruk i husholdningsapparater, og skal ikke brukes til vanlig innendørs belysning (Kommisjonsfordning (EF) 244/2009).

⚠ Apparatet er beregnet på bruk på plasser hvor omgivelsestemperaturen befinner seg innenfor følgende intervall, i henhold til klimaklassen som er oppgitt på typeskiltet. Det kan hende apparatet ikke fungerer korrekt dersom omgivelsestemperaturen over lengre tid er lavere eller høyere enn de temperaturer apparatet er beregnet for.

Klimaklasse Amb. T. (°C)

SN: Fra 10 til 32 °C
ST: Fra 16 til 38 °C;
N: Fra 16 til 32 °C
T: Fra 16 til 43 °C

Produktet inneholder ikke KFK-er. Kjølekretsen inneholder R600a (HC). For apparater med Isobutan (R600 a): Isobutan er en naturlig gass uten innvirkning på miljøet. Gassen er imidlertid brannfarlig.
Det er derfor viktig å forsikre seg om at rørene i kjølekretsen ikke er skadet - spesielt når du tømmer kjølekretsen.

⚠ ADVARSEL : Pass på at det ikke oppstår skader på rørene i kjølekretsen på apparatet.

⚠ ADVARSEL : Hold alle ventilasjonsåpninger i apparatinnhegningen eller i innbyggingsstrukturen fri for hindringer.

⚠ ADVARSEL : Bruk ikke andre mekaniske, elektriske eller kjemiske hjelpemidler for å fremskynde avrimingen enn de som eventuelt anbefales av produsenten.

⚠ ADVARSEL : Du må hverken bruke eller oppbevare elektrisk utstyr inne i seksjonene til apparatet, med mindre disse er godkjent av produsenten.

⚠ ADVARSEL : Dispenser for isbiter og eller vann som ikke er koblet direkte til vannforsyningen, må kun fylles med drikkevann.

⚠ Du må ikke oppbevare eksplosive stoffer som for eksempel spraybokser og du må aldri plassere eller bruke bensin eller lett antennelig material i nærheten av apparatet.

⚠ Svelg ikke innholdet (ikke giftig) i kjøleelementene (leveres kun sammen med noen modeller). Ikke spis ispinner eller isbiter umiddelbart etter at de er tatt ut av fryseren, ettersom dette kan forårsake kuldesår.

⚠ Når det gjelder produkter som bruker et luftfilter inne i et tilgjengelig viftedeksel, må filteret alltid være på plass når kjøleskapet er i bruk.

⚠ Sett aldri glassbeholdere med væsker inn i fryseseksjonen, da de kan knuses.

Ikke blokker viften (hvis den er inkludert) med matvarer.

Kontroller at døren til seksjonene kan lukkes ordentlig når matvarene er satt inn. Dette gjelder særlig døren til fryseren.

⚠ Skadde pakninger må skiftes så raskt som mulig.

⚠ Bruk kjøleseksjonen kun til oppbevaring av ferske matvarer og fryseseksjonen kun til oppbevaring av frossen mat, samt til innfrysing av ferske matvarer og produksjon av isbiter.

⚠ Unngå å oppbevare uinnpakket mat i direkte kontakt med de innvendige overflatene i kjøleskapet eller fryseren.

Apparatet kan ha spesialbokser (boks for ferske matvarer, kjøleboks ...). Disse kan fjernes, med mindre annet er angitt i produktets brukerveiledning, mens ytelsene vil være de samme.

C-pentan brukes som blåsemiddel i isolasjonsskum og er en lett antennelig gass.

MONTERING

⚠ Flytting og installering av maskinen må utføres av to eller flere personer - fare for skade. Bruk beskyttende hansker for å pakke ut og installere maskinen - fare for kutt.

⚠ Installasjon, inkludert tilkopling av vann (hvis dette er aktuelt), elektrisk tilkopling og reparasjoner må utføres av en kvalifisert tekniker. Ikke reparer eller erstatt deler av apparatet med mindre det er tydelig spesifisert i bruksanvisningen. Hold barn på sikker avstand fra installeringsområdet. Pakk ut apparatet og forsikre deg om at det ikke er blitt skadet under transporten. Dersom det oppstår problem, må du kontakte forhandleren eller serviceavdelingen. Når maskinen er installert, må emballasjeavfall (plast, deler i styroskum osv.) oppbevares utilgjengelig for barn - fare for kvelning. Apparatet må alltid frakobles strømnettet før installasjonen - fare for elektrisk støt. Under monteringen må du påse at strømledningen ikke kommer i klem og blir skadet - fare for brann eller elektrisk støt. Apparatet må ikke settes på før installeringen er fullført.

⚠ Vær forsiktig ved flytting av kjøleskapet, slik at det ikke oppstår skader på gulvet (f. eks. parkett). Installer og oppvatre apparatet på et gulv eller en støtte som er tilstrekkelig solid og på et sted som er egnet for størrelsen og bruken av apparatet. Påse at apparatet ikke befinner seg i nærheten av en varmekilde og kontrollere at alle fire føttene står støtt og godt på gulvet, juster de dersom det er nødvendig, og kontroller at apparatet står helt i plan ved å benytte et vater. Vent i minst to timer før apparatet settes i gang, for å sikre at kjølekretsen virker som den skal. Alle mål og avstander som trengs for installasjon av apparatet vil du finne i heftet med installasjonsinstrukser.

⚠ ADVARSEL : Når du plasserer apparatet, må du forsikre deg om at ledningen ikke sitter fast eller er skadet.

⚠ ADVARSEL : For å unngå farlige situasjoner forårsaket av ustabilitet må apparatet plasseres eller festes i henhold til produsentens instruksjoner. Det er forbudt å plassere kjøleskapet på en slik måte at metallslangen til gasskomfyren, gass- eller vannrør i metall, eller elektriske kabler er i kontakt med kjøleskapets bakvegg (kondensatorspole).

ELEKTRISKE ADVARSLER

⚠ Det må være mulig å koble apparatet fra strømforsyningen ved å trekke ut støpslet dersom støpselet er tilgjengelig, eller ved hjelp av en flerpolet bryter montert ovenfor stikkontakten i henhold til regler for montering av ledninger og apparatet må jordes i samsvar med de nasjonale elektriske sikkerhetsstandardene.

⚠ Ikke bruk skjøteledninger, multi-uttak eller adaptere. De elektriske komponentene må ikke være tilgjengelige for brukeren etter installasjonen. Bruk ikke apparatet når du er våt eller barføtt.
Bruk ikke maskinen hvis strømledningen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller dersom det er skadet eller har falt ned.

⚠ Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes med en identisk ledning av produsenten, serviceavdelingen eller tilsvarende kvalifiserte personer for å hindre at det oppstår farlige situasjoner - fare for elektrisk støt.

⚠ ADVARSEL : Ikke plasser multippel bevegelige stikkontakter eller bevegelige strømforsyninger på baksiden av apparatet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL : Påse at apparatet er slått av og koplet fra strømforsyningen for du utfører vedlikehold; Bruk aldri damprengjøringsutstyr - fare for elektrisk støt.

⚠ Ikke bruk slipende eller sterke rengjøringsmidler som vindusspray, skuremidler, brennbare væsker, voks, konsentrerte vaskemidler, blekemidler eller rensemidler som inneholder petroleumsprodukter på plastdeler, interiør og dørprofiler eller pakninger. Bruk ikke tørkepapir, skureputer eller andre harde rengjøringsinstrument..

KASTING AV EMBALLASJE

Emballasjematerialet består av 100% resirkulerbart material, og er merket med resirkuleringssymbolet .

De forskjellige delene av emballasjen skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men resirkuleres i henhold til de lokale forskrifter.

AVHENDING AV HUSHOLDNINGSAPPARAT

Dette apparatet er produsert med resirkulerbare eller gjenbrukbare materialer.
Det må avfallsbehandles i henhold til lokale regler for avfallsbehandling.
For mer utfyllende informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av elektriske husholdningsapparater, kan du kontakte de kompetente lokale styresmaktene, det lokale renholdsverket eller butikken der du kjøpte husholdningsapparatet. Dette apparatet er merket i overensstemmelse med det Europeiske Direktivet 2012/19/EU, Avhending av elektriske og elektroniske produkter (WEEE).
Ved å sørge for at dette produktet kasseres forskriftmessig, bidrar du til å forhindre de negative miljø- og helsekonsekvensene feil avfallshåndtering av dette produktet kan forårsake.

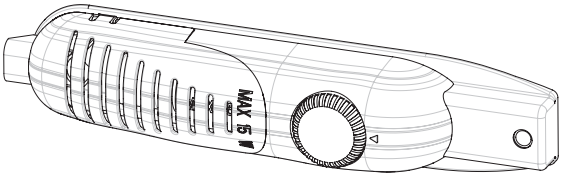
Symbolet på apparatet eller på de vedlagte dokumentene, indikerer at dette apparatet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men transporteres til en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

RÅD OM ENERGISPARING

Følg installasjonsveiledningen for å sikre tilfredsstillende ventilasjon.
Utilstrekkelig ventilasjon på baksiden av apparatet øker energiforbruket og gir redusert avkjøling.
Dersom døren åpnes ofte vil dette føre til økt energiforbruk.
Den innvendige temperaturen til apparatet og Energiforbruket kan også påvirkes av omgivelsestemperaturen, såvel som plasseringen av apparatet. Temperaturreguleringen bør ta disse faktorene med i betraktning. Åpne døren så lite som mulig.
Sett mat som skal tines, i kjøleskapet. De frosne produktene er med på å kjøle ned matvarene i kjøleskapet.
Kjøl ned varm mat og drikke før de settes inn i apparatet.
Hylleplasseringen i kjøleskapet har ingenting å si for hvor energieffektivt kjøleskapet er.
Matvarene bør plasseres slik at luften kan sirkulere effektivt (matvarene bør ikke være i kontakt med hverandre og bør ikke stå helt inn mot bakveggen).
Du kan øke lagringskapasiteten av frossen mat ved å fjerne kurvene, og Stopp Frost-skuffen dersom denne finnes.
Du trenger ikke bekymre deg over lyder som kommer fra kompressoren, det er normale driftslyder.

HVORDAN BRUKE APPARATET

Innstilling av termostat



- Termostaten regulerer automatisk den innvendige temperaturen i kjøleskapet. Ved å rotere knotten fra posisjon 1 til 5, vil du oppnå kaldere temperaturer.
- Posisjonen " • " viser at termostaten er lukket og at nedkjølingen ikke skjer.
- For korttidsoppbevaring av mat i kjøleskapet, kan du stille inn knotten på mellom laveste og middels posisjon (1-3).
- For langtidsoppbevaring av mat i kjøleskapet, kan du stille knotten på middels posisjon (3-4).

Merk at: Omgivelsestemperaturen, temperaturen til maten som nylig er lagt inn og hvor ofte døren åpnes, har påvirker temperaturen i kjøleskapet. Skift temperaturinnstillingen dersom det er nødvendig.

- Når du slår på apparatet for første gang, bør du la det stå på i 24 timer uten å legge inn mat og du må ikke åpne døren. Dersom du trenger å bruke det med det samme, forsøk å unngå å oppbevare store mengder mat i det.
- Dersom enheten er slått av eller støpselet er tatt ut, må du vente i minst 5 minutter før du starter for ikke å skade kompressoren.
- SPISKAMMER (uten stjernerangering): Spiskamrene (kjølerne) har ingen fryserseksjon men kan oppnå en temperatur på 4 - 6 °C.

Advarsler med hensyn til temperaturjustering

- Av effektivitetshensyn anbefaler en ikke å bruke kjøleskapet i omgivelser som er kaldere enn 10°C.
- Temperaturjusteringen må skje avhengig av hvor ofte døren åpnes og hvor mye mat som oppbevares inne i kjøleskapet.
- Kjøleskapet ditt bør brukes i opptil 24 timer avhengig av omgivelsestemperaturen uten avbrudd etter at støpselet er satt i for å bli fullstendig nedkjølt. Du må ikke åpne kjøleskapsdøren ofte og ikke plasser for store mengder mat i det i denne perioden.
- En 5 minutters forsinkelsesfunksjon brukes for å unngå at det oppstår skader på kompressoren til kjøleskapet ditt, når du tar ut støpselet for deretter å sette det inn igjen for å bruke det eller når det oppstår strømbrudd. Kjøleskapet ditt vil begynne å virke normalt etter 5 minutter.
- Kjøleskapet ditt er beregnet på bruk i omgivelser med temperaturintervall som er fastsatt i standardene, i henhold til klimaklassen som er fastsatt på informasjonsmerket. Vi råder deg til ikke å bruke kjøleskapet utenfor de fastsatte temperaturbegrensningene med hensyn til effektivitet ved nedkjøling.
- Dette apparatet er beregnet på bruk ved omgivelsestemperaturer innenfor intervallet fra 16°C til -32°C.

OPPBEVARING AV MAT I APPARATET

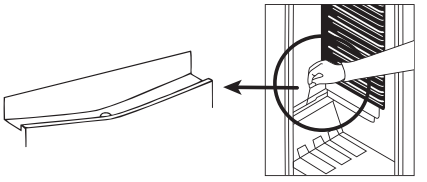
- Kjøleskapet benyttes for å oppbevare fersk mat i få dager.
- La ikke maten ligge i direkte kontakt med veggen bak i kjøleskapet. La det være rom rundt maten for å tillate luftsirkulasjon.
- Du må ikke plassere varm mat eller væske i kjøleskapet.
- Påse at maten alltid oppbevares i lukkede beholdere eller er innpakket.
- For å redusere fuktigheten og unngå frostdannelse, må du aldri plassere væsker i beholdere uten lokk i kjøleskapet.
- Vi anbefaler at du pakker inn kjøttet løst og oppbevarer det på glasshyllen rett over grønnsakskuffen, hvor luften er kjøligere.
- Oppbevar frukt og grønnsaker fritt i grønnsakskuffene.
- For å unngå at den kalde luften forsvinner, må du forsøke å unngå å åpne døren for ofte og ikke la den stå åpen i lengre tid.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Kople enheten fra strømforsyningen før rengjøring.
- Gjør ikke apparatet rent ved å helle på vann.
- Påse at vann ikke trenger inn under lampens deksel og på andre elektriske komponenter.
- Kjøleskapseksjonen bør gjøres ren med jevne mellomrom ved å benytte en blanding av bikarbonat og lunkent vann.
- Gjør rent tilbehøret separat med såpe og vann. Det må ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Bruk ikke slipende midler, rengjøringsmidler eller såper. Etter vask må du skylle med rent vann og tørke godt. Når du er ferdig, sett støpselet inn i kontakten med tørre hender.
- Gjør ren kondensatoren med en kost minst en gang i året. Dette vil hjelpe deg å redusere strømutgiftene og øker produktiviteten.

STRØMFORSYNINGEN MÅ KOBLES FRA.

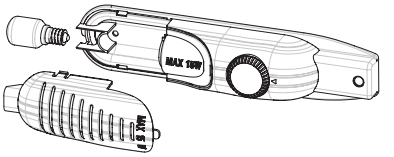
Opptining



- Avtiningen skjer automatisk i kjøleskapet når det er i drift; vannet samles opp av fordamperbrettet og fordamper automatisk.
- Fordamperbrettet og avløpet til avtiningsvannet må gjøres rene med jevne mellomrom med dreneringsplugg for å hindre at vannet samler seg i bunnen av kjøleskapet i stedet for å renne ut.
- Du kan også gjøre rent dreneringshullet ved å helle ½ /glass vann i det.

Utskifting av lyspæren

Ved skifte av lysepæren i kjøleskapet;



1. Ta støpselet ut av kraftforsyningen,
2. Trykk på krokene på sidene til den øverste delen av lysdekselet og fjern lysdekselet
3. Skift den aktuelle lysepæren med en ny som ikke overstiger 15 W.
4. Sett på plass lysdekselet og vent i 5 minutter før du setter støpselet i kontakten.

Utskifting av LED-belysning

Dersom kjøleskapet ditt har LED-belysning, ta kontakt med kundeservicen siden denne kun må skiftes ut av godkjent personale.

TRANSPORT OG SKIFTE AV INSTALLA-SJONSPOSISJON

Transport og skifte av installasjonsposisjon

- Det originale emballasjematerialet og polystyrenskum (PS) kan beholdes dersom det er nødvendig.
- Under transporten må apparatet festes med en vid streng eller et sterkt tau. Instruksene som står skrevet på den korrugerte boksen må følges ved transport.
- Før transport eller endring av posisjonen ved installasjon, må alle gjenstander som kan bevege seg (f.eks. hyller, bokser...) fjernes eller festes for å hindre at de ødelegges.

Kjøleskapet må flyttes i stående posisjon.

FØR DU RINGER ETTERSALGSSERVICEN

Dersom kjøleskapet ditt ikke fungerer skikkelig, kan årsaken være en bagatell, derfor må du kontrollere følgende.

Apparatet virker ikke,
Kontroller om:

- Det er feil ved strømforsyningen.
- Strømledningen er ikke riktig tilkoblet, eller den er løs.
- Termostaten er stilt inn på posisjonen "•".
- Kontakten er defekt. For å kontrollere dette må du sette inn et annet apparat som du vet virker i den samme kontakten.

Apparatet fungerer dårlig,
Kontroller om:

- Du har plassert for mye mat i apparatet.
- Døren er ikke skikkelig lukket.
- Det er ikke tilstrekkelige ventilasjonskanaler i kjøkkeninnredningen som nevnt i installasjonshåndboken.

Dersom det er støy:
Kjølegassen som sirkulerer i kjøleskapet kan skape en svak støy (boblende lyd) selv når kompressoren ikke er i funksjon. Det er ingen grunn til å bekymre seg, dette er ganske normalt. Dersom du hører nye lyder, kontroller at:

- Apparatet er stødig montert slik det er beskrevet i installasjonshåndboken.
- Gjenstander på apparatet vibrerer.

Dersom det er vann i den nedre delen av kjøleskapet,
Kontroller om:

- Dreneringshullet for vannet ikke er tett (bruk dreneringspluggen for avtining for å gjøre rent dreneringshullet).

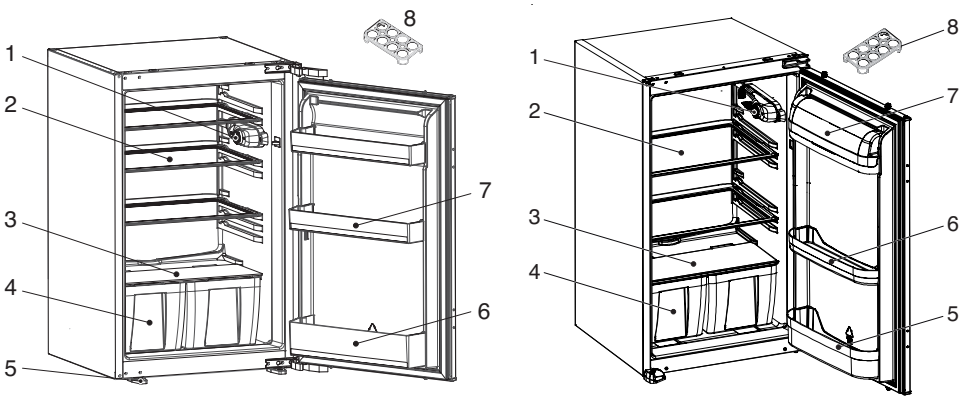
Anbefalinger

- Når strømmen har gått, for å unngå skade på kompressoren, må du ta ut kjøleskapets støpsel. Vent i 5 – 10 minutter før du setter inn støpselet igjen etter at strømmen har kommet tilbake.
- Dersom du av en eller annen grunn tar ut kjøleskapets støpsel, må du vente i minst 5 min før du setter det inn igjen. Slik vil du unngå påføre skade på kjøleskapets komponenter.
- Kjøleenheten til kjøleskapet ditt er gjemt bak på apparatet. Derfor kan vanndråper eller ising danne seg bak på kjøleskapet når kompressoren er i drift ved gitte intervaller. Dette er normalt, du trenger ikke utføre avtining, med mindre det har dannet seg mye is.
- Dersom du ikke kommer til å bruke kjøleskapet ditt over en lengre periode (f.eks. i løpet av sommerferien), sett termostaten til posisjonen «•». Etter avtining, gjør kjøleskapet rent og la døren stå åpen for å hindre at det dannes fuktighet og dårlig lukt.
- Dersom et problem vedvarer etter at du har fulgt alle instruksene ovenfor, vennligst konsulter ditt nærmeste godkjente servicesenter.
- Apparatet du har kjøpt er kun beregnet på bruk i husholdningen, og kan kun benyttes i hjemmet og til formålene som er angitt. Det egner seg ikke for kommersielt bruk eller kollektiv bruk. Dersom forbrukeren bruker apparatet på en måte som ikke er i tråd med disse forholdsreglene, understreker vi at produsenten og forhandleren ikke er ansvarlige for reparasjoner eller feil i løpet av garantiperioden.

Tips for energisparing

1. Installer apparatet i et kjølig, godt ventilert rom, men ikke hvor det utsettes for direkte sollys og ikke nær en varmekilde (radiator, ovn... osv.). Ellers må en isolasjonsplate benyttes.
2. Kjøl ned varm mat og drikke utenfor apparatet.
3. Dekk til drikker og andre væsker når du setter det inne i kjøleskapet, eller vil fuktigheten i apparatet øke. Dermed blir arbeidstiden lenger. Ved at du dekker til drikker og andre væsker ivaretas lukt og smak.
4. Forsøk å unngå at dørene står åpne i lengre tid eller å åpne dørene for ofte siden den varme luften strømmer inn i skapet, dermed slår kompressoren seg på unødvendig ofte.
5. Behold dekslene til de forskjellige temperaturseksjonene (grønnsakskuff, skuff for hurtig frysing ...osv) lukket
6. Dørpakningen må være ren og smidig. Skift ut pakningen dersom den er slitt.

APPARATET OG SEKSJONENES DELER



Denne informasjonen er kun for å informere om apparatets deler.
Delene kan variere avhengig av apparatets modell.

1. Termostatbryter
2. Kjøleskapshyller
3. Boksens deksel
4. Grønnsakskuffer
5. Venstre & høyre føtter
6. Flaskehylle
7. Dørhyller
8. Eggholder

1. Termostatbryter
2. Kjøleskapshyller
3. Boksens deksel
4. Grønnsakskuffer
5. Flaskehylle
6. Dørhyller
7. Smørboksens lokk*
8. Eggholder

* Ved noen modeller

Installasjonsinstrukser og omhengsling av døren for versjoner med skinnehengsler

! Vi anbefaler at installasjonen utføres av godkjent teknisk personal

! Les instruksene nøye før installasjonen.

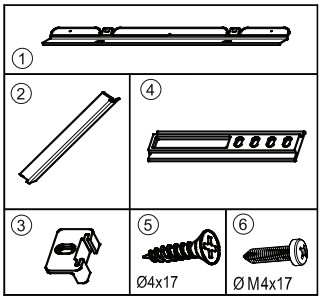
! Kjøleskapet/fryseren må kun monteres i stabil kjøkkeninnredning.

! Skapets dimensjoner varierer med materialet på bekledningens **list**[1].

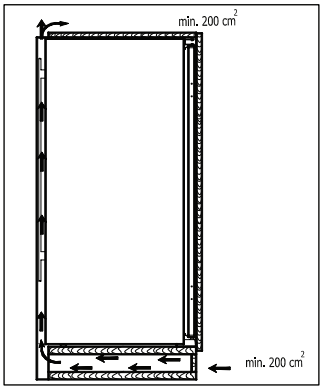
1. Dersom materialet til bekledningens list[1] er plast, se (Tabell.1/B1) for skapets dimensjoner.
2. Dersom materialet til bekledningens list[1] er metall, se (Tabell.1/B2) for skapets dimensjoner.

! Dersom det er nødvendig, bytt om hengslene på døren ved å følge instruksene.

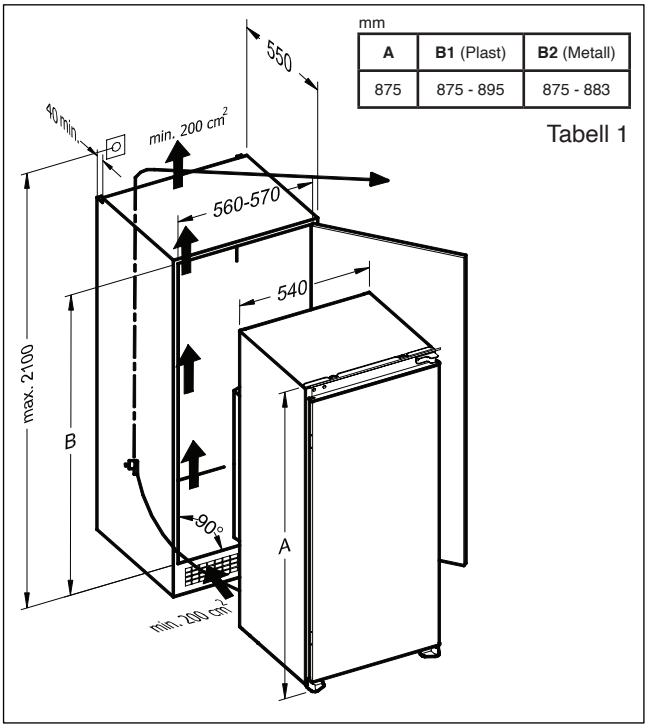
1. Se fig.A for de nødvendige komponentene som følger vedlagt.
2. Sett bekledningens **list**[1] inn i åpningen og skru med **skruene**[6]. (fig.D)
3. Før strømledningen gjennom ventilasjonssjakten og plasser den slik at støpselet til apparatet enkelt kan settes inn når apparatet er installert. (fig.B - fig.C)
4. Ta ut **bekledningens pakning**[4] plassert på sidepanel til apparatet og fest det på baksiden av dørhengslene til apparatet. (fig.D - fig.E)
5. Løft apparatet og skyv det inn i kjøkkenenheten.
6. Skyv apparatet til motsatt side av dørhengslene slik at **bekledningens pakning**[2] dekker rommet mellom apparatet og kjøkkenenheten.
7. Juster de fremre føttene med flaten framme på kjøkkenenheten. (fig.F)
8. Skru føttene framme ved å benytte **skruene**[5]. (fig.F)
9. Skru **bekledningens list**[1] til kjøkkenenheten ved å benytte **skruene**[5]. (fig.G)
10. Skru **skinnene**[3] til apparatets dør med **skruene**[6]. (fig.H)
11. Len apparatets dør til enhetens dør når den åpnes i rett vinkel.
12. Skyv skinnene 4 inn i **sporene**[3] slik at rillen justeres. (fig.H)
13. Skru **skinnene**[4] til enhetens dør med **skruene**[5]. (fig.H)
14. Still inn 1~2 mm mellomrom på håndtakets side mellom selve enheten og enhetens dør ved å justere **sporene**[3]. Som er avgjørende for apparatets ytelse. (fig.H)



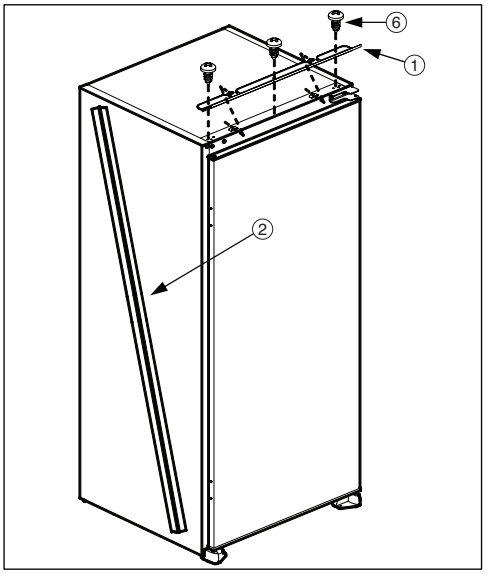
Figur A



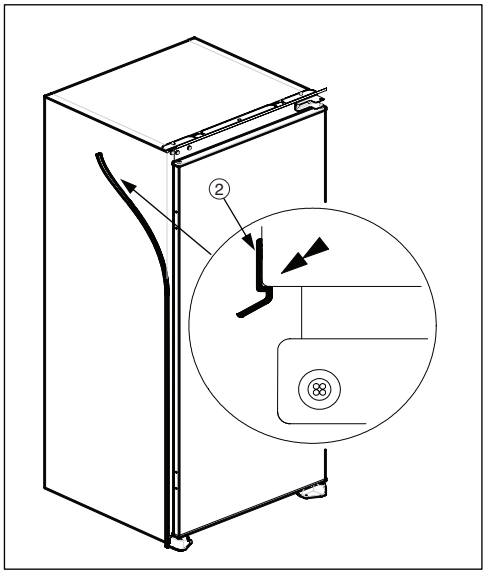
Figur B



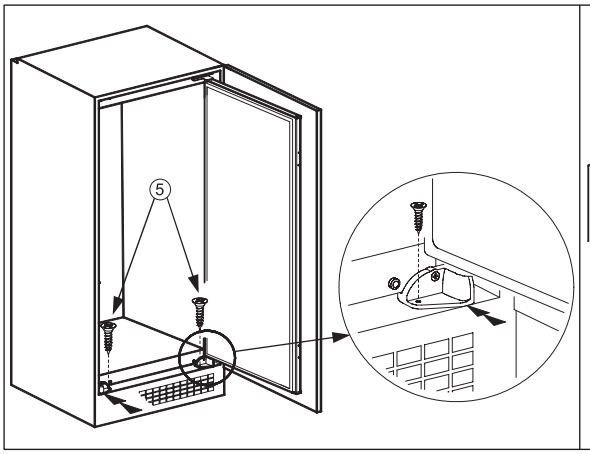
Figur C



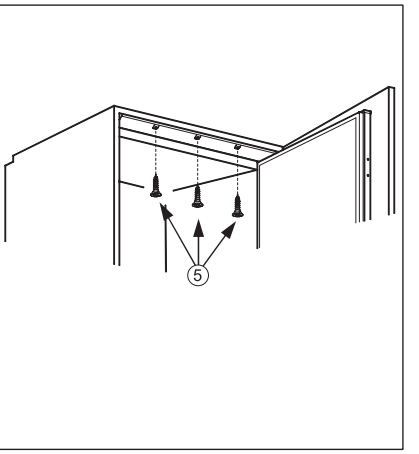
Figur D



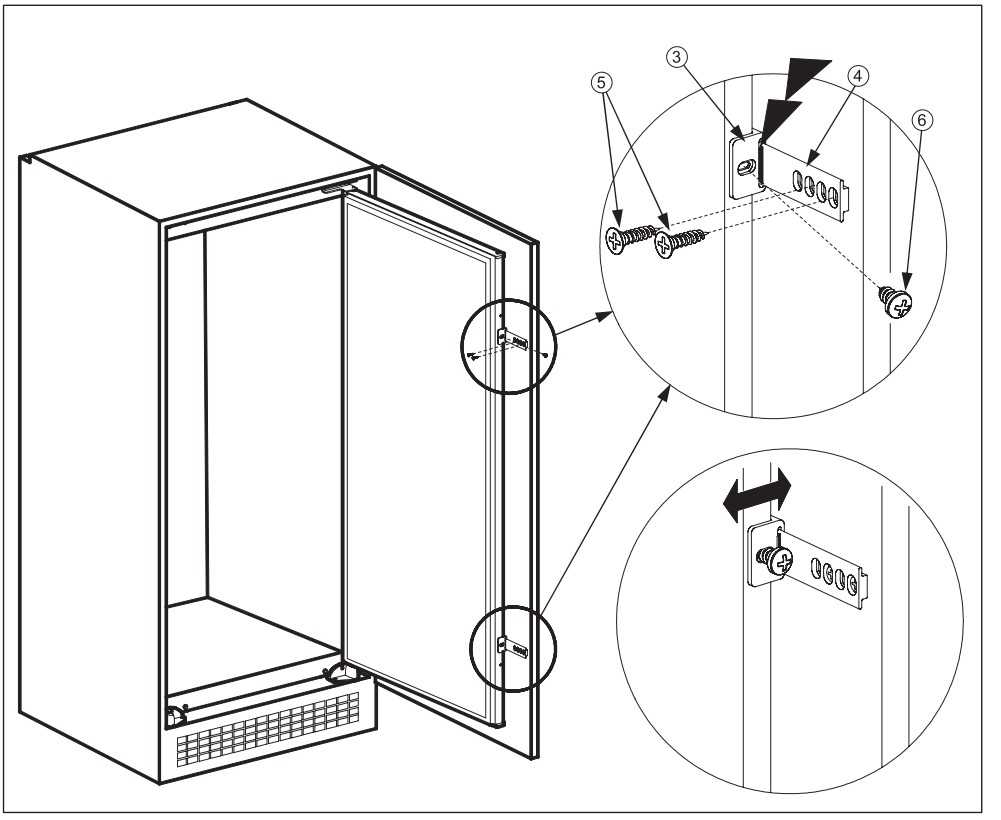
Figur E



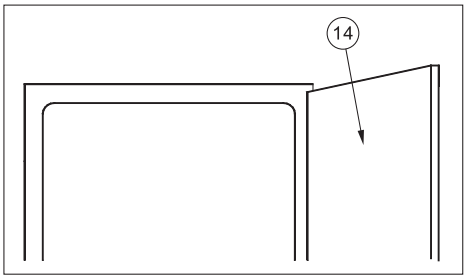
Figur F



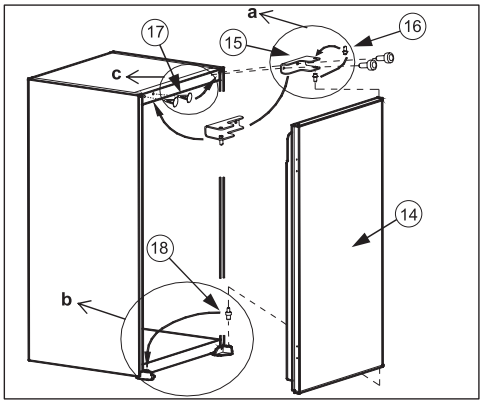
Figur G



Figur H



Figur J



Figur K

Omhengsling av dør

1. Åpne **apparatets dør**[14]. (fig.J)
2. Demontere **dørhengselen**[15] og ta **apparatets dør**[14] til en sikker plass. (fig.K)
3. Skru løs **dørhengselens stift**[16] og skru den godt fast på motsatt side og ta den med til en sikker plass. (fig.K.a)
4. Ta **dørens nedre stift**[18] til motsatt side. (fig.K.b)
5. Ta **hullets plugger** [17] til motsatt side. (fig.K.c)
6. Plasser **apparatets dør**[14] over **dørens nedre stift**[18] og sett **dørhengselens stift**[16] inn i hengselens hull på **apparatets dør**[14] skru deretter **dørhengselen**[15] godt fast på motsatt side av den opprinnelige posisjonen. (fig.K)

Installasjonsinstrukser for produkt med Hettich-hengsler

! Vi anbefaler at installasjonen utføres av godkjent teknisk personal.

! Les instruksene nøye før installasjonen.

! Kjøleskapet/fryseren må kun monteres i stabil kjøkkeninnredning.

! Skapets dimensjoner varierer med materialet på bekledningens **list**[1].

1. Dersom materialet til bekledningens list(1) er plast, se (Tabell.1/B1) for skapets dimensjoner.
2. Dersom materialet til bekledningens list(1) er metall, se (Tabell.1/B2) for skapets dimensjoner.

! Dersom det er nødvendig, bytt om hengslene på døren ved å følge instruksene.

1. Se fig.A for de nødvendige komponentene som følger vedlagt.
2. Åpne pakken. **Ta pakningens avstandsstykke**(9) og bryt det i tre slik det vises i figur D. Den midtre delen er **dørfestets skinne**(10). De andre to delene er enhetens **dør-avstandsstykker**(11). (fig.D)
3. Sett **bekledningens list**(1) inn i åpningen og skru med **skruene**(8). (fig.E)
4. Før strømledningen gjennom ventilasjonssjakten og plasser den slik at støpselet til apparatet enkelt kan sette inn når apparatet er installert. (fig.B - fig.C)
5. Kutt **bekledningens pakning**(4) til høyden av fordypningen og fest den på motsatt side i forhold til dørhengslene til apparatet. (fig.E)
6. Løft apparatet og skyv det inn i kjøkkenenheten.
7. Len apparatet mot kjøkkenenheten ved hengslene og juster de fremre føttene med flaten framme på kjøkkenenheten. (fig.F)
8. Åpne apparatets dør og skru føttene framme ved å benytte **skruene**(7). (fig.G)
9. Skru **bekledningens list**(1) til kjøkkenenheten ved å benytte **skruene**(7). (fig.G)
10. Skru hengslene til kjøkkenenheten ved å benytte **skruene**(7). (fig.G)
11. Lukk apparatets dør. Skru løs og fjern **mutterne**(14), **underlagsskivene**(13) og **justeringsboltene**(12) fra apparatets dør. (fig.H)
12. Fjern belegget for den selvklebende delen på **dørfestets skinner**(10). Plasser **skinnene for å henge opp døren**(10) på apparatets dør ved å sette inn knastene i hullene på apparatets dør, juster de fremre flatene på **skinnene for feste av døren**(10) og apparatets dør parallelle med hverandre. La **skinnene som fester døren**(10), festes på apparatets dør. (fig.H)
13. La **dørfestet** (2) gli inn på **dørfestets skinner**(10). (fig.J - fig.K)
14. Ta av beleggene på den selvklebende delen framme på **dørfestet**(2).
15. Ta av beleggene på den selvklebende delen på dørens avstandsstykker(11) og fest de til enhetens dør(15), nærmere de øvre hjørnene. (fig.K)
16. Len **enhetens dør**(15) mot **dørfestet**(2), ved å justere **avstandsstykkene til enhetens dør**(11) på kantene på venstre og høyre side og øverste med sidene til enheten eller dørene til nærmeste og øvre kjøkkenenhetene. (fig.K)
17. Påse at **enhetens dør**(15) sitter på **dørfestet**(2). Dra **enhetens dør**(15) slik at **dørfestet**(2) sklir ut **dørfestene**(10). Påse at **dørfestet**(2) forblir værende til **enhetens dør**(15). (fig.L)

18. Legg **enhetens dør**(15) ned på gulvet og skru **dørfestet**(2) fast til **enhetens dør**(15) ved hjelp av **skruene**(7). (fig.L)

19. For å kompensere for feil ved kjøkkeninnredningen, finnes det **avstandsstykker i plast**(A) festet til **dørfestet**(2). Fjern disse **avstandsstykkene i plast**(A). (fig.M)

20. Fjern **dørfestets skinner** (10) fra apparatets dør. Skru **justeringsboltene** (12) til hullene på apparatets dør ved å la det stå igjen den nødvendige avstanden ved å benytte **dørenhetens avstandsstykke**(11). (fig.N)

21. Åpne apparatets dør. Plasser **enhetens dør**(15) på apparatets dør ved å sette inn justeringsboltene (12) i hullene på **dørfestet**(2). (fig.N)

22. Plasser underlagsskivene (13) og skru **mutterne** (14) på **justeringsboltene**(12). (fig.N)

23. 1~2 mm klaring mellom selve enheten og enhetens dør er helt nødvendig for apparatets ytelse. Lukk døren og utfør de nødvendige justeringene ved **enhetens dør**(15) ved å stramme eller løsne **justeringsboltene**(12) for vertikal justering og ved hjelp av hullene på **dørfestet**(2) for andre retninger. (fig.P1)

24. Plasser **dørbunnens fester**(5) til den nedre delen på apparatets dør mellom apparatets dør og **enhetens dør**(15). Skru **dørbunnens fester** (5) til apparatets dør med **skruene**(6). (fig.O)

25. Skru**dørens bunnfester**(5) til **enhetens dør**(15) med **skruer**(7). (fig.O)

26. For å justere avstanden mellom enhetens øvre **dør**(15) og selve enheten, kan du skru løs **skruene**(6) og deretter justere avstanden mellom **apparatets øvre dør**(19) og **enhetens øvre dør**(15) vær fjæreffekten til **dørens bunnfester**(5) mens du skrur tilbake **skruene**(6).

27. La **festets deksel**(3) gli over **dørfestet**(2). (fig.P2)

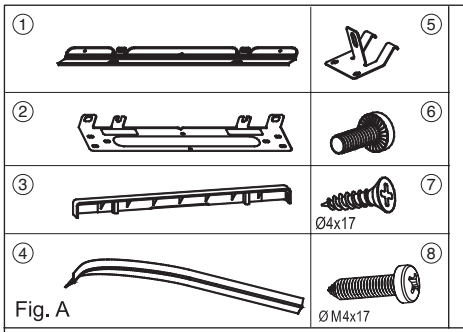


Fig. A

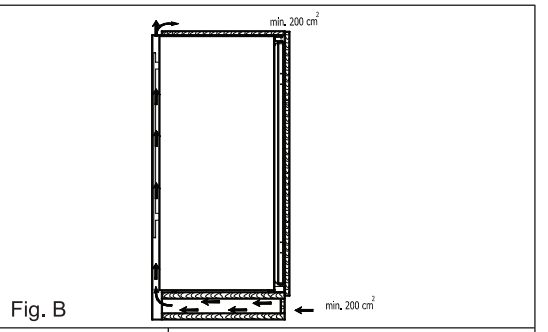


Fig. B

mm

A	B1 (Plast)	B2 (Metall)
875	875 - 895	875 - 883

Tabell 1

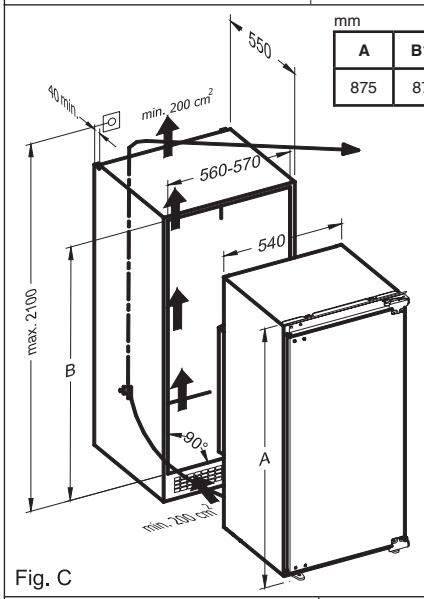


Fig. C

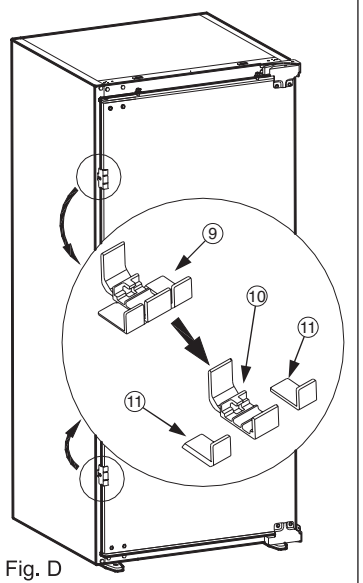


Fig. D

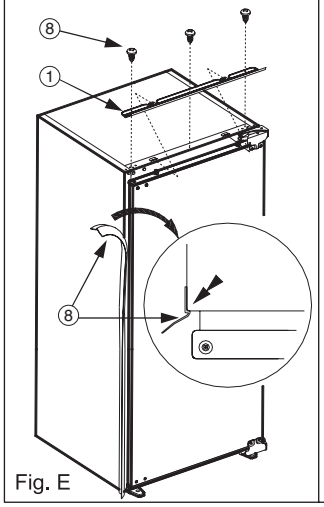


Fig. E

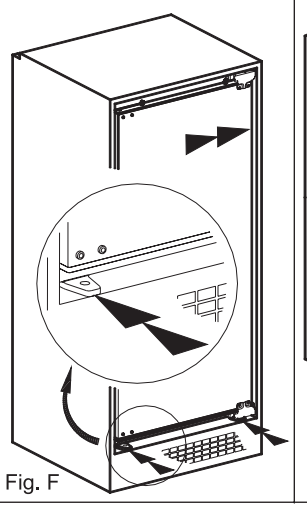


Fig. F

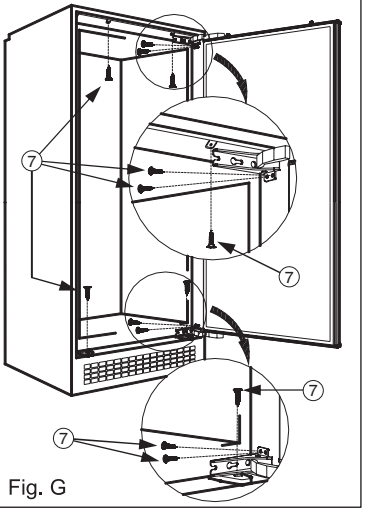


Fig. G

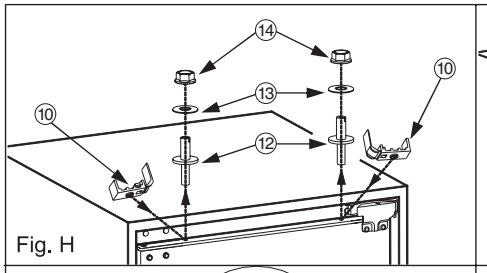


Fig. H

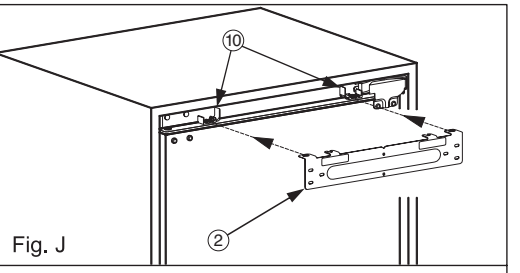


Fig. J

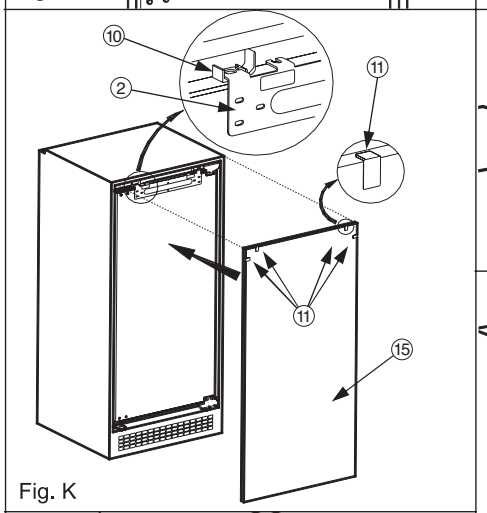


Fig. K

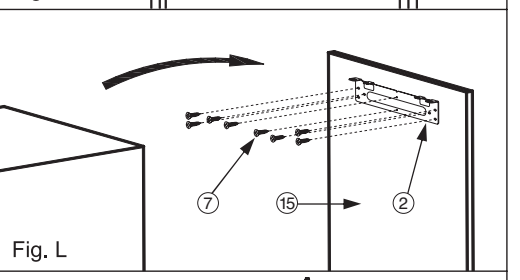


Fig. L

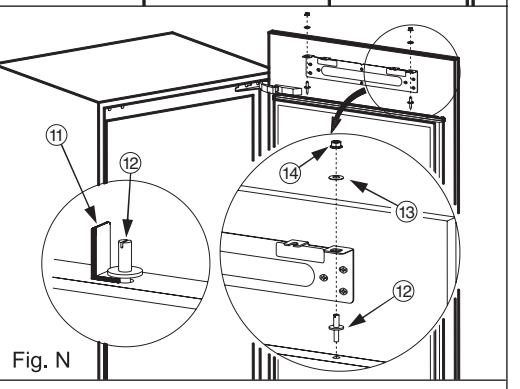


Fig. N

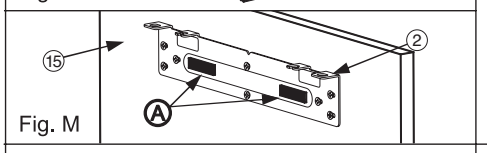


Fig. M

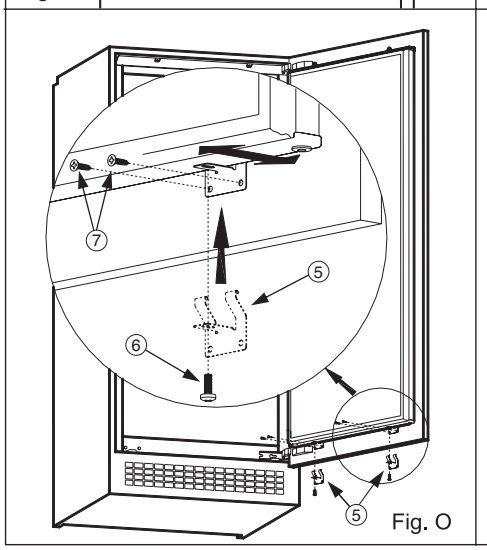


Fig. O

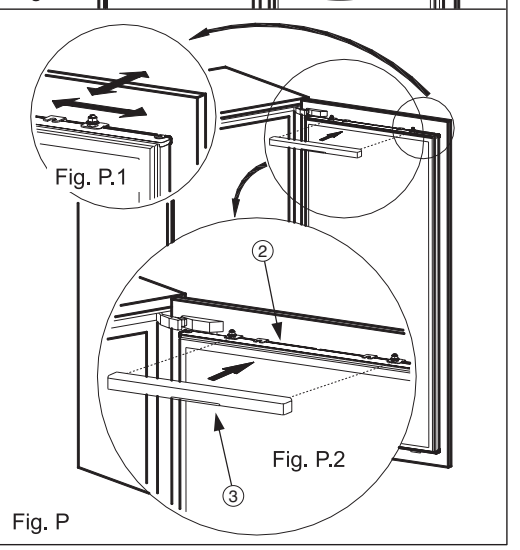


Fig. P

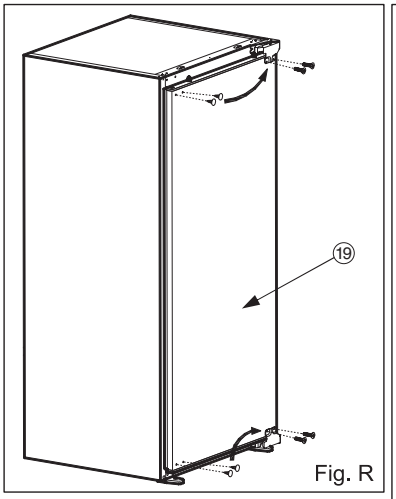


Fig. R

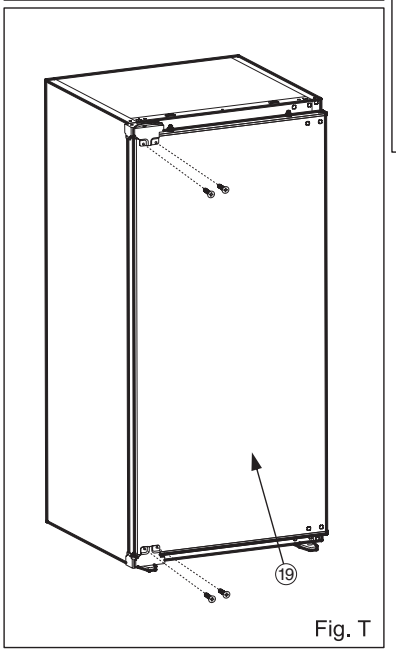


Fig. T

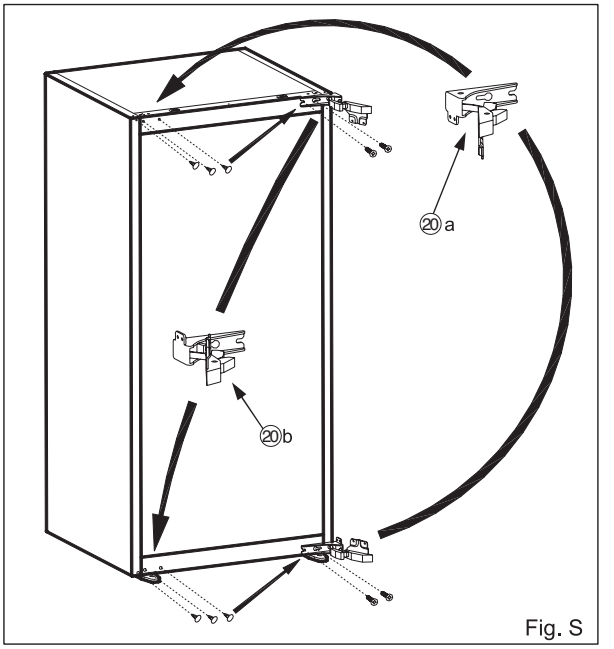


Fig. S

Omhengsling av dør

! Vær forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene i hengslene (**dørens øvre hengsel**(20-a) og **dørens nedre hengsel**(20-b)).

1. Åpne**apparatets dør**(19). (fig.P)
2. Skru løs skruene på den fremre overflaten til **apparatets dør**(19). Bring **apparatets dør**(19) til en sikker plass. (fig.S)
3. Flytt **hullenes plugger** på den fremre overflaten til **apparatets dør**(19), til hullene på motsatt side (fig.S)
4. Åpne **dørens øvre hengsel**(20-a) og **dørens nedre hengsel**(20-b). (fig.S) og demontere dem. (fig.T)
5. Flytt **hullenes plugger** over på motsatt side. (fig.T)
6. Monter**dørens øvre hengsel**(20-a) og **dørens nedre hengsel**(20-b) i de motsatte hjørnene i forhold til deres opprinnelige posisjon. (fig.T)

OHUTUSJUHEND

OLULINE läbi lugeda ja järgida

Enne seadme kasutamist lugege see ohutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke see hilisemaks läbivaatamiseks käepärast.
Nendes juhendites ja seadmel endal on olulised hoiatused, mida tuleb pidevalt järgida. Tootja ei vastuta selle eest, kui ohutusjuhendit ei järgita, seadet kasutatakse valesti või määratakse sellele sobimatud seaded.

⚠ Väga väikesi lapsi (0–3 aastat) ei tohi seadme juurde lubada. Väikesed lapsed (3-8 aastat) tohivad seadet kasutada ainult vanema isiku pideva järelevalve all. Lapsed alates 8 eluaastast ja isikud, kes on piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või ilma kogemuste või teadmisteta, võivad seadet kasutada ainult siis, kui nende tegevust jälgitakse või neid on seadme ohutuks kasutamiseks juhendatud ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

LUBATUD KASUTUS

⚠ ETTEVAATUST! Seade ei ole mõeldud kasutamiseks välise lülitusseadmega, nagu taimer või eraldi kaugjuhtimissüsteem.

⚠ Seade on kavandatud kasutamiseks kodumajapidamistes ja sarnasteks rakendusteks, nagu: kaupluste, kontorite ja teiste töökeskkondade töötajate köögipiirkondades; talumajapidamistes; hotellides, motellides, kodumajutusasutustes ja teistes sarnastes kohtades.

⚠ Seade ei ole mõeldud professionaalseks kasutuseks. Ärge kasutage seadet välitingimustes.

⚠ Seadmes kasutatav lambipirn on loodud spetsiaalselt kodumasinate jaoks ega sobi kodus tubade üldvalgustuseks (EÜ määrus nr 244/2009).

⚠ Seade on mõeldud kasutamiseks kohtades, kus keskkonnatemperatuur on vastavalt andmesildil märgitud kliimaklassile järgmises vahemikus. Seade ei pruugi töötada korralikult, kui see jäetakse pikaks ajaks märgitud vahemikust väljapoole jääva temperatuuriga keskkonda.

Kliimaklassi keskk. temp. (°C)

SN: 10–32 °C
ST: 16–38 °C;
N: 16-32 °C
T: 16-43 °C

Seade ei sisalda CFC-d. Külmutusahel sisaldab külmaainet R600a (HC). Isobutaaniga (R600a) seadmed: isobutaan on looduslik gaas, millel puudub keskkonnamõju, kuid mis süttib kergesti.
Seetõttu jälgige, et külmaaineahela torud ei oleks kahjustatud, eriti kui hakkate ahelat tühjaks laskma.

⚠ HOIATUS! Ärge kahjustage seadme külmaaineahela torusid.

⚠ HOIATUS! Veenduge, et seadme korpuses ja konstruktsioonis olevad ventilatsiooniavad ei ole blokeeritud.

⚠ HOIATUS! Ärge kasutage sulamise kiirendamiseks muid kui tootja soovitatud mehaanilisi, elektrilisi või keemilisi vahendeid.

⚠ HOIATUS! Ärge asetage seadme sektsioonidesse elektriseadmeid, kui need ei ole tootja poolt selgesõnaliselt lubatud tüüpi.

⚠ HOIATUS! Veevarustusega mitteühendatud jäävalmistajaid ja/ või veeautomaate võib täita ainult joogiveega.

⚠ Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid, nt aerosoolipurke, ja ärge hoidke ega kasutage seadmes ning selle läheduses bensiini ega muid tuleohtlikke materjale.

⚠ Ärge neelake (mõne mudeliga kaasas olevate) jääpakkide sisu (pole mürgine). Ärge sööge jääkuubikuid või jääpulki kohe pärast nende sügavkülmikust võtmist, sest need võivad põhjustada külmapõletust.

⚠ Tooted, mille korral on ette nähtud õhufiltri kasutamine ligipääsetava ventilaatorikatte sees, peab filter külmiku töötamise ajal paigas olema.

⚠ Ärge hoidke külmutussektsioonis vedelikega klaasnõusid, kuna need võivad puruneda.

Ärge blokeerige ventilaatorit (kui see on paigaldatud) toiduainetega.

Kontrollige pärast toidu külmikusse asetamist, kas sektsioonide uksed, eriti sügavkülmiku uks, sulguvad korralikult.

⚠ Kahjustatud tihendid tuleb võimalikult kiiresti välja vahetada.

⚠ Kasutage külmikut ainult värske toidu hoidmiseks ja külmutussektsiooni ainult külmutatud toidu hoidmiseks, värske toidu külmutamiseks ja jääkuubikute tegemiseks.

⚠ Vältige pakendamata toidu hoidmist otseses kontaktis külmiku- või külmutussektsiooni sisepindadega.

Seadmetel võivad olla spetsiaalsed sektsioonid (värske toidu sektsioon, null-kraadi kast jms).

Kui konkreetses tootejuhendis ei ole märgitud teisiti, võib sellised sektsioonid eemaldada seadme toimimisnäitajaid mõjutamata.

C-pentaani kasutatakse isolatsioonivahus gaseeriva ainena ja see on kergsüttiv gaas.

PAIGALDAMINE

⚠ Seadet peab tõstma ja paigaldama kaks või enam inimest, et vältida vigastuste ohtu. Lahtipakkimiseks ja paigaldamiseks kasutage kindaid, et vältida sisselõikamisohtu.

⚠ Paigaldustööd (k.a veeühendus (kui on) ja elektriühendus) ja remonditööd peab tegema kvalifitseeritud tehnik. Ärge parandage ega asendage seadme osi, kui seda kasutusjuhendis otseselt ei soovitata. Hoidke lapsed paigalduspiirkonnast eemal. Veenduge pärast seadme lahtipakkimist, et see ei ole transportimisel kahjustada saanud. Probleemide esinemisel võtke ühendust edasimüüja või lähima teenindusega. Pärast paigalduse lõppu tuleb jäätmed (kile, vahtplast jms) panna hoiule lastele kättesaamatusse kohta, sest vastasel juhul tekib lämbumisoht. Enne paigaldamist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada, et vältida elektrilöögiohtu. Jälgige paigaldamise ajal, et seade ei kahjustaks toitejuhet, vastasel juhul võib tekkida tule- või elektrilöögioht. Aktiveerige seade alles pärast seda, kui paigaldus on lõpetatud.

⚠ Olge ettevaatlik, et seadme liigutamisel mitte põrandakattematerjali (näiteks parketti) kahjustada. Paigaldage seade seadme kaalu arvestades piisavalt tugevale põrandale ja seadme suurusele ja kasutusele sobivasse kohta. Paigaldamisel tuleb veenduda, et seade ei asetse soojusallika läheduses ja et selle kõik neli jalga toetuvad kindlalt põrandale. Vajaduse korral kohendage asetust ja kontrollige vesiloodiga, kas seade on rõhtloodis. Oodake enne seadme sisselülitamist vähemalt kaks tundi, et olla kindel külmaaine vooluringide täies töövalmiduses.
Kõik seadme paigaldamiseks vajalikud mõõdud ja vahemaad leiate paigaldusjuhendist.

⚠ HOIATUS! Seadet paika asetades pidage silmas, et toitejuhe ei jääks millegi alla ega saaks kahjustada.

⚠ HOIATUS! Vältimaks ebastabiilsusest tulenevaid ohte, tuleb seade paigutada või kinnitada vastavalt tootja juhistele.
Külmikut ei tohi paigutada nii, et gaasipliidi metallvoolik või metallist gaasi- või veetorud või elektrijuhtmed puutuksid kokku külmiku tagaseinaga (kondensaatori juhtmega).

ELEKTRIGA SEOTUD HOIATUSED

⚠ Seadet peab olema võimalik vooluvõrgust lahutada kas hea juurdepääsuga pistikut pesast välja tõmmates või mitmepooluselise lüliti abil, mis on paigaldatud pistikupesast ülesvoolu kooskõlas ohutuseeskirjadega. Seade peab olema maandatud vastavalt riiklikele elektriohutusstandarditele.

⚠ Ärge kasutage pikendusjuhtmeid, mitmikpistikupesi ega adaptereid. Elektriühendus ei tohi pärast paigaldamist olla kasutajale ligipääsetav. Ärge kasutage seadet, kui olete märg või paljajalu.
Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või pistik on kahjustatud, kui see ei tööta korralikult või kui see on kahjustatud või maha kukkunud.

⚠ Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja, teenindus või muu kvalifitseeritud isik, et vältida elektrilöögiohtu.

⚠ HOIATUS! Ärge pange seadme taha mitut pikendusjuhet ega muud portatiivset toiteallikat.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

⚠ HOIATUS! Veenduge, et seade on välja lülitatud ja toitevõrgust lahti ühendatud, alles seejärel võite seadet hooldada. Ärge kasutage aurpuhasteid, sest need tekitavad elektrilöögiohu.

⚠ Ärge kasutage plastosade, sisemuse ja ukse- ja muude tihendite puhastamiseks abrasiivseid ega tugevatoimelisi puhastusaineid, nagu klaasipuhastusvedelikud, küürimispastad, tuleohtlikud vedelikud, puhastusvahad, kontsentreeritud pesuained, pleegitajad või petrooleumi sisaldavad tooted. Ärge kasutage paberkäterätikuid, küürimiskäsnu ega muid karedaid puhastusvahendeid.

PAKKEMATERJALIDE UTILISEERIMINE

Pakkematerjal on 100% ringlussevõetav ja märgistatud ringlussevõtusümboliga ♻.

Pakendi osad tuleb ära visata vastutustundlikult ja täies vastavuses kohalike jäätmekäitlusnõuetega.

KODUMASINATE JÄÄTMEKÄITLUS

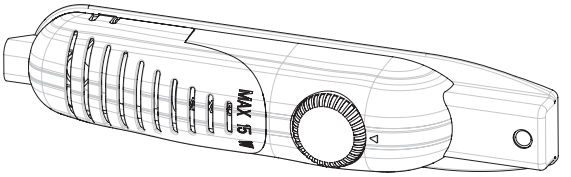
See seade on toodetud taaskasutatavatest materjalidest.
Kõrvaldage seade vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele.
Elektriliste majapidamisseadmete jäätmekäitluse kohta saate täpsemat teavet kohalikust omavalitsusest, majapidamisseadmete kogumispunktist või poest, kust seadme ostsite. Seade on märgistatud vastavalt Euroopa Liidu elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiivile 2012/19/EL.
Tagades seadme korrektse utiliseerimise, aitate hoida ära potentsiaalseid negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.
Seadmel või seadmega kaasas oleval dokumentatsioonil toodud sümbol näitab, et seadet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid tuleb toimetada lähimasse elektri- ja elektroonikaseadmete ümbertöötlemise kogumiskeskusesse.

ENERGIASÄÄSTUNIPID

Järgige paigaldusjuhiseid, et tagada piisav ventilatsioon.
Ebapiisav ventilatsioon toote tagaküljel suurendab energiakulu ja vähendab jahutuse tõhusust.
Sage ukse avamine võib energiakulu suurendada.
Seadme sisetemperatuuri ja energiakulu võivad mõjutada ka toatemperatuur ja seadme asetus. Neid tegureid tuleb temperatuuri määramisel arvesse võtta. Avage ust nii vähe kui võimalik.
Külmutatud toidu sulatamiseks asetage see külmikusse. Külmutatud toiduainete madal temperatuur jahutab külmikus olevaid toiduaineid.
Laske soojal toidul ja jookidel enne seadmesse panemist maha jahtuda.
Riiulite asukoht külmikus ei avalda energia kasutamise tõhususele mingit mõju. Toit tuleb paigutada riiulitele nii, et oleks tagatud korralik õhu ringvool (toiduained ei tohi puutuda üksteise vastu; samuti tuleb hoida vahet toidu ja tagaseina vahel).
Külmutatud toidu jaoks suurema ruumi tekitamiseks võite välja võtta korvid ja selle olemasolu korral ka jäätõkkeriiuli.
Ärge muretsege kompressori tehtava müra pärast, see on normaalne tööheli.

SEADME KASUTAMINE

Termostaadi seadistamine



- Termostaat reguleerib automaatselt külmiku sisetemperatuuri.Nuppu asendist 1 kuni asendini 5 keerates saab temperatuuri külmemaks muuta.
- Asendis „•“ on termostaat välja lülitatud ja jahutamist ei toimu.
- Toidu lühiajaliseks säilitamiseks külmikus seadke nupp minimaalse kuni keskmise temperatuuri asendisse (1–3).
- Toidu pikaajaliseks säilitamiseks külmikus seadke nupp keskmise temperatuuri asendisse (3–4).

Arvestage järgmisega. Külmiku temperatuuri mõjutavad keskkonnatemperatuur, värskelt seadmesse pandud toidu temperatuur ja ukse avamise sagedus. Vajaduse korral muutke temperatuuri seadet.

- Seadet esimest korda sisse lülitades laske sellel võimaluse korral tühjalt ja ust avamata 24 tundi töötada. Kui teil on seda kohe kasutada vaja, püüdke selles mitte suurt kogust toitu hoida.
- Kui seade välja lülitatatakse või vooluvõrgust lahutatakse, oodake enne selle taaskäivitamist vähemalt 5 minutit, et mitte kompressorit kahjustada.
- JAHUTID (ilma tärnideta): jahutitel pole külmutussektsiooni, kuid need on võimelised jahutama temperatuurini 4–6 °C.

Hoiatused temperatuuri reguleerimise kohta

- Külmikut ei ole soovitatav kasutada külmemas keskkonnas kui 10 °C, kuna selle kasutegur hakkab siis langema.
- Temperatuuri tuleks reguleerida selle järgi, kui sageli avatakse ust ja kui palju on külmikus toitu.
- Külmik peaks pärast sisselülitamist olenevalt ümbritsevast temperatuurist töötama kuni 24 tundi, et saavutada täielik jahutus. Sel ajal ei tohiks külmiku uksi liiga sageli avada ega sellesse liiga palju toitu panna.
- Külmikul on kompressori kaitseks viieminutine viitefunktsioon juhuks, kui see vooluvõrgust lahutatakse või esineb elektrikatkestus. Viie minuti järel hakkab külmik taas tavapäraselt tööle.
- Külmik on mõeldud kasutamiseks ümbritseva temperatuuri vahemikes, mis on toodud standardites, mis vastavad andmesildile märgitud kliimaklassile. Me ei soovita kasutada külmikut väljaspool temperatuuripiiranguid, kuna jahutus ei pruugi siis olla piisavalt tõhus.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks keskkonnatemperatuuril 16 °C kuni –32 °C.

TOIDU SÄILITAMINE SEADMES

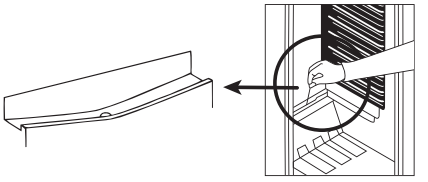
- Külmikus saab värsket toitu hoida mõned päevad.
- Ärge pange toitu vastu külmiku tagaseina. Jätke toidu ümber õhuringluseks pisut ruumi.
- Ärge pange külmikusse kuuma toitu ega auravat vedelikku.
- Hoidke toitu alati sissepakituna või suletud mahutites.
- Et vähendada niiskuse ja härmatise tekkimist, ei tohi vedelikke külmikusse panna sulgemata mahutites.
- Liha soovitame pakkida mitte liiga tihedalt ja hoida klaasriiulil köögiviljakasti kohal, kus õhk on jahedam.
- Hoidke puuvilju ja köögivilju lahtiselt värskussahtlites.
- Ärge avage seadme ust liiga sageli ega jätke seda pikalt avatuks, et külm õhk seadmest välja ei pääseks.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist lahutage seade toitest.
- Ärge kallake puhastamiseks seadmesse vett.
- Jälgige, et lambi korpusse ega muudesse elektrikomponentidesse ei läheks vett.
- Külmikut tuleks regulaarselt puhastada söögisooda ja leige vee lahusega.
- Puhastage tarvikuid eraldi seebi ja veega. Ärge peske neid nõudepesumasinas.
- Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, pesuaineid ega seepe. Pärast pesemist loputage puhta veega ja kuivatage hoolikalt. Kui olete puhastamise lõpetanud, ühendage seade kuivade kätega uuesti toitevõrku.
- Puhastage kondensaatorit vähemalt kaks korda aastas harjaga. See aitab vähendada energiakulu ja parandab kasutegurit.

TOITEALLIKAS TULEB LAHUTADA.

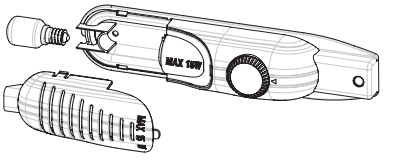
Sulatamine



- Külmikut sulatatakse töö ajal automaatselt; vesi läheb aurutusalusele ja aurab sealt automaatselt ära.
- Aurutusalust ja vee äravooluava tuleks regulaarselt sulatusvee äravooluava korgiga puhastada, et vesi ei hakkaks äravoolamise asemel külmiku põhja kogunema.
- Võite äravooluavasse puhastamiseks ka ½ klaasi vett kallata.

Lambipirni vahetamine

Tehke külmikus lambipirni vahetamiseks järgmist.



1. Lahutage seade toitest,
2. Vajutage lambikatte külgedel olevatele konksudele ja eemaldage lambikate
3. Vahetage lambipirn uue vastu, mille võimsus pole suurem kui 15 W.
4. Pange lambikate tagasi, oodake 5 minutit ja ühendage seade vooluvõrku.

LED-valgustuse vahetamine

Kui teie külmikul on LED-valgustus, pöörduge klienditoe poole, kuna seda tohib vahetada ainult volitatud personal.

TRANSPORT JA PAIGALDUSASENDI MUUTMINE

Transport ja paigaldusasendi muutmine

- Originaalsed pakkematerjalid ja vahtpolüstüreeni (PS) võib vajaduse korral alles hoida.
- Transpordi ajal tuleks seade fikseerida laia paela või tugeva nööriga. Transpordi ajal tuleb järgida lainepapist karbil olevaid juhiseid.
- Enne transportimist või paigaldusasendi muutmist tuleks kõik liikuvad osad (riiulid, värskussahtel jne) eemaldada või fikseerida teibiga, et need kahjustada ei saaks.

Kandke külmikut püstasendis.

ENNE TEENINDUSSE HELISTAMIST

Kui külmik ei tööta nõuetekohaselt, võib see tuleneda pisiprobleemist, seega kontrollige järgmist.

Seade ei tööta.
Kontrollige järgmist.

- Kas tegemist on voolukatkestusega?
- Kas toitepistik on korralikult pistikupesas?
- Kas termostaat on seatud asendisse „“?
- Kas pistikupesa on defektne?. Selle kontrollimiseks ühendage pistikupessa muu seade, mis on kindlasti töökorras.

Seade töötab halvasti.
Kontrollige järgmist.

- Kas olete seadme liiga täis pannud?
- Kas uks on korralikult suletud?
- Kas köögikapil on piisavalt palju õhukanaleid, nagu on paigaldusjuhendis nõutud?

Kui kuulete müra.
Külmiku ahelas ringlev jahutusgaas võib pisut müra tekitada (mullitamisheli), isegi kui kompressor ei tööta. Ärge muretsege, see on normaalne. Kui kuulete muud heli, kontrollige järgmist.

- Kas seade on tugevalt paigaldatud, nagu on kirjeldatud paigaldusjuhendis?
- Kas seadmel olevad esemed vibreerivad?

Kui külmiku allosas on vesi.
Kontrollige järgmist.

- Kas vee äravooluava on ummistunud? (Kasutage äravooluava puhastamiseks sulatusvee äravooluava korki.)

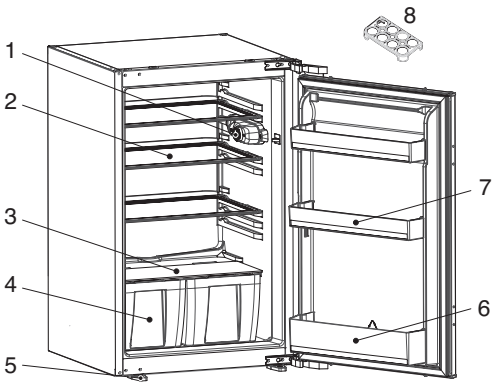
Soovitused

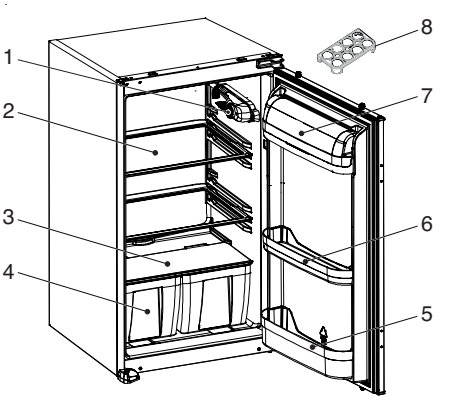
- Voolukatkestuse korral tuleks külmik vooluvõrgust lahutada, et hoida ära kompressori kahjustamine. Kui elekter on tagasi, tuleks enne seadme vooluvõrku ühendamist oodata 5–10 minutit.
- Kui te külmiku mingil põhjusel vooluvõrgust lahutate, tuleks enne selle tagasi vooluvõrku ühendamist oodata vähemalt 5 minutit. See hoiab ära külmiku komponentide kahjustamise.
- Külmiku jahutusseade on peidetud tagaossa. Seetõttu võib aeg-ajalt tagaseinale kompressori töö ajal tekkida veetilku või jäätumist. See on normaalne ja kui jääd ei ole palju, ei ole seda vaja sulatada.
- Kui te külmikut pikka aega kasutada ei plaani (nt suvepuhkuse ajal), seadke termostaat asendisse „•“. Pärast sulatamist puhastage külmikut ja jätke selle uks avatuks, et takistada niiskuse ja halva lõhna teket.
- Kui probleem ei lahene pärast kõigi eespool toodud suuniste järgimist, pöörduge abi saamiseks lähimasse volitatud teenindusse.
- Teie ostetud seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja seda tohib kasutada ainult kodus ja kavandatud otstarbel. See ei sobi ärikasutuseks ega üldkasutuseks. Kui tarbija kasutab seadet suunistele mittevastavalt, ei vastuta tootja ega edasimüüja garantiiperioodi ajal tekkivate rikete ega remondi eest.

Soovitused energiasäästuks

1. Paigaldage seade jahedasse hea ventilatsiooniga ruumi, eemale otsesest päikesevalgusest ja soojusallikatest (radiaator, ahi jne). Kui paigaldate selle soojusallika lähedale, kasutage isoleerplaati.
2. Laske soojal toidul ja jookidel enne seadmesse panemist maha jahtuda.
3. Katke joogid ja muud vedelikud kinni, kui te need seadmesse panete. Vastasel korral suureneb seadmes õhuniiskus. See suurendab tööaega. Samuti aitab jookide ja vedelike katmine säilitada lõhna ja maitset.
4. Püüdke uksi mitte pikalt lahti jätta ega liiga sageli avada, kuna soe õhk siseneb seadmesse ja kompressor peab siis liiga palju tööd tegema.
5. Hoidke erineva temperatuuriga sektsioonide (värskussahtel, jahutussahtel jms) katted suletuna.
6. Uksetihend peab olema puhas ja paindlik. Kui tihendid on kulunud, vahetage need välja.

SEADME OSAD JA SEKTSIOONID





Allpool on toodud seadme osade kirjeldused.
Osad võivad olenevalt mudelist erineda.

1. Termostaadinupp
2. Külmiku riiulid
3. Värskussahtli kate
4. Värskussahtlid
5. Vasak- ja parempoolsed jalad
6. Pudeliriiul
7. Ukseriiulid
8. Munarest

1. Termostaadinupp
2. Külmiku riiulid
3. Värskussahtli kate
4. Värskussahtlid
5. Pudeliriiul
6. Ukseriiulid
7. Võiriiuli kate*
8. Munarest

* Osadel mudelitel

Paigaldusjuhend ja ukse käelisuse pööramine hingedega versioonil

! Soovitatav on lasta paigaldus teha volitatud tehnikutel.

! Lugege enne paigaldust hoolikalt läbi juhtnöörid.

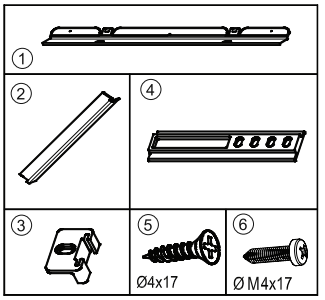
! Paigaldage külmik/sügavkülmik ainult stabiilsesse köögikappi.

! Katteliist[1] muudab kapi mõõtmeid.

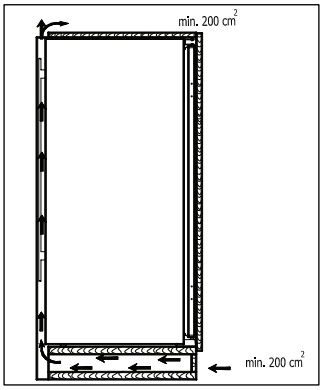
1. Kui katteliist[1] on tehtud plastist, vaadake kapi mõõtmeid tabelist 1/B1.
2. Kui katteliist[1] on metallist, vaadake kapi mõõtmeid tabelist 1/B2.

! Vajaduse korral pöörake uks juhtnööride kohaselt ümber.

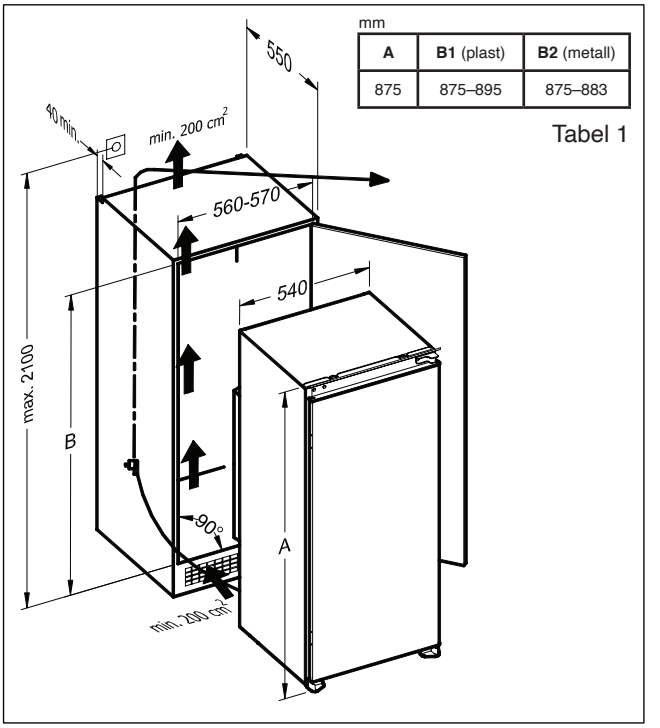
1. Vajalikke paigalduskomponente vt jn A.
2. Paigaldage **katteliist**[1] pessa ja keerake **kruvidega**[6] kinni. (Jn.D)
3. Viige toitejuhe läbi ventilatsioonišahti ja paigutage see nii, et seadet oleks pärast paigaldamist lihtne vooluvõrku ühendada. (Jn.B, jn.C)
4. Võtke välja **kattetihend**[4], mis asub seadme küljepaneelil, ning pange see seadme uksehingede tagaküljele. (Jn.D, jn.E)
5. Tõstke seade üles ja libistage see köögikappi.
6. Lükake seade uksehingede tagaküljele nii, et **kattetihend**[2] kataks ala seadme ja köögikapi vahel.
7. Seadke esijalad samale joonele köögikapi esipinnaga. (Jn.F)
8. Kinnitage esijalad **kruvidega**[5]. (Jn.F)
9. Kinnitage **katteliist**[1] **kruvidega**[5] köögikapi külge. (Jn.G)
10. Kinnitage **juhikud**[3] **kruvidega**[6] seadme ukse külge. (Jn.H)
11. Toetage seadme uks vastu köögikapi ust, kui see parema nurga all avatakse.
12. Lükake soont joondades siinid **juhikutesse**[3]. (Jn.H)
13. Kinnitage **siinid**[4] **kruvidega**[5] kapiukse külge. (Jn.H)
14. Jätke 1~2 mm vahe käepideme poole kapi ja kapiukse vahele, reguleerides **juhikuid**[3]. See on seadme töö jaoks väga oluline. (Jn.H)



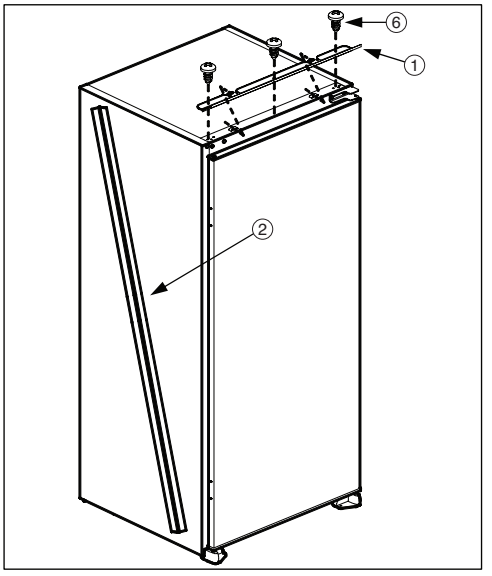
Joonis A



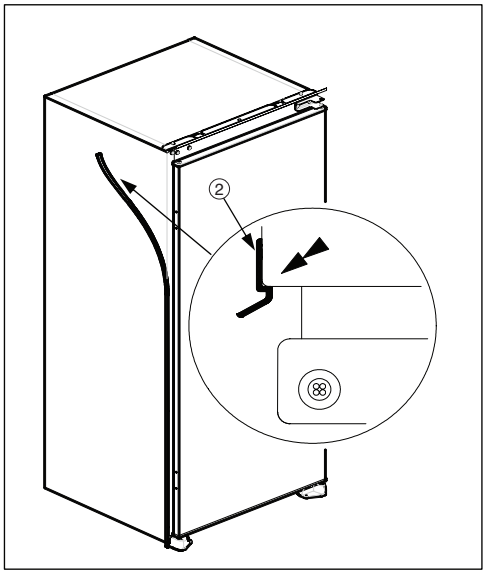
Joonis B



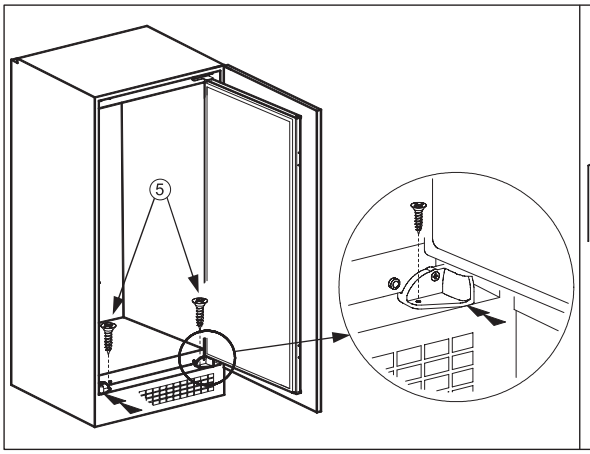
Joonis C



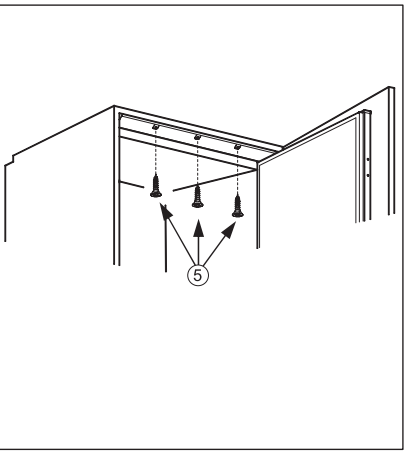
Joonis D



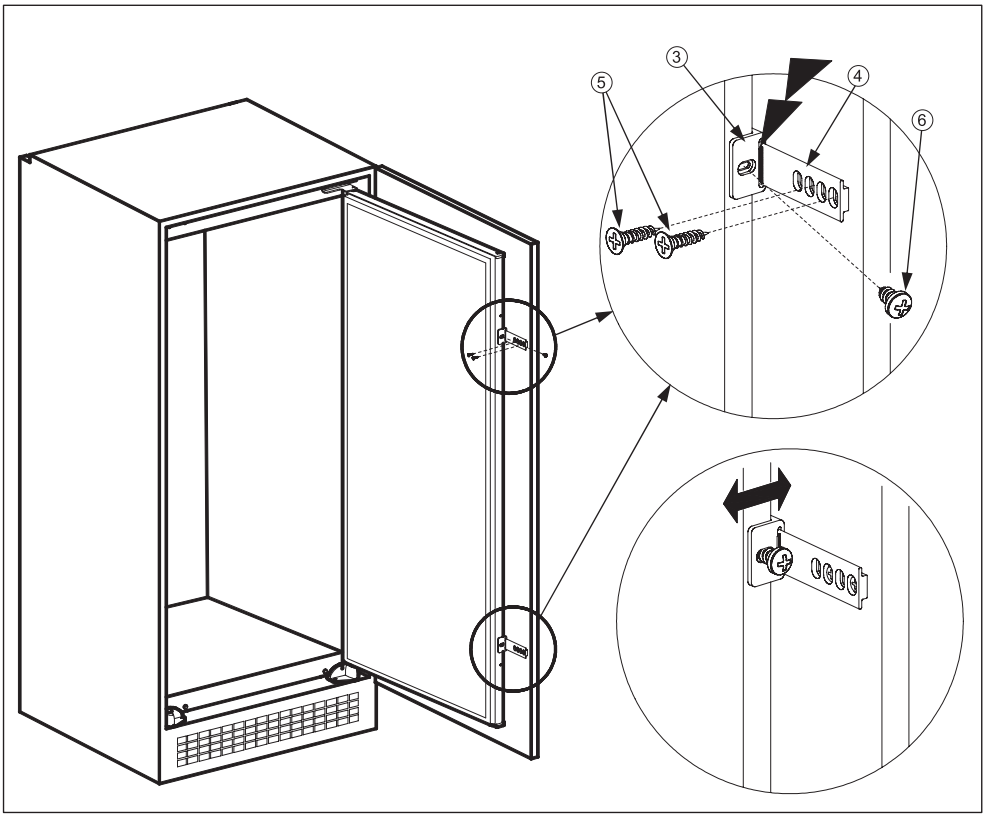
Joonis E



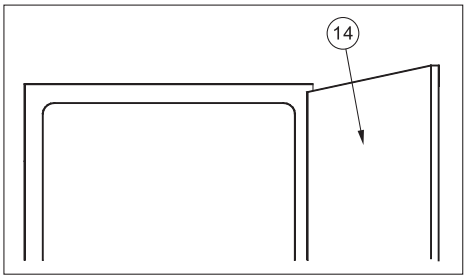
Joonis F



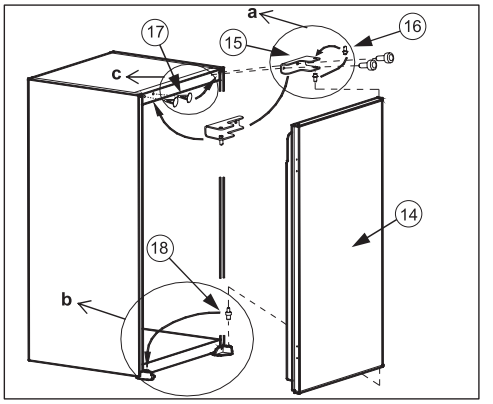
Joonis G



Joonis H



Joonis J



Joonis K

Ukse ümberpööramine

1. Avage **seadme uks**[14]. (Jn.J)
2. Demonteerige **uksehing**[15] ja viige **seadme uks**[14] turvalisse kohta. (Jn.K)
3. Keerake lahti **uksehinge tihvt**[16], kinnitage see tugevalt vastasküljele ja viige turvalisse kohta. (Jn.K.a)
4. Viige **ukse alumine tihvt**[18] vastasküljele. (Jn.K.b)
5. Viige **avakorgid**[17] vastasküljele. (Jn.K.c)
6. Asetage **seadme uks**[14] **ukse alumise tihvti**[18] kohale ja sisestage **uksehinge tihvt**[16] hingeavasse **seadme uksel**[14] ning seejärel kruvige **uksehing**[15] kindlalt algasendist vastasküljele. (Jn.K)

Paigaldusjuhend Hettichi hingedega tootele

! Soovitatav on lasta paigaldus teha volitatud tehnikutel.

! Lugege enne paigaldust hoolikalt läbi juhtnöörid.

! Paigaldage külmik/sügavkülmik ainult stabiilsesse köögikappi.

! **Katteliist**[1] muudab kapi mõõtmeid.

1. Kui katteliist(1) on plastist, vaadake kapi mõõtmeid tabelist 1/B1.
2. Kui katteliist(1) on metallist, vaadake kapi mõõtmeid tabelist 1/B2.

! Vajaduse korral pöörake uks juhtnööride kohaselt ümber.

1. Vajalikke paigalduskomponente vt jn A.
2. Avage pakend. **Võtke tihendi vahetükk**(9) ja tehke see kolmeks osaks, nagu näidatud joonisel D. Keskmine osa on **ukse riputussiin**(10). Kaks teist osa on **ukse vahetükid**(11). (Jn.D)
3. Sisestage **katteliist**(1) pessa ja kinnitage see **kruvidega**(8). (Jn.E)
4. Viige toitejuhe läbi ventilatsioonišahti ja paigutage see nii, et seadet oleks pärast paigaldamist lihtne vooluvõrku ühendada. (Jn.B, jn.C)
5. Lõigake **kattetihend**(4) süvendi kõrguseks ja kinnitage see seadme uksehingede tagaküljele. (Jn.E)
6. Tõstke seade üles ja libistage see köögikappi.
7. Toetage seade läbi hingede köögikapile ja joondage esijalad köögikapi esipinnaga. (Jn.F)
8. Avage seadme uks ja kinnitage esijalad **kruvidega**(7). (Jn.G)
9. Kinnitage **katteliist**(1) **kruviga**s(7) köögikapile. (Jn.G)
10. Kinnitage hinged **kruvidega**(7) köögikapile. (Jn.G)
11. Sulgege seadme uks. Keerake seadme ukselt lahti ja eemaldage **mutrid**(14), **seibid**(13) ja **reguleerimispoldid**(12). (Jn.H)
12. Eemaldage kate **ukse riputussiinide**(10) kleepuvalt osalt. Pange **ukse riputussiinid**(10) seadme uksele, sisestades nupud avadesse seadme uksel ning seades **ukse riputussiinide**(10) ja seadme ukse esipinnad teineteisega paralleelselt samale joonele. Laske **ukse riputussiinidel**(10) seadme uksele liimuda. (Jn.H)
13. Lükake **ukse riputi**(2) ukse **riputussiinidesse**(10). (Jn.J, jn.K)
14. Võtke ära katted liimuvalt osalt **ukse riputi**(2) esiküljel.
15. Võtke ära katted liimuvalt osalt kapiukse vahetükkidel(11) ja kleepige need kapiuksele (15), ülemiste nurkade lähedale. (Jn.K)
16. Toetage **kapiuks**(15) **ukse riputile**(2), joondades **kapiukse vahetükid**(11) vasakul, paremal ja ülemisel serval kapi külgedega või kõrval ja ülalpool olevate köögikappide ustega. (Jn.K)
17. Veenduge, et **kapiuks**(15) jääks **ukse riputi**(2) külge. Tõmmake **kapiust**(15), et **ukse riputi**(2) saaks ukse **riputussiinidest**(10) välja libiseda. Pidage silmas, et **ukse riputi**(2) jääks **kapiukse**(15) külge. (Jn.L)
18. Pange **kapiuks**(15) põrandale ja kinnitage **ukse riputi**(2) **kapiukse**(15) külge **kruvidega**(7). (Jn.L)
19. Mööblivigadega seotud probleemide lahendamiseks on **plastpuksid**(A) kleebitud **ukse**

riputi(2) külge. Eemaldage need **plastpuksid**(A). (Jn.M)

20. Eemaldage **ukse riputussiinid**(10) seadme ukse küljest. Keerake **reguleerimispoldid**(12) seadme ukses olevatesse avadesse, jättes piisavalt ruumi **kapiukse vahetüki**(11) kasutamiseks. (Jn.N)

21. Avage seadme uks. Pange **kapiuks**(15) seadme uksele ja sisestage reguleerimispoldid (12) pesadesse **ukse riputil**(2). (Jn.N)

22. Paigaldage seibid(13) ja keerake **mutrid**(14) **reguleerimispoltidele**(12). (Jn.N)

23. Seadme tööks on oluline jätta kapi ja kapiukse vahele 1–2 mm vahe. Sulgege uks ja reguleerige **kapiust**(15), keerates **reguleerimispolte**(12) vertikaalis reguleerimiseks sisse või välja, muudes suunades reguleerimiseks kasutage pesasid **ukse riputil**(2). (Jn.P1)

24. Paigaldage **ukse alumised kinnitused**(5) seadme ukse allossa seadme ukse ja **kapiukse**(15) vahele. Kinnitage **ukse alumised kinnitused**(5) **kruvidega**(6) seadme ukse külge. (Jn.O)

25. Kinnitage **ukse alumised kinnitused**(5) **kapiukse**(15) külge **kruvidega**(7). (Jn.O)

26. Kapi ülemise **ukse**(15) ja kapi vahelise ruumi reguleerimiseks võite **kruvid**(6) lahti keerata ning seejärel reguleerida ruumi **seadme ülemise ukse**(19) ja **kapi ülemise ukse**(15) vahel, kasutades ära **ukse alumiste kinnituste**(5) vedruefekti ja keerates samal ajal **kruve**(6) tagasi kinni.

27. Libistage **riputi kate**(3) **ukse riputile**(2). (Jn.P2)

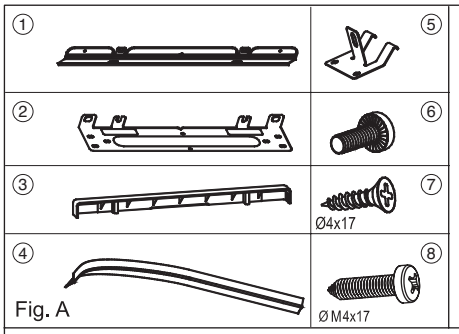


Fig. A

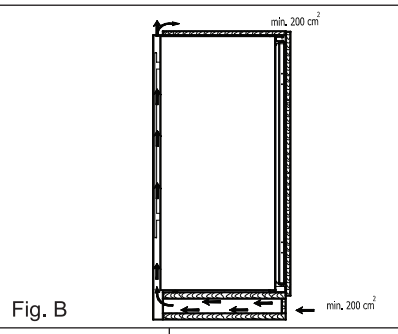


Fig. B

mm

A	B1 (plast)	B2 (metall)
875	875–895	875–883

Tabel 1

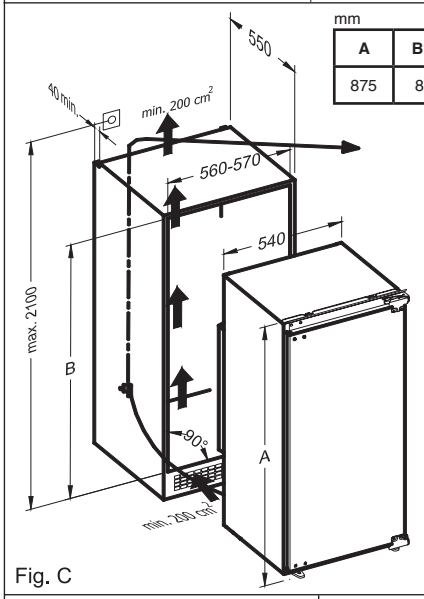


Fig. C

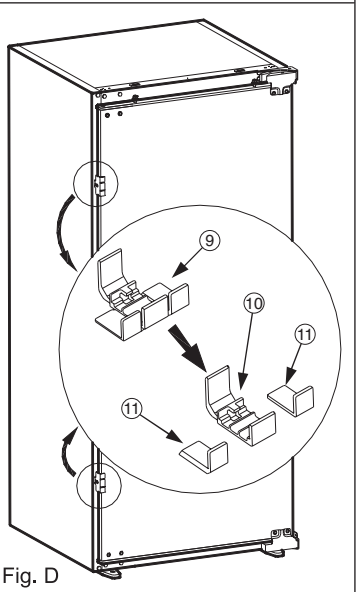


Fig. D

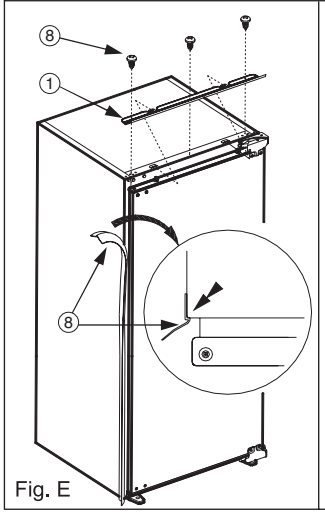


Fig. E

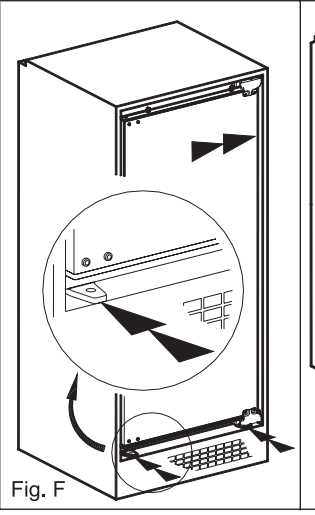


Fig. F

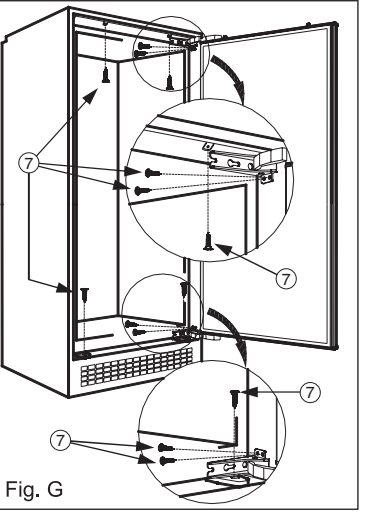


Fig. G

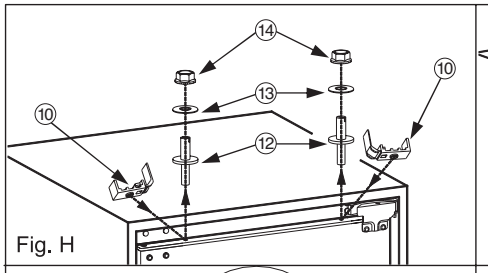


Fig. H

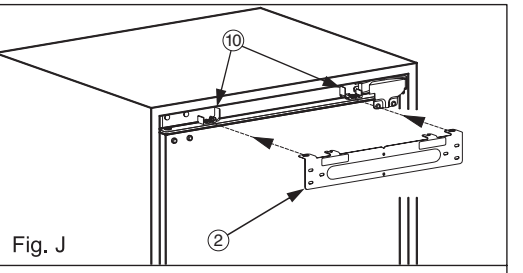


Fig. J

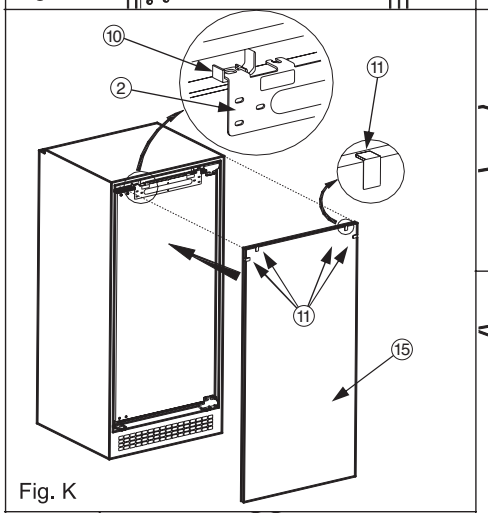


Fig. K

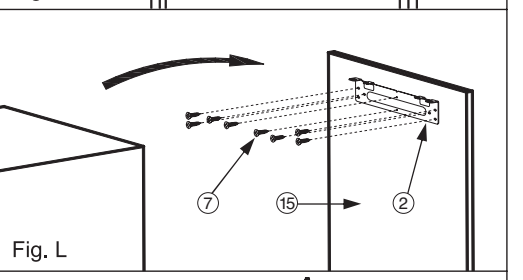


Fig. L

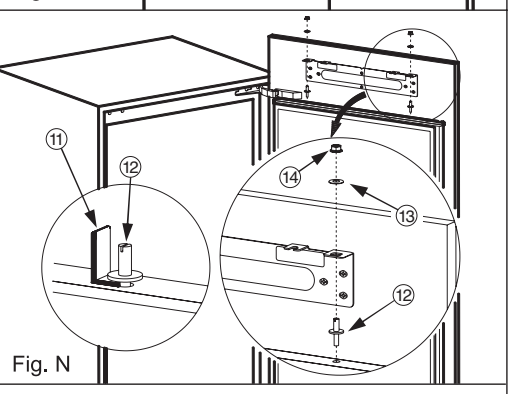


Fig. N

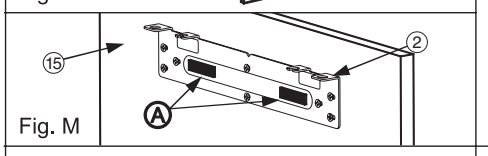


Fig. M

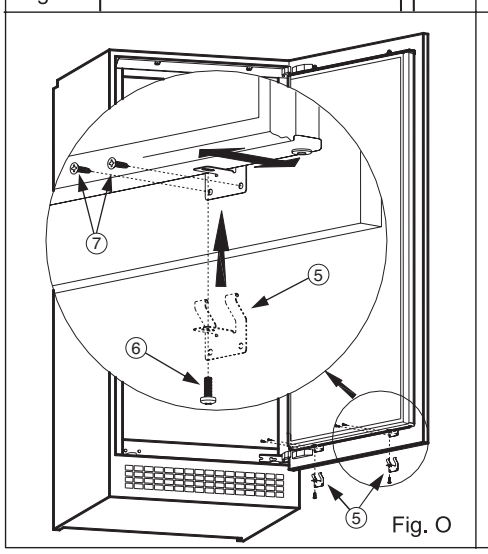


Fig. O

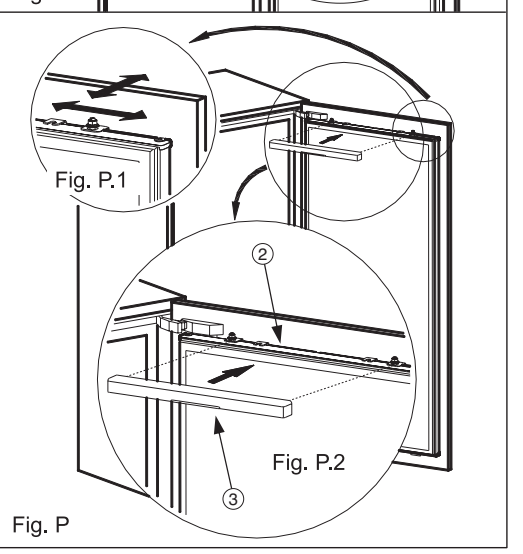


Fig. P

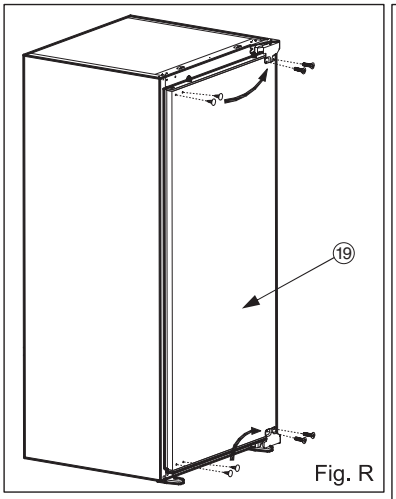


Fig. R

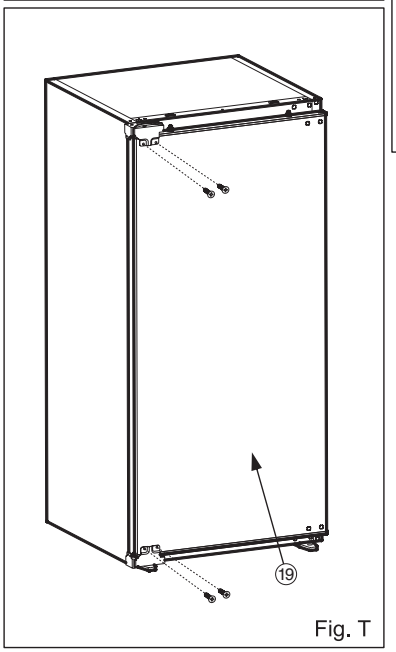


Fig. T

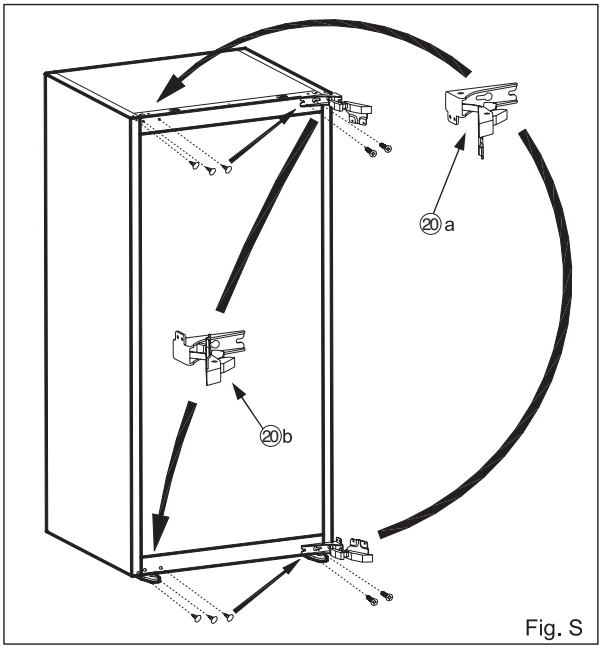


Fig. S

Ukse ümberpööramine

! Hoiduge sõrmede hingede vahele jätmisest (**ukse ülemine hing**(20-a) ja **ukse alumine hing**(20-b)).

1. Avage **seadme uks**(19). (Jn.P)
2. Keerake lahti kruvid **seadme ukse**(19) esipinnal. Viige **seadme uks**(19) turvalisse kohta. (Jn.S)
3. Liigutage **avakorgid seadme ukse**(19) esipinnal avadesse tagaküljel. (Jn.S)
4. Avage **ukse ülemine hing**(20-a) ja **ukse alumine hing**(20-b). (Jn.S) Demonteerige need. (Jn.T)
5. Viige **avakorgid** vastasküljele. (Jn.T)
6. Monteerige **ukse ülemine hing**(20-a) ja **ukse alumine hing**(20-b) algasendi vastas olevatesse nurkadesse. (Jn.T)

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE do przeczytania i ścisłego przestrzegania

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się instrukcjami bezpieczeństwa. Należy przechowywać je w pobliżu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
Niniejsze instrukcje i samo urządzenie zawierają ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, których należy bezwzględnie przestrzegać.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa, niewłaściwe użytkowanie urządzenia lub nieprawidłowe ustawienie elementów sterujących.

⚠ Bardzo małe dzieci (0-3 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia. Małe dzieci (3-8 lat) nie powinny zbliżać się do urządzenia, o ile nie są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji bezpiecznego użytkowania i zrozumieniu związanych z nim zagrożeń.
Urządzenie nie służy do zabawy dla dzieci. Czynności czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

PRZEZNACZENIE

⚠ UWAGA: Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi za pomocą zewnętrznego urządzenia przyłączanego, np. programatora czasowego ani niezależnego systemu zdalnego sterowania.

⚠ To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań, takich jak: kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy; gospodarstwa wiejskie; samodzielna obsługa przez klientów hoteli, moteli, pensjonatów oferujących nocleg ze śniadaniem i innych obiektów mieszkalnych.

⚠ Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercjalnego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.

⚠ Żarówka stosowana w urządzeniu jest przeznaczona do urządzeń domowych i nie jest odpowiednia do ogólnego oświetlenia pomieszczeń w gospodarstwie domowym (rozporządzenie WE 244/2009).

⚠ Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w miejscach o temperaturze zgodnej z podanymi poniżej zakresami, zależnie od klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeśli przez dłuższy czas będzie pozostawało w pomieszczeniu o temperaturze przekraczającej podany zakres.

Klasa klimatyczna temperatury otoczenia T. (°C)

SN: Od 10 do 32°C
ST: Od 16 do 38 °C;
N: Od 16 do 32 °C
T: Od 16 do 43 °C

To urządzenie nie zawiera chlorofluorowęglowodorów (CFC). W układzie chłodniczym wykorzystywany jest R600a (HC). Urządzenia zawierające izobutan (R600a): izobutan jest gazem naturalnym i nieszkodliwym dla środowiska, ale jest łatwopalny. Dlatego należy uważać, aby przewody rurowe obwodu chłodzenia nie uległy uszkodzeniu, zwłaszcza podczas opróżniania obwodu chłodzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie uszkodzić przewodów obwodu chłodniczego urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie zatykać otworów wentylacyjnych znajdujących się wewnątrz urządzenia lub w jego obudowie.

⚠ OSTRZEŻENIE: W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie stosować środków mechanicznych, elektrycznych lub chemicznych innych niż zalecane przez producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie używać ani nie umieszczać urządzeń elektrycznych w komorach urządzenia, jeżeli nie zostały one wyraźnie dopuszczone do tego celu przez producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE: Kostkarki do lodu lub dozowniki wody, które nie są podłączone bezpośrednio do instalacji wodnej, napełniać wyłącznie wodą pitną.

⚠ W pobliżu urządzenia nie należy przechowywać materiałów wybuchowych takich, jak puszki aerozolowe i nie składować, ani nie używać benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.

⚠ Nie połykać zawartości (nietoksycznej) wkładów chłodzących (dostępnych w niektórych modelach). Nie spożywać kostek lodu ani lizaków lodowych zaraz po wyjęciu z zamrażarki, gdyż może to spowodować odmrożenia.

⚠ W przypadku produktów, w których filtr znajduje się wewnątrz pokrywy wentylatora, musi on być zawsze na swoim miejscu podczas pracy chłodziarki.

⚠ Nie przechowywać szklanych pojemników z płynami w komorze zamrażarki, ponieważ mogą one pęknąć. Nie zasłaniać wentylatora (jeśli jest w wyposażeniu) produktami spożywczymi. Po włożeniu żywności sprawdzić, czy drzwiczki komór zamykają się prawidłowo, zwłaszcza drzwiczki zamrażarki.

⚠ Uszkodzone uszczelki należy wymienić jak najszybciej.

⚠ Komora chłodziarki powinna być używana wyłącznie do przechowywania świeżych produktów żywnościowych, natomiast komora zamrażarki wyłącznie do przechowywania mrożonek, zamrażania świeżych produktów oraz przygotowywania kostek lodu.

⚠ Unikać przechowywania nieopakowanej żywności w bezpośrednim kontakcie z powierzchniami wewnętrznymi komór chłodziarki lub zamrażarki. Urządzenie może być wyposażone w specjalne komory (komora na świeżą żywność, komora „Zero Degree" itd.). Jeśli w broszurze danego produktu nie określono inaczej, można je wyjąć, zachowując równoważne poziomy wydajności.

C-pentan jest stosowany jako czynnik porotwórczy w piance izolacyjnej i jest gazem palnym.

INSTALACJA

⚠ Przemieszczenie oraz montaż urządzenia wymaga obecności co najmniej dwóch osób - ryzyko obrażeń ciała. Do rozpakowywania i montażu należy używać rękawic ochronnych - ryzyko skaleczenia.

⚠ Instalacje, w tym instalacje wodne (jeżeli dotyczy), podłączenia elektryczne i wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego technika. Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnych części urządzenia, chyba że wyraźnie zaznaczono to w instrukcji obsługi. Dzieci nie powinny zbliżać się do miejsca montażu. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że nie

uległo uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym serwisem technicznym. Po zainstalowaniu odpady opakowaniowe (plastikowe, elementy styropianowe itp.) muszą być przechowywane poza zasięgiem dzieci - ryzyko uduszenia. Urządzenie należy odłączyć od zasilania przed każdą operacją montażową - ryzyko porażenia prądem. Podczas instalacji upewnić się, że urządzenie nie może uszkodzić przewodu zasilającego. Występuje ryzyko porażenia prądem. Urządzenie można uruchomić dopiero po zakończeniu instalacji.

⚠ Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić podłogi (np. parkietu) podczas przemieszczania urządzenia. Urządzenie należy zainstalować na podłożu o odpowiedniej wytrzymałości i w miejscu odpowiednim do jego masy, rozmiarów i przeznaczenia. Ustawiając urządzenie odpowiednio, należy upewnić się, że nie znajduje się ono w pobliżu źródeł ciepła i że stoi stabilnie na podłodze, na wszystkich czterech nóżkach. Należy również sprawdzić za pomocą poziomnicy, czy jest ono dokładnie wypoziomowane. Przed włączeniem urządzenia należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby obwód chłodzenia był w pełni efektywny.
Wszystkie wymiary oraz odległości, które należy zachować podczas instalacji urządzenia, zostały podane w instrukcji montażu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ustawiając urządzenie, upewnić się, że przewód zasilania nie jest zablokowany lub uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka związanego z brakiem stabilności, pozycjonowanie lub mocowanie urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z instrukcjami producenta. Nie wolno umieszczać chłodziarki w takim położeniu, w którym przewód metalowy kuchenki gazowej, rury kanalizacyjne lub przewody elektryczne stykają się z tylną ścianką chłodziarki (skraplaczem).

ZASADY BEZPIECZNEGO PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO

⚠ Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania przez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna) lub za pomocą dostępnego przełącznika wielobiegunowego, zainstalowanego w przewodzie do gniazda zasilania zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi; urządzenie musi także posiadać uziemienie zgodne z obowiązującymi normami krajowymi dotyczącymi sprzętu elektrycznego.

⚠ Nie stosować przedłużaczy, rozdzielaczy ani adapterów. Podzespoły elektryczne nie mogą być dostępne dla użytkownika po instalacji. Nie używać urządzenia, jeśli jest się mokrym lub boso.
Nie uruchamiać urządzenia, jeżeli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub jeśli zostało ono uszkodzone bądź upuszczone.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymiana na identyczny powinna być przeprowadzona przez producenta, pracownika serwisu lub inną podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa - ryzyko porażenia prądem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać gniazdek ruchomych o kilku wejściach lub przenośnych źródeł energii z tyłu urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania; nigdy nie używać urządzeń do czyszczenia parowego - ryzyko porażenia prądem.

⚠ Do czyszczenia plastikowych części produktu, uszczelek i wewnętrznych lub zewnętrznych okładzin drzwiczek nie używać szorstkich środków czyszczących ani żrących środków czyszczących, takich jak płyny do mycia szyb, mleczka do mycia, płyny łatwopalne, woski do czyszczenia, koncentraty czyszczące, wybielacze, czy środki czyszczące zawierające produkty ropopochodne. Nie używać papierowych ręczników, gąbek lub innych ostrych narzędzi do czyszczenia.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego zrobione jest opakowanie, w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻.

Części opakowania nie należy wyrzucać, lecz zutylizować zgodnie z przepisami w zakresie usuwania odpadów, określonymi przez lokalne władze.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu lub do ponownego użycia.
Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.
Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD należy skontaktować się z lokalnym urzędem, punktem skupu złomu lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. Niniejsze urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

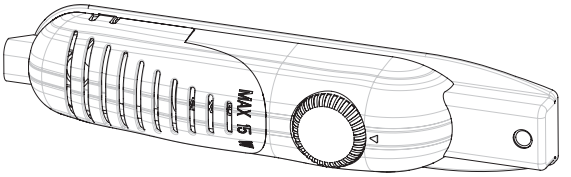
- Symbol na urządzeniu lub w dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy oddać je do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, postępować zgodnie z instrukcją instalacji. Niedostateczna wentylacja z tyłu produktu zwiększa zużycie energii i zmniejsza efektywność chłodzenia.
Częste otwieranie drzwiczek urządzenia może spowodować zwiększone zużycie energii.
Na temperaturę wewnątrz urządzenia oraz na zużycie energii może wpływać temperatura otoczenia, jak również miejsce, w którym urządzenie jest ustawione. Czynniki te należy uwzględnić podczas ustawiania temperatury.
Ograniczyć otwieranie drzwiczek do minimum.
Rozmrażane potrawy umieszczać w chłodziarce. Zamrożone produkty dzięki swojej niskiej temperaturze będą chłodzić potrawy w chłodziarce.
Potrawy i napoje należy pozostawić do ostygnięcia przed umieszczeniem ich w urządzeniu.
Rozmieszczenie półek w chłodziarce nie ma wpływu na efektywność wykorzystania energii. Żywność powinna być umieszczona na półkach w taki sposób, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza: potrawy nie powinny dotykać się nawzajem, należy również pozostawić trochę miejsca między produktami spożywczymi a tylną ścianką.
Można zwiększyć pojemność przechowywania zamrożonej żywności, usuwając kosze i, jeżeli jest na wyposażeniu, półkę Stop Frost.
Nie należy niepokoić się dźwiękami wydawanymi przez sprężarkę, ponieważ są to normalne odgłosy pracy.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Ustawienie termostatu



- Termostat automatycznie reguluje temperaturę wewnątrz chłodziarki. Obracając pokrętło z pozycji 1. do 5. można uzyskać niższe temperatury.
- Pozycja „ •” wskazuje, że termostat jest zamknięty i chłodzenie nie nastąpi.
- W celu krótkotrwałego przechowywania żywności w chłodziarce można ustawić pokrętło między minimalną i średnią pozycją (1-3).
- W celu długotrwałego przechowywania żywności w chłodziarce można ustawić pokrętło w pozycji średniej (3-4).

Należy pamiętać, że: Temperatura otoczenia, temperatura przechowywanej świeżej żywności i częstotliwość otwierania drzwi ma wpływ na temperaturę wewnątrz chłodziarki. W razie potrzeby zmienić ustawienie temperatury.

- Po pierwszym włączeniu urządzenia najlepiej spróbować, aby działało ono bez jakikolwiek żywności przez 24 godziny i nie otwierać drzwi. Jeśli urządzenia trzeba użyć od razu, należy postarać się, aby nie przechowywać w nim dużej ilości żywności.
- Jeśli urządzenie jest wyłączone lub odłączone od zasilania, należy odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem, aby nie uszkodzić sprężarki.
- SPIŻARNIE (bez klasyfikacji w formie gwiazdek): Spiżarnie (lodówki) nie posiadają komory zamrażarki, ale mogą schłodzić żywność do temperatury 4-6°C.

Ostrzeżenia dotyczące regulacji temperatury

- Ze względu na wydajność chłodziarki nie zaleca się jej obsługi w środowisku o temperaturze niższej niż 10°C.
- Regulacja temperatury powinna być dokonywana w zależności od częstotliwości otwierania drzwi i ilości żywności przechowywanej w chłodziarce.
- Aby uzyskać poziom całkowitego chłodzenia, po podłączeniu chłodziarki do prądu powinna ona pracować przez 24 godziny w temperaturze pokojowej bez przerw w działaniu. W tym czasie nie należy często otwierać drzwi chłodziarki i umieszczać w niej dużej ilości żywności.
- Funkcja 5-minutowego opóźnienia działania jest stosowana, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki chłodziarki, gdy zostanie ona odłączona i ponownie włączona lub gdy nastąpi przerwa w dostawie prądu. Chłodziarka zacznie normalnie działać po 5 minutach.
- Chłodziarka jest przeznaczona do pracy w przedziałach temperatur otoczenia podanych w obowiązujących normach, zgodnie z klasą klimatyczną określoną na etykiecie informacyjnej. Nie zalecamy użytkowania chłodziarki poza określonymi wartościami granicznymi temperatur ze względu na skuteczność chłodzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16°C do 32°C.

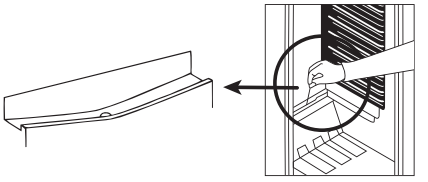
PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI W URZĄDZENIU

- Chłodziarka służy do przechowywania świeżej żywności przez kilka dni.
- Nie umieszczać żywności, tak by dotykały tylnej ścianki komory chłodziarki. Pozostawić trochę wolnej przestrzeni wokół żywności, aby umożliwić swobodny obieg powietrza.
- W chłodziarce nie należy umieszczać gorących potraw lub parujących cieczy.
- Zawsze upewnić się, czy żywność jest zapakowana lub przechowywana w zamkniętych pojemnikach.
- W chłodziarce nie wolno umieszczać płynów w otwartych pojemnikach. Pozwoli to zmniejszyć wilgotność i uniknąć tworzenia się szronu.
- Zalecamy, aby mięso owijać luźno i przechowywać na szklanej półce tuż nad pojemnikiem na warzywa, gdzie powietrze jest chłodniejsze.
- Pojedyncze owoce i warzywa przechowywać luzem w pojemnikach na świeże owoce i warzywa.
- Aby uniknąć ucieczki zimnego powietrza, starać się nie otwierać drzwi zbyt często i nie zostawiać drzwi otwartych przez długi czas.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nie czyścić urządzenia przez polewanie go wodą.
- Upewnić się, że woda nie dostała się do obudowy lampy i innych elementów elektrycznych.
- Chłodziarka powinna być regularnie czyszczona przy użyciu roztworu sody oczyszczanej i letniej wody.
- Akcesoria należy czyścić oddzielnie mydłem i wodą. Nie czyścić ich w zmywarce.
- Nie używać ściernych środków do czyszczenia, detergentów ani mydła. Po przemyciu spłukać czystą wodą i dokładnie wytrzeć do sucha. Po zakończeniu czyszczenia podłączyć ponownie wtyczkę suchymi rękami do sieci zasilającej.
- Skraplacz czyścić szczotką co najmniej dwa razy w roku. Pomoże to zmniejszyć koszty energii i zwiększyć wydajność.

ZASILANIE MUSI BYĆ ODŁĄCZONE.

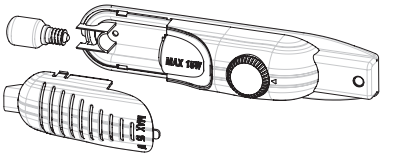


Rozmrażanie

- Rozmrażanie chłodziarki następuje automatycznie podczas pracy; woda zbiera się na tacy ociekowej i samoistnie odparowuje.
- Taca ociekowa i otwór odpływowy wody powinny być czyszczone regularnie za pomocą korka spustowego. Zapobiega to gromadzeniu się wody na dnie chłodziarki i pozwoli jej wypływać.
- Można również oczyścić otwór odpływowy, wlewając do niego ½szklanki wody.

Opis wymiany żarówki

Przy wymianie żarówki chłodziarki;



1. Odłączyć urządzenie od zasilania,
2. Nacisnąć zaczepy po bokach lekkiej pokrywy wierzchniej i zdjąć osłonę oświetlenia
3. Wymienić obecną żarówkę na nową o mocy nie większej niż 15 W.
4. Wymienić osłonę oświetlenia i po odczekaniu 5 minut podłączyć urządzenie do sieci.

Wymiana oświetlenia diodami LED

Jeśli chłodziarka jest wyposażona w oświetlenie diodami LED, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej, gdyż ta czynność może być przeprowadzona tylko przez autoryzowany personel.

TRANSPORT I ZMIANA MIEJSCA USTAWIENIA

Transport i zmiana miejsca ustawienia
- Oryginalne opakowania i styropian (PS) można zachować w razie potrzeby.
- Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć szeroką taśmą lub mocną liną. Podczas transportu należy przestrzegać instrukcji wypisanych na pudle tekturowym.
- Przed transportem lub zmianą miejsca instalacji wszystkie części ruchome (tj. półki, szuflada na świeże owoce i warzywa...) należy wyjąć lub przymocować taśmami, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

Chłodziarka musi być przenoszona w pozycji pionowej.

PRZED SKONTAKTOWANIEM SIĘ Z SERWISEM TECHNICZNYM

Jeśli Twoja lodówka nie działa prawidłowo, może to być drobny problem, dlatego sprawdź, co następuje.

Urządzenie nie działa,
Sprawdź, czy:
- Wystąpiła awaria zasilania.
- Wtyczka sieci zasilania nie jest prawidłowo podłączona lub jest obluzowana.
- Termostat jest ustawiony w pozycji "".
- Gniazdko jest uszkodzone. Aby to sprawdzić, podłącz inne urządzenie, o którym wiadomo, że działa w tym samym gniazdku.

Urządzenie działa niewłaściwie,
Sprawdź, czy:
- Urządzenie zostało przeciążone.
- Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.
- W zabudowie kuchennej nie ma wystarczającej liczby kanałów wentylacyjnych, jak wspomniano w instrukcji instalacji.

Jeśli urządzenie wydaje hałas:
Czynnik chłodzący, który krąży w obwodzie lodówki, może wydawać niewielki szum (bulgotanie), nawet kiedy sprężarka nie pracuje. Nie martw się, jest to całkiem normalne. Jeśli słyszysz inne dźwięki, sprawdź, czy:
- Urządzenie jest solidnie zainstalowane, zgodnie z opisem w instrukcji instalacji.
- Przedmioty umieszczone na urządzeniu nie drgają.

Jeśli w dolnej części lodówki zbiera się woda,
Sprawdź, czy:
- Otwór odpływowy wody nie jest zatkany (użyj korka spustowego odszraniania, aby oczyścić otwór odpływowy).

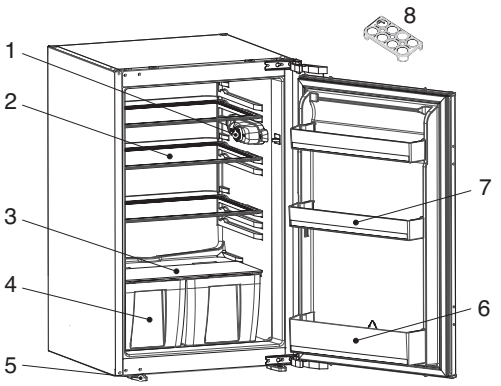
Zalecenia
- W przypadku braku zasilania, odłączyć lodówkę od zasilania, aby zapobiec uszkodzeniu kompresora. Po przywróceniu zasilania należy opóźnić podłączenie w ciągu 5–10 minut.
- Jeśli chłodziarka została odłączona z jakiegokolwiek powodu, powinieneś odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym podłączeniem. Zapobiegnie to uszkodzeniu podzespołów chłodziarki.

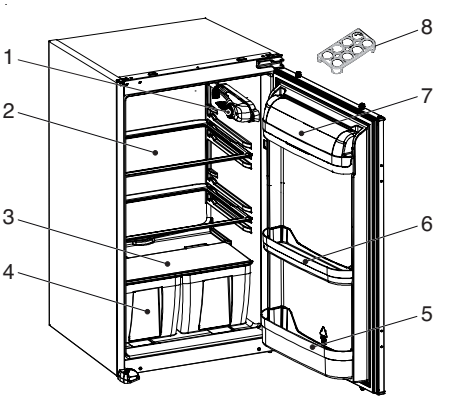
- Zespół chłodzenia Twojej chłodziarki jest ukryty z tyłu urządzenia. W związku z tym na tylnej powierzchni chłodziarki mogą tworzyć się kropelki wody lub oblodzenie. Jest to spowodowane działaniem sprężarki w określonych odstępach czasu. Jest to zjawisko normalne, nie ma potrzeby wykonywania operacji rozmrażania, chyba że oblodzenie jest nadmierne.
- Jeśli nie zamierzasz używać chłodziarki przez dłuższy czas (np. podczas wakacji), ustaw termostat w pozycji «•». Po rozmrożeniu oczyść swoją chłodziarkę i pozostaw otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu wilgoci i przykrego zapachu.
- Jeśli pomimo postępowania według powyższych instrukcji problem nadal występuje, prosimy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Zakupione urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i może być używane wyłącznie do wyżej wymienionych celów. Nie jest to sprzęt odpowiedni do użytku komercyjnego lub powszechnego. Jeśli klient korzysta z urządzenia w sposób niezgodny z instrukcjami, producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za jakiekolwiek naprawy i awarie w okresie gwarancyjnym.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

1. Urządzenie należy umieścić w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, jednak nie może znajdować się w miejscu narażonym na bezpośrednie nasłonecznienie ani w pobliżu źródła ciepła (grzejnik, kuchenka.. itp.). W przeciwnym razie użyć płytki izolującej.
2. Potrawy i napoje należy pozostawić do ostygnięcia na zewnątrz urządzenia.
3. Przykryć napoje lub inne płyny podczas umieszczania ich w urządzeniu. W przeciwnym razie w urządzeniu wzrośnie wilgotność. Dlatego wydłuża się czas pracy. Ponadto zamykanie pojemników z napojami i innymi płynami pozwoli zachować ich smak i zapach.
4. Należy starać się unikać utrzymywania otwartych drzwi przez dłuższy czas lub zbyt częstego otwierania drzwi, ponieważ ciepłe powietrze dostanie się do szafy i spowoduje częste niepotrzebne włączanie sprężarki.
5. Pokrywy różnych komór temperaturowych (szuflada na świeże owoce i warzywa, agregat chłodniczy... itp.) utrzymywać zamknięte
6. Uszczelka drzwi musi być czysta i elastyczna. Wymienić uszczelki, jeśli są zużyte.

CZĘŚCI URZĄDZENIA I KOMORY





Celem poniższej prezentacji jest wyłącznie przekazanie informacji na temat części urządzenia. Części mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

1. Pokrętło termostatu
2. Półki chłodziarki
3. Pokrywa szuflady na owoce i warzywa
4. Szuflady na świeże owoce i warzywa
5. Prawa i lewa nóżka
6. Półka na butelki
7. Półki drzwiowe
8. Tacka na jajka

1. Pokrętło termostatu
2. Półki chłodziarki
3. Pokrywa szuflady na owoce i warzywa
4. Szuflady na świeże owoce i warzywa
5. Półka na butelki
6. Półki drzwiowe
7. Pokrywa półki na masło *
8. Tacka na jajka

*w wybranych modelach

Instrukcja montażu i zmiany kierunku otwierania drzwi w przypadku wersji z zawiasami szynowymi

! Zaleca się, aby montaż był przeprowadzony przez upoważniony personel techniczny

! Przed przystąpieniem do montażu należy uważnie przeczytać instrukcję.

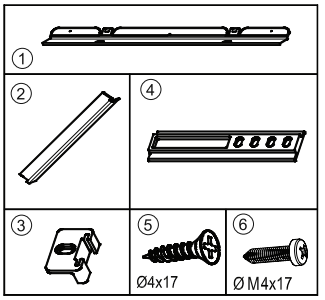
! Chłodziarkę/zamrażarkę należy montować wyłącznie w stabilnych zabudowach kuchenkach.

! Wymiary szafy zmieniają się przez materiał listwy **klapy** [1].

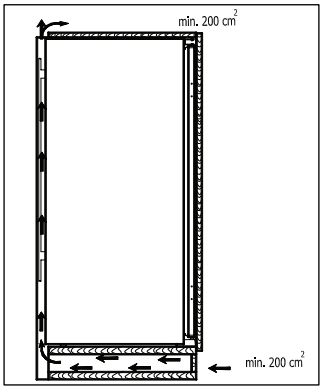
1. Jeśli listwa klapy jest wykonana [1] z plastiku, przeglądnąć wymiary szafy (tabela 1/B1).
2. Jeśli listwa klapy jest wykonana [1] z metalu, przeglądnąć wymiary szafy (tabela 1/B2).

! jeśli to konieczne odwróć kierunek otwierania drzwi zgodnie z instrukcją.

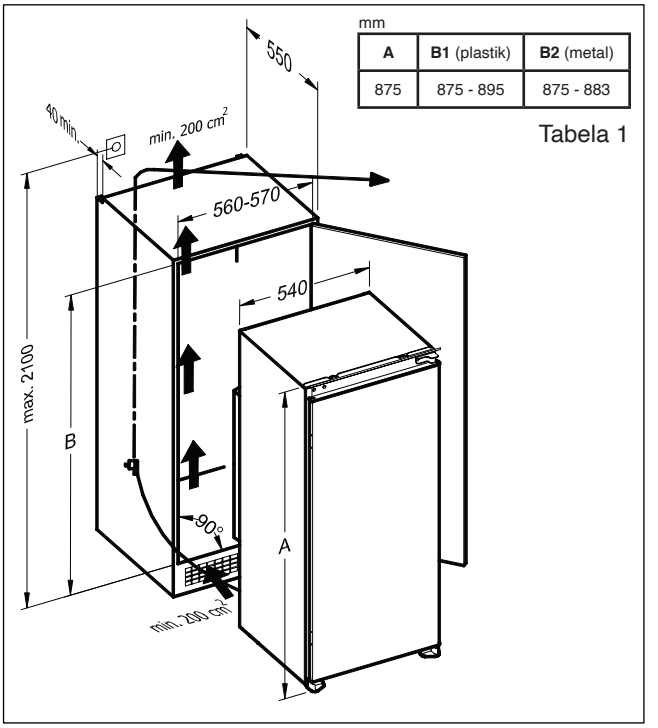
1. Patrz rys. A, aby uzyskać informacje na temat niezbędnych elementów mocujących.
2. Wsunąć listwę **klapy**[1] do szczeliny i przykręcić **śrubami**[6]. (rys.D)
3. Przeprowadzić przewód zasilający przez szyb wentylacyjny i umieść go tak, aby urządzenie można było łatwo podłączyć do sieci po zainstalowaniu. (rys.B - rys.C)
4. Wyjąć **uszczelkę wykończenia**[4] znajdującą się na panelu bocznym urządzenia i przykleić ją po odwrotnej stronie zawiasów drzwi urządzenia. (rys.D - rys.E)
5. Podnieść urządzenie i wsunąć do zabudowy kuchennej.
6. Przesunąć urządzenie do odwrotnej strony zawiasów drzwi, zapewniając by **uszczelka wykończenia**[2] zakrywała przestrzeń między urządzeniem a zabudową kuchenną.
7. Dopasować przednie nóżki do przedniej powierzchni zabudowy kuchennej. (rys.F)
8. Przykręcić przednie nóżki za pomocą **śrub**[5]. (rys.F)
9. Przykręcić **listwę klapy**[1] do zabudowy kuchennej za pomocą **śrub**[5]. (rys.G)
10. Przykręcić **prowadnice**[3] do drzwi urządzenia za pomocą **śrub**[6]. (rys.H)
11. Pochylić drzwi urządzenia do drzwi zabudowy, gdy jest ona otwarta pod kątem prostym.
12. Wsunąć szyny 4 w **prowadnice**[3] wyrównując rowek. (rys.H)
13. Przykręcić **szyny**[4] do drzwi zabudowy za pomocą **śrub**[5]. (rys.H)
14. Ustawić odstęp 1~2 mm po stronie uchwytu między samą zabudową a drzwiami urządzenia, poprzez regulację **prowadnic**[3]. Jest to niezbędne dla wydajności urządzenia. (rys.H)



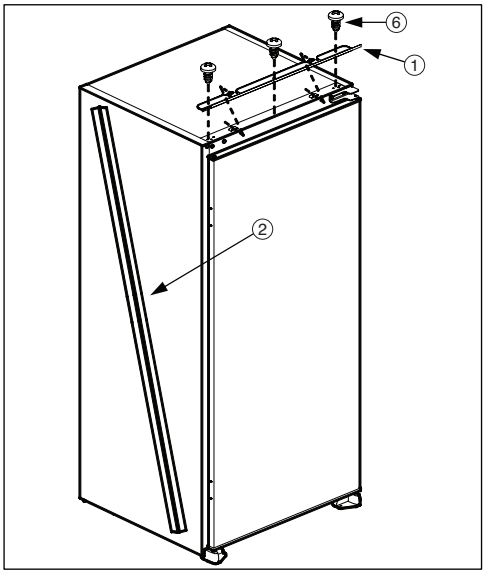
Rysunek A



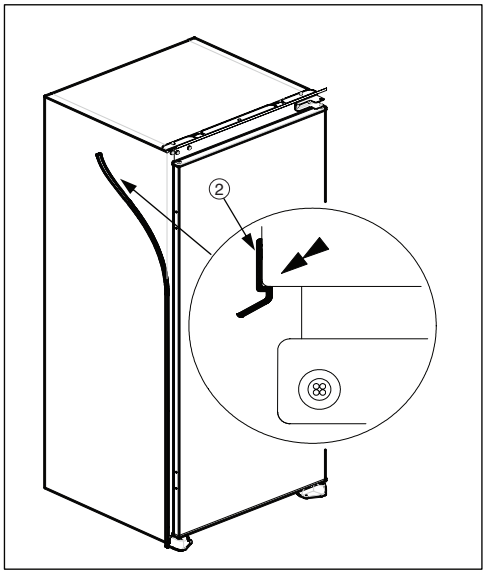
Rysunek B



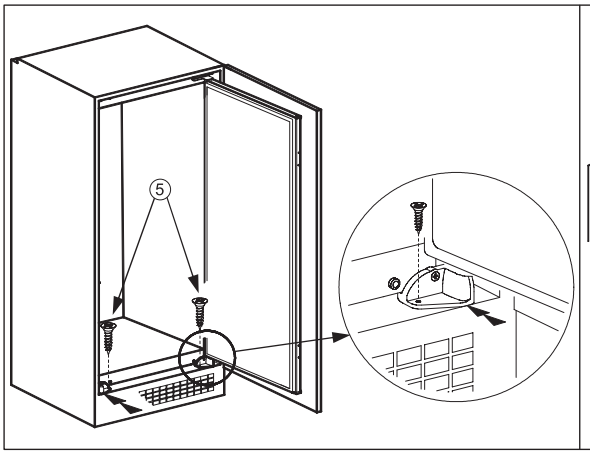
Rysunek C



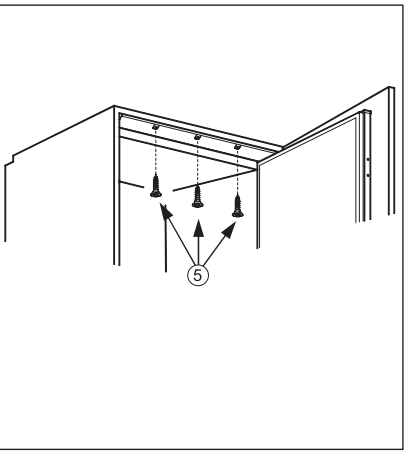
Rysunek D



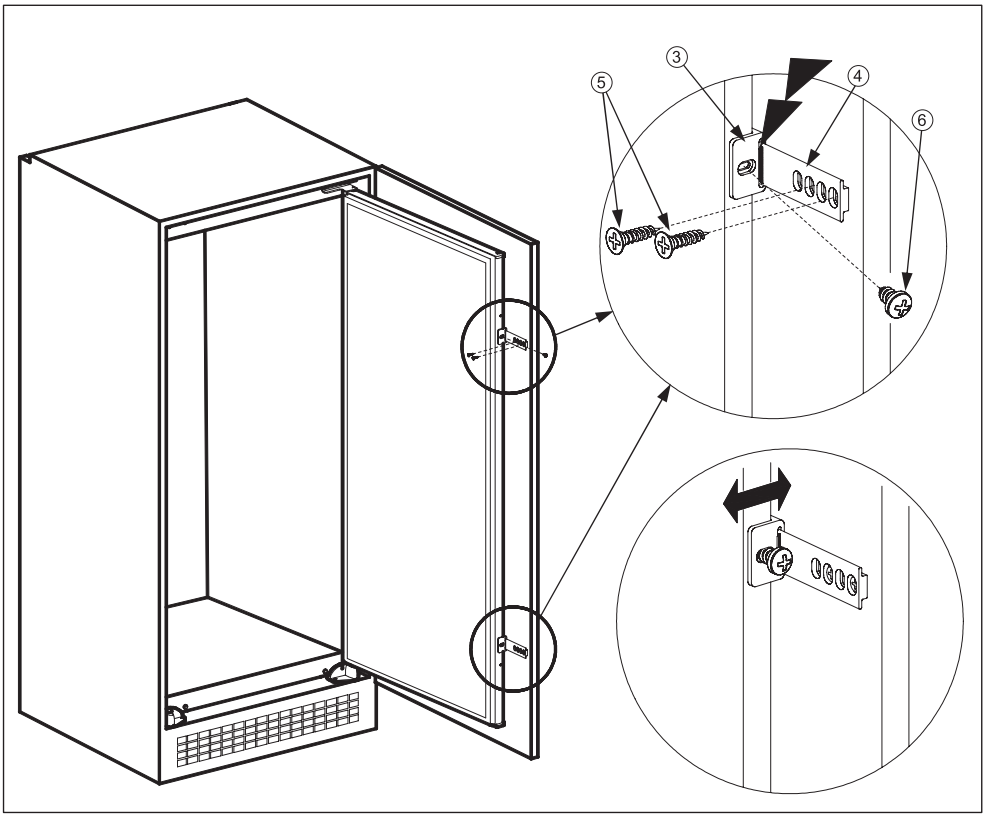
Rysunek E



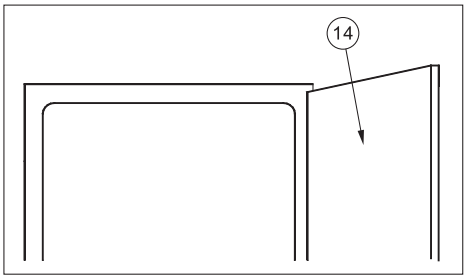
Rysunek F



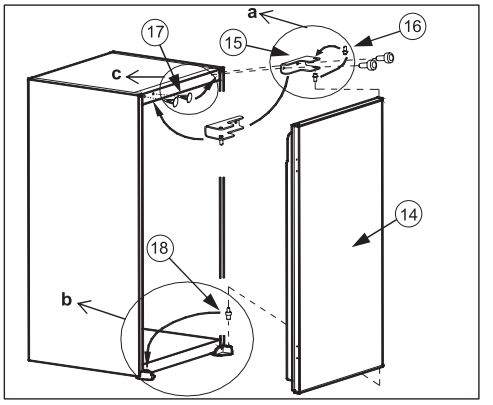
Rysunek G



Rysunek H



Rysunek J



Rysunek K

Zmiana kierunku otwierania drzwi

1. Otworzyć **drzwi urządzenia**[14]. (rys.J)
2. Zdemontować **zawias drzwi**[15] i przenieść **drzwi urządzenia**[14] w bezpieczne miejsce. (rys.K)
3. Odkręcić **sworzeń zawisu drzwi**[16] oraz przykręcić go mocno po przeciwnej stronie i umieścić w bezpiecznym miejscu. (rys.K.a)
4. Umieścić **dolny sworzeń drzwi**[18] na przeciwnej stronie. (rys.K.b)
5. Umieścić **zaślepki**[17] na przeciwnej stronie. (rys.K.c)
6. Umieścić **drzwi urządzenia**[14] nad **dolnym sworzniem drzwi**[18] i włożyć **sworzeń zawiasu drzwi**[16] w otwór zawiasu w **drzwiach urządzenia**[14], a następnie mocno przykręcić **zawias drzwi**[15] po przeciwnej stronie pierwotnego położenia. (rys.K)

Instrukcja montażu w przypadku urządzenia z zawisami Hettich

! Zaleca się, aby montaż był przeprowadzony przez upoważniony personel techniczny.

! Przed przystąpieniem do montażu należy uważnie przeczytać instrukcję.

! Chłodziarkę/zamrażarkę należy montować wyłącznie w stabilnych zabudowach kuchenkach.

! Wymiary szafy zmieniają się przez materiał listwy **klapy** [1].

1. Jeśli listwa klapy wykonana [(1)] jest z plastiku, przeglądnąć wymiary szafy (tabela.1/B1).

2. Jeśli listwa klapy wykonana [(1)] jest z metalu, przeglądnąć wymiary szafy (tabela.1/B2).

! jeśli to konieczne odwróć kierunek otwierania drzwi zgodnie z instrukcją.

1. Patrz rys. A, aby uzyskać informacje na temat niezbędnych elementów mocujących.

2. Otworzyć pakiet. **Wziąć podkładkę uszczelki**[(9)] i podzielić na trzy, jak przedstawiono na rysunku D. Środkowa część jest **szyną do zawieszenia drzwi**[(10)]. Pozostałe dwie części są **elementami dystansowymi zabudowy**[(11)]. (rys.D)

3. Włożyć **listwę klapy**[(1)] do gniazda i przykręcić **śrubami**[(8)]. (rys.E)

4. Przeprowadzić przewód zasilający przez szyb wentylacyjny i umieść go tak, aby urządzenie można było łatwo podłączyć do sieci po zainstalowaniu. (rys.B - rys.C)

5. Przeciąć **uszczelkę wykończenia**[(4)] do wysokości wnęki i przykleić ją na odwrotnej stronie zawiasów drzwi urządzenia. (rys.E)

6. Podnieść urządzenie i wsunąć do zabudowy kuchennej.

7. Przechylić urządzenie do zabudowy kuchennej przez zawiasy i wyrównać przednie nóżki z przednią powierzchnią zabudowy kuchennej. (rys.F)

8. Otworzyć drzwi urządzenia i przykręcić przednie nóżki za pomocą **śrub**[(7)]. (rys.G)

9. Przykręcić **listwę klapy**[(1)] do zabudowy kuchennej za pomocą **śrub** [(7)]. (rys.G)

10. Przykręcić zawiasy do zabudowy kuchennej za pomocą **śrub**[(7)]. (rys.G)

11. Zamykać drzwi urządzenia. Odkręcić i wymontować **nakrętki**[(14)], **podkładki**[(13)] i **śruby regulacyjne**[(12)] z drzwi urządzenia. (rys.H)

12. Usunąć wkładkę z części samoprzylepnej na **szynach do zawieszenia drzwi**[(10)]. Umieścić **szyny do zawieszenia drzwi**[(10)] na drzwiach urządzenia, wkładając występy w otwory drzwi urządzenia, wyrównując przednie powierzchnie **szyn do zawieszenia drzwi**[(10)] i drzwi równolegle do siebie. Wpuścić **szyny do zawieszenia drzwi**[(10)], przykleić je do drzwi urządzenia. (rys.H)

13. Wsunąć **zawieszenie drzwi**[(2)] w **szyny do zawieszenia drzwi**[(10)]. (rys.J - rys.K)

14. Wyjąć wkładki części samoprzylepnej na przedniej stronie **zawieszenia drzwi**[(2)].

15. Wyjąć wkładki części samoprzylepnej na elementach dystansowych zabudowy[(11)] i przykleić je do drzwi urządzenia (15), bliżej górnych narożników. (rys.K)

16. Przechylić **drzwi zabudowy**[(15)] do **zawieszenia drzwi**[(2)], wyrównując **elementy dystansowe zabudowy**(11) przy lewej, prawej i górnej krawędzi z bokami zabudowy lub drzwiami bliższych i górnych zabudów kuchennych. (rys.K)

17. Upewnić się, że **drzwi urządzenia**[(15)] przylegają do **zawieszenia drzwi**[(2)]. Pociągnąć **drzwi zabudowy**[(15)] pozwalając **zawieszeniu drzwi**[(2)] wysunąć się z **szyn do zawieszenia drzwi**[(10)]. Zwrócić uwagę, czy **zawieszenie drzwi**[(2)] pozostaje zablokowane przy **drzwiach zabudowy**[(15)]. (rys.L)

18. Położyć **drzwi zabudowy**(15) na podłodze i przykręcić **zawieszenie drzwi**(2) do **drzwi zabudowy**(15) za pomocą **śrub**(7). (rys.L)

19. Przyklejono **plastikowe elementy dystansowe**(A) do **zawieszenia drzwi**(2), aby uniknąć niektórych błędów w aranżacji mebli. Usunąć te **plastikowe elementy dystansowe**(A). (rys.M)

20. Usunąć **szyny do zawieszenia drzwi**(10) z drzwi urządzenia. Przykręcić **śruby regulujące**(12) do otworów w drzwiach urządzenia, pozostawiając niezbędną przestrzeń za pomocą **elementu dystansowego drzwi zabudowy**(11). (rys.N)

21. Otworzyć drzwi urządzenia. Umieścić **drzwi zabudowy**(15) na drzwiach urządzenia, przykręcając śruby regulacyjne(12) w otworach na **zawieszeniu drzwi**(2). (rys.N)

22. Umieścić podkładki(13) i przykręcić **nakrętki**(14) na **śrubach regulacyjnych**(12). (rys.N)

23. Szczelina 1~2 mm między samą zabudową a drzwiami urządzenia ma kluczowe znaczenie dla działania urządzenia. Zamknąć drzwi i wykonać dokładną regulację **drzwi zabudowy**(15) poprzez wkręcanie lub wykręcanie **śrub regulacyjnych**(12) w celu regulacji pionowej oraz za pomocą szczeliny w **zawieszeniu drzwi**(2) w innych kierunkach. (rys. P1)

24. Umieścić **dolne mocowania drzwi**(5) na dole drzwi urządzenia między drzwiami urządzenia a **drzwiami zabudowy**(15). Przykręcić **dolne mocowania drzwi**(5) do drzwi urządzenia za pomocą **śrub**(6). (rys.O)

25. Przykręcić **dolne mocowania drzwi**(5) do **drzwi zabudowy**(15) za pomocą **śrub**(7). (rys.O)

26. Aby wyregulować przestrzeń między górnymi **drzwiami zabudowy**(15) a samą zabudową, można odkręcić **śruby**(6), a następnie wyregulować przestrzeń między **górnymi drzwiami urządzenia**(19) a **górnymi drzwiami zabudowy**(15) za pomocą efektu sprężynowego **dolnych mocowań drzwi**(5) podczas wkręcania z powrotem **śrub**(6).

27. Przesunąć **wnękę zawieszenia**r(3) na **zawieszenie drzwi**(2). (rys.P2)

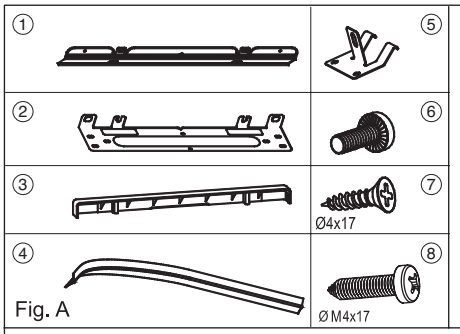


Fig. A

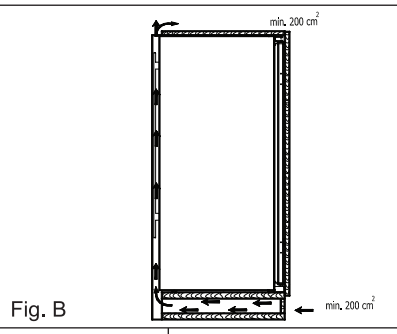


Fig. B

mm

A	B1 (plastik)	B2 (metal)
875	875 - 895	875 - 883

Tabela 1

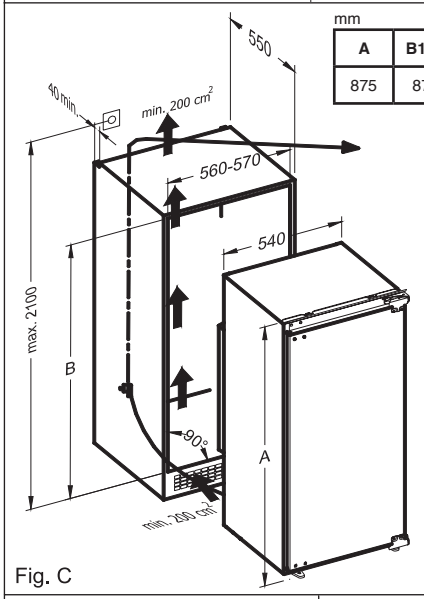


Fig. C

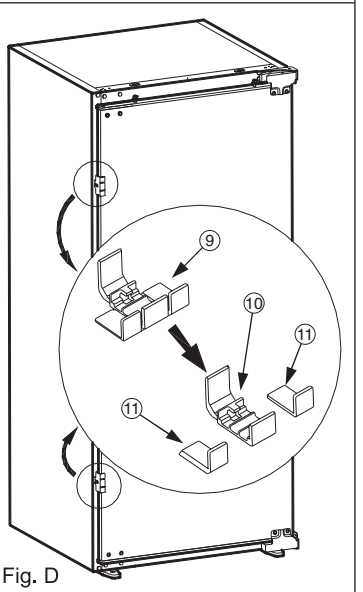


Fig. D

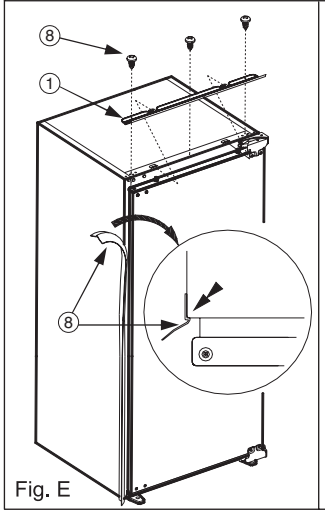


Fig. E

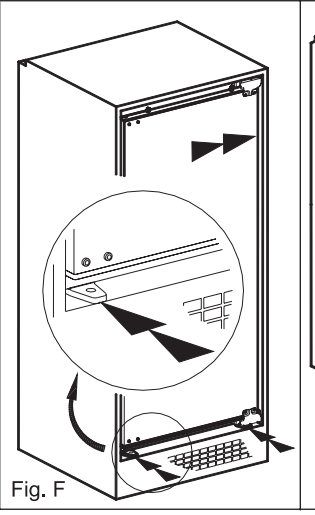


Fig. F

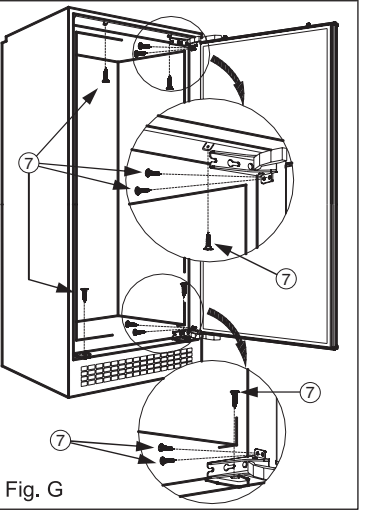


Fig. G

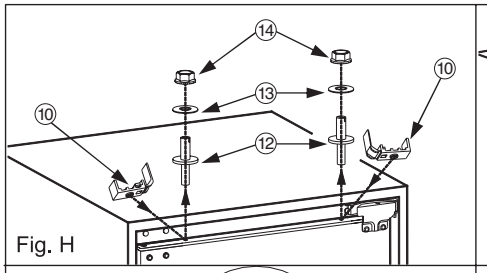


Fig. H

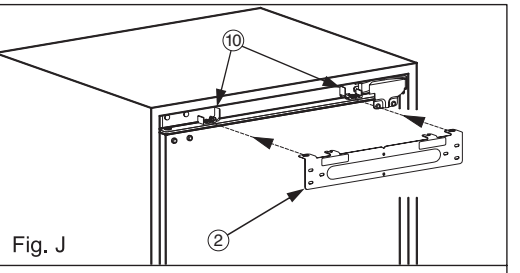


Fig. J

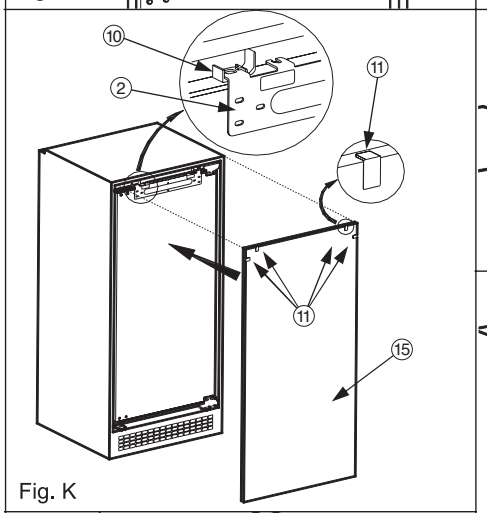


Fig. K

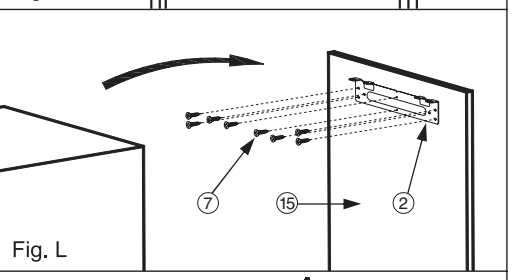


Fig. L

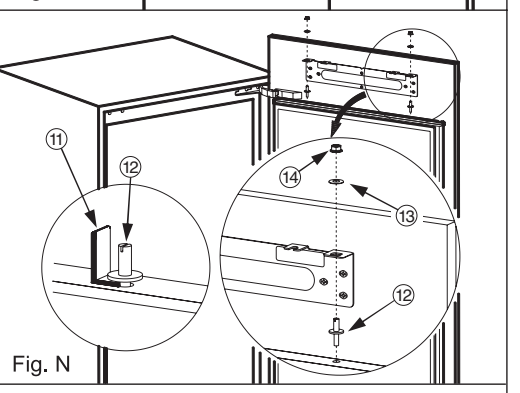


Fig. N

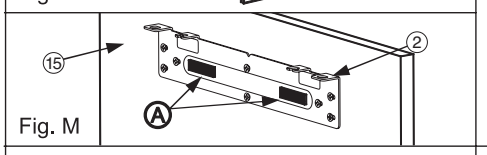


Fig. M

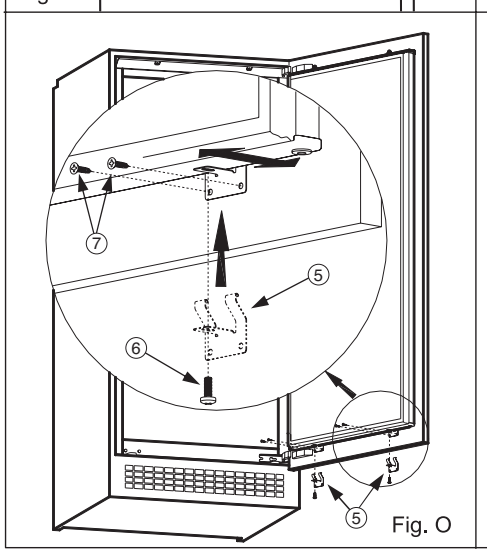


Fig. O

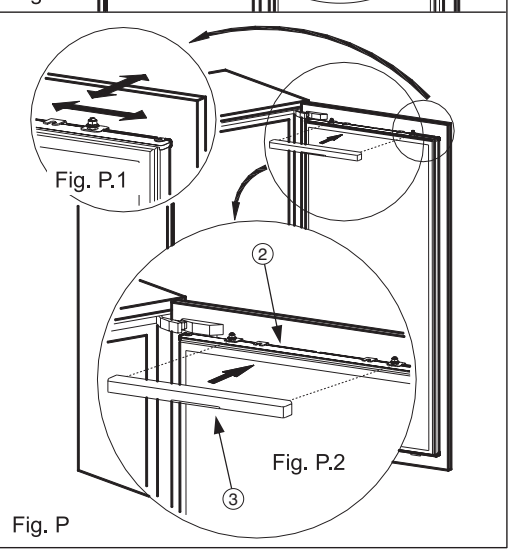


Fig. P

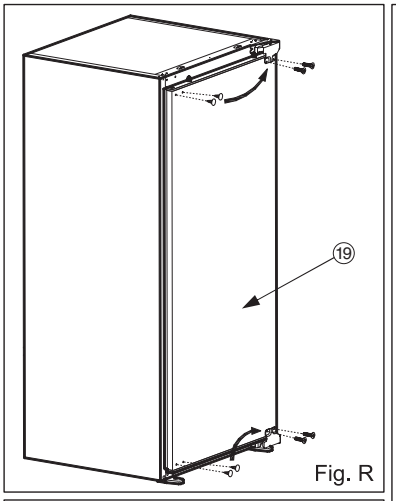


Fig. R

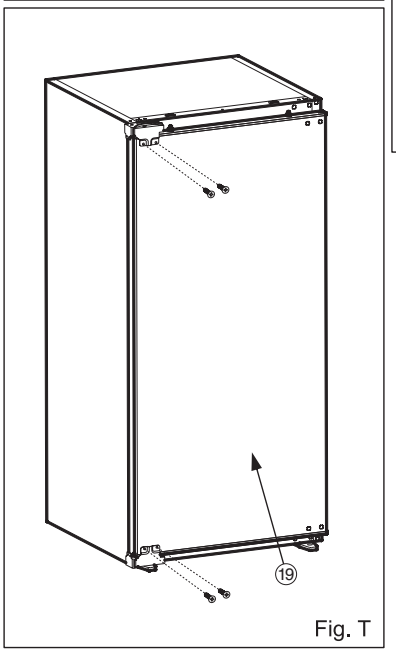


Fig. T

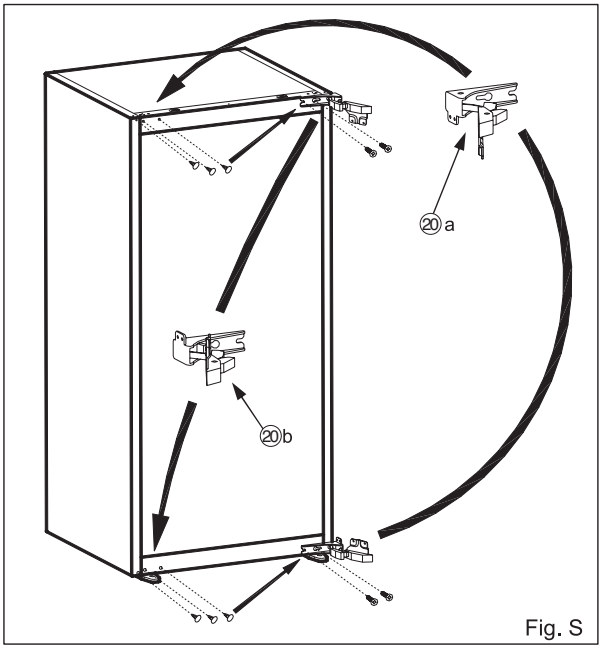


Fig. S

Zmiana kierunku otwierania drzwi

! Należy zachować ostrożność, aby nie przyciąć sobie palców w zawiasach (**zawias górny drzwi**(20-a) i **dolny zawias drzwi**(20-b)).

1. Otworzyć **drzwi urządzenia**(19). (rys.P)
2. Odkręcić śruby na przedniej powierzchni **drzwi urządzenia**(19). Przenieść **drzwi urządzenia** (19) w bezpieczne miejsce. (rys.S)
3. Przesunąć **zaślepki** na przedniej powierzchni **drzwi urządzenia**(19) do otworów po odwrotnej stronie.(rys.S)
4. Otworzyć **zawias górny drzwi**(20-a) i **zawias dolny drzwi**(20-b). (rys.S) i rozmontować je. (rys.T)
5. Przesunąć **zaślepki** na przeciwną stronę. (rys.T)
6. Zamontować **zawias górny drzwi**(20-a) i **zawias dolny drzwi**(20-b) w przeciwnych narożnikach ich pierwotnego położenia. (rys.T)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANTE ler e respeitar

Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção. Guarde-as por perto para consulta futura.

As presentes instruções e o próprio aparelho possuem informações importantes relativas à segurança, as quais deverá ler e respeitar sempre. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acontecimentos decorrentes do incumprimento das presentes instruções de segurança, da utilização inadequada do aparelho ou da configuração incorreta dos respetivos controlos.

⚠ As crianças até aos 3 anos deverão manter-se afastadas do aparelho. As crianças entre os 3 e os 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

⚠ AVISO: O aparelho não deve ser ligado a partir de um dispositivo de comutação externa, como, por exemplo, um temporizador, nem a partir de um sistema de controlo remoto em separado.

⚠ Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes, tais como: copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas de exploração agrícola; clientes em hotéis, motéis, bed & breakfast e outros tipos de ambientes residenciais.

⚠ Este aparelho não está concebido para o uso profissional. Não utilize este aparelho ao ar livre.

⚠ A lâmpada usada no interior do aparelho foi especificamente desenhada para eletrodomésticos e não é adequada para iluminação de habitações (Regulamento CE 244/2009).

⚠ O aparelho foi concebido para funcionar em locais onde a temperatura ambiente se enquadra nos seguintes intervalos, de acordo com a classe climática referida na placa de características. O aparelho poderá não funcionar devidamente se ficar durante muito tempo a uma temperatura que se encontre fora do intervalo especificado.

T. amb. da classe climática (°C)

SN: De 10 a 32 °C;
ST: De 16 a 38 °C;
N: De 16 a 32 °C;
T: De 16 a 43 °C;

Este aparelho não contém CFCs. O circuito de refrigeração contém R600a (HC). Aparelhos com Isobutano (R600a): o isobutano é um gás natural sem impacto no ambiente, mas que é inflamável. Sendo assim, certifique-se de que os tubos do circuito de refrigeração não estão danificados, especialmente ao esvaziar o circuito de refrigeração.

⚠ AVISO: Não danifique os tubos do circuito de refrigeração do aparelho.

⚠ AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação existentes no corpo do aparelho ou na estrutura encastrada, livres de obstruções.

⚠ AVISO: Não utilize meios mecânicos, elétricos ou químicos, para além dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.

⚠ AVISO: Não utilize nem coloque dispositivos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho, se estes não forem do tipo expressamente autorizado pelo fabricante.

⚠ AVISO: os dispensadores de água ou gelo não ligados diretamente ao abastecimento de água, devem apenas ser enchidos com água potável.

⚠ Não armazene substâncias explosivas, tais como embalagens de aerossóis, nem coloque ou utilize gasolina ou outros materiais inflamáveis perto do aparelho.

⚠ Não ingerir o conteúdo (atóxico) das bolsas de gelo (fornecido com alguns modelos). Não coma cubos de gelo ou gelados imediatamente após os retirar do aparelho, dado que podem causar "queimaduras" de frio.

⚠ Nos produtos desenhados para usar um filtro de ar no interior de uma tampa de ventoinha acessível, o filtro deve estar sempre colocado quando o frigorífico estiver a funcionar.

⚠ Não guarde recipientes de vidro com líquido no compartimento do congelador, pois estes podem quebrar-se.

Não obstrua a ventoinha (se disponível) com alimentos.

Após inserir os alimentos, verifique se a porta dos compartimentos fecha devidamente, especialmente a porta do congelador.

⚠ Qualquer junta que esteja danificada deverá ser substituída logo que possível.

⚠ Use o compartimento frigorífico apenas para guardar alimentos frescos e o compartimento do congelador apenas para guardar alimentos congelados, para congelar alimentos frescos e para fazer cubos de gelo.

⚠ Evite guardar alimentos não embrulhados em contacto direto com as superfícies internas dos compartimentos do frigorífico ou do congelador.

Os aparelhos podem ter compartimentos especiais (Compartimento para Alimentos Frescos, Caixa Zero Graus, etc.). Salvo especificação em contrário no manual do produto, estes podem ser retirados, mantendo os desempenhos equivalentes.

O C-Pentano é utilizado como agente de expansão na espuma de isolamento e é um gás inflamável.

INSTALAÇÃO

⚠ O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas - risco de lesões. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho - risco de cortes.

⚠ A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessário) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um técnico devidamente qualificado. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que tal seja especificamente indicado no manual de utilização. Mantenha as crianças afastadas do local da

instalação. Depois de desembalar o aparelho, certifique-se de que este não foi danificado durante o transporte. Se ocorrer algum problema, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo. Uma vez instalado o aparelho, os elementos da embalagem (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser armazenados longe do alcance das crianças - risco de asfixia. Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação, para evitar o risco de choques elétricos. Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação, pois existe o risco de incêndio ou de choques elétricos. Ligue o aparelho apenas depois de concluída a instalação do mesmo.

⚠ Tenha cuidado para não danificar o chão (exemplo parquet) quando deslocar o aparelho. Instale o aparelho sobre um pavimento ou suporte suficientemente forte para suportar o peso do aparelho e num local adequado à sua dimensão e utilização. Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o aparelho não está perto de uma fonte de calor e que os quatro pés ficam estáveis e corretamente assentes no pavimento e de que fica bem nivelado (utilize um nível de bolha de ar). Espere pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, assegurando assim que o circuito refrigerador está totalmente operacional.

Todos as dimensões e espaços necessários para a instalação encontram-se indicados no manual de instruções de instalação.

⚠ AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

⚠ AVISO: para evitar riscos devido a instabilidade, o posicionamento ou fixação do aparelho devem ser feitos de acordo com as instruções do fabricante. É proibido a colocação do frigorífico de forma que a parede traseira do frigorífico (bobina do condensador) esteja em contacto com mangueiras metálicas do fogão a gás, tubagens metálicas de gás ou de água ou fios elétricos.

AVISOS SOBRE ELETRICIDADE

⚠ Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação, desligando-o na ficha, caso esta esteja acessível, ou através de um interruptor multipolar instalado na tomada de acordo com a regulamentação aplicável a ligações elétricas; além disso, o aparelho deve dispor de ligação à terra, de acordo com as normas de segurança elétrica nacionais.

⚠ Não utilize adaptadores, fichas múltiplas ou extensões. Após a instalação da máquina de secar, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Não utilize o aparelho com os pés descalços ou molhados.

Não ligue este aparelho se o cabo ou a ficha elétrica apresentar danos, se não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído.

⚠ Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído por um idêntico do mesmo fabricante ou por um técnico de assistência ou pessoas similarmente qualificadas de modo a evitar a ocorrência de situações perigosas, pois existe o risco de choques elétricos.

⚠ AVISO: Não coloque várias tomadas múltiplas ou outras fontes de alimentação portáteis junto da parte traseira do aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

⚠ AVISO: Assegure-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações de manutenção; nunca use uma máquina de limpeza a vapor para limpar o aparelho - risco de choques elétricos.

⚠ Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos, tais como pulverizadores limpa-vidros, produtos de limpeza erosivos, fluidos inflamáveis, ceras de limpeza, detergentes concentrados, lixívias ou produtos de limpeza que contenham produtos derivados de petróleo em peças de plástico, no interior e nos revestimentos das portas ou das juntas. Não utilize rolos de cozinha, esfregões de metal abrasivos ou outros acessórios de limpeza agressivos.

ELIMINAÇÃO DO MATERIAL DA EMBALAGEM

O material da embalagem é 100% reciclável e está assinalado com o símbolo de reciclagem ♻.

As várias partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis.
Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais.
Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estamos a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos negativos.

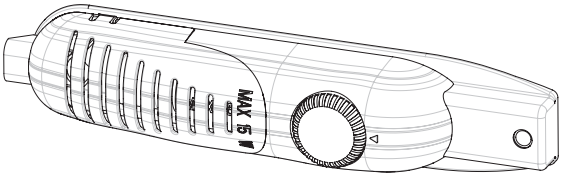
O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

Para garantir uma ventilação adequada, siga as instruções de instalação.
Uma ventilação insuficiente na parte de trás do produto aumenta o consumo de energia e diminui a eficiência de arrefecimento.
A abertura frequente da porta poderá resultar num consumo de energia acrescido.
A temperatura interna do aparelho bem como o consumo de energia podem ser afetados pela temperatura ambiente, assim como pelo local onde se encontra o aparelho. Ao regular a temperatura deve ter em consideração estes fatores. Reduza ao mínimo a abertura da porta.
Os alimentos congelados devem ser descongelados no compartimento frigorífico.
A baixa temperatura dos produtos congelados arrefece os alimentos no compartimento frigorífico.
Deixe arrefecer os alimentos e as bebidas quentes antes de os colocar no aparelho.
O posicionamento das prateleiras no compartimento frigorífico não tem impacto na utilização eficiente da energia. Os alimentos devem ser colocados nas prateleiras de forma a garantir uma circulação de ar adequada (os alimentos não se devem tocar e deve ser mantida uma distância entre estes e a parede posterior).
Pode aumentar a capacidade de armazenamento de alimentos congelados, retirando as gavetas e, se existir, a prateleira Stop Frost.
Os sons produzidos pelo compressor são perfeitamente normais, pelo que não deve preocupar-se.

COMO UTILIZAR O APARELHO

Regulação do termóstato



- O termóstato regula automaticamente a temperatura no interior do frigorífico. Ao rodar o botão da posição 1 para 5, podem obter-se temperaturas mais baixas.
- A posição " • " indica que o termóstato está fechado e que não haverá arrefecimento.
- Para armazenar alimentos no frigorífico durante curtos períodos de tempo, posicione o botão seletor entre as posições mínima e intermédia (1-3).
- Para armazenar alimentos no frigorífico durante um longo período de tempo, poderá posicionar o botão seletor na posição intermédia (3-4).

Nota: Existem alguns fatores que afetam a temperatura no interior do aparelho, como a temperatura ambiente, a temperatura dos alimentos recém-armazenados e a frequência de abertura da porta do frigorífico. Se necessário, modifique a regulação da temperatura.

- Ao ligar o aparelho pela primeira vez, de preferência deixe-o funcionar sem quaisquer alimentos no interior durante 24 horas e não abra a porta. Se necessitar de o utilizar imediatamente, tente não armazenar uma grande quantidade de alimentos no interior.
- Se a unidade for desativada ou desligada da corrente elétrica, tem de aguardar 5 minutos até reiniciar ou voltar a ligar a unidade à corrente elétrica, de forma a evitar danos no compressor.
- DESPENSAS (sem classificação de estrelas): As despensas (refrigeradores) não possuem um compartimento do congelador, mas podem refrigerar até 4 - 6 °C.

Avisos relativos aos ajustes da temperatura

- Não recomendamos o funcionamento do seu frigorífico em ambientes com temperaturas abaixo dos 10 °C, por motivos de eficiência.
- Os ajustes da temperatura devem ser efetuados de acordo com a frequência de abertura da porta e a quantidade de alimentos guardados no interior do frigorífico.
- Após ter sido ligado à corrente elétrica e até estar completamente arrefecido, o seu frigorífico deverá ser operado até 24 horas sem interrupção, de acordo com a temperatura ambiente. Neste período, não abra as portas do seu frigorífico com frequência nem coloque demasiados alimentos dentro do mesmo.
- É aplicada uma função de atraso de 5 minutos para evitar danos ao compressor do seu frigorífero, quando desliga a ficha e então a liga novamente para fazê-lo funcionar ou quando ocorre uma interrupção de energia. O seu frigorífico começará a trabalhar normalmente após 5 minutos.
- O seu frigorífico destina-se a ser utilizado nos intervalos de temperatura ambiente especificados nas normas, de acordo com a classe climática indicada na etiqueta informativa. Não recomendamos a utilização do seu frigorífico fora dos limites de temperatura especificados em termos de eficácia de arrefecimento.
- Este aparelho foi concebido para a utilização a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 32 °C.

ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS NO APARELHO

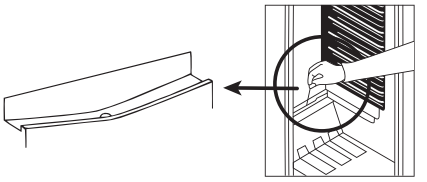
- O frigorífico é utilizado para guardar alimentos frescos durante alguns dias.
- Não coloque alimentos em contacto direto com a parede traseira do frigorífico. Deixe algum espaço à volta dos alimentos para permitir a circulação de ar.
- Não coloque alimentos quentes ou líquidos em evaporação no interior do frigorífico.
- Certifique-se de que os alimentos são embrulhados ou armazenados em recipientes fechados.
- Para reduzir a humidade e a formação de gelo, nunca coloque líquidos em recipientes abertos no frigorífico.
- Recomendamos que embrulhe a carne com folga e a guarde na prateleira de vidro localizada por cima da gaveta de vegetais, onde o ar é mais frio.
- Armazene a fruta e os vegetais em recipientes próprios para o efeito.
- Para evitar a fuga de ar frio, tente não abrir a porta com demasiada frequência e não a deixe aberta durante um longo período.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de o limpar.
- Não limpe o aparelho debaixo de água corrente.
- Certifique-se de que não entra água no alojamento da lâmpada, nem nos restantes componentes elétricos.
- O frigorífico deve ser limpo periodicamente utilizando uma solução de bicarbonato de sódio e água morna.
- Lave os acessórios em separado com água e sabão. Não lave os acessórios na máquina de lavar loiça.
- Nunca utilize produtos abrasivos, detergentes ou sabões. Após a lavagem, enxagúe com água limpa e seque cuidadosamente. Quando tiver terminado a limpeza, seque as mãos e volte a ligar o aparelho à rede elétrica.
- Limpe o condensador com uma escova semestralmente (no mínimo). Tal irá ajudá-lo a poupar energia e a aumentar a produtividade do aparelho.

A FONTE DE ALIMENTAÇÃO DEVE SER DESLIGADA.

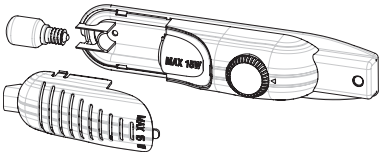
Descongelar



- A descongelação do frigorífico ocorre automaticamente durante o funcionamento do aparelho; a água é recolhida pelo tabuleiro de evaporação e evapora automaticamente.
- O tabuleiro de evaporação e o orifício de descarga da água devem ser limpos periodicamente com o dreno de descongelação para evitar que a água se acumule na parte inferior do frigorífico ao invés de ser escoada.
- Também poderá limpar o orifício de drenagem deitando ½ copo de água no mesmo.

Substituir a lâmpada

Para substituir a lâmpada do frigorífico;



1. Desligue o aparelho da fonte de alimentação;
2. Pressione os ganchos nas laterais da tampa da lâmpada e remova-a;
3. Troque a lâmpada existente por uma nova de não mais do que 15 W.
4. Substitua a tampa da lâmpada e após 5 minutos de espera ligue o aparelho.

Substituição da iluminação LED

Se o seu frigorífico estiver equipado com iluminação LED, contacte o serviço de assistência uma vez que esta deverá apenas ser substituída por técnicos autorizados.

TRANSPORTE E REPOSICIONAMENTO

Transporte e reposicionamento
- Conserve as embalagens originais e a espuma de poliestireno (PS) se necessário.
- Durante o transporte, fixe o aparelho com um cordão largo ou com uma corda forte. Siga as instruções na caixa de cartão canelado relativas ao transporte do aparelho.
- Antes de transportar ou reposicionar o aparelho, remova todas as peças amovíveis do mesmo (prateleiras, gavetas, etc.) ou fixe-as com faixas para evitar que fiquem danificadas.

Transporte o seu frigorífico na vertical.

ANTES DE CONTACTAR O SEU SERVIÇO PÓS-VENDA

Se o seu aparelho não estiver a funcionar corretamente, pode ser um problema menor, pelo que verifique o seguinte.

O aparelho não funciona,
Verifique se:
- Existe uma falha de corrente.
- A ficha elétrica não está ligada corretamente ou está solta.
- A regulação do termóstato está na posição “”.
- A tomada está com defeito. Para realizar esta verificação, ligue um outro aparelho que sabe estar a funcionar à mesma tomada.

O aparelho não funciona bem,
Verifique se:
- Sobrecarregou o aparelho.
- A porta não está fechada corretamente.
- Não existem condutas de ventilação suficientes no bloco de cozinha como mencionado no manual de instalação.

Caso o aparelho produza ruído:
O gás refrigerante que circula no circuito do frigorífico pode produzir um ligeiro ruído (som borbulhante) mesmo com o compressor desligado. Não se preocupe, isto é normal. Se ouvir sons diferentes, verifique se:
- O aparelho está instalado firmemente conforme descrito no manual de instalação.
- Os objetos em cima do aparelho estão a vibrar.

Se existir água na parte inferior do frigorífico,
Verifique se:
- O orifício de drenagem para a água não está obstruído (utilize o dreno de descongelação para limpar o orifício de drenagem).

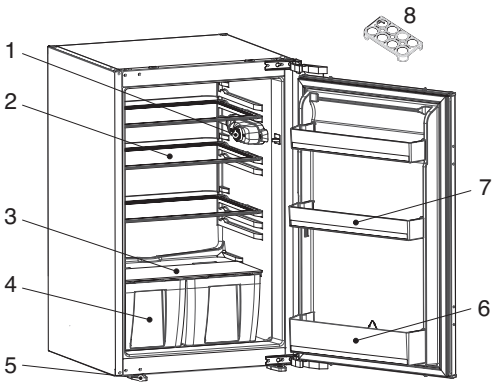
Recomendações

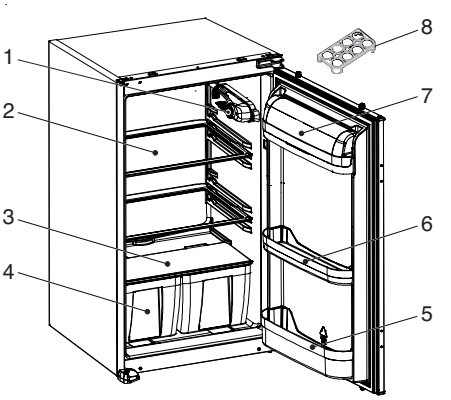
- Quando não houver energia, para evitar a ocorrência de danos no compressor, desligue o frigorífico. Deverá voltar a ligá-lo passados 5 a 10 minutos após a reposição de energia.
- Se desligar o frigorífico por qualquer razão, deverá aguardar pelo menos 5 minutos até voltar a ligá-lo. Tal irá evitar danos nos componentes do frigorífico.
- A unidade de refrigeração do seu frigorífico encontra-se oculta, na parte traseira do aparelho. Como tal, podem formar-se gotas de água ou pedaços de gelo na superfície traseira do seu frigorífico devido ao funcionamento do compressor em intervalos especificados. Isto é normal, não é necessário executar uma função de descongelação, a menos que o gelo seja excessivo.
- Se não pretender utilizar o seu frigorífico durante um longo período de tempo (por ex., nas férias de verão), rode o botão do termóstato para a posição "•". Depois da descongelação, limpe o seu frigorífico e deixe a porta aberta para evitar a formação de humidade e de maus odores.
- Caso o problema persista após ter seguido todas as instruções acima, consulte o Serviço Autorizado mais próximo.
- O aparelho que adquiriu foi concebido unicamente para uma utilização doméstica, podendo ser utilizado em casa e apenas para os efeitos estabelecidos. Não é indicado para uma utilização comercial ou comum. Salientamos que, caso a utilização do aparelho não cumpra as indicações prescritas, o fabricante e o comerciante do aparelho não serão responsáveis por quaisquer reparações ou avariais que possam ocorrer dentro do período da garantia.

Conselhos para poupar energia

1. Instale o aparelho numa divisão fresca e bem ventilada, afastado da luz solar direta e de uma fonte de calor (radiador, fogão, etc.). Caso contrário, utilize uma placa isolante.
2. Deixe arrefecer os alimentos e as bebidas quentes fora do aparelho.
3. Cubra as bebidas ou outros líquidos quando de os colocar no aparelho; caso contrário, a humidade aumenta no aparelho. Como tal, o tempo de funcionamento ativo aumenta. Além disso, cobrir bebidas e outros líquidos ajuda a conservar o aroma e o sabor.
4. Evite manter as portas abertas durante longos períodos de tempo ou abri-las demasiadas vezes dado que o ar quente irá entrar no armário e fazer com que o compressor se ligue com uma frequência desnecessária.
5. Mantenha as tampas dos compartimentos de temperatura diferente (gaveta para fruta e legumes, compartimento de refrigeração, etc.) fechadas.
6. O vedante da porta tem de estar limpo e maleável. Substitua os vedantes se estiverem gastos.

PEÇAS E COMPARTIMENTOS DO APARELHO





Esta apresentação é meramente informativa sobre as peças do aparelho.
As peças podem variar de acordo com o modelo de aparelho.

1. Manípulo do termóstato
2. Prateleiras do frigorífico
3. Tampa da gaveta para fruta e vegetais
4. Gavetas para fruta e vegetais
5. Pés esquerdo e direito
6. Prateleira para garrafas
7. Prateleiras da porta
8. Suporte para ovos

1. Manípulo do termóstato
2. Prateleiras do frigorífico
3. Tampa da gaveta para fruta e vegetais
4. Gavetas para fruta e vegetais
5. Prateleira para garrafas
6. Prateleiras da porta
7. Tampa da prateleira para manteiga *
8. Suporte para ovos

* Em alguns modelos

Instruções de instalação e reversibilidade das portas para versões com dobradiças de calhas

! Recomendamos que a instalação seja realizada por pessoal técnico autorizado

! Antes da instalação, leia as instruções cuidadosamente.

! Instale o frigorífico/congelador apenas em blocos de cozinhas estáveis.

! As dimensões do armário mudam consoante o material da **aba** de remate[1].

1. Se o material da aba de remate[1] for de plástico, consulte (Tabela.1/B1) para saber as dimensões do armário.
2. Se o material da aba de remate[1] for de metal, consulte (Tabela.1/B2) para saber as dimensões do armário.

! Se necessário, reverta a porta de acordo com as instruções.

1. Consulte a fig. A para saber quais os componentes necessários para a montagem.
2. Insira a **aba** de remate[1] na ranhura e aperte com os **parafusos**[6]. (fig.D)
3. Passe o cabo de alimentação pela conduta de ventilação e posicione-o de forma a que o aparelho pode ser facilmente ligado depois de instalado. (fig.B - fig.C)
4. Retire a **junta de remate**[4] localizada no painel lateral do aparelho e cole-a no lado inverso das dobradiças da porta do aparelho. (fig.D - fig.E)
5. Levante o aparelho e faça-o deslizar para dentro do bloco de cozinha.
6. Empurre o aparelho para o lado inverso das dobradiças da porta, desde que a **junta de remate**[2] cubra o espaço entre o aparelho e o bloco de cozinha.
7. Alinhe os pés dianteiros com a superfície frontal do bloco de cozinha. (fig.F)
8. Aperte os pés dianteiros com os **parafusos**[5]. (fig.F)
9. Aperte a **aba de remate**[1] ao bloco de cozinha com os **parafusos**[5]. (fig.G)
10. Aperte as **guias**[3] na porta do aparelho com os **parafusos**[6]. (fig.H)
11. Encoste a porta do aparelho à porta do bloco, uma vez que é aberta em ângulo reto.
12. Deslize as calhas[4] nas **guias**[3] alinhando a estria. (fig.H)
13. Aperte as **calhas**[4] na porta do bloco com os **parafusos**[5]. (fig.H)
14. Deixe uma folga de 1 a 2 mm do lado da pega entre o próprio bloco e a porta do bloco, ajustando as **guias**[3]. É essencial para o desempenho do aparelho. (fig.H)

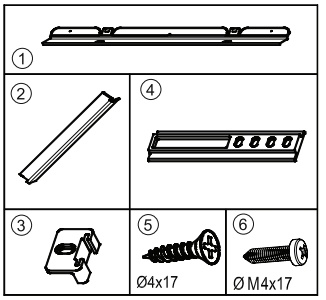


Figura A

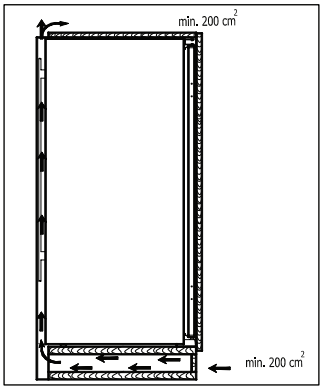


Figura B

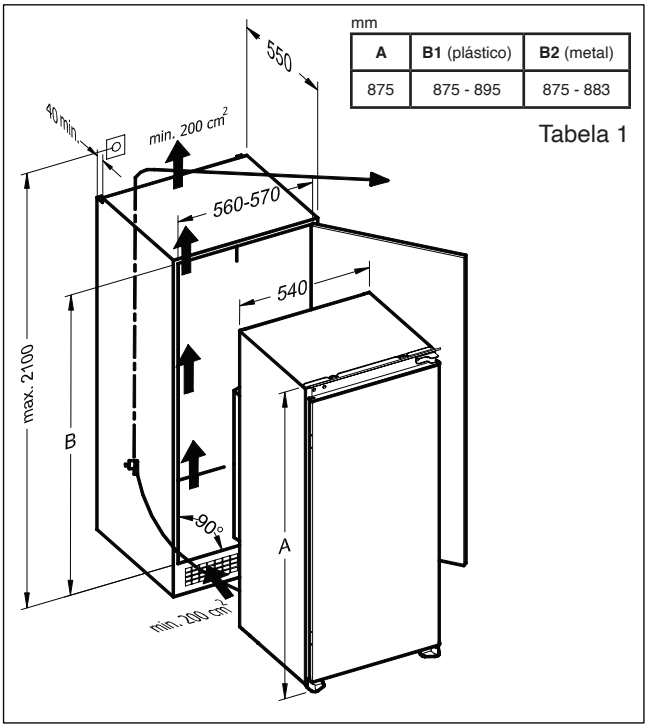


Figura C

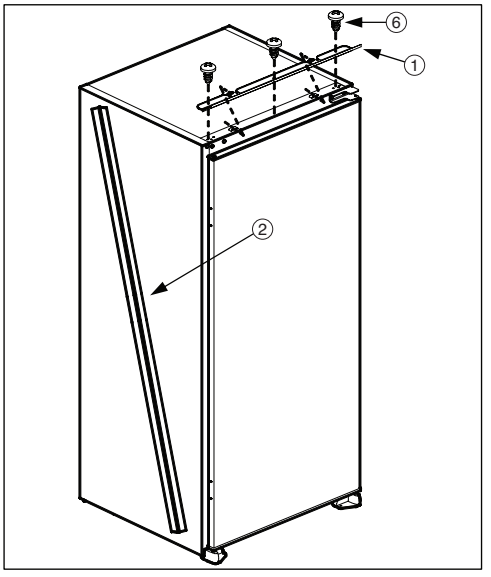


Figura D

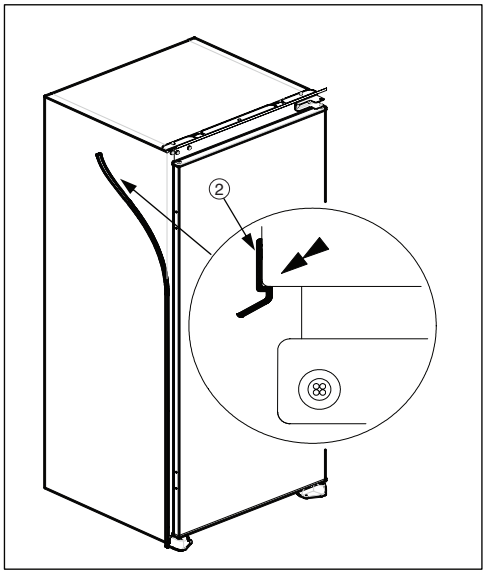


Figura E

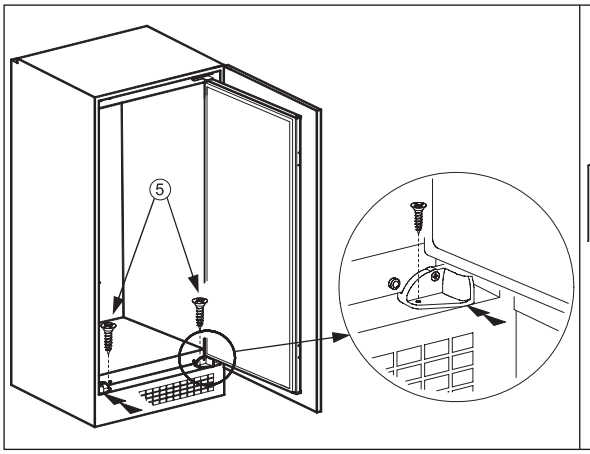


Figura F

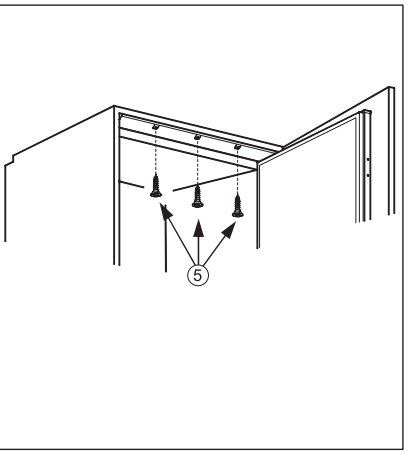


Figura G

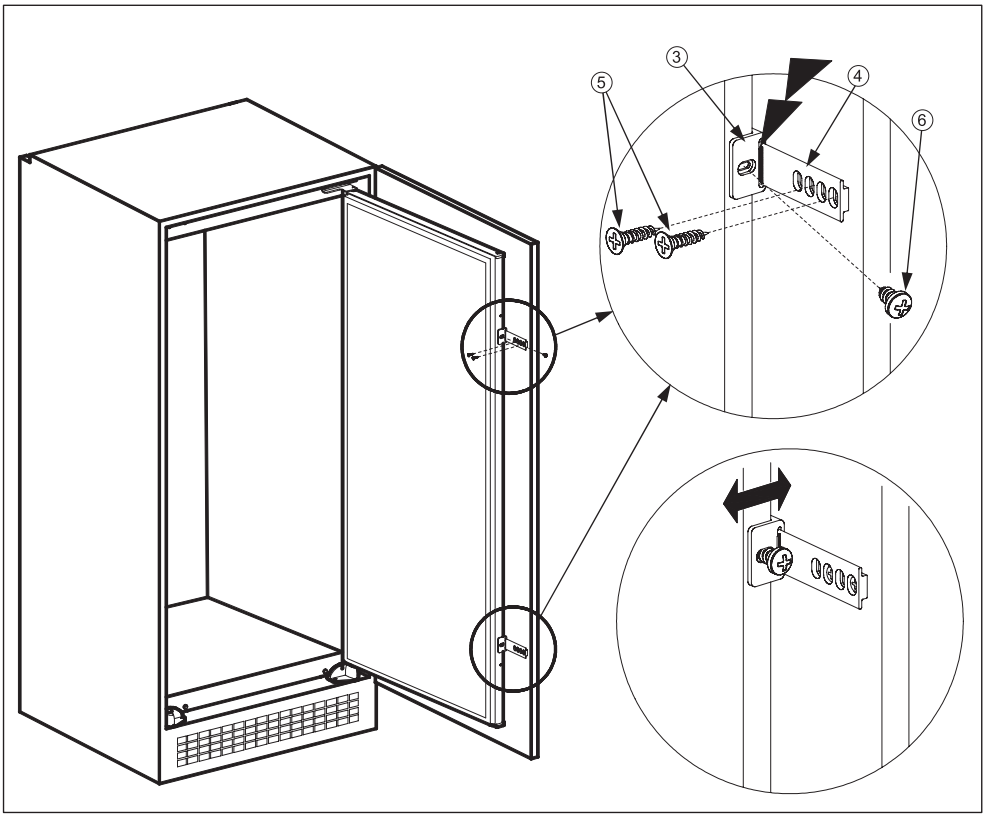


Figura H

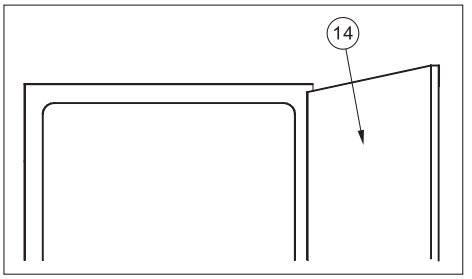


Figura J

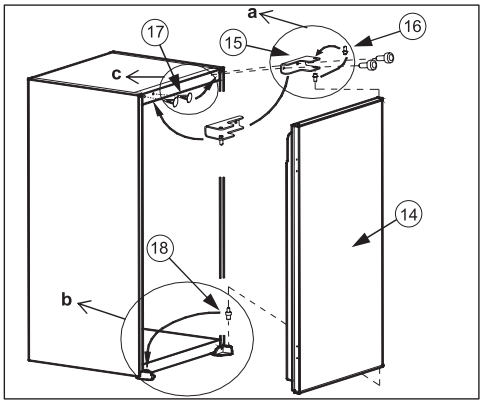


Figura K

Reversão da porta

1. Abra a **porta do aparelho**[14]. (fig.J)
2. Desmonte a **dobradiça da porta**[15] e coloque a **porta do aparelho**[14] num local seguro. (fig.K)
3. Desaperte o **pino da dobradiça da porta**[16] e aperte-o firmemente no lado oposto, colocando-o num local seguro. (fig.K.a)
4. Coloque o **pino inferior da porta**[18] no lado oposto. (fig.K.b)
5. Coloque os **tampões de orifício**[17] no lado oposto. (fig.K.c)
6. Coloque a **porta do aparelho**[14] sobre o **pino inferior da porta**[18] e insira o **pino da dobradiça da porta**[16] no orifício da dobradiça existente na **porta do aparelho**[14], apertando em seguida a **dobradiça da porta**[15] firmemente no lado oposto da posição original. (fig.K)

Instruções de instalação para produto com dobradiças Hettich

! Recomendamos que a instalação seja realizada por pessoal técnico autorizado.

! Antes da instalação, leia as instruções cuidadosamente.

! Instale o frigorífico/congelador apenas em blocos de cozinhas estáveis.

! As dimensões do armário mudam consoante o material da **aba** de remate[1].

1. Se o material da aba de remate(1) for de plástico, consulte (Tabela.1/B1) para saber as dimensões do armário.
2. Se o material da aba de remate(1) for de metal, consulte (Tabela.1/B2) para saber as dimensões do armário.

! Se necessário, reverta a porta de acordo com as instruções.

1. Consulte a fig. A para saber quais os componentes necessários para a montagem.
2. Abra a embalagem. **Pegue no espaçador da junta** (9) e divida-o em três como ilustrado na figura D. A peça do meio é a **calha de suspensão da porta**(10). As outras duas peças são **espaçadores da porta**(11) do bloco. (fig. D)
3. Insira a **aba de remate**(1) na ranhura e aperte com os **parafusos**(8). (fig. E)
4. Passe o cabo de alimentação pela conduta de ventilação e posicione-o de forma a que o aparelho pode ser facilmente ligado depois de instalado. (fig.B - fig.C)
5. Corte a **junta de remate**(4) à altura da cavidade e cole-a no lado inverso das dobradiças da porta do aparelho. (fig.E)
6. Levante o aparelho e faça-o deslizar para dentro do bloco de cozinha.
7. Encoste o aparelho ao bloco de cozinha através das dobradiças e alinhe os pés dianteiros com a superfície frontal do bloco de cozinha. (fig.F)
8. Abra a porta do aparelho e aperte os pés dianteiros com os **parafusos**(7). (fig.G)
9. Aperte a **aba de remate**(1) no bloco de cozinha com os **parafusos**(7). (fig.G)
10. Aperte as dobradiças no bloco de cozinha com os **parafusos**(7). (fig.G)
11. Feche a porta do aparelho. Desaperte e remova as **porcas**(14), as **anilhas**(13) e os **parafusos de ajuste**(12) da porta do aparelho. (fig.H)
12. Remova o revestimento da parte adesiva nas **calhas de suspensão da porta**(10). Coloque as **calhas de suspensão da porta**(10) na porta do aparelho, inserindo as saliências nos orifícios da porta do aparelho e alinhando as superfícies frontais das **calhas de suspensão da porta**(10) com a porta do aparelho em paralelo entre si. Permita que as **calhas de suspensão da porta**(10) fiquem coladas à porta do aparelho. (fig.H)
13. Faça deslizar a **suspensão da porta**(2) nas **calhas de suspensão**(10) da porta. (fig.J - fig.K)
14. Retire os revestimentos da parte adesiva no lado da frente da **suspensão da porta**(2).
15. Retire os revestimentos da parte adesiva nos espaçadores de porta do bloco(11) e cole-os à porta do bloco (15), mais próximos dos cantos superiores. (fig.K)
16. Encoste a **porta do bloco**(15) à **suspensão da porta**(2), alinhando os **espaçadores de porta do bloco**(11) nas extremidades esquerda, direita e superior com os lados do bloco ou das portas dos blocos de cozinha mais próximos e superiores. (fig.K)
17. Certifique-se de que a **porta do bloco**(15) fica colada à **suspensão da porta**(2). Puxe a **porta do bloco**(15), o que permite que a **suspensão da porta**(2) deslize para fora das **calhas de suspensão**(10) da porta. A **suspensão da porta**(2) deve manter-se colada à **porta do bloco**(15). (fig.L)

18. Deite a **porta do bloco**(15) no chão e aperte a **suspensão da porta**(2) na **porta do bloco**(15) com os **parafusos**(7). (fig.L)

19. Para contornar alguns erros de mobiliário, existem **espaçadores de plástico**(A) colados na **suspensão da porta**(2). Retire estes **espaçadores de plástico**(A). (fig.M)

20. Remova as **calhas de suspensão**(10) da porta do aparelho. Aperte os **parafusos de ajuste**(12) nos orifícios da porta do aparelho, deixando o espaço necessário com o **espaçador de porta do bloco**(11). (fig.N)

21. Abra a porta do aparelho. Coloque a **porta do bloco**(15) na porta do aparelho, inserindo os parafusos de ajuste (12) nas ranhuras da **suspensão da porta**(2). (fig.N)

22. Coloque as anilhas(13) e aperte as **porcas**(14) nos **parafusos de ajuste**(12). (fig.N)

23. A folga de 1 a 2 mm entre o próprio bloco e a porta do bloco é essencial para o desempenho do aparelho. Feche a porta e faça o ajuste exato da **porta do bloco**(15), apertando ou desapertando os **parafusos de ajuste**(12) para um ajuste vertical, com a ajuda das ranhuras na **suspensão da porta**(2) para outras direções. (fig.P1)

24. Coloque as **fixações inferiores da porta**(5) na base da porta do aparelho entre esta e a **porta do bloco**(15). Aperte as **fixações inferiores da porta**(5) na porta do aparelho com os **parafusos**(6). (fig.O)

25. Aperte as **fixações inferiores da porta**(5) na **porta do bloco**(15) com os **parafusos**(7). (fig.O)

26. Para o ajuste do espaço entre a **porta**(15) superior do bloco e o próprio bloco, pode desapertar os **parafusos**(6) e ajustar o espaço entre a **porta superior do aparelho**(19) e a **porta superior do bloco**(15) com o efeito de mola das **fixações inferiores da porta**(5) ao apertar novamente os **parafusos**(6).

27. Faça deslizar a **tampa da suspensão**(3) na **suspensão da porta**(2). (fig.P2)

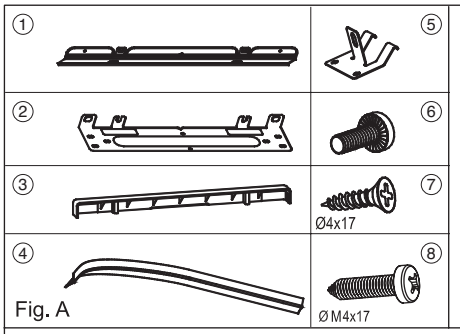


Fig. A

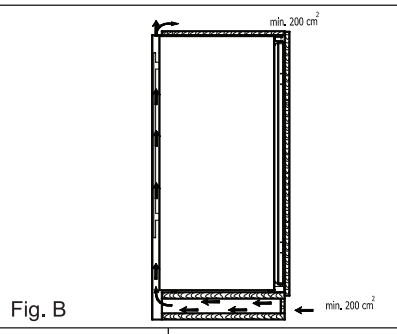


Fig. B

mm

A	B1 (plástico)	B2 (metal)
875	875 - 895	875 - 883

Tabela 1

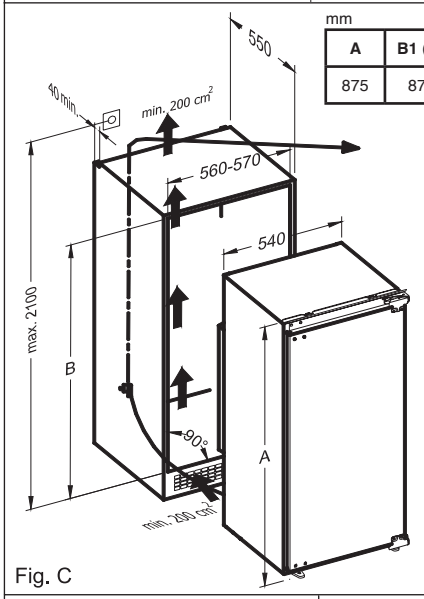


Fig. C

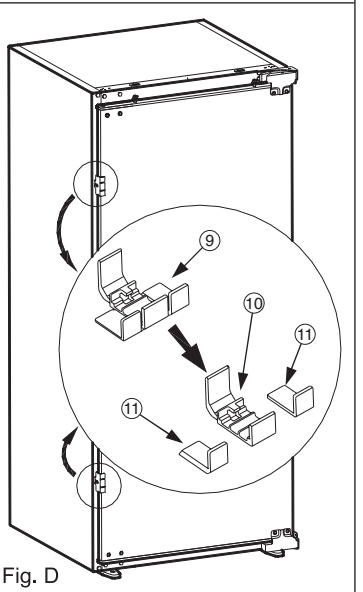


Fig. D

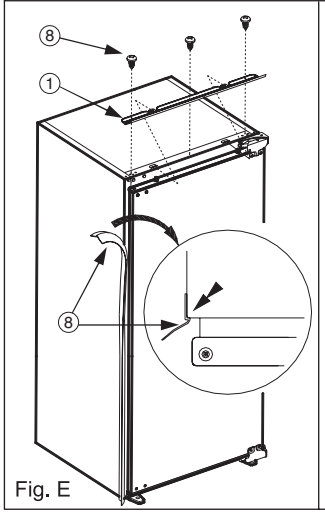


Fig. E

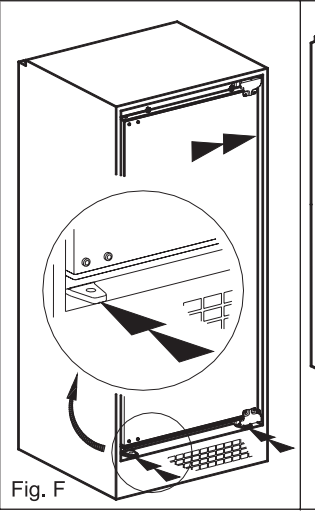


Fig. F

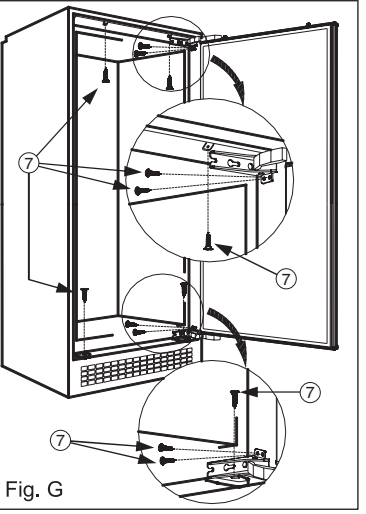


Fig. G

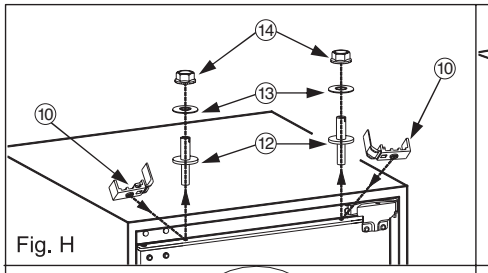


Fig. H

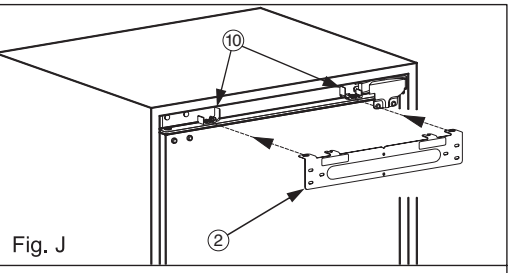


Fig. J

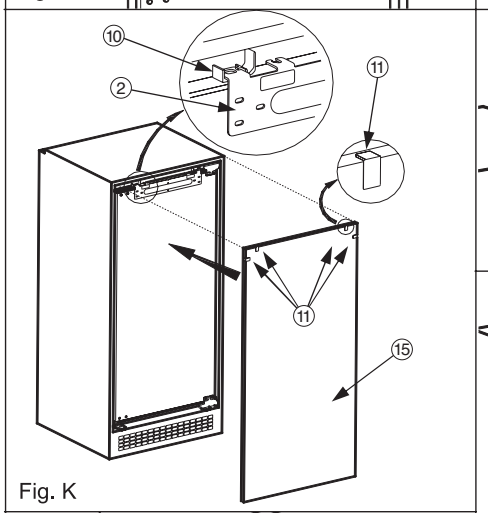


Fig. K

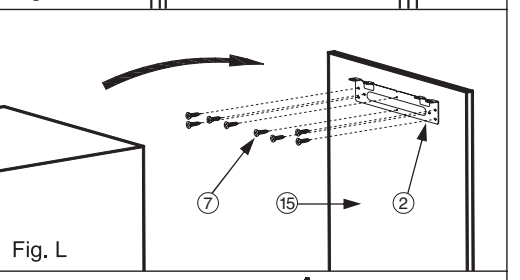


Fig. L

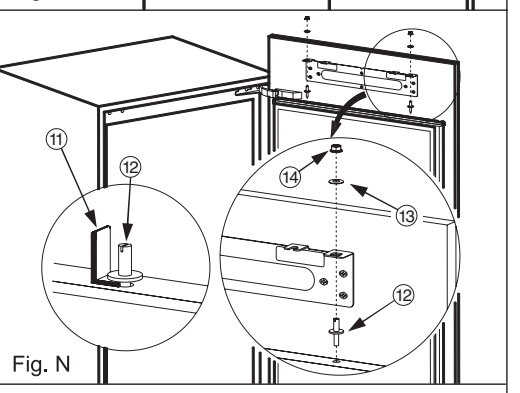


Fig. N

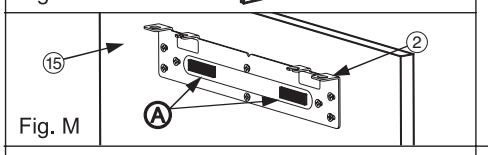


Fig. M

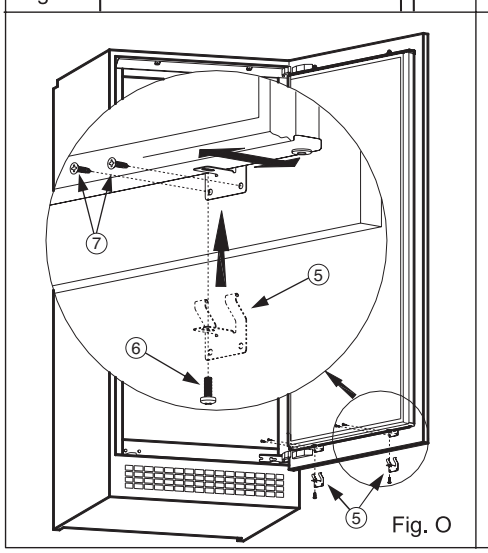


Fig. O

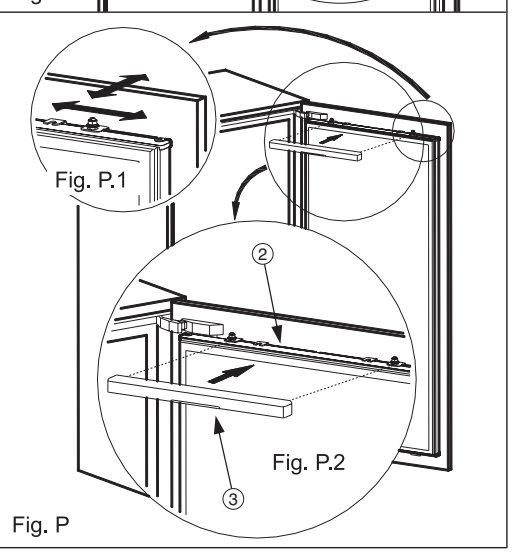


Fig. P

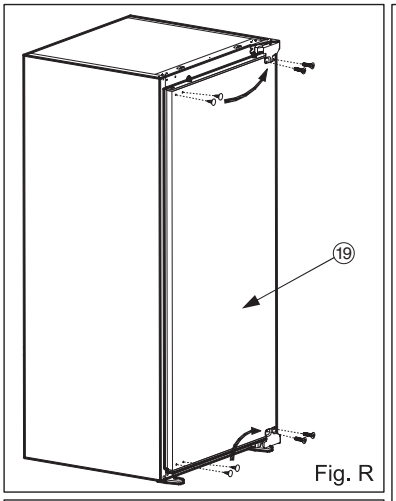


Fig. R

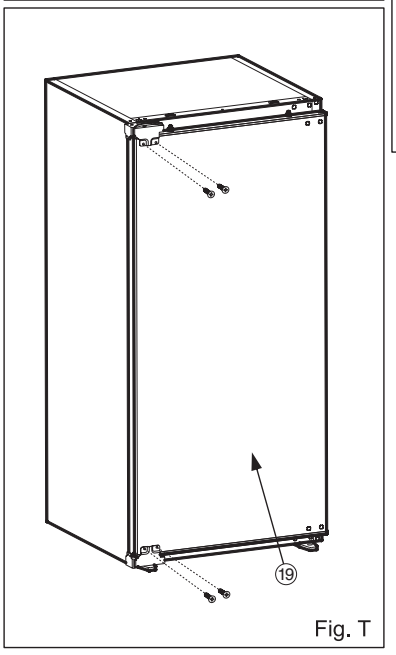


Fig. T

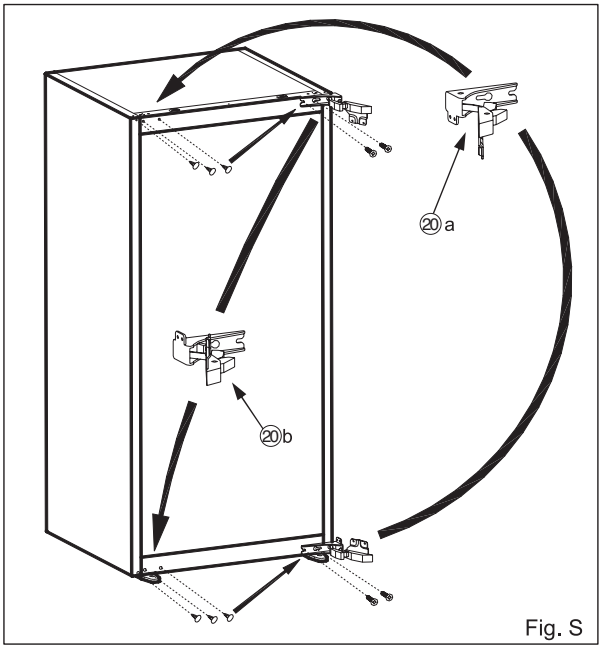


Fig. S

Reversão da porta

! Tenha cuidado para não entalar os dedos nas dobradiças (**dobradiça superior da porta**(20-a) e **dobradiça inferior da porta**(20-b)).

1. Abra a **porta do aparelho**(19). (fig.P)
2. Desaperte os parafusos na superfície frontal da **porta do aparelho**(19). Coloque a **porta do aparelho**(19) num local seguro. (fig.S)
3. Mova os **tampões de orifício** na superfície frontal da **porta do aparelho**(19) para os orifícios no lado inverso. (fig.S)
4. Abra a **dobradiça superior da porta**(20-a) e a **dobradiça inferior da porta**(20-b). (fig.S). Em seguida, desmonte-as. (fig.T)
5. Mova os **tampões de orifício** para o lado oposto. (fig.T)
6. Monte a **dobradiça superior da porta**(20-a) e a **dobradiça inferior da porta**(20-b) nos cantos opostos da posição original. (fig.T)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΕΙΤΕ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια. Φυλάξτε τις οδηγίες σε κοντινό σημείο για μελλοντική αναφορά. Αυτές οι οδηγίες και η συσκευή περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, τις οποίες πρέπει να τηρείτε σε κάθε περίπτωση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας, για ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή λανθασμένη ρύθμιση των χειριστηρίων.

⚠ Τα πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών) πρέπει να διατηρούνται μακριά από τη συσκευή. Κρατήστε τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) μακριά από η συσκευή εκτός εάν επιτηρούνται διαρκώς. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται.
Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιείται μέσω ενός εξωτερικού διακόπτη, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

⚠ Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση καθώς και για παρόμοιες χρήσεις όπως: κουζίνες χώρων εργασίας σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας, αγροκτήματα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, bed & breakfast και άλλους χώρους κατοικίας.

⚠ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

⚠ Ο λαμπτήρας που χρησιμοποιείται στη συσκευή είναι ειδικά σχεδιασμένος για οικιακές συσκευές και δεν είναι κατάλληλος για τον γενικό φωτισμό δωματίου μέσα στο σπίτι (Κανονισμός ΕΚ 244/2009).

⚠ Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε περιοχές όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται εντός του παρακάτω εύρους τιμών, σύμφωνα με την κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων. Η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί σωστά, εάν παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασία εκτός του εύρους τιμών που καθορίζεται.

Κλιματική Κατηγορία Περιβ. Θ. (°C)

SN: Από 10 έως 32 °C
ST: Από 16 έως 38 °C.
N: Από 16 έως 32 °C
T: Από 16 έως 43 °C

Η συσκευή αυτή δεν περιέχει CFC. Το κύκλωμα ψύξης περιέχει R600a (HC). Για τις συσκευές με ισοβουτάνιο (R600a): Το ισοβουτάνιο είναι ένα φυσικό αέριο χωρίς αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον, το οποίο είναι ωστόσο εύφλεκτο.
Για αυτό το λόγο, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχουν υποστεί ζημιά, ειδικότερα όταν αδειάζετε το κύκλωμα ψυκτικού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να μην προκληθεί ζημιά στους σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού της συσκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού, στα ανοίγματα του περιβλήματος ή στην εσωτερική κατασκευή, καθαρά από φραγμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε άλλα μηχανικά, ηλεκτρικά ή χημικά μέσα εκτός αυτών που συνιστά ο κατασκευαστής για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές εντός της συσκευής εάν δεν είναι του τύπου που συνιστάται ρητά από τον κατασκευαστή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι παγοποιητές ή/και οι διανομείς νερού που δεν είναι άμεσα συνδεδεμένοι με το δίκτυο ύδρευσης, πρέπει να τροφοδοτούνται μόνο με πόσιμο νερό.

⚠ Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως φιάλες αεροζόλ και μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υλικά μέσα ή κοντά στη συσκευή.

⚠ Μην καταπίνετε το υγρό (μη τοξικό) που περιέχουν οι συσσωρευτές ψύχους (σε μερικά μοντέλα). Μην τρώτε παγάκια ή γρανίτες αμέσως μόλις τα βγάλετε από τον καταψύκτη επειδή υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από το κρύο.

⚠ Για προϊόντα σχεδιασμένα να χρησιμοποιούν φίλτρο αέρα στο εσωτερικό του καλύμματος ανεμιστήρα, το φίλτρο πρέπει πάντα να είναι στη θέση του όταν το ψυγείο βρίσκεται σε λειτουργία.

⚠ Μην αποθηκεύετε στο θάλαμο καταψύκτη γυάλινα δοχεία με υγρά, καθώς υπάρχει κίνδυνος θραύσης. Μην καλύπτετε τον ανεμιστήρα (αν υπάρχει) με τρόφιμα.

Αφού τοποθετήσετε τα τρόφιμα ελέγξτε αν οι πόρτες των διαμερισμάτων κλείνουν κανονικά, ιδιαίτερα η πόρτα του καταψύκτη.

⚠ Αν η φλάντζα πάθει βλάβη πρέπει να αντικατασταθεί το συντομότερο δυνατό.

⚠ Χρησιμοποιείτε το ψυγείο μόνο για τη διατήρηση φρέσκων τροφίμων και τον καταψύκτη μόνο για τη διατήρηση κατεψυγμένων τροφίμων ή την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, καθώς και για παγάκια.

⚠ Αποφεύγετε την αποθήκευση μη συσκευασμένων τροφίμων σε απευθείας επαφή με τις εσωτερικές επιφάνειες του θαλάμου του ψυγείου ή του καταψύκτη. Οι συσκευές μπορεί να διαθέτουν ειδικούς θαλάμους (θάλαμος φρέσκων τροφίμων, θάλαμος μηδέν βαθμών,...). Σε περίπτωση που δεν αναφέρεται διαφορετικά στο ειδικό φυλλάδιο του προϊόντος, μπορούν να αφαιρεθούν, διατηρώντας ισοδύναμες αποδόσεις.

Το C-πεντάνιο χρησιμοποιείται ως διογκωτικό προϊόν στον μονωτικό αφρό και είναι εύφλεκτο αέριο.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠ Ο χειρισμός και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνονται από δύο ή περισσότερα άτομα - κίνδυνος τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε γάντια προστασίας για να αφαιρέσετε τη συσκευασία και να κάνετε την εγκατάσταση - κίνδυνος κοψίματος.

⚠ Η εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της παροχής νερού (εάν υπάρχει), οι ηλεκτρικές συνδέσεις και οι επισκευές πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό. Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης. Κρατήστε τα παιδιά μακριά

από το χώρο εγκατάστασης. Μετά από την αποσυσκευασία της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά σε αυτήν κατά τη μεταφορά. Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή με το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης. Μετά την εγκατάσταση, τα υλικά συσκευασίας (πλαστικά, φελιζόλ, κ.λπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά - κίνδυνος ασφυξίας.
Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία πριν από κάθε εργασία εγκατάστασης - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν προκαλεί φθορά στο καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

⚠ Κατά τη μετακίνηση της συσκευής απαιτείται προσοχή, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο δάπεδο (π.χ. παρκέ). Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δάπεδο που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της και σε χώρο κατάλληλο για το μέγεθος και τη χρήση της. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας και ότι τα τέσσερα πόδια είναι σταθερά και στηρίζονται στο δάπεδο. Ρυθμίστε τα όπως απαιτείται και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε απόλυτα οριζόντια θέση (χρησιμοποιήστε αλφάδι). Περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ώστε να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοση του ψυκτικού κυκλώματος.
Όλες οι διαστάσεις και οι χώροι απαιτούνται για την εγκατάσταση της συσκευής αναφέρονται στο βιβλιαράκι οδηγιών εγκατάστασης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, να βεβαιώνεστε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι παγιδευμένο ή κατεστραμμένο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε κινδύνους λόγω αστάθειας, η τοποθέτηση και στερέωση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
Απαγορεύεται η τοποθέτηση του ψυγείου με τρόπο ώστε ο μεταλλικός σωλήνας θερμάστρας αερίου, μεταλλικοί σωλήνες ή σωλήνες νερού ή ηλεκτρικά καλώδια, έρχονται σε επαφή με την πίσω πλευρά του ψυγείου (σπείρα συμπύκνωσης).

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

⚠ Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την ηλεκτρική τροφοδοσία με αφαίρεση του φις εάν η πρίζα είναι προσβάσιμη ή με χρήση του πολυπολικού διακόπτη που έχει εγκατασταθεί πριν από την πρίζα σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας και η συσκευή πρέπει να διαθέτει γείωση με βάση τα εθνικά πρότυπα ασφαλείας.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες), πολύπριζα ή προσαρμογείς. Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, δεν πρέπει να είναι δυνατή η πρόσβαση στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε βρεγμένος ή με γυμνά πόδια.
Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν έχει φθαρεί το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις, εάν δεν λειτουργεί κανονικά, εάν έχει πέσει ή εάν έχει υποστεί άλλη ζημιά.

⚠ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης ή άλλα καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητές συσκευές τροφοδοσίας στο πίσω μέρος της συσκευής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή και αποσυνδεδεμένη από το δίκτυο τροφοδοσίας Ποτέ μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά καθαριστικά, όπως σπρέι για τζάμια, λειαντικά καθαριστικά, εύφλεκτα υγρά, κεριά καθαρισμού, συμπυκνωμένα απορρυπαντικά, λευκαντικά ή καθαριστικά που περιέχουν προϊόντα πετρελαίου στα πλαστικά μέρη, στις εσωτερικές πόρτες και στα λάστιχα ή στις τσιμούχες της πόρτας. Μη χρησιμοποιείτε χαρτοπετσέτες, πανάκια καθαρισμού ή άλλα σκληρά εργαλεία καθαρισμού.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Τα υλικά της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμα και φέρουν το σύμβολο ανακύκλωσης ♻.

Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει συνεπώς να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς της τοπικής δημοτικής αρχής όσον αφορά τη διάθεση αποβλήτων.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμα ή επαναχρησιμοποιήσιμα υλικά. Απορρίψτε σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών.
Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, την υπηρεσία συλλογής οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν. Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποτροπή των πιθανά βλαβερών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

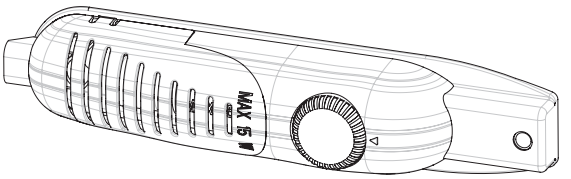
Το σύμβολο στο προϊόν ή στα συνοδευτικά έντυπα υποδεικνύει ότι πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα αλλά πρέπει να μεταφέρετε στο κατάλληλο κέντρο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Για επαρκή εξαερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
Ο μη επαρκής εξαερισμός στην πίσω πλευρά του προϊόντος αυξάνει την ενεργειακή κατανάλωση και μειώνει την απόδοση ψύξης.
Το συχνό άνοιγμα της συσκευής μπορεί να προκαλέσει αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας.
Η εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής και η Κατανάλωση Ενέργειας μπορεί να επηρεαστούν και από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, καθώς και από τη θέση τοποθέτησης της συσκευής.
Αυτοί οι παράγοντες πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας. Ανοίγετε τις πόρτες όσο το δυνατό λιγότερο.
Όταν ξεπαγώνετε τρόφιμα, τοποθετήστε τα στο ψυγείο. Η χαμηλή θερμοκρασία των κατεψυγμένων προϊόντων ψύχει τα τρόφιμα στο ψυγείο.
Αφήνετε το ζεστό φαγητό και τα ποτά να κρυώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.
Η θέση των ραφιών στο ψυγείο δεν επηρεάζει την αποδοτική χρήση ενέργειας. Τα τρόφιμα πρέπει να τοποθετούνται στα ράφια με τέτοιο τρόπο που να διασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα (τα τρόφιμα δεν πρέπει να ακουμπούν το ένα με το άλλο και πρέπει να διατηρείται απόσταση μεταξύ των τροφίμων και του πίσω τοιχώματος).
μπορείτε να αυξήσετε την ικανότητα αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων αφαιρώντας τα καλάθια και, εάν υπάρχουν, το ράφι Stop Frost.
Μην ανησυχείτε για τους θορύβους που προέρχονται από τον συμπιεστή,πρόκειται για συνηθισμένους θορύβους λειτουργίας.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ρύθμιση θερμοστάτη



- Ο θερμοστάτης ρυθμίζει αυτόματα την εσωτερική θερμοκρασία του ψυγείου. Περιστρέφοντας το κουμπί από τη θέση 1 στο 5, μπορείτε να επιτύχετε χαμηλότερες θερμοκρασίες.
- Η θέση " • " δείχνει ότι ο θερμοστάτης είναι κλειστός και δεν θα υπάρχει ψύξη.
- Για μικρής διάρκειας αποθήκευση των τροφίμων στο ψυγείο, μπορείτε να ρυθμίσετε τον διακόπτη μεταξύ της ελάχιστης και της μεσαίας θέσης (1-3).
- Για μεγάλης διάρκειας αποθήκευση των τροφίμων στο ψυγείο, μπορείτε να ρυθμίσετε τον διακόπτη στη μεσαία θέση (3-4).

Σημειώστε ότι: η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η θερμοκρασία του φρεσκοαποθηκευμένου φαγητού και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας επηρεάζει τη θερμοκρασία στο θάλαμο του ψυγείου. Εάν απαιτείται, αλλάξτε τη ρύθμιση θερμοκρασίας.

- Όταν ενεργοποιείτε για πρώτη φορά τη συσκευή, θα πρέπει ιδανικά να προσπαθήσετε να τη χρησιμοποιήσετε χωρίς φαγητό για 24 ώρες και να μην ανοίξετε την πόρτα. Εάν πρέπει να την χρησιμοποιήσετε αμέσως, προσπαθήστε να μην αποθηκεύετε μεγάλη ποσότητα φαγητού μέσα σε αυτήν.
- Εάν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή αποσυνδεδεμένη από την πρίζα, πρέπει να περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν την επανεκκίνηση, προκειμένου να μην προκληθεί ζημιά στον συμπιεστή.
- ΧΩΡΟΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ (χωρίς βαθμολογία αστεριών): Οι χώροι αποθήκευσης (ψύκτες) δεν έχουν διαμέρισμα καταψύκτη αλλά μπορούν να ψυχθούν κάτω από τους 4 - 6 °C.

Προειδοποιήσεις σχετικά με τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας

- Δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε το ψυγείο σας σε περιβάλλον ψυχρότερο από 10 °C ως προς την αποδοτικότητά του.
- Οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας πρέπει να γίνονται ανάλογα με τη συχνότητα ανοίγματος των θυρών και την ποσότητα φαγητού που διατηρείται στο ψυγείο.
- Το ψυγείο σας θα πρέπει να λειτουργεί έως 24 ώρες, ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, χωρίς διακοπή, αφού συνδεθεί για να κρυώσει εντελώς. Μην ανοίγετε συχνά τις πόρτες του ψυγείου σας και μην τοποθετείτε πολλά φαγητά μέσα σε αυτό το χρονικό διάστημα.
- Εφαρμόζεται μια λειτουργία καθυστέρησης 5 λεπτών για να αποφευχθεί ζημιά στον συμπιεστή του ψυγείου σας, όταν βγάζετε το βύσμα και μετά το συνδέετε ξανά για να το χρησιμοποιήσετε ή όταν παρουσιαστεί διακοπή ρεύματος. Το ψυγείο σας θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά μετά από 5 λεπτά.
- Το ψυγείο σας έχει σχεδιαστεί ώστε να λειτουργεί στις περιοχές θερμοκρασίας περιβάλλοντος που αναφέρονται στα πρότυπα, σύμφωνα με την κατηγορία κλίματος που αναφέρεται στην ετικέτα πληροφοριών. Δεν συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το ψυγείο σας πέρα από τα όρια των καθορισμένων τιμών θερμοκρασίας όσον αφορά την αποτελεσματικότητα της ψύξης.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος εντός της περιοχής 16 °C - 32 °C.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

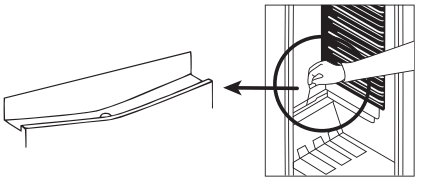
- Το ψυγείο χρησιμοποιείται για την αποθήκευση φρέσκων τροφίμων για λίγες μέρες.
- Μην τοποθετείτε τα τρόφιμα σε άμεση επαφή με το πίσω τοίχωμα του ψυγείου. Αφήστε λίγο χώρο γύρω από τα τρόφιμα για να επιτρέψετε την κυκλοφορία του αέρα.
- Μην τοποθετείτε ζεστό φαγητό ή εξατμιζόμενο υγρό στο ψυγείο.
- Να βεβαιώνεστε πάντα ότι τα τρόφιμα είναι τυλιγμένα ή φυλαγμένα σε κλειστά δοχεία.
- Για να μειώσετε την υγρασία και να αποφύγετε τον σχηματισμό πάγου, μην τοποθετείτε ποτέ υγρά σε δοχεία που δεν είναι σφραγισμένα στο ψυγείο.
- Για να μειώσετε την υγρασία και να αποφύγετε τον σχηματισμό πάγου, μην τοποθετείτε υγρά σε δοχεία που δεν είναι σφραγισμένα στο ψυγείο.
- Φυλάσσετε τα χύμα φρούτα και λαχανικά στο συρτάρι φρούτων και λαχανικών.
- Για να αποφύγετε τη διαφυγή του κρύου αέρα, προσπαθήστε να μην ανοίγετε την πόρτα πολύ συχνά και να μην αφήνετε την πόρτα ανοιχτή για πολλή ώρα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη μονάδα από το τροφοδοτικό πριν την καθαρίσετε.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή χύνοντας νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στο περίβλημα του λαμπτήρα και σε άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Ο χώρος του ψυγείου πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά χρησιμοποιώντας ένα διάλυμα διττανθρακικού νατρίου και χλιαρού νερού.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα ξεχωριστά με σαπούνι και νερό. Μην τα πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, απορρυπαντικά ή σαπούνια. Μετά το πλύσιμο, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε προσεκτικά. Όταν τελειώσετε τον καθαρισμό, επανασυνδέστε το φις στην παροχή ρεύματος με στεγνά χέρια.
- Καθαρίζετε τον συμπυκνωτή με μια ηλεκτρική σκούπα τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο. Αυτό θα σας βοηθήσει να εξοικονομήσετε ενέργεια και να αυξήσετε την παραγωγικότητα.

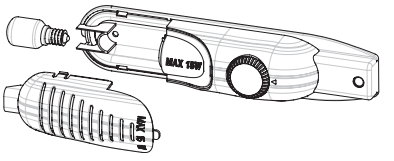
ΤΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΘΕΙ.

Απόψυξη



- Η απόψυξη πραγματοποιείται αυτόματα στο ψυγείο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Το νερό συλλέγεται από τον δίσκο εξάτμισης και εξατμίζεται αυτόματα.
- Ο δίσκος εξάτμισης και η οπή αποστράγγισης νερού θα πρέπει να καθαρίζονται περιοδικά με την τάπα αποστράγγισης απόψυξης για να αποφευχθεί η συλλογή του νερού στο κάτω μέρος του ψυγείου αντί να ρέει έξω.
- Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε την οπή αποστράγγισης ρίχνοντας ½ ποτήρι νερό μέσα σε αυτήν.

Αντικατάσταση του λαμπτήρα



Κατά την αντικατάσταση του λαμπτήρα του ψυγείου.

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος,
2. Πιέστε τα άγκιστρα στις πλευρές του καλύμματος του φωτός και αφαιρέστε το κάλυμμα
3. Αλλάξτε την παρούσα λάμπα με μια νέα λάμπα όχι μεγαλύτερη από 15 W.
4. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του φωτός και αφού περιμένετε 5 λεπτά, συνδέστε τη μονάδα.

Αντικατάσταση του φωτισμού LED

Εάν το ψυγείο σας έχει φωτισμό LED, επικοινωνήστε με το help desk καθώς η αλλαγή του πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

ΜΕΤΑΦΟΡΑΚΑΙΑΛΛΑΓΗΘΕΣΗΣΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Μεταφορά και αλλαγή θέσης εγκατάστασης

- Οι αρχικές συσκευασίες και το αφρώδες πολυστυρένιο (PS) μπορούν να φυλαχτούν εάν απαιτείται.
- Κατά τη μεταφορά, η συσκευή θα πρέπει να στερεώνεται με έναν φαρδύ ιμάντα ή ένα ισχυρό σχοινί. Κατά τη μεταφορά πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες που αναγράφονται στο κυματοειδές κουτί.
- Πριν μεταφέρετε ή αλλάξετε τη θέση τοποθέτησης, όλα τα κινούμενα αντικείμενα (π.χ. ράφια, συρτάρια ...) πρέπει να αφαιρεθούν ή να στερεωθούν με ταινία για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς σε αυτά.

Μεταφέρετε το ψυγείο σας σε όρθια θέση.

ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ

Εάν το ψυγείο σας δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί να είναι ένα μικρό πρόβλημα, επομένως ελέγξτε τα παρακάτω.

Η συσκευή δεν λειτουργεί.
Ελέγξτε εάν:

- Υπάρχει διακοπή ρεύματος.
- Το φις δεν έχει συνδεθεί σωστά ή είναι χαλαρό.
- Η ρύθμιση του θερμοστάτη είναι στη θέση "".
- Η πρίζα είναι ελαττωματική.Για να το ελέγξετε αυτό, συνδέστε μια άλλη συσκευή που γνωρίζετε ότι λειτουργεί στην ίδια πρίζα.

Η συσκευή δεν λειτουργεί καλά,
Ελέγξτε εάν:

- Έχετε υπερφορτώσει τη συσκευή.
- Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά.
- Δεν υπάρχουν αρκετοί αγωγοί εξαερισμού στη μονάδα της κουζίνας, όπως αναφέρεται στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.

Εάν υπάρχει θόρυβος:
Το ψυκτικό αέριο που κυκλοφορεί στο κύκλωμα του ψυγείου μπορεί να κάνει έναν ελαφρύ θόρυβο (ήχο φυσαλίδων) ακόμα και όταν ο συμπιεστής δεν λειτουργεί. Μην ανησυχείτε γιατί αυτό είναι φυσιολογικό. Εάν ακούτε διαφορετικούς ήχους, ελέγξτε εάν:

- Η συσκευή τοποθετείται σταθερά όπως περιγράφεται στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
- Τα αντικείμενα στη συσκευή δονούνται.

Εάν υπάρχει νερό στο κάτω μέρος του ψυγείου,

Ελέγξτε εάν:

- Η οπή αποστράγγισης νερού δεν είναι βουλωμένη (χρησιμοποιήστε την τάπα αποστράγγισης απόψυξης για να καθαρίσετε την οπή αποστράγγισης).

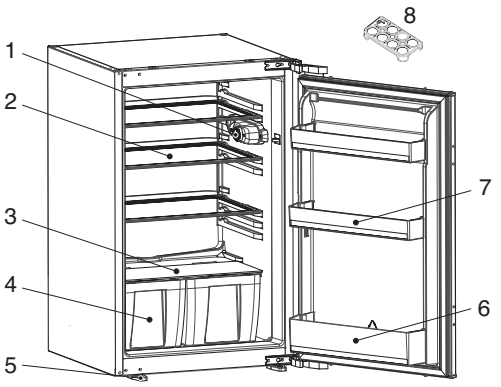
Συστάσεις

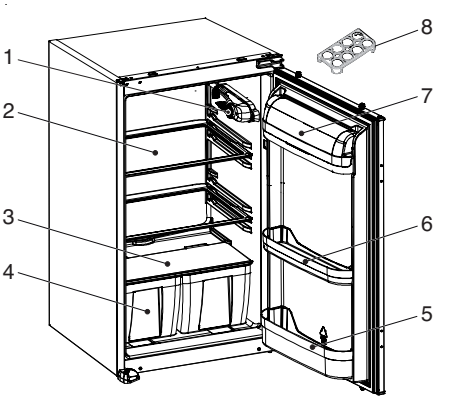
- Όταν δεν υπάρχει ρεύμα, για να αποφύγετε οποιαδήποτε ζημιά στον συμπιεστή, θα πρέπει να αποσυνδέετε το ψυγείο. Θα πρέπει να καθυστερήσετε την σύνδεση 5 – 10 λεπτά μετά την αποκατάσταση της τροφοδοσίας.
- Εάν αποσυνδέσετε το ψυγείο για οποιονδήποτε λόγο, θα πρέπει να περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά για να το επανασυνδέσετε. Αυτό θα αποτρέψει τη ζημιά στα εξαρτήματα του ψυγείου.
- Η μονάδα ψύξης του ψυγείου σας είναι κρυμμένη στην πίσω πλευρά της συσκευής σας. Ως εκ τούτου, στα πίσω μέρη του ψυγείου ενδέχεται να σχηματιστούν σταγονίδια νερού ή πάγος λόγω της λειτουργίας του συμπιεστή σε καθορισμένα χρονικά διαστήματα. Αυτό είναι φυσιολογικό, δεν χρειάζεται να κάνετε απόψυξη εκτός εάν ο σχηματισμός πάγου είναι υπερβολικός.
- Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. σε καλοκαιρινές διακοπές), τοποθετήστε το θερμοστάτη στη θέση «•». Μετά την απόψυξη, καθαρίστε το ψυγείο και αφήστε την πόρτα ανοικτή για να αποφύγετε την υγρασία και τις μυρωδιές.
- Εάν το πρόβλημα παραμένει αφού ακολουθήσετε όλες τις παραπάνω οδηγίες, συμβουλευτείτε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- Η συσκευή που αγοράσατε είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στο σπίτι και για τους αναφερόμενους σκοπούς. Δεν είναι κατάλληλο για εμπορική ή κοινή χρήση. Εάν ο καταναλωτής χρησιμοποιεί τη συσκευή με τρόπο που δεν συμμορφώνεται με αυτές τις οδηγίες, υπογραμμίζουμε ότι ο κατασκευαστής και ο έμπορος δεν θα είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε επισκευή ή βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης.

Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας

1. Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο, αλλά όχι σε άμεσο ηλιακό φως και κοντά σε πηγές θερμότητας (καλοριφέρ, κουζίνα, κ.λπ.). Διαφορετικά, χρησιμοποιήστε μια μονωτική πλάκα.
2. Αφήνετε το ζεστό φαγητό και τα ποτά να κρυώσουν εκτός της συσκευής πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.
3. Καλύψτε τα ποτά ή άλλα υγρά όταν τα τοποθετείτε στη συσκευή. Διαφορετικά αυξάνεται η υγρασία στη συσκευή. Συνεπώς, ο χρόνος λειτουργίας παρατείνεται. Επίσης, η κάλυψη των ποτών και των υγρών βοηθά στη διατήρηση του αρώματος και της γεύσης.
4. Προσπαθήστε να αποφύγετε να κρατάτε τις πόρτες ανοιχτές για μεγάλα χρονικά διαστήματα ή να ανοίγετε τις πόρτες πολύ συχνά, καθώς ο ζεστός αέρας θα εισέλθει στον θάλαμο και θα κάνει τον συμπιεστή να ανάβει άσκοπα συχνά.
5. Κρατήστε τα καπάκια των διαμερισμάτων διαφορετικών θερμοκρασιών (συρτάρι φρούτων και λαχανικών, ψύκτης ... κ.λπ.) κλειστά
6. Η τσιμούχα της πόρτας πρέπει να είναι καθαρή και εύκαμπτη. Αντικαταστήστε τις τσιμούχες εάν φθαρούν.

ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ





Αυτή η παρουσίαση αφορά μόνο τα μέρη της συσκευής.
Τα μέρη ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.

1. Διακόπτης θερμοστάτη
2. Ράφια ψυγείου
3. Καπάκι συρταριού λαχανικών και φρούτων
4. Συρτάρια φρούτων και λαχανικών
5. Αριστερό και δεξί πόδι
6. Ράφι για μπουκάλια
7. Ράφια πόρτας
8. Αυγοθήκη

1. Διακόπτης θερμοστάτη
2. Ράφια ψυγείου
3. Καπάκι συρταριού λαχανικών και φρούτων
4. Συρτάρια φρούτων και λαχανικών
5. Ράφι για μπουκάλια
6. Ράφια πόρτας
7. Καπάκι ραφιού βουτύρου *
8. Αυγοθήκη

* Σε ορισμένα μοντέλα

Οδηγίες εγκατάστασης και αναστρεψιμότητα πόρτας για εκδόσεις με μεντεσέδες Rail

Συνιστάται η εγκατάσταση να γίνεται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό

Πριν την εγκατάσταση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.

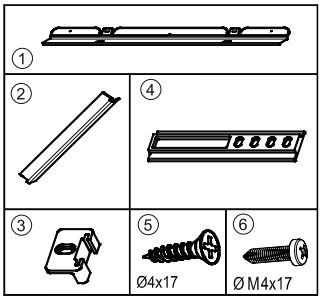
Τοποθετήστε το ψυγείο/καταψύκτη μόνο σε σταθερές μονάδες κουζίνας.

Οι διαστάσεις του ντουλαπιού αλλάζουν από το υλικό του διακοσμητικού **πτερυγίου**[1].

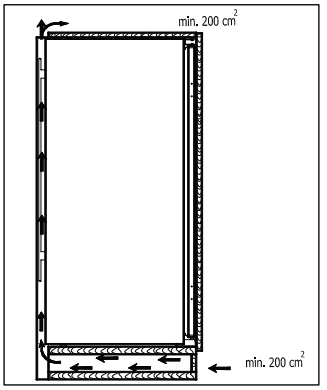
1. Εάν το υλικό του διακοσμητικού πτερυγίου[1] είναι πλαστικό, ανατρέξτε στον (Πίνακας 1/B1) για τις διαστάσεις του ντουλαπιού.
2. Εάν το υλικό του διακοσμητικού πτερυγίου[1] είναι μεταλλικό, ανατρέξτε στον (Πίνακας 1/B2) για τις διαστάσεις του ντουλαπιού.

Εάν είναι απαραίτητο, αντιστρέψτε την πόρτα σύμφωνα με τις οδηγίες.

1. Δείτε το σχήμα A για τα απαραίτητα εξαρτήματα προσάρτησης.
2. Εισαγάγετε το διακοσμητικό **πτερύγιο**[1] στην εγκοπή και βιδώστε με τις **βίδες**[6]. (εικ. D)
3. Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τον άξονα εξαερισμού και τοποθετήστε το έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να συνδεθεί εύκολα στην πρίζα μόλις εγκατασταθεί. (εικ. B - εικ. C)
4. Βγάλτε τη **φλάντζα επένδυσης**[4] που βρίσκεται στο πλαϊνό πλαίσιο της συσκευής και κολλήστε την στην πίσω πλευρά των μεντεσέδων της πόρτας της συσκευής. (εικ. D - εικ. E)
5. Σηκώστε τη συσκευή και σύρετέ την μέσα στη μονάδα της κουζίνας.
6. Σπρώξτε τη συσκευή στην πίσω πλευρά των μεντεσέδων της πόρτας με την προϋπόθεση ότι η **φλάντζα επένδυσης**[2] καλύπτει τον χώρο μεταξύ της συσκευής και της μονάδας κουζίνας.
7. Ευθυγραμμίστε τα μπροστινά πόδια με την μπροστινή επιφάνεια της μονάδας κουζίνας. (εικ. F)
8. Βιδώστε τα μπροστινά πόδια χρησιμοποιώντας τις **βίδες**[5]. (εικ. F)
9. Βιδώστε το **πτερύγιο**[1] στη μονάδα κουζίνας χρησιμοποιώντας τις **βίδες**[5]. (εικ. G)
10. Βιδώστε **τους οδηγούς**[3] στην πόρτα της συσκευής με τις **βίδες**[6]. (εικ. H)
11. Ακουμπήστε την πόρτα της συσκευής στην πόρτα της μονάδας καθώς ανοίγει σε ορθή γωνία.
12. Σύρετε τις ράγες4 στους **οδηγούς**[3] ευθυγραμμίζοντας την αυλάκωση. (εικ. H)
13. Βιδώστε τις **ράγες**[4] στην πόρτα της μονάδας με τις **βίδες**[5]. (εικ. H)
14. Ρυθμίστε το διάκενο σε 1~2 mm στην πλευρά της λαβής μεταξύ της ίδιας της μονάδας και της πόρτας της μονάδας ρυθμίζοντας τους **οδηγούς**[3]. Αυτό είναι ζωτικής σημασίας για την απόδοση της συσκευής. (εικ. H)



Εικόνα A

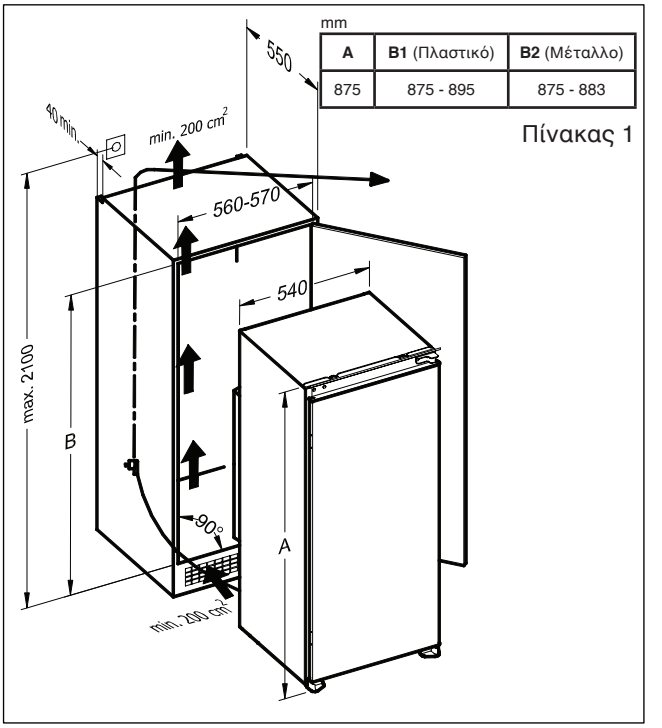


Εικόνα B

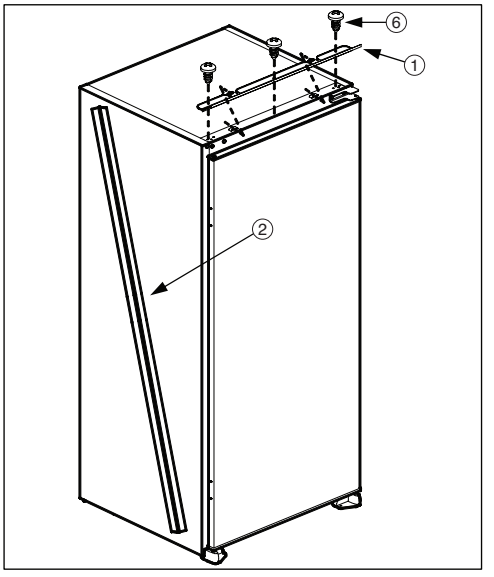
mm

A	B1 (Πλαστικό)	B2 (Μέταλλο)
875	875 - 895	875 - 883

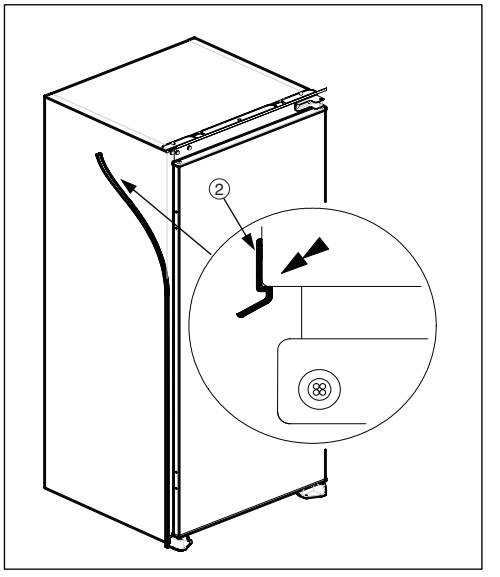
Πίνακας 1



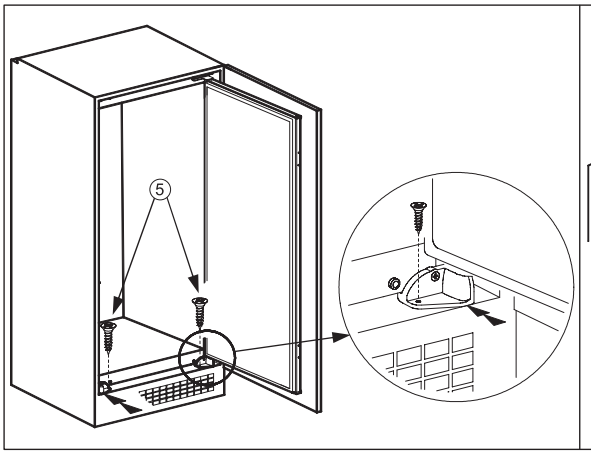
Εικόνα C



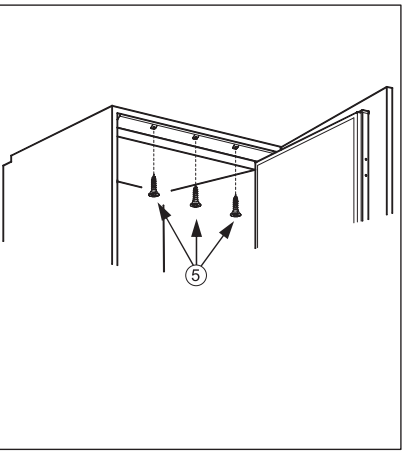
Εικόνα D



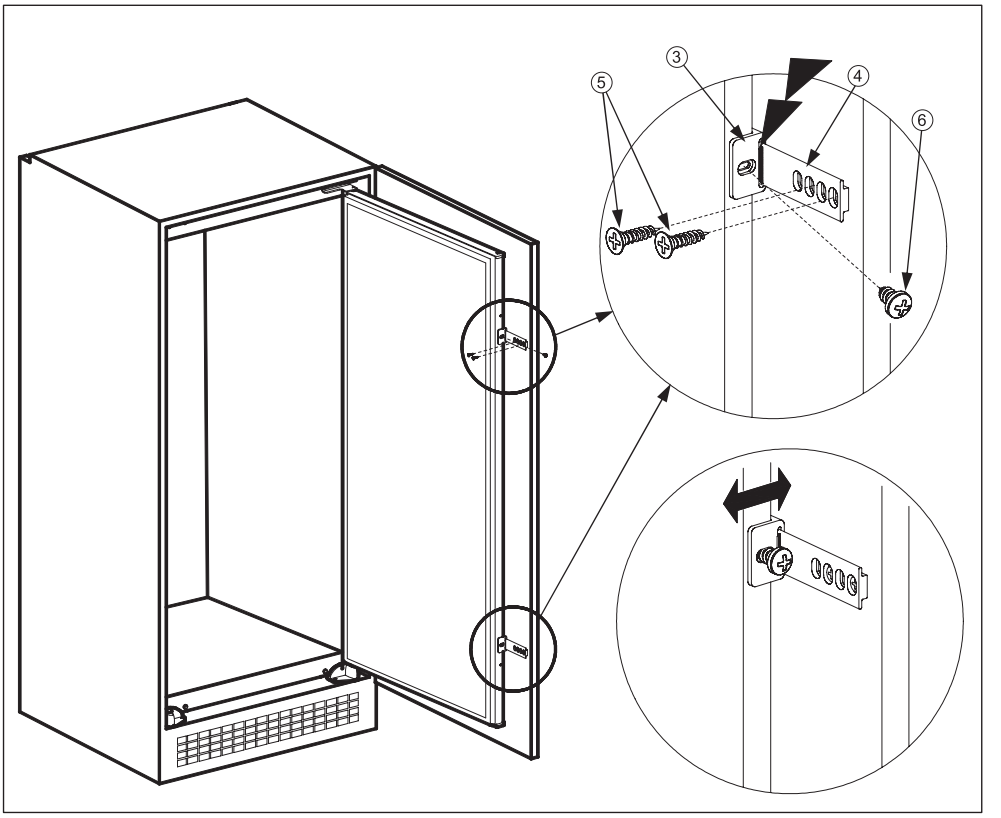
Εικόνα E



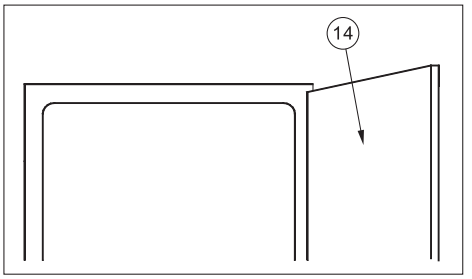
Εικόνα F



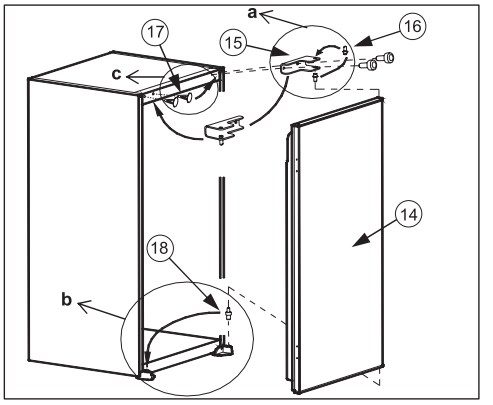
Εικόνα G



Εικόνα H



Εικόνα J



Εικόνα K

Αναστροφή πόρτας

1. Ανοίξτε την **πόρτα της συσκευής**[14]. (εικ. J)
2. Αποσυναρμολογήστε τον **μεντεσέ της πόρτας**[15] και μεταφέρετε την **πόρτα της συσκευής**[14] σε ασφαλές μέρος. (εικ. K)
3. Ξεβιδώστε τον **πείρο του μεντεσέ της πόρτας**[16] και βιδώστε τον στην απέναντι πλευρά καλά και μεταφέρετέ τον σε ασφαλές μέρος. (εικ. K.a)
4. Πάρτε τον **κάτω πείρο της πόρτας**[18] στην αντίθετη πλευρά. (εικ. K.b)
5. Βγάλτε τις **τάπες των οπών**[17] στην αντίθετη πλευρά. (εικ. K.c)
6. Τοποθετήστε την **πόρτα της συσκευής**[14] πάνω από τον **κάτω πείρο της πόρτας**[18] και τοποθετήστε τον **πείρο του μεντεσέ της πόρτας**[16] στην οπή μεντεσέ στην **πόρτα της συσκευής**[14] και, στη συνέχεια, βιδώστε τον **μεντεσέ της πόρτας**[15] καλά στην αντίθετη πλευρά της αρχικής θέσης. (εικ. K)

Οδηγίες τοποθέτησης προϊόντος με μεντεσέδες Hettich

Συνιστάται η εγκατάσταση να γίνεται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

Πριν την εγκατάσταση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.

Τοποθετήστε το ψυγείο/καταψύκτη μόνο σε σταθερές μονάδες κουζίνας.

Οι διαστάσεις του ντουλαπιού αλλάζουν από το υλικό του διακοσμητικού **πτερυγίου**[1].

1. Εάν το υλικό του διακοσμητικού πτερυγίου[(1)] είναι πλαστικό, ανατρέξτε στον (Πίνακα. 1/B1) για τις διαστάσεις του ντουλαπιού.
2. Εάν το υλικό του διακοσμητικού πτερυγίου[(1)] είναι μέταλλο, ανατρέξτε στον (Πίνακα. 1/B2) για τις διαστάσεις του ντουλαπιού.

Εάν είναι απαραίτητο, αντιστρέψτε την πόρτα σύμφωνα με τις οδηγίες.

1. Δείτε το σχήμα A για τα απαραίτητα εξαρτήματα προσάρτησης.
2. Ανοίξτε τη συσκευασία. **Πάρτε τον αποστάτη φλάντζας**[(9)] και φρενάρετε στα τρία όπως φαίνεται στην εικόνα D. Το μεσαίο τμήμα είναι η **ράγα ανάρτησης πόρτας**[(10)]. Τα άλλα δύο μέρη είναι **αποστάτες πόρτας**[(11)] της μονάδας. (εικ. D)
3. Εισαγάγετε το **διακοσμητικό πτερύγιο**[(1)] στην εγκοπή και βιδώστε με τις **βίδες**[(8)]. (εικ. E)
4. Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τον άξονα εξαερισμού και τοποθετήστε το έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να συνδεθεί εύκολα στην πρίζα μόλις εγκατασταθεί. (εικ. B - εικ. C)
5. Κόψτε τη **διακοσμητική φλάντζα**[(4)] στο ύψος της εσοχής και κολλήστε την στην πίσω πλευρά των μεντεσέδων της πόρτας της συσκευής. (εικ. E)
6. Σηκώστε τη συσκευή και σύρετέ την μέσα στη μονάδα της κουζίνας.
7. Γείρετε τη συσκευή στη μονάδα της κουζίνας μέσω των μεντεσέδων και ευθυγραμμίστε τα μπροστινά πόδια με την μπροστινή επιφάνεια της μονάδας κουζίνας. (εικ. F)
8. Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής και βιδώστε τα μπροστινά πόδια χρησιμοποιώντας τις **βίδες**[(7)]. (εικ. G)
9. Βιδώστε το **διακοσμητικό πτερύγιο**[(1)] στη μονάδα της κουζίνας χρησιμοποιώντας τις **βίδες**[(7)]. (εικ. G)
10. Βιδώστε τους μεντεσέδες στη μονάδα της κουζίνας χρησιμοποιώντας τις **βίδες**[(7)]. (εικ. G)
11. Κλείστε την πόρτα της συσκευής. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τα **παξιμάδια**[(14)], **τις ροδέλες**[(13)] και τα **μπουλόνια ρύθμισης**[(12)] από την πόρτα της συσκευής. (εικ. H)
12. Αφαιρέστε την επένδυση για το αυτοκόλλητο μέρος στις **ράγες ανάρτησης της πόρτας**[(10)]. Τοποθετήστε τις **ράγες ανάρτησης πόρτας**[(10)] στην πόρτα της συσκευής, εισάγοντας τις κεφαλές στις οπές της πόρτας της συσκευής, ευθυγραμμίζοντας τις μπροστινές επιφάνειες των **ραγών ανάρτησης της πόρτας**[(10)] και την πόρτα της συσκευής παράλληλα μεταξύ τους. Αφήστε **τις ράγες ανάρτησης της πόρτας**[(10)], κολλήστε στην πόρτα της συσκευής. (εικ. H)

13. Σύρετε την **ανάρτηση της πόρτας**(2) στις **ράγες ανάρτησης**(10) της πόρτας. (εικ. J - εικ. K)

14. Βγάλτε τις επενδύσεις του αυτοκόλλητου τμήματος στην μπροστινή πλευρά της **ανάρτησης της πόρτας**(2).

15. Βγάλτε τις επενδύσεις του αυτοκόλλητου τμήματος στους αποστάτες της πόρτας της μονάδας(11) και κολλήστε τις στην πόρτα της μονάδας (15), πιο κοντά στις επάνω γωνίες. (εικ. K)

16. Γείρετε την **πόρτα της μονάδας**(15) στην **ανάρτηση της πόρτας**(2), ευθυγραμμίζοντας τους **αποστάτες της πόρτας της μονάδας**(11) στα αριστερά, δεξιά και πάνω άκρα με τις πλευρές της μονάδας ή τις πόρτες της πλησιέστερης και της επάνω μονάδας κουζίνας. (εικ. K)

17. Βεβαιωθείτε ότι η **θύρα της μονάδας**(15) κολλάει στην **ανάρτηση της πόρτας**(2). Τραβήξτε την **πόρτα της μονάδας**(15) επιτρέποντας στην **ανάρτηση της πόρτας**(2) να γλιστρήσει έξω από τις **ράγες ανάρτησης**(10) της πόρτας. Βεβαιωθείτε ότι η **ανάρτηση της πόρτας**(2) παραμένει κολλημένη στην **πόρτα της μονάδας**(15). (εικ. L)

18. Ακουμπήστε την **πόρτα της μονάδας**(15) στο πάτωμα και βιδώστε την **ανάρτηση της πόρτας**(2) στην **πόρτα της μονάδας**(15) με τις **βίδες**(7). (εικ. L)

19. Για να ξεπεραστούν ορισμένα από τα λάθη των επίπλων, υπάρχουν **πλαστικοί αποστάτες**(A) κολλημένοι στην **ανάρτηση της πόρτας**(2). Αφαιρέστε αυτούς τους **πλαστικούς αποστάτες**(A). (εικ. M)

20. Αφαιρέστε τις **ράγες ανάρτησης της πόρτας**(10) από την πόρτα της συσκευής. Βιδώστε τα **μπουλόνια ρύθμισης**(12) στις οπές στην πόρτα της συσκευής αφήνοντας τον απαραίτητο χώρο χρησιμοποιώντας τον **αποστάτη πόρτας μονάδας**(11). (εικ. N)

21. Κλείστε την πόρτα της συσκευής. Τοποθετήστε την **πόρτα της μονάδας**(15) πάνω στα μπουλόνια ρύθμισης εισαγωγής της πόρτας της συσκευής (12) στις υποδοχές στην **ανάρτηση της πόρτας**(2). (εικ. N)

22. Τοποθετήστε τις ροδέλες(13) και βιδώστε τα **παξιμάδια**(14) στα **μπουλόνια ρύθμισης**(12). (εικ. N)

23. Το κενό 1~2 mm μεταξύ της ίδιας της μονάδας και της πόρτας της μονάδας είναι ζωτικής σημασίας για την απόδοση της συσκευής. Κλείστε την πόρτα και κάντε την ακριβή ρύθμιση της **πόρτας της μονάδας**(15) βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τα **μπουλόνια ρύθμισης**(12) για κάθετη ρύθμιση και με τη βοήθεια των υποδοχών στην **ανάρτηση της πόρτας**(2) για άλλες κατευθύνσεις. (εικ. P1)

24. Τοποθετήστε τα **εξαρτήματα του κάτω μέρους της πόρτας**(5) στο κάτω μέρος της πόρτας της συσκευής μεταξύ της πόρτας της συσκευής και της **πόρτας της μονάδας**(15). Βιδώστε τα **εξαρτήματα του κάτω μέρους της πόρτας**(5) στην πόρτα της συσκευής με τις **βίδες**(6). (εικ. O)

25. Βιδώστε τα **εξαρτήματα του κάτω μέρους της πόρτας**(5) στην **πόρτα της μονάδας**(15) με τις **βίδες**(7). (εικ. O)

26. Για τη ρύθμιση του χώρου μεταξύ της πάνω **πόρτας**(15) της μονάδας και της ίδιας της μονάδας, μπορείτε να ξεβιδώσετε τις **βίδες**(6) και στη συνέχεια να προσαρμόσετε το διάστημα μεταξύ της **επάνω πόρτας της συσκευής**(19) και της **επάνω πόρτας της μονάδας**(15) λόγω του αποτελέσματος ελατηρίου στα **εξαρτήματα του κάτω μέρους της πόρτας**(5) ενώ βιδώνετε τις **βίδες**(6).

27. Σύρετε το **κάλυμμα ανάρτησης**(3) πάνω στην **ανάρτηση της πόρτας**(2). (εικ. P2)

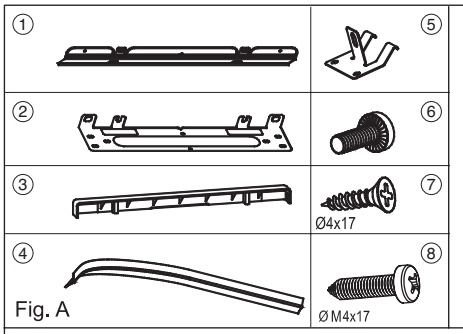


Fig. A

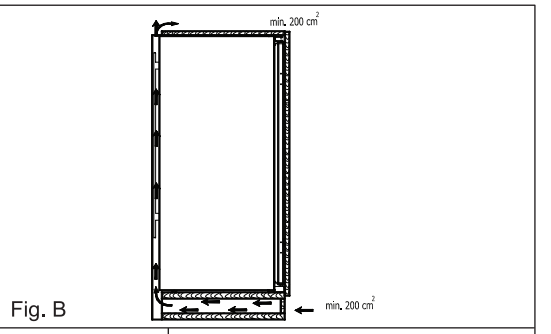


Fig. B

mm

A	B1 (Πλαστικό)	B2 (Μέταλλο)
875	875 - 895	875 - 883

Πίνακας 1

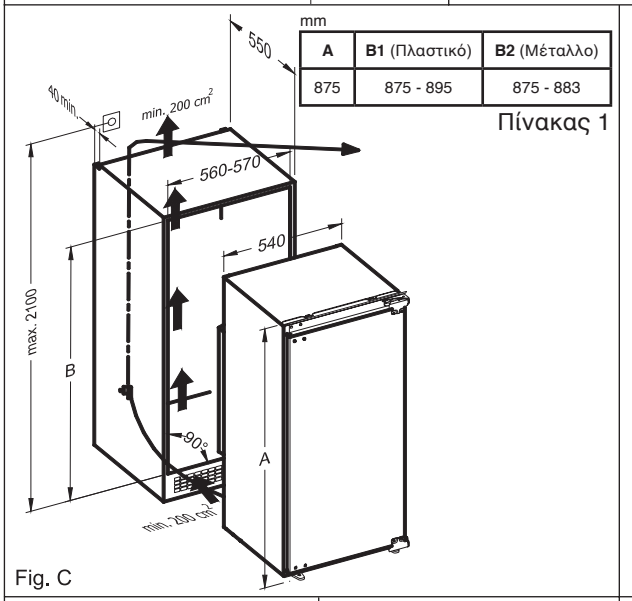


Fig. C

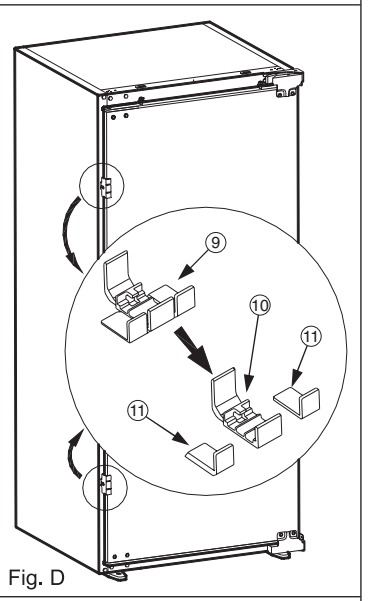


Fig. D

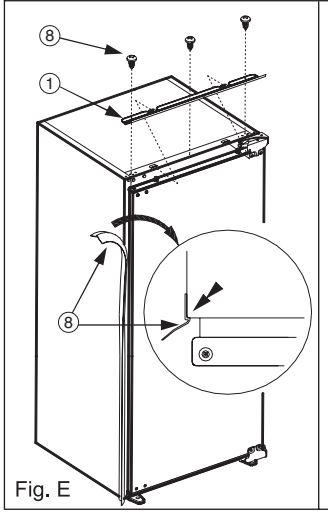


Fig. E

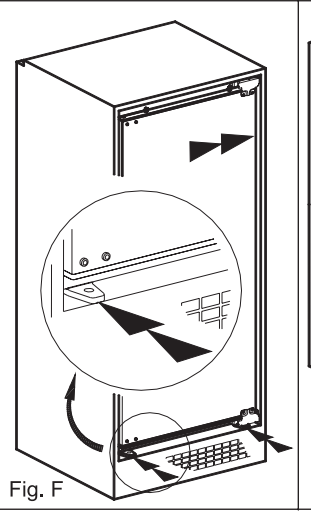


Fig. F

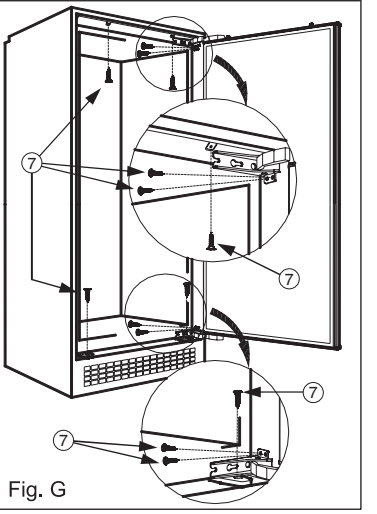


Fig. G

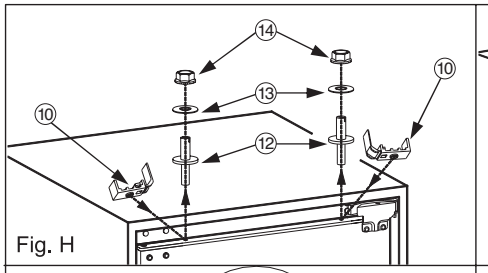


Fig. H

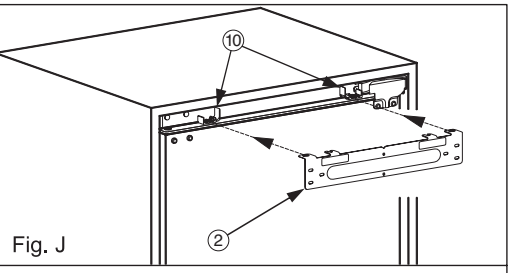


Fig. J

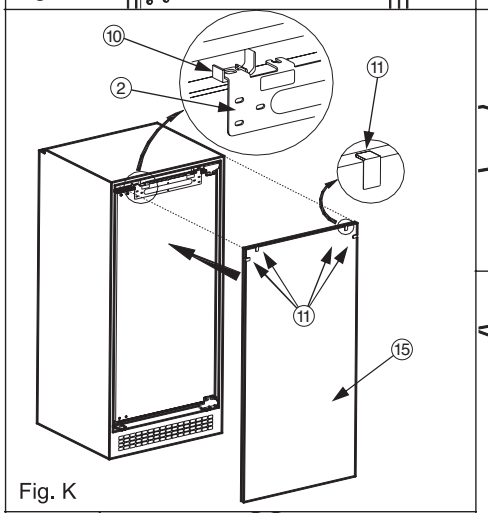


Fig. K

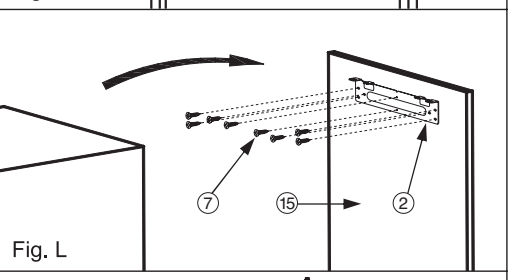


Fig. L

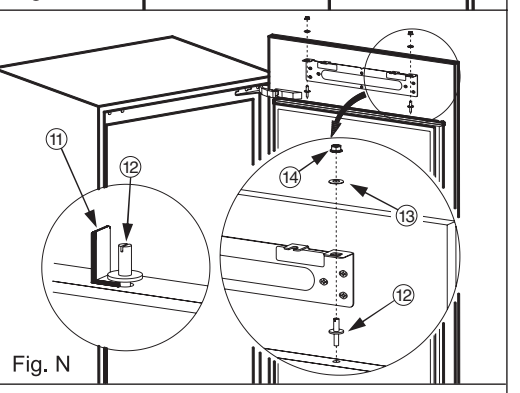


Fig. N

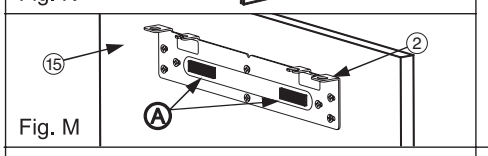


Fig. M

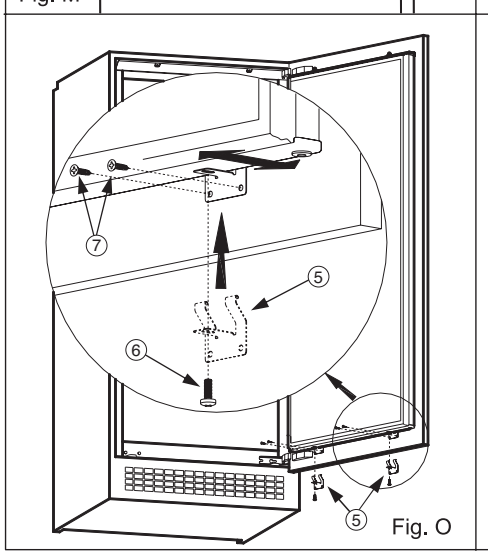


Fig. O

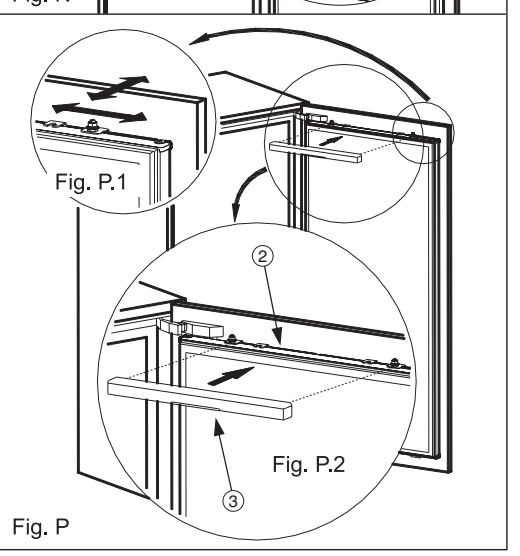


Fig. P

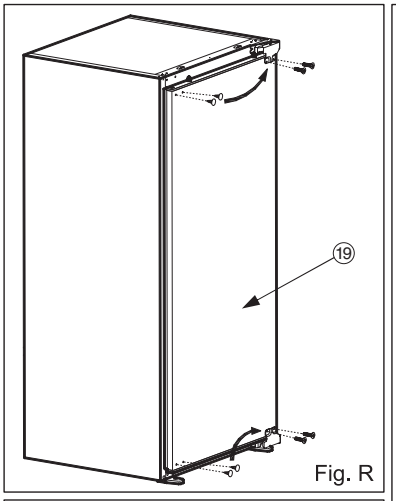


Fig. R

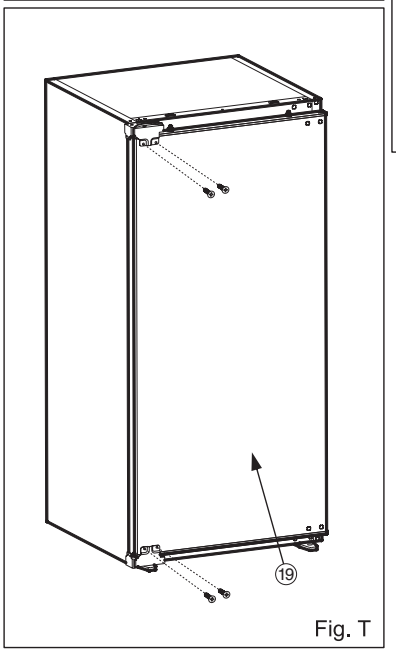


Fig. T

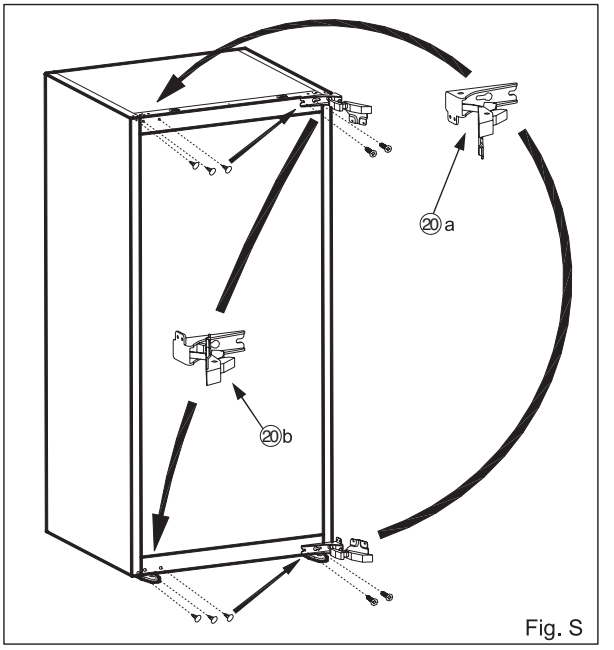


Fig. S

Αναστροφή πόρτας

Προσέξτε να μην τσιμπήσετε τα δάχτυλά σας στους μεντεσέδες (**επάνω μεντεσές πόρτας**(20-a) και **κάτω μεντεσές πόρτας**(20-b)).

1. Ανοίξτε την **πόρτα της συσκευής**(19). (εικ. P)
2. Ξεβιδώστε τις βίδες στην μπροστινή επιφάνεια της **πόρτας της συσκευής**(19). Μεταφέρετε την **πόρτα της συσκευής**(19) σε ασφαλές μέρος. (εικ. S)
3. Μετακινήστε τις **τάπες των οπών** στην μπροστινή επιφάνεια της **πόρτας της συσκευής**(19) στις οπές στην αντίθετη πλευρά. (εικ.S)
4. Ανοίξτε τον **επάνω μεντεσέ της πόρτας**(20-a) και τον **κάτω μεντεσέ της πόρτας**(20-b). (εικ.S) και αποσυναρμολογήστε τα. (εικ. T)
5. Μετακινήστε τις **τάπες των οπών** στην αντίθετη πλευρά. (εικ. T)
6. Συναρμολογήστε τον **επάνω μεντεσέ της πόρτας**(20-a) και τον **κάτω μεντεσέ της πόρτας**(20-b) στις απέναντι γωνίες της αρχικής τους θέσης. (εικ. T)

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FONTOS INFORMÁCIÓ: olvassa el és tartsa be

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.
A kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket mindig olvassa el és tartsa be. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításaiból eredő károkért.

⚠ Kisgyermekeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermekek (3–8 év között) kizárólag felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek a készüléket kizárólag felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó tájékoztatást követően és a fennálló kockázatok megértése után használhatják.
Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítási és felhasználói karbantartási műveleteket a készüléken.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ VIGYÁZAT: Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠ A készüléket háztartási és hasonló célokra tervezték, mint például: műhely, iroda és más munkakörnyezet személyzeti konyhája; nyaraló; szálloda, motel, szálláshely és egyéb lakókörnyezet.

⚠ A készüléket nem ipari felhasználásra tervezték. Ne használja a készüléket kültéren.

⚠ A készülékben lévő izzót kifejezetten háztartási gépekhez tervezték, ezért otthoni helyiségek általános megvilágítására nem alkalmas (244/2009/EK rendelet).

⚠ A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abban a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék adattábláján fel van tüntetve. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb időn át az előírt tartományon kívüli hőmérsékleten üzemelteti.

Klímaosztály Körny. T. (°C)

SN: 10 és 32 °C között
ST: 16 és 38 °C között;
N: 16 és 32 °C között
T: 16 és 43 °C között

Ez a készülék nem tartalmaz CFC-ket. A hűtőkör R600a (HC) hűtőközeget tartalmaz. Izobutánt (R600a) alkalmazó készülékek: Az izobután olyan földgáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Ezért, különösen a hűtőkör ürítésekor, győződjön meg arról, hogy nem sérültek-e a hűtőkör csövei.

⚠ FIGYELEM: Tilos a készülék hűtőkörének csöveit megrongálni.

⚠ FIGYELEM: Hagyja szabadon a készülék házán és a beépített részeken lévő nyílásokat.

⚠ FIGYELEM: A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó ajánlásait kövesse, és ne alkalmazzon egyéb mechanikus, elektromos vagy vegyi módszereket.

⚠ FIGYELEM: Ne tegyen a készülékbe a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket, illetve ne használjon ilyeneket.

⚠ FIGYELEM: A vízhálózatba közvetlenül nem bekötött jégkockakészítőket és/vagy vízadagolókat kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.

⚠ Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat (pl. aeroszolos flakont) a készülékben vagy annak közelében. Ne tegyen benzint vagy egyéb gyúlékony anyagot a készülékbe vagy annak közelébe, illetve ne használjon hasonlókat a készülékben vagy annak közelében.

⚠ Ne nyelje le a jégakkuban lévő (nem mérgező) folyadékot (bizonyos modelleknél elérhető). Miután a jégkockákat vagy a jégkrémet kivette a készülékből, ne fogyassza el azonnal, mert fagyási sérüléseket szenvedhet.

⚠ Ha a készülék ventilátorának burkolata alá levegőszűrőt kell helyezni, a szűrőnek a készülék használata közben mindig a helyén kell lennie.

⚠ A fagyasztótérben ne tároljon folyadékot üvegedényben, az ugyanis széttörhet.

A ventilátort (ha van) ne takarja el élelmiszerekkel.

Az élelmiszerek behelyezése után győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrény ajtajai – különösen a fagyasztó ajtaja – megfelelően be vannak zárva.

⚠ A sérült tömítéseket a lehető leghamarabb ki kell cserélni.

⚠ A hűtőteret kizárólag friss élelmiszerek tárolására, a fagyasztóteret pedig mélyhűtött ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására és jégkockakészítésre használja.

⚠ A nem csomagolt élelmiszereket úgy helyezze el, hogy azok ne érjenek hozzá a hűtőtér/fagyasztótér falához.

A készülékek speciális rekeszekkel vannak kialakítva (pl. friss élelmiszereket tároló rekesz, zéró hőmérsékletű rekesz stb.).

Ha a készülékhez kapott tájékoztató másként nem rendelkezik, a rekeszek eltávolíthatók anélkül, hogy a teljesítmény csökkenne.

A C-pentán gyúlékony gáz, amelyet habosítóanyagként használnak a szigetelőhabhoz.

ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze.

Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

⚠ A készülék üzembe helyezését, a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást is beleértve, illetve a javítást kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során.

Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) a fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Az áramütés elkerülése érdekében az üzembehelyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ A készülék mozgatása közben ügyeljen a padló (pl. parketta) épségére. A készüléket olyan helyiségben helyezze el, ahol a padló vagy az emelvény elbírja a készülék súlyát, és amely megfelel a készülék méretének és rendeltetésének. Az üzembe helyezés során ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen hőforrás közelében, mind a négy lába stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll-e. A készülék bekapcsolása előtt várjon legalább két órát, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásfokkal működjön.

A készülék üzembe helyezésekor betartandó méretek és távolságok az üzembehelyezési útmutatóban találhatók.

⚠FIGYELEM: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be és ne sérüljön meg.

⚠FIGYELEM: Az instabilitásból, rossz elhelyezésből vagy hibás beszerelésből származó veszélyek elkerülése érdekében a készülék beüzemelését és javítását a gyártó utasításaival összhangban kell elvégezni.

Tilos a hűtőt úgy elhelyezni, hogy a készülék hátához (a hűtőcsövekhez) a gáztűzhely fémcsöve, fém gázcső, vízvezetékcső vagy elektromos vezetékek érjenek hozzá.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Biztosítani kell, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a csatlakozó kihúzásával vagy a vezetékezési szabályoknak megfelelően az aljzat és a készülék közé szerelt többpólusú megszakítóval. A készüléket az adott országban érvényes elektromos biztonsági előírásoknak megfelelően földelni kell.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, többcsatlakozós dugaljat vagy adaptert. Az elektromos alkatrészek nem lehetnek hozzáférhetők az üzembe helyezés után. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel.

Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében azt a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell ugyanolyan kábelre kicseréltetni.

⚠FIGYELEM: Ne helyezzen elosztókat és hordozható tápellátást a készülék hátához.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM: Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból; Az áramütés elkerülése érdekében soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket.

⚠ Ne használjon maró hatású vagy erős tisztítószereket, például ablaktisztítót, súrolószert, gyúlékony folyadékot, ápolóviaszt, tisztítószer-koncentrátumot, fehérítőt vagy kőolajszármazékot tartalmazó tisztítószert a készülék műanyag és belső részein, illetve az ajtó tömítésein. Ne használjon papírtörlőt, dörzsszivacsot vagy más durva tisztítóeszközt.

A CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKKEZELÉSE

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével ♻.

Ezért a csomagolás különböző részeit felelősen és környezettudatosan, a helyi előírásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE

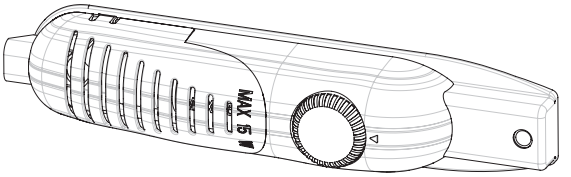
Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült.
Leselejtezéskor a helyi hulladékkezelési szabályokkal összhangban járjon el.
Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik.
A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket.
A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK

A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében kövesse a beszerelési utasításokat.
Ha a készülék hátoldalánál nem megfelelő a szellőzés, nő az energiafogyasztás, és csökken a hűtési hatékonyság.
A gyakori ajtónyitás az energiafogyasztás növekedéséhez vezethet.
A készülék belső hőmérsékletét és energiafogyasztását a külső hőmérséklet és a készülék helye is befolyásolhatja. A hőmérséklet beállításánál ezeket a tényezőket figyelembe kell venni. Minél kevesebbszer nyissa ki az ajtót.
Kiolvasztáskor tegye a fagyasztott élelmiszereket a hűtőtérbe. A fagyasztott élelmiszerek alacsony hőmérséklete lehűti a hűtőtérben lévő élelmiszereket.
Várja meg, amíg a meleg élelmiszerek és italok lehűlnek, mielőtt betenné őket a hűtőszekrénybe.
A hűtőszekrényben lévő polcok elrendezése nem befolyásolja a hatékony energiafelhasználást. Az élelmiszereket úgy kell elhelyezni a polcokon, hogy a levegőzés megfelelő legyen (ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érjenek egymáshoz, és tartson megfelelő távolságot az élelmiszerek, illetve a készülék hátlapja között).
A fagyasztott élelmiszerek tárolási kapacitásának növelése érdekében a kosarak és a jégtelenítő polc (ha van) eltávolíthatók.
A kompresszor által keltett zajok a normális működés részei.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A hőmérséklet-szabályozó beállítása



- A termosztát automatikusan szabályozza a hűtőben uralkodó hőmérsékletet. A gomb fokozatos forgatásával (1-5) egyre alacsonyabb hőmérséklet érhető el.
- A „ • ” helyzet beállításakor a hőmérséklet-szabályozó ki van kapcsolva, így nincs hűtés.
- Ha rövid ideig kíván élelmiszert tárolni a hűtőben, a gombot a minimális és közepes állás közötti tartományba (1-3) állítsa.
- Ha hosszú ideig kíván élelmiszert tárolni a hűtőben, a gombot a közepes állásba (3-4) állítsa.

Megjegyzés: A környezeti hőmérséklet, a frissen behelyezett étel hőmérséklete és az ajtónyitás gyakorisága befolyásolja a hűtőben uralkodó hőmérsékletet. Ha szükséges, módosítsa a beállított hőmérsékletet.

- A készülék első bekapcsolásakor a készüléknek ideális esetben 24 órán keresztül kell működnie bepakolt ételek és ajtónyitás nélkül. Ha azonnal használnia kell, próbáljon kisebb mennyiségű élelmiszert behelyezni.
- A készülék kikapcsolásakor vagy elektromos hálózatról történő leválasztásakor, a kompresszor károsodásának elkerülése érdekében várjon legalább 5 percet, mielőtt újra bekapcsolná azt.
- PULT ALÁ BEÉPÍTHETŐ HŰTŐK (csillag nélkül): A pult alá beépíthető hűtők legalacsonyabb hőmérséklete 4–6 °C.

A hőmérséklet szabályozására vonatkozó figyelmeztetések

- Hatékonyság szempontjából a hűtőt nem ajánlott 10 °C-nál alacsonyabb hőmérsékletű környezetben használni.
- A hőmérséklet-szabályzást ajánlott az ajtónyitás gyakoriságához és a hűtőszekrényben tartott étel mennyiségéhez igazítani.
- A hűtőszekrénynek a csatlakoztatás után 24 órán át megszakítás nélkül a környezeti hőmérsékleten kell működnie ahhoz, hogy teljesen lehűljön. Ez idő alatt ne nyitogassa gyakran a hűtőszekrény ajtaját, és ne helyezzen bele sok élelmiszert.
- A hűtőszekrény 5 perces késleltetési funkcióval van ellátva, amelynek célja, hogy megelőzze a kompresszor károsodását a csatlakozódugó használat közbeni kihúzásakor, majd újbóli csatlakoztatásakor, vagy áramszünet esetén. A hűtőszekrény 5 perc után kezdi meg a normál működést.
- A hűtőt úgy tervezték, hogy a szabványokban meghatározott környezeti hőmérsékleti tartományokban, a tájékoztató címkén megadott klímaosztálynak megfelelően működjön. A hatékony hűtés érdekében nem javasolt a hűtőszekrényt a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül használni.
- A készüléket a 16–32 °C-os környezetihőmérséklet-tartományban történő használatra tervezték.

ÉLELMISZER TÁROLÁSA A KÉSZÜLÉKBEN

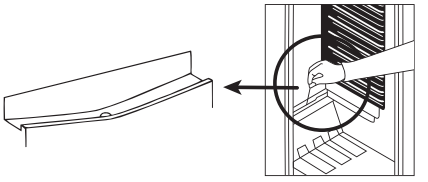
- A hűtő friss élelmiszerek néhány napig történő tárolására szolgál.
- Az élelmiszereket úgy helyezze el, hogy azok ne érjenek hozzá a hűtő hátsó falához. Hagyjon szabad helyet az élelmiszerek körül a levegő megfelelő áramlása érdekében.
- Ne helyezzen forró ételt vagy gőzölgő folyadékot a hűtőbe.
- Az élelmiszert csomagolja be vagy tegye zárt edénybe.
- A páratartalom csökkentése és a jegesedés megelőzése érdekében ne helyezzen nyitott edényben lévő folyadékot a hűtőszekrénybe.
- Javasoljuk, hogy a húst lazán csomagolja be, és közvetlenül a zöldséges rekesz fölötti üvegpolcra helyezze.
- A zöldségeket és gyümölcsöket szellősen helyezze be a frissen tartó rekeszekbe.
- Annak érdekében, hogy a hideg levegő ne jusson ki, ügyeljen, hogy ne nyissa ki túl gyakran az ajtót, illetve ne hagyja azt hosszú ideig nyitva.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- A készülék tisztításhoz ne öntsön a felületére vizet.
- Ügyeljen, hogy ne jusson víz a lámpa burkolatába és a többi elektromos alkatrészbe.
- A hűtőt rendszeresen tisztítani kell szódabikarbónás langyos vízzel.
- A tartozékokat külön tisztítsa meg mosószeres vízzel. A tartozékok mosogatógépben nem moshatók.
- Ne használjon súroló hatású termékeket, tisztítószereket, mosószereket. Tisztítás után öblítse le tiszta vízzel, és gondosan szárítsa meg. Ha végzett a tisztítással, száraz kézzel csatlakoztassa újra a készüléket az elektromos hálózathoz.
- A kondenzátort legalább évente kétszer tisztítsa meg egy seprű segítségével. Így energiát takaríthat meg, és növelheti a hatékonyságot.

VÁLASSZA LE A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL.

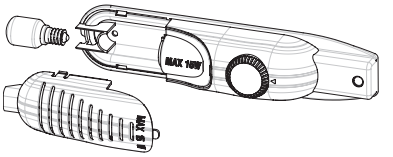
Kiolvasztás



- A hűtő jégtelenítése automatikusan történik a működés közben; a víz a párologtató tálcába kerül, ahol automatikusan elpárolog.
- A párologtató tálcát és a vízleeresztő nyílást rendszeresen meg kell tisztítani a leeresztőszelep segítségével, így elkerülhető, hogy a víz a hűtő alján gyűljön össze ahelyett, hogy kifolyna.
- A vízleeresztő nyílás úgy is megtisztítható, hogy fél pohár vizet öntünk bele.

Izzócsere

A hűtő izzójának cseréjéhez:



1. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
2. Nyomja be az izzó burkolatának tetején lévő kampókat, és vegye le a burkolatot.
3. Cserélje a régi izzót új, legfeljebb 15 W-os izzóra.
4. Helyezze vissza a burkolatot, várjon 5 percet, majd csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

A LED-es világítás cseréje

Ha a hűtőszekrény LED-es világítással rendelkezik, akkor forduljon a vevőszolgálathoz, ugyanis a cserét csak felhatalmazott szakember végezheti.

SZÁLLÍTÁS ÉS ÚJ HELYRE TELEPÍTÉS

Szállítás és új helyre telepítés
- Az eredeti csomagolás és a habosított polisztirol (EPS) megőrizhető.
- Szállításkor a készüléket széles hevederrel vagy erős kötéllel rögzíteni kell. Szállításkor követni kell a kartondobozon jelzett utasításokat.
- Szállítás vagy a telepítés helyének módosítása előtt minden rögzítés nélküli tárgyat (pl. polc, rekesz stb.) ki kell venni a készülékből, vagy rögzíteni kell azokat ragasztószalaggal a károsodások elkerülése érdekében.

A hűtőt függőleges helyzetben mozgassa.

MIELŐTT A VEVŐSZOLGÁLATOT HÍVJA

Ha a hűtő nem működik megfelelően, lehetséges, hogy kisebb hibáról van szó, ezért ellenőrizze a következőket.

A készülék nem működik:
Ellenőrizze a következőket:
- Áramkimaradás van.
- Nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozó, vagy ki van lazulva.
- A hőmérséklet-szabályozó “” helyzetben van.
- Az aljzat hibás. Ennek ellenőrzéséhez csatlakoztasson egy másik, biztosan működő készüléket a csatlakozóba.

A készülék nem megfelelően működik:
Ellenőrizze a következőket:
- Túlterhelte a készüléket.
- Az ajtó nincs megfelelően becsukva.
- Nincs elegendő számú szellőzőcső a konyhaszekrényben (lásd a telepítési útmutatót).

Zaj esetén:
A hűtőkörben keringő hűtőgáz okozhat enyhe zajt (zubogó hang) még akkor is, ha a kompresszor éppen nem működik. Ne aggódjon, ez normális jelenség. Ha eltérő hangokat hall, ellenőrizze a következőket:
- A készülék kellően szilárdan áll (lásd a telepítési útmutatót).
- A készülékre helyezett tárgyak rezegnek.

Ha a hűtő alján víz található,
ellenőrizze a következőt:
- Nincs-e eldugulva a vízleeresztő nyílás (a nyílás a leeresztőszeleppel tisztítható meg).

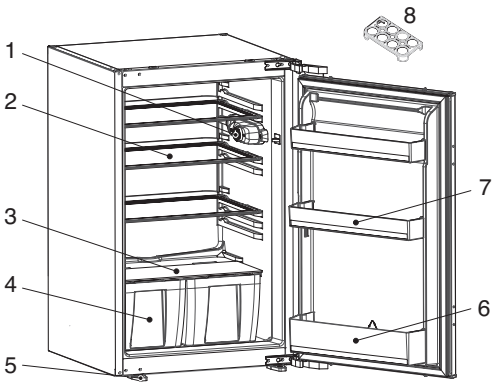
Javaslatok

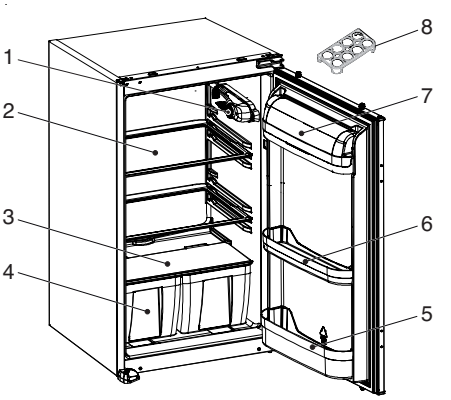
- Áramkimaradás esetén húzza ki a hűtő csatlakozóját, így elkerülhető a kompresszor esetleges károsodása. Ha az áramszolgáltatás helyreállt, várjon 5-10 percet az újracsatlakoztatás előtt.
- Ha valamilyen okból kihúzza a hűtő csatlakozóját, várjon legalább 5 percet, mielőtt újra csatlakoztatná azt. Így elkerülhető a hűtő alkatrészeinek károsodása.
- A hűtő hűtőegysége a készülék hátulján, nem látható helyen található. Ezért vízcseppek vagy jég képződhet a hűtő hátuljánál, amit az adott időközönként bekapcsoló kompresszor működése okoz. Ez normális jelenség, és ha nem túlzott mennyiségű jégről van szó, leolvasztásra nincs szükség.
- Ha előreláthatólag hosszabb ideig nem fogja használni a hűtőt (pl. nyaralás miatt), állítsa a hőmérséklet-szabályozót a „•” helyzetbe. Leolvasztás után tisztítsa meg a hűtőt, valamint a párásodás és a kellemetlen szagok képződésének elkerülése érdekében hagyja nyitva annak ajtaját.
- Ha a probléma a fenti utasítások végrehajtása után is fennáll, forduljon a legközelebbi hivatalos szervizközponthoz.
- Az Ön által vásárolt készüléket háztartási használatra tervezték és kizárólag otthon, a megadott célra használható. Nem alkalmas gazdasági célú vagy közösségi használatra. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy amennyiben a fogyasztó a fentiektől eltérően használja a készüléket, akkor a gyártó és a forgalmazó a garanciális időszakon belül sem vállal felelősséget a javításért és a meghibásodásokért.

Energiatakarékossági ötletek

1. A készüléket hűvös, jól szellőző helyiségben, közvetlen napsugárzástól védett, hőforrásoktól (radiátor, tűzhely stb.) távoli helyen helyezze el. Ellenkező esetben használjon szigetelőlapot.
2. A hűtőbe helyezés előtt várja meg, amíg a meleg élelmiszerek és italok lehűlnek.
3. A készülékbe helyezett italokat és egyéb folyadékokat takarja le. Ellenkező esetben nőni fog a páratartalom a készülékben. Így a készülék hosszabb ideig fog működni. Az italok és folyadékok lefedésével az illatok és az ízek is jobban megőrizhetők.
4. Ügyeljen, hogy az ajtók ne legyenek nyitva hosszabb ideig és túl gyakran, mivel ilyenkor a meleg levegő bejut a készülékbe, és a kompresszornak indokolatlanul gyakran kell bekapcsolnia.
5. Tartsa csukott helyzetben a különböző hőmérsékletű rekeszek (frissen tartó, sokkoló stb.) fedeleit.
6. Az ajtó tömítésének tisztának és hajlékonynak kell lennie. Az elhasználódott tömítést cserélje ki.

A KÉSZÜLÉK, A HŰTŐ- ÉS A FAGYASZTÓTÉR RÉSZEI





A készülék részeinek alábbi felsorolása tájékoztató jellegű.
Az alkatrészek a mindenkori készüléktípustól függően változhatnak.

1. Hőmérséklet-szabályozó gomb
2. Hűtőpolcok
3. Zöldség- és gyümölcsfiók fedele
4. Zöldség- és gyümölcsfiókok
5. Bal és jobb lábak
6. Palacktartó polc
7. Ajtópolcok
8. Tojástartó

1. Hőmérséklet-szabályozó gomb
2. Hűtőpolcok
3. Zöldség- és gyümölcsfiók fedele
4. Zöldség- és gyümölcsfiókok
5. Palacktartó polc
6. Ajtópolcok
7. Vajtartó polc fedele *
8. Tojástartó

* Bizonyos típusoknál

Telepítési utasítások és megfordítható ajtó a zsanérral rendelkező változatoknál

! Javasoljuk, hogy a telepítést arra jogosult műszaki személyzet végezze.

! Telepítés előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat.

! A hűtő/fagyasztó kizárólag stabil konyhabútorba helyezhető.

! A konyhabútor mérete a takaró**lap**[1] anyagától függ.

1. Ha a takarólap[1] műanyag, a konyhabútor mérete az 1/B1 táblázatban található.

2. Ha a takarólap[1] fém, a konyhabútor mérete az 1/B2 táblázatban található.

! Szükség esetén az ajtó a másik oldalra helyezhető a megadott utasítások szerint.

1. A csatlakoztatáshoz szükséges alkatrészek listája az A ábrán látható.

2. Illessze a takaró**lapot**[1] a furatokra, és csavarozza oda **csavarok**[6] segítségével. (D ábra)

3. Vezesse végig a tápkábelt a szellőzőnyíláson, és helyezze el úgy, hogy a készülék a telepítés végén könnyen csatlakoztatható legyen. (B ábra és C ábra)

4. Vegye le a készülék oldalán található **tömítőgumit**[4] és ragassza fel a készülék ajtózsanérjaival ellentétes oldalra. (D ábra és E ábra)

5. Emelje meg és csúsztassa a konyhabútorba a készüléket.

6. Tolja a készüléket az ajtózsanérokkal ellentétes oldalra, amennyiben a **tömítőgumi**[2] eltakarja a készülék és a konyhabútor közötti területet.

7. Igazítsa az elülső lábakat a konyhabútor frontjának felületéhez. (F ábra)

8. Rögzítse az elülső lábakat **csavarok**[5] segítségével. (F ábra)

9. Rögzítse a **takarólapot**[1] a konyhabútorhoz **csavarok**[5] segítségével. (G ábra)

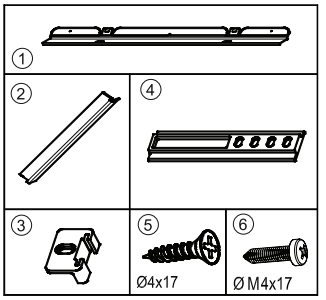
10. Rögzítse a **vezetőelemeket**[3] a készülék ajtajához **csavarok**[6] segítségével. (H ábra)

11. Döntse a készülék ajtaját a konyhabútor megfelelő szögben nyitott ajtajához.

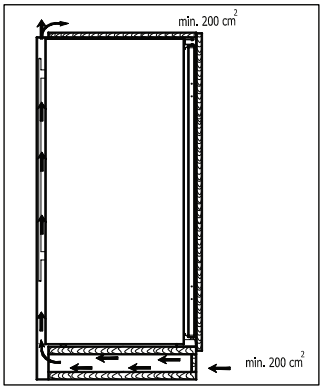
12. Csúsztassa a síneket4 a **vezetőelemekbe**[3] a hornyok megfelelő igazításával. (H ábra)

13. Rögzítse a **síneket**[4] a konyhabútor ajtajához **csavarok**[5] segítségével. (H ábra)

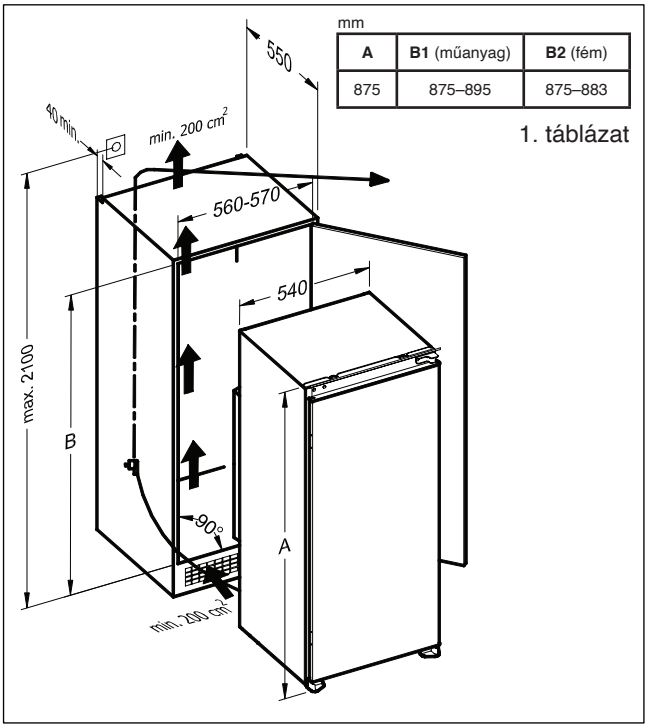
14. Hagyjon kb. 1-2 mm rést a fogantyú oldalánál a konyhabútor és annak ajtaja között a **vezetőelemek**[3] megfelelő beállításával. Ez elengedhetetlen a készülék megfelelő működéséhez. (H ábra)



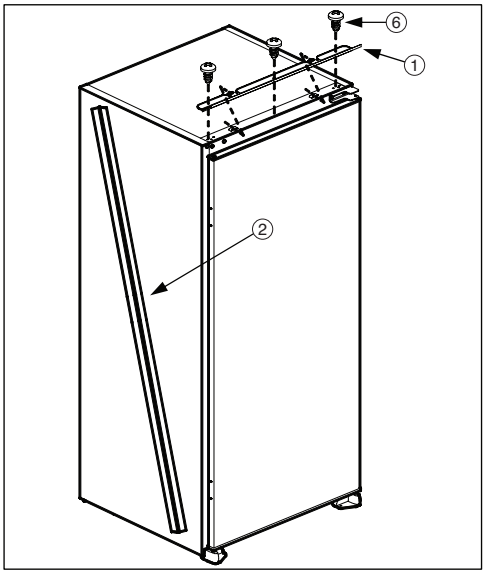
A ábra



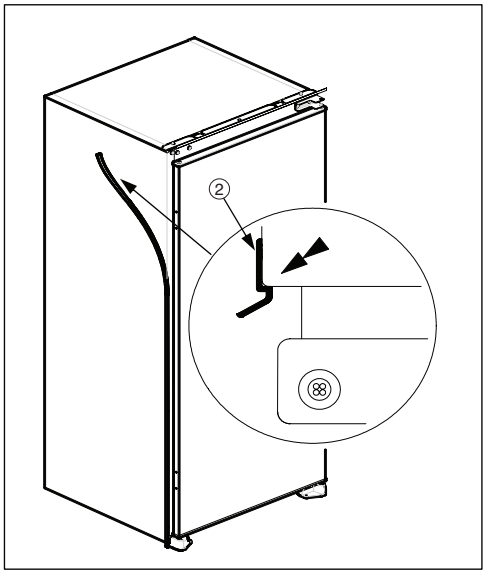
B ábra



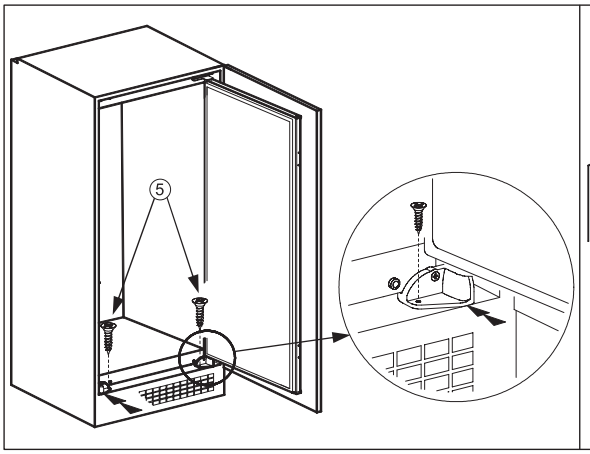
C ábra



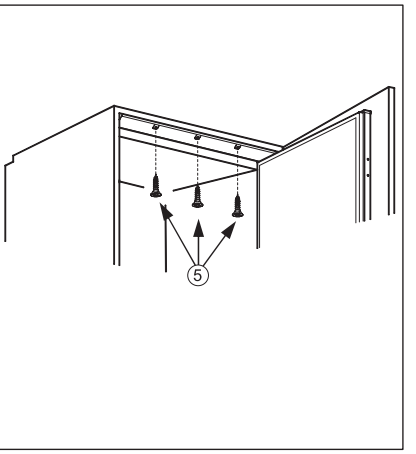
D ábra



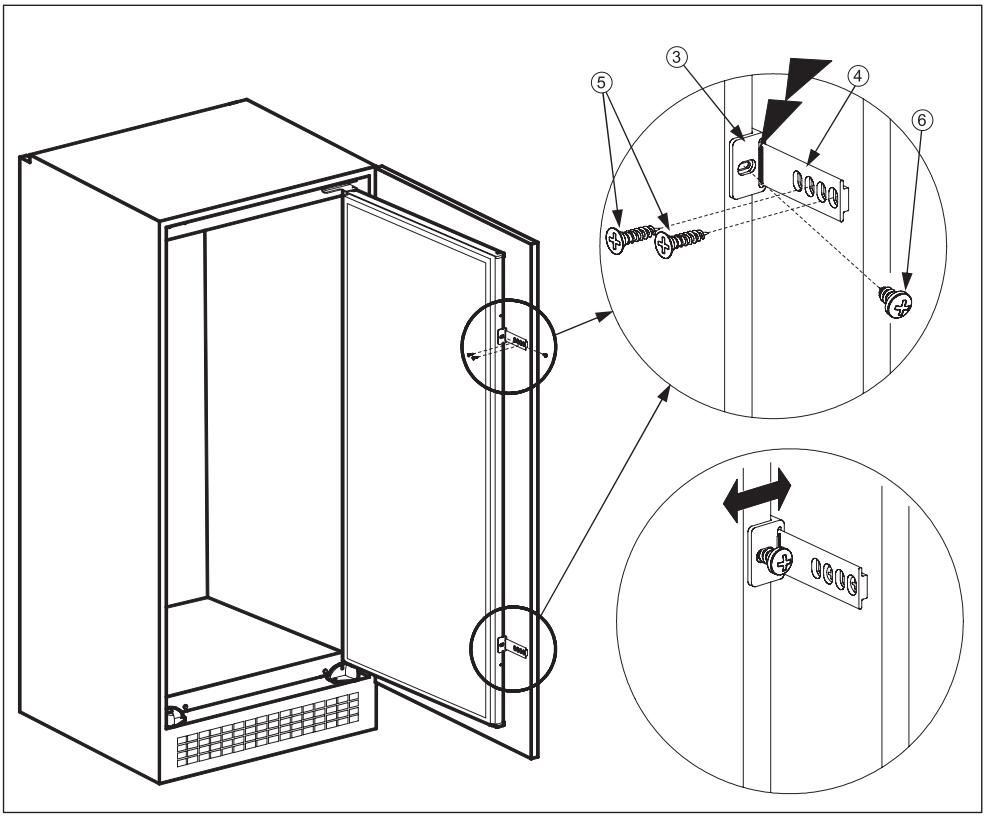
E ábra



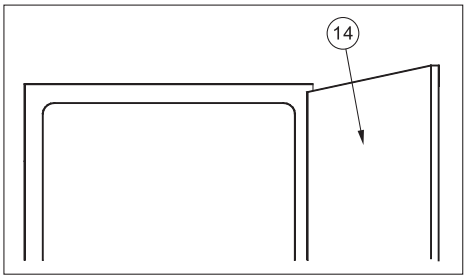
F ábra



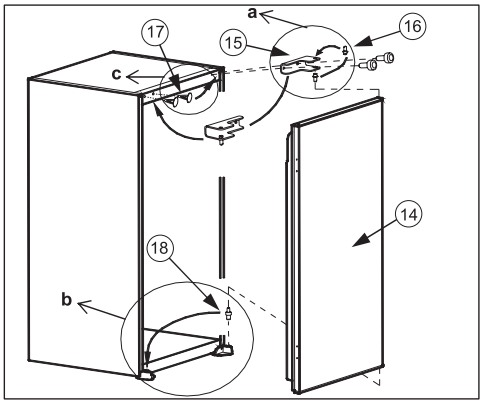
G ábra



H ábra



J ábra



K ábra

Az ajtó nyitási irányának megfordítása

1. Nyissa ki a **készülék ajtaját**[14]. (J ábra)
2. Szerelje szét az **ajtózsanért**[15], és tegye a **készülék ajtaját**[14] biztonságos helyre. (K ábra)
3. Csavarozza ki az **ajtózsanér rögzítőelemét**[16], majd csavarozza azt szorosan az ellenkező oldalra és tegye biztonságos helyre. (K.a ábra)
4. Helyezze át az **ajtó alsó rögzítőelemét**[18] az ellenkező oldalra. (K.b ábra)
5. Helyezze át a **furattakarókat**[17] az ellenkező oldalra. (K.c ábra)
6. Illessze a **készülék ajtaját**[14] az **ajtó alsó rögzítőelemére**[18], és illessze az **ajtózsanér rögzítőelemét**[16] a **készülék ajtaján**[14] lévő zsanérfuratba, és csavarozza az **ajtózsanért**[15] szorosan az eredeti helyzettel ellentétes oldalra. (K ábra)

Telepítési utasítások a Hettich zsanérral rendelkező termékekhez

! Javasoljuk, hogy a telepítést arra jogosult műszaki személyzet végezze.

! Telepítés előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat.

! A hűtő/fagyasztó kizárólag stabil konyhabútorba helyezhető.

! A konyhabútor mérete a takaró**lap**[1] anyagától függ.

1. Ha a takarólap(1) anyaga műanyag, a konyhabútor mérete az 1/B1 táblázatban található.
2. Ha a takarólap(1) anyaga fém, a konyhabútor mérete az 1/B2 táblázatban található.

! Szükség esetén az ajtó a másik oldalra helyezhető a megadott utasítások szerint.

1. A csatlakoztatáshoz szükséges alkatrészek listája az A ábrán látható.
2. Nyissa ki a csomagot. Vegye ki a **tömítés távtartóját**(9), és törje három részre a D ábra szerint. A középső rész az **ajtó akasztósínje**(10). A másik két rész a konyhabútor **ajtajának távtartója**(11). (D ábra)
3. Illessze a **takarólapot**(1) a nyílásba és rögzítse **csavarokkal**(8). (E ábra)
4. Vezesse végig a tápkábelt a szellőzőnyíláson, és helyezze el úgy, hogy a készülék a telepítés végén könnyen csatlakoztatható legyen. (B ábra és C ábra)
5. Vágja a **tömítőgumit**(4) a mélyedés méretének megfelelő hosszúságra és ragassza fel a készülék ajtózsanérjaival ellentétes oldalra. (E ábra)
6. Emelje meg és csúsztassa a konyhabútorba a készüléket.
7. Döntse a készüléket a konyhabútorhoz a zsanérokkal, és igazítsa az elülső lábakat a konyhabútor frontjának felületéhez. (F ábra)
8. Nyissa ki a készülék ajtaját, és rögzítse az elülső lábakat **csavarok**(7) segítségével. (G ábra)
9. Rögzítse a **takarólapot**(1) a konyhabútorhoz **csavarok**(7) segítségével. (G ábra)
10. Rögzítse a zsanérokat a konyhabútorhoz **csavarok**(7) segítségével. (G ábra)
11. Csukja be a készülék ajtaját. Lazítsa meg és vegye ki az **anyákat**(14), az **alátéteket**(13) és a **beállítócsavarokat**(12) a készülék ajtajából. (H ábra)
12. Vegye le az **ajtó akasztósínjein**(10) lévő ragasztószalag borítását. Helyezze az **ajtó akasztósínjeit**(10) a készülék ajtajára: ehhez illessze be a kiemelkedéseket a készülék ajtaján lévő nyílásokba úgy, hogy az **ajtó akasztósínjeinek**(10) elülső felülete és a készülék ajtaja párhuzamos legyen egymással. Az **ajtó akasztósínjei**(10) tapadjanak szorosan a készülék ajtajához. (H ábra)
13. Csúsztassa az **ajtóakasztót**(2) az ajtó **akasztósínjeibe**(10). (J ábra és K ábra)
14. Vegye ki a ragasztószalagot védő elemeket (az **ajtóakasztó**(2) elülső részén).
15. Vegye ki a ragasztószalagot védő elemeket (a konyhabútor ajtajának távtartóinál(11)), és ragassza fel azokat a konyhabútor ajtajára(15), a felső sarkokhoz közelebb. (K ábra)
16. Döntse a **konyhabútor ajtaját**(15) az **ajtóakasztóhoz**(2) úgy, hogy **konyhabútor ajtajának távtartói**(11) a bal és jobb oldalon, illetve a felső éleknél illeszkedjenek a konyhabútor oldalaihoz vagy a legközelebbi felső konyhaszekrény ajtajaihoz. (K ábra)
17. Ügyeljen arra, hogy a **konyhabútor ajtaja**(15) az **ajtóakasztóhoz**(2) tapadjon. Húzza meg a **konyhabútor ajtaját**(15) úgy, hogy az **ajtóakasztó**(2) kicsússzon az ajtó **akasztósínjeiből**(10). Ellenőrizze, hogy az **ajtóakasztó**(2) továbbra is a **konyhabútor ajtajához**(15) tapad-e. (L ábra)

18. Fektesse a **konyhabútor ajtaját**(15) a földre, és rögzítse az **ajtóakasztót**(2) a **konyhabútor ajtajához**(15) **csavarok**(7) segítségével. (L ábra)

19. A konyhabútor hibáinak takarására **műanyag távtartók**(A) találhatók az **ajtóakasztón**(2). Vegye le ezeket a **műanyag távtartókat**(A). (M ábra)

20. Vegye le az **ajtó akasztósínjeit**(10) a készülék ajtajáról. Csavarozza a **beállítócsavarokat**(12) a készülék ajtaján lévő furatokba úgy, hogy hagyja szabadon a szükséges területet a **konyhabútor ajtajának távtartói**(11) segítségével. (N ábra)

21. Nyissa ki a készülék ajtaját. Helyezze a **konyhabútor ajtaját**(15) a készülék ajtajára: ehhez szereljen beállítócsavarokat(12) az **ajtóakasztón**(2) lévő furatokba. (N ábra)

22. Helyezze az alátéteket(13) és az **anyákat**(14) a **beállítócsavarokra**(12). (N ábra)

23. A készülék működéséhez kb. 1-2 mm szabad hely szükséges a konyhabútor és a konyhabútor ajtaja között. Csukja be az ajtót, és végezze el a **konyhabútor ajtajának**(15) beállítását: ehhez csavarozza be vagy ki a **beállítócsavarokat**(12) a függőleges igazításhoz, a többi irányhoz pedig használja az **ajtóakasztón**(2) lévő nyílásokat. (P1 ábra)

24. Helyezze az **ajtó alsó rögzítőelemeit**(5) a készülék ajtajának aljához, a készülék ajtaja és a **konyhabútor ajtaja**(15) közé. Rögzítse az **ajtó alsó rögzítőelemeit**(5) a készülék ajtajához **csavarok**(6) segítségével. (O ábra)

25. Rögzítse az **ajtó alsó rögzítőelemeit**(5) a **konyhabútor ajtajához**(15) **csavarok**(7) segítségével. (O ábra)

26. A konyhabútor felső **ajtaja**(15) és a konyhabútor közötti terület beállításához lazítsa meg a **csavarokat**(6), majd módosítsa a **készülék felső ajtaja**(19) és a **konyhabútor felső ajtaja**(15) közötti rés méretét az **ajtó alsó rögzítőelemeinek**(5) rugós hatása segítségével és a **csavarok**(6) ismételt megszorításával.

27. Csúsztassa az **akasztó takaróelemét**(3) az **ajtóakasztóra**(2). (P2 ábra)

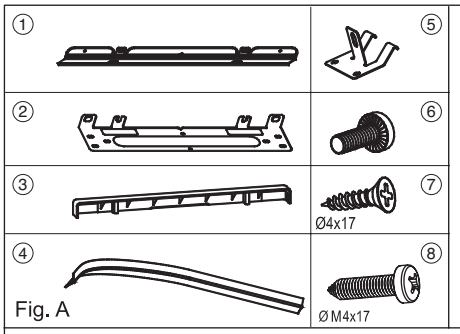


Fig. A

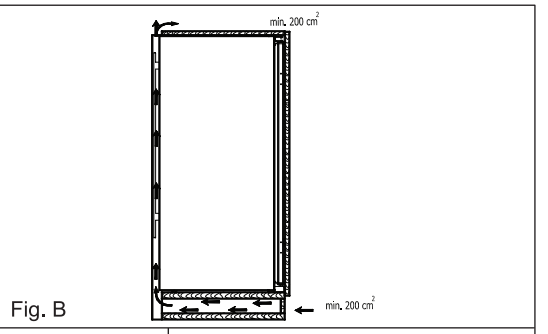


Fig. B

mm

A	B1 (műanyag)	B2 (fém)
875	875–895	875–883

1. táblázat

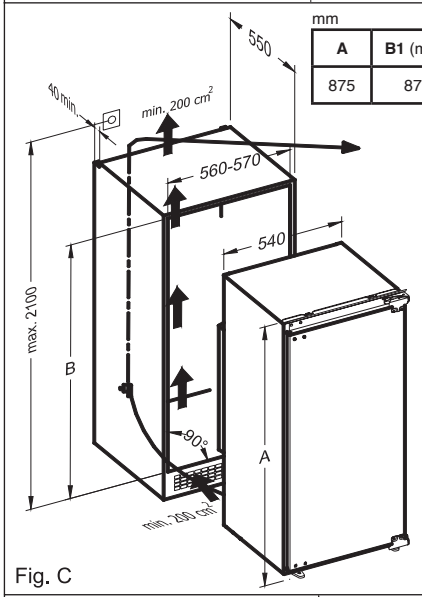


Fig. C

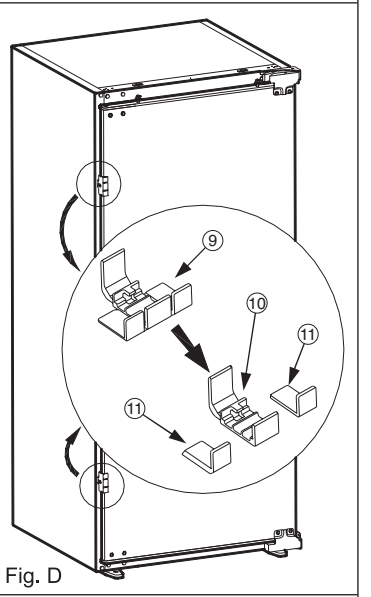


Fig. D

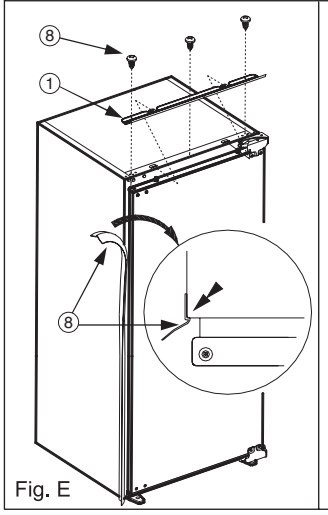


Fig. E

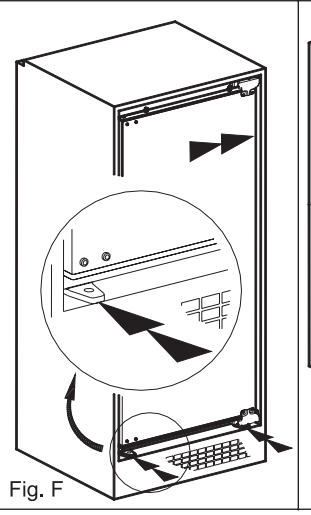


Fig. F

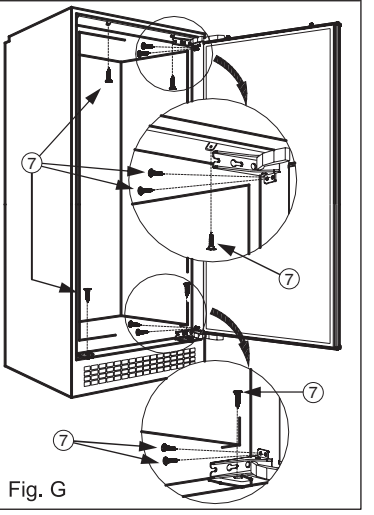


Fig. G

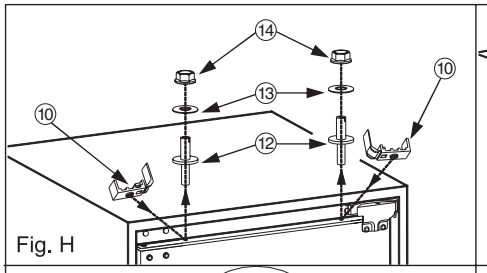


Fig. H

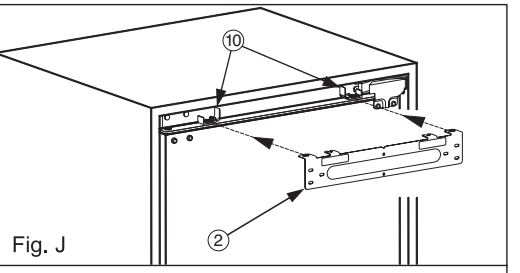


Fig. J

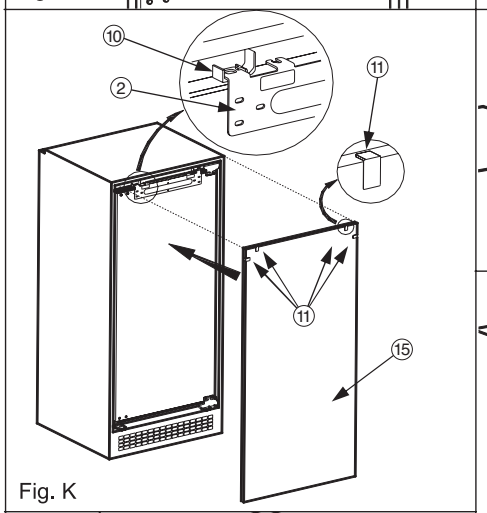


Fig. K

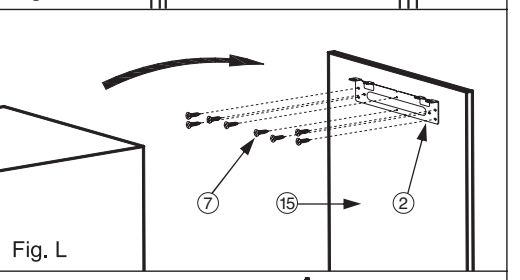


Fig. L

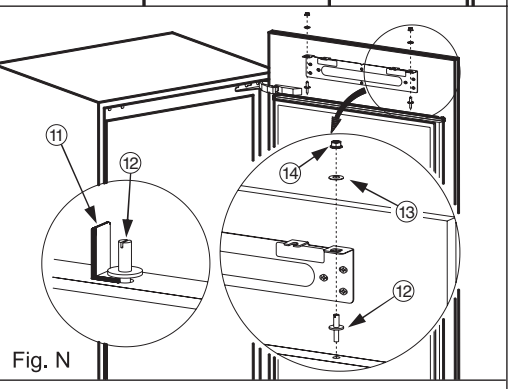


Fig. N

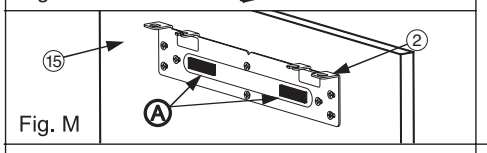


Fig. M

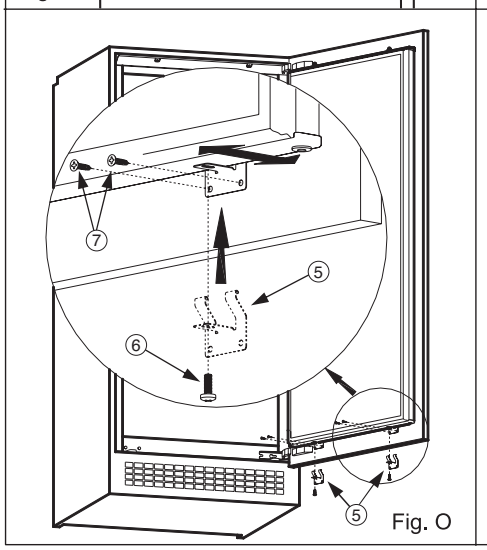


Fig. O

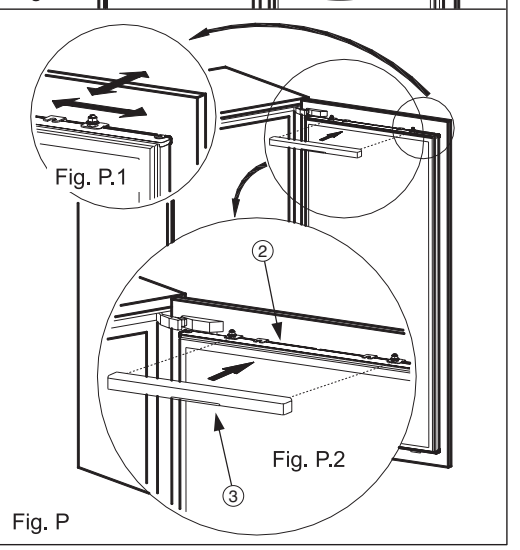


Fig. P

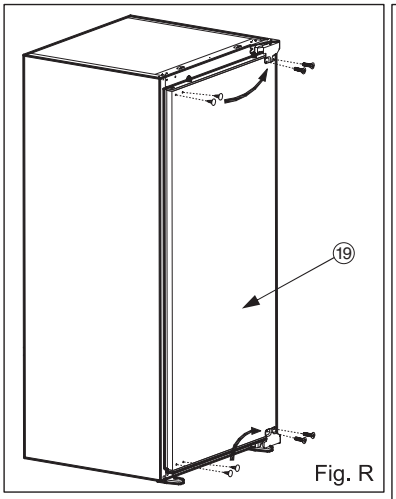


Fig. R

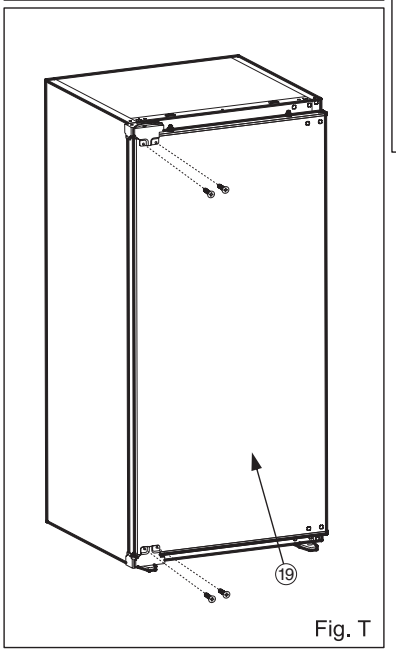


Fig. T

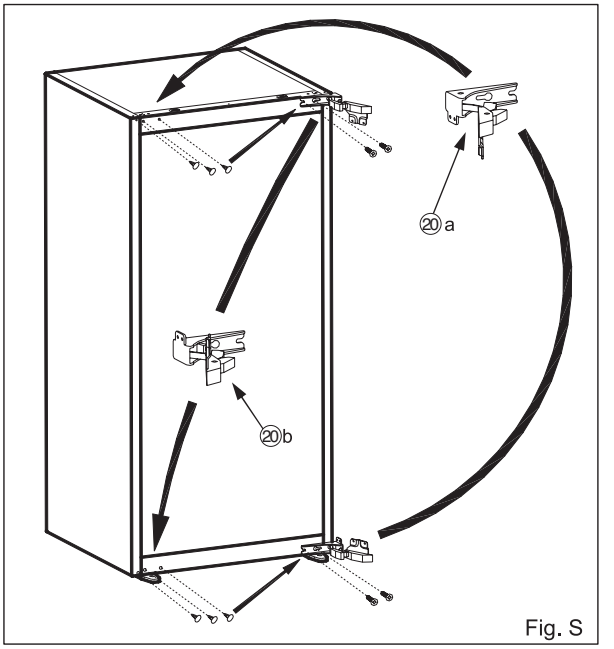


Fig. S

Az ajtó nyitási irányának megfordítása

! Ügyeljen, hogy ne csípje be az ujját a zsanérokba (**ajtó felső zsanérja**(20-a) és **ajtó alsó zsanérja**(20-b)).

1. Nyissa ki a **készülék ajtaját**(19). (P ábra)
2. Lazítsa meg a csavarokat a **készülék ajtajának**(19) elülső felületén. Vigye a **készülék ajtaját**(19) biztonságos helyre. (S ábra)
3. Tegye át a **furattakarókat** (a **készülék ajtajának**(19) elülső felületén) az ellentétes oldalon lévő furatokba. (S ábra)
4. Nyissa ki az **ajtó felső zsanérját**(20-a) és az **ajtó alsó zsanérját**(20-b) (S ábra), és szerelje szét azokat. (T ábra)
5. Helyezze át a **furattakarókat** az ellenkező oldalra. (T ábra)
6. Szerelje be az **ajtó felső zsanérját**(20-a) és az **ajtó alsó zsanérját**(20-b) az eredeti helyzetükkel ellentétes sarkokba. (T ábra)

SAUGOS INSTRUKCIJOS

SVARBU. Perskaitykite ir laikykitės

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šią saugos instrukciją. Išsaugokite ją ateičiai.
Šiame vadove ir ant prietaiso pateikti svarbūs saugos įspėjimai, kuriuos būtina perskaityti ir visada laikytis. Gamintojas neprisiima atsakomybės, jei nesilaikoma šioje saugos instrukcijoje pateiktų nurodymų, prietaisas naudojamas netinkamai arba neteisingai nustatomi valdymo įtaisai.

⚠ Labai maži vaikai (0–3 metų) turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso. Vyresni vaikai (3–8 metų) turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso, nebent visą laiką yra prižiūrimi. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties arba žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso.

LEISTINAS NAUDOJIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS. Prietaisas nėra pritaikytas valdyti naudojant išorinį perjungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

⚠ Šis prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje ir panašiose patalpose, pavyzdžiui: parduotuvių, biurų ir kitų įstaigų darbuotojų virtuvėse; gyvenamuosiuose namuose-ūkiuose; viešbučiuose, moteliuose, nakvynės vietose, kur patiekiami pusryčiai (angl. „Bed and Breakfast“), bei kitose apgyvendinimo įstaigose.

⚠ Šis prietaisas nėra skirtas profesionaliam naudojimui. Nenaudokite prietaiso lauke.

⚠ Šio prietaiso viduje įtaisyta lemputė naudojama tik buitiniuose prietaisuose; ji netinka namų patalpoms apšviesti (EB reglamentas 244/2009).

⚠ Prietaisas gali būti naudojamas vietose, kuriose aplinkos temperatūros diapazonas atitinka prietaiso informacinėje lentelėje nurodytą klimato klasę. Jei prietaisą ilgą laiką veikia temperatūra už nurodyto diapazono ribų, jo veikimas gali sutrikti.

Klimato klasė, aplinkos T. (°C)

SN: Nuo 10 iki 32 °C
ST: Nuo 16 iki 38 °C;
N: 16–32 °C
T: 16–43 °C

Šiame prietaise nėra CFC. Šaltnešio kontūre naudojamo šaldymo skysčio sudėtyje yra R600a (HC). Prietaisai su izobutanu (R600a): izobutanas yra gamtinės dujos, nekenkiančios aplinkai, bet yra degios.
Todėl užtikrinkite, kad šaltnešio kontūro vamzdžiai nebūtų pažeisti, ypač ištuštinant šaltnešio kontūrą.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Nepažeiskite prietaiso šaltnešio kontūro vamzdžių.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Neuždenkite prietaiso vėdinimo angų, jei jis montuojamas angoje arba integravimo konstrukcijoje.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas mechanines, elektrines ar chemines priemones atitirpinimui paspartinti.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Prietaiso skyriuose nenaudokite ir nedėkite elektrinių prietaisų, nebent juos rekomenduotų gamintojas.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Ledo ir (arba) vandens automatai, tiesiogiai nesujungti su vandens tiekimu, turėtų būti pripildyti tik geriamo vandens.

⚠ Nelaikykite prie prietaiso sprogiųjų medžiagų, pvz., aerozolių, ir nenaudokite šalia jo benzino ar kitų degiųjų medžiagų.

⚠ Nenurykite ledo pakuočių (yra kai kuriuose modeliuose) turinio (nenuodingas). Nevalgykite ledų kubelių ar kitų ledų formų iškart išėmę jas iš šaldymo kameros, nes jie gali sukelti šalčio nudegimus.

⚠ Gaminiuose, kuriuose turi būti naudojamas oro filtras, esantis po ventiliatoriaus gaubtu, veikiant šaldytuvui šis filtras visada turi būti vietoje.

⚠ Šaldymo kameroje nelaikykite stiklinių talpų su skysčiais, nes jos gali skilti.

Neužstatykite ventiliatoriaus (jei yra) maisto produktais.

Įdėję maistą patikrinkite, ar tinkamai uždarėte skyriaus duris, ypač šaldymo kameros.

⚠ Pažeistus tarpiklius būtina kuo greičiau pakeisti.

⚠ Šaldytuvą naudokite tik šviežiam maistui laikyti, o šaldymo kamera skirta tik šaldytam maistui laikyti, šviežiam maistui šaldyti ir ledo kubeliams daryti.

⚠ Nedėkite nesuvynioto maisto tiesiai ant vidinių šaldytuvo ar šaldymo kameros paviršių.

Prietaisai gali turėti specialius skyrius (šviežio maisto skyrių, nulio laipsnių dėžę...).

Jei kitaip nenurodyta specialiame prietaiso lankstinuke, juos galima išimti ir tai neturės įtakos veikimui.

C pentanas naudojamas kaip porodaris izoliacinėse putose; tai yra degios dujos.

ĮRENGIMAS

⚠ Prietaisą perkelti ir įrengti turi du ar daugiau žmonių. Priešingu atveju galite susižeisti. Mūvėkite apsaugines pirštines, kai išpakuojate ir montuojate prietaisą. Priešingu atveju galite įsipjauti.

⚠ Įrengimą, taip pat prijungimo prie vandentiekio (jei reikia), elektros tinklo ir remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas technikas. Prietaisą remontuoti ar jo dalis keisti galima tik tuo atveju, jei tai nurodyta naudotojo vadove. Pasirūpinkite, kad montavimo vietoje nebūtų vaikų. Išpakavę prietaisą, patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas pervežimo metu. Jei kyla problemų, kreipkitės į prekybos atstovą arba artimiausią techninės priežiūros centrą. Įrengus prietaisą, pakuotes medžiagas (plastiką, polistireno dalis ir pan.) būtina laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje – kyla uždusimo pavojus. Prieš vykdant bet kokius įrengimo darbus, prietaisą būtina išjungti iš elektros tinklo, kad nekiltų elektros smūgio pavojus. Pasirūpinkite, kad montuojant, prietaisas nepažeistų maitinimo laido. Priešingu atveju gali kilti gaisro ar elektros smūgio pavojus. Prietaisą įjungti galima tik baigus įrengimo darbus.

⚠ Perkeldami prietaisą būkite atsargūs, kad nepažeistumėte grindų (pvz., parketo). Įrengtas prietaisas turi stovėti lygiai ant grindų, kurios turi būti pakankamai tvirtos, kad išlaikytų prietaiso svorį. Įrengimo vieta turi būti pakankamai erdvi ir tikti prietaiso paskirčiai. Nestatykite prietaiso arti šilumos šaltinių, o keturios jo kojelės turi tvirtai remtis į grindis. Naudodami gulsčiuką sureguliuokite kojeles, kad prietaisas stovėtų lygiai. Prieš įjungdami prietaisą, palaukite dvi valandas – taip užtikrinsite, kad šaltnešio grandinė bus optimalios būklės. Visi matmenys ir atstumai, kurių reikia laikytis įrengiant prietaisą, nurodomi įrengimo instrukcijų lankstinuke.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Statydami prietaisą saugokite, kad nebūtų prispaustas ar pažeistas maitinimo laidas.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Kad išvengtumėte pavojaus dėl nestabilumo, pastatyti ar įtvirtinti prietaisą turėtumėte vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis.

Draudžiama statyti šaldytuvą taip, kad metalinė dujinės viryklės žarna, metaliniai dujų arba vandens vamzdžiai ar elektros laidai liestųsi su šaldytuvo galine sienele (kondensatoriaus rite).

ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS

⚠ Prietaisą reikia sumontuoti taip, kad jį būtų galima išjungti iš elektros tinklo ištraukus maitinimo laido kištuką arba iki elektros lizdo pagal sujungimų taisykles sumontuotu daugiapoliu jungikliu ir prietaisas turi būti įžemintas pagal nacionalinius elektros saugos standartus.

⚠ Nenaudokite ilginamųjų laidų, tinklo lizdo skirstytuvų ir adapterių. Prietaisą įrengus, jo elektros komponentai turi būti nepasiekiami naudotojui. Prietaiso nenaudokite, jei jūsų kūnas yra drėgnas arba esate basi.

Šio prietaiso nenaudokite, jei pažeistas jo maitinimo laidas arba kištukas, jei prietaisas veikia netinkamai arba jei jis yra pažeistas ar buvo numestas.

⚠ Jei maitinimo laidas pažeistas, jį tokiu pačiu turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas techninės priežiūros darbuotojas ar kitas kvalifikuotas asmuo – taip išvengsite elektros smūgio pavojaus.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Už prietaiso nedėkite kelių nešiojamųjų lizdų blokų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo elektros tinklo, kad nekiltų elektros smūgio pavojus; jokiu būdu nenaudokite valymo garais įrenginių – kyla elektros smūgio pavojus.

⚠ Plastikinių dalių, vidinių ir durelių tarpiklių valymui nenaudokite abrazyvių ar grubių valymo priemonių, pvz., langų valiklių, šveičiamųjų valymo priemonių, degių skysčių, valymo vaško, koncentruotų valiklių, baliklių ir valiklių, kurių sudėtyje yra naftos. Nenaudokite popierinių rankšluosčių, šveistukų ar kitų šiurkščių valymo priemonių.

PAKAVIMO MEDŽIAGŲ IŠMETIMAS

Pakavimo medžiagos yra 100 % perdirbamos ir pažymėtos perdirbimo simboliu ♻.

Todėl įvairias pakuotės medžiagas reikia išmesti labai atsakingai ir griežtai laikantis vietos institucijų taisyklių, reglamentuojančių atliekų tvarkymą.

BUITINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS

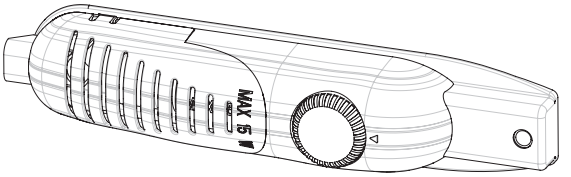
Šis prietaisas pagamintas naudojant perdirbamas arba pakartotinai naudojamas medžiagas.
Prietaisą išmeskite paisydami vietos atliekų išmetimo reglamentų.
Dėl išsamesnės informacijos apie buitinių elektrinių prietaisų apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą kreipkitės į įgaliotą vietos instituciją, buitinių atliekų surinkimo įmonę arba parduotuvę, kurioje pirkote prietaisą.
Šis prietaisas paženklintas pagal Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų (EEĮA) reikalavimus.
Tinkamai utilizuodami šį gaminį apsaugosite aplinką ir sveikatą nuo galimo neigiamo poveikio.
Ant prietaiso arba pridedamų dokumentų esantis simbolis nurodo, kad su šiuo prietaisu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia atiduoti į atitinkamą surinkimo punktą, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta.

ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI

Kad būtų garantuota pakankama ventiliacija, vadovaukitės įrengimo instrukcijomis.
Nepakankama ventiliacija prietaiso galinėje dalyje padidina energijos sąnaudas ir sumažina šaldymo efektyvumą.
Dažnas durelių darinėjimas gali padidinti energijos sąnaudas.
Vidinė prietaiso temperatūra ir energijos sąnaudos priklauso nuo aplinkos temperatūros ir paties prietaiso vietos.
Nustatinėdami temperatūrą turėtumėte atsižvelgti į šiuos faktorius. Kuo rečiau atidarinėkite dureles.
Atitirpindami šaldytą maistą, laikykite jį šaldytuve. Žema šaldytų produktų temperatūra atšaldo šaldytuve esantį maistą.
Prieš dėdami į šaldytuvą šiltus gėrimus ar maistą, leiskite jiems atvėsti.
Šaldytuvo lentynėlių išdėstymas neturi jokios įtakos efektyviam energijos suvartojimui.
Maistas ant lentynėlių turėtų būti dedamas taip, kad būtų užtikrinta tinkama oro cirkuliacija (maistas neturėtų liestis, tarp maisto produktų ir galinės sienos turi būti išlaikytas atstumas).
Daugiau vietos šaldytiems produktams galite padaryti išimdami stalčius ir „Stop Frost“ lentyną (jei yra).
Nesijaudinkite dėl iš kompresoriaus sklindančių garsų, jie yra įprasti prietaisui veikiant.

KAIP VALDYTI PRIETAISĄ

Termostato nustatymas



- Termostatas automatiškai reguliuoja šaldytuvo vidaus temperatūrą. Sukant rankenėlę nuo 1 padėties link 5 padėties, nustatoma žemesnė temperatūra.
- Pasirinkus padėtį „•“, termostatas yra uždaromas ir atvėsinimas nevyksta.
- Jei produktus šaldytuve ketinate laikyti trumpai, rankenėlę galite nustatyti tarp minimalios ir vidutinės padėties (1–3).
- Jei produktus šaldytuve ketinate laikyti ilgai, rankenėlę galite nustatyti į vidutinę padėtį (3–4).

Atminkite. Aplinkos temperatūra, šviežiai sudėtų produktų temperatūra ir durų atidarinėjimo dažnis turi įtakos šaldytuvo temperatūrai. Jei reikia, pakeiskite temperatūros nustatymą.

- Jei yra galimybė, pirmą kartą įjungę prietaisą nedėkite į jį maisto 24 valandas ir pasistenkite neatidarinėti jo durelių. Jei prietaisą reikia naudoti iš karto, stenkitės nelaikyti didelio maisto produktų kiekio.
- Jei įrenginys išjungiamas arba atjungiamas nuo elektros lizdo, prieš vėl prijungdami įrenginį palaukite mažiausiai 5 minutes, kad nesugadintumėte kompresoriaus.
- DĖTUVĖS (be įvertinimo žvaigždutėmis): Dėtuvėse (aušintuvuose) nėra šaldiklio skyriaus, bet jose galima šaldyti iki 4–6 °C.

Įspėjimai dėl temperatūros reguliavimų

- Šaldytuvo nerekomenduojama naudoti aplinkoje, kurios temperatūra yra žemesnė nei 10 °C, nes jis veiks neefektyviai.
- Temperatūra turi būti koreguojama atsižvelgiant į durelių atidarymo dažnumą ir į šaldytuve laikomo maisto kiekį.
- Atsižvelgiant į aplinkos temperatūrą, po įjungimo šaldytuvas turi būti naudojamas iki 24 val. be pertraukų, kad iki galo atvėstų. Šiuo laikotarpiu pasistenkite dažnai neatidarinėti durelių ir nedėti į šaldytuvą didelių maisto kiekių.
- Taikoma 5 min. atidėjimo funkcija, kad būtų išvengta šaldytuvo kompresoriaus pažeidimų ištraukus ir vėl įjungus kištuką, arba kai sutrinka energijos tiekimas. Po 5 min. šaldytuvas ims veikti įprastai.
- Šaldytuvas suprojektuotas veikti standartuose nurodytos aplinkos temperatūros intervaluose, atsižvelgiant į informacinėje etiketėje nurodytą klimato tipą. Kad šaldymas būtų efektyvus, nerekomenduojame naudoti šaldytuvo, jei aplinkos temperatūra neatitinka nurodytos standartuose.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas aplinkoje, kurios temperatūros intervalas yra 16°C - 32°C.

MAISTO LAIKYMAS PRIETAISE

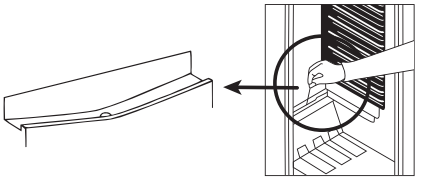
- Šaldytuvas naudojamas laikyti šviežius maisto produktus kelias dienas.
- Sudėti maisto produktai negali liestis prie galinės skyriaus sienelės. Palikite šiek tiek vietos aplink maistą, kad cirkuliuotų oras.
- Nedėkite į šaldytuvą karštų arba garuojančių maisto produktų.
- Prieš dėdami maistą į šaldytuvą visada jį suvyniokite arba sudėkite į uždarus indus.
- Kad sumažintumėte drėgmę ir dėl to susidarantį šerkšną, niekada nedėkite į šaldytuvą neužsandarintų indų su skysčiu.
- Rekomenduojame laisvai suvynioti mėsą ir laikyti ją stiklinėje lentynoje, esančioje tiesiai virš daržovių talpyklos, kur oras yra vėsesnis.
- Vaisius ir daržoves laikykite daržovių stalčiuose.
- Kad šaltas oras neišeitų, stenkitės neatidaryti durų per dažnai ir nepalikite jų atidarytų ilgam laikui.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Nevalykite prietaiso pildami vandenį.
- Pasirūpinkite, kad vandens nepatektų į lemputės korpusą ir kitus elektros sistemos komponentus.
- Šaldytuvą reikia periodiškai valyti sodos bikarbonato ir drungno vandens tirpalu.
- Priedus valykite atskirai muilu ir vandeniu. Neplaukite jų indaplovėje.
- Nenaudokite abrazyvinių priemonių, ploviklių ar muilų. Išplovę išskalaukite švariu vandeniu ir gerai nusausinkite. Baigę valymo darbus sausomis rankomis vėl prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio.
- Kondensatorių valykite šepečiu bent dukart per metus. Tai padės sutaupyti elektros energijos ir padidins efektyvumą.

MAITINIMO ŠALTINIS TURI BŪTI ATJUNGTAS.

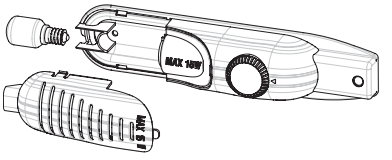
Atitirpdymas



- Atitirpdymas atliekamas automatiškai šaldytuvui veikiant; atitirpinant vanduo surenkamas garinimo inde ir automatiškai išgarinamas.
- Garinimo indą ir atitirpinimo vandens išleidimo angą reikia periodiškai išvalyti išleidimo angos kištuku, kad vanduo nesikauptų šaldytuvo apačioje ir ištekėtų.
- Išleidimo angą galite išvalyti įpildami į ją ½ stiklinės vandens.

Apšvietimo lemputės keitimas

Keičiant šaldytuvo lemputę;



1. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo
2. Paspauskite lemputės dangtelio viršutinės dalies šonuose esančius kabliukus ir nuimkite dangtelį
3. Pakeiskite esamą lemputę nauja, ne galingesne kaip 15 W.
4. Uždėkite lemputės dangtelį ir palaukę 5 min. įjunkite prietaisą.

LED lemputės keitimas

Jei šaldytuve įrengta LED lemputė, kreipkitės į techninio aptarnavimo skyrių, nes ją turi keisti tik įgalioti darbuotojai.

TRANSPORTAVIMAS IR MONTAVIMO VIETOS PAKEITIMAS

Transportavimas ir montavimo vietos pakeitimas

- Prireikus originalią pakuotę ir polistireno (PS) putplastį galima išsaugoti.
- Transportuojant prietaisą reikia pritvirtinti plačia juosta arba tvirta virve. Transportuojant būtina laikytis ant gofruoto kartono dėžės užrašytų nurodymų.
- Prieš transportuojant ar keičiant įrengimo vietą, visus judančius objektus (t. y. lentynas, stalčius ir pan.) reikia išimti arba pritvirtinti juostomis, kitaip jos gali būti sugadintos.

Šaldytuvą visada neškite stačią.

PRIEŠ KREIPDAMIESI Į APTARNAVIMO PO PARDAVIMO TARNYBA

Jei šaldytuvas neveikia tinkamai, tai gali būti nedidelė problema, todėl patikrinkite toliau nurodytus dalykus.

Prietaisas neveikia.
Patikrinkite, ar:

- Neįvyko elektros tiekimo sutikimas,
- Tinklo kištukas įjungtas netinkamai arba yra atsilaisvinęs,
- Termostatas nustatytas į padėtį „•“,
- Neveikia elektros lizdas. Norėdami tai patikrinti, prie to paties lizdo prijunkite įrenginį, kuris tikrai veikia.

Prietaisas veikia prastai.
Patikrinkite, ar:

- Nepridėjote į jį per daug produktų,
- Tinkamai neuždarytos durys.
- Virtuvės baldų komplekte nėra pakankamai vėdinimo kanalų, kaip nurodyta montavimo vadove.

Jei girdimas triukšmas:
Šaldymo dujos, kurios cirkuliuoja šaldytuvo kontūre, kelia nedidelį triukšmą (burbuliavimą), net kai neveikia kompresorius. Nesijaudinkite, tai normalu. Jei girdite kitokį triukšmą, patikrinkite, ar:

- Prietaisas stovi tvirtai, kaip aprašyta montavimo vadove.
- Nevibruoja ant prietaiso esantys daiktai.

Jei šaldytuvo apatinėje dalyje yra vandens.
Patikrinkite, ar:

- Neužsikišusi atitirpinimo vandeniui skirta išleidimo anga (išleidimo angos kištuku angą išvalykite).

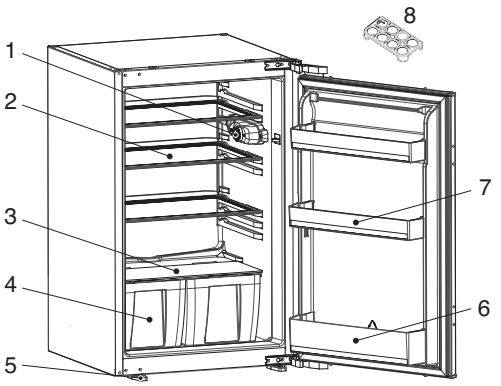
Rekomendacijos

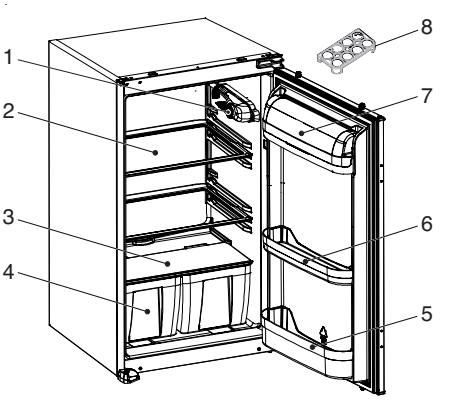
- Nutrūkus elektros tiekimui atjunkite šaldytuvą nuo maitinimo lizdo, kad apsaugotumėte kompresorių. Atkūrus maitinimo tiekimą, prietaisą įjunkite po 5–10 minučių.
- Jei dėl kokių nors priežasčių atjungiate šaldytuvą nuo elektros tinklo, prieš vėl jį įjungdami turėtumėte palaukti bent 5 minutes. Taip apsaugosite šaldytuvo komponentus nuo pažeidimo.
- Šaldytuvo šaldymo blokas yra prietaiso gale. Dėl tam tikrais laiko tarpais veikiančio kompresoriaus ant galinio šaldytuvo paviršiaus gali atsirasti vandens lašelių arba apledėjimo. Tai normalu. Atitirpinimo proceso nereikia atlikti, jei nėra susikaupę per daug ledo.
- Jei ketinate nenaudoti šaldytuvo ilgesnį laiką (pvz., per atostogas), nustatykite termostatą į padėtį «•». Atitirpinę išvalykite šaldytuvą ir palikite dureles atviras, kad nesikauptų drėgmė ir kvapas.
- Jei problema išlieka įvykdžius minėtus nurodymus, pasikonsultuokite su artimiausiu įgaliotuoju techninės priežiūros atstovu.
- Jūsų įsigytas įrenginys yra skirtas naudoti namuose ir gali būti naudojamas tik namuose pagal numatytąją paskirtį. Jis negali būti naudojamas komerciniais tikslais. Jei įrenginys naudojamas ne pagal šias instrukcijas, gamintojas ir pardavėjas nebus atsakingas už jokius remonto darbus ir gedimus garantiniu laikotarpiu.

Patarimai, kaip taupyti energiją

1. Prietaisą statykite vėsioje ir gerai vėdinamoje patalpoje, toliau nuo tiesioginių saulės spindulių ir kitų šilumos šaltinių (pvz., radiatorių, viryklių ir t. t.). Arba naudokite izoliacinę plokštę.
2. Prieš dėdami į šaldytuvą šiltus gėrimus ar maistą, leiskite jiems atvėsti.
3. Prieš dėdami gėrimus ar kitus skysčius į šaldytuvą juos uždenkite. Kitu atveju prietaise padidės drėgmės lygis. Todėl pailgės veikimo laikas. Be to, uždengdami gėrimus ir skysčius išsaugosite jų skonį ir kvapą.
4. Stenkitės ilgai nelaikyti atidarytų durelių ir per dažnai jų neatidarinėkite, nes į vidų pateks šiltas oras ir kompresorius be reikalo dažnai įsijungs.
5. Skirtingos temperatūros skyrių (šviežių produktų skyriaus, atvėsinimo skyriaus ir t. t.) dangčius laikykite uždarytus
6. Durelių tarpiklis turi būti švarus ir elastingas. Pakeiskite tarpiklius, jei susidėvėjo.

PRIETAISO DALYS IR JO SKYRIAI





Ši iliustracija pateikiama tik informacijai apie prietaiso dalis.
Dalys gali skirtis atsižvelgiant į prietaiso modelį.

1. Termostato rankenėlė
2. Šaldytuvo lentynos
3. Šviežių produktų skyriaus dangtis
4. Šviežių produktų skyriai
5. Kairioji ir dešinioji kojelės
6. Butelių lentyna
7. Durelių lentynėlės
8. Kiaušinių dėklas

1. Termostato rankenėlė
2. Šaldytuvo lentynos
3. Šviežių produktų skyriaus dangtis
4. Šviežių produktų skyriai
5. Butelių lentyna
6. Durelių lentynėlės
7. Pieno produktų lentynos dangtis *
8. Kiaušinių dėklas

* Kai kuriuose modeliuose

Montavimo instrukcijos ir durų apvertimo galimybė versijose su „Rail“ vyriais

! Rekomenduojama, kad montavimo darbus atliktų įgaliotas techninis personalas

! Prieš montavimą būtina atidžiai perskaityti instrukcijas.

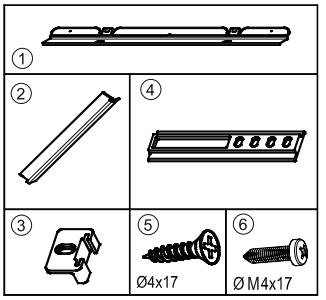
! Šaldytuvą / šaldiklį montuokite tik stabiliuose virtuviniuose balduose.

! Spintelės matmenis keičia apdailos **medžiagos**[1].

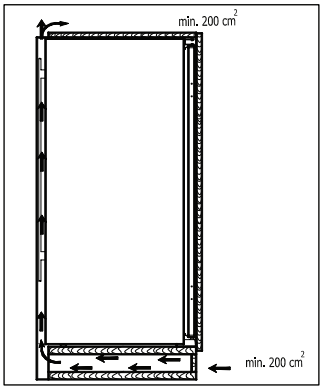
1. Jei apdailos medžiaga[1] yra plastikas, spintelės matmenis žiūrėkite žr. lentelėje (Lentelė 1/B1).
2. Jei apdailos medžiaga[1] yra metalas, spintelės matmenis žiūrėkite žr. lentelėje (Lentelė 1/B2).

! Jei reikia, apverskite duris vadovaudamiesi instrukcijomis.

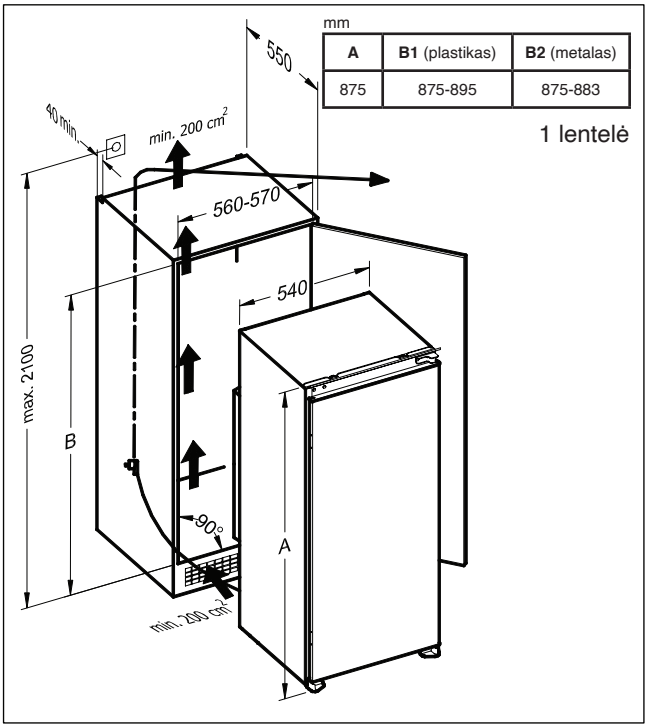
1. Būtini tvirtinimo komponentai nurodyti A paveikslėlyje.
2. Įstatykite **apdailą**[1] į angą ir priveržkite **varžtais**[6]. (D pav.)
3. Perkiškite maitinimo laidą per ventiliacijos angą ir sureguliuokite taip, kad įrengus prietaisą jį būtų galima lengvai įjungti į maitinimo lizdą. (B–C pav.)
4. Išimkite **apdailos tarpinę**[4] prietaiso šoniniame skydelyje ir įkiškite ją kitoje prietaiso durelių vyrių pusėje. (D–E pav.)
5. Pakelkite prietaisą ir įstumkite į virtuvės spintelę.
6. Stumkite prietaisą į priešingą durelių vyrių pusę taip, kad tarp prietaiso ir virtuvės spintelės esantį tarpą uždengtų **apdailos tarpinė**[2].
7. Priekines kojeles sulygiuokite su virtuvės spintelės priekiniu paviršiumi. (F pav.)
8. Priveržkite priekines kojeles **varžtais**[5]. (F pav.)
9. Prisukite **apdailą**[1] prie virtuvės spintelės **varžtais**[5]. (G pav.)
10. Prie prietaiso durelių prisukite **kreipiamąsias**[3] naudodami **varžtus**[6]. (H pav.)
11. Palenkite prietaiso dureles prie spintelės durelių kai jos atidaromos stačiu kampu.
12. Įstumkite bėgelius 4 į **kreipiamąsias**[3] išlygiuodami su grioveliu. (H pav.)
13. Prie spintelės durelių prisukite **bėgelius**[4] naudodami **varžtus**[5]. (H pav.)
14. Reguliuodami **kreipiamąsias**[3] nustatykite 1~2 mm tarpą rankenos pusėje tarp įrenginio ir jo durų. Tai labai svarbu prietaiso veikimui. (H pav.)



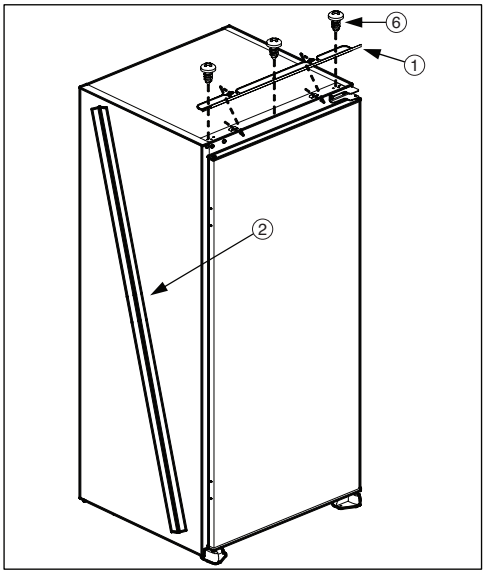
A pav.



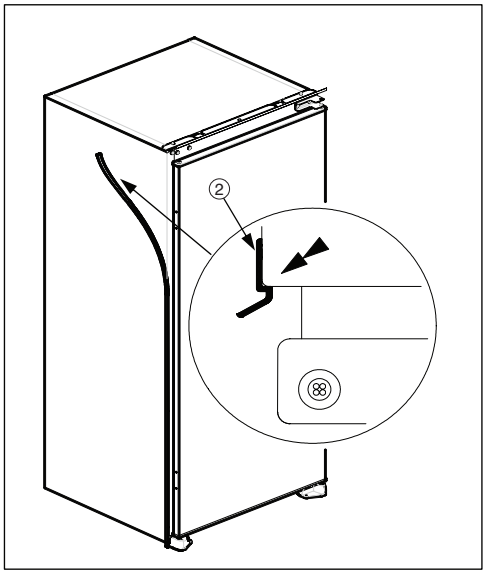
B pav.



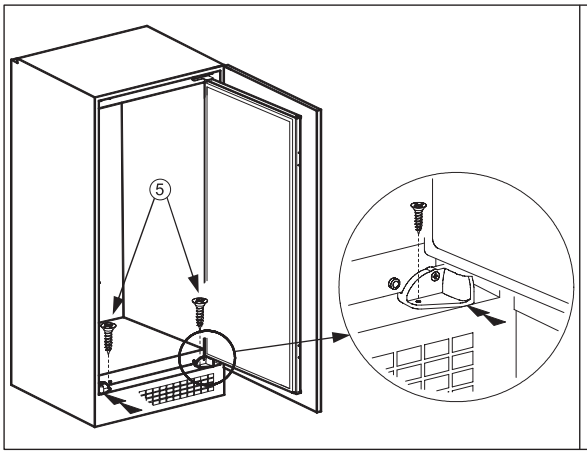
C pav.



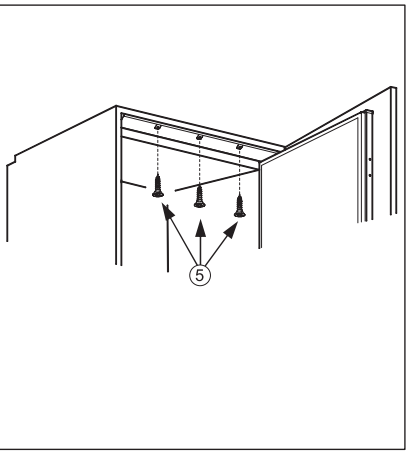
D pav.



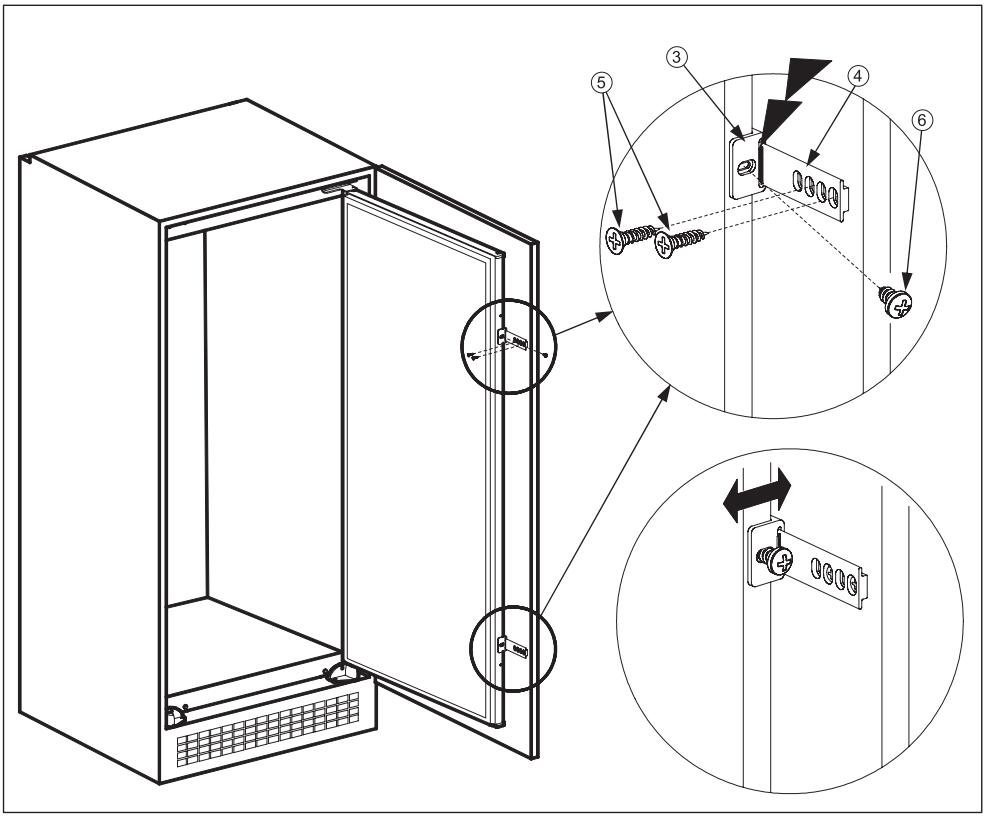
E pav.



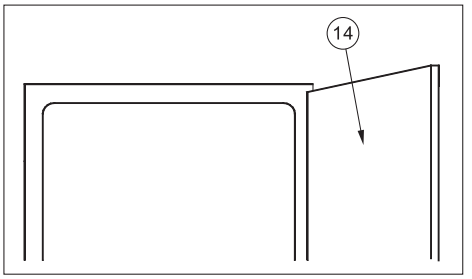
F pav.



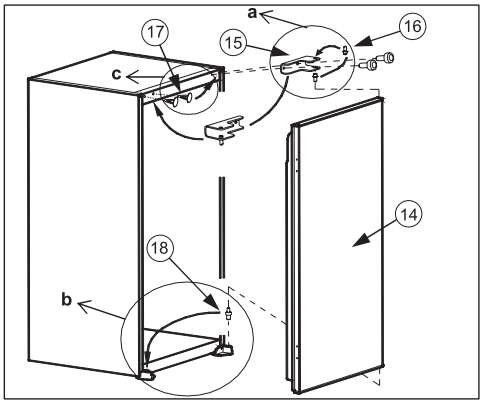
G pav.



H pav.



J pav.



K pav.

Durų atidarymo krypties keitimas

1. Atidarykite **prietaiso dureles**[14]. (J pav.)
2. Išardykite **durų vyrį**[15] ir pastatykite **prietaiso duris**[14] saugioje vietoje. (K pav.)
3. Atsukite **durų vyrio kaištį**[16] ir tvirtai jį įsukite kitoje pusėje, o tada palikite saugiai. (K.a pav.)
4. Perkelkite **apatinį durų kaištį**[18] į priešingą pusę. (K.b pav.)
5. Perkelkite **angų kaiščius**[17] į priešingą pusę. (K.c pav.)
6. Laikykite **prietaiso duris**[14] virš **apatinio durų kaiščio**[18] ir įstatykite **durų vyrio kaištį**[16] į kaiščio angą **prietaiso duryse**[14], tada tvirtai priveržkite **durų vyrį**[15] priešingoje pradinės padėties pusėje. (K pav.)

Montavimo instrukcijos gaminiui su „Hettich“ vyriais

! Rekomenduojama, kad montavimo darbus atliktų įgaliotas techninis personalas.

! Prieš montavimą būtina atidžiai perskaityti instrukcijas.

! Šaldytuvą / šaldiklį montuokite tik stabiliuose virtuviniuose balduose.

! Spintelės matmenis keičia apdailos **medžiagos**[1].

1. Jei apdailos medžiaga(1) yra plastikas, spintelės matmenis žiūrėkite žr. lentelėje (Lentelė 1/B1).
2. Jei apdailos medžiaga(1) yra metalas, spintelės matmenis žiūrėkite žr. lentelėje (Lentelė 1/B2).

! Jei reikia, apverskite duris vadovaudamiesi instrukcijomis.

1. Būtini tvirtinimo komponentai nurodyti A paveikslėlyje.
2. Atidarykite pakuotę. **Išimkite tarpinės tarpiklį**(9) ir padalinkite į tris dalis, kaip parodyta D paveikslėlyje. Vidurinioji dalis yra **durų pakabinimo bėgelis**(10). Kitos dvi dalys yra įrenginio **durų tarpikliai**(11). (D pav.)
3. Įstatykite **apdailą**(1) į angą ir prisukite **varžtais**(8). (E pav.)
4. Perkiškite maitinimo laidą per ventiliacijos angą ir sureguliuokite taip, kad įrengus prietaisą jį būtų galima lengvai įjungti į maitinimo lizdą. (B–C pav.)
5. Pritaikykite **apdailos tarpinę**(4) pagal griovelių aukštį ir pritvirtinkite priešingoje prietaiso durų vyrių pusėje. (E pav.)
6. Pakelkite prietaisą ir įstumkite į virtuvės spintelę.
7. Palenkite prietaisą prie virtuvinės spintelės per vyrius ir sulygiuokite priekines kojeles su virtuvinės spintelės priekiniu paviršiumi. (F pav.)
8. Atidarykite prietaiso durs ir priveržkite priekines kojeles **varžtais**(7). (G pav.)
9. Prisukite **apdailą**(1) prie virtuvės spintelės **varžtais**(7). (G pav.)
10. Prisukite vyrius prie virtuvės spintelės **varžtais**(7). (G pav.)
11. Uždarykite prietaiso duris. Prietaiso duryse atsukite ir išimkite **veržles**(14), **poveržles**(13) ir **reguliavimo varžtus**(12). (H pav.)
12. Nuimkite juostelę nuo lipniosios **durų pakabinimo bėgelių**(10) pusės. Uždėkite **durų pakabinimo bėgelius**(10) ant prietaiso durų įstatydami antgalius į prietaiso durų skyles ir išlygiavę priekinį **durų pakabinimo bėgelių**(10) ir prietaiso durų paviršius lygiagrečiai vienas kitam. Leiskite **durų pakabinimo bėgeliams**(10) prilipti prie prietaiso durų. (H pav.)
13. Įstumkite **durų pakabinimo mechanizmą**(2) į durų **pakabinimo bėgelius**(10). (J–K pav.)
14. Nuimkite lipniosios dalies juostelę priekinėje **durų pakabinimo mechanizmo**(2) pusėje.
15. Nuimkite lipniosios dalies juostelę prie įrenginio durų tarpiklių(11) ir pritvirtinkite prie spintelės durų (15), arčiau viršutinių kampų. (K pav.)
16. Palenkite **spintelės duris**(15) prie **durų pakabos**(2), sulygiuodami **spintelės durų tarpiklius**(11) kairiajame, dešiniajame ir viršutiniame kraštuose su įrenginio šonais arba su gretimų ir viršutinių virtuvės baldų durelėmis. (K pav.)
17. Įsitikinkite, kad **spintelės durys**(15) laikosi ant **durų pakabinimo mechanizmo**(2). Patraukite **spintelė duris**(15) , kad **durų laikymo mechanizmas**(2) išstumtų durų **pakabinimo bėgelius**(10). Stebėkite, kad **durų pakabinimo mechanizmas**(2) liktų ant **spintelės durų**(15). (L pav.)

18. Paguldykite **spintelės duris**(15) ant grindų ir prisukite **durų pakabinimo mechanizmą**(2) prie **įrenginio durų**(15) **varžtais**(7). (L pav.)

19. Neatitikimams pašalinti, pridedame **plastikinių tarpiklių**(A), pritvirtintų prie **durų pakabinimo mechanizmo**(2). Pašalinkite šiuos **plastikinius tarpiklius**(A). (M pav.)

20. Nuimkite **durų pakabinimo bėgelius**(10) nuo prietaiso durų. Įsukite **reguliavimo varžtus**(12) į angas prietaiso duryse ir palikite reikiamą tarpą naudodami **spintelės durų tarpiklį**(11). (N pav.)

21. Atidarykite prietaiso duris. Uždėkite **spintelės duris**(15) ant prietaiso durų ir įstatykite reguliavimo varžtus (12) į angas **durų pakabinimo mechanizme**(2). (N pav.)

22. Sudėkite poveržles(13) ir užsukite **veržles**(14) ant **reguliavimo varžtų**(12). (N pav.)

23. Būtina palikti 1~2 mm tarpą tarp spintelės ir įrenginio durų, kad prietaisas veiktų tinkamai. Uždarykite duris ir atlikite tikslų **spintelės durų**(15) reguliavimą įsukdami arba išsukdami **reguliavimo varžtus**(12) vertikaliam reguliavimui, ir o pasinaudodami angomis **durų pakabinimo mechanizme**(2), sureguliuokite duris kitomis kryptimis. (P1 pav.)

24. Pridėkite **durų apatinius fiksatorius**(5) prie prietaiso durų apačios tarp prietaiso durų ir **spintelės durų**(15). Prisukite **durų apatinius fiksatorius**(5) prie prietaiso durų **varžtais**(6). (O pav.)

25. Prisukite **durų apatinius fiksatorius**(5) prie **spintelės durų**(15) **varžtais**(7). (O pav.)

26. Norėdami sureguliuoti tarpą tarp spintelės viršutinių **durų**(15) ir paties prietaiso, galite atsukti **varžtus**(6), sureguliuoti atstumą tarp **prietaiso viršutinių durų**(19) ir **spintelės viršutinių durų**(15) taikydami spyruoklės efektą **durų apatiniuose fiksatoriuose**(5), įsukant atgal **varžtus**(6).

27. Pastumkite **pakabinimo dangtį**(3) ant **durų pakabinimo mechanizmo**(2). (P2 pav.)

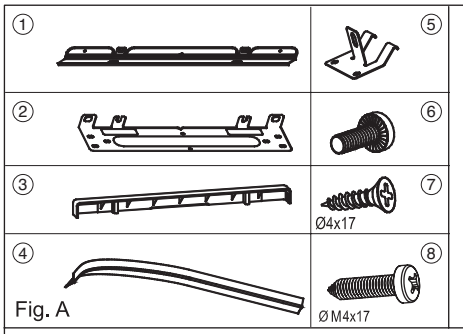


Fig. A

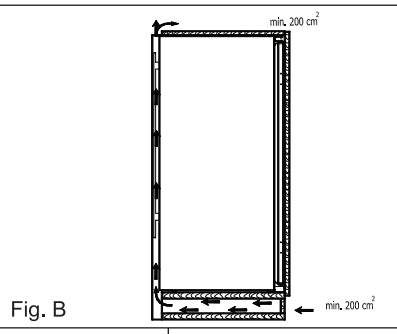


Fig. B

mm

A	B1 (plastikas)	B2 (metalas)
875	875-895	875-883

1 lentelė

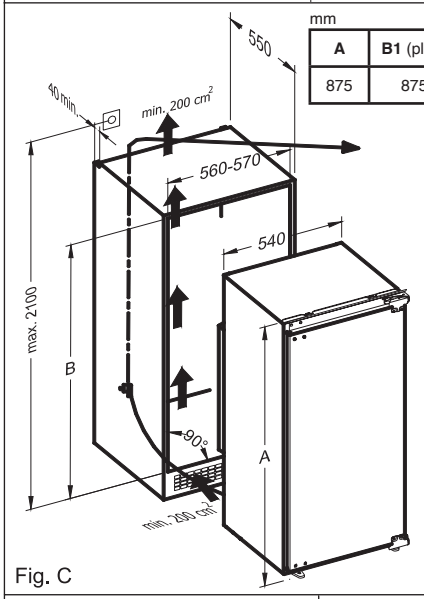


Fig. C

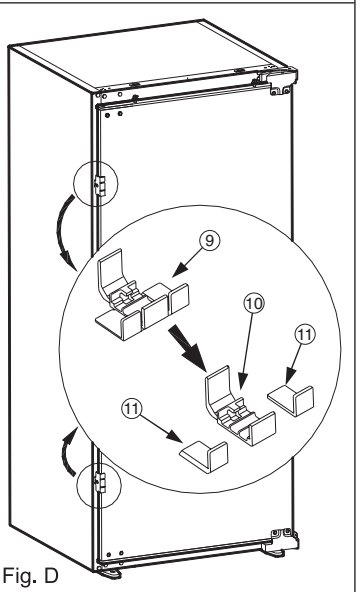


Fig. D

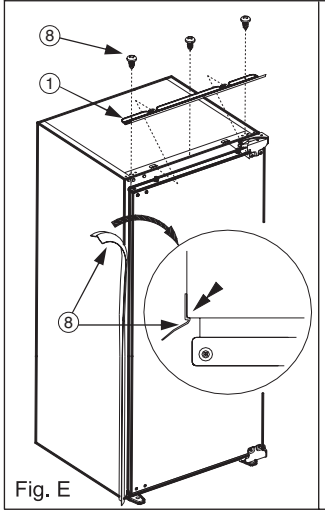


Fig. E

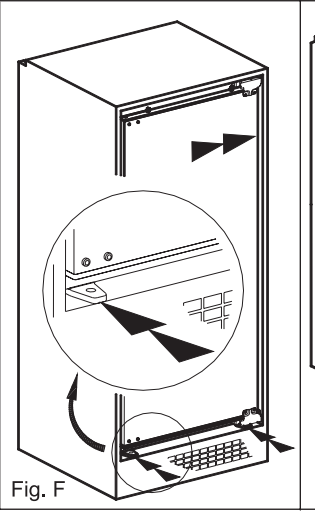


Fig. F

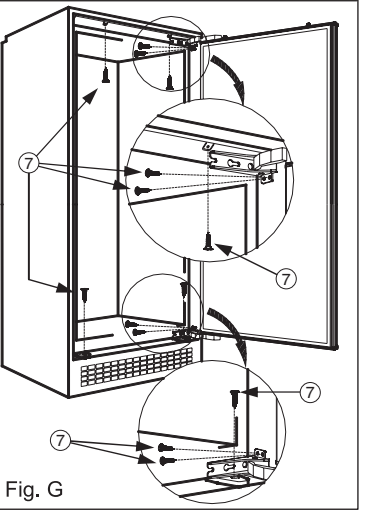


Fig. G

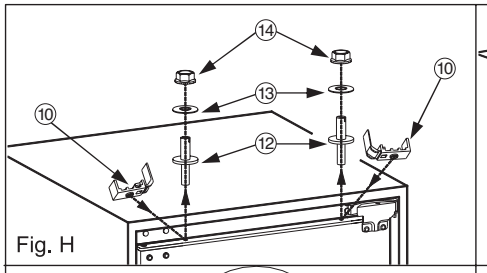


Fig. H

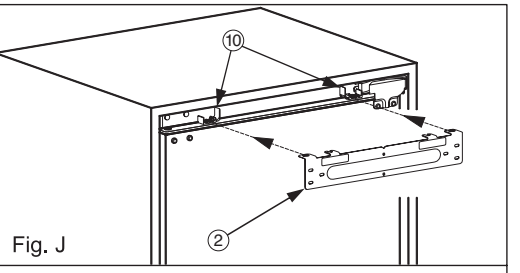


Fig. J

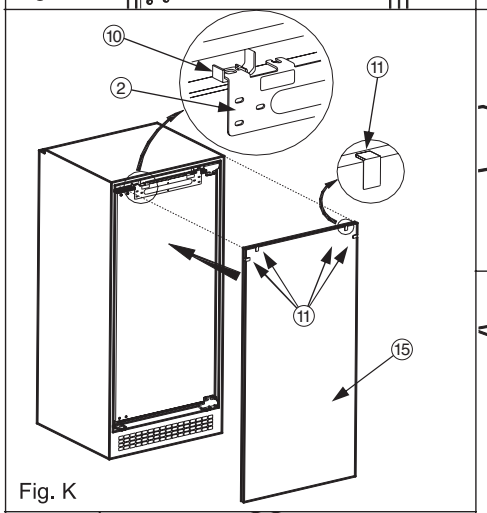


Fig. K

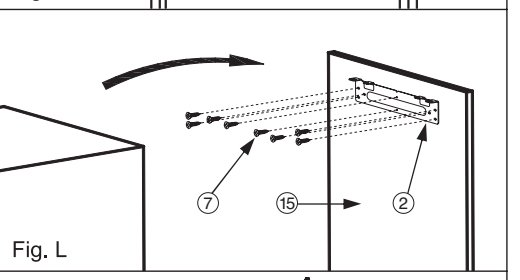


Fig. L

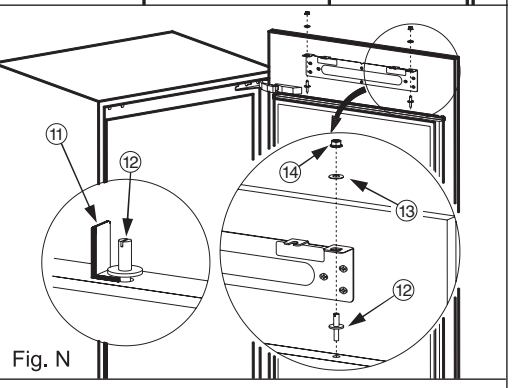


Fig. N

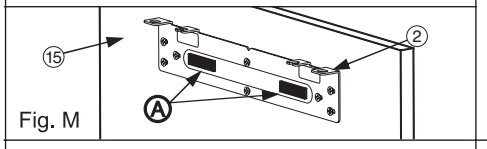


Fig. M

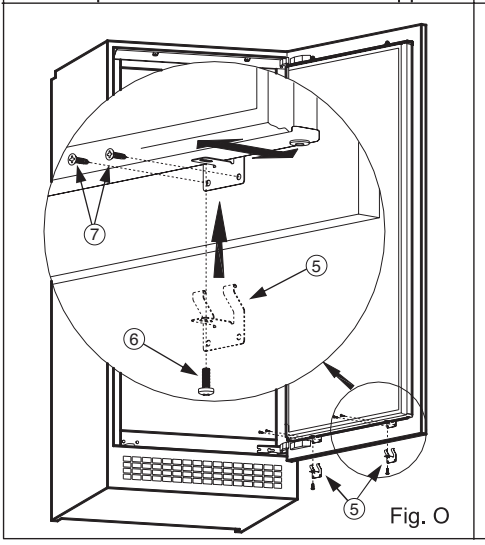


Fig. O

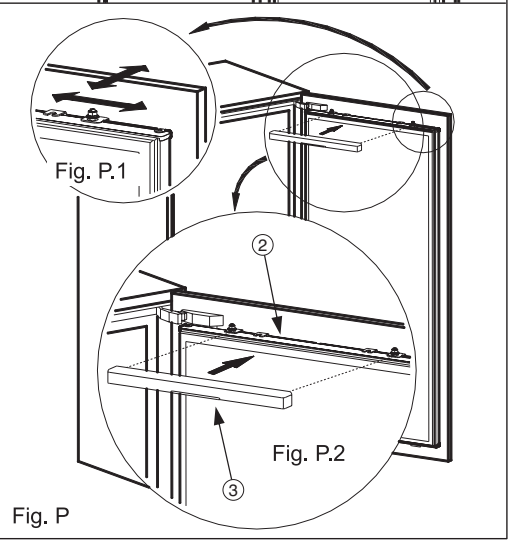


Fig. P

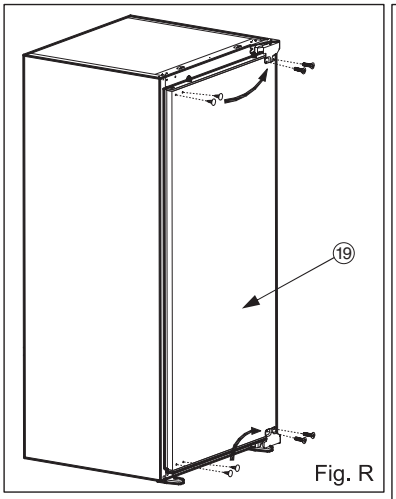


Fig. R

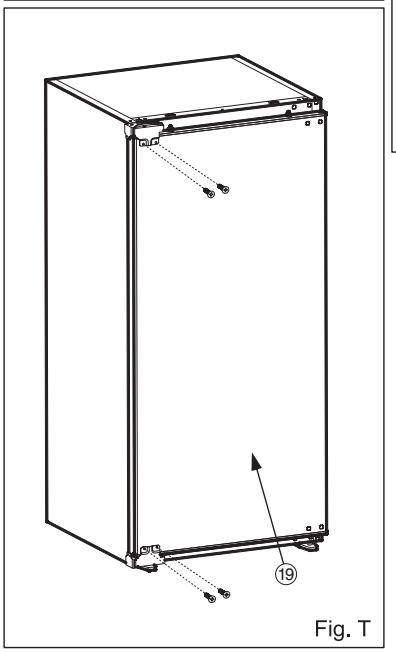


Fig. T

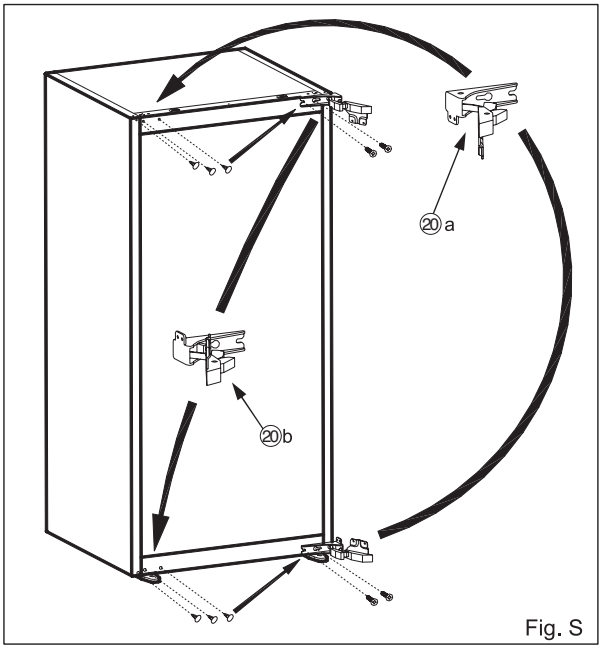


Fig. S

Durų atidarymo krypties keitimas

! Būkite atsargūs ir neprisiverkite pirštų durų vyriais (**durų viršutinis vyris**(20-a) ir **durų apatinis vyris**(20-b)).

1. Atidarykite **prietaiso duris**(19). (P pav.)
2. Atsukite **prietaiso durų**(19) priekinio paviršiaus varžtus. Pastatykite **prietaiso duris**(19) saugioje vietoje. (S pav.)
3. Perkelkite **angų kaiščius prietaiso durų**(19) priekiniame paviršiuje į angas priešingoje pusėje.
4. (S pav.)
5. Atidarykite **durų viršutinį vyrį**(20-a) ir **durų apatinį vyrį**(20-b). (S pav.) ir juos išardykite. (T pav.)
6. Perkelkite **angų kaiščius** į priešingą pusę. (T pav.)
7. Surinkite **durų viršutinį vyrį**(20-a) ir **durų apatinį vyrį**(20-b) priešinguose pradinės padėties kampuose. (T pav.)

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО е да ги прочетете и спазвате

Преди да започнете да използвате уреда, прочетете внимателно тези инструкции за безопасност. Запазете ги за бъдещи справки.
В тези указания и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, при неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

⚠ Много малките деца (0-3 години) трябва да стоят далеч от уреда. Малки деца (3-8 години) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания, само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности.
Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ: Уредът не е предназначен да се използва с външен таймер или с отделна система с дистанционно управление.

⚠ Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди; в стопанства; от клиенти в хотели, мотели, хостели и други места за настаняване.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте този уред на открито.

⚠ Крушката, използвана в уреда, е специално проектирана за домакински електроуреди и не е подходяща за осветяване на помещения в дома (Регламент на ЕО 244/2009).

⚠ Уредът е предназначен за употреба на места, където температурата е в следните диапазони и в съответствие с климатичния клас, посочен на табелката с номиналните данни. Уредът може да не функционира правилно, ако бъде оставен за продължителен период от време при температура извън указания диапазон.

Климатичен клас Околна темп. (°C)

SN: От 10 до 32°C
ST: От 16 до 38°C;
N: От 16 до 32°C
T: От 16 до 43°C

Този уред не съдържа хлорофлуоровъглероди (CFC). Хладилната система съдържа R600a (HC). Уреди с изобутан (R600a): изобутанът е природен газ без въздействие върху околната среда, но е запалим. Поради това се уверявайте, че тръбите на хладилната система не са повредени, особено по време на нейното изпразване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте да не повредите тръбите на хладилния контур на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не запушвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не използвайте механични, електрически или химически средства, различни от препоръчваните от производителя, за ускоряване на процеса на размразяване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте и не поставяйте електрически устройства в отделенията на уреда, ако те не са от вида, изрично одобрен от производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Устройствата за лед и/или диспенсърите за вода, които не са директно свързани към водоснабдителната мрежа, трябва да се пълнят само с питейна вода.

⚠ Не съхранявайте избухливи вещества като кутии с аерозоли и не поставяйте, нито използвайте бензин или други запалими материали във или в близост до уреда.

⚠ Не поглъщайте съдържанието (нетоксично) на опаковките за лед (при някои модели). Не консумирайте ледени кубчета или ледени близалки веднага след изваждането им от фризера, тъй като това може да предизвика ледени изгаряния.

⚠ За продукти, проектирани за използване на въздушен филтър, намиращ се под достъпен капак на вентилатора, филтърът винаги трябва да е поставен, когато хладилникът работи.

⚠ Не съхранявайте стъклени контейнери, съдържащи течности, в отделението на фризера, тъй като те могат да се счупят.

Не закривайте вентилатора (ако има такъв) с храни.

След поставянето на храни проверете дали вратичката на отделенията се затваря добре, особено тази на фризера.

⚠ Повредените уплътнения трябва да се подменят възможно най-скоро.

⚠ Използвайте отделението на хладилника само за съхраняване на пресни продукти, а отделението на фризера само за съхраняване на замразени храни, замразяване на пресни храни и правене на ледени кубчета.

⚠ Избягвайте съхраняването на необвити храни в пряк контакт с вътрешните повърхности на хладилника или фризера.

Уредите може да разполагат със специални отделения (отделение за пресни храни, кутия за нула градуса...).

Ако не е указано друго в съответната брошура за продукта, те могат да се отстраняват със запазване на еквивалентните характеристики.

С-пентан се използва като газообразуващ агент в изолационната пяна и е запалим газ.

МОНТИРАНЕ

⚠ Боравенето и монтажът на уреда трябва да се извършват от две или повече лица – съществува опасност от нараняване.

Използвайте предпазни ръкавици при разопаковането и монтажа - има опасност от порязвания.

⚠ Инсталирането, включително водоснабдителната система (ако има) и електрическите връзки, както и ремонтните дейности, следва да се извършват от квалифициран техник.

Не поправяйте и не заменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството на потребителя. Децата не бива да стоят близо до мястото за монтаж.

След като разопаковате уреда, проверете дали не е повреден по време на транспортирането. В случай на проблеми, свържете се с дистрибутора или най-близкия отдел за следпродажбено обслужване.
След като уредът бъде монтиран, отпадъците от опаковката (пластмаса, стиропор и др.) трябва да стоят далеч от обсега на деца - има опасност от задушаване.
Уредът трябва да е изключен от електрическата мрежа преди извършване на каквито и да било монтажни дейности - има опасност от електрически удар. По време на монтажа се уверете, че уредът не поврежда захранващия кабел - има опасност от електрически удар. Активирайте уреда едва след завършване на инсталирането.

⚠ Внимавайте да не повредите подовите настилки (например паркета), когато местите уреда.
Инсталирайте уреда върху под или опора, достатъчно здрави за поддържане на тежестта, и на място, подходящо за размера и употребата на уреда. При инсталирането се уверете, че уредът не е близо до източник на топлина и четирите крачета се опират плътно на пода, като при необходимост ги нагласете, и след това проверете дали уредът е нивелиран безупречно с помощта на нивелир. Изчакайте поне два часа, преди да включите уреда, за да е сигурно, че хладилният контур е напълно функционален.
Всички размери и разстояния, необходими за монтажа на уреда, са посочени в книжката с инструкции за монтаж.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато поставяте уреда на мястото му, се уверете, че захранващият кабел не е притиснат или повреден.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за избягване на опасност, породена от нестабилност, поставянето или закрепването на уреда трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя.
Забранено е да се поставя хладилникът така, че металната тръба на газова бутилки, метални тръби за газ или вода, или електрически кабели да са в контакт със задната стена на хладилника (намотката на кондензатора).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

⚠ Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, монтиран след контакта, както и уредът да е заземен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.

⚠ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След монтирането електрическите компоненти не трябва да бъдат достъпни за потребителя. Не използвайте уреда, ако сте с мокри или боси крака.
Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или изпускан.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен представител или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасна ситуация - опасност от електрически удар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте разклонители с няколко гнезда или преносими захранващи устройства в задната част на уреда.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди извършване на каквато и да било дейност по поддръжката на уреда, се уверете, че той е изключен и не е свързан към захранването; никога не използвайте уреди за почистване с пара - има опасност от електрически удар.

⚠ Не използвайте абразивни или груби почистващи средства, като спрейове за прозорци, стъргалки, запалими течности, почистващи вакси, концентрирани препарати, белина или почистващи средства, съдържащи петролни продукти, върху пластмасовите части, вътрешността и уплътненията или изолацията на вратата. Не използвайте хартиени кърпи, стъргалки или други груби почистващи средства.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ

Опаковъчният материал е 100% годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране ♲.

Различните части от опаковката трябва да бъдат изхвърлени отговорно и в съответствие с наредбите на местните органи за изхвърляне на отпадъци.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ДОМАКИНСКИ ЕЛЕКТРОУРЕДИ

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
За допълнителна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили уреда.
Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

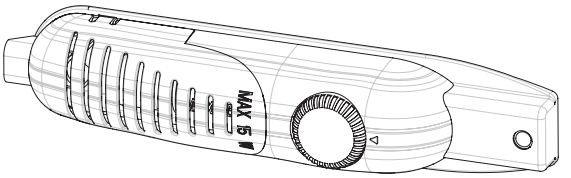
Като се погрижите уредът да бъде изхвърлен по правилен начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и здравето на хората.
Символът , поставен на изделието или придружаващите документи, показва, че това изделие не бива да се третира като битов отпадък, а трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

СЪВЕТИ ЗА ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

За да се гарантира правилната вентилация, следвайте инструкциите за инсталиране.
Недостатъчната вентилация в задната част на уреда увеличава разхода на енергия и намалява ефективността на охлаждането.
Честото отваряне на вратичката може да увеличи консумацията на енергия.
Вътрешната температура на уреда и консумацията на енергия може да се повлияе от температурата в помещениието, както и от разположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори. Намалете до минимум отварянето на вратичката.
Когато размразявате замразени храни, ги поставете в хладилника. Ниската температура на замразените продукти охлажда храните в хладилника.
Оставете топлите храни и напитки да се охладят, преди да ги поставите в уреда.
Позиционирането на рафтовете в хладилника не оказва влияние върху ефективното използване на енергия.
Храните трябва да се поставят на рафтовете по такъв начин, че да се гарантира правилна циркулация на въздух (храните не трябва да се допират една в друга и трябва да се оставя разстояние между храните и задната стена).
Можете да увеличите капацитета за съхранение на замразени храни, като махнете кошниците и рафта Stop Frost (ако има такъв).
Шумовете, които издава компресорът по време на работа, са нормални и не бива да Ви притесняват.

РАБОТА С УРЕДА

Настройка на термостата



- Термостатът автоматично регулира вътрешната температура на хладилника. Чрез завъртане на копчето от положение 1 на 5 може да се задават по-ниски температури.
- Положението “ • “ показва, че термостатът е затворен и няма да има охлаждане.
- За краткотрайно съхранение на храна във фризера можете да настроите копчето между минимално и средно положение (1-3).
- За дългосрочно съхранение на храната можете да зададете средно положение (3-4).

Обърнете внимание на следното: Стайната температура, температурата на прясно съхранената храна и честотата на отваряне на вратата влияят на температурата в хладилника. Ако е необходимо, променете настройката на температурата.

- При първото включване на хладилника, в идеалния случай би следвало да опитате да го оставите да работи без храна в продължение на 24 часа и да не отваряте вратата. Ако трябва да го използвате веднага, се опитайте да не слагате голямо количество храна в него.
- Ако изключите уреда или извадите захранващия му кабел от контакта, трябва да изчакате най-малко 5 минути преди повторното му включване или свързване на захранващия кабел в контакта.
- ХЛАДИЛНИЦИ БЕЗ НИСКОТЕМПЕРАТУРНО ОТДЕЛЕНИЕ (без означен със звезди клас): Хладилниците без нискотемпературно отделение (охладителите) нямат отделение за фризер, но могат да охлаждат до около 4 - 6°C.

Предупреждения за регулирането на температурата

- Не се препоръчва да използвате хладилника в помещения, където температурата е по-ниска от 10°C, от съображения за ефективността на уреда.
- Регулирането на температурата трябва да се извършва в зависимост от честотата на отваряне на вратата и от количеството съхранявана в хладилника храна.
- За да се постигне пълно охлаждане, след включване на захранването хладилникът Ви трябва да работи непрекъснато в продължение на максимум 24 часа в зависимост от температурата в помещението. През този период не отваряйте вратите на хладилника си често и не слагайте в него много храна.
- Когато изключите хладилника си от контакта и го включите отново, както и след спиране на тока, се изпълнява функция за закъснение от 5 минути, за да се предотврати повреждане на компресора на хладилника Ви. Хладилникът Ви ще започне да работи нормално след 5 минути.
- Вашият уред е проектиран да работи в температурните диапазони, посочени в стандартите, в съответствие с климатичния клас, указан на информационния етикет. Не препоръчваме да използвате хладилника извън зададените гранични стойности на температурите по отношение на ефективността на охлаждане.
- Този уред е предназначен за използване при стайна температура в обхвата 16°C - 32°C.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИ В УРЕДА

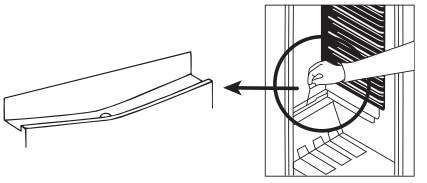
- Хладилното отделение се използва за съхраняване на свежа храна за няколко дни.
- Не поставяйте храна в пряко съприкосновение със задната стена на отделението на хладилника. Оставяйте малко място около храната, за да позволите на въздуха да циркулира.
- Не поставяйте топли храни или изпаряваща се течност в отделението на хладилника.
- Винаги съхранявайте храната в затворени съдове или опаковки.
- За да намалите влажността и да избегнете образуването на замръзване, никога не поставяйте течности в незапечатани съдове в хладилника.
- Препоръчваме да опаковате месото по-хлабаво и да го съхранявате на стъкления рафт непосредствено над кутията за зеленчуци, където въздухът е по-хладен.
- Съхранявайте плодовете и зеленчуците свободно в предназначените за тях кутии.
- За предотвратяване на излизането на студения въздух се опитайте да не отваряте много често вратата и не я оставяйте отворена за много дълго.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване изключете уреда от електрическото захранване.
- Не почиствайте уреда, като изливате вода.
- Уверете се, че в корпуса на лампата и другите електрически компоненти не постъпва вода.
- Хладилникът трябва да се почиства периодично с разтвор от сода бикарбонат и хладка вода.
- Почиствайте принадлежностите отделно със сапун и вода. Не ги почиствайте в съдомиялната машина.
- Не използвайте абразивни продукти, почистващи препарати или сапуни. След измиване изплакнете с чиста вода и подсушете внимателно. Когато приключите с почистването, отново включете щепсела в захранващата мрежа, като е задължително ръцете Ви да са сухи.
- Почиствайте кондензатора с метла най-малко два пъти годишно. Това ще ви помогне да спестите от разходите за енергия и да увеличите производителността.

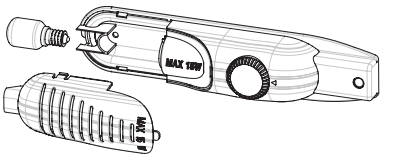
ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ЗАХРАНВАНЕ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ИЗКЛЮЧЕНО.

Размразяване



- По време на работа на хладилника размразяването се извършва автоматично; водата от размразяването се събира в изпарителната тава и автоматично се изпарява.
- Изпарителната тава и отворът за източване на водата от размразяването трябва да се почистват периодично с дренажната пробка за размразяване, за да се предотврати събирането на вода на дъното на хладилника, вместо тя да изтича.
- Можете също да налеете ½ чаша вода в дренажния отвор, за да го почистите отвътре.

Смяна на крушката на осветлението



За смяна на крушката на хладилника;

1. Изключете уреда от електрозахранването,
2. Натиснете куките отстраните в горната част на капака на осветлението и свалете капака
3. Сменете старата крушка с нова, чиято мощност е не по-голяма от 15 W.

4. Монтирайте обратно капака на осветлението и като изчакате 5 минути, включете електрическото захранване на уреда.

Смяна на светодиодно осветление
Ако вашият хладилник е със светодиодно осветление, свържете се с отдела за техническо съдействие, тъй като това осветление трябва да се подменя само от упълномощен персонал.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И ПРОМЯНА НА МЯСТОТО НА ИНСТАЛИРАНЕ

Транспортиране и промяна на мястото на инсталиране
- Оригиналните опаковки и пенополистирол (PS) могат да се задържат, ако е необходимо.
- По време на транспортиране уредът трябва да бъде обезопасен с широка лента или здраво въже. Инструкциите, написани върху гофрираната кутия, трябва да се спазват при транспортирането.
- Преди транспортиране или промяна на мястото на инсталиране всички движещи се обекти (т.е. рафтове, кутия за плодове и зеленчуци ...) трябва да бъдат извадени или застопорени с ленти, за да се предотврати повреждането им.

Носете хладилника в изправено положение.

ПРЕДИ ДА СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТДЕЛА ЗА СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

Ако Вашият хладилник не работи добре, проблемът може да е малък. Затова проверете следното.

Уредът не работи,
Проверете дали:
- Има спиране на тока (прекъсване на захранването).
- Щепселът за мрежовото захранване не е включен правилно или е хлабав.
- Термостатът е в положение “•”.
- Контактът е дефектен. За проверка на това в същия контакт включете щепсела на друг уред, за който сте сигурен, че работи.

Уредът работи лошо,
Проверете дали:
- Сте претоварили уреда.
- Вратата не е правилно затворена.
- В кухненския шкаф няма достатъчно въздуховоди за проветряне, както е указано в ръководството за инсталиране.

Ако се чува шум:
Охлаждащият газ, който циркулира в хладилната верига, може да предизвика лек шум (като от бълбукане), дори когато компресорът не работи. Не се тревожете - това е по принцип нормално. Ако чувате различни от обикновените звуци, проверете дали:
- Уредът е инсталиран правилно, съгласно указанията в ръководството за инсталиране.
- Има обекти върху уреда, които вибрират.

Ако в долната част на хладилника има вода
Проверете дали:

- Дренажният отвор за размразяване не е запушен (използвайте дренажната пробка за размразяване, за да почистите дренажния отвор).

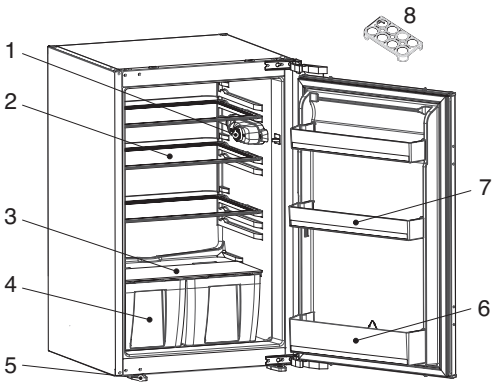
Препоръки

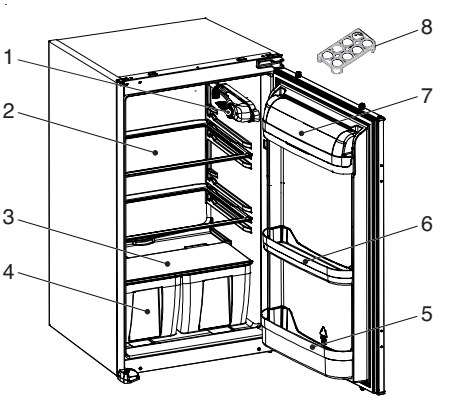
- Когато няма електрическо захранване, трябва да изключите хладилника от контакта, за да предотвратите евентуална повреда на компресора. След възстановяване на електрическото захранване трябва да изчакате 5 – 10 минути.
- Ако по някаква причина изключите хладилника от контакта, трябва да изчакате поне 5 минути, за да го включите повторно. Така ще се предотврати евентуална повреда на компонентите на хладилника.
- Охлаждащият блок на Вашия хладилник е скрит в задната стена. Затова на задната повърхност на хладилника може да се появят капчици или заледяване, дължащи се на работата на компресора през определени интервали. Това е нормално, не е необходимо да се извършва операция по размразяване, освен ако образуването на лед не е прекомерно.
- Ако няма да използвате хладилника за продължителен период (например през летните отпуски), поставете термостата в положение «•». След размразяването почистете хладилника и оставете вратата отворена, за да предотвратите влага и мирис.
- Ако проблемът продължава, след като сте изпълнили всички горепосочени указания, моля, консултирайте се с най-близкия оторизиран сервизен център.
- Уредът, който сте закупили, е предназначен само за домашна употреба и може да бъде използван само за указаните цели. Не е подходящ за търговска или обществена употреба. Ако потребителят използва уреда по начин, който не отговаря на това, ние подчертаваме, че производителят и продавачът не носят отговорност за какъвто и да е ремонт или повреда в рамките на гаранционния срок.

Съвети за пестене на енергия

1. Инсталирайте уреда в хладно, добре вентилирано помещение, но не на пряка слънчева светлина или близо до източник на топлина (радиатор, печка за готвене ... и др.). В противен случай използвайте изолираща плоскост.
2. Оставете топлите храни и напитки да се охладят, преди да ги поставите в уреда.
3. Когато поставяте в хладилника напитки или други течности, ги покривайте. В противен случай в хладилника се увеличава влагата. И затова времето на работа се удължава. Освен това покриването на напитките и другите течности допринася за запазването на мирис и вкус.
4. Опитайте се да избягвате да държите вратите отворени продължително или да отваряте вратите твърде често, тъй като в шкафа ще влезе топъл въздух и ще доведе до ненужно често включване на компресора.
5. Дръжте затворени капаците на отделенията с различна температура (чекмедже за плодове и зеленчуци, отделение с близка до нулата температура и др.)
6. Уплътнителят на вратата трябва да бъде чист и еластичен. Сменете уплътнителите, ако са износени.

ЧАСТИТЕ И КОМПОНЕНТИТЕ НА УРЕДА





Тази презентация е само за информация за частите на уреда.
Частите могат да варират в зависимост от модела на уреда.

1. Бутон на термостата
2. Рафтове на хладилника
3. Капак на чекмеджето за плодове и зеленчуци
4. Чекмеджета за плодове и зеленчуци
5. Ляв и десен крак
6. Рафт за бутилки
7. Рафтове на вратата
8. Поставка за яйца

1. Бутон на термостата
2. Рафтове на хладилника
3. Капак на чекмеджето за плодове и зеленчуци
4. Чекмеджета за плодове и зеленчуци
5. Рафт за бутилки
6. Рафтове на вратата
7. Капак на рафта за краве масло *
8. Поставка за яйца

* При някои модели

Указания за инсталиране и обръщане на посоката на отваряне на вратата за версиите с релсови панти

! Препоръчва се инсталирането да бъде извършено от компетентен технически персонал

! Преди инсталиране прочетете внимателно указанията.

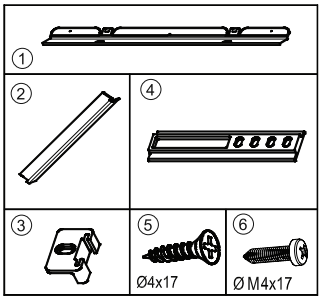
! Вградете хладилника/фризера само в стабилен кухненски шкаф.

! Размерите на шкафовете се променят в зависимост от материала на декоративния **панел**[1].

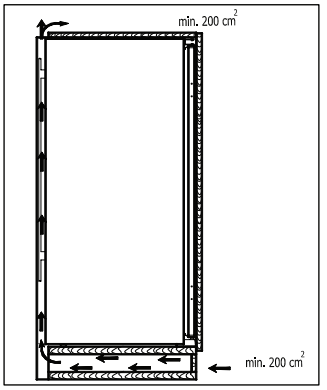
1. Ако материалът на декоративния панел[1] е пластмаса, вижте (Таблица 1/B1) за размерите на шкафа.
2. Ако материалът на декоративния панел[1] е метал, вижте (Таблица 1/B2) за размерите на шкафа.

! Ако е необходимо, обърнете вратата за смяна на посоката на отваряне в съответствие с инструкциите.

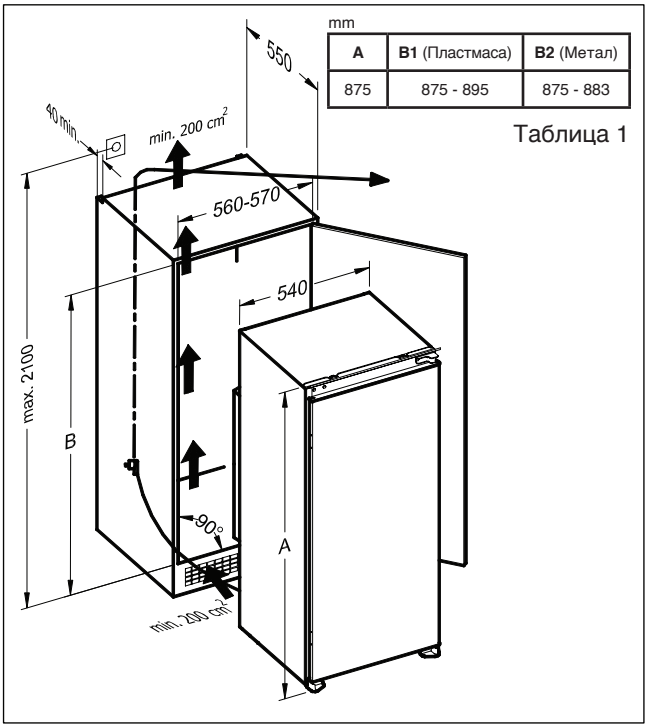
1. Вижте Фиг. A за необходимите крепежни елементи.
2. Вкарайте декоративния **панел**[1] в жлеба и го закрепете с **винтове**[6]. (фиг. D)
3. Прекарайте захранващия кабел през вентилационната тръба и го поставете така, че след инсталиране уредът да може лесно да бъде включен. (фиг. B - фиг. C)
4. Извадете **уплътнителя на декоративния панел**[4], намиращ се на страничния панел на уреда и го закрепете на срещуположната страна на пантите на вратата на уреда. (фиг. D - фиг. E)
5. Повдигнете уреда и го плъзнете в кухненския шкаф.
6. Натиснете уреда към противоположната на пантите на вратата страна така, че **уплътнителят на декоративния панел**[2] да покрива пространството между уреда и кухненския шкаф.
7. Подравнете предните крачета с предната повърхност на кухненския шкаф. (фиг. F)
8. Закрепете предните крачета с помощта на **винтове**[5]. (фиг. F)
9. Закрепете **декоративния панел**[1] към кухненския шкаф с помощта на **винтове**[5]. (фиг. G)
10. Закрепете **водачите**[3] към вратата на уреда с помощта на **винтове**[6]. (фиг. H)
11. Опрете вратата на уреда към вратата на кухненския шкаф, както е отворена под прав ъгъл.
12. Плъзнете релсите 4 във **водачите**[3], като ги подравните по жлеба. (фиг. H)
13. Закрепете **релсите**[4] към вратата на кухненския шкаф с помощта на **винтове**[5]. (фиг. H)
14. Регулирайте междина 1~2 mm от страната на дръжката между самия шкаф и врата му, като регулирате **водачите**[3]. Това е от решаващо значение за нормалната работа на уреда. (фиг. H)



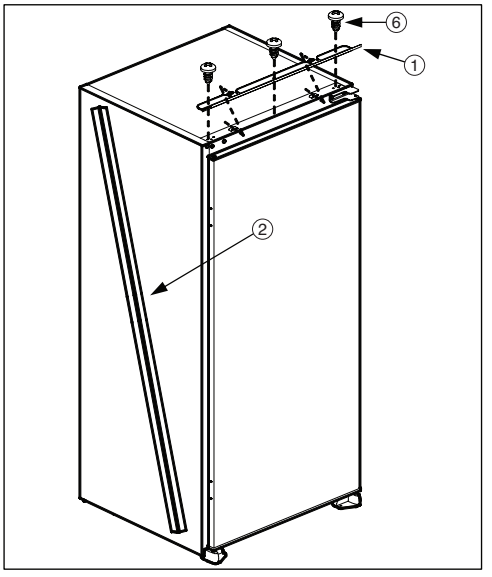
Фигура A



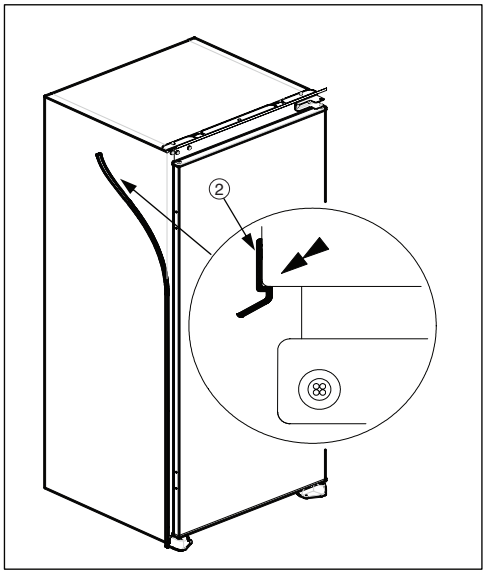
Фигура B



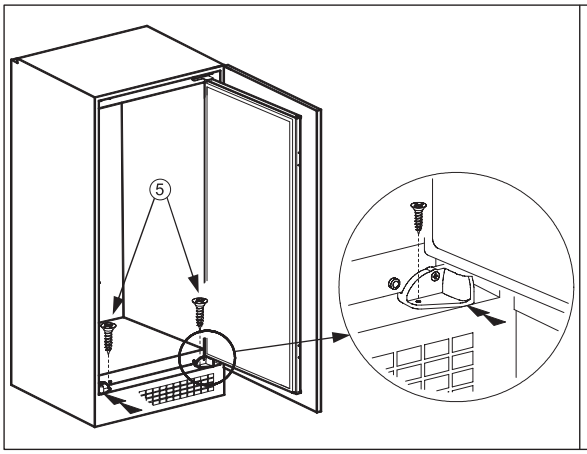
Фигура C



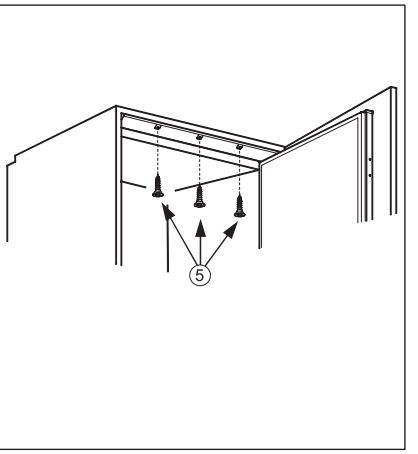
Фигура D



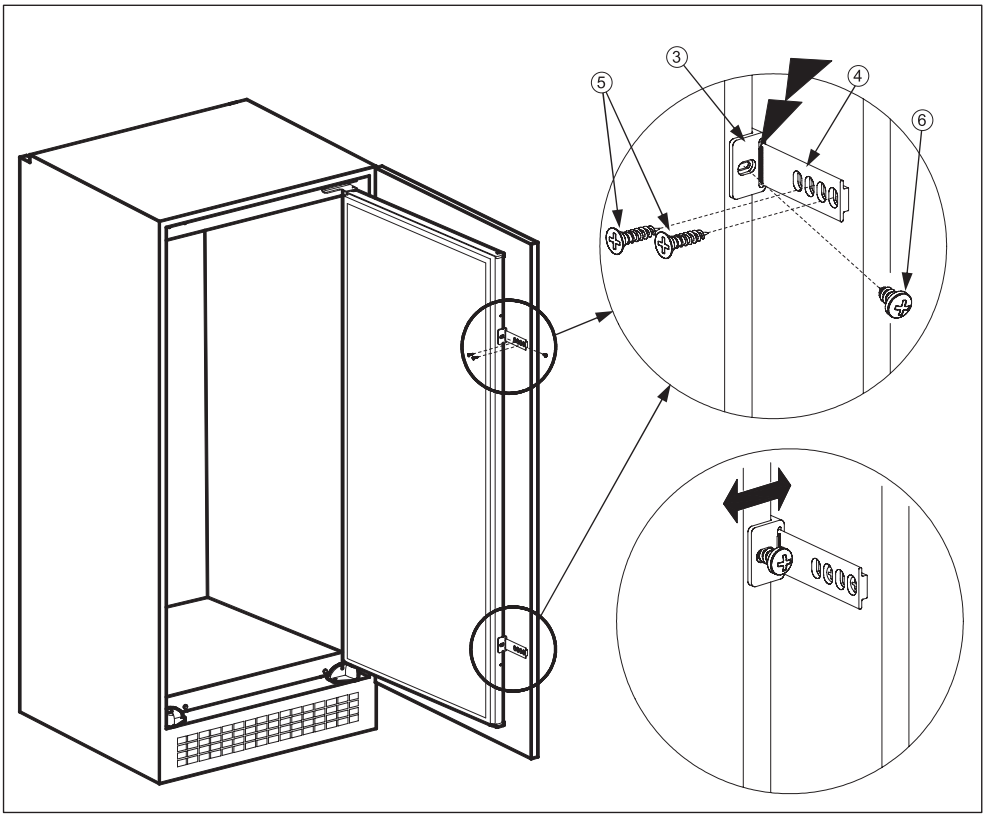
Фигура E



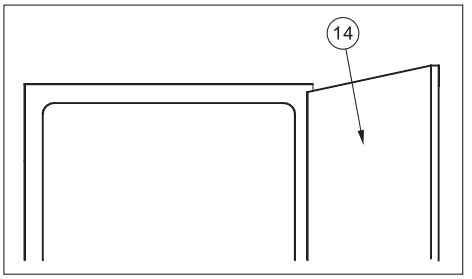
Фигура F



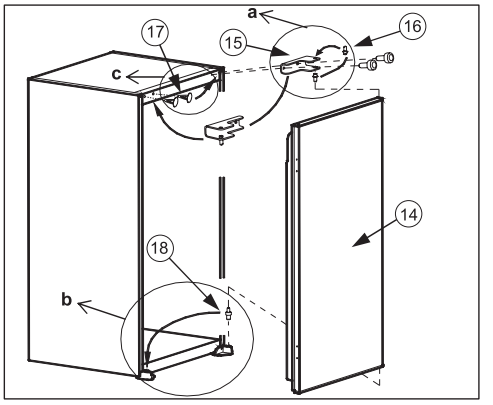
Фигура G



Фигура H



Фигура J



Фигура K

Обръщане на посоката на отваряне на вратата

1. Отворете **вратата на уреда**[14]. (фиг. J)
2. Разглобете **пантата на вратата**[15] и сложете **вратата на уреда**[14] на безопасно място. (фиг. K)
3. Развийте **щифта на пантата на вратата**[16], завийте го здраво на противоположната страна и сложете вратата на безопасно място. (фиг. K.a)
4. Преместете **долния щифт на вратата**[18] на отсрещната страна. (фиг. K.b)
5. Преместете **тапите за отворите**[17] на отсрещната страна. (фиг. K.c)
6. Поставете **вратата на уреда**[14] над **долния щифт на вратата**[18] и вкарайте **щифта на пантата на вратата**[16] в отвора на пантата на **вратата на уреда**[14]; след това закрепете с винтове **пантата на вратата**[15] здраво на противоположната страна на първоначалното положение на пантите. (фиг. K)

Указания за инсталиране на продукт с панти Hettich

! Препоръчва се инсталирането да бъде извършено от компетентен технически персонал.

! Преди инсталиране прочетете внимателно указанията.

! Вградете хладилника/фризера само в стабилен кухненски шкаф.

! Размерите на шкафовете се променят в зависимост от материала на декоративния **панел**[1].

1. Ако материалът на декоративния панел[(1)] е пластмаса, вижте (Таблица 1/B1) за размерите на шкафа.
2. Ако материалът на декоративния панел[(1)] е метал, вижте (Таблица 1/B2) за размерите на шкафа.

! Ако е необходимо, обърнете вратата за смяна на посоката на отваряне в съответствие с инструкциите.

1. Вижте Фиг. A за необходимите крепежни елементи.
2. Отворете пакета. **Вземете дистанционния елемент на уплътнителя**[(9)] и го разчупете на три части, както е показано на фигура D. Средната част е **релса за закачане на вратата**[(10)]. Другите две части са **дистанционните елементи**[(11)] на вратата. (фиг. D)
3. Вкарайте **декоративния панел**[(1)] в жлеба и го закрепете с **винтове**[(8)]. (фиг. E)
4. Прекарайте захранващия кабел през вентилационната тръба и го поставете така, че след инсталиране уредът да може лесно да бъде включен. (фиг. B - фиг. C)
5. Срежете **уплътнителя на декоративния панел** [(4)] до височината на вдлъбнатината и го залепете на противоположната на пантите на вратата на уреда страна. (фиг. E)
6. Повдигнете уреда и го плъзнете в кухненския шкаф.
7. Наклонете уреда към кухненския шкаф през пантите и подравнете предните крачета с предната повърхност на кухненския шкаф. (фиг. F)
8. Отворете вратата на уреда и закрепете предните крачета с помощта на **винтове** [(7)]. (фиг. G)
9. Закрепете **декоративния панел** [(1)] към кухненския шкаф с помощта на **винтове** [(7)]. (фиг. G)
10. Закрепете пантите към кухненския шкаф с помощта на **винтове** [(7)]. (фиг. G)
11. Затворете вратата на уреда. Развийте и свалете **гайките** [(14)], **шайбите** [(13)] и **регулиращите болтове** [(12)] от вратата на уреда. (фиг. H)
12. Махнете защитното фолио от залепващата част на **релсите за окачване на вратата** [(10)]. Поставете **релсите за окачване на вратата** [(10)] на вратата на уреда чрез вкарване на изпъкналите точки в отворите на вратата на уреда и подравняване на предните повърхности на **релсите за окачване на вратата** ([10)] и вратата на уреда така, че да бъдат успоредни една на друга. Оставете **релсите за окачване на вратата** [10)] да залепнат на вратата на уреда. (фиг. H)
13. Плъзнете **окачването на вратата** [(2)] в **релсите за окачване** [(10)] на вратата. (фиг. J - фиг. K)
14. Махнете защитното фолио от залепващата част на предната страна на **окачването на вратата** [(2)].

15. Махнете подложките от залепващата част на дистанционните елементи на вратата на кухненския шкаф (11) и ги залепете на вратата на шкафа (15), по-близо до горните ъгли. (фиг. K)

16. Наклонете **вратата на шкафа** (15) към **окачването на вратата** (2), като подравните **дистанционните елементи на вратата на шкафа** (11) на левия, десния и горния ръбове със страниците на шкафа или с вратите на по-близкия и горния кухненски шкафове. (фиг. K)

17. Уверете се, че **вратата на шкафа** (15) залепва на **окачването на вратата** (2). Дръпнете **вратата на шкафа** (15) , като дадете възможност на **окачването на вратата** (2) да се плъзне навън от **релсите за окачване** на вратата (10). Следете **окачването на вратата** (2) да остане залепено към **вратата на шкафа** (15). (фиг. L)

18. Сложете **вратата на шкафа** (15) на пода и закрепете **окачването на вратата** (2) към **вратата на шкафа** (15) с помощта на **винтове** (7). (фиг. L)

19. За компенсиране на някои от недостатъците на мебелите са предоставени **пластмасови дистанционни елементи** (A), залепени на **окачването на вратата** (2). Махнете тези **пластмасови дистанционни елементи** (A). (фиг. M)

20. Свалете **релсите за окачване на вратата** (10) от вратата на уреда. Завийте **регулиращите болтове** (12) в отворите на вратата на уреда, като оставите необходимото разстояние с помощта на **дистанционния елемент на вратата на шкафа** (11). (фиг. N)

21. Отворете вратичката на уреда. Поставете **вратата на шкафа** (15) върху вратата на уреда, като вкарате регулиращите болтове (12) в каналите на **окачването на вратата** (2). (фиг. N)

22. Сложете шайбите (13) и завийте **гайките** (14) на **регулиращите болтове** (12). (фиг. N)

23. Междина от 1~2 mm между самия шкаф и вратата на шкафа е от решаващо значение за нормалната работа на уреда.Затворете вратата и извършете точно регулиране на **вратата на шкафа** (15) чрез завиване или развиване на **регулиращите болтове** (12) за регулиране във вертикална посока и с помощта на каналите на **окачването на вратата** (2) за други посоки. (фиг. P1)

24. Поставете **долните фиксатори на вратата** (5) на долната част на вратата на уреда между вратата на уреда и **вратата на шкафа** (15). Закрепете **долните фиксатори на вратата** (5) към вратата на уреда с помощта на **винтове** (6). (фиг. O)

25. Закрепете **долните фиксатори на вратата** (5) към **вратата на шкафа** (15) с помощта на **винтове** (7). (фиг. O)

26. За регулиране на разстоянието между горната **врата** на шкафа (15) и самия шкаф можете да развиете **винтовете** (6) и след това да регулирате разстоянието между **горната врата на уреда** (19) и **горната врата на шкафа** (15) посредством пружиниране на **долните фиксатори на вратата** (5), завивайки обратно **винтовете** (6).

27. Плъзнете **капака на окачването** (3) на **окачването на вратата** (2). (фиг. P2)

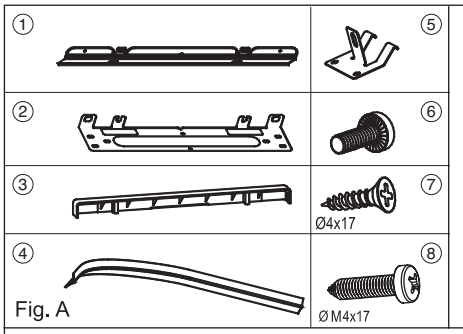


Fig. A

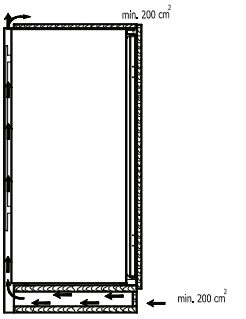


Fig. B

mm

A	B1 (Пластмаса)	B2 (Метал)
875	875 - 895	875 - 883

Таблица 1

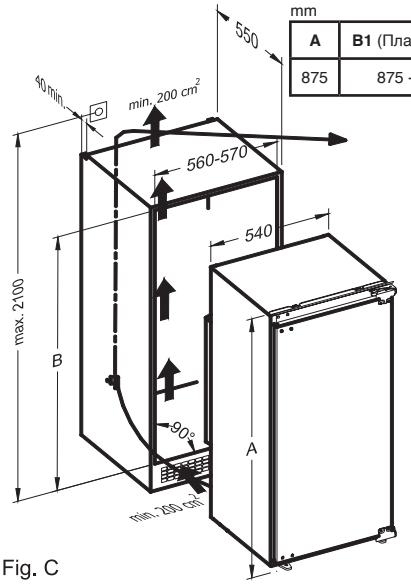


Fig. C

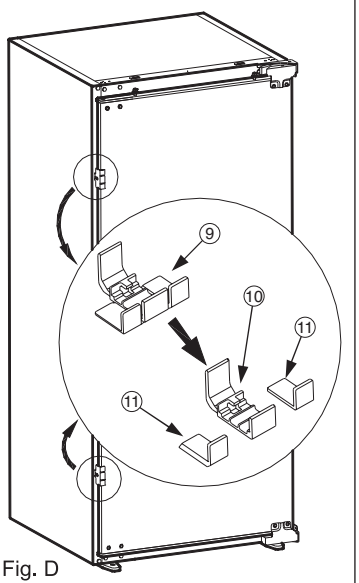


Fig. D

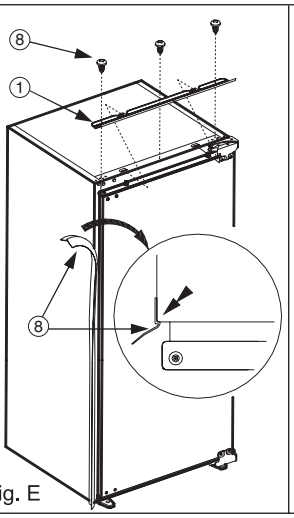


Fig. E

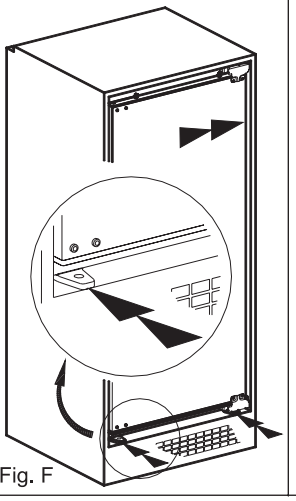


Fig. F

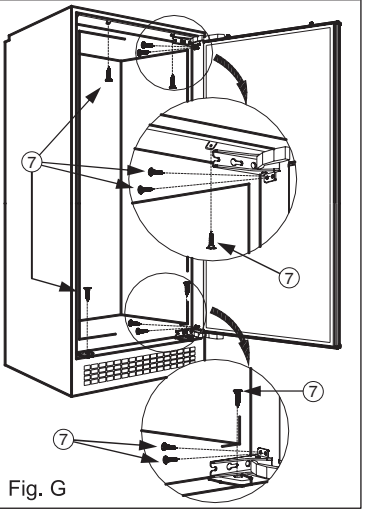


Fig. G

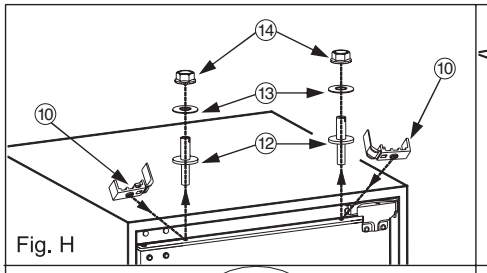


Fig. H

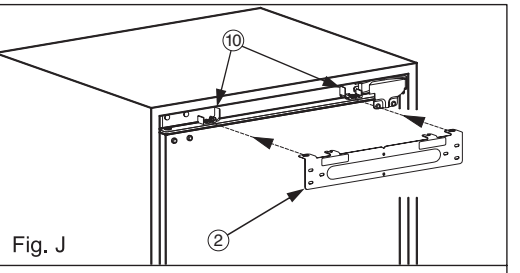


Fig. J

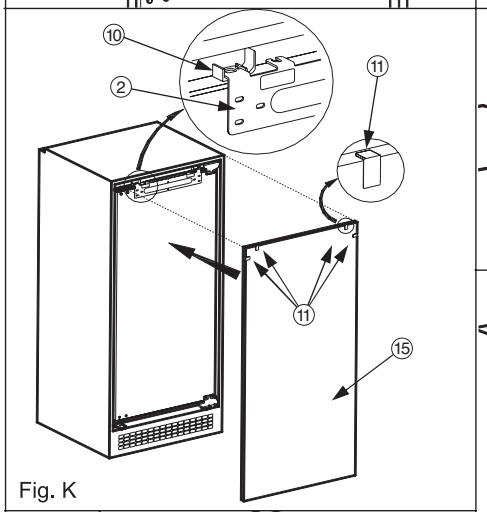


Fig. K

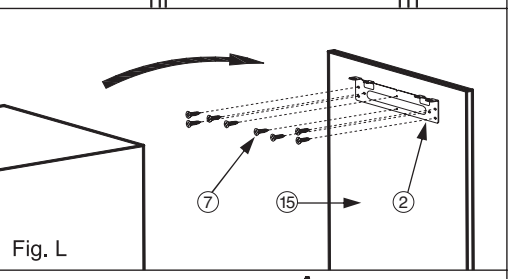


Fig. L

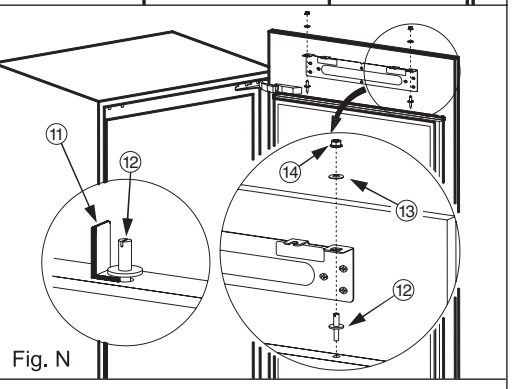


Fig. N

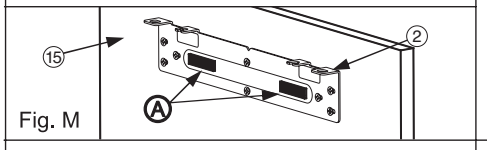


Fig. M

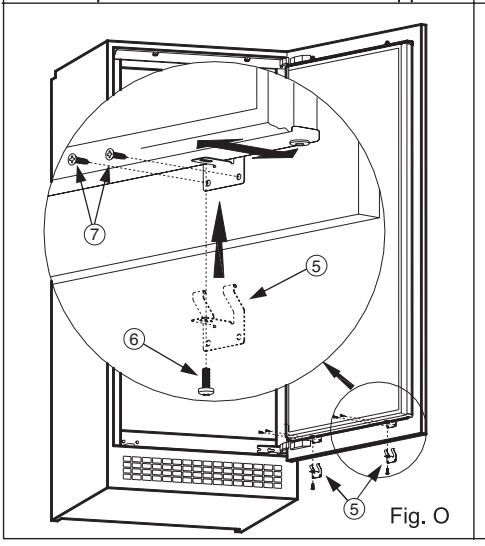


Fig. O

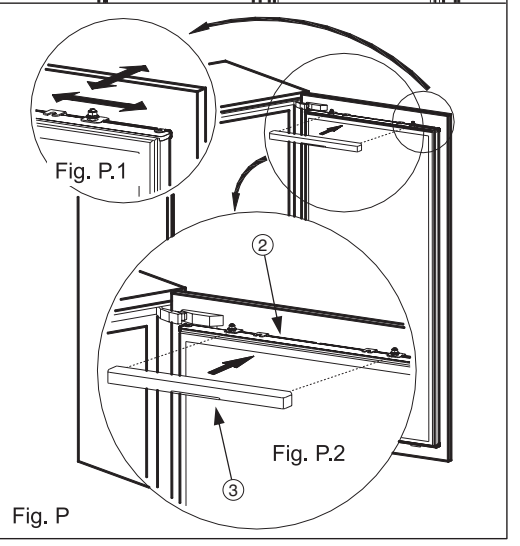


Fig. P

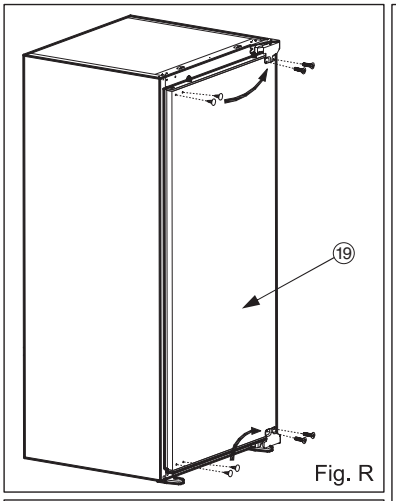


Fig. R

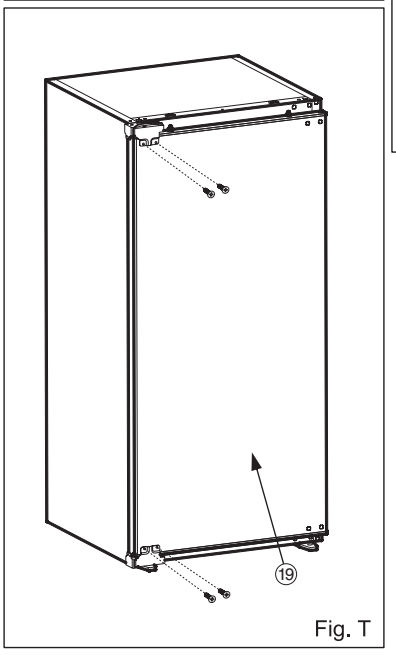


Fig. T

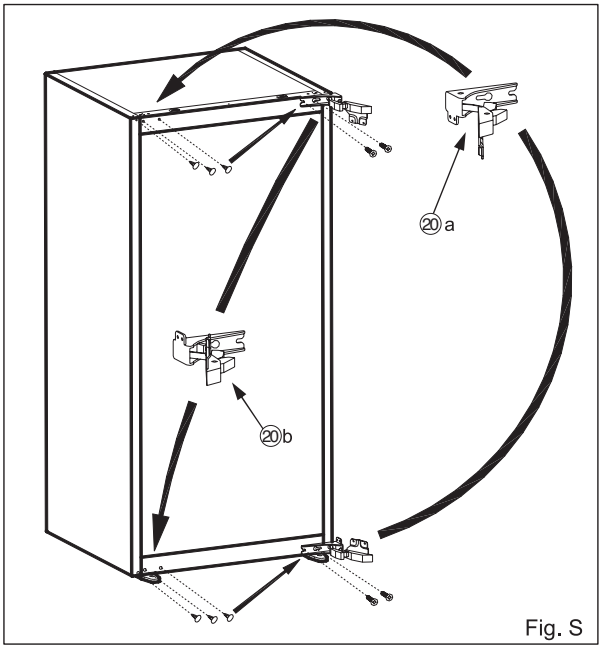


Fig. S

Обръщане на посоката на отваряне на вратата

! Внимавайте да не прищипете пръстите си в пантите: (**горна панта на вратата** (20-a) и **долна панта на вратата** (20-b)).

1. Отворете **вратата на уреда** (19). (фиг. P)
2. Развийте винтовете на предната повърхност на **вратата на уреда** (19). Занесете **вратата на уреда** (19) на безопасно място. (фиг. S)
3. Преместете **тапите за отворите** на предната повърхност на **вратата на уреда** (19) на отворите на обратната страна.(фиг. S)
4. Отворете **горната панта на вратата** (20-a) и **долната панта на вратата** (20-b). (фиг. S) и ги демонтирайте. (фиг. T)
5. Преместете **тапите за отворите** на отсрещната страна. (фиг. T)
6. Сглобете **горната панта на вратата** (20-a) и **долната панта на вратата** (20-b) към отсрещните на първоначалното им положение ъгли. (фиг. T)

SIGURNOSNE UPUTE

OBAVEZNO pročitajte i pridržavajte se

Prije upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne upute. Sačuvajte ih za buduću referencu.
Ovaj priručnik i sam uređaj sadrže važna sigurnosna upozorenja kojih se morate stalno pridržavati. Proizvođač otklanja svaku odgovornost u slučaju nepoštivanja sigurnosnih uputa, za neprikladno korištenje ili za pogrešno podešavanje komandi.

⚠ Vrlo maloj djeci (0 – 3 godina) ne dopuštajte pristup uređaju. Maloj djeci (3 – 8 godina) ne dopuštajte pristup uređaju ako nisu pod nadzorom. Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljnog iskustva i znanja mogu koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom rukovanju uređajem te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

DOZVOLJENI RASPON UPOTREBE

⚠ OPREZ: Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog uređaja za uključivanje kao što je mjerač vremena ili odvojeni sustav daljinskog upravljanja.

⚠ Ovaj uređaj namijenjen je upotrebi u kućanstvima i na sličnim mjestima, kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druge objekti u kojima se radi; seoske kuće; za goste u hotelima, motelima ili sličnim smještajnim jedinicama.

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti ovaj uređaj na otvorenom prostoru.

⚠ Žarulja koja se nalazi u uređaju posebno je namijenjena za kućanske uređaje i nije prikladna za rasvjetu u kućanstvu (Uredba EZ 244/2009).

⚠ Predviđeno je da uređaj radi na mjestima s temperaturom unutar raspona navedenog u nastavku, prema klimatskom razredu označenom na nazivnoj pločici. Uređaj možda neće ispravno raditi ako ga ostavite duže vrijeme na temperaturi izvan navedenog raspona.

Klimatski razred – okolna T. (°C)

SN: Od 10 do 32 °C
ST: Od 16 do 38 °C,
N: Od 16 do 32 °C
T: Od 16 do 43 °C

Ovaj kućanski aparat ne sadrži klorofluorougljike (CFC). Sustav hlađenja sadrži R600a (HC). Uređaji s izobutanom (R600a): izobutan je prirodni plin koji ne utječe negativno na okoliš, ali je zapaljiv.
Zbog toga provjerite da cijevi rashladnog sustava nisu oštećene posebice prilikom pražnjenja sustava.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte oštetiti cijevi rashladnog sustava uređaja.

⚠ UPOZORENJE: Pazite da nema zapreka na ventilacijskom otvoru na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu.

⚠ UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte mehanička, električna ili kemijska sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

⚠ UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte električne uređaje i ne stavljajte ih u odjeljke uređaja osim ako ih proizvođač nije izričito dozvolio.

⚠ UPOZORENJE: ledomati i/ili uređaji za vodu koji nisu izravno spojeni na dovod vode moraju se puniti samo pitkom vodom.

⚠ Eksplozivne tvari kao što su spremnici raspršivača ne pohranjujte i ne upotrebljavajte benzin ili druge zapaljive tvari u uređaju ili u njegovoj blizini.

⚠ Ne gutajte sadržaj (nije otrovan) vrećica za led (isporučuje se s određenim modelima). Ne jedite kocke leda ili ledene lizalice odmah nakon vađenja iz zamrzivača jer mogu izazvati smrzotine.

⚠ Na proizvodima napravljenima tako da upotrebljavaju filtar za zrak unutar dostupnog poklopca ventilatora filtar uvijek mora biti u položaju za rad kada hladnjak radi.

⚠ Staklene spremnike s tekućinom ne stavljajte u zamrzivač jer se mogu razbiti.

Ventilator (ako je uređaj opremljen) ne zaklanjajte namirnicama.

Nakon stavljanja hrane, provjerite zatvaraju li se vrata odjeljaka ispravno, posebice vrata zamrzivača.

⚠ Oštećene brtve potrebno je što prije zamijeniti.

⚠ Odjeljak hladnjaka upotrebljavajte samo za čuvanje svježe hrane, a odjeljak zamrzivača samo za čuvanje smrznute hrane, zamrzavanje svježe hrane i izradu kocki leda.

⚠ Izbjegavajte čuvanje neomotane hrane u izravnom dodiru s unutarnjim površinama odjeljaka hladnjaka ili zamrzivača.

Uređaji mogu imati posebne odjeljke (odjeljak sa svježom hranom, kutija od nula stupnjeva...).

U slučaju da nije drugačije navedeno u knjižici proizvoda, oni se mogu ukloniti održavajući jednaku učinkovitost.

C-pentan koristi se kao raspršujuće sredstvo u izolacijskoj pjeni i spada u zapaljive plinove.

POSTAVLJANJE

⚠ Pri postavljanju, uređajem moraju rukovati dvije ili više osoba: opasnost od ozljeda. Za raspakiranje i postavljanje uređaja upotrijebite zaštitne rukavice: opasnost od porezotina.

⚠ Postavljanje, uključujući dovod vode (ako je uređaj opremljen) i električne priključke te popravke smije obavljati samo kvalificirani tehničar. Nemojte popravljati ni zamjenjivati bilo koji dio uređaja, osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku. Djeci ne dozvoljavajte približavanje mjestu postavljanja. Nakon uklanjanja ambalaže s proizvoda, provjerite da tijekom transporta nije došlo do oštećenja. U slučaju problema obratite se distributeru ili najbližem postprodajnom servisu. Nakon postavljanja otpadni materijal pakiranja (plastiku, dijelove od stiropora itd.) odložite van dohvata djece: opasnost od gušenja.

Uređaj se prije postavljanja mora isključiti iz napajanja: opasnost od električnog udara. Pazite da za vrijeme postavljanja uređaj ne oštetiti električni kabel: opasnost od požara ili električnog udara. Uređaj uključite tek kada završi postupak postavljanja.

⚠ Pazite da ne oštetite pod (npr. parket) pri pomicanju uređaja. Postavite uređaj na pod ili podlogu dovoljno čvrstu da može podnijeti njegovu težinu te na mjestu prikladnom njegovoj veličini i načinu upotrebe. Prilikom postavljanja uređaja provjerite jesu li sve četiri nožice stabilne te da stoje na podu, podešavajući ih ako je potrebno, a zatim pomoću libele provjerite je li uređaj savršeno poravnat. Pričekajte najmanje dva sata prije nego što uključite uređaj da biste bili sigurni da je rashladni krug u punoj funkciji.
Sve dimenzije i prostor potreban za postavljanje uređaja navedeni su u knjižici s uputama za postavljanje.

⚠ UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel za napajanje nije zaglavljen ili oštećen.

⚠ UPOZORENJE: da bi se izbjegla opasnost zbog nestabilnosti, smještanje ili fiksiranje uređaja mora se obaviti u skladu s uputama proizvođača.
Hladnjak je zabranjeno postaviti tako da metalna cijev plinskog štednjaka, metalne cijevi plina ili vode ili električnim kabeli dolaze u kontakt sa stražnjom stijenkom hladnjaka (zavojnica kondenzatora).

ELEKTRIČNA UPOZORENJA

⚠ Mora postojati mogućnost isključivanja uređaja iz struje uklanjanjem priključka ako je on dostupan ili to treba učiniti pomoću dostupne sklopke s više polova instalirane uz utičnicu u skladu s pravilima ožičenja i uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim sigurnosnim standardima za električnu struju.

⚠ Nemojte upotrebljavati produžne kabele, višestruke utičnice ili adaptere. Nakon postavljanja električni dijelovi ne smiju biti dostupni korisniku. Uređaj ne upotrebljavajte kada ste mokri ili bosi.
Uređaj ne upotrebljavate ako su njegov dovodni kabel ili utikač oštećeni, ako ne radi ispravno ili ako je oštećen ili je pao na tlo.

⚠ Ako je kabel za napajanje oštećen, istim ga mora zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili osobe sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasne situacije: opasnost od strujnog udara.

⚠ UPOZORENJE: Višestruke prijenosne utičnice – izlaze ili prijenosna napajanja nemojte postavljati na stražnji dio uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Provjerite je li uređaj isključen ili odspojen iz napajanja prije obavljanja bilo kojeg zahvata održavanja; nikada ne upotrebljavajte uređaje za čišćenje parom: opasnost od električnog udara.

⚠ Abrazivna ili oštra sredstva za čišćenje kao što su raspršivači za čišćenje stakla, sredstva za ribanje, zapaljive tekućine, voskove za čišćenje, koncentrirane deterdžente, izbjeljivače ili sredstva za čišćenje koja sadrže petrolej nemojte upotrebljavati na plastičnim dijelovima, unutarnjim vodilicama ili vodilicama vrata ni na brtvama. Ne upotrebljavajte papirnate ručnike, jastučiće za ribanje ili oštra sredstva za čišćenje.

ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal može se u potpunosti reciklirati i označen je simbolom recikliranja .

Različiti dijelovi ambalaže moraju se zbrinuti na odgovarajući način i u skladu s lokalnom zakonskim propisima za odlaganje otpada.

ODLAGANJE KUĆANSKIH UREĐAJA

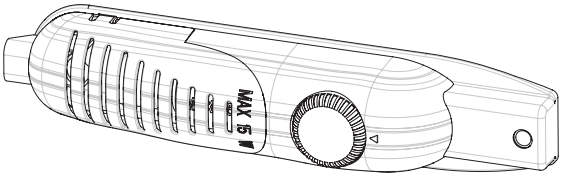
Ovaj uređaj proizveden je od materijala koji se može reciklirati ili ponovno iskoristiti. Zbrinite ga sukladno lokalnim pravilnicima o zbrinjavanju otpada.
Radi podrobnijih informacija o postupanju, oporabi i recikliranju električnih kućanskih aparata, obratite se nadležnom mjesnom uredu, službi za skupljanje komunalnog otpada ili trgovini u kojoj ste uređaj kupili.
Ovaj uređaj je označen sukladno europskoj direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu (OEEO).
Osigurate li ispravno odlaganje tog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi.
Simbol na uređaju ili na popratnoj dokumentaciji označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad, nego ga treba odnijeti na sakupljalište za obradu električnog i elektroničkog otpada.

SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

Kako bi se zajamčila odgovarajuća ventilacija slijedite upute za postavljanje.
Nezadovoljavajuća ventilacija na stražnjem dijelu proizvoda povećava potrošnju energije i smanjuje učinkovitost hlađenja.
Često otvaranje vrata može dovesti do veće potrošnje energije.
Na temperaturu u unutrašnjosti uređaja i potrošnju energije mogu utjecati temperatura okoline kao i položaj uređaja. Pri postavljanju temperature valja uzeti u obzir te čimbenike.
Otvaranje vrata smanjite na minimum.
Prilikom otapanja zamrznute hrane stavite je u hladnjak. Niska temperatura zamrznutih proizvoda hladi hranu u hladnjaku.
Topla jela i pića ostavite da se ohlade prije stavljanja u uređaj.
Položaj polica unutar hladnjaka ne utječe na učinkovitost upotrebe energije. Hrana bi se na police trebala stavljati na način koji osigurava pravilnu cirkulaciju zraka (hrana se ne bi smjela međusobno dodirivati, a trebao bi i postojati razmak između hrane i stražnje stjenke).
Kapacitet pohranjivanja zamrznute hrane možete povećati uklanjanjem košara te, ako je prisutna, police za sprječavanje nakupljanja leda.
Nemojte brinuti zbog buke koju stvara kompresor jer su to normalni zvukovi rada.

NAČIN UPOTREBE UREĐAJA

Postavke termostata



- Termostat automatski regulira temperaturu u unutrašnjosti hladnjaka. Okretanjem gumba iz položaja od 1 do 5, može se postići hladnija temperatura.
- Položaj „ • “ pokazuje da je termostat zatvoren i da se hlađenje neće odvijati.
- Za kratkotrajno čuvanje hrane u hladnjaku, gumb možete postaviti između minimalnog i srednjeg položaja (1-3).
- Za dugotrajno čuvanje hrane u hladnjaku, gumb možete postaviti u srednji položaj (3-4).

Obratite pažnju na sljedeće: Temperatura okoline, temperatura svježe pohranjenih namirnica i učestalost otvaranja vrata utječu na temperaturu u hladnjaku. Promijenite postavku temperature prema potrebi.

- Kada uređaj po prvi puta uključujete, idealno bi bilo da ga pustite da 24 sata radi bez namirnica i bez otvaranja vrata. Ako ga morate odmah upotrijebiti, pokušajte ne stavljati velike količine namirnica.
- Ako se jedinica isključi ili iskopča, morate omogućiti barem 5 minuta prije ponovnog pokretanja da ne bi došlo do oštećenja kompresora.
- ODJELJCI ZA ZAMRZAVANJE (bez oznake u zvjezdicama): Odjeljci za zamrzavanje (rashlađivači) nemaju zamrzivač, ali mogu hladiti do 4 - 6 °C.

Upozorenja o podešavanjima temperature

- Ne preporučuje se rad hladnjaka u okolini hladnijoj od 10°C zbog učinkovitosti.
- Podešavanje temperature trebalo bi se obaviti u skladu s učestalošću otvaranja vrata i količinom namirnica u hladnjaku.
- Kako bi se potpuno ohladio, nakon priključivanja hladnjak mora neprekidno raditi do 24 sata ovisno o temperaturi okoline. Nemojte često otvarati vrata hladnjaka i u tom razdoblju nemojte stavljati mnogo namirnica u uređaj.
- Primjenjuje se odgoda u trajanju od 5 minuta kako bi se spriječilo oštećenje kompresora hladnjaka kada ga iskopčavate i zatim ponovno priključujete da bi radio ili ako dođe do nestanka energije. Hladnjak će početi normalno raditi nakon 5 minuta.
- Hladnjak je namijenjen radu u rasponu temperature okoline navedenom u standardima prema klimatskom razredu navedenom na naljepnici s informacijama. Ne preporučujemo da hladnjak radi izvan navedenih vrijednosti temperature zbog učinkovitosti hlađenja.
- Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu pri temperaturi okoline u rasponu od 16°C do 32°C.

ČUVANJE HRANE U UREĐAJU

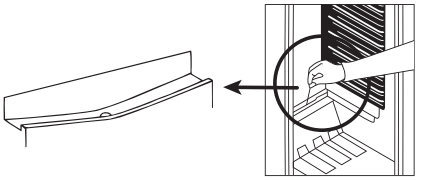
- Hladnjak se upotrebljava za čuvanje svježe hrane na nekoliko dana.
- Namirnice nemojte stavljati u izravan dodir sa stražnjom stjenkom hladnjaka. Ostavite malo prostora oko namirnica kako biste omogućili kruženje zraka.
- Vruće namirnice ili tekućinu koja isparava ne stavljajte u hladnjak.
- Uvijek pazite da su namirnice omotane ili spremljene u zatvorene spremnike.
- Da biste smanjili vlagu i izbjegli stvaranje leda nikada nemojte u hladnjak stavljati tekućinu u nezatvorenim spremnicima.
- Preporučujemo da labavo omotate meso i čuvate ga na staklenoj polici odmah iznad košare za povrće gdje je zrak hladniji.
- Čuvajte voće i povrće u pretincima za održavanje svježine voća i povrća bez tiskanja.
- Kako bi se spriječio izlaz hladnog zraka, pokušavajte ne otvarati učestalo vrata i nemojte ih duže držati otvorenima.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Iskopčajte uređaj iz električnog napajanja prije čišćenja.
- Uređaj nemojte čistiti tekućom vodom.
- Pobrinite se da u kućište svjetla i ostale električne sastavne dijelove ne uđe voda.
- Hladnjak morate povremeno očistiti otopinom sode bikarbone i mlake vode.
- Očistite dodatnu opremu odvojeno sapunom i vodom. Nemojte je prati u perilici posuđa.
- Ne upotrebljavajte abrazivne proizvode, deterdžente ili sapune. Nakon pranja, isperite čistom vodom i detaljno osušite. Kada završite s čišćenjem, suhim rukama ponovno ukopčajte utikač u strujnu utičnicu.
- Očistite kondenzator metlom najmanje dva puta godišnje. To će doprinijeti uštedi na troškovima energije i povećanju produktivnosti.

NAPAJANJE MORA BITI ISKOPČANO.

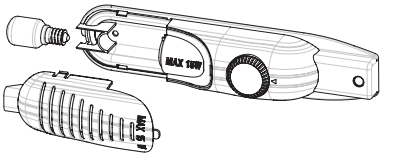
Odleđivanje



- Odmrzavanje se obavlja automatski u hladnjaku tijekom rada; voda koja nastaje odmrzavanjem sakuplja se u ladici za isparavanje i automatski isparava.
- Ladica za isparavanje i odvodni otvor za vodu koja nastaje odmrzavanjem moraju se redovito čistiti pomoću čepa otvora za odvod vode koja nastaje odmrzavanjem kako bi se spriječilo da se voda skuplja na dnu hladnjaka umjesto da isteče.
- Odvod možete očistiti i tako da u njega ulijete ½ čaše vode.

Zamjena žarulje

Prilikom zamjene žarulje hladnjaka:



1. Iskopčajte uređaj iz napajanja.
2. Pritisnite kukice na bočnim stranicama pokrova rasvjete i uklonite pokrov.
3. Zamijenite postojeću žarulju novom čija jakost ne prelazi 15 W.
4. Ponovno postavite pokrov i pričekajte 5 minuta prije nego ukopčate uređaj.

Zamjena LED svjetla

Ako vaš hladnjak ima LED svjetlo, obratite se službi za podršku kupcima jer LED svjetla moraju zamijeniti isključivo ovlašteni serviseri.

PRIJEVOZ I PROMJENA POLOŽAJA POSTAVLJANJA

Prijevoz i promjena položaja postavljanja

- Ako je potrebno, možete zadržati originalnu ambalažu i stiropor (PS).
- Tijekom prijevoza uređaj mora biti pričvršćen pomoću široke trake ili jakog konopca. Morate se pridržavati uputa napisanih na kutiji od korugiranog kartona tijekom prijevoza.
- Prije prijevoza ili zamjene položaja postavljanja, svi pomični predmeti (tj. police, pretinac za održavanje svježine voća i povrća itd.) moraju se izvaditi ili fiksirati trakama kako bi se izbjeglo njihovo oštećivanje.

Hladnjak stavite u uspravan položaj.

PRIJE NEGO ŠTO KONTAKTIRATE POSTPRODAJNI SERVIS

Ako hladnjak ne radi ispravno, može se raditi o manjem problemu te stoga provjerite sljedeće.

Uređaj ne radi.
provjerite:

- je li nestalo struje.
- nije li utikač nepravilno ili labavo priključen.
- je li termostat postavljen u položaj “”.
- nije li utičnica neispravna. Da biste obavili ovu provjeru, uključite drugi uređaj za koji znate da radi u istu utičnicu.

Rad uređaja je nezadovoljavajući.
provjerite:

- niste li preopteretili uređaj.
- jesu li vrata pravilno zatvorena.
- ima li dovoljno ventilacijskih odvoda u kuhinjskoj jedinici kao što je navedeno u priručniku za postavljanje.

Ako se čuje buka:
Rashladni plin koji kruži sustavom hladnjaka može stvarati malu buku (zvuk žuborenja) čak i kad kompresor ne radi. Nemojte se brinuti, to je normalno. Ako čujete drugačiji zvuk, provjerite:

- je li uređaj postavljen čvrsto kao što je opisano u priručniku o postavljanju.
- ne vibriraju li predmeti na uređaju.

Ako u donjem dijelu hladnjaka ima vode,
provjerite:

- nije li začepljen odvodni otvor (upotrijebite čep za odvodnju vode koja nastaje odmrzavanjem kako biste očistili odvodni otvor).

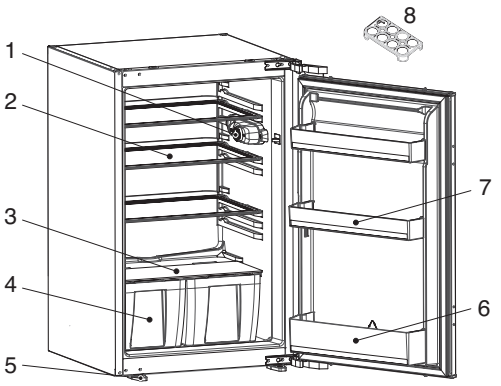
Preporuke

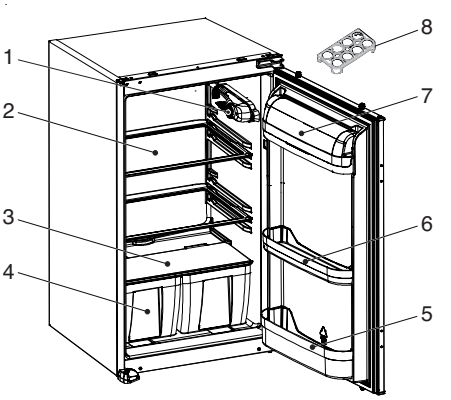
- Kada nema struje, a da biste spriječili oštećenje kompresora, hladnjak iskopčajte. Kada se struja vrati, pričekajte 5 – 10 minuta prije ponovnog ukopčavanja.
- Ako hladnjak iz bilo kojeg razloga iskopčate, pričekajte najmanje 5 minuta prije ponovno ukopčavanja. Time ćete izbjeći oštećenja sastavnih dijelova hladnjaka.
- Rashladna jedinica hladnjaka sakrivena je u stražnjem dijelu uređaja. Stoga se na stražnjoj površini hladnjaka mogu pojaviti kapljice vode ili leda zbog rada kompresora u određenim intervalima. To je normalno te nema potrebe obavljati postupak odmrzavanja osim ako nema prekomjerne količine leda.
- Ako ne namjeravate upotrebljavati hladnjak dulje vrijeme (primjerice tijekom ljetnog godišnjeg odmora), postavite termostat u položaj „•”. Nakon odmrzavanja očistite hladnjak i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili vlagu i miris.
- Ako se problem i dalje javlja nakon što ste postupili po gore navedenim uputama, obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru.
- Uređaj koji ste kupili namijenjen je za upotrebu u domaćinstvu i može se upotrebljavati samo za navedenu svrhu. Nije prikladan za komercijalnu ili široku upotrebu. Ako kupac upotrebljava uređaj na način koji nije sukladan s navedenim, naglašavamo da proizvođač i prodavač neće biti odgovorni za popravak i kvar unutar jamstvenog roka.

Savjeti za uštedu energije

1. Postavite uređaj u hladnu prostoriju s dobrom ventilacijom, ali ne izravno na sunčevo svjetlo i ne u blizini izvora topline (radijatora, štednjaka itd.). U protivnom upotrijebite ploču za toplinsku izolaciju.
2. Prije stavljanja tople hrane i pića u uređaj, ostavite ih da se ohlade izvan uređaja.
3. Pokrijte pića i druge tekućine kada ih stavljate u uređaj. U protivnom u uređaju se povećava vlaga. Time se produžuje vrijeme rada. Pokrivanje pića i tekućina također omogućuje očuvanje mirisa i okusa.
4. Izbjegavajte držanje vrata predugo otvorenim ili prečesto otvaranje vrata jer će na taj način u ormar ući topli zrak i uzrokovati nepotrebno često uključivanje kompresora.
5. Držite pokrove odjeljaka različitih temperatura (pretinac za održavanje svježine voća i povrća, rashladni agregat itd.) zatvorene
6. Brtva vrata mora biti čista i gipka. Zamijenite brtvu ako je istrošena.

DIJELOVI UREĐAJA I ODJELJCI





Ovo je samo informativni prikaz dijelova uređaja.
Dijelovi se mogu razlikovati prema modelu uređaja.

1. Ručica termostata
2. Police hladnjaka
3. Poklopac pretinca za održavanje svježine
4. Pretinci za održavanje svježine
5. Lijeva i desna nožica
6. Polica za boce
7. Police na vratima
8. Držač jaja

1. Ručica termostata
2. Police hladnjaka
3. Poklopac pretinca za održavanje svježine
4. Pretinci za održavanje svježine
5. Polica za boce
6. Police na vratima
7. Poklopac polica za maslac
8. Držač jaja

* na određenim modelima

Upute za postavljanje i promjena smjera otvaranja vrata za verzije sa šarkama vodilice

! Preporučuje se da instalaciju obavlja ovlašteno tehničko osoblje

! Prije postavljanja pažljivo pročitajte upute.

! Hladnjak/zamrzivač postavljajte isključivo stabilne kuhinjske jedinice.

! Dimenzije uređaja promijenio je materijal ili rez **vratašca**[1].

1. Ako je rez vratašca[1] od plastike, dimenzije ormarića pogledajte u (Tablici.1/B1).

2. Ako je rez vratašca [1] metalan, dimenzije ormarića pogledajte u (Tablici.1/B2).

! Ako je potrebno, smjer otvaranja vrata promijenite prema uputama.

1. Na sl. A pogledajte potrebne sastavne dijelova priključivanja.

2. Umetnite rez **vratašca**[1] u utor i pričvrstite **vijcima**[6]. (sl. D)

3. Provedite kabel napajanja kroz otvor za ventilaciju i postavite ga tako da se uređaj lako može ukopčati kada se postavi. (sl. B – sl. C)

4. Izvadite **brtvu reza**[4] koja se nalazi na bočnoj ploči uređaja i postavite je na stranu suprotno od šarki vrata uređaja. (sl. D – sl. E)

5. Uređaj podignite i klizno ga pomaknite u kuhinjsku jedinicu.

6. Uređaj gurnite na suprotnu stranu od šarki vrata tako da **brtva reza**[2] pokriva prostor između uređaja i kuhinjske jedinice.

7. Prednje nožice poravnajte s prednjom površinom kuhinjske jedinice. (sl. F)

8. Prednje nožice zavijte s **vijcima**[5]. (sl. F)

9. Zavijte **rez vratašca**[1] na kuhinjsku jedinicu s pomoću **vijaka**[5]. (sl. G)

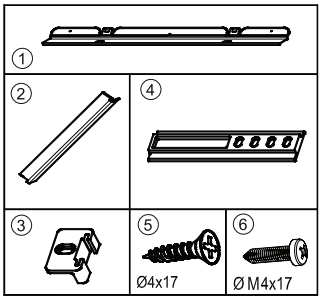
10. Zavijte **vodilice**[3] na vrata uređaja s pomoću **vijaka**[6]. (sl. H)

11. Naslonite vrata uređaja na vrata jedinice jer su otvorena pod pravim kutom.

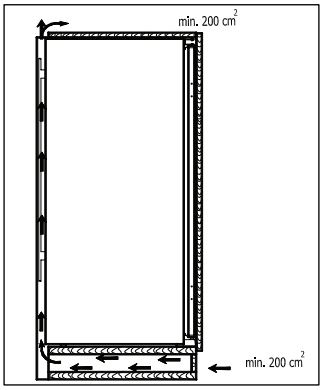
12. Klizno pomaknite šine4 u **vodilice**[3] poravnavajući utor. (sl. H)

13. Zavijte **šine**[4] na vrata jedinice s pomoću **vijaka**[5]. (sl. H)

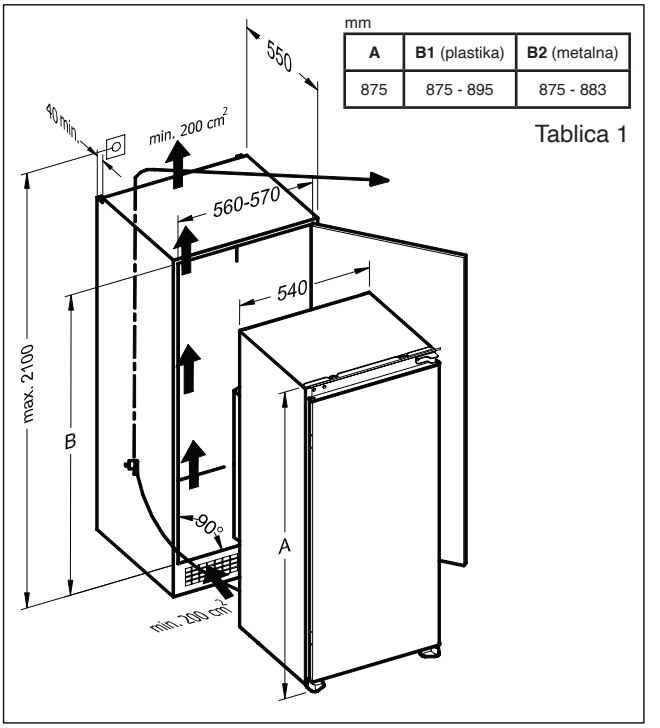
14. Postavite razmak 1~2 mm na strani ručke između same jedinice i jedinice vrata podešavajući **vodilice**[3]. To je ključno za učinkovitost uređaja. (sl. H)



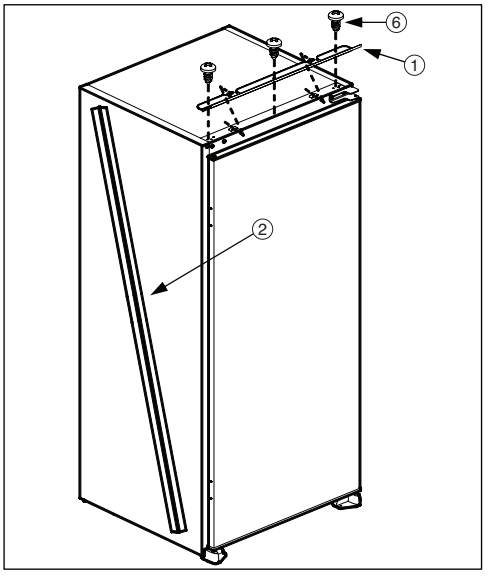
Slika A



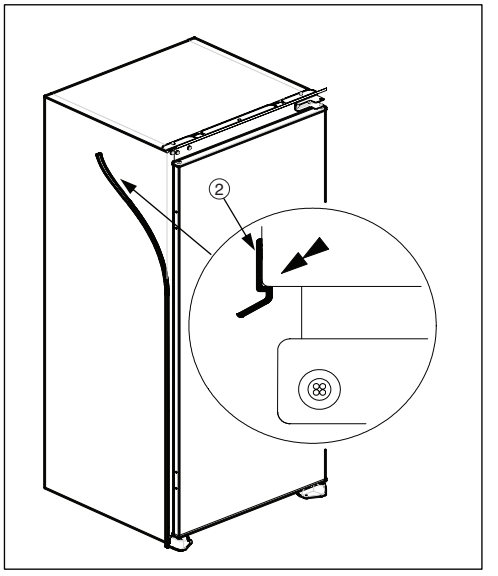
Slika B



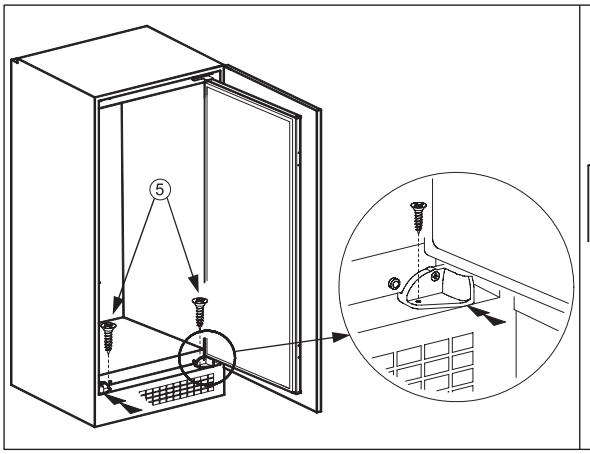
Slika C



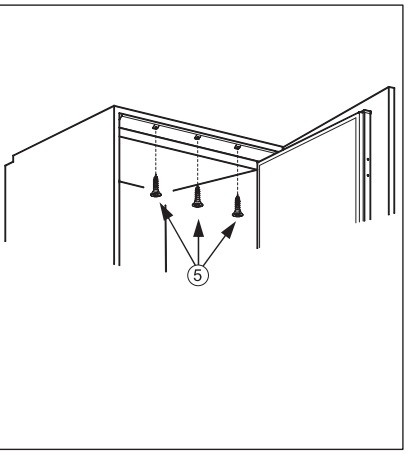
Slika D



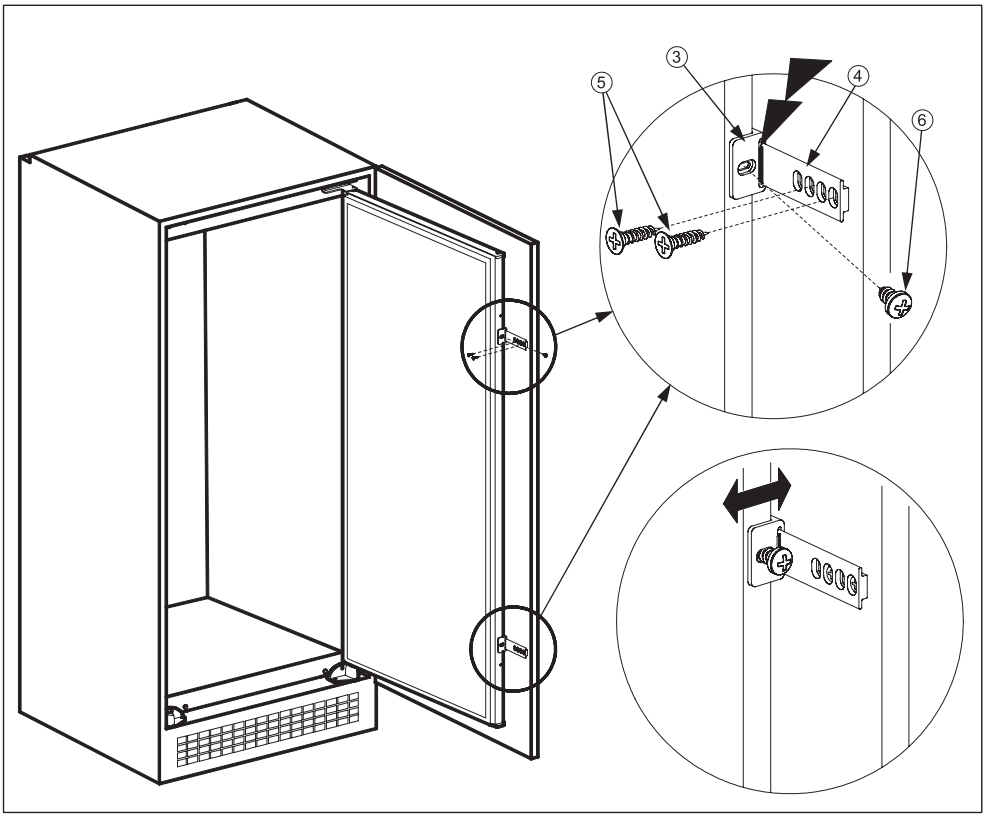
Slika E



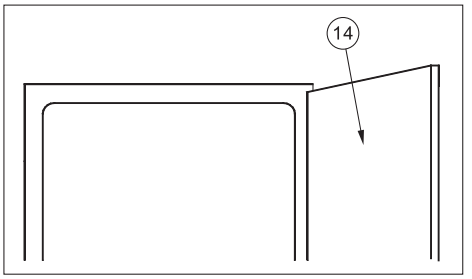
Slika F



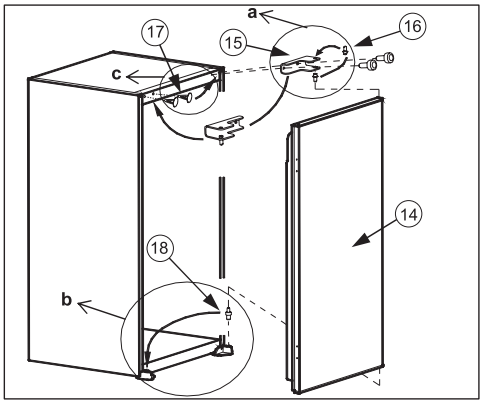
Slika G



Slika H



Slika J



Slika K

Promjena smjera otvaranja vrata

1. Otvorite **vrata uređaja**[14]. (sl. J)
2. Rastavite **šarku vrata**[15] i stavite **vrata uređaja**[14] na sigurno mjesto. (sl. K)
3. Odvijte **zatik šarke vrata**[16] i zavijte ga čvrsto na suprotnu stranu i stavite na sigurno. (sl. K.a)
4. Stavite **donji zatik vrata**[18] na suprotnu stranu. (sl. K.b)
5. Stavite **čepove otvora**[17] na suprotnu stranu. (sl. K.c)
6. **Vrata uređaja**[14] postavite preko **donjeg zatika vrata**[18] i umetnite **zatik šarke vrata**[16] u otvor šarke na **vratima uređaja**[14] te zatim čvrsto zavijte **šarku uređaja**[15] na suprotnu stranu u originalni položaj. (sl. K)

Upute za postavljanje proizvoda sa šarkama Hettich

! Preporučuje se da ovu instalaciju obavlja ovlašteno tehničko osoblje.

! Prije postavljanja pažljivo pročitajte upute.

! Hladnjak/zamrzivač postavljajte isključivo stabilne kuhinjske jedinice.

! Dimenzije uređaja promijenio je materijal ili rez **vratašca**[1].

1. Ako je rez vratašca [(1)] od plastike, dimenzije ormarića pogledajte u (Tablici.1/B1).
2. Ako je rez vratašca [(1)] od metala, dimenzije ormarića pogledajte u (Tablici.1/B2).

! Ako je potrebno, smjer otvaranja vrata promijenite prema uputama.

1. Na sl. A pogledajte potrebne sastavne dijelova priključivanja.
2. Otvorite pakiranje. **Uzmite razmačnik brtve** [(9)] i prelomite na tri dijela kako je prikazano na slici D. Srednji je dio **šina za vješanje vrata**[(10)]. Ostala dva dijela su **razmačnici vrata** [(11)] jedinice. (sl. D)
3. Umetnite **rez vratašca**[(1)] u utor i zavite ga **vijcima**[(8)]. (sl. E)
4. Provedite kabel napajanja kroz otvor za ventilaciju i postavite ga tako da se uređaj lako može ukopčati kada se postavi. (sl. B – sl. C)
5. Prerežite **brtvu reza**[(4)] na visini utora i postavite na stranu suprotno od šarki vrata uređaja. (sl. E)
6. Uređaj podignite i klizno ga pomaknite u kuhinjsku jedinicu.
7. Naslonite uređaj na kuhinjsku jedinicu kroz šarke i poravnajte prednje nožice s prednjom površinom kuhinjske jedinice. (sl. F)
8. Otvorite vrata uređaja i zavijte prednje nožice **vijcima**[(7)]. (sl. G)
9. Zavijte **rez vratašca**[(1)] na kuhinjski jedinicu **vijcim**a[(7)]. (sl. G)
10. Zavijte šarke na kuhinjsku jedinicu **vijcima**[(7)]. (sl. G)
11. Zatvorite vrata uređaja. Odvijte i skinite **matice**[(14)], **podloške**[(13)] i **vjike za podešavanje**[(12)] s vrata uređaja. (sl. H)
12. Skinite foliju s ljepljivog dijela na **šinama za vješanje vrata**[(10)]. Postavite **šine za vješanje vrata**[(10)] na vrata uređaja tako da izbočine umetnete u otvore vrata uređaja poravnavajući prednje površine **šina za vješanje vrata**([10)] i vrata uređaja tako da budu paralelno. Zalijepite **šine za vješanje vrata**[(10)] na vrata uređaja. (sl. H)
13. Skliznite **vješalicu vrata**[(2)] u **šine za vješanje**[(10)] vrata. (sl. J – sl. K)
14. Skinite foliju s ljepljivog dijela na prednjoj strani **vješalice vrata**[(2)].
15. Skinite foliju s ljepljivog dijela na razmačnicima vrata[(11)] i zalijepite je na vrata jedinice (15), što bliže gornjim kutovima. (sl. K)
16. Nagnite **vrata jedinice**[(15)] na **vješalicu vrata**[(2)], poravnavajući **razmačnike vrata jedince**(11) u lijevom, desnom i gornjem rubu sa stranicama jedinice ili vratima koja su bliže gornjim kuhinjskim jedinicama. (sl. K)
17. Provjerite da su **vrata jedince**[(15)] prilijepljena na **vješalicu vrata**[(2)]. Povucite **vrata jedinice**[(15)] omogućujući da **vješalica vrata**[(2)] isklizne iz **šina za vješanje**[(10)] vrata. Provjerite ostaje li **vješalica vrata**[(2)] prilijepljena na **vrata jedinice**[(15)]. (sl. L)
18. Položite **jedinicu vrata**[(15)] na pod i zavijte **vješalicu vrata**[(2)] na **vrata jedinice**[(15)] **vijcima**[(7)]. (sl. L)
19. Da biste zaobišli pogreške na namještaju, isporučuju se **plastični razmačnici**[(A)] postav-

ljeni na **vješalicu vrata**(2). Skinite te **plastične razmačnike**(A). (sl. M)

20. Skinite **šine za vješanje vrata**(10) s vrata uređaja. Zavijte **vijke za podešavanje**(12) u otvore vrata uređaja ostavljajući potreban razmak s pomoću **razmačnika vrata jedinice**(11). (sl. N)

21. Otvorite vrata uređaja. Postavite **vrata jedinice**(15) na vrata uređaja tako da vijke za podešavanje (12) umetnete u otvore na **vješalici vrata**(2). (sl. N)

22. Postavite podloške(13) i zavijte **matice**(14) na **vijke za podešavanje**(12). (sl. N)

23. Razmak 1~2 mm između same jedinice i vrata uređaja ključan je za učinkovitost uređaja. Zatvorite vrata i točno namjestite **vrata jedinice**(15) tako da zavijete ili odvijete **vijke za podešavanje**(12) za okomito namještanje i s pomoću otvora na **vješalici vrata**(2) u ostalim smjerovima. (sl. P1)

24. Postavite **donja pričvršćenja vrata**(5) na dno vrata uređaja između vrata uređaja i **vrata jedinice**(15). Zavijte **donja pričvršćenja vrata**(5) na vrata uređaja s pomoću **vijaka**(6). (sl. O)

25. Zavijte **donja pričvršćenja vrata**(5) na **vrata jedinice**(15) **vijcima**(7). (sl. O)

26. Da biste podesili razmak između gornjih **vrata**(15) jedinice i same jedinice, odvijte **vijke**(6) zatim podesite razmak između **gornjih vrata uređaja**(19) i **gornjih vrata jedinice**(15) s pomoću učinka opruge **donjih pričvršćenja vrata**(5) dok zavijate **vijke**(6).

27. Klizno pomaknite **pokrov vješalic**e(3) na **vješalicu vrata**(2). (sl. P2)

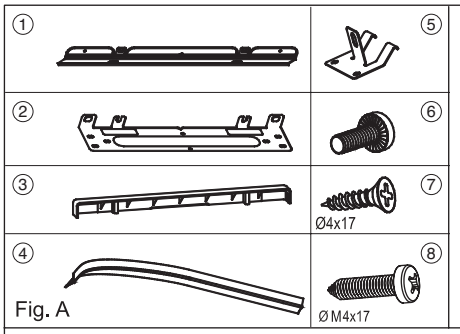


Fig. A

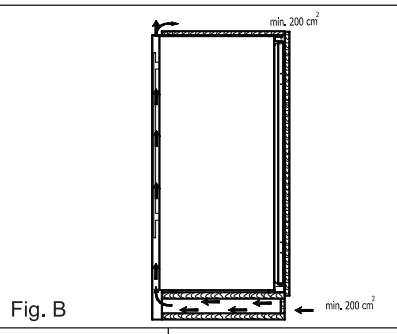


Fig. B

mm

A	B1 (plastika)	B2 (metalna)
875	875 - 895	875 - 883

Tablica 1

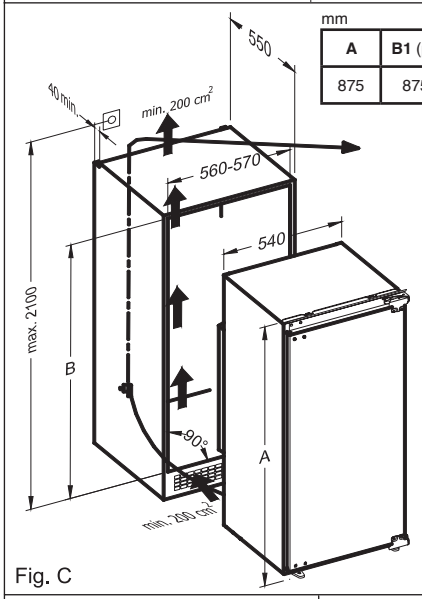


Fig. C

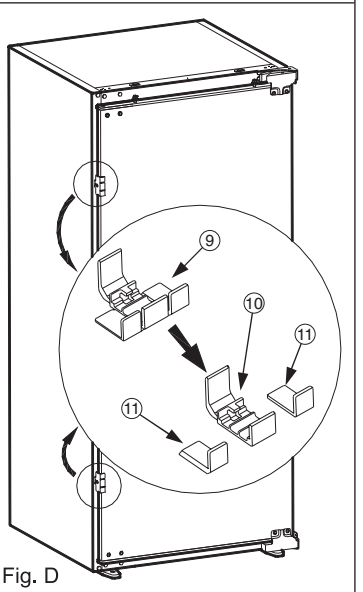


Fig. D

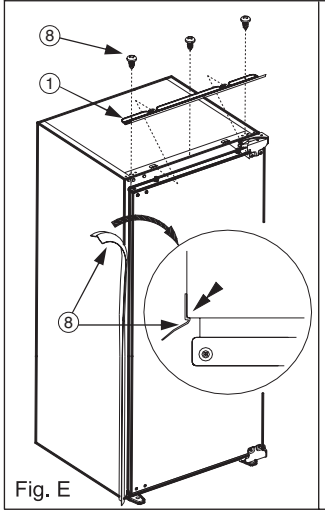


Fig. E

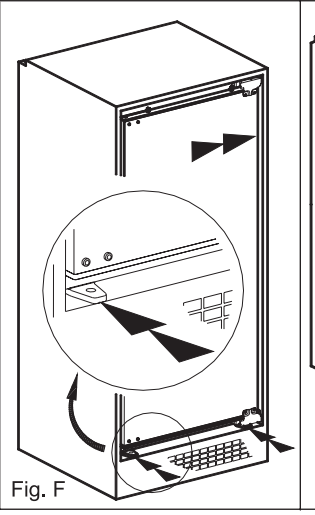


Fig. F

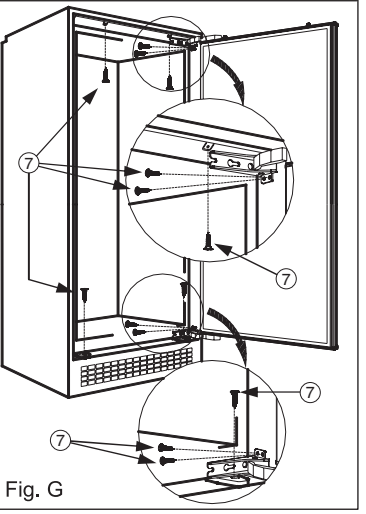


Fig. G

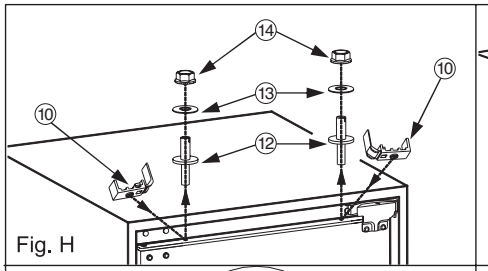


Fig. H

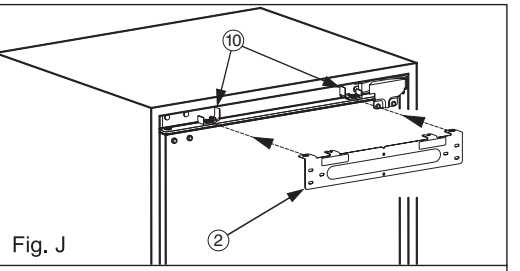


Fig. J

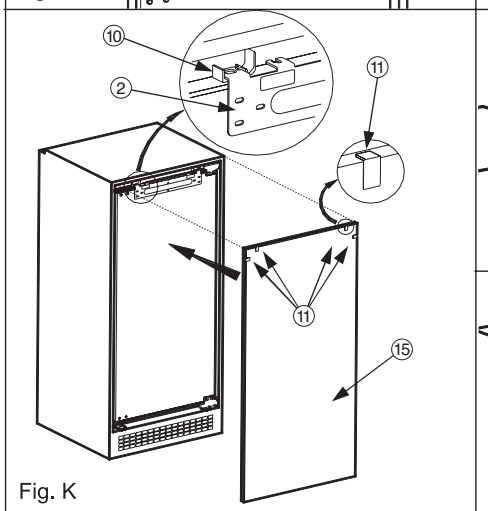


Fig. K

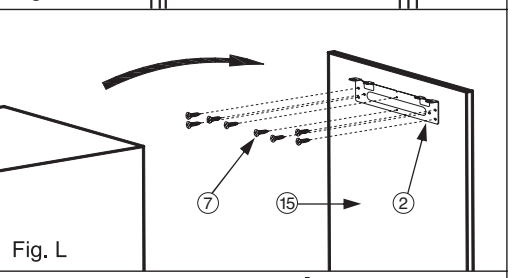


Fig. L

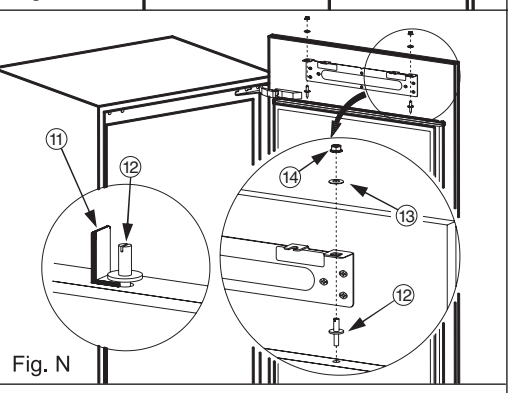


Fig. N

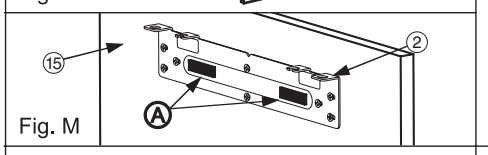


Fig. M

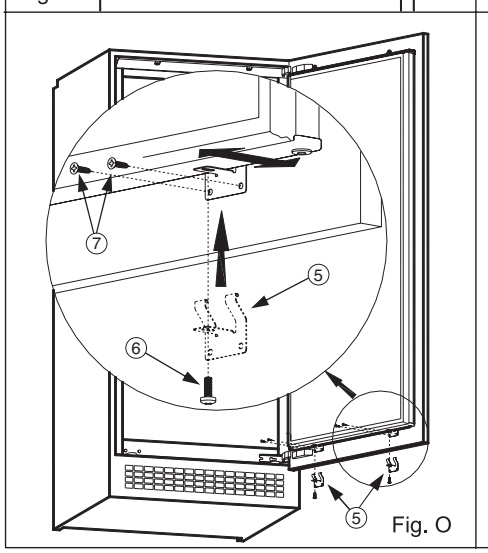


Fig. O

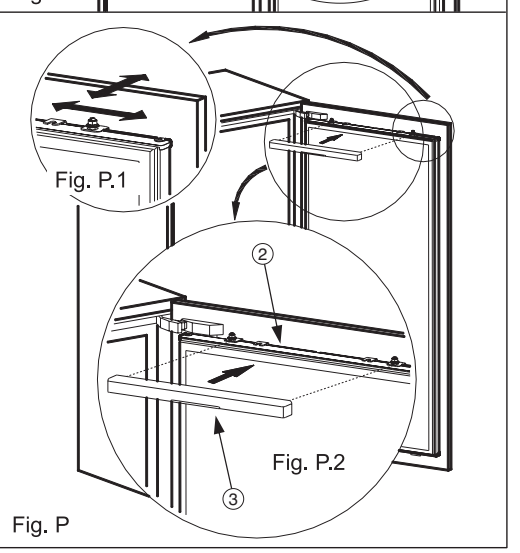


Fig. P

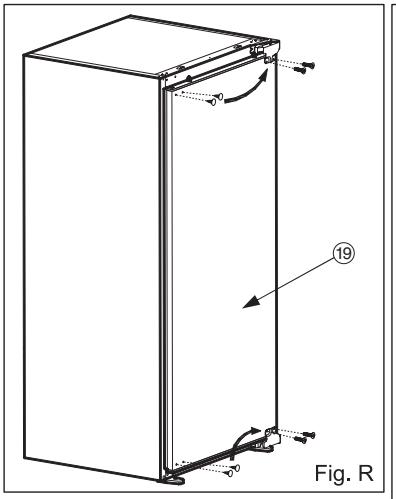


Fig. R

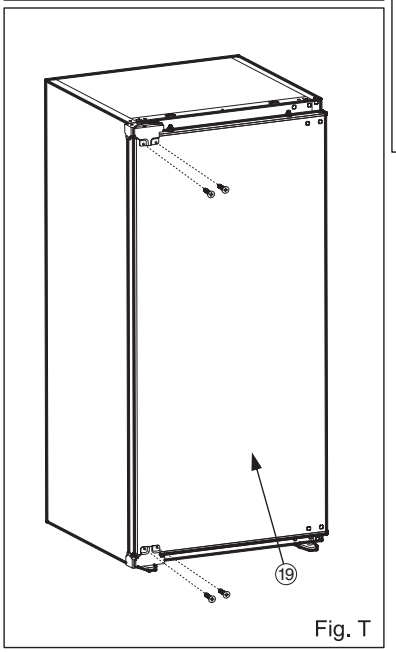


Fig. T

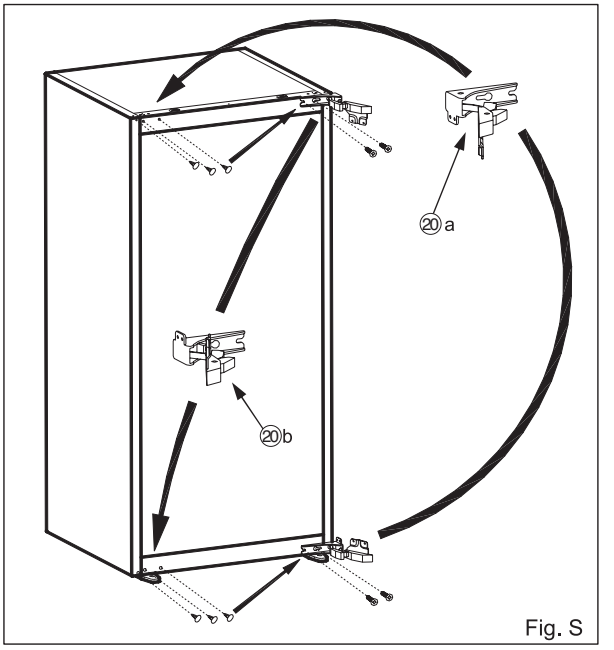


Fig. S

Promjena smjera otvaranja vrata

! Pazite da ne priklještite prste u šarke (**gornja šarka vrata**(20-a) i **donja šarka vrata**(20-b)).

1. Otvorite **vrata uređaja**(19). (sl. P)
2. Odvijte vijke na prednjoj površini **uređaja vrata**(19). **Vrata uređaja**(19) stavite na sigurno. (sl. S)
3. Pomaknite **čepove otvora** na prednju površinu **vrata uređaja**(19), tako da su otvori na obrnutoj strani (sl. S)
4. Otvorite **gornju šarku vrata**(20-a) i **donju šarku vrata**(20-b). (sl. S) i rastavite ih. (sl. T)
5. Pomaknite **čepove otvora** na suprotnu stranu. (sl. T)
6. Sastavite **gornju šarku vrata**(20-a) i **donju šarku vrata**(20-b) u kutovima nasuprot njihova početnog položaja. (sl. T)

VARNOSTNA NAVODILA

POMEMBNE informacije, ki jih morate prebrati in upoštevati

Pred uporabo aparata preberite varnostna navodila. Navodila za prihodnjo uporabo hranite na dosegu roke.
V navodilih za uporabo in na aparatu so pomembna varnostna navodila, ki jih mora uporabnik prebrati in vedno upoštevati. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja varnostnih navodil, nepravilne uporabe aparata ali napačne nastavitve upravljalnih elementov.

⚠ Zelo majhni otroci (0–3 let) naj se ne približujejo aparatu. Majhni otroci (3–8 let) naj se aparatu ne približujejo, če niso pod neprestanim nadzorom. Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, lahko aparat uporabljajo le, če so pod nadzorom oz. če so bili poučeni o varni uporabi aparata in se zavedajo morebitnih nevarnosti.
Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata.

DOVOLJENA UPORABA

⚠ POZOR: ta aparat ni namenjen delovanju z zunanjimi upravljalnimi napravami, kot je časovnik ali ločen daljinski upravljalnik.

⚠ Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in temu podobnim načinom uporabe, kot so: kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, kmetije, hoteli, moteli in druga stanovanjska okolja.

⚠ Aparat ni namenjen profesionalni uporabi. Aparata ne uporabljajte na prostem.

⚠ Žarnica v aparatu je posebej zasnovana za gospodinjske aparate in ni primerna za razsvetljavo prostorov v gospodinjstvih (uredba Komisije (ES) 244/2009).

⚠ Aparat je zasnovan za delovanje v prostorih, kjer je temperatura znotraj naslednjih temperaturnih območij. Na napisni ploščici je napisan klimatski razred aparata. Aparat morda ne bo deloval pravilno, če ga dlje časa pustite na temperaturi, ki je zunaj predpisanega območja.

Klimatski razred sob. T. (°C)

SN: od 10 do 32 °C
ST: od 16 do 38 °C;
N: od 16 do 32 °C
T: od 16 do 43 °C

Aparat ne vsebuje klorofluoroogljikovodikov (CFC). Hladilni krogotok vsebuje R600a (HC). Aparati z izobutanom (R600a): izobutan je naraven plin, ki ne škoduje okolju, vendar je vnetljiv.
Zato se morate obvezno prepričati, da cevi hladilnega sistema niso poškodovane, še posebej takrat, ko sistem praznite.

⚠ OPOZORILO: ne poškodujte cevi hladilnega krogotoka.

⚠ OPOZORILO: prezračevalne odprtine na ohišju aparata ali vgradni konstrukciji ne smejo biti prekrite.

⚠ OPOZORILO: za pospešitev postopka odmrzovanja uporabljajte mehanska, električna ali kemična sredstva, ki jih priporoča proizvajalec.

⚠ OPOZORILO: v notranjosti aparata ne uporabljajte oz. ne postavljajte električnih naprav, če jih izrecno ne odobri proizvajalec.

⚠ OPOZORILO: ledomate in/ali vodomate brez neposredne povezave z vodovodnim omrežjem polnite izključno s pitno vodo.

⚠ V aparatu ali njegovi bližini ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so pločevinke z razpršili. Na teh mestih prav tako ne uporabljajte oz. nanje ne postavljajte bencina ali drugih vnetljivih snovi.

⚠ Ne zaužijte (nestrupene) vsebine hladilnih vložkov (pri nekaterih modelih). Ledenih kock in sladoleda ne zaužijte takoj, ko jih vzamete iz zamrzovalnega prostora, saj lahko povzročijo ozebline.

⚠ Pri izdelkih, ki so zasnovani za uporabo zračnega filtra v pokrovu ventilatorja, mora biti filter med delovanjem aparata vedno nameščen.

⚠ V zamrzovalnem prostoru ne shranjujte tekočin v steklenih posodah, saj lahko počijo.
Ventilatorja (če je priložen) ne prekrivajte z živili.
Ko v aparat postavite živila, preverite, ali je mogoče vrata posameznih predelov, posebno vrata zamrzovalnega prostora, pravilno zapreti.

⚠ Poškodovana tesnila zamenjajte v najkrajšem možnem času.

⚠ Hladilni prostor uporabljajte samo za shranjevanje svežih živil, zamrzovalni prostor pa za shranjevanje zamrznjenih živil, zamrzovanjih svežih živil in izdelavo ledenih kock.

⚠ Živil, ki niso embalirana, ne shranjujte tako, da so v neposrednem stiku z notranjimi površinami hladilnega ali zamrzovalnega prostora.
Aparati so lahko opremljeni s posebnimi predali za shranjevanje živil (predal za svežo hrano, predal z nič stopinjami, ...).
Če v ustreznem priročniku o izdelku ni navedeno drugače, lahko te predale odstranite, kar ne vpliva na zmogljivost aparata.

Ciklopentan je vnetljiv plin in se uporablja kot penilec v izolacijski peni.

NAMESTITEV

⚠ Za premikanje in namestitev aparata sta potrebni najmanj dve osebi – nevarnost poškodb.
Za odstranjevanje embalaže in namestitev uporabite rokavice – nevarnost ureznin.

⚠ Namestitev, vključno s priklopom vode (če je prisotna) in elektrike, ter popravila mora izvajati usposobljen tehnik. Ne popravljajte ali menjajte katerega koli dela aparata, razen če to ni izrecno navedeno v navodilih za uporabo. Otroci se mestu namestitve ne smejo približati. Ko aparat odstranite iz embalaže, se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval. V primeru težav se obrnite na prodajalca ali na najbližji servisni center. Ko je aparat nameščen, ostanke

embalaže (plastika, deli iz stiropora itd.) shranite izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve.
Preden aparat namestite, ga odklopite z električnega omrežja – nevarnost električnega udara.
Med namestitvijo pazite, da aparat ne poškoduje napajalnega kabla – nevarnost požara ali električnega udara . Aparat vključite šele, ko je namestitev končana.

⚠ Pazite, da med premikanjem naprave ne poškodujete tal (npr. parketa). Aparat namestite na tla ali podstavek, ki je dovolj močan za njeno težo, ter v položaj, ki ustreza velikosti in uporabi aparata.
Aparat ne sme biti blizu vira toplote, vse štiri noge pa morajo trdno stati na tleh; po potrebi jih lahko prilagodite. S pomočjo vodne tehtnice preverite, ali je aparat popolnoma uravnan. Pred vklopom aparata počakajte najmanj dve uri, da zagotovite polno zmogljivost hladilnega krogotoka.
Dimenzije in razmaki, potrebni za namestitev aparata, so na voljo v navodilih za namestitev.

⚠ OPOZORILO: Pri nameščanju aparata bodite pozorni, da ne stisnete ali poškodujete napajalnega kabla.

⚠ OPOZORILO: Da preprečite nevarnosti zaradi nestabilnosti, je treba aparat namestiti in pričvrstiti v skladu z navodili proizvajalca.
Hladilnika ni dovoljeno namestiti tako, da so kovinska cev plinskega štedilnika, kovinska plinska ali vodovodna cev oz. električni kabli v stiku s hrbtno stranjo hladilnika (kondenzator).

OPOZORILA GLEDE ELEKTRIČNEGA TOKA

⚠ Prekinitev napajanja aparata mora biti mogoča z izklopom vtiča, če je ta na dosegu roke, ali z večpolnim stikalom, ki je v skladu s predpisi za ožičenje nameščeno na vodu med vtičnico in aparatom.
Aparat mora biti prav tako ozemljen v skladu z državnimi standardi glede električne varnosti.

⚠ Prepovedana je uporaba podaljškov, razdelilnih vtičnic in adapterjev. Električne komponente po namestitvi aparata uporabnikom ne smejo biti dostopne. Aparata ne uporabljajte, kadar ste mokri ali bosi.
Aparata ne uporabljajte, če ima poškodovan električni kabel ali vtič, če ne deluje pravilno oziroma če je bil poškodovan ali je padel.

⚠ Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko z enakim kablom nadomesti le proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da tako ne pride do nevarnosti – tveganje za električni udar.

⚠ OPOZORILO: Na zadnjo stran aparata ne namestite več razdelilnih kablov ali podaljškov.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO: Aparat morate pred vzdrževalnimi deli izklopiti in izključiti z električnega napajanja; ne uporabljajte parnih čistilcev – nevarnost električnega udara.

⚠ Na plastičnih delih, notranjih obrobah in obrobah vrat ali vtičnicah ne uporabite abrazivnih ali agresivnih čistilnih snovi, kot so razpršila za okna, močna čistila, vnetljive tekočine, čistilni voski,

koncentrirani detergenti, belila ali čistila, ki vsebujejo petrolej. Ne uporabljajte papirnatih brisač, krp za drgnjenje in drugih agresivnih sredstev.

ODSTRANJEVANJE EMBALAŽNIH MATERIALOV

Embalažo je mogoče 100 % reciklirati in je označena s simbolom za recikliranje ♻.

Dele embalaže zato odvrzite odgovorno in v skladu s predpisi pristojnih služb, ki urejajo odlaganje odpadkov.

ODSTRANJEVANJE GOSPODINJSKIH APARATOV

Aparat je izdelan iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati ali ponovno uporabiti. Aparat zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.
Dodatne informacije o odstranjevanju in recikliranju električnih gospodinjskih aparatov lahko dobite na pristojnem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste aparat kupili. Aparat je označen v skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).
Z zagotavljanjem pravilnega odlaganja izdelka boste prispevali k preprečevanju škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.

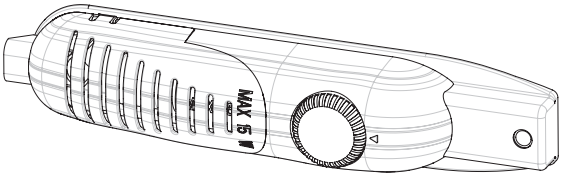
Simbol na izdelku ali priloženi dokumentaciji pomeni, da je aparat prepovedano odlagati med komunalne odpadke. Oddati ga je treba v zbirnem centru za recikliranje električne in elektronske opreme.

NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

Upoštevajte navodila za namestitev, da zagotovite zadostno prezračevanje. Nezadostna ventilacija na zadnji strani izdelka poveča porabo energije in zmanjša hladilno učinkovitost aparata.
Pogosto odpiranje vrat lahko povzroči povečanje porabe energije.
Na notranjo temperaturo aparata in porabo energije lahko vplivata temperatura okolice in mesto namestitve aparata. Pri nastavitvi temperature upoštevajte te dejavnike.
Vrata odpirajte samo takrat, ko je treba.
Ko želite zamrznjeno hrano odtajati, jo položite v hladilni prostor. Nizka temperatura zamrznjenih izdelkov ohlaja druga živila v hladilniku.
Topla hrana in pijača naj se ohladita, preden ju postavite v aparat.
Položaji polic v hladilniku ne vplivajo na varčno porabo električne energije. Živila na police zložite tako, da zagotovite ustrezno kroženje zraka (živila se ne smejo dotikati med seboj, med živili in zadnjo steno mora biti zadostna razdalja).
Prostor za shranjevanje zamrznjene hrane lahko povečate tako, da odstranite košare in polico Stop Frost (če je na voljo).
Povsem običajno je, da kompresor med delovanjem oddaja zvoke. To ni razlog za skrb.

UPORABA APARATA

Nastavljanje termostata



- Termostat samodejno regulira temperaturo v notranjosti hladilnika. Z vrtenjem vrtljivega gumba po položajih od 1 do 5 lahko dosežete nižje temperature.
- Položaj " • " kaže, da je termostat zaprt in da ne bo hlajenja.
- Za kratkotrajno shranjevanje hrane v hladilniku lahko gumb nastavite med najnižji in srednji položaj (1-3).
- Za dolgotrajno shranjevanje hrane v hladilniku lahko gumb nastavite na srednji položaj (3-4).

Upoštevajte: Na temperaturo v hladilniku vpliva temperatura okolice, temperatura hrane, ki jo shranite, in to, kako pogosto odpirate vrata. Po potrebi spremenite nastavitev temperature.

- Ko aparat prvič vklopite, je najbolje, če ga pustite 24 ur delovati praznega brez hrane in brez odpiranja vrat. Če ga morate pričeti uporabljati takoj, poskusite v njem shraniti manjšo količino hrane.
- Če aparat izklopite ali izvlečete vtikač iz vtičnice, morate počakati najmanj 5 minut, preden ga ponovno vklopite, da ne pride do poškodbe kompresorja.
- HLADILNIKI ZA ŽIVILA (brez zvezdic): Hladilniki za živila nimajo zamrzovalnega prostora, lahko pa hladijo do 4 - 6°C.

Opozorila glede nastavitev temperature

- Zaradi učinkovitosti hladilnika ni priporočljivo, da ga uporabljate v okoljih, kjer je temperatura nižja od 10 °C.
- Nastavitve temperature je treba prilagoditi pogostosti odpiranja vrat in količini hrane, ki jo hranite v hladilniku.
- Hladilnik morate po priključitvi pustiti, da neprekinjeno deluje do 24 ur do popolne ohladitve, odvisno od temperature okolice. Ne odpirajte pogosto vrat hladilnika in v tem času vanj ne dajajte veliko hrane.
- Za preprečevanje poškodb hladilnika je aktivirana funkcija 5-minutne zakasnitve, kadar izvlečete vtič iz vtičnice in ga nato ponovno priključite ali če pride do izpada električne energije. Vaš hladilnik bo po petih minutah pričel spet normalno delovati.
- Vaš hladilnik je zasnovan tako, da deluje v intervalih temperature okolice, navedenih v standardih, v skladu s klimatskim razredom, navedenim na informacijski nalepki. Zaradi učinkovitosti hlajenja vam ne priporočamo, da hladilnik uporabljate zunaj navedenih mejnih vrednosti temperature.
- Ta naprava je zasnovana za uporabo pri temperaturi okolice v območju 16 °C - 32 °C.

SHRANJEVANJE ŽIVIL V APARATU

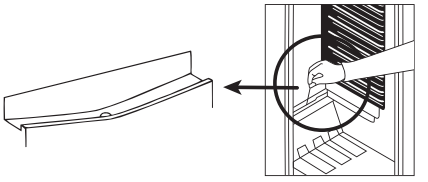
- Hladilnik se uporablja za nekajdnevno shranjevanje svežih živil.
- Živila ne smejo biti v stiku z zadnjo steno hladilnika. Okoli živil pustite nekaj prostora, da zrak lahko kroži.
- V hladilnik ne dajajte vročih živil ali hlapljivih tekočin.
- Vedno zagotovite, da je hrana zavita ali shranjena v zaprtih posodah.
- Za zmanjšanje vlage in preprečevanje nastajanja ledu v hladilnik nikoli ne dajajte tekočin v posodah, ki ne tesnijo.
- Priporočamo vam, da meso ohlapno zavijete in ga shranite na stekleni polici nad predalom za zelenjavo, kjer je zrak hladnejši.
- Sadje in zelenjavo shranite nezavite v posodah za ohranjanje svežine.
- Da preprečite uhajanje hladnega zraka, skušajte čim manj pogosto odpirati vrata, vrat pa tudi ne puščajte odprtih dlje časa.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem aparat izklopite iz napajanja.
- Aparata ne čistite s polivanjem z vodo.
- Pazite, da v ohišje lučke in druge električne komponente ne zaide voda.
- Hladilnik je treba občasno čistiti z raztopino sode bikarbone v mlačni vodi.
- Pribor očistite ločeno z detergentom in vodo. Ne pomivajte jih v pomivalnem stroju.
- Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, detergentov ali mil. Po pomivanju splaknite s čisto vodo in skrbno osušite. Ko zaključite čiščenje, s suhimi rokami ponovno priključite vtič v omrežno vtičnico.
- Kondenzator najmanj dvakrat na leto očistite z metlo. To bo prispevalo k znižanju stroškov porabe energije in povečalo učinkovitost.

ELEKTRIČNO NAPAJANJE MORA BITI ODKLOPLJENO.

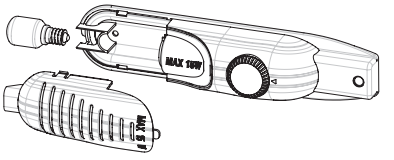
Odmrzovanje



- Odmrzovanje se v hladilniku med delovanjem odvija samodejno; voda se nabira v izparilni posodi in samodejno izpareva.
- Izparilno posodo in luknjo za odtekanje vode je treba redno čistiti s čepom za odvod vode od odmrzovanja, da se voda ne začne nabirati na dnu hladilnika, namesto da bi odtekala ven.
- Odtočno odprtino lahko očistite tudi tako, da vanjo zlijete pol kozarca vode.

Menjava žarnice

Pri menjavi žarnice v hladilniku;



1. aparat odklopite iz električnega omrežja,
2. pritisnite kavlja na obeh straneh pokrova luči in pokrov luči odstranite
3. žarnico zamenjajte z novo žarnico z močjo, ki ne presega 15 W.
4. Pokrov luči namestite nazaj, počakajte pet minut in nato priključite vtič aparata v vtičnico.

Zamenjava osvetlitve LED

Če ima vaš hladilnik osvetlitev LED, se obrnite na službo za pomoč strankam, ker takšno osvetlitev lahko zamenja samo pooblaščeno osebje.

TRANSPORT IN SPREMEMBA MESTA NAMESTITVE

Transport in sprememba mesta namestitve
- Po potrebi lahko originalno embalažo in stiropor (PS) shranite.
- Med transportom je treba aparat pritrditi s širokim trakom ali močno vrvjo. Pri transportu je treba upoštevati navodila, napisana na škatli iz valovite lepenke.
- Pred transportom ali spremembo mesta namestitve iz aparata vzemite vse premične predmete (tj. police, predal za ohranjanje svežine ...) ali pa jih pritrdite s trakovi, da se ne poškodujejo.

Hladilnik nosite v pokončnem položaju.

PREDEN POKLIČETE SERVISNO SLUŽBO

Če hladilnik ne deluje pravilno, gre lahko za manjši problem, zato preverite naslednje.

Aparat ne deluje,
Preverite, ali:
- je prišlo do izpada električne napetosti.
- omrežni vtič ni priključen pravilno ali je razmajan.
- je termostat nastavljen v položaj "".
- je vtičnica v okvari. To preverite tako, da v isto vtičnico priključite drugo napravo, za katero veste, da deluje.

Aparat deluje slabo,
Preverite, ali:
- ste aparat preobremenili.
- vrata niso pravilno zaprta.
- v kuhinjskem elementu ni dovolj prezračevalnih odprtin, kot navajajo navodila za namestitev.

Če je slišen hrup:
Hladilni plin, ki kroži po hladilniku, lahko povzroča rahel zvok (zvok mehurčkov), tudi kadar kompresor ne deluje. Ne skrbite, to je normalno. Če slišite drugačne zvoke, preverite, ali:
- je aparat postavljen trdno, kot opisujejo navodila za namestitev.
- predmeti na aparatu vibrirajo.

Če je v spodnjem delu hladilnika voda,
Preverite, ali:
- ni zamašena odprtina za odtok vode (uporabite čep za odtočno odprtino in z njim očistite odtočno odprtino).

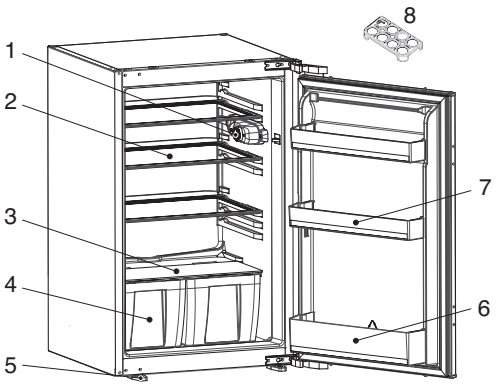
Priporočila

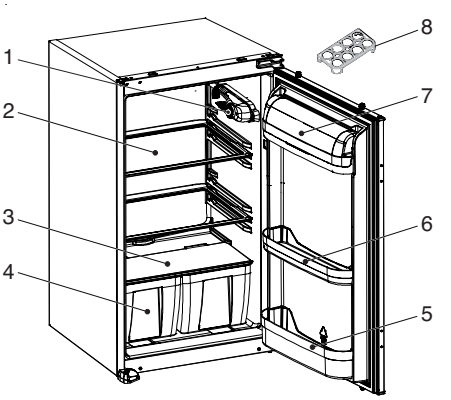
- Če ni električne energije, odklopite vtič iz vtičnice, da preprečite poškodbe kompresorja. Ko se električna energija vrne, počakajte 5–10 minut in nato priključite vtič.
- Če iz kakršnega koli razloga izvlečete vtič iz vtičnice, pred ponovno priključitvijo počakajte najmanj pet minut. S tem boste preprečili poškodbe komponent hladilnika.
- Hladilna enota vašega hladilnika je skrita na zadnji strani aparata. Zato se zaradi delovanja kompresorja v navedenih intervalih na zadnji strani vašega hladilnika lahko pojavijo kapljice vode ali led. To je normalno, odmrzovanje ni potrebno, razen če je ledu veliko.
- Če hladilnika dlje časa ne boste uporabljali (npr. med poletnimi počitnicami), termostat zasukajte v položaj «•». Po odmrzovanju hladilnik očistite in pustite vrata odprta, da ne nastaja vlaga in neprijetne vonjave.
- Če težava ne izgine, tudi ko ste upoštevali vsa navodila zgoraj, se obrnite na najbližji pooblaščeni servisni center.
- Aparat, ki ste ga kupili, je namenjen za domačo uporabo in ga lahko uporabljate samo za gospodinjstvo in za navedene namene. Ni primeren za komercialno ali skupno uporabo. Če potrošnik aparat uporablja na način, ki se ne sklada s tem, poudarjamo, da proizvajalec in prodajalec ne odgovarjata za morebitna popravila ali okvare v garancijski dobi.

Nasveti za varčevanje z energijo

1. Aparat namestite v hladen, dobro prezračevan prostor, kjer ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi in ni v bližini izvora toplote (radiatorja, štedilnika itd.). V nasprotnem primeru uporabite izolacijsko ploščo.
2. Topla hrana in pijača naj se ohladita zunaj aparata.
3. Pijače in druge tekočine pokrijte, ko jih postavite v aparat. Sicer se v aparatu poveča stopnja vlage. Zato aparat deluje dlje časa. Pokrivanje pijač in drugih tekočin poleg tega pomaga ohraniti vonj in okus.
4. Poskusite preprečiti, da bi bila vrata odprta dlje časa ali da bi se vrata prepogosto odpirala, ker bo v hladilnik tako prišel topel zrak, zaradi česar se bo kompresor vklapljal preveč pogosto.
5. Pokrovi predalov z različnimi temperaturami (predal za ohranjanje svežine, zamrzovalnik itd.) naj bodo vedno zaprti.
6. Tesnilo na vratih mora biti čisto in prožno. Če so tesnila obrabljena, jih zamenjajte.

DELI APARATA IN PREDALI





Ta predstavitev je samo informacija o različnih delih aparata.
Deli se lahko razlikujejo odvisno od modela aparata.

1. Gumb termostata
2. Police hladilnika
3. Pokrov predala za ohranjanje svežine
4. Predali za ohranjanje svežine
5. Leva in desna noga
6. Polica za steklenice
7. Police v vratih
8. Držalo za jajca

1. Gumb termostata
2. Police hladilnika
3. Pokrov predala za ohranjanje svežine
4. Predali za ohranjanje svežine
5. Polica za steklenice
6. Police v vratih
7. Pokrov poličke za maslo *
8. Držalo za jajca

* V nekaterih modelih

Navodila za namestitev in sprememba smeri odpiranja vrat pri izvedbah s tečaji z vodili

! Priporočljivo je, da namestitev izvede pooblaščeno tehnično osebje

! Pred namestitvijo pozorno preberite navodila.

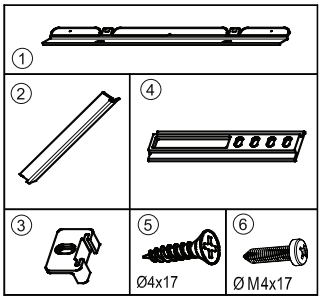
! Hladilnik/zamrzovalnik nameščajte samo v stabilne kuhinjske elemente.

! Dimenzije omarice se spremenijo glede na material **obrobe**[1].

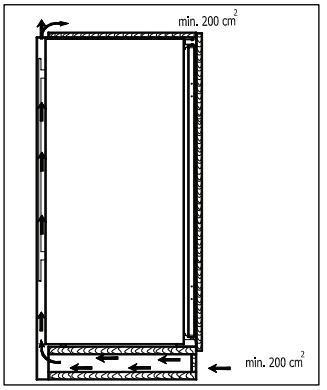
1. Če je material obrobe[1] plastika, poiščite dimenzije omarice v (Tabeli.1/B1).
2. Če je material obrobe[1] kovina, poiščite dimenzije omarice v (Tabeli.1/B2).

! Če je treba, spremenite smer odpiranja vrat v skladu z navodili.

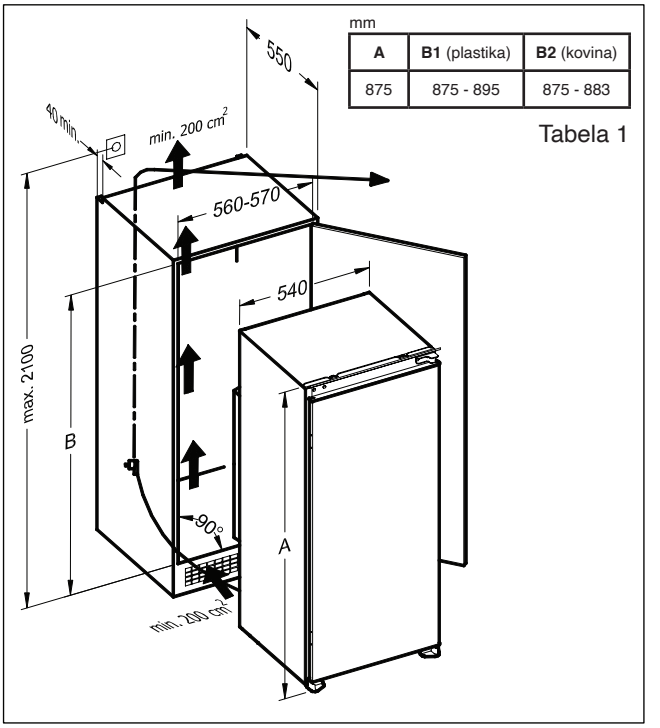
1. Glejte sl. A za potrebne komponente za pritrditev.
2. **Obrobo**[1] vstavite v režo in jo privijte z **vijaki**[6]. (sl. D)
3. Priključni kabel speljite skozi prezračevalno odprtino in ga namestite tako, da bo aparat po namestitvi preprosto priključiti. (sl. B - sl. C)
4. Odstranite **tesnilo**[4], ki je nameščeno na stranski plošči aparata, in ga nalepite na obratno stran tečajev vrat aparata. (sl. D - sl. E)
5. Aparat dvignite in ga potisnite v kuhinjski element.
6. Aparat potisnite do zadnje strani tečajev vrat in poskrbite, da **tesnilo**[2] pokriva prostor med aparatom in kuhinjskim elementom.
7. Sprednje noge poravnajte s sprednjo ploščo kuhinjskega elementa. (sl. F)
8. Sprednje noge privijte s pomočjo **vijakov**[5]. (sl. F)
9. **Obrobo**[1] privijte na kuhinjski element s pomočjo **vijakov**[5]. (sl. G)
10. **Vodila**[3] privijte na vrata aparata z **vijaki**[6]. (sl. H)
11. Vrata aparata prislonite na vrata elementa, ko so odprta pod pravim kotom.
12. Tirnice4 potisnite v **vodila**[3] in pri tem poravnajte utor. (sl. H)
13. **Tirnice**[4] privijte na vrata aparata z **vijaki**[5]. (sl. H)
14. Nastavitev razmik 1~2 mm med elementom in vrati elementa na strani, kjer je ročaj, tako da nastavite **vodila**[3]. To je bistveno za delovanje aparata. (sl. H)



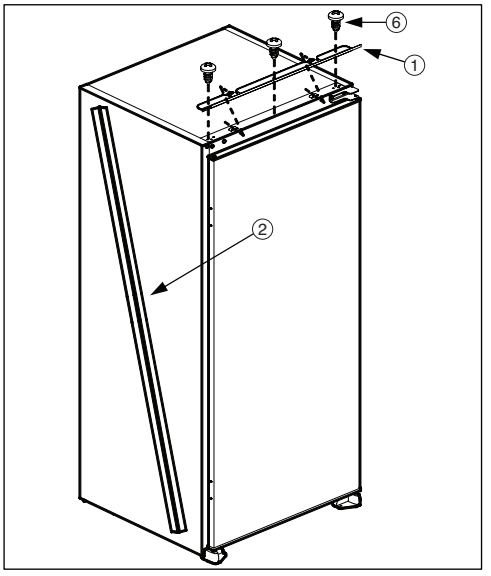
Slika A



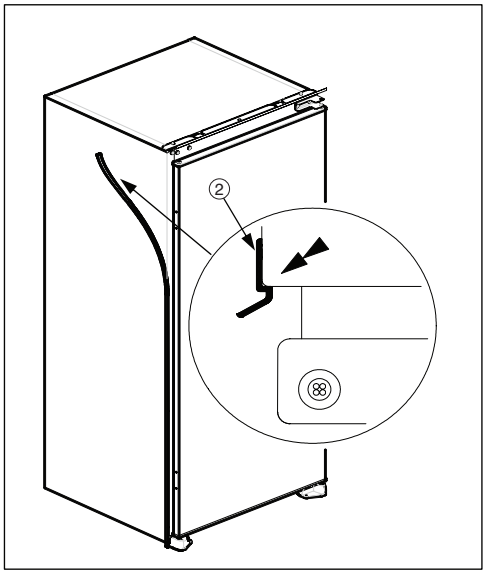
Slika B



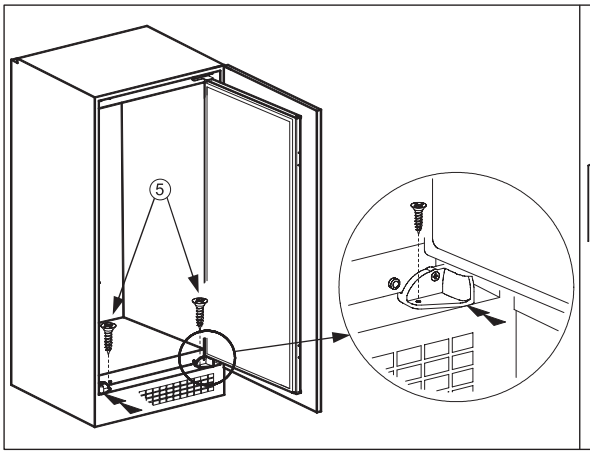
Slika C



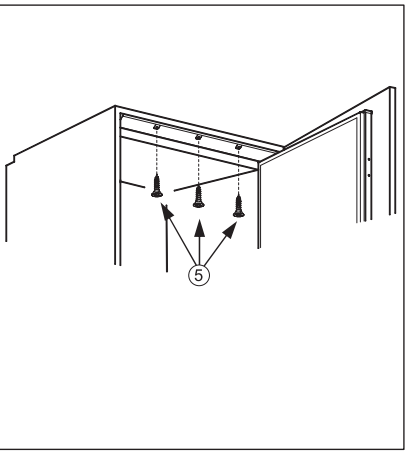
Slika D



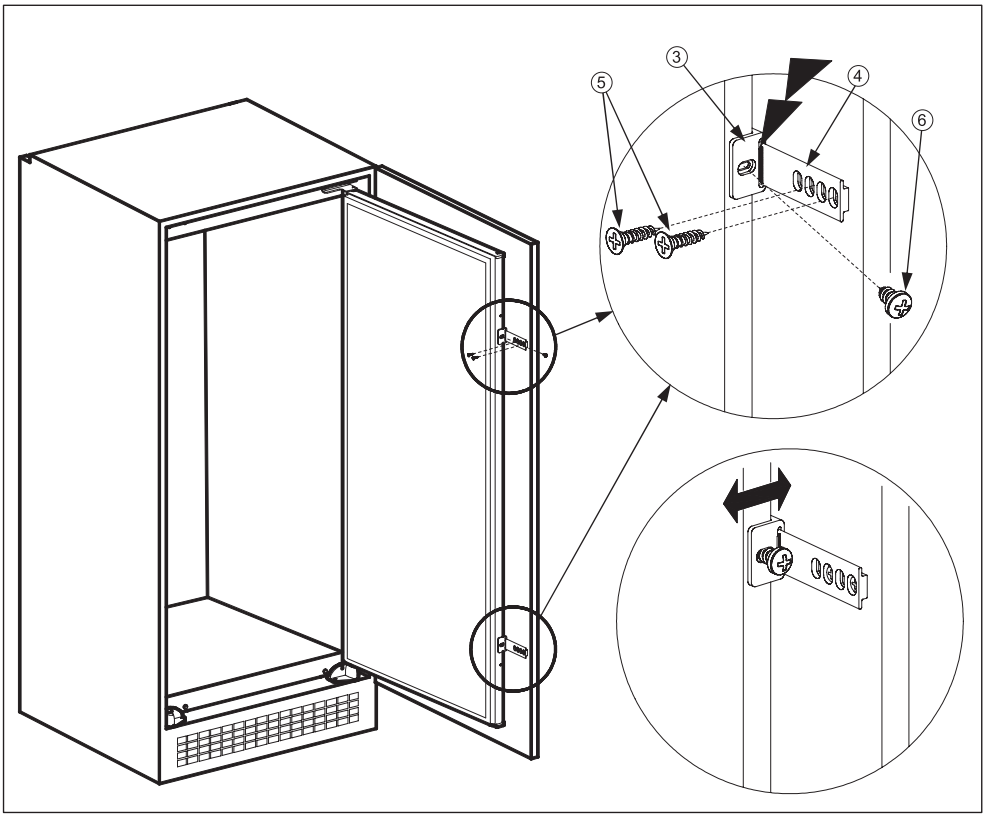
Slika E



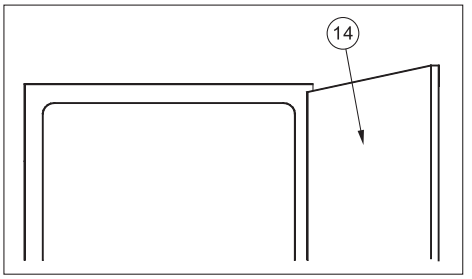
Slika F



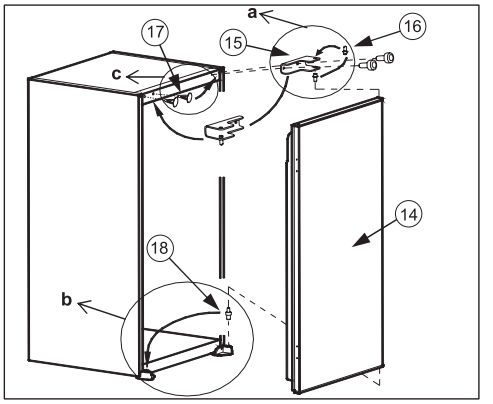
Slika G



Slika H



Slika J



Slika K

Sprememba smeri odpiranja vrat

1. Odprite **vrata aparata**[14]. (sl. J)
2. Razstavite **tečaj vrat**[15] in **vrata hladilnika**[14] postavite na varno mesto. (sl. K)
3. Odvijte **zatič tečaja vrat**[16] in ga trdno privijte na nasprotno stran aparata. (sl. K.a)
4. **Spodnji zatič vrat**[18] premaknite na nasprotno stran. (sl. K.b)
5. **Čepe za zapiranje lukenj**[17] premaknite na nasprotno stran. (sl. K.c)
6. **Vrata hladilnika**[14] postavite na **spodnji zatič vrat**[18] in vstavite **zatič tečaja vrat**[16] v luknjo tečaja na **vratih hladilnika**[14], nato pa **tečaj vrat**[15] trdno privijte na nasprotno stran od prvotnega položaja. (sl. K)

Navodila za namestitev za aparate s tečaji Hettich

! Priporočljivo je, da to namestitev izvede pooblaščeno tehnično osebje.

! Pred namestitvijo pozorno preberite navodila.

! Hladilnik/zamrzovalnik nameščajte samo v stabilne kuhinjske elemente.

! Dimenzije omarice se spremenijo glede na material **obrobe**[1].

1. Če je material obrobe(1) plastika, poiščite dimenzije omarice v (Tabeli.1/B1).
2. Če je material obrobe(1) kovina, poiščite dimenzije omarice v (Tabeli.1/B2).

! Če je treba, spremenite smer odpiranja vrat v skladu z navodili.

1. Glejte sl. A za potrebne komponente za pritrditev.
2. Odprite embalažo. **Vzemite distančnik tesnila**(9) in ga prelomite na tri dele, kot kaže slika D. Srednji del je **tirnica za obešenje vrat**(10). Druga dva dela sta **distančnika vrat aparata**(11). (sl. D)
3. Vstavite **obrobo**(1) v utor in jo privijte z **vijaki**(8). (sl. E)
4. Priključni kabel speljite skozi prezračevalno odprtino in ga namestite tako, da bo aparat po namestitvi preprosto priključiti. (sl. B - sl. C)
5. **Obrobo**(4) odrežite do višine vdolbine in jo nalepite na zadnjo stran tečajev vrat aparata. (sl. E)
6. Aparat dvignite in ga potisnite v kuhinjski element.
7. Aparat naslonite na kuhinjski element skozi tečaje in poravnajte sprednje noge s sprednjo ploščo kuhinjskega elementa. (sl. F)
8. Odprite vrata aparata in privijte sprednje noge s pomočjo **vijakov**(7). (sl. G)
9. **Obrobo**(1) privijte na kuhinjski elementi z **vijaki**(7). (sl. G)
10. Tečaje privijte na kuhinjski element z **vijaki**(7). (sl. G)
11. Zaprite vrata aparata. Odvijte in odstranite **matice**(14), **podložke**(13) in **nastavitvene vijake**(12) iz vrat aparata. (sl. H)
12. Odstranite papir z lepljivega dela na **tirnicah za obešenje vrat**(10). **Tirnice za obešenje vrat**(10) namestite na vrata aparata tako, da zatiče vstavite v luknje na vratih aparata, pri tem pa poravnate sprednje ploskve **tirnic za obešenje vrat**(10) in vrata aparata tako, da so vzporedni. **Tirnice za obešenje vrat**(10) pustite, da se nalepijo na vrata aparata. (sl. H)
13. **Obešalo vrat**(2) vstavite v **tirnice za obešenje**(10). (sl. J - sl. K)
14. Odstranite papir z lepljivega dela na sprednji strani **obešala vrat**(2).
15. Odstranite papir z lepljivega dela na distančnikih vrat omarice(11) in jih prilepite na vrata omarice(15) v bližini zgornjih vogalov. (sl. K)
16. **Vrata omarice**(15) naslonite na **obešalo vrat**(2) in pri tem poravnajte **distančnike vrat omarice**(11) na levem, desnem in zgornjem robu s stranicami omarice ali vrati sosednjih in zgornjih kuhinjskih elementov. (sl. K)
17. Pazite na to, da se **vrata omarice**(15) prilepijo na **obešalo vrat**(2). Potegnite za **vrata omarice**(15) tako, da **obešalo vrat**(2) zdrsne iz **tirnic za obešenje**(10). Pazite na to, da **obešalo vrat**(2) ostane pritrjeno na **vrata omarice**(15). (sl. L)
18. **Vrata omarice**(15) položite na tla in privijte **obešalo vrat**(2) na **vrata omarice**(15) z **vijaki**(7). (sl. L)

19. Za korekcijo nepravilnosti v pohištvu so namenjeni **plastični distančniki**(A), ki so naleplje-ni na **obešalo vrat**(2). Odstranite te **plastične distančnike**(A). (sl. M)

20. Odstranite **tirnice za obešenje vrat**(10) z vrat aparata. **Nastavitvene vijake**(12) privijte v luknje na vratih aparata tako, da pustite potrebni prostor s pomočjo **distančnikov za vrata omarice**(11). (sl. N)

21. Odprite vrata aparata. **Vrata omarice**(15) namestite na vrata aparata tako, da nastavitve-ne vijake (12) vstavite v utore na **obešalu vrat**(2). (sl. N)

22. Namestite podložke(13) in privijte **matice**(14) na **nastavitvene vijake**(12). (sl. N)

23. Vrzel 1~2 mm med omarico in vratci omarice je bistvena za delovanje aparata. Zapri-te vrata in opravite natančno nastavitev **vrat omarice**(15) tako, da privijete ali odvijete **nastavitvene vijake**(12) za navpično nastavitev, za nastavitev v ostalih smereh pa s pomočjo utorov na **obešalu vrat**(2). (sl. P1)

24. **Pritrdilne elemente spodnjega dela vrat**(5) namestite na dno vrat aparata med vrata aparata in **vrata omarice**(15). **Pritrdilne elemente spodnjega dela vrat**(5) z **vijaki**(6) privij-te na vrata aparata. (sl. O)

25. **Pritrdilne elemente spodnjega dela vrat**(5) privijte na **vrata omarice**(15) z **vijaki**(7). (sl. O)

26. Za nastavitev prostora med zgornjimi **vrati**(15) omarice in omarico samo lahko odvijete **vijake**(6) in nato nastavite razmik med **zgornjimi vrati aparata**(19) in **zgornjimi vrati omarice**(15) s pomočjo vzmetnega učinka **pritrdilnih elementov spodnjega dela vrat**(5), hkrati pa privijte **vijake**(6).

27. **Pokrivalo obešala**(3) namestite na **obešalo vrat**(2). (sl. P2)

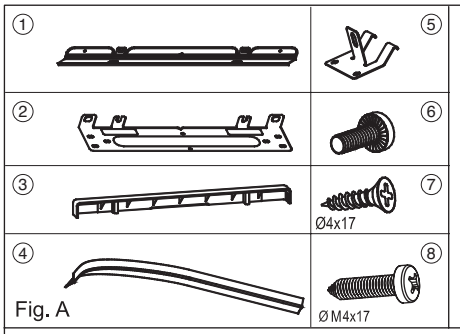


Fig. A

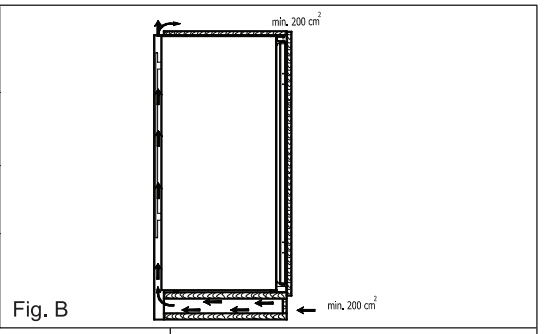


Fig. B

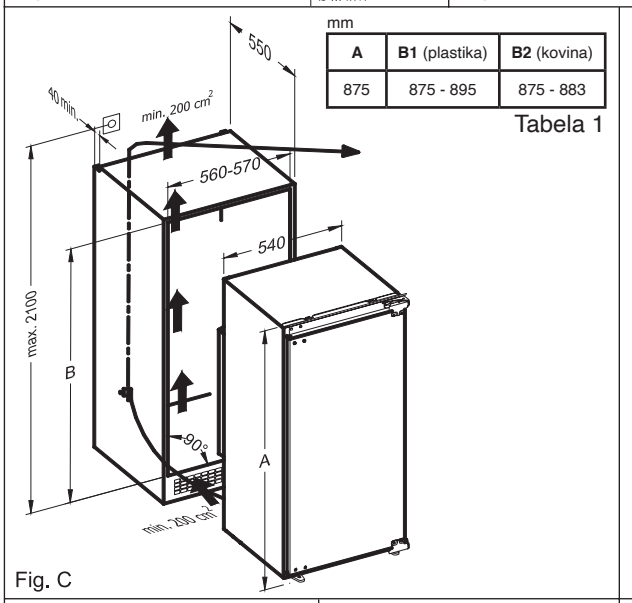


Fig. C

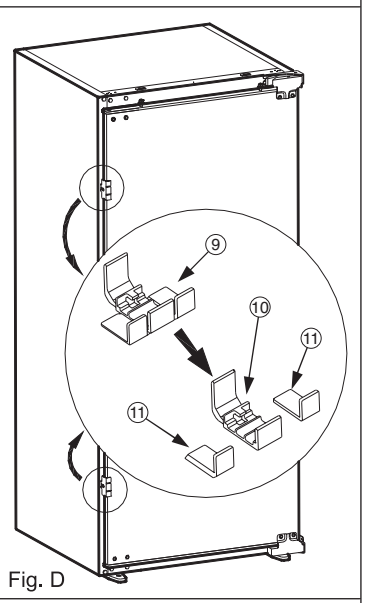


Fig. D

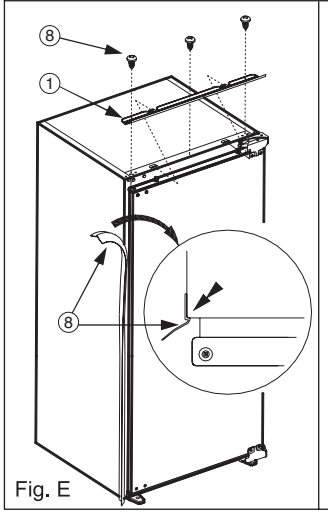


Fig. E

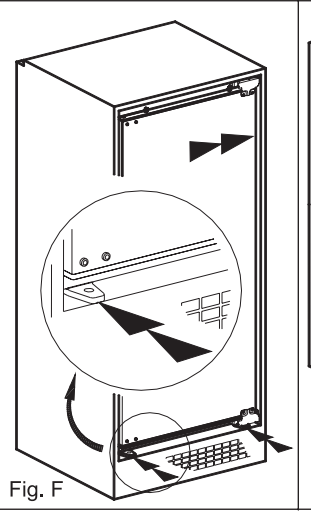


Fig. F

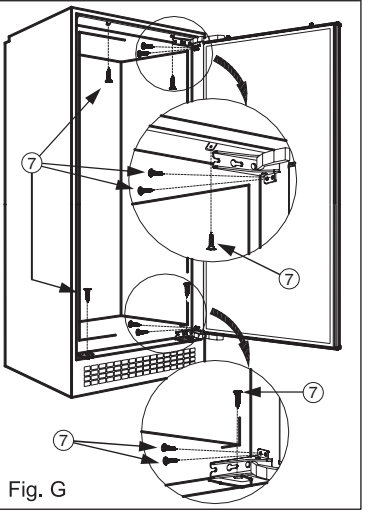


Fig. G

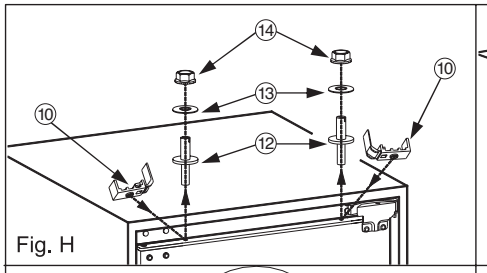


Fig. H

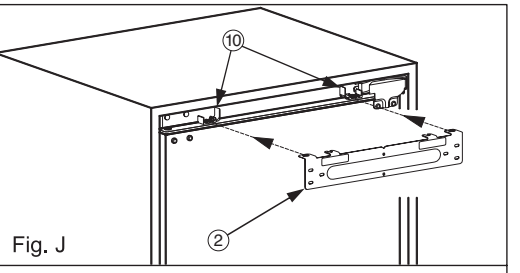


Fig. J

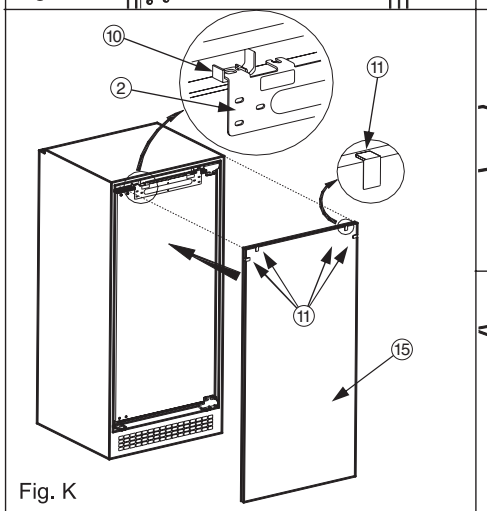


Fig. K

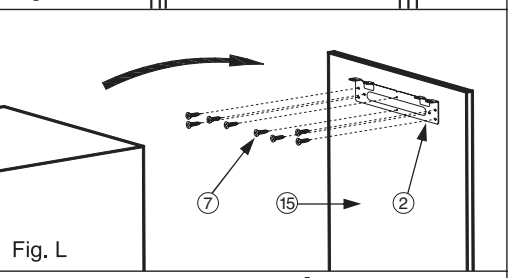


Fig. L

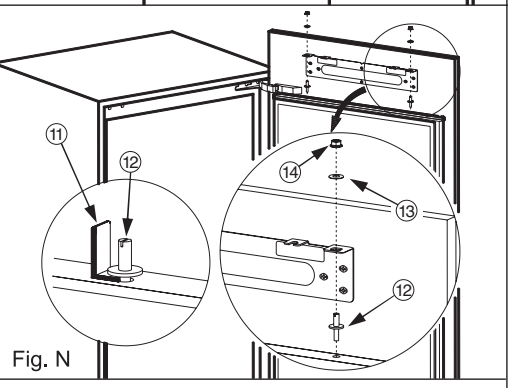


Fig. N

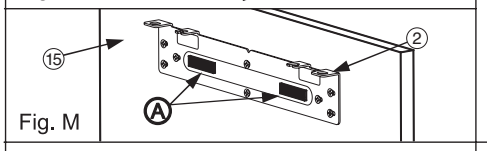


Fig. M

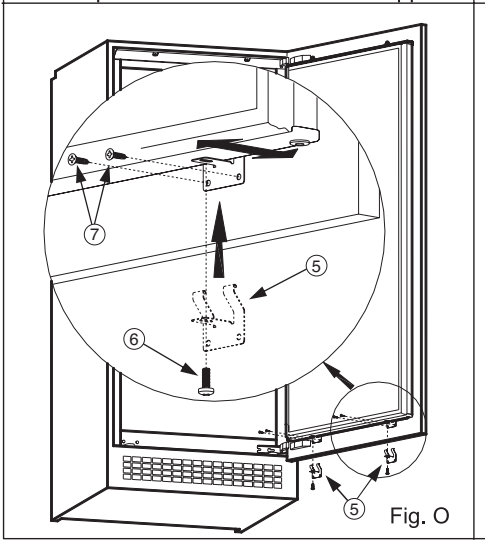


Fig. O

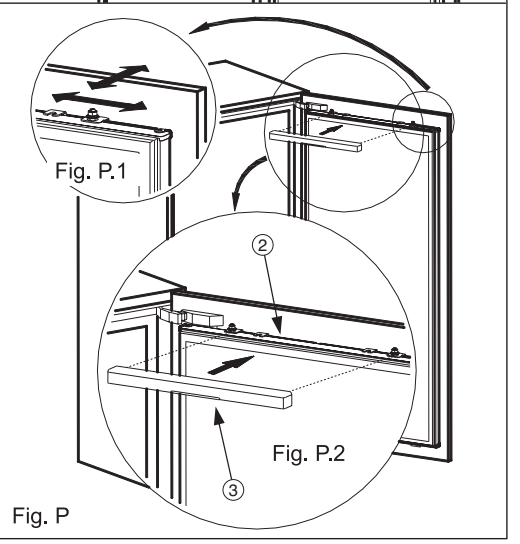


Fig. P

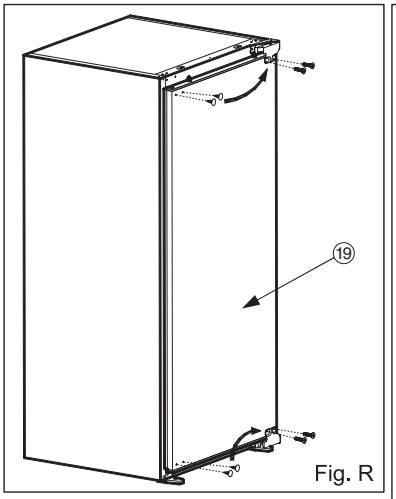


Fig. R

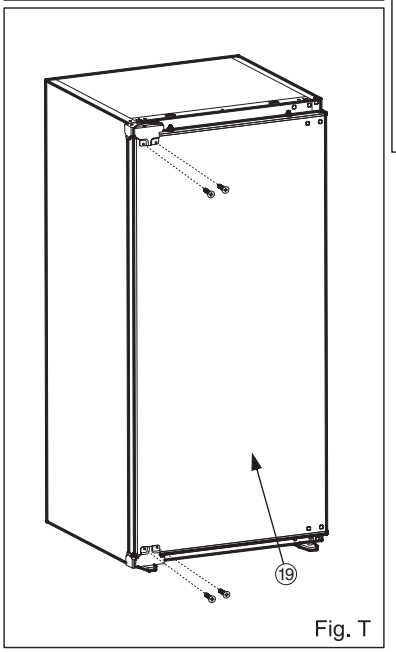


Fig. T

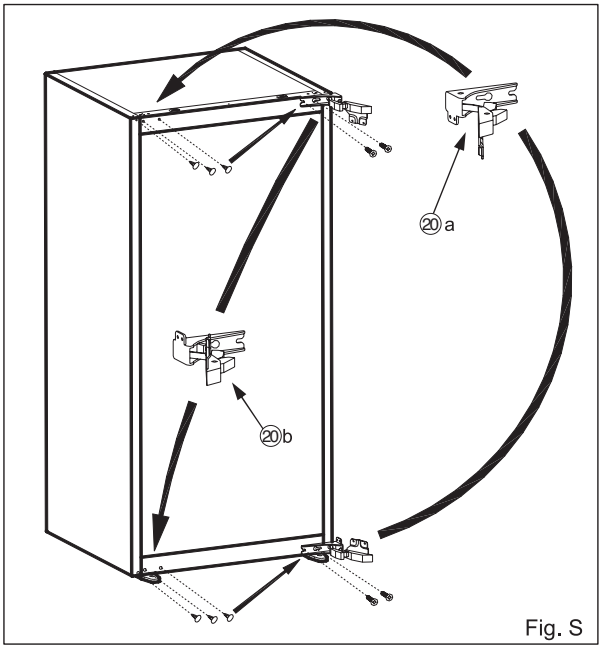


Fig. S

Sprememba smeri odpiranja vrat

! Pazite na to, da si v tečajih ne priščipnete prstov (**zgornji tečaj vrat**(20-a) in **spodnji tečaj vrat**(20-b)).

1. Odprite **vrata aparata**(19). (sl. P)
2. Odvijte vijake na sprednji plošči **vrat aparata**(19). **Vrata aparata**(19) postavite na varen kraj. (sl. S)
3. **Čepe za luknje** na sprednji plošči **vrat aparata**(19) premaknite na nasprotno stran. (sl. S)
4. Odprite **zgornji tečaj vrat**(20-a) in **spodnji tečaj vrat**(20-b). (sl. S) in jih demontirajte. (sl. T)
5. **Čepe za luknje** premaknite na nasprotno stran. (sl. T)
6. **Zgornji tečaj vrat**(20-a) in **spodnji tečaj vrat**(20-b) montirajte na nasprotna vogala glede na prvotni položaj. (sl. T)

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

NOTEIKTI jāizlasa un jāievēro

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šos drošības norādījumus. Saglabājiet šos norādījumus turpmākām uzziņām.
Šī rokasgrāmata un pati ierīce sniedz svarīgus drošības brīdinājumus, kas ir jāizlasa un vienmēr jāievēro. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepiemērotas lietošanas vai nepareizu vadības elementu iestatīšanas dēļ.

⚠ Ļoti maziem bērniem (0–3 gadi) jāatrodas drošā attālumā no ierīces. Maziem bērniem (3-8 gadi) jāatrodas drošā attālumā no ierīces, ja vien tie netiek nepārtraukti uzraudzīti. Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar fiziskiem, jušanas vai garīgiem traucējumiem vai bez pieredzes un zināšanām var lietot šo ierīci, ja tās tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.

ATĻAUTĀ LIETOŠANA

⚠ UZMANĪBU: Ierīci nav paredzēts darbināt ar ārēju slēdža ierīci, kā taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

⚠ Šo ierīci ir paredzēts izmantot sadzīvē un tamlīdzīgi, piemēram: personāla virtuves zonā veikalos, birojos un citās darba vidēs; zemnieku saimniecībās; klientu istabās viesnīcās, moteļos un citās līdzīga tipa apmešanās vietās.

⚠ Šī ierīce nav paredzēta profesionālai lietošanai. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.

⚠ Ierīcē uzstādītā spuldzīte ir īpaši paredzēta sadzīves tehnikai un nav piemērota izmantošanai kā gaismeklis telpu izgaismošanai (EK Regula 244/2009).

⚠ Ierīce ir piemērota izmantošanai vietās, kur istabas temperatūra ir turpmāk norādītajā diapazonā atbilstoši klimata klasei, kas norādīta datu plāksnītē. Ierīce var darboties nepareizi, ja tā ir ilgstoši atstāta vidē, kuras temperatūra ir ārpus norādītās amplitūdas.

Klimata klases istabas temp. T. (°C)

SN: No 10 līdz 32 °C
ST: No 16 līdz 38 °C;
N: No 16 līdz 32 °C
T: No 16 līdz 43 °C

Šī ierīce nesatur CFC. Dzesētāja kontūrā ir R600a (ogļūdeņradis). Ierīces ar izobutānu (R600a): izobutāns ir dabīga gāze, kas neietekmē apkārtējo vidi, bet ir uzliesmojoša.
Tāpēc pārliecinieties, vai dzesētāja kontūra caurules nav bojātas, it īpaši pirms dzesētāja kontūra iztukšošanas.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Nesabojājiet ierīces dzesēšanas kontūra caurules.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pārliecinieties, lai ventilācijas lūkas ierīces korpusā vai iebūvētajā struktūrā nebūtu nosprostotas.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Lai paātrinātu atkausēšanu, neizmantojiet mehāniskus, elektriskus vai ķīmiskus līdzekļus, izņemot ražotāja ieteiktos.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet un nenovietojiet elektroierīces šīs ierīces nodalījumos, ja tās nav tieši atļāvis ražotājs.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Ledus gatavotāji un/vai ūdens dozatori, kas nav tieši savienoti ar ūdensapgādi, ir jāuzpilda tikai ar dzeramo ūdeni.

⚠ Neuzglabājiet ierīcē sprāgstošas vielas, piemēram, aerosola baloniņus, un nenovietojiet benzīnu vai citus uzliesmojošus materiālus tuvu tai.

⚠ Nenorijiet ledus paku saturu (nav toksisks); (tiek piegādāts dažos modeļos). Neēdiet ledus kubiņus vai ledu uz kociņiem tūlīt pēc izņemšanas no saldētavas, jo tādējādi var gūt apsaldējumus.

⚠ Izstrādājumos, kuros ir paredzēts izmantot gaisa filtru, kas pieejams ventilatora pārsega iekšpusē, filtram vienmēr jāatrodas vietā, kad darbojas ledusskapis.

⚠ Saldētavas nodalījumā neglabājiet šķidrumus, kas ievietoti stikla konteineros — tie var saplīst. Nenosprostojiet ventilatoru (ja iekļauts) ar pārtikas precēm. Pēc pārtikas novietošanas pārbaudiet, vai nodalījumu, it īpaši saldētavas, durvis aizveras pareizi.

⚠ Bojātas blīves pēc iespējas drīzāk ir jānomaina.

⚠ Ledusskapja nodalījumu izmantojiet tikai svaigu produktu uzglabāšanai, bet saldētavas nodalījumu — tikai saldētu produktu uzglabāšanai, svaigu produktu saldēšanai un ledus kubiņu gatavošanai.

⚠ Izvairieties no neietītas pārtikas uzglabāšanas tiešā saskarē ar ledusskapja vai saldētavas nodalījumu iekšējām virsmām. Ierīcēm var būt speciālie nodalījumi (svaigo produktu nodalījums, nulles grādu kārba...). Ja vien konkrētā izstrādājuma bukletā nav norādīts citādi, tos var izņemt, saglabājot līdzvērtīgu sniegumu.

C-pentānu izmanto kā putojošo aģentu izolācijas putās, un tā ir uzliesmojoša gāze.

MONTĀŽA

⚠ Ierīces pārvietošana un uzstādīšana jāveic vismaz diviem cilvēkiem – pastāv savainojumu risks. Izmantojiet aizsargcimdus visos izsaiņošanas un uzstādīšanas darbos - pastāv risks sagriezties.

⚠ Uzstādīšanu, tostarp ūdens pievada pieslēgšanu (ja tāds ir), kā arī elektrisko savienojumu izveidi un remontu drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis. Nelabojiet un nemainiet ierīces detaļas, ja vien tas nav tieši norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Neļaujiet bērniem atrasties ierīces montāžas vietas tuvumā. Pēc ierīces izsaiņošanas pārliecinieties, vai pārvadāšanas laikā tā nav bojāta. Problēmu gadījumā sazinieties ar izplatītāju vai tuvāko pēcpārdošanas apkopes dienestu. Pēc ierīces montāžas novietojiet iepakojuma materiālus (plastmasas un polistirola daļas u.c.) bērniem nepieejamā vietā - pastāv nosmakšanas risks. Pirms ierīces

uzstādīšanas tai jābūt atvienotai no elektrotīkla - pastāv elektriskā trieciena risks. Uzstādīšanas laikā sekojiet, lai ierīce nesabojātu barošanas kabeli - pastāv aizdegšanās un strāvas trieciena risks. Ieslēdziet ierīci tikai tad, kad montāža pabeigta.

⚠ Uzmanieties, lai ierīces pārvietošanas laikā nesabojātu grīdu (piemēram, parketu). Uzstādiet un nolīmeņojiet ierīci uz grīdas, kas spēj izturēt ierīces svaru, vietā, kas ir piemērota iekārtas izmēram un lietošanas veidam. Pārliecinieties, vai tā neatrodas tuvu siltuma avotam un vai visas četras pēdas ir stabilas un saskaras ar grīdu, nepieciešamības gadījumā pieregulējiet tās un ar līmeņrādi pārbaudiet ierīces līmeņojumu. Pirms ierīces ieslēgšanas pagaidiet vismaz divas stundas, lai pārliecinātos, vai dzesēšanas kontūra darbojas efektīvi.
Ierīces izmēri un uzstādīšanai nepieciešamais vietas daudzums norādīts Uzstādīšanas instrukcijā.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Novietojot ledusskapi, sekojiet, lai netiktu saspiests vai bojāts tā barošanas kabelis.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no nestabilitātes riska, ierīces novietošana vai nostiprināšana ir jāveic saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
Ir izliegts novietot ledusskapi tā, ka gāzes plīts metāla šļūtene, metāla gāzes vai ūdens caurules vai arī elektrības kabeļi saskaras ar ledusskapja aizmugurējo sienu (kondensatora spoli).

ELEKTRISKIE BRĪDINĀJUMI

⚠ Jānodrošina iespēja atvienot ierīci no strāvas padeves, to vienkārši atslēdzot, ja pieejama kontaktdakša, vai ar divpolu slēdzi, kas uzstādīts pirms kontaktligzdas pēc elektroinstalācijas noteikumiem, un ierīcei jābūt zemētai atbilstoši valsts elektrības drošības standartiem.

⚠ Neizmantojiet pagarinātājus vai vairākspraudņu kontaktligzdas vai adapterus. Pēc ierīces uzstādīšanas tās elektriskās sistēmas daļas nedrīkst būt pieejamas. Neizmantojiet ierīci ar mitrām rokām vai basām kājām. Nelietojiet šo ierīci, ja bojāts tās strāvas kabelis vai kontaktdakša, ja tā nedarbojas pareizi vai tā ir bojāta vai tikusi nomesta.

⚠ Ja padeves kabelis ir bojāts, tas jāaizvieto ar identisku, nomaiņa jāveic ražotājam, tā apkalpošanas dienesta aģentam vai līdzīgas kvalifikācijas personai, lai izvairītos no bīstamības – strāvas trieciena riska.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Nenovietojiet ledusskapja aizmugurē pagarinātāju ar sadalītāju vai pārvietojamu barošanas avotu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pārliecinieties, ka pirms apkopes darbību veikšanas ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas padeves – pastāv strāvas trieciena risks; nekad nelietojiet tvaika tīrīšanas iekārtu - strāvas trieciena risks.

⚠ Neizmantojiet abrazīvus vai raupjus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, stikla tīrīšanas līdzekļus, tīrāmos sūkļus, ugunsnedrošus

šķidrumus, tīrāmos vaskus, koncentrētus mazgāšanas līdzekļus, balinātājus vai tīrāmos līdzekļus, kuru sastāvā ir naftas produkti, plastmasas daļu, ierīces iekšpuses un starpliku tīrīšanai. Neizmantojiet papīra dvieļus, tīrāmos sūkļus vai citus raupjus tīrīšanas līdzekļus.

IEPAKOJUMA MATERIĀLU UTILIZĀCIJA

Iepakojuma materiāls ir 100 % pārstrādājams un tiek apzīmēts ar otrreizējās pārstrādes simbolu ♻.

Tādēļ dažādas iepakojuma daļas jāutilizē atbildīgi un saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

MĀJSAIMNIECĪBAS IERĪČU UTILIZĀCIJA

Šī ierīce ir izgatavota no pārstrādājamiem un atkārtoti izmantojamiem materiāliem. Utilizējiet to saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
Plašāku informāciju par lietotu sadzīves ierīču apstrādi, atjaunošanu un pārstrādi varat saņemt vietējā attiecīgajā iestādē, pie atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzējiem vai veikalā, kur ierīci iegādājāties. Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Nodrošinot šīs ierīces pareizu utilizāciju, varat novērst iespējamo negatīvo vides un cilvēka veselības apdraudējumu.

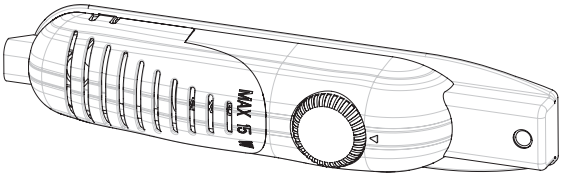
Simbols uz izstrādājuma vai komplektācijā iekļautajiem dokumentiem norāda, ka šo ierīci nevar izmest sadzīves atkritumos, bet tā ir jānodod pārstrādei elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas centrā.

IETEIKUMI ENERĢIJAS TAUPĪŠANAI

Lai nodrošinātu atbilstošu vēdināšanu, izpildiet uzstādīšanas norādījumus.
Nepietiekama ventilācija izstrādājuma aizmugurē palielina enerģijas patēriņu un samazina dzesēšanas efektivitāti.
Bieža durvju atvēršana var palielināt enerģijas patēriņu.
Ierīces iekšējo temperatūru un enerģijas patēriņu var ietekmēt arī istabas temperatūra, kā arī ierīces novietojums. Iestatot temperatūru, jāņem vērā šādi faktori. Samaziniet durvju atvēršanu līdz minimumam.
Atkausējot sasaldētu pārtiku, ievietojiet to ledusskapī. Sasaldēto produktu zemā temperatūra atdzesē pārtiku ledusskapī.
Siltiem ēdieniem un dzērieniem pirms ievietošanas ierīcē ļaujiet atdzist.
Plauktu novietojums ledusskapī neietekmē energoefektivitāti. Produkti jānovieto plauktos tā, lai nodrošinātu pareizu gaisa cirkulāciju (pārtika nedrīkst savstarpēji saskarties, turklāt jāsaglabā atstatums starp pārtiku un aizmugurējo sienu).
Saldētas pārtikas uzglabāšanas vietu var palielināt izņemot blīves un sarmas apturēšanas plauktu (ja tāds ir).
Kompresors, darbojoties, rada troksni; tā ir parasta parādība, un par to nav jāraizējas.

KĀ LIETOT IERĪCI

Termostata iestatīšana



- Termostats automātiski regulē ledusskapja iekšējo temperatūru. Pagriežot pogu no 1. līdz 5. pozīcijai, var iegūt zemāku temperatūru.
- " • " Pozīcija norāda, ka termostats ir izslēgts, un dzesēšana nenotiek.
- Īslaicīgai pārtikas uzglabāšanai ledusskapja nodalījumā pogu var iestatīt starp minimālo un vidējo pozīciju (1-3).
- Ilgstošai pārtikas glabāšanai, pogu var iestatīt vidējā pozīcijā (3-4).

Ņemiet vērā, ka: Apkārtējās vides temperatūra, tikko ievietoto pārtikas produktu temperatūra un tas, cik bieži durvis tiek atvērtas, ietekmē temperatūru ledusskapī. Ja nepieciešams, mainiet temperatūras iestatījumu.

- Pirmo reizi ieslēdzot ierīci, mēģiniet to darbināt bez pārtikas produktiem 24 stundas un neatverot durvis. Ja ierīci ir nepieciešams lietot uzreiz, mēģiniet neuzglabāt lielu pārtikas daudzumu.
- Ja ierīce ir izslēgta vai atvienota, jums ir jāpagaida vismaz 5 minūtes pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas vai pievienošanas, lai nesabojātu kompresoru.
- DZESĒTĀJI (bez novērtējuma simboliem): Dzesētājiem nav saldētavas nodalījuma, bet tie var atdzesēt pārtiku līdz 4- 6 °C.

Brīdinājumi par temperatūras regulēšanu

- Lai saglabātu efektivitāti, nav ieteicams lietot ledusskapi vidē, kur temperatūra ir zemāka par 10 °C.
- Temperatūra jāregulē atbilstoši durvju atvēršanas biežumam un ledusskapī turētās pārtikas daudzumam.
- Ledusskapis pēc pievienošanas elektrotīklam ir jādarbina līdz pat 24 stundām bez pārtraukuma atkarībā no apkārtējās vides temperatūras, lai tas pilnīgi sasniegtu vajadzīgo dzesēšanas temperatūru. Šajā laikā bieži neatveriet ledusskapja durvis un neievietojiet tajā daudz pārtikas produktu.
- Lai novērstu ledusskapja kompresora bojājumus, kad atvienojat un pēc tam to atkal pievienojat ledusskapi elektrotīklam, lai to darbinātu, vai kad rodas energoapgādes pārrāvums, tiek izmantota 5 minūšu aizkaves funkcija. Ledusskapis atsāks normāli darboties pēc 5 minūtēm.
- Jūsu ledusskapis ir veidots tā, lai tas darbotos saskaņā ar standartos noteiktajiem apkārtējās vides temperatūras intervāliem atbilstoši klimata klasei, kas norādīta informatīvajā marķējumā. Nav ieteicams darbināt ledusskapi, neievērojot noteiktos temperatūras vērtības ierobežojumus dzesēšanas efektivitātes nodrošināšanai.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai apkārtējās vides temperatūrā no 16 °C - 32 °C.

PĀRTIKAS PRODUKTU UZGLABĀŠANA IERĪCĒ

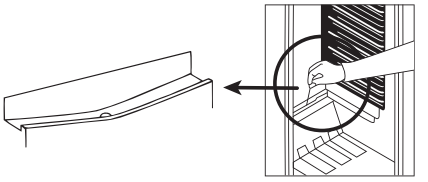
- Ledusskapis ir paredzēts pārtikas uzglabāšanai dažu dienu garumā.
- Nenovietojiet pārtikas produktus tiešā saskarsmē ar ledusskapja nodalījuma aizmugurējo sienu. Novietojiet pārtikas produktus noteiktā attālumā vienu no otra, lai nodrošinātu brīvu gaisa cirkulāciju.
- Neievietojiet ledusskapī karstu ēdienu vai iztvaikojošu šķidrumu.
- Viemēr pārliecinieties, ka pārtika ir ietīta vai tiek uzglabāta slēgtos pārtikas konteineros.
- Lai samazinātu mitrumu un līdz ar to sarmas veidošanos, nekad neievietojiet ledusskapī šķidrumus nenoslēgtos traukos.
- Mēs iesakām vaļīgi ietīt gaļu un uzglabāt to stikla plauktā tieši virs dārzeņu kastes, jo šeit gaiss ir vēsāks.
- Glabājiet augļu un dārzeņus bez iesaiņojuma augļu un dārzeņu konteineros.
- Lai novērstu aukstā gaisa noplūdi, mēģiniet neatvērt durvis pārāk bieži un neatstājiet durvis ilgstoši atvērtas.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.
- Netīriet ierīci, lejot tajā ūdeni.
- Gādājiet, lai ūdens neiekļūtu lampas korpusā un citos elektriskajos komponentos.
- Ledusskapja nodalījums ir periodiski jāiztīra, izmantojot nātrija bikarbonāta un remdena ūdens šķīdumu.
- Notīriet piederumus atsevišķi ar ziepēm un ūdeni. Nemazgājiet tos trauku mazgājamajā mašīnā.
- Neizmantojiet abrazīvus produktus, tīrīšanas līdzekļus vai ziepes. Pēc mazgāšanas noskalojiet ar tīru ūdeni un rūpīgi noslaukiet. Kad tīrīšana ir pabeigta, atkārtoti pievienojiet ierīci elektrotīklam ar sausām rokām.
- Vismaz divas reizes gadā iztīriet kondensatoru ar slotu. Tas palīdzēs ietaupīt enerģijas izmaksas un palielināt produktivitāti.

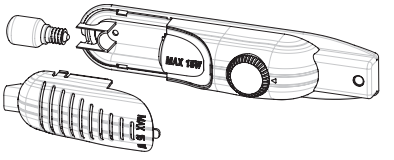
STRĀVAS AVOTAM IR JĀBŪT ATSLĒGTAM.

Atkausēšana



- Ledusskapja nodalījumā atkausēšana darbības laikā notiek automātiski ierīcei darbojoties; ūdens tiek savākts uz iztvaikošanas paplātes un iztvaiko automātiski.
- Iztvaikošanas paplāte un atkausēšanas ūdens noteces atvere ir periodiski jātīra, izmantojot atkausēšanas noteces aizbāzni, lai novērstu ūdens uzkrāšanos ledusskapja apakšdaļā, un nodrošinātu izplūšanu.
- Jūs varat iztīrīt noteces atveri, vienkārši ielejot tajā ½ glāzi ūdens.

Apgaismojuma spuldzes maiņa



Veicot ledusskapja spuldzes nomaiņu;

1. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves,
2. Piespiediet āķus spuldzes vāciņa augšdaļas sānos un noņemiet spuldzes vāciņu
3. Nomainiet esoši spuldzi ar jaunu, kas nepārsniedz 15 W jaudu.
4. Nomainiet spuldzes pārsegu un pēc 5 minūtēm pievienojiet ierīci strāvas avotam.

LED apgaismojuma nomaiņa

Ja jūsu ledusskapis ir aprīkots ar LED apgaismojumu, sazinieties ar palīdzības dienestu, jo to nomainīt drīkst tikai pilnvarots personāls.

TRANSPORTĒŠANA UN UZSTĀDĪŠANAS VIETAS MAIŅA

Transportēšana un uzstādīšanas vietas maiņa

- Ja nepieciešams, var saglabāt oriģinālos iepakojumus un putu polistirolu (PS).
- Transportēšanas laikā ierīce jānostiprina ar platu siksnu vai stipru virvi. Transportēšanas laikā jāievēro uz gofrētās kastes rakstītās instrukcijas.
- Pirms transportēšanas vai uzstādīšanas vietas maiņas visi izņemamie elementi (piem., plaukti, konteineri...) ir jāizņem vai jānofiksē ar lentēm, lai novērstu to bojājumu rašanos.

Pārvietojot ledusskapi, vienmēr turiet to vertikāli.

PIRMS SAZINĀTIES AR PĒCPĀRDOŠANAS SERVISU

Ja jūsu ledusskapis nedarbojas pareizi, tā pamatā var būt nenozīmīga problēma, tādēļ pārbaudiet sekojošo:

Ierīce nestrādā,
Pārbaudiet, vai:

- nav noticis enerģijas padeves pārtraukums.
- Elektrotīkla kontaktdakša nav pareizi iesprausta vai tā ir vaļīga.
- Termostata iestatījums ir “ieslēgtā“ pozīcijā.
- Kontaktligzda ir bojāta. Lai to pārbaudītu, pievienojiet citu ierīci, par kuru esat pārliecināts, ka tā darbojas, tai pašai kontaktligzdai.

Ierīce slikti darbojas,
Pārbaudiet, vai:

- Ierīce ir pārslogota.
- Durvis nav pareizi aizvērtas.
- Virtuves iekārtā nav tik daudz ventilācijas atveru, kā ir norādīts ierīces uzstādīšanas rokasgrāmatā.

Ja ir dzirdams troksnis:
Dzesēšanas gāze, kas cirkulē ledusskapja kontūrā, var radīt nelielu troksni (burbuļojošu skaņu), pat tad, ja kompresors nedarbojas. Neraizējieties, tā ir parasta parādība. Ja dzirdat atšķirīgas skaņas, pārbaudiet, vai:

- Ierīce ir uzstādīta stingri tieši tā, kā aprakstīts uzstādīšanas rokasgrāmatā.
- Uz ierīces novietotie priekšmeti vibrē.

Ja ledusskapja apakšējā daļā ir ūdens:
Pārbaudiet, vai:

- Vai ūdens noteces atvere nav aizsērējusi (izmantojiet atkausēšanas noteces aizbāzni, lai iztīrītu atveri).

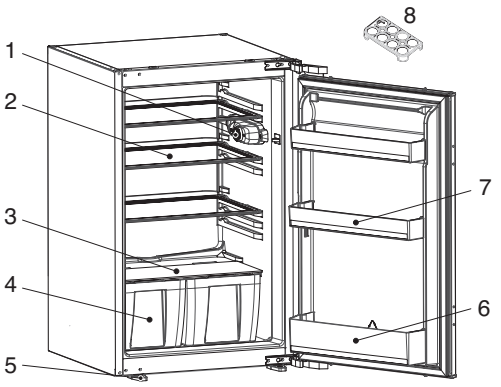
Ieteikumi

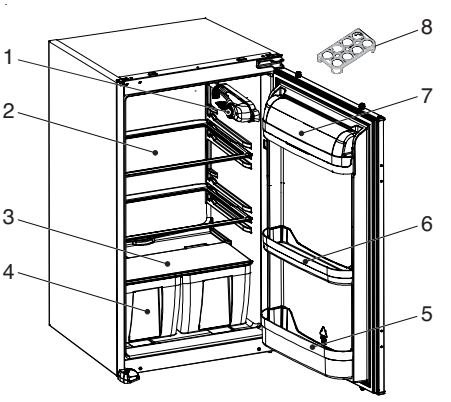
- Ja nenotiek elektrobarošana, lai novērstu kompresora bojājumu rašanos, ledusskapis ir jāatvieno no elektrotīkla. Nogaidiet 5 - 10 minūtes pēc strāvas padeves atjaunošanas un tad pievienojiet ierīci.
- Ja jebkāda iemesla dēļ esat izslēguši ierīci, nogaidiet vismaz 5 minūtes, pirms atkal ieslēdzat ierīci. Tas novērsīs ledusskapja komponentu bojājumu rašanos.
- Jūsu ledusskapja dzesēšanas bloks ir izvietots ierīces aizmugurējā sienā. Tāpēc uz ledusskapja aizmugurējās sienas virsmas var veidoties ūdens pilieni vai apledojums, jo kompresors darbojas noteiktos intervālos. Tas ir normāli; atkausēšana nav jāveic, ja vien apledojums nav pārmērīgs.
- Ja ledusskapi ilgāku laiku nav paredzēts izmantot (piemēram, vasaras atvaļinājumu laikā), pagrieziet termostatu pozīcijā "• ". Pēc atkausēšanas iztīriet ledusskapi un atstājiet durvis vaļā, lai novērstu mitrumu un nepatīkamu aromātu.
- Ja pēc visu iepriekš minēto norādījumu izpildes problēma joprojām pastāv, lūdzu, sazinieties ar tuvāko autorizēto servisu.
- Iegādātā ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībā, un to var izmantot tikai mājās un tikai norādītajiem mērķiem. Tā nav paredzēta komerciālai vai sabiedriskai lietošanai. Ja patērētājs izmanto ierīci tādā veidā, kas neatbilst šīm instrukcijām, ražotājs un tirgotājs nav atbildīgi par remontu vai traucējumu novēršanu garantijas periodā.

Ieteikumi enerģijas taupīšanai

1. Uzstādiet ierīci vēsā, labi vēdināmā telpā, taču ne tiešā saules gaismā un ne tuvu siltuma avotam (radiators, plīts ... utt.). Pretējā gadījumā izmantojiet izolācijas plāksni.
2. Ļaujiet siltiem ēdieniem un dzērieniem atdzist ārpus ierīces.
3. Aizskrūvējiet dzērienu vai citu šķidrumu iepakojumus pirms ievietojat tos ierīcē; pretējā gadījumā ierīcē paaugstinās mitruma līmenis. Līdz ar to tiek pagarināts darbības laiks. Dzērienu un šķidrumu pārsegšana palīdz arī saglabāt šo produktu smaržu un garšu.
4. Mēģiniet neatstāt durvis atvērtas ilgāku laiku posmu vai atvērt durvis pārāk bieži, jo siltais gaiss iekļūst ierīces nodalījumā un liek kompresoram ieslēgties biežāk nekā tas ir nepieciešams.
5. Turiet dažādas temperatūras nodalījumu (augļu un dārzeņu atvilktne, atdzesēšanas atvilktne ...utt.) pārsegus aizvērtus.
6. Durvju blīvei jābūt tīrai un elastīgai. Ja blīve ir nolietojusies, nomainiet to.

IERĪCES DAĻAS UN NODALĪJUMI





Šī prezentācija ir paredzēta tikai informācijai par ierīces daļām.
Daļas var atšķirties atkarībā no ierīces modeļa.

1. Termostata slēdzis
2. Ledusskapja plaukti
3. Augļu un dārzeņu atvilktnes pārsegs
4. Augļu un dārzeņu atvilktnes
5. Labā un kreisā pēda
6. Pudeļu plaukts
7. Durvju plaukti
8. Olu turētājs

1. Termostata slēdzis
2. Ledusskapja plaukti
3. Augļu un dārzeņu atvilktnes pārsegs
4. Augļu un dārzeņu atvilktnes
5. Pudeļu plaukts
6. Durvju plaukti
7. Sviesta plaukta pārsegs *
8. Olu turētājs

* atsevišķiem modeļiem

Uzstādīšanas instrukcijas un duvju aizvēršanas virziena versijas ar sliedes tipa eņģēm.

! Mēs iesakām uzticēt uzstādīšanu autorizētam tehniskajam personālam.

! Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet instrukcijas.

! Novietojiet ledusskapi/saldētavu tikai stabilās virtuves iekārtās.

! Nodalījuma izmēri tiek mainīti ar malu apdares **uzliku**[1].

1. Ja malu apdares uzlika[1] ir no plastmasas, tad skatiet (tabula 1/B1) nodalījuma izmēriem.

2. Ja malu apdares uzlika[1] ir no metāla, tad skatiet (tabula 1/B2) nodalījuma izmēriem.

! Nepieciešamības gadījumā nomainiet durvju atvēršanas virzienu saskaņā ar instrukciju.

1. Nepieciešamie nostiprināšanas komponenti ir redzami A attēlā.

2. Ievietojiet malu apdares **uzliku**[1] nišā un saskrūvējiet **skrūves**[6]. (D attēls)

3. Vadiet elektrobarošanas kabeli cauri ventilācijas lūkai un novietojiet to tā, lai ierīci būtu iespējams pievienot elektrotīklam kad tās uzstādīšana ir pabeigta. (B att. - C att.)

4. Izņemiet **malu apdares blīvi**[4], kas atrodas uz ierīces sānu paneļa un piesptipriniet to uz ierīces durvju eņģu pretējās puses. (D attēls - E attēls)

5. Paceliet ierīci un iestumiet to virtuves iekārtā.

6. Pavirziet ierīci pret durvju eņģu otru pusi, ievērojot, lai **malu apdares blīve**[2] nosedz atstarpi starp ierīci un virtuves iekārtu.

7. Nolīmeņojiet priekšējās pēdas ar virtuves iekārtas priekšējo virsmu. (F att.)

8. Saskrūvējiet priekšējo pēdu ar **skrūvēm**[5]. (F att.)

9. Pieskrūvējiet **apdares uzliku**[1] virtuves iekārtai ar **skrūvēm**[5]. (G att.)

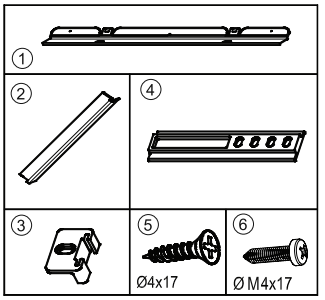
10. Pieskrūvējiet **stiprinājumus**[3] ierīces durvīm ar **skrūvēm**[6]. (H att.)

11. Atbalstiet ierīces durvis pret virtuves iekārtas durvīm, tām esot atvērtām pareizajā leņķī.

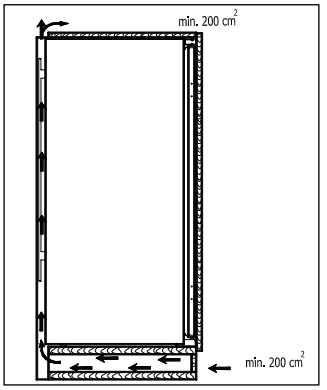
12. Ievietojiet sliedes 4 **stiprinājumos**[3] sekojot gropēm. (H att.)

13. Pieskrūvējiet **sliedes**[4] virtuves iekārtas durvīm ar **skrūvēm**[5]. (H att.)

14. Atstājiet 1~2 mm atstarp starp pašu virtuves iekārtu un tās durvīm, noregulējot **stiprinājumus**[3]. Tas ir būtiski ierīces veikstpējai. (H att.)



A attēls

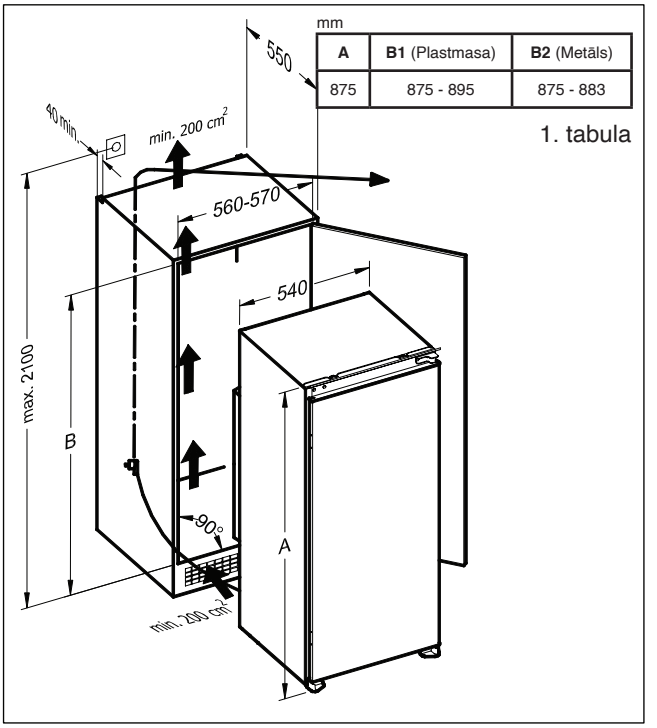


B attēls

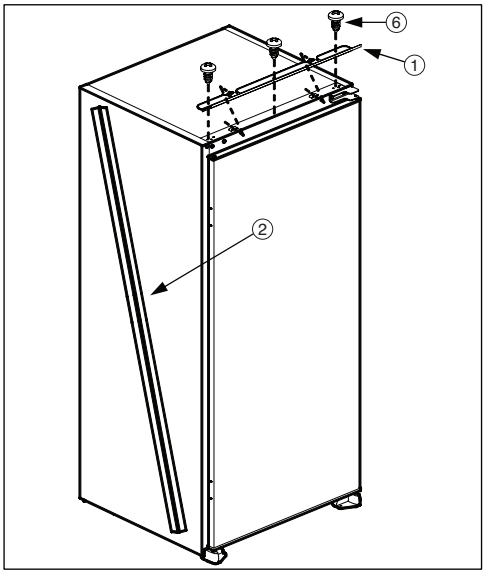
mm

A	B1 (Plastmasa)	B2 (Metāls)
875	875 - 895	875 - 883

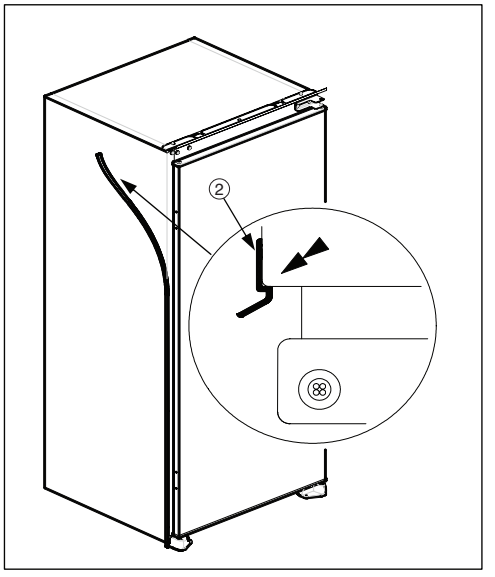
1. tabula



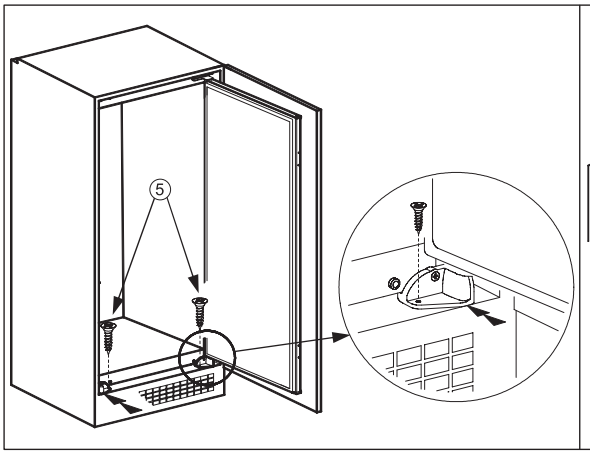
C attēls



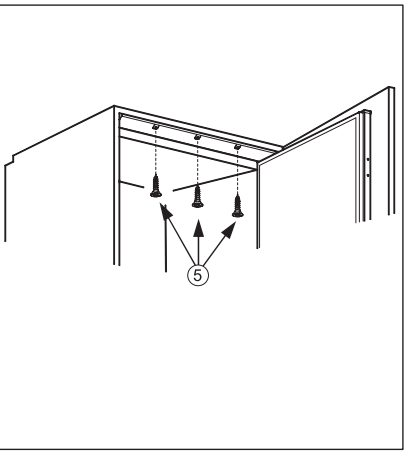
D attēls



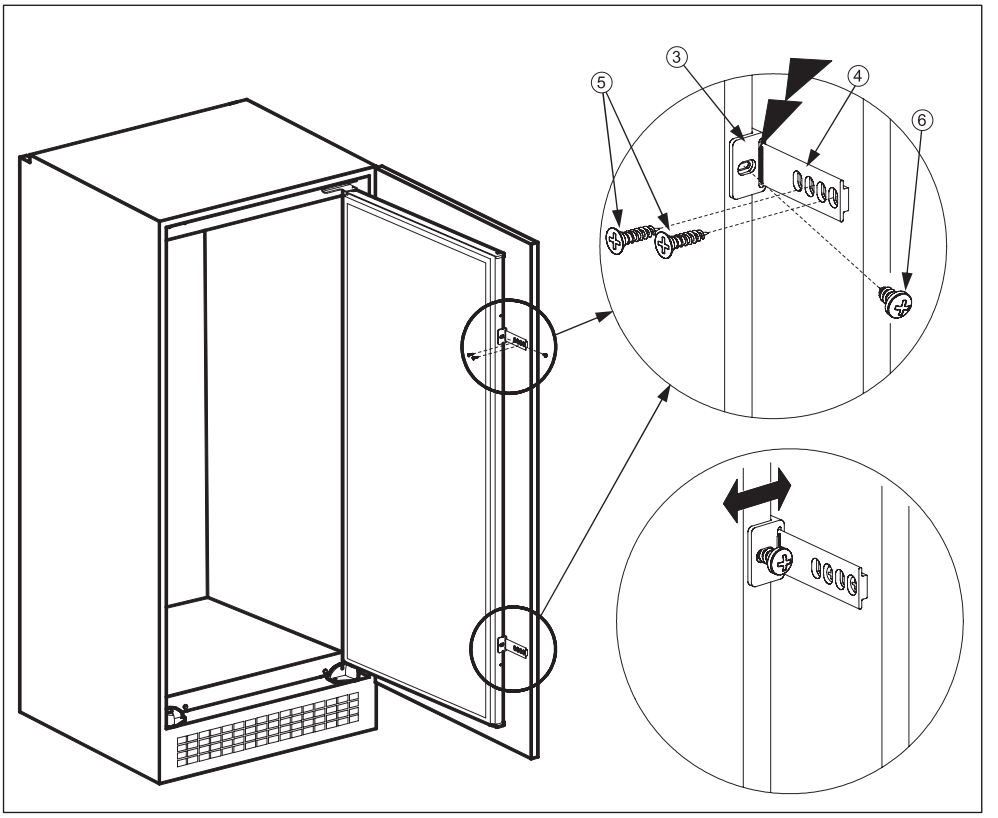
E attēls



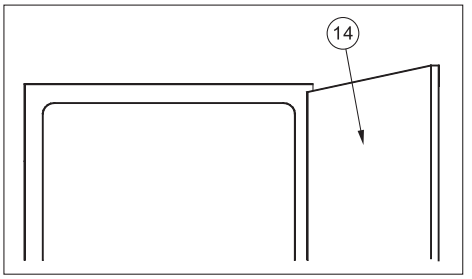
F attēls



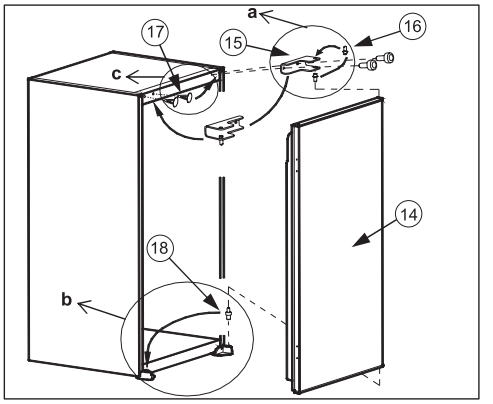
G attēls



H attēls



J attēls



K attēls

Durvju atvēršanas virziena maiņa

1. Atveriet **ierīces durvis**[14]. (J att.)
2. Demontējiet**durvju eņģi**[15] un novietojiet **ierīces durvis**[14] drošā vietā. (K att.)
3. Atskrūvējiet **durvju eņģu tapu**[16] un pieskrūvējiet to pretējā pusē un novietojiet to drošā vietā. (K a att.)
4. Pārnesiet **durvju apakšējo tapu**[18] uz pretējo pusi. (K b att.)
5. Pārnesiet **atveru aizbāžņus**[17] uz pretējo pusi. (K c att.)
6. Novietojiet **ierīces druvis**[14] uz **durvju apakšējās tapas**[18] un ievietojiet**durvju apakšējo tapu**[16] eņģes atvērumā uz **ierīces durvīm**[14] un tad cieši pieskrūvējiet **durvju eņģi**[15] sākotnējās pozīcijas pretējā pusē. (K att.)

Uzstādīšanas instrukcijas ierīcēm ar Hettich markas eņģēm.

! Mēs iesakām uzticēt uzstādīšanu autorizētam tehniskajam personālam.

! Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet instrukcijas.

! Novietojiet ledusskapi/saldētavu tikai stabilās virtuves iekārtās.

! Nodalījuma izmēri tiek mainīti ar malu apdares **uzliku**[1].

1. Ja materiāls vai apdares uzlika(1) ir no plastmasas, tad nodalījuma izmēriem skatiet (tabula 1/B1).
2. Ja materiāls vai apdares uzlika[1] ir no metāla, tad nodalījuma izmēriem skatiet (tabula 1/B2).

! Nepieciešamības gadījumā nomainiet durvju atvēršanas virzienu saskaņā ar instrukciju.

1. Nepieciešamie nostiprināšanas komponenti ir redzami A attēlā.
2. Atveriet iepakojumu. **Paņemiet blīves starplikas**(9) un bremzes 3 daļīgo komponentu kā norādīts D attēlā. Vidējā daļa ir **durvju iekarināšanas sliede**(10). Atlikušās divas daļas ir **durvju starplikas**(11). (D attēls)
3. Ievietojiet**apdares uzliku**(1) tās nišā un saskrūvējiet **skrūves**(8). (E att.)
4. Vadiet elektrobarošanas kabeli cauri ventilācijas lūkai un novietojiet to tā, lai ierīci būtu iespējams pievienot elektrotīklam kad tās uzstādīšana ir pabeigta. (B att. - C att.)
5. Nogrieziet **apdares blīvi**(4) atbilstoši iedobuma llielumam un piestipriniet to uz ierīces durvju eņģu aizmugures. (E att.)
6. Paceliet ierīci un iestumiet to virtuves iekārtā.
7. Ievietojiet ierīci virtuves iekārtas eņģēs un nolīdziniet priekšējās pēdas ar virtuves iekārtas priekšējo virsmu. (F att.)
8. Atveriet ierīces durvis un saskrūvējiet priekšējo pēdeu ar **skrūvēm**(7). (G att.)
9. Pieskrūvējiet**apdares uzliku**(1) virtuves iekārtai ar **skrūvēm**(7). (G att.)
10. Pieskrūvējiet eņģes virtuves iekārtai ar **skrūvēm**(7). (G att.)
11. Aizveriet ierīces durvis. Atskrūvējiet un noņemiet **uzgriežņus**(14), **blīves**(13) un **regulēšanas bultskrūves**(12) no ierīces durvīm. (H att.)
12. Noņemiet izolāciju, kas paredzēta lipīgajām daļām uz **druvju iekarināšanas sliedēm**(10). Novietojiet **durvju iekarināšanas sliedes**(10) uz ierīces durvīm, ievietojot savienotājskrūves atvērumos ierīces durvīs, nolīdzinot **durvju iekarināšanas sliežu**(10) priekšējo virsmu un ierīces durvis paralēli vienu otrai. Ļaujiet **durvju iekarināšanas sliedēm**(10) pielipt ierīces durvīm. (H att.)
13. Iebīdiet **durvju stangu**(2) durvju **iekāršanas sliedēs**(10). (J att. - K att.)
14. Izņemiet izolāciju, kas paredzēta lipīgajām daļām uz durvju stangas**priekšējās puses**(2).
15. Izņemiet izolāciju, kas paredzēta lipīgajām daļām uz virtuves iekārtas durvju starplikām(11) un pielīmējiet tās uz virtuves iekārtas durvīm(15), tuvāk augšējiem stūriem. (K att.)
16. Atbalstiet**iekārtas durvis**(15) pret **druvju stangu**(2), nolīdzinot **virtuves iekārtas durvju starplikas**(11) virtuves iekārtas kreisajā, labajā un augšējā malā vai ar tuvāk esošo un augšējo virtuves skapīšu durvīm. (K att.)

17. Pārliecinieties, vai **virtuves iekārtas durvis**(15) ir nostiprinātas uz **durvju stangas**(2). Pavelciet **virtuves iekārtas durvis**(15) ļaujot **durvju stangai** (2) izslīdēt no durvju **iekāršanas sliedēm**(10). Sekojiet līdz, lai **durvju stanga** (2) paliek uz **iekārtas durvīm**(15). (L att.)

18. Novietojiet **virtuves iekārtas durvis**(15) uz grīdas un pieskrūvējiet **durvju stangu**(2) pie **virtuves iekārtas durvīm**(15) ar **skrūvēm**(7). (L att.)

19. Lai novērstu kļūdas , kas rodas ievietojot ierīci mēbelēs, jūs atradīsiet **plastmasas starplikas**(A), kas ir uzlīmētas uz **durvju stangas**(2). Noņemiet šīs **plastmasas starplikas**(A). (M att.)

20. Noņemiet **durvju iekāršanas sliedes**(10) no ierīces durvīm. Pieskrūvējiet **stiprinājuma bultskrūves**(12) atverēs uz ierīces durvīm, atstājot nepieciešamās vietas brīvas izmantojot **iekārtas durvju starpliku**(11). (N att.)

21. Atveriet ierīces durvis. Novietojiet **iekārtas durvis** (15) uz ierīces durvīm, ievietojot regulēšanas bultskrūves (12) nišās uz **durvju stangas**(2). (N att.)

22. Novietojiet starplikas(13) un uzskrūvējiet **uzgriežņus**(14) uz **regulēšanas bultskrūvēm**(12). (N att.)

23. 1~2 mm atstarpe starp pašu iekārtu un iekārtas durvīm ir būtiska ierīces pilnai veiktspējai.Aizveriet durvis un veiciet nepieciešamo regulēšanu **iekārtas durvīm**(15), pievelkot vai atskrūvējot **regulēšanas bultskrūves**(12) vertikālai regulēšanai un sekojot nišu izvietojumam uz **durvju stangas** (2) citiem virzieniem. (P1 att.)

24. Novietojiet **durvju apakšējos stiprinājumus**(5) ierīces durvju lejasdaļā starp ierīces durvīm un **virtuves iekārtas durvīm**(15). Pieskrūvējiet **durvju apakšējos stiprinājumus**(5) pie ierīces durvīm ar **skrūvēm**(6). (O att.)

25. Pieskrūvējiet **durvju apakšējos stiprinājumus**(5) pie **iekārtas durvīm**(15) ar **skrūvēm**(7). (O att.)

26. Lai noregulētu atstarpi starp iekārtas augšējām **durvīm**(15) un pašu virtuves iekārtu, jūs varat atskrūvēt **skrūves**(6), tad pielāgot atstarpi starp **ierīces augšējām durvīm**(19) un **iekārtas augšējām durvīm**(15) ar durvju apakšējo stiprinājumu**atsperes efektu,**(5) skrūvējot atpakaļ **skrūves**(6).

27. Uzlieciet **stangas pārsegu**(3) uz **durvju stangas**(2). (P2 att.)

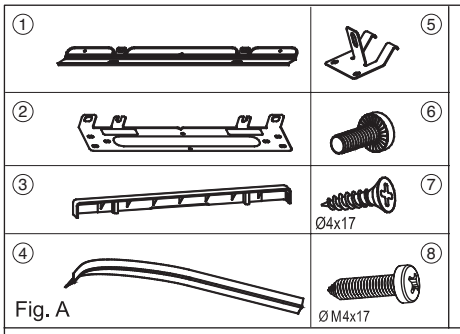


Fig. A

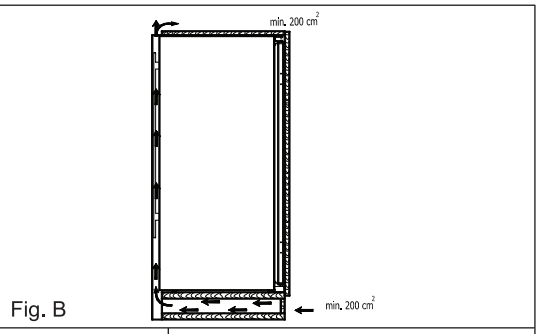


Fig. B

mm

A	B1 (Plastmasa)	B2 (Metāls)
875	875 - 895	875 - 883

1. tabula

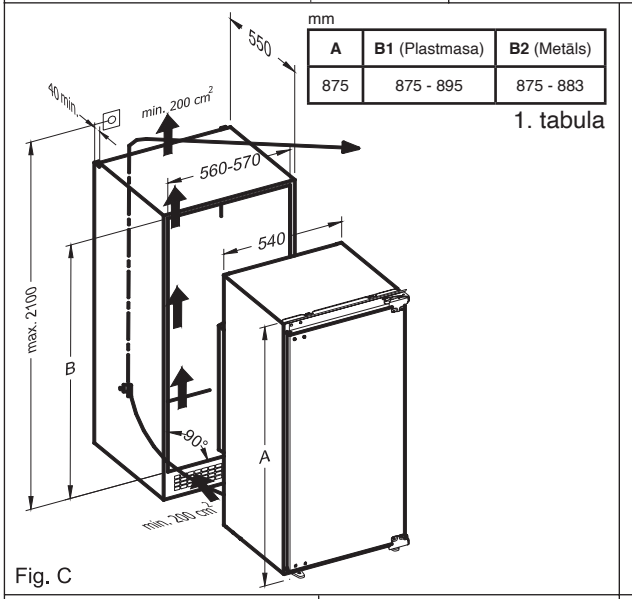


Fig. C

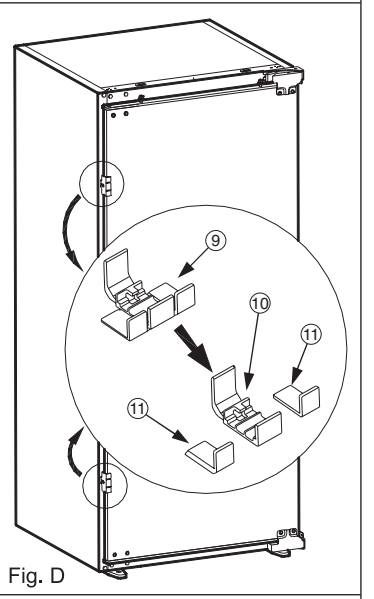


Fig. D

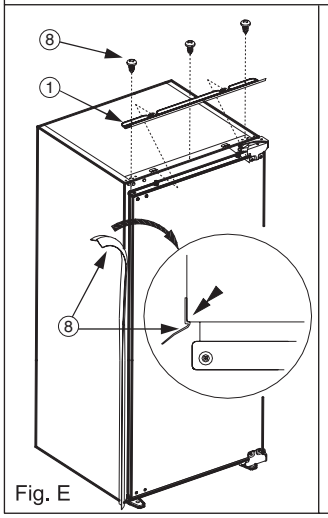


Fig. E

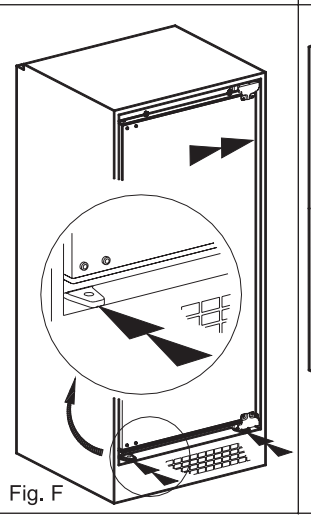


Fig. F

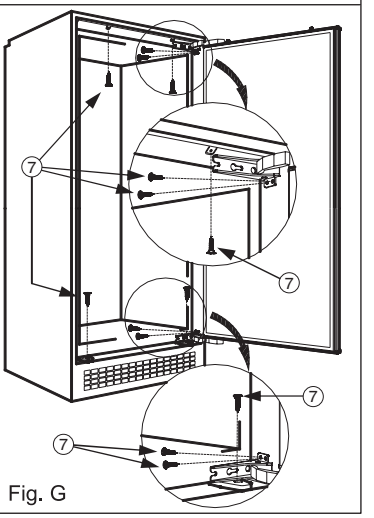


Fig. G

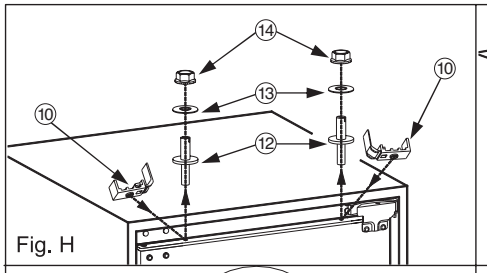


Fig. H

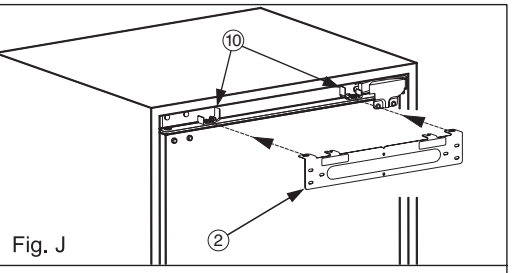


Fig. J

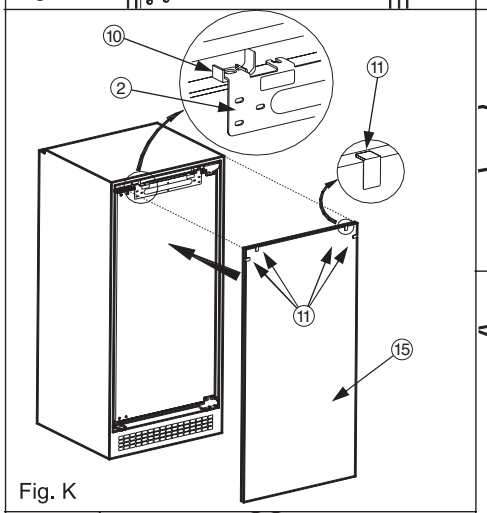


Fig. K

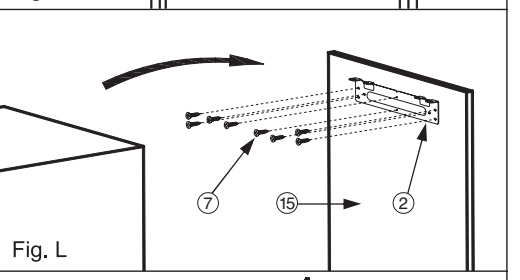


Fig. L

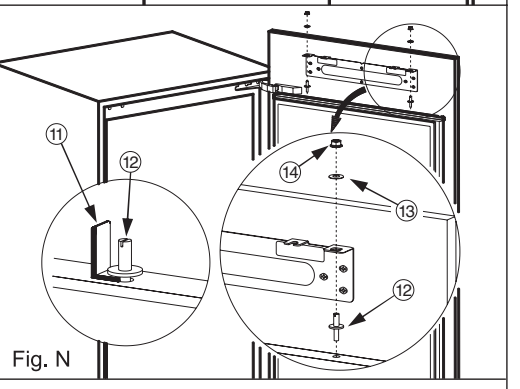


Fig. N

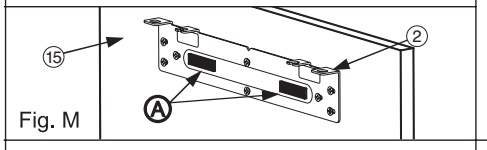


Fig. M

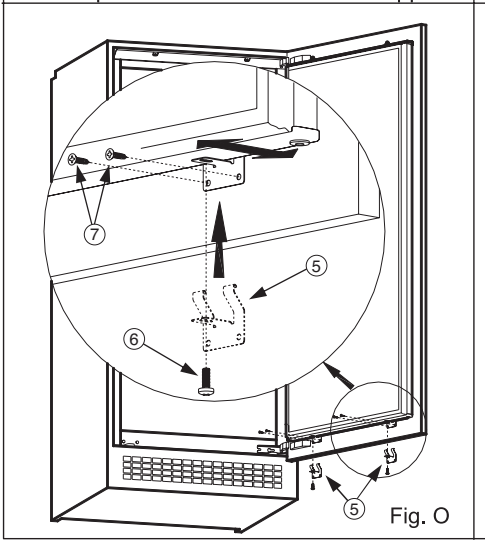


Fig. O

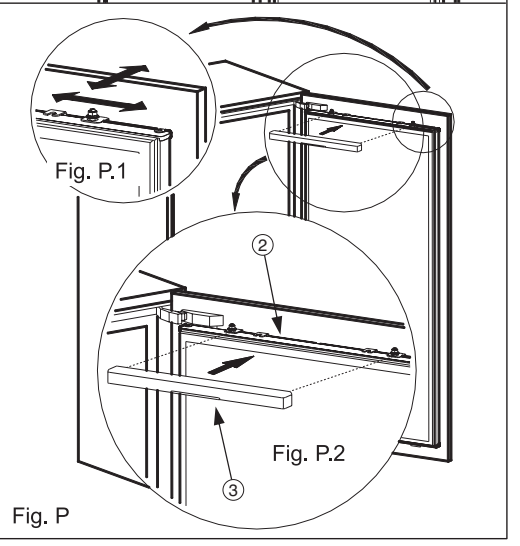


Fig. P

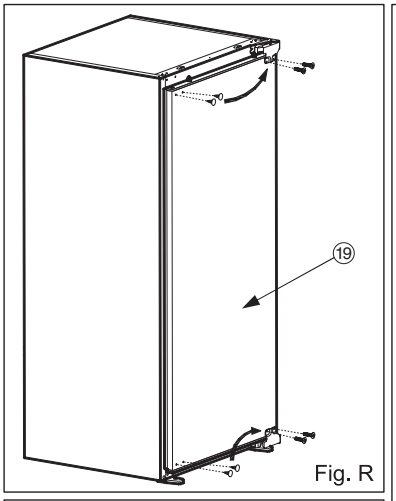


Fig. R

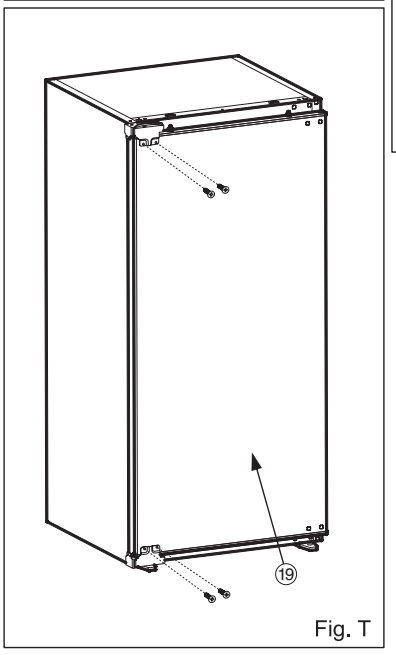


Fig. T

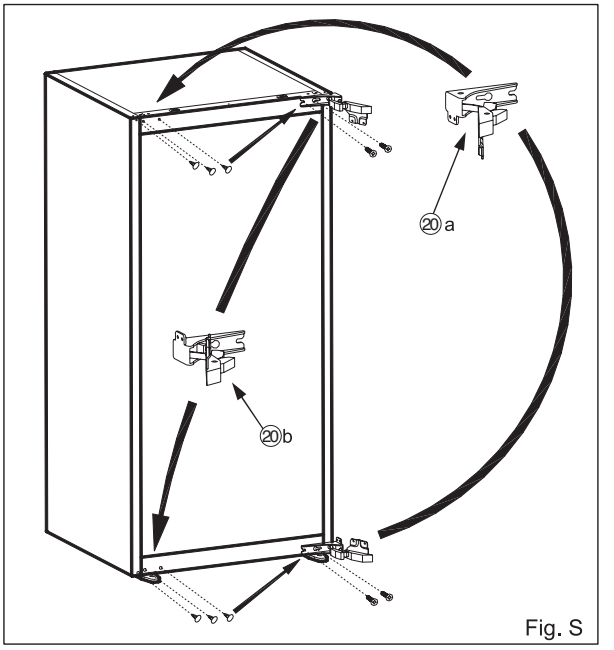


Fig. S

Durvju atvēršanas virziena maiņa

! Uzmanieties, lai neiespiestu pirkstus eņģēs (**durvju augšējā eņģe**(20-a) un**durvju apakšējā eņge**(20-b)).

1. Atveriet **ierīces durvis**(19). (P att.)
2. Atskrūvējiet skrūves uz **ierīces durvju**(19) priekšējās virsmas. Novietojiet **ierīces durvis**(19) drošā vietā. (S att.)
3. Pārvietojiet **atvērumu aizbāžņus** no **ierīces durvju**(19) priekšējās virsmas uz pretējo pusi.(S att.)
4. Atveriet **durvju augšējo eņģi**(20-a) un **durvju apakšējo eņģi**(20-b). (S att.) un demontējiet tās. (T att.)
5. Pārlieciet **atvērumu aizbāžņus** pretējā pusē. (T att.)
6. Samontējiet **durvju augšējo eņģi**(20-a) un **durvju apakšējo eņģi**(20-b)to sākotnējās pozīcijas pretējos stūros. (T att.)

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uchovajte ich poruke pre budúce použitie.
V týchto pokynoch a na samotnom spotrebiči sú uvedené dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, ktoré treba vždy dodržiavať. výrobca odmieta zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných pokynov, nenáležitého používania spotrebiča alebo nesprávneho nastavenia ovládania.

⚠ Veľmi malé deti (0 – 3 roky) by sa nemali zdržiavať v okolí spotrebiča. Malé deti (3 – 8 rokov) nepúšťajte k spotrebiču bez dozoru. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič len v prípade, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu hroziace nebezpečenstvá.
Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

POVOLENÉ POUŽÍVANIE

⚠ UPOZORNENIE: Spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom externého prepínacieho zariadenia, ako je časovač, ani samostatným dial'kovým ovládačom.

⚠ Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobné účely ako napr.: v oblastiach kuchyniek pre personál v dielňach, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; na farmách; pre hostí v hoteloch, moteloch alebo iných ubytovacích zariadeniach.

⚠ Tento spotrebič nie je určený na profesionálne používanie. Spotrebič nepoužívajte vonku.

⚠ Žiarovka používaná vnútri spotrebiča je špeciálne určená pre domáce spotrebiče a nie je vhodná na bežné osvetl'ovanie miestností v domácnosti (nariadenie ES 244/2009).

⚠ Spotrebič je určený na používanie na miestach, kde teplota dosahuje nasledujúce rozsahy, v súlade s klimatickou triedou uvedenou na údajovom štítku. Spotrebič nemusí fungovať správne, ak sa pridlho ponechá pri teplote mimo špecifikovaného rozsahu.

Klimatická trieda, okolitá teplota T. (°C)

SN: Od 10 do 32 °C;
ST: Od 16 do 38 °C;
N: Od 16 do 32 °C;
T: Od 16 do 43 °C;

Tento spotrebič neobsahuje látky CFC. Chladiaci okruh obsahuje R600a (HC). Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn bez negatívnych účinkov na životné prostredie; je však horl'avý.
Preto dávajte pozor, aby sa potrubia chladiaceho okruhu nepoškodili, najmä pri vyprázdňovaní chladiaceho okruhu.

⚠ UPOZORNENIE: Nepoškodzujte rúrky chladiaceho okruhu spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE: Vetracie otvory na telese spotrebiča alebo na vstavanej konštrukcii nesmú byť upchaté.

⚠ UPOZORNENIE: Na zrýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické, elektrické ani chemické prostriedky nad rámec tých, ktoré odporúča výrobca.

⚠ UPOZORNENIE: Nepoužívajte ani neumiestňujte elektrické zariadenia do vnútra priečinkov spotrebiča, pokial' nejde o typ, ktorý výslovne povolil výrobca.

⚠ UPOZORNENIE: pomôcky na tvorbu l'adu a výdajníky vody, ktoré nie sú priamo pripojené k vodovodu, sa musia plniť výlučne pitnou vodou.

⚠ V blízkosti spotrebiča neskladujte výbušné látky, ako sú aerosolové nádoby a na spotrebič nikdy neklaďte ani v jeho blízkosti nepoužívajte benzín alebo iné horľavé látky.

⚠ Neprehltávajte obsah (netoxický) chladiacich vložiek (dodávaných k niektorým modelom). Nekonzumujte kocky l'adu ani l'adové lízanky bezprostredne po vytiahnutí z mrazničky, pretože vám môžu spôsobiť omrzliny.

⚠ V prípade produktov využívajúcich vzduchový filter vnútri prístupného krytu ventilátora bude počas prevádzky chladničky filter vždy nainštalovaný.

⚠ V priestore mrazničky neuchovávajte sklenené nádoby s tekutinami, pretože môžu prasknúť.
Ventilátor (ak je súčasťou výbavy) neblokujte potravinami.
Po vložení potravín skontrolujte, či sa dvierka priestorov správne zatvárajú. Platí to najmä o dvierkach mrazničky.

⚠ Poškodené tesnenie je potrebné vymeniť čo najskôr.

⚠ Chladiaci priestor využívajte len na uskladnenie čerstvých potravín a mraziaci priestor výlučne na uchovávanie mrazených potravín, mrazenie čerstvých potravín a výrobu l'adu.

⚠ Neskladujte nezabalené potraviny v priamom kontakte s vnútornými povrchmi chladiaceho alebo mraziaceho priestoru.
Spotrebiče sú vybavené špeciálnymi priečinkami (priečinok na čerstvé potraviny, nula stupňová skrinka...). Pokial' nie je v konkrétnej brožúrke k spotrebiču uvedené inak, možno ich vybrať, pričom sa výkon nezmení.

C-pentán sa používa ako nadúvadlo v izolačnej pene a ide o horľavý plyn.

INŠTALÁCIA

⚠ So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby – riziko zranenia. Pri vybal'ovaní a inštalovaní používajte ochranné rukavice – nebezpečenstvo porezania.

⚠ Inštaláciu, vrátane prívodu vody (ak je), elektrického zapojenia a taktiež opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je uvedené v návode na používanie. Nepúšťajte deti k miestu inštalácie. Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov sa obráťte na predajcu alebo najbližší popredajný servis. Po inštalácii treba odpad z balenia (plasty, kusy polystyrénu a pod.) uložiť mimo dosahu detí – nebezpečenstvo udusenia. Pred vykonávaním inštalačných prác musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel – nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým

prúdom. Spotrebič zapnite až po úplnom dokončení inštalácie.

⚠ Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahy (napr. parkety). Spotrebič inštalujte na podlahu alebo podklad, ktorý je dostatočne pevný, aby uniesol jeho hmotnosť, na mieste vhodnom vzhľadom na veľkosť a použitie spotrebiča. Pri inštalovaní spotrebiča dbajte, aby nebol v blízkosti zdroja tepla a aby boli všetky štyri nožičky stabilné a pevne dosadali na podlahu, v prípade potreby ich nastavte a pomocou vodováhy skontrolujte, či je spotrebič v dokonale vodorovnej polohe. Kým zapnete spotrebič, počkajte aspoň dve hodiny, čím sa zaistí plná efektivita rozvodov chladiva. Všetky rozmery a vzdialenosti potrebné na inštaláciu spotrebiča nájdete v brožúrke s návodom na inštaláciu.

⚠ UPOZORNENIE: Pri umiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby sa niekde nezasekol alebo nepoškodil napájací kábel.

⚠ UPOZORNENIE: ak sa má zabrániť rizikám z dôvodu nestability, umiestnenie alebo upevnenie spotrebiča sa musí vykonať podľa pokynov výrobcu.

Je zakázané umiestňovať chladničku tak, aby sa kovová hadica plynového sporáka, kovové plynové alebo vodovodné potrubie alebo elektrické drôty dotýkali zadnej steny chladničky (had kondenzátora).

ELEKTRICKÉ UPOZORNENIA

⚠ Spotrebič sa musí dať odpojiť od napájania buď vytiahnutím zástrčky, pokiaľ je ľahko dostupná, alebo prostredníctvom prístupného viacpólového prepínača nainštalovaného pred zásuvkou podľa pravidiel pre elektrické vedenia a spotrebič musí byť uzemnený v súlade s národnými bezpečnostnými normami pre elektrotechniku.

⚠ Nepoužívajte predlžovacie káble, rozdvojky ani adaptéry. Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom.

Nepoužívajte spotrebič, keď ste mokrí alebo naboso.

Spotrebič neuvádzajte do činnosti, ak je poškodený napájací kábel alebo zásuvka, ak nepracuje správne, ak je poškodený alebo ak spadol.

⚠ Ak je poškodený napájací elektrický kábel, musí ho výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba nahradiť rovnakým káblom, aby sa predišlo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

⚠ UPOZORNENIE: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné zdroje napájania.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNENIE: Pred vykonávaním údržby zabezpečte, aby bol spotrebič vypnutý alebo odpojený od elektrického napájania; nikdy nepoužívajte zariadenie na čistenie parou – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

⚠ Na plastové časti, interiér a tesnenia dvierok nepoužívajte abrazívne alebo drsné čistiace prostriedky, ako sú spreje na okná, čistiace prostriedky obsahujúce žieraviny, horľavé kvapaliny, čistiace vosky, koncentrované čistiace prostriedky, bielidlá ani čistiace prostriedky obsahujúce ropné produkty. Nepoužívajte papierové utierky, drsné čistiace hubky ani nijaké drsné nástroje na čistenie.

LIKVIDÁCIA BALIACEHO MATERIÁLU

Obalové materiály sa môžu na 100 % recyklovať a sú označené symbolom recyklácie ♻.

rôzne časti obalu likvidujte zodpovedne, v úplnom súlade s platnými predpismi miestnych orgánov, ktorými sa riadi likvidácia odpadov.

LIKVIDÁCIA DOMÁCICH SPOTREBIČOV

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných a znovu použiteľných materiálov.
zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov.
Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, obnove a recyklácii domácich spotrebičov dostanete na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili. Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

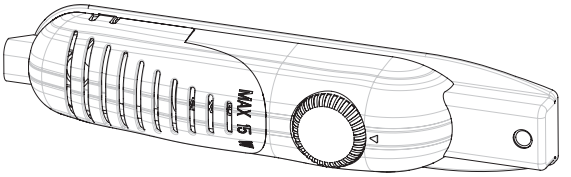
Symbol na spotrebiči alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

RADY NA ÚSPORU ELEKTRICKEJ ENERGIE

Dodržiavajte inštalačné pokyny, aby ste zaistili náležité vetranie.
Nedostatočné vetranie za výrobkom zvyšuje spotrebu energie a znižuje účinnosť chladenia.
Časté otváranie dvier môže spôsobiť zvýšenú spotrebu energie.
Vnútorná teplota spotrebiča a spotreba energie môžu byť ovplyvnené aj okolitou teplotou a miestom, kde sa spotrebič nachádza. Teplotu treba nastaviť vzhľadom na tieto faktory. Otváranie dverí obmedzte na minimum.
Pri roztápaní vložte mrazené potraviny do chladničky. Nízka teplota zmrazených potravín ochladí jedlo v chladničke.
Pred vložením potravín do spotrebiča ich nechajte vychladnúť.
Poloha políc v chladničke nemá vplyv na úsporu energie. Potraviny kladťe na police tak, aby sa zabezpečila adekvátna cirkulácia vzduchu (potraviny by sa nemali navzájom dotýkať a mal by byť priestor medzi nimi a zadnou stenou).
Skladovaciu kapacitu na mrazené potraviny môžete zväčšiť vybratím košov, prípadne poličky Stop Frost, ak je vo výbave.
Nemusíte si robiť starosti kvôli zvukom vychádzajúcim z kompresora, sú to normálne prevádzkové zvuky.

AKO OVLÁDAŤ SPOTREBIČ

Nastavenie termostatu



- Termostat automaticky reguluje vnútornú teplotu v chladničke. Otáčaním gombíka z polohy 1 až po 5 nastavíte nižšiu teplotu.
- Poloha „• “ znamená, že termostat je zatvorený a nedochádza k chladeniu.
- Na krátkodobé uskladnenie potravín v chladničke môžete gombík nastaviť do polohy medzi minimálnou a strednou (1 – 3).
- Na dlhodobé skladovanie potravín v chladničke môžete gombík nastaviť na strednú polohu (3 – 4).

Upozornenie: Okolitá teplota, teplota čerstvo uskladnených potravín a frekvencia otvárania dverí ovplyvňujú teplotu v chladničke. V prípade potreby zmeňte nastavenie teploty.

- V ideálnom prípade by ste po prvom zapnutí mali spotrebič nechať na 24 hodín zapnutý prázdny a neotvárať dvere. Ak ho potrebujete používať hneď, snažte sa neuložiť doň veľké množstvo potravín.
- Po vypnutí alebo vytiahnutí zo zásuvky počkajte aspoň 5 minút, až potom ho môžete reštartovať, inak by sa mohol poškodiť kompresor.
- CHLADNIČKY (bez označenia hviezdičkami): Chladničky nemajú mraziacu priehradku, ale môžu chladiť až do 4 – 6 °C.

Upozornenia pre regulovanie teploty

- Z hľadiska efektívnosti sa neodporúča, aby chladnička pracovala v prostredí chladnejšom ako 10 °C.
- Teplota by sa mala regulovať podľa toho, ako často sa otvárajú dvere a aké množstvo jedla je v chladničke.
- Aby sa vaša chladnička po pripojení k sieti úplne vychladila, mala by podľa okolitej teploty pracovať až 24 hodín bez prerušenia. V tomto čase neotvárajte dvere chladničky pričasto a nevkladajte do nej veľké množstvo potravín.
- Keď vytiahnete napájací kábel zo siete a potom ho znova zastrčíte, aby ste spotrebič znovu pustili, alebo po výpadku elektriny sa použije funkcia 5-minútového oneskorenia, aby sa zabránilo poškodeniu kompresora chladničky. Vaša chladnička začne normálne pracovať po 5 minútach.
- Vaša chladnička je navrhnutá tak, aby pracovala v intervaloch okolitej teploty uvedených v normách podľa klimatickej triedy uvedenej na informačnom štítku. Neodporúčame používať chladničku mimo uvedených teplotných limitov z hľadiska účinnosti chladenia.
- Tento spotrebič je určený na používanie pri okolitej teplote v rozsahu 16 °C až –32 °C.

SKLADOVANIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI

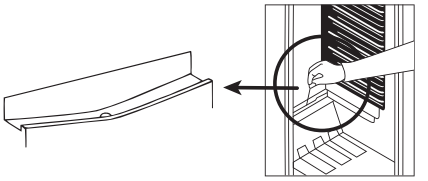
- Chladnička sa používa na uskladnenie čerstvých potravín na niekoľko dní.
- Potraviny ukladajte tak, aby sa nedotýkali priamo zadnej steny chladničky. Okolo potravín nechajte priestor na cirkuláciu vzduchu.
- Do chladničky nevkladajte ešte teplé jedlá alebo vyparujúce sa tekutiny.
- Potraviny skladujte vždy v uzavretých nádobách alebo zabalené.
- Na zníženie vlhkosti a aby ste sa vyhli tvorbe námrazy, nikdy nevkladajte do chladničky tekutiny v neuzavretých nádobách.
- Odporúčame mäso voľne zabaliť do fólie a položiť na sklenú policu nad zásuvkou na zeleninu, kde je vzduch chladnejší.
- Ovocie a zeleninu voľne skladujte v zásuvkách na ovocie a zeleninu.
- Snažte sa obmedziť otváranie dverí, ani ich nenechávajte otvorené pridlho, aby z chladničky neunikal studený vzduch.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebič odpojte z elektrickej zásuvky.
- Nečistite spotrebič tečúcou vodou.
- Dbajte, aby sa do krytu žiarovky či iných elektrických komponentov nedostala voda.
- Chladničku by ste mali čistiť pravidelne roztokom sódy bikarbóny vo vlažnej vode.
- Príslušenstvo čistite osobitne mydlom a vodou. Nečistite ho v umývačke.
- Nepoužívajte abrazívne produkty, čistiace prostriedky alebo mydlá. Po umytí opláchnite čistou vodou a starostlivo vyutierajte. Po vyčistení suchými rukami zapojte do siete.
- Kondenzátor vyčistite metličkou aspoň dva razy ročne. Ušetríte tým náklady na energiu a zvýšite produktivitu.

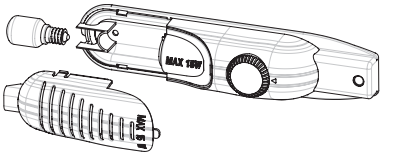
NAPÁJANIE MUSÍ BYŤ ODPOJENÉ.

Rozmrazovanie



- Chladnička sa odmrazuje automaticky počas prevádzky; voda sa zhromažďuje v odparovacej nádobke a automaticky sa odparuje.
- Odparovaciu nádobku a odtok na vodu treba pravidelne čistiť zástrčkou na odmrazovací odtok, aby sa voda namiesto odtekania nezhromažďovala na dne chladničky.
- Odtokový otvor môžete vyčistiť aj tak, že doň nalejete ½ pohára vody.

Výmena žiarovky



Pri výmene žiarovky v chladničke:

1. Odpojte spotrebič z elektrickej zásuvky,
2. Stlačte háčiky na bokoch krytu žiarovky a kryt odložte
3. Vymeňte starú žiarovku za novú, ktorá nemá viac ako 15 W.
4. Nasaďte kryt a po piatich minútach spotrebič zapnite.

Výmena LED osvetlenia

Ak má vaša chladnička LED osvetlenie, obráťte sa na zákaznícku podporu, pretože ho môže vymeniť iba oprávnený pracovník.

PREPRAVA A ZMENA MIESTA INŠTALÁCIE

Preprava a zmena miesta inštalácie
- Pôvodný obal a polystyrénovú penu si môžete nechať, ak potrebujete.
- Počas prepravy treba spotrebič zaistiť širokým povrazom alebo silným lanom. Pri preprave treba dodržiavať pokyny uvedené na kartónovej škatuli.
- Pred prepravou alebo zmenou umiestnenia vyberte zo spotrebiča všetky pohyblivé predmety (t. j. police, zásuvky na zeleninu a ovocie...) alebo ich pripevnite páskami, aby sa nepoškodili.

Chladničku prenášajte vo vzpriamenej polohe.

PREDTÝM AKO ZAVOLÁTE POPREDAJNÝ SERVIS

Ak vaša chladnička nepracuje správne, mohol to spôsobiť iba malý problém, preto skontrolujte nasledovné.

Spotrebič nefunguje.
Skontrolujte, či:
- nenastal výpadok prúdu,
- je zástrčka správne zasunutá do zásuvky, či nie je uvoľnená,
- termostat nie je v polohe „“,
- zásuvka nie je chybná. Skontrolujete to tak, že do nej zapojíte iný spotrebič, o ktorom viete, že funguje.

Spotrebič pracuje slabo.
Skontrolujte, či:
- spotrebič nie je preťažený,
- sú dvere správne zatvorené,
- v kuchynskej zostave nie je nedostatočné množstvo vetracích otvorov podľa odporúčaní v návode na inštaláciu.

Ak zo spotrebiča počuť zvuky:
Chladiaci plyn, ktorý cirkuluje v chladiacom okruhu, môže vydávať určité zvuky (bublanie), aj keď kompresor nepracuje. Nebojte sa, je to celkom normálne. Ak počujete iné zvuky, skontrolujte, či:
- spotrebič stojí pevne, ako je opísané v návode na inštaláciu,
- nevibrujú veci v spotrebiči.

Ak je v spodnej časti chladničky voda,
skontrolujte, či:
- odtoková dierka na vodu nie je upchatá (odtokovou zástrčkou odtokovú dierku prečistite).

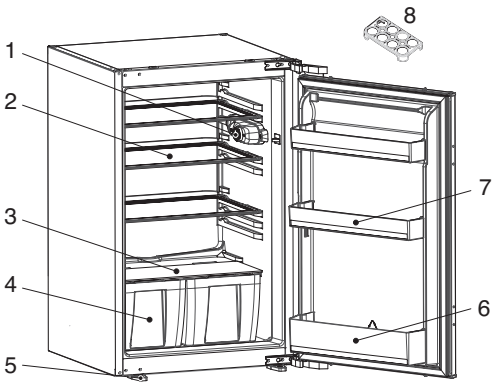
Odporúčania

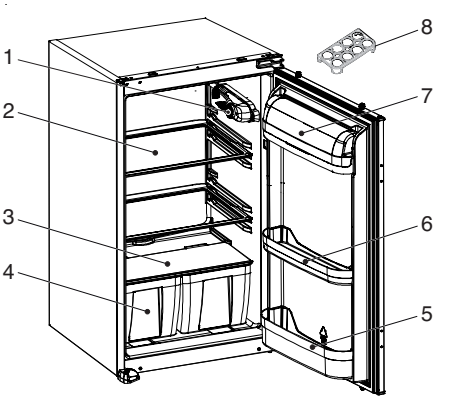
- V prípade výpadku prúdu, by ste chladničku mali odpojiť od zásuvky, aby nedošlo k poškodeniu kompresora. Po obnovení dodávky prúdu počkajte 5 – 10 minút, až potom zapojte spotrebič do zásuvky.
- Ak chladničku z akéhokoľvek dôvodu odpojíte zo zásuvky, mali by ste počkať aspoň 5 minút, kým ju znova zapojíte. Zabránite tak poškodeniu komponentov chladničky.
- Chladiaca jednotka chladničky je skrytá v zadnej stene spotrebiča. Preto sa v dôsledku činnosti kompresora v určených intervaloch môžu na povrchu zadnej steny chladničky tvoriť kvapky vody alebo ľad. Je to normálne, pokiaľ vrstva ľadu nie je nadmerná, nemusíte spotrebič odmrazovať.
- Ak chladničku dlhšie nebudete používať (napr. počas letných prázdnin), otočte termostat do polohy •. Po odmrazení chladničku vyčistite a nechajte dvere otvorené, aby v nej nevznikala vlhkosť a zápach.
- Ak problém pretrváva aj po postupe podľa pokynov uvedených vyššie, poraďte sa s najbližším autorizovaným servisom.
- Spotrebič, ktorý ste si kúpili, je určený na použitie v domácnosti a možno ho používať iba na uvedené účely. Nehodí sa na komerčné alebo bežné používanie. Ak spotrebiteľ používa spotrebič spôsobom, ktorý nie je v súlade s týmto určením, zdôrazňujeme, že výrobca ani predajca nenesú zodpovednosť sa nijaké opravy ani poruchy v záručnej lehote.

Tipy, ako ušetriť energiu

1. Nainštalujte spotrebič v chladnej, dobre vetranej miestnosti, ale nie na priamom slnečnom svetle, ani blízko zdrojov tepla (radiátor, sporák, a pod.). Inak použite izolačnú dosku.
2. Potraviny a nápoje najprv nechajte vychladnúť mimo spotrebiča.
3. Nápoje a iné tekutiny pred vložením do spotrebiča zatvorte. Inak by sa zvýšila vlhkosť v spotrebiči. Preto by sa predĺžil čas práce. Uzatvorenie nápojov a tekutín zároveň pomôže uchovať ich vôňu a chuť.
4. Snažte sa neotvárať dvere nadlho alebo príliš často, aby sa do spotrebiča nedostal teplý vzduch, čo by malo za následok zbytočne časté zapínanie kompresora.
5. Kryty rôznych teplotných priestorov (zásuvka na ovocie a zeleninu, ochladzovacia priehradka atď.) nechajte zatvorené.
6. Tesnenie dverí musí byť čisté a elastické. Ak je tesnenie opotrebované, vymeňte ho.

ČASTI SPOTREBIČA A PRIEHRADKY





Toto je iba orientačné zobrazenie častí spotrebiča.
V závislosti od modelu sa môžu časti líšiť.

1. Ovládací gombík termostatu
2. Police v chladničke
3. Kryt zásuvky na ovocie a zeleninu
4. Zásuvky na skladovanie ovocia a zeleniny
5. Ľavá a pravá nožička
6. Priehradka na fľaše
7. Poličky vo dverách
8. Nádoba na vajíčka

1. Ovládací gombík termostatu
2. Police v chladničke
3. Kryt zásuvky na ovocie a zeleninu
4. Zásuvky na skladovanie ovocia a zeleniny
5. Priehradka na fľaše
6. Poličky vo dverách
7. Kryt poličky na maslo
8. Nádoba na vajíčka

* V niektorých modeloch

Pokyny na inštaláciu a obrátenie otvárania dverí pre verzie so závesnými pántmi

! Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal autorizovaný technik.

! Pred inštaláciou si pozorne prečítajte pokyny.

! Chladničku/mrazničku inštalujte iba do stabilných kuchynských zostáv.

! Rozmery skriniek sa menia podľa materiálu **lemu**[1].

1. Ak je lem[1] plastový, rozmery skrinky nájdete v tabuľke 1/B1.

2. Ak je lem [1] kovový, rozmery skrinky nájdete v tabuľke 1/B2.

! V prípade potreby obráťte dvere podľa pokynov.

1. Potrebné komponenty na pripojenie nájdete na obr. A.

2. Vložte **lem**[1] do štrbiny a priskrutkujte **skrutkami**[6]. (obr. D)

3. Prevlečte napájací kábel cez vetraciu šachtu a umiestnite ho tak, aby sa po inštalácii dal spotrebič ľahko pripojiť do zásuvky. (obr. B – obr. C)

4. Vytiahnite **tesnenie lemu**[4] nachádzajúce sa na bočnom paneli spotrebiča a prilepte ho na obrátenú stranu závesu dverí spotrebiča. (obr. D – obr. E)

5. Nadvihnite spotrebič a zasuňte ho do kuchynskej skrinky.

6. Zatlačte spotrebič k obrátenej strane závesov dverí tak, aby **tesnenie lemu**[2] prikrývalo priestor medzi spotrebičom a kuchynskou skrinkou.

7. Zarovnajte predné nožičky s predným povrchom kuchynskej skrinky. (obr. F)

8. Priskrutkujte predné nožičky pomocou **skrutiek**[5]. (obr. F)

9. Priskrutkujte **lem**[1] ku kuchynskej skrinke pomocou **skrutiek**[5]. (obr. G)

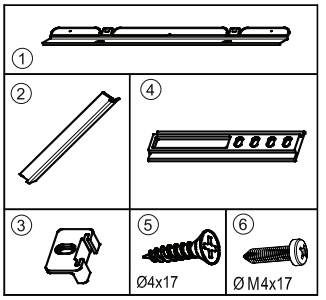
10. Priskrutkujte **vodiace prvky**[3] k dverám spotrebiča pomocou **skrutiek**[6]. (obr. H)

11. Oprite dvere spotrebiča o dvierka skrinky otvorené v pravom uhle.

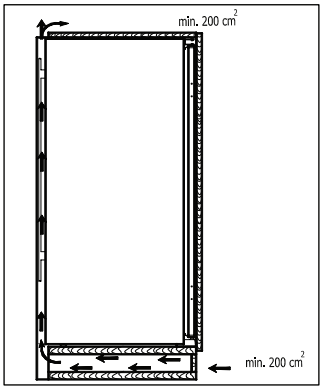
12. Zasuňte koľajničky4 do **vodiacich prvkov**[3] tak, že zarovnáte žliabok. (obr. H)

13. Priskrutkujte **koľajničky**[4] k dvierkam skrinky pomocou **skrutiek**[5]. (obr. H)

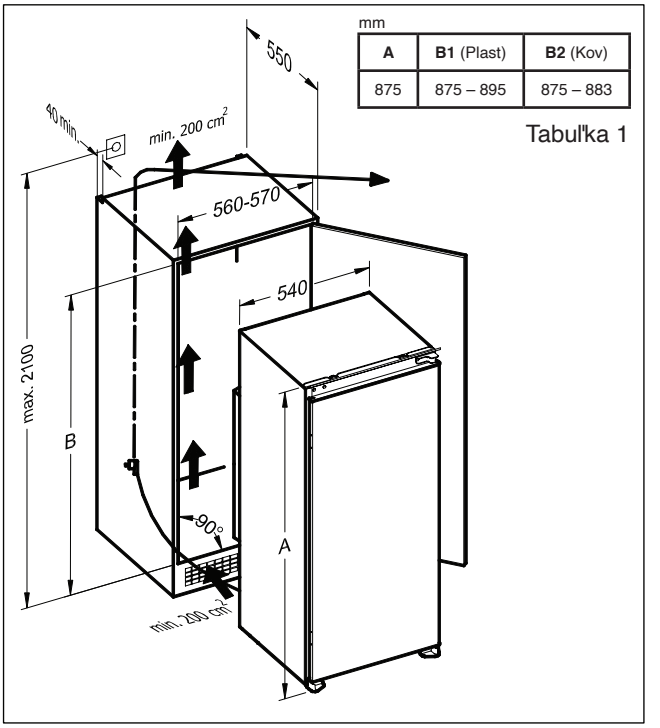
14. Nastavte 1 – 2 mm medzeru na strane rúčky medzi skrinkou a dvierkami skrinky upravením **vodiacich prvkov**[3]. Pre výkon spotrebiča je to rozhodujúce. (obr. H)



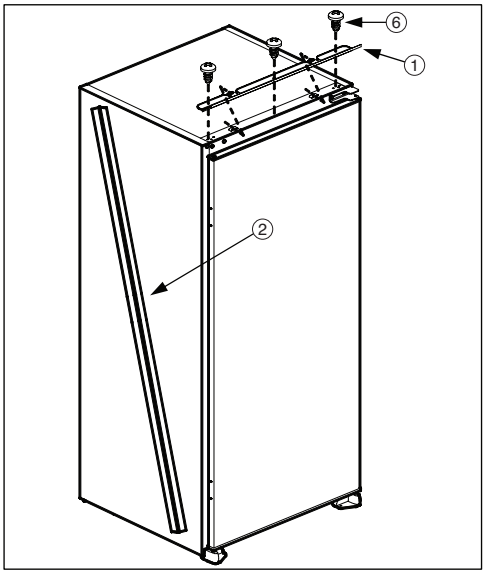
Obrázok A



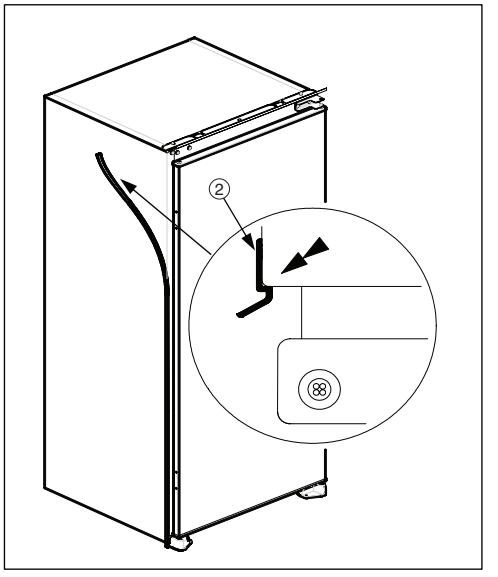
Obrázok B



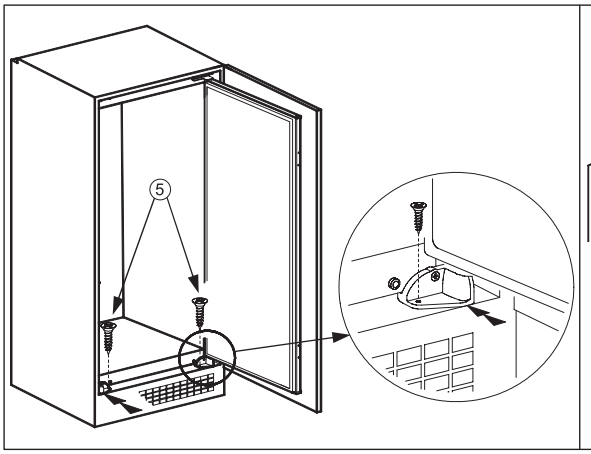
Obrázok C



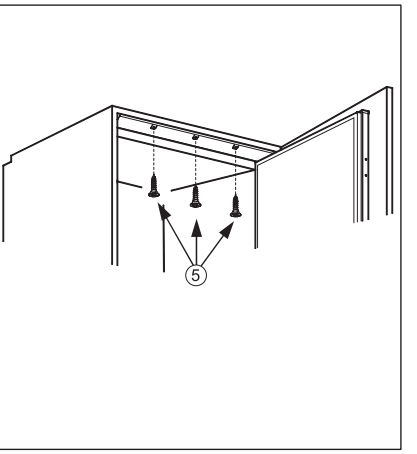
Obrázok D



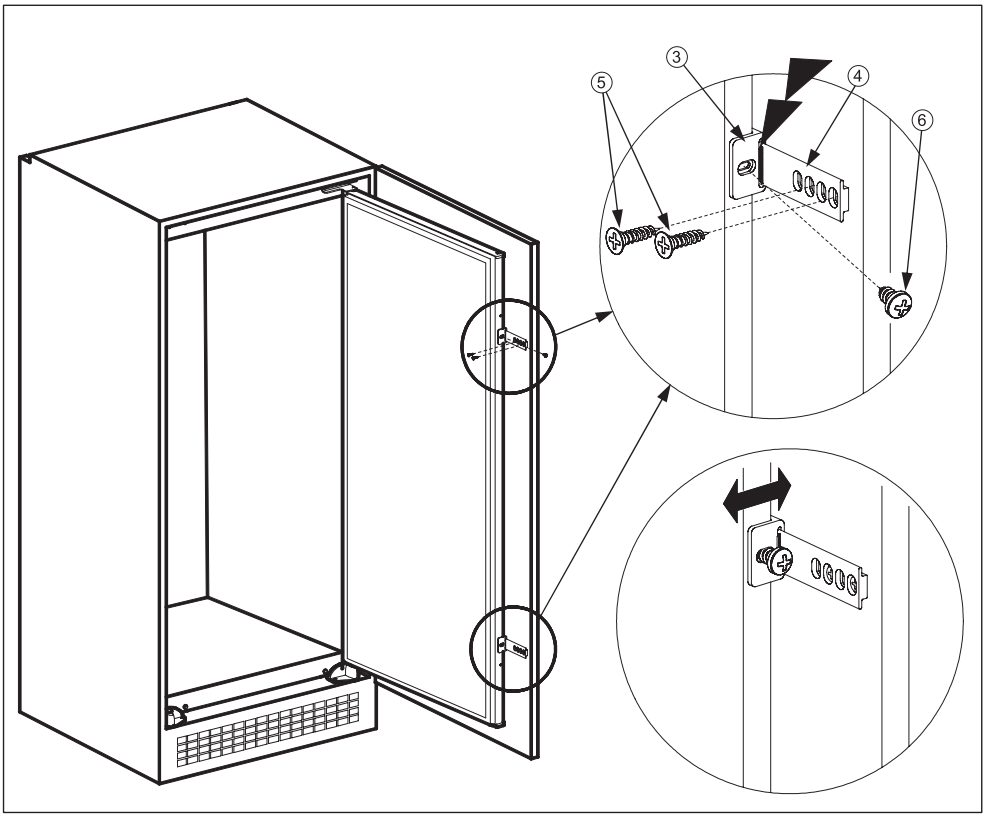
Obrázok E



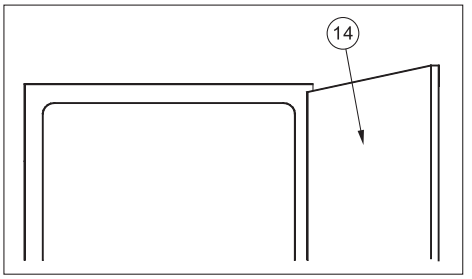
Obrázok F



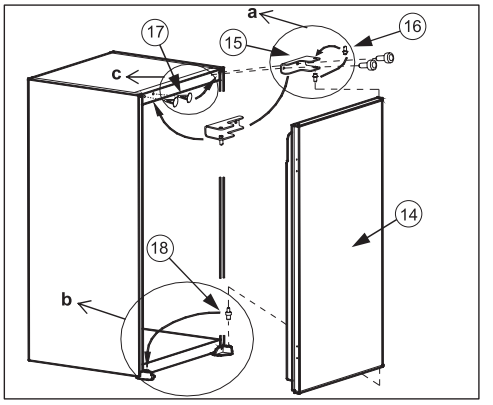
Obrázok G



Obrázok H



Obrázok J



Obrázok K

Obrátenie dverí

1. Otvorte **dvere spotrebiča**[14]. (obr. J)
2. Demontujte **pánt dverí**[15] a odložte **dvere spotrebiča**[14] na bezpečné miesto. (obr. K)
3. Odskrutkujte **kolík pántu dverí**[16] a pevne ho priskrutkujte na opačnú stranu a odložte na bezpečné miesto. (obr. K.a)
4. Preložte **spodný kolík dverí**[18] na opačnú stranu. (obr. K.b)
5. Preložte **záslepky dierok**[17] na opačnú stranu. (obr. K.c)
6. Umiestnite **dvere spotrebiča**[14] na **spodný kolík dverí**[18] a zasuňte **kolík pántu dverí**[16] to otvoru pántu na **dverách spotrebiča**[14] a potom pevne zaskrutkujte **pánt dverí**[15] na opačnú stranu, než bola pôvodná poloha. (obr. K)

Pokyny na inštaláciu pre výrobok s pántmi Hettich

! Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal autorizovaný technik.

! Pred inštaláciou si pozorne prečítajte pokyny.

! Chladničku/mrazničku inštalujte iba do stabilných kuchynských zostáv.

! Rozmery skriniek sa menia podľa materiálu **lemu**[1].

1. Ak je lem [(1)] plastový, rozmery skrinky nájdete v tabuľke 1/B1.
2. Ak je lem [(1)] kovový, rozmery skrinky nájdete v tabuľke 1/B2.

! V prípade potreby obráťte dvere podľa pokynov.

1. Potrebné komponenty na pripojenie nájdete na obr. A.
2. Otvorte balíček. **Vezmite rozperu tesnenia**[(9)] a rozlomte na tri časti, ako je na obrázku D. Stredná časť je **koľajnička závesu dverí**[(10)]. Ostatné dve časti sú **rozpery dverí** skrinky[(11)]. (obr. D)
3. Vložte **lem**[(1)] do štrbiny a priskrutkujte **skrutkami**[(8)]. (obr. E)
4. Prevlečte napájací kábel cez vetraciu šachtu a umiestnite ho tak, aby sa po inštalácii dal spotrebič ľahko pripojiť do zásuvky. (obr. B – obr. C)
5. Odrežte **tesnenie lemu**[(4)] na výšku výklenku a prilepte ho na obrátenú stranu pántov dverí spotrebiča. (obr. E)
6. Nadvihnite spotrebič a zasuňte ho do kuchynskej skrinky.
7. Oprite spotrebič ku kuchynskej skrinke cez pánty a zarovnajte predné nožičky s predným povrchom kuchynskej skrinky. (obr. F)
8. Otvorte dvere spotrebiča a priskrutkujte predné nožičky pomocou **skrutiek**[(7)]. (obr. G)
9. Priskrutkujte **lem**[(1)] ku kuchynskej skrinke pomocou **skrutiek**[(7)]. (obr. G)
10. Priskrutkujte pánty ku kuchynskej skrinke pomocou **skrutiek**[(7)]. (obr. G)
11. Zatvorte dvere spotrebiča. Odskrutkujte a odložte **matice**[(14)], **podložky**[(13)] a **nastavovacie skrutky** [(12)] z dverí spotrebiča. (obr. H)
12. Odstráňte vložku pre priľnavú časť na **koľajničkách závesu dverí**[(10)]. Umiestnite **koľajničky závesu dverí**[(10)] na dvere spotrebiča vsunutím výčnelkov do dierok dverí spotrebiča, pričom navzájom paralelne zarovnáte predné povrchy **koľajničiek závesu dverí**[(10)] a dvere spotrebiča. **Koľajničky závesu dverí**[(10)] nechajte, nech sa prilepia k dverám spotrebiča. (obr. H)
13. Zasuňte **záves dverí**[(2)] do **koľajničiek závesu** dverí[(10)]. (obr. J - obr. K)
14. Vyberte vložky priľnavej časti na prednej strane **závesu dverí**[(2)].
15. Vyberte vložky priľnavej časti na rozperách dverí skrinky[(11)] a prilepte ich na dvere skrinky(15), bližšie k horným rohom. (obr. K)
16. Oprite **dvere skrinky**[(15)] k **závesu dverí**[(2)], pričom zarovnáte **rozpery dverí skrinky**(11) na ľavom, pravom a hornom okraji s bokmi skrinky alebo dverami susednej a hornej kuchynskej skrinky. (obr. K)
17. Presvedčte sa, či **dvierka skrinky**[(15)] priliehajú k **závesu dverí**[(2)]. Potiahnite **dvierka skrinky**[(15)] , čím umožníte, aby **záves dverí**[(2)] vytiahol **koľajničky závesu** dverí[(10)]. Sledujte, či **záves dverí**[(2)] zostane prilepený k **dverám skrinky**[(15)]. (obr. L)
18. Položte **dvierka skrinky**[(15)] na dlážku a priskrutkujte **záves dverí**[(2)] k **dvierkam skrinky**[(15)] pomocou **skrutiek**[(7)]. (obr. L)
19. Na vyrovnanie istých chýb nábytku slúžia **plastové rozpery**[(A)] prilepené na **závese dverí**[(2)]. Odstráňte tieto **plastové rozpery**[(A)]. (obr. M)

20. Odstráňte **koľajničky závesu dverí**(10) z dverí spotrebiča. Priskrutkujte **nastavovacie skrutky** (12) k otvorom na dverách spotrebiča tak, že necháte potrebný priestor, pomocou **rozpery dvierok skrinky**(11). (obr. N)

21. Otvorte dvere spotrebiča. Umiestnite **dvierka skrinky**(15) na dvere spotrebiča vložením nastavovacích skrutiek (12) do štrbín na **závese dverí**(2). (obr. N)

22. Umiestnite podložky (13) a naskrutkujte **matice**(14) na **nastavovacie skrutky**(12). (obr. N)

23. Pre výkon spotrebiča je dôležitá 1 – 2 mm medzera medzi skrinkou a dvierkami skrinky. Zatvorte dvierka a presne nastavte **dvierka skrinky**(15) otáčaním **nastavovacích skrutiek**(12) doprava alebo dol'ava pre vertikálne nastavenie a pomocou štrbín na **závese dverí**(2) pre iné smery. (obr. P1)

24. Umiestnite **spodné fixátory dverí**(5) k spodku dverí spotrebiča medzi dvere spotrebiča a **dvierka skrinky**(15). Priskrutkujte **spodné fixátory dverí**(5) k dverám spotrebiča pomocou **skrutiek**(6). (obr. O)

25. Priskrutkujte **spodné fixátory dverí**(5) k **dvierkam skrinky**(15) pomocou **skrutiek**(7). (obr. O)

26. Pre úpravu priestoru medzi vrchnými **dvierkami** skrinky(15) a samotnou skrinkou môžete odskrutkovať **skrutky**(6), potom nastaviť priestor medzi **vrchnými dvierkami spotrebiča**(19) a **vrchnými dvierkami skrinky**(15) pružinovým účinkom **spodných fixátorov dverí**(5) pričom znova naskrutkujete **skrutky**(6).

27. Nasuňte **kryt závesu**(3) na **záves dverí**(2). (obr. P2)

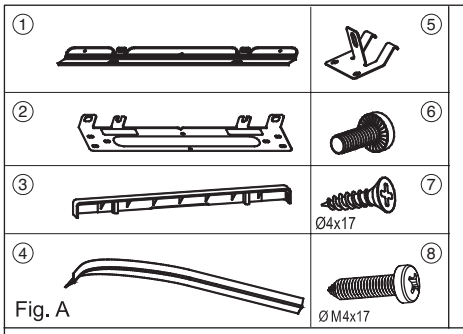


Fig. A

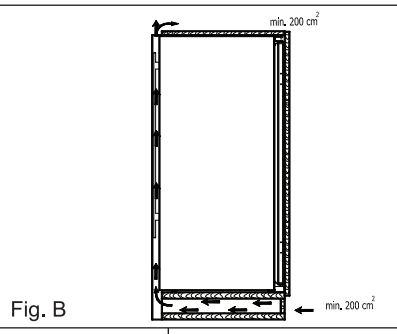


Fig. B

mm

A	B1 (Plast)	B2 (Kov)
875	875 – 895	875 – 883

Tabul'ka 1

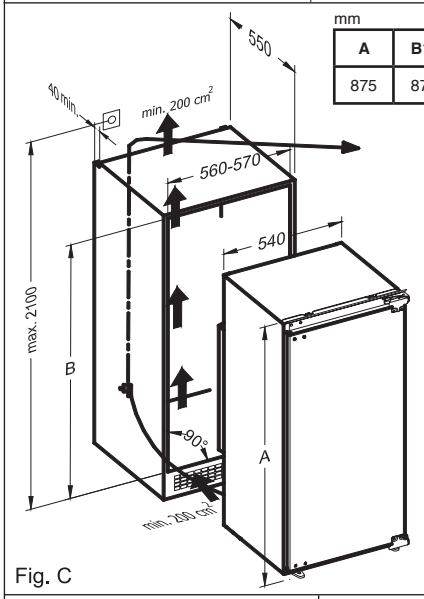


Fig. C

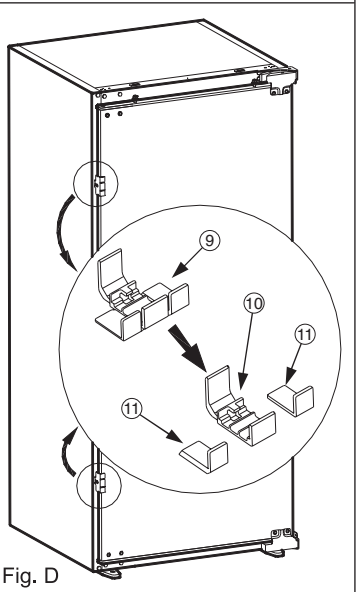


Fig. D

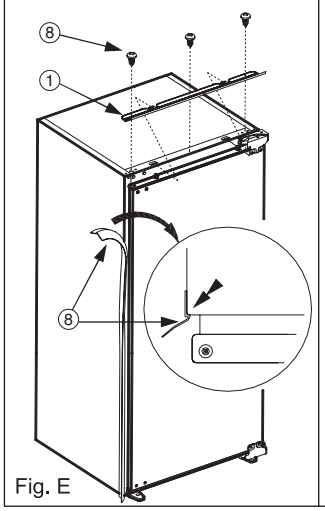


Fig. E

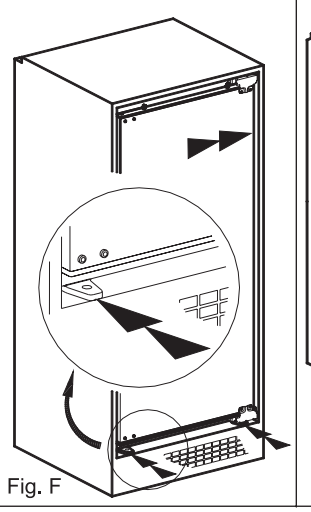


Fig. F

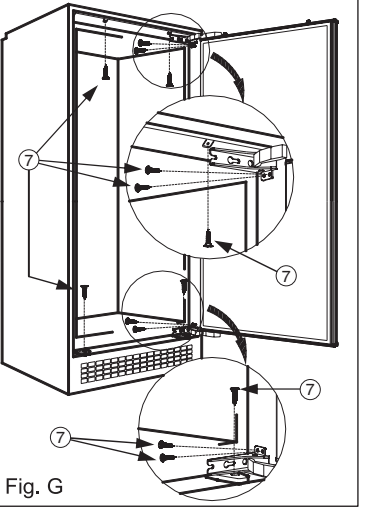


Fig. G

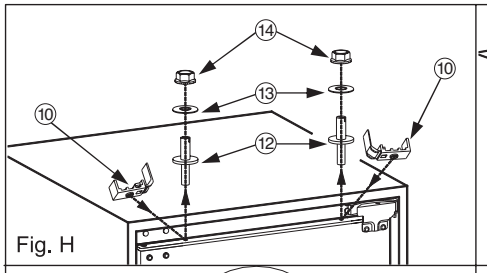


Fig. H

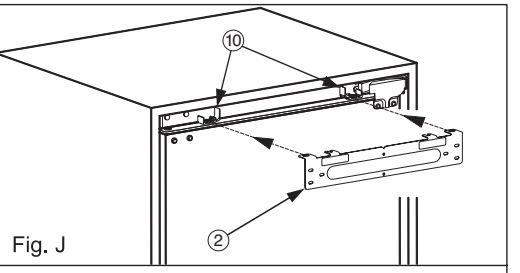


Fig. J

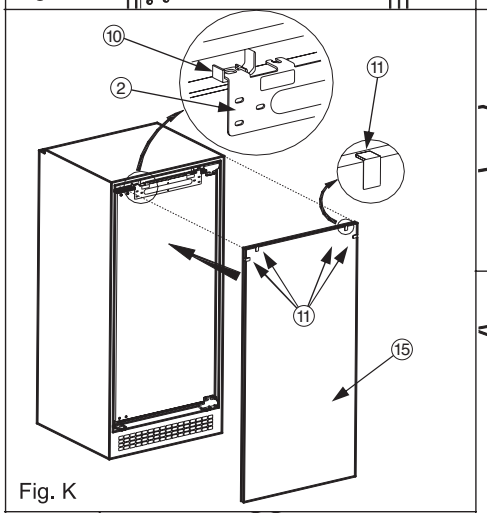


Fig. K

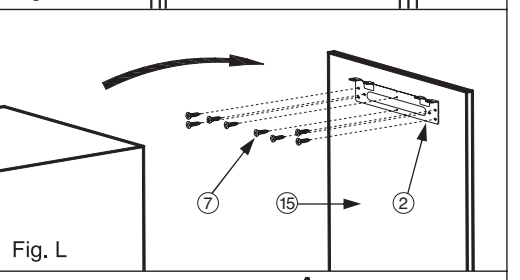


Fig. L

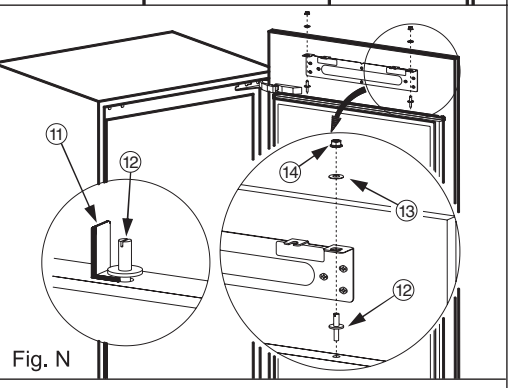


Fig. N

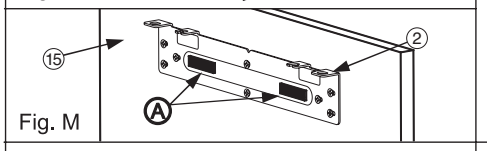


Fig. M

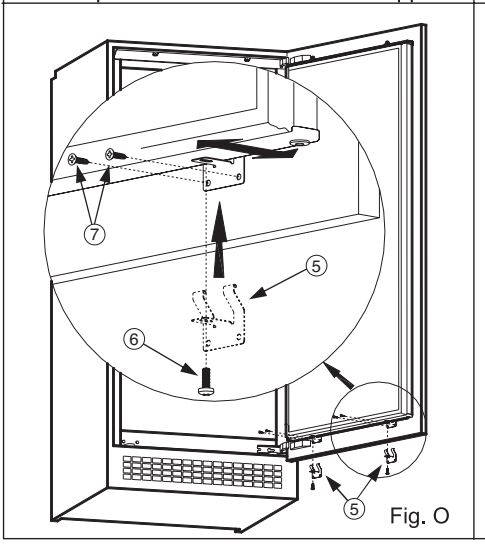


Fig. O

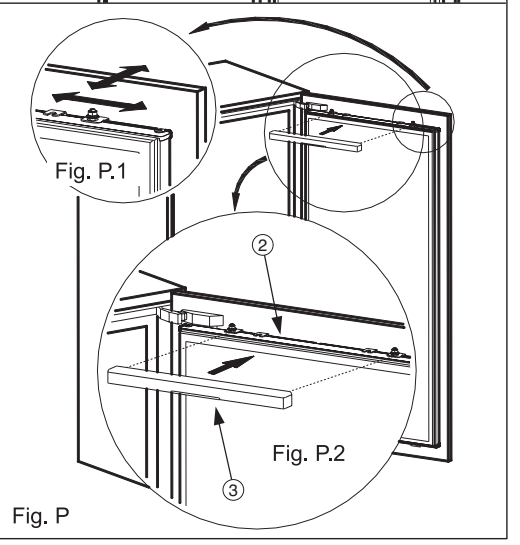


Fig. P

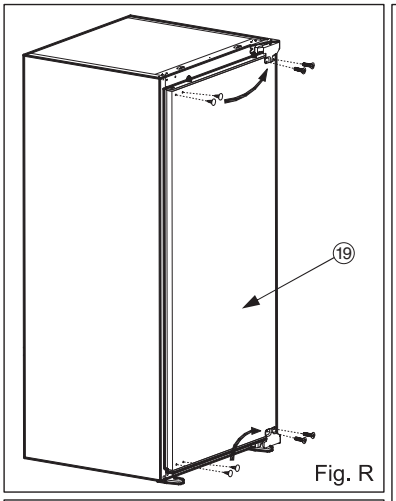


Fig. R

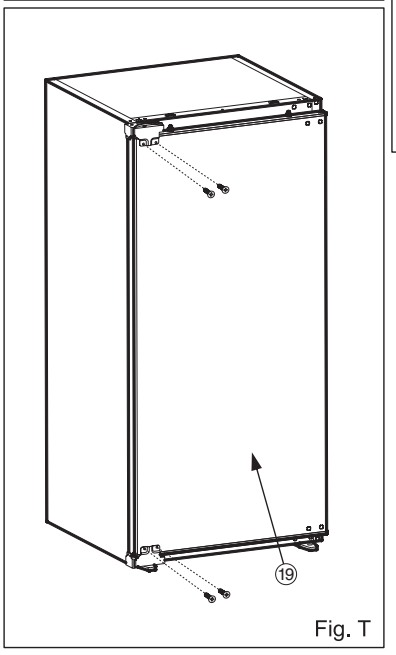


Fig. T

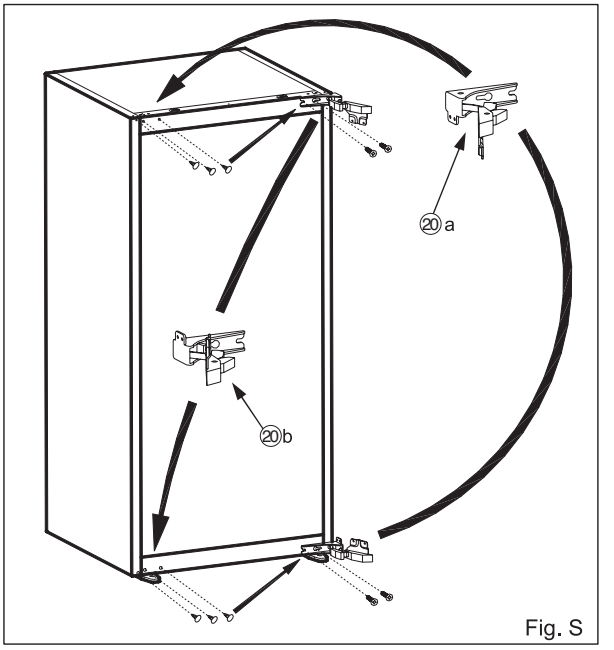


Fig. S

Obrátenie dverí

! Dávajte pozor, aby ste si nepricvikli prsty v pántoch (**vrchný pánt dverí**(20-a) a **spodný pánt dverí**(20-b)).

1. Otvorte **dvere spotrebiča** (19) . (obr. P)
2. Odskrutkujte skrutky na prednom povrchu **dverí spotrebiča**(19). Odložte **dvere spotrebiča**(19) na bezpečné miesto. (obr. S)
3. Presuňte **záslepky dierok** na prednom povrchu **dverí spotrebiča**(19) na dierky na opačnej strane. (obr. S)
4. Otvorte **vrchný pánt dverí**(20-a) a **spodný pánt dverí** (20-b) . (obr. S) a rozmontujte ich. (obr. T)
5. Presuňte **záslepky dierok** na opačnú stranu. (obr. T)
6. Namontujte **vrchný pánt dverí**(20-a) a **spodný pánt dverí** (20-b) na opačné rohy od pôvodnej polohy. (obr. T)

INSTRUCŢIUNI PRIVIND SIGURANŢA

IMPORTANT: trebuie citite şi respectate

Înainte de a utiliza aparatul, citiţi aceste instrucţiuni privind siguranţa. Păstraţi-le la îndemână pentru a le putea consulta şi pe viitor.
Aceste instrucţiuni şi aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranţa, care trebuie respectate întotdeauna. Producătorul nu îşi asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucţiuni privind siguranţa, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.

⚠ Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor foarte mici (0-3 ani). Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor mici (3-8 ani) decât dacă sunt supravegheaţi în permanenţă. Copiii cu vârsta de peste 8 ani şi persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experienţă şi cunoştinţe pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranţă şi înţeleg riscurile implicate.
Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheaţi.

UTILIZAREA PERMISĂ

⚠ ATENŢIE: Aparatul nu trebuie să fie pus în funcţiune prin intermediul unui întrerupător extern, cum ar fi un temporizator, sau al unui sistem de comandă la distanţă separat.

⚠ Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuinţe, precum şi în alte spaţii similare, precum: bucătării destinate personalului din magazine, birouri şi alte spaţii de lucru; ferme; de către clienţii din hoteluri, moteluri, unităţi de cazare de tip „bed and breakfast” şi alte spaţii rezidenţiale.

⚠ Acest aparat nu este destinat utilizării în scop profesional. Nu utilizaţi aparatul în aer liber.

⚠ Becul din interiorul aparatului este proiectat special pentru aparate de uz casnic şi nu este destinat iluminatului unei încăperi dintr-o locuinţă (Regulamentul CE nr. 244/2009).

⚠ Aparatul este proiectat pentru a funcţiona în încăperi în care temperatura ambientală este cuprinsă în următoarele limite, în funcţie de clasa climatică specificată pe plăcuţa cu date tehnice. Este posibil ca aparatul să nu funcţioneze corespunzător dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara intervalului specificat.

Temperatura ambientală în funcţie de clasa climatică (°C)

SN: Între 10 şi 32 °C
ST: Între 16 şi 38 °C,
N: Între 16 şi 32 °C
T: Între 16 şi 43 °C

Acest aparat nu conţine clorofluorocarburi (CFC). Circuitul de răcire conţine agent frigorific R600a (HC). Aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte nocive asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil. De aceea, trebuie să vă asiguraţi că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate, în special la golirea circuitului de răcire.

⚠ AVERTISMENT: Nu deterioraţi tuburile circuitului de răcire al aparatului.

⚠ AVERTISMENT: Nu astupaţi orificiile de ventilare ale mobilei în care este încastrat aparatul.

⚠ AVERTISMENT: Nu utilizaţi alte mijloace mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de decongelare, în afară de cele recomandate de producător.

⚠ AVERTISMENT: Nu utilizaţi şi nu introduceţi dispozitive electrice în interiorul compartimentelor aparatului, dacă acestea nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.

⚠ AVERTISMENT: dispozitivele de produs gheaţă şi/sau dozatoarele de apă care nu sunt racordate direct la reţeaua de alimentare cu apă trebuie să fie umplute doar cu apă potabilă.

⚠ Nu depozitaţi substanţe explozive, cum ar fi doze de aerosoli, nu amplasaţi şi nu utilizaţi benzină sau alte materiale inflamabile în interiorul sau în apropierea aparatului.

⚠ Nu înghiţiţi conţinutul (netoxic) al acumulatorilor frigorifici (din dotarea anumitor modele). Nu mâncaţi cuburi de gheaţă sau îngheţată imediat după scoaterea acestora din congelator, deoarece pot cauza degerături.

⚠ La produsele proiectate să utilizeze un filtru de aer instalat în capacul ventilatorului, filtrul trebuie să fie întotdeauna montat când frigiderul este în funcţiune.

⚠ Nu depozitaţi în congelator recipiente din sticlă umplute cu lichide, deoarece se pot sparge.

Nu blocaţi ventilatorul (dacă intră în dotare) cu produse alimentare.

După introducerea alimentelor, verificaţi dacă uşile compartimentelor se închid corespunzător, în special uşa congelatorului.

⚠ Garniturile deteriorate trebuie să fie înlocuite cât mai curând posibil.

⚠ Folosiţi compartimentul frigider doar pentru păstrarea alimentelor proaspete, iar compartimentul congelator doar pentru păstrarea alimentelor congelate, congelarea alimentelor proaspete şi producerea cuburilor de gheaţă.

⚠ Evitaţi depozitarea alimentelor neambalate în contact direct cu suprafeţele interioare ale compartimentelor frigider sau congelator.

Aparatele pot fi prevăzute cu compartimente speciale (compartimentul pentru alimente proaspete, compartimentul „Zero grade”,...).

Dacă nu există specificaţii diferite în broşura cu instrucţiuni a produsului, acestea pot fi demontate, menţinând aceleaşi niveluri de performanţă.

C-pentan este utilizat ca agent de expandare la fabricarea spumei izolatoare şi este un gaz inflamabil.

INSTALAREA

⚠ Manevrarea şi instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane - pericol de rănire. Folosiţi mănuşi de protecţie la despachetare şi instalare - risc de tăiere.

⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la reţeaua de alimentare cu apă (dacă este necesară) şi la reţeaua de alimentare cu energie electrică, precum şi reparaţiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparaţi şi nu înlocuiţi nicio piesă a aparatului, dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manualul de utilizare.

Nu lăsaţi copiii în apropierea zonei de instalare. După despachetarea aparatului, asiguraţi-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului.

Dacă apar probleme, contactaţi distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistenţă tehnică post-

vânzare. Odată instalat aparatul, deşeurile de ambalaje (bucăţi de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor - risc de asfixiere. Înainte de orice operaţie de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la reţeaua de alimentare cu energie electrică - risc de electrocutare. În timpul instalării, aveţi grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Activaţi aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată.

⚠ În timpul mutării aparatului, aveţi grijă să nu deterioraţi podeaua (de ex. parchetul). Instalaţi aparatul pe o podea sau un suport care îi poate susţine greutatea şi într-un spaţiu adecvat pentru dimensiunile şi utilizarea sa. Asiguraţi-vă că aparatul nu este amplasat lângă o sursă de căldură şi că cele patru picioruşe sunt stabile şi se sprijină pe podea, reglându-le după cum este necesar, şi asiguraţi-vă că aparatul este perfect orizontal, folosind o nivelă cu bulă de aer. Aşteptaţi cel puţin două ore înainte de a pune în funcţiune aparatul, pentru vă asigura că circuitul de răcire atinge nivelul maxim de eficienţă.
Toate dimensiunile şi distanţele necesare pentru instalarea aparatului pot fi găsite în manualul cu instrucţiuni de instalare.

⚠ AVERTISMENT: Atunci când poziţionaţi aparatul, asiguraţi-vă că nu prindeţi şi nu deterioraţi cablul de alimentare.

⚠ AVERTISMENT: Pentru a evita riscurile datorate instabilităţii, aparatul trebuie poziţionat sau fixat în conformitate cu instrucţiunile producătorului.
Este interzis să aşezaţi frigiderul astfel încât furtunul metalic al aragazului, conductele metalice de alimentare cu gaz sau apă sau cablurile electrice să intre în contact cu peretele din spate al frigiderului (bobina condensatorului).

AVERTISMENTE PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

⚠ Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la reţeaua electrică fie prin scoaterea ştecherului din priză (dacă ştecherul este accesibil), fie prin intermediul unui întrerupător multipolar situat în amonte de priză, în conformitate cu normele privind cablurile electrice, şi trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naţionale privind siguranţa electrică.

⚠ Nu utilizaţi prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După finalizarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile pentru utilizator. Nu utilizaţi aparatul dacă aveţi părţi ale corpului umede sau când sunteţi desculţi.
Nu puneţi în funcţiune acest aparat dacă are cablul de alimentare sau ştecherul deteriorat, dacă nu funcţionează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos.

⚠ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul său de service sau alte persoane calificate, pentru a evita orice pericol sau risc de electrocutare.

⚠ AVERTISMENT: Nu amplasaţi mai multe prize portabile sau surse de alimentare cu energie electrică portabile în partea din spate a aparatului.

CURĂŢAREA ŞI ÎNTREŢINEREA

⚠ AVERTISMENT: Asiguraţi-vă că aparatul este oprit şi deconectat de la reţeaua de alimentare electrică înainte de a efectua orice operaţie de întreţinere; nu folosiţi niciodată aparate de curăţare cu aburi - risc de electrocutare.

⚠ Nu utilizaţi agenţi de curăţare abrazivi sau duri, cum ar fi sprayuri pentru geamuri, substanţe abrazive de curăţare, lichide inflamabile, ceară pentru curăţare, detergenţi concentraţi, înălbitori sau agenţi de curăţare care conţin petrol pe piesele din plastic, în interiorul aparatului sau pe garniturile uşii. Nu folosiţi prosoape de hârtie, bureţi abrazivi sau alte dispozitive de curăţare dure.

ELIMINAREA AMBALAJULUI

Ambalajul este reciclabil în proporţie de 100% şi este marcat cu simbolul reciclării ♻.

Prin urmare, diferitele părţi ale ambalajului trebuie eliminate în mod corespunzător şi în conformitate cu normele stabilite de autorităţile locale privind eliminarea deşeurilor.

ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE

Acest aparat este fabricat din materiale reciclabile sau reutilizabile.
Eliminaţi-l în conformitate cu normele locale referitoare la eliminarea deşeurilor.
Pentru informaţii suplimentare referitoare la tratarea, valorificarea şi reciclarea aparatelor electrocasnice, contactaţi autorităţile locale competente, serviciul de colectare a deşeurilor menajere sau magazinul de unde aţi achiziţionat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice (DEEE).
Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiţi la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului înconjurător şi sănătăţii persoanelor.

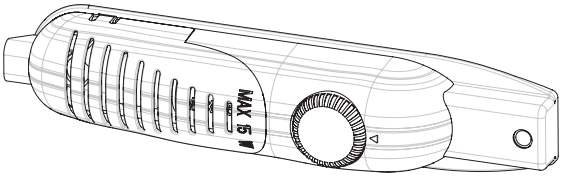
Simbolul de pe produs sau de pe documentele care îl însoţesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deşeu menajer, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice.

RECOMANDĂRI PRIVIND ECONOMISIREA ENERGIEI

Pentru a asigura o ventilare adecvată, urmaţi instrucţiunile de instalare.
O ventilare insuficientă în spatele aparatului creşte consumul de energie şi scade eficienţa de răcire.
Deschiderea frecventă a uşii poate cauza o creştere a consumului de energie.
Temperatura interioară a aparatului şi consumul de energie pot fi afectate şi de temperatura ambientală, precum şi de amplasarea aparatului. La setarea temperaturii, trebuie să se ţină cont de aceşti factori. Reduceţi cât mai mult posibil deschiderea uşii.
Pentru a dezgheţa alimentele congelate, introduceţi-le în frigider. Temperatura scăzută a produselor congelate va contribui la răcirea celorlalte alimente din frigider.
Permiteţi răcirea alimentelor şi a băuturilor înainte de a le introduce în frigider.
Poziţia rafturilor din frigider nu afectează consumul de energie. Alimentele trebuie amplasate pe rafturi astfel încât să se asigure circularea corespunzătoare a aerului (alimentele nu ar trebui să intre în contact unele cu celelalte şi nici cu peretele din spate al frigiderului).
Puteţi mări capacitatea de depozitare a alimentelor congelate prin scoaterea coşurilor şi a raftului Stop Frost, dacă există în dotare.
Nu vă faceţi griji în ceea ce priveşte zgomotele emise de compresor; acestea sunt zgomote normale produse în timpul funcţionării.

UTILIZAREA APARATULUI

Setarea termostatului



- Termostatul reglează automat temperatura din interiorul frigiderului. Prin rotirea selectorului din poziţia 1 în poziţia 5, se pot obţine temperaturi mai scăzute.
- Poziţia „ • ” indică faptul că termostatul este închis şi că nu va avea loc răcirea.
- Pentru depozitarea pe termen scurt a alimentelor în frigider, puteţi seta selectorul între poziţia minimă şi cea medie (1-3).
- Pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor în frigider, puteţi seta selectorul la poziţia medie (3-4).

Ţineţi cont de faptul că: Temperatura ambientală, temperatura alimentelor abia stocate şi frecvenţa de deschidere a uşii afectează temperatura din frigider. Dacă este necesar, schimbaţi setarea temperaturii.

- La prima pornire a aparatului, se recomandă să încercaţi să-l utilizaţi fără alimente timp de 24 de ore şi să nu deschideţi uşa. Dacă aveţi nevoie să-l utilizaţi imediat, încercaţi să nu depozitaţi o cantitate mare de alimente în acesta.
- Dacă unitatea este oprită sau scoasă din priză, trebuie să aşteptaţi cel puţin 5 minute înainte de a o reporni pentru a nu deteriora compresorul.
- Compartimente de răcire (fără clasificare): Compartimentele de răcire (răcitoarele) nu prezintă o secţiune de congelare, însă răcesc până la 4 - 6 °C.

Avertismente privind reglarea temperaturii

- Referitor la eficienţa aparatului, nu se recomandă să utilizaţi frigiderul în medii cu temperaturi sub 10 °C.
- Temperatura trebuie reglată în funcţie de frecvenţa cu care se deschide uşa şi de cantitatea de alimente din frigider.
- După conectare la priză, pentru a asigura o răcire completă, frigiderul trebuie să funcţioneze până la 24 de ore la temperatură ambiantă, fără întrerupere. Evitaţi să deschideţi des uşile de la frigider şi nu puneţi multe alimente înăuntru în acest interval.
- Atunci când scoateţi frigiderul din priză şi apoi îl conectaţi din nou pentru a-l utiliza sau când are loc o pană de curent, se aplică o funcţie de temporizare de 5 minute care nu permite deteriorarea compresorului frigiderului. După 5 minute, frigiderul va începe să funcţioneze normal.
- Frigiderul este proiectat să funcţioneze în intervalele de temperatură ambientală prevăzute în standarde, conform clasei climatice precizate pe eticheta informativă. Nu recomandăm utilizarea frigiderului în afara limitelor valorii de temperatură prevăzute pentru o răcire eficientă.
- Acest aparat este destinat utilizării la o temperatură ambientală cuprinsă între 16 °C şi 32 °C.

DEPOZITAREA ALIMENTELOR ÎN APARAT

- Frigiderul este utilizat pentru depozitarea alimentelor proaspete timp de câteva zile.
- Nu aşezaţi alimentele în contact direct cu peretele posterior al frigiderului. Lăsaţi puţin spaţiu în jurul alimentelor pentru a permite circulaţia aerului.
- Nu introduceţi alimente fierbinţi sau lichide care se evaporează în frigider.
- Asiguraţi-vă întotdeauna că alimentele sunt ambalate sau depozitate în recipiente închise.
- Pentru a reduce umiditatea şi a evita formarea gheţii, nu introduceţi niciodată în frigider lichide în recipiente neacoperite.
- Vă recomandăm să ambalaţi carnea şi să o depozitaţi pe raftul din sticlă de deasupra sertarului pentru legume, unde aerul este mai rece.
- Depozitaţi fructele şi legumele cu spaţiu între ele în sertarele pentru fructe şi legume.
- Pentru a preveni ieşirea aerului rece, încercaţi să nu deschideţi uşa prea des şi să nu o lăsaţi deschisă prea mult timp.

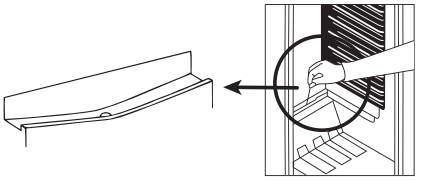
CURĂŢAREA ŞI ÎNTREŢINEREA

- Deconectaţi unitatea de la reţeaua de alimentare cu energie electrică înainte de curăţare.
- Nu curăţaţi aparatul turnând apă pe acesta.
- Asiguraţi-vă că nu pătrunde apă în carcasa becului şi în alte componente electrice.
- Frigiderul trebuie curăţat periodic folosind o soluţie de bicarbonat de sodiu şi apă caldă.
- Curăţaţi accesoriile separat cu detergent şi apă. Nu le curăţaţi în maşina de spălat vase.
- Nu folosiţi produse sau detergenţi abrazivi. După spălare, clătiţi cu apă curată şi uscaţi cu atenţie. După ce aţi finalizat curăţarea, reconectaţi ştecherul la reţeaua de alimentare electrică cu mâinile uscate.
- Curăţaţi condensatorul folosind o mătură cel puţin de două ori pe an. Astfel veţi economisi bani în ceea ce priveşte costurile de energie electrică şi veţi creşte productivitatea.

SURSA DE ALIMENTARE CU ENERGIE ELECTRICĂ TREBUIE DECONECTATĂ.

Dezgheţarea

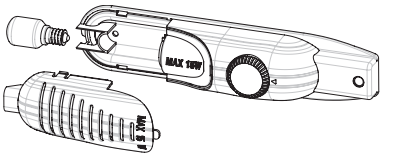
- Dezgheţarea are loc automat în frigider în timpul funcţionării aparatului; apa este colectată în tava de evaporare şi se evaporează automat.
- Tava de evaporare şi orificiul canalului de scurgere a apei trebuie curăţate periodic prin scoaterea dopului canalului de scurgere a apei, pentru a preveni colectarea apei în partea inferioară a frigiderului în locul eliminării acesteia.



- De asemenea, puteţi curăţa orificiul de scurgere turnând ½ de pahar de apă în el.

Înlocuirea becului

Atunci când înlocuiţi becul frigiderului;



1. Deconectaţi unitatea de la reţeaua de alimentare cu energie electrică.
2. Apăsaţi pe clemele din lateralele părţii superioare a capacului becului şi demontaţi capacul becului
3. Înlocuiţi becul actual cu unul nou care să nu depăşească 15 W.
4. Montaţi la loc capacul becului şi, după 5 minute, conectaţi unitatea la reţeaua de alimentare cu energie electrică.

Înlocuirea lămpilor cu LED

Dacă frigiderul este iluminat cu LED-uri, contactaţi serviciul de asistenţă tehnică deoarece acestea pot fi înlocuite numai de personal autorizat.

TRANSPORTAREA ŞI SCHIMBAREA POZIŢIEI DE INSTALARE

Transportarea şi schimbarea poziţiei de instalare

- Ambalajele originale şi bucăţile din polistiren (PS) pot fi păstrate dacă este necesar.
- În timpul transportului, aparatul trebuie asigurat cu bandă lată sau funie rezistentă. Instrucţiunile de pe cutia din carton ondulat trebuie respectate în timpul transportului.
- Înainte de a transporta sau schimba poziţia de instalare, toate componentele mobile (adică rafturile, sertarul pentru fructe şi legume…) trebuie scoase sau fixate cu benzi pentru a împiedica deteriorarea acestora.

Transportaţi frigiderul în poziţie verticală.

ÎNAINTE DE A CONTACTA SERVICIUL DE ASISTENŢĂ TEHNICĂ POST-VÂNZARE

Dacă frigiderul nu funcţionează corect, poate exista o problemă minoră şi este necesar să verificaţi următoarele aspecte.

Aparatul nu funcţionează,
Verificaţi dacă:

- S-a întrerupt alimentarea cu curent electric.
- Ştecherul nu este conectat corespunzător sau s-a deconectat.
- Termostatul este setat în poziţia “”.
- Priza este defectă. Pentru a verifica acest lucru, conectaţi la aceeaşi priză un alt aparat de a cărui funcţionare sunteţi siguri.

Aparatul nu asigură randamentul corespunzător,
Verificaţi dacă:

- Aţi supraîncărcat aparatul.
- Uşa nu este închisă corespunzător.
- Piesa de mobilier nu prezintă suficiente canale de aerisire aşa cum se menţionează în manualul de instalare.

Dacă aparatul produce zgomot:
Gazul refrigerant care circulă prin circuitul frigiderului poate produce puţin zgomot (bolboroseală) deşi compresorul nu funcţionează. Nu vă faceţi griji, acest lucru este normal. În cazul în care auziţi sunete diferite, verificaţi dacă:

- Aparatul este instalat ferm, aşa cum este descris în manualul de instalare.
- Componentele aparatului vibrează.

Dacă există apă în partea inferioară a frigiderului,
Verificaţi dacă:

- Orificiul de scurgere a apei nu este înfundat (scoateţi dopul canalului de scurgere a apei pentru a curăţa orificiul de scurgere).

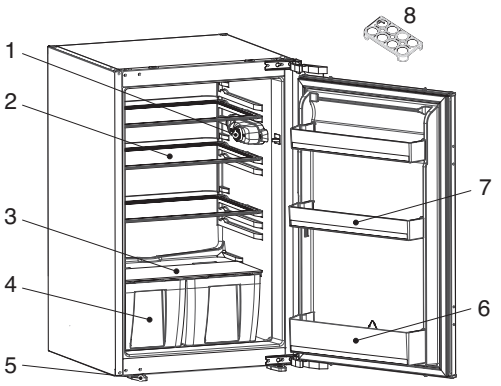
Recomandări

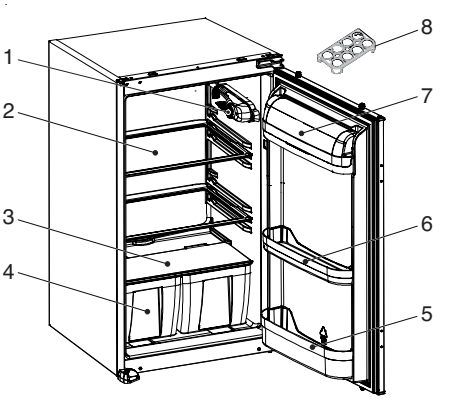
- Dacă alimentarea cu energie electrică este întreruptă, pentru a preveni deteriorarea compresorului, trebuie să scoateţi frigiderul din priză. După revenirea alimentării cu energie, aşteptaţi timp de 5 – 10 minute înainte de a pune aparatul în priză.
- Dacă scoateţi frigiderul din priză indiferent de motiv, trebuie să aşteptaţi cel puţin 5 min. înainte de a-l reconecta la priză. Astfel veţi evita deteriorarea componentelor frigiderului.
- Unitatea de răcire a frigiderului este ascunsă în partea din spate a aparatului. Prin urmare, se pot forma picături de apă sau bucăţi de gheaţă pe suprafaţa posterioară a frigiderului din cauza funcţionării compresorului la intervalele specificate. Acest lucru este normal, nu este necesar să efectuaţi operaţiunea de dezgheţare decât dacă cantitatea de gheaţă este excesivă.
- Dacă nu intenţionaţi să utilizaţi frigiderul o perioadă lungă de timp (de exemplu, în vacanţele de pe timpul verii), rotiţi termostatul în poziţia „•”. După dezgheţare, curăţaţi frigiderul şi lăsaţi uşa deschisă pentru a preveni umezeala şi mirosurile.
- Dacă problema persistă deşi aţi urmat instrucţiunile de mai sus, adresaţi-vă celui mai apropiat centru de service autorizat.
- Aparatul pe care l-aţi achiziţionat este destinat exclusiv utilizării de tip casnic, în scopurile prevăzute. Nu este destinat pentru uz comercial sau uz comun. În cazul în care clientul utilizează aparatul fără a respecta aceste instrucţiuni, subliniem faptul că producătorul şi distribuitorul nu îşi asumă răspunderea pentru reparaţiile şi defecţiunile din perioada de garanţie.

Recomandări pentru reducerea consumului de energie

1. Instalaţi aparatul într-o încăpere răcoroasă, bine ventilată, dar nu în lumina directă a soarelui şi nici în apropierea unei surse de căldură (radiator, aragaz... etc.). În caz contrar, folosiţi o placă izolatoare.
2. Permiteţi răcirea alimentelor şi a băuturilor înainte de a le introduce în aparat.
3. Acoperiţi băuturile sau alte lichide atunci când le introduceţi în aparat. În caz contrar, nivelul de umiditatea al aparatului va creşte. Prin urmare, timpul de funcţionare se prelungeşte. De asemenea, acoperirea băuturilor şi a altor lichide va contribui la păstrarea mirosului şi a gustului.
4. Încercaţi să evitaţi să lăsaţi uşile deschise pentru perioade lungi de timp sau să deschideţi uşile prea frecvent, deoarece aerul cald va pătrunde în compartiment şi va cauza în mod inutil activarea repetată a compresorului.
5. Ţineţi capacele compartimentelor cu temperaturi diferite (sertar pentru fructe şi legume, răcitor... etc.) închise
6. Garnitura de la uşă trebuie să fie curată şi flexibilă. Înlocuiţi garniturile dacă sunt uzate.

COMPONENTELE APARATULUI ŞI COMPARTIMENTELE





Această prezentare are doar scopul de vă informa cu privire la componentele aparatului. Componentele pot varia în funcţie de modelul aparatului.

1. Butonul termostatului
2. Rafturile frigiderului
3. Capac sertar legume şi fructe
4. Sertare pentru fructe şi legume
5. Picioruşe stânga şi dreapta
6. Raft pentru sticle
7. Rafturi pe uşă
8. Sport de ouă

1. Butonul termostatului
2. Rafturile frigiderului
3. Capac sertar legume şi fructe
4. Sertare pentru fructe şi legume
5. Raft pentru sticle
6. Rafturi pe uşă
7. Capac raft pentru depozitare unt *
8. Sport de ouă

* La unele modele

Instrucţiunile de instalare şi reversibilitatea uşii în cazul versiunilor cu balamale cu şine

! Se recomandă ca instalarea să fie efectuată de un personal tehnic autorizat

! Înainte de instalare, citiţi cu atenţie instrucţiunile.

! Montaţi frigiderul/congelatorul numai în piese de mobilier stabile.

! Dimensiunile dulapului se schimbă în funcţie de materialul din care este confecţionat **clapeta** decorativă[1].

1. În cazul în care clapeta decorativă[1] este confecţionată din material plastic, consultaţi (Tabelul.1/B1) pentru dimensiunile dulapului.
2. În cazul în care clapeta decorativă[1] este confecţionată din metal, consultaţi (Tabelul.1/B2) pentru dimensiunile dulapului.

! Dacă este necesar, inversaţi uşa conform instrucţiunilor.

1. Consultaţi fig. A pentru componentele de ataşare necesare.
2. Introduceţi **clapeta** decorativă[1] în fantă şi înşurubaţi cu ajutorul **şuruburilor**[6]. (fig. D)
3. Treceţi cablul de alimentare prin puţul de ventilaţie şi poziţionaţi-l astfel încât aparatul să poată fi conectat uşor la o priză odată ce a fost instalat. (fig. B - fig. C)
4. Scoateţi **garnitura de etanşare**[4] amplasată pe panoul lateral al aparatului şi lipiţi-o pe partea opusă a balamalelor uşii aparatului. (fig. D - fig. E)
5. Ridicaţi aparatul şi culisaţi-l în piesa de mobilier.
6. Împingeţi aparatul în partea opusă a balamalelor uşii, asigurându-vă că **garnitura de etanşare**[2] acoperă spaţiul dintre aparat şi piesa de mobilier.
7. Aliniaţi picioruşele din faţă cu suprafaţa frontală a piesei de mobilier. (fig. F)
8. Înşurubaţi picioruşele din faţă folosind **şuruburi**[5]. (fig. F)
9. Înşurubaţi **clapeta decorativă**[1] la piesa de mobilier folosind **şuruburi**[5]. (fig. G)
10. Înşurubaţi **ghidajele**[3] la uşa aparatului folosind **şuruburi**[6]. (fig. H)
11. Sprijiniţi uşa aparatului pe uşa mobilierului deschisă într-un unghi drept.
12. Culisaţi şinele 4 în **ghidaje**[3], aliniind canelura. (fig. H)
13. Înşurubaţi **şinele**[4] la uşa piesei de mobilier folosind **şuruburi**[5]. (fig. H)
14. Lăsaţi un spaţiu de 1~2 mm pe partea mânerului între piesa de mobilier şi uşa acesteia prin reglarea **ghidajelor**[3]. Acest lucru este esenţial pentru a asigura performanţa aparatului. (fig. H)

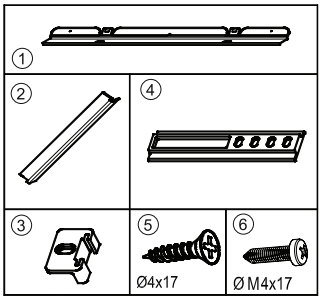


Figura A

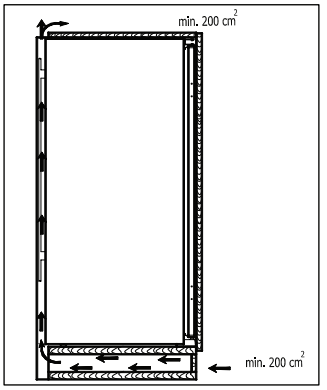


Figura B

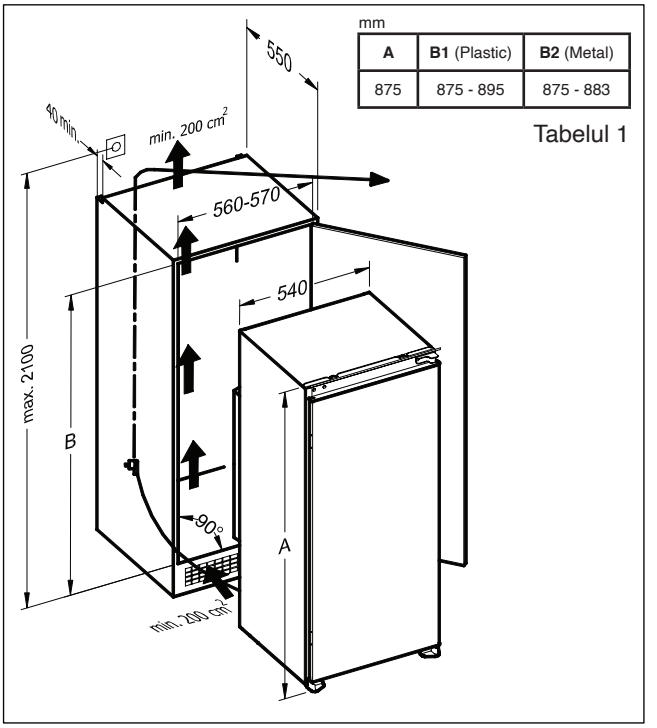


Figura C

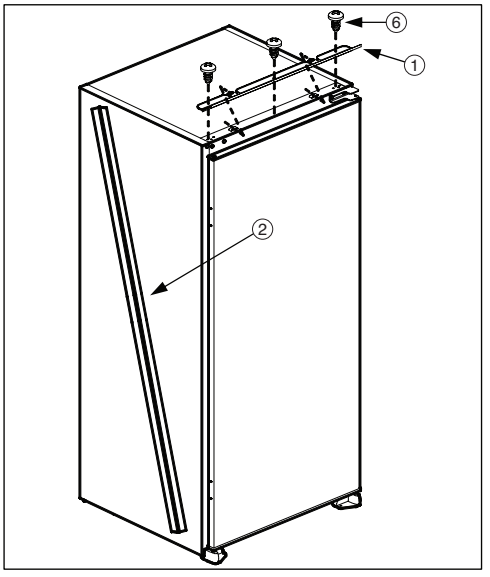


Figura D

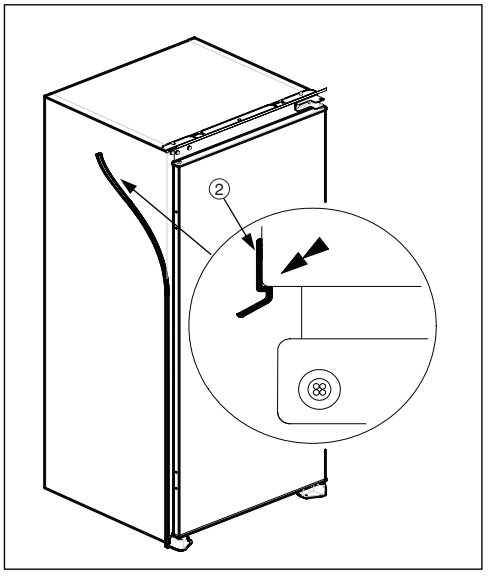


Figura E

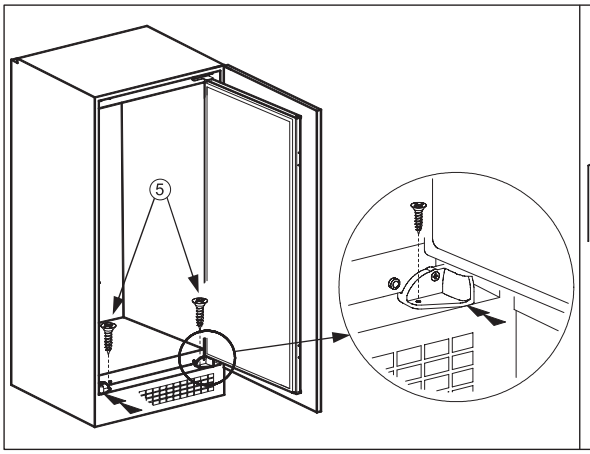


Figura F

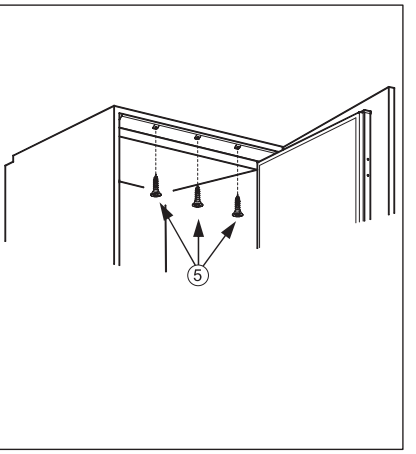


Figura G

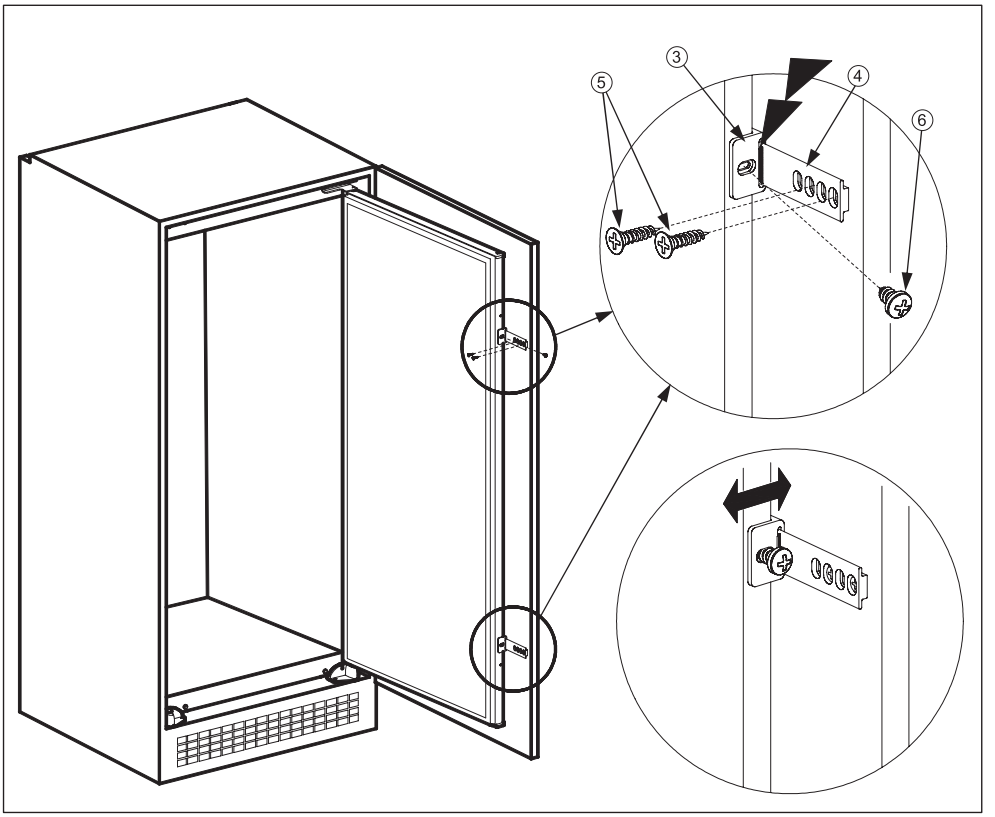


Figura H

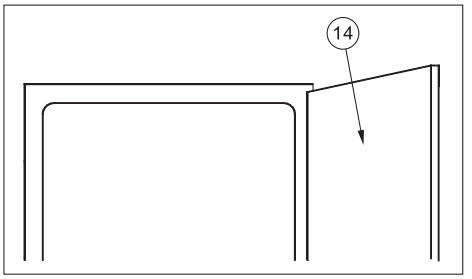


Figura J

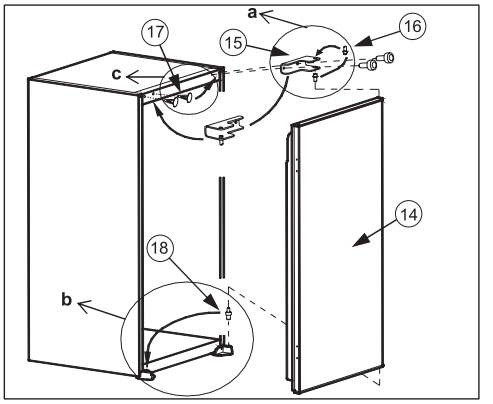


Figura K

Inversarea uşii

1. Deschideţi **uşa aparatului**[14]. (fig. J)
2. Dezasamblaţi **balamaua uşii**[15] şi aşezaţi **uşa aparatului**[14] într-un loc sigur. (fig. K)
3. Deşurubaţi **ştiftul balamalei uşii**[16], înşurubaţi-l ferm pe partea opusă şi plasaţi-l într-o poziţie sigură. (fig. K.a)
4. Montaţi **ştiftul inferior al uşii**[18] pe partea opusă. (fig. K.b)
5. Montaţi **buşoanele de obturare a orificiilor**[17] pe partea opusă. (fig. K.c)
6. Aşezaţi **uşa aparatului**[14] peste **ştiftul inferior al uşii**[18] şi introduceţi **ştiftul balamalei uşii**[16] în orificiul balamalei de pe **uşa aparatului**[14], apoi înşurubaţi ferm **balamaua uşii**[15] pe partea opusă a poziţiei iniţiale. (fig. K)

Instrucţiuni de instalare pentru produsele cu balamale Hettich

! Se recomandă ca instalarea să fie efectuată de un personal tehnic autorizat.

! Înainte de instalare, citiţi cu atenţie instrucţiunile.

! Montaţi frigiderul/congelatorul numai în piese de mobilier stabile.

! Dimensiunile dulapului se schimbă în funcţie de materialul din care este confecţionat **clapeta** decorativă[1].

1. În cazul în care clapeta decorativă(1) este confecţionată din material plastic, consultaţi (Tabelul.1/B1) pentru dimensiunile dulapului.
2. În cazul în care clapeta decorativă(1) este confecţionată din metal, consultaţi (Tabelul.1/B2) pentru dimensiunile dulapului.

! Dacă este necesar, inversaţi uşa conform instrucţiunilor.

1. Consultaţi fig. A pentru componentele de ataşare necesare.
2. Deschideţi ambalajul. **Luaţi distanţierul de etanşare**(9) şi rupeţi-l în trei conform figurii D. Partea din mijloc reprezintă **şina de suspendare a uşii**(10). Celelalte două piese reprezintă **distanţierele pentru uşa piesei de mobilier**(11). (fig. D)
3. Introduceţi **clapeta decorativă**(1) în fantă şi înşurubaţi folosind **şuruburi**(8). (fig. E)
4. Treceţi cablul de alimentare prin puţul de ventilaţie şi poziţionaţi-l astfel încât aparatul să poată fi conectat uşor la o priză odată ce a fost instalat. (fig. B - fig. C)
5. Tăiaţi **garnitura decorativă**(4) la înălţimea locaşului şi lipiţi-o pe partea opusă balamalelor uşii aparatului. (fig. E)
6. Ridicaţi aparatul şi culisaţi-l în piesa de mobilier.
7. Sprijiniţi aparatul pe piesa de mobilier prin intermediul balamalelor şi aliniaţi picioruşele din faţă cu suprafaţa frontală a piesei de mobilier. (fig. F)
8. Deschideţi uşa aparatului şi înşurubaţi picioruşele din faţă folosind **şuruburi**(7). (fig. G)
9. Înşurubaţi **clapeta decorativă**(1) la piesa de mobilier folosind **şuruburi**(7). (fig. G)
10. Înşurubaţi balamalele la piesa de mobilier folosind **şuruburi**(7). (fig. G)
11. Închideţi uşa aparatului. Deşurubaţi şi demontaţi **piuliţele**(14), **şaibele**(13) şi **bolţurile de reglare**(12) de la uşa aparatului. (fig. H)
12. Îndepărtaţi protecţia părţii adezive de pe **şinele de suspendare a uşii**(10). Amplasaţi **şinele de suspendare a uşii**(10) pe uşa aparatului introducând bosajele în orificiile uşii aparatului, aliniind suprafeţele frontale ale **şinelor de suspendare a uşii**(10) şi uşa aparatului paralel unele cu celelalte. Permiteţi **şinelor de suspendare a uşii**(10) să se lipească de uşa aparatului. (fig. H)
13. Culisaţi **suspensia uşii**(2) în **şinele de suspendare**(10). (fig. J - fig. K)
14. Îndepărtaţi protecţia părţii adezive de pe partea frontală a **suspensiei uşii**(2).
15. Îndepărtaţi protecţia părţii adezive de pe distanţierele uşii piesei de mobilier(11) şi lipiţi-le pe uşa piesei de mobilier (15), aproape de colţurile superioare. (fig. K)
16. Sprijiniţi **uşa piesei de mobilier**(15) pe **suspensia uşii**(2), aliniind **distanţierele uşii piesei de mobilier**(11) de pe marginile din stânga, din dreapta şi de sus cu părţile laterale ale piesei de mobilier sau cu uşile celor mai apropiate piese de mobilier, amplasate în partea superioară. (fig. K)
17. Asiguraţi-vă că **uşa piesei de mobilier**(15) se lipeşte pe **suspensia uşii**(2). Trageţi de **uşa piesei de mobilier**(15) permiţând **suspensiei uşii**(2) să scoată în afară **şinele de**

suspendare a uşii(10). Aveţi grijă ca **suspensia uşii**(2) să rămână lipită de **uşa piesei de mobilier**(15). (fig. L)

18. Aşezaţi **uşa unităţii**(15) pe pardoseală şi înşurubaţi **suspensia uşii**(2) la **uşa piesei de mobilier**(15) folosind **şuruburi**(7). (fig. L)

19. Pentru a evita montarea incorectă din cauza potenţialelor defecte ale piesei de mobilier, există **distanţiere din plastic**(A) montate pe **suspensia uşii**(2). Demontaţi aceste **distanţiere din plastic**(A). (fig. M)

20. Demontaţi **şinele de suspendare a uşii**(10) de la uşa aparatului. Înşurubaţi **bolţurile de reglare**(12) în orificiile de pe uşa aparatului lăsând spaţiul necesar cu ajutorul **distanţierului pentru uşa piesei de mobilier**(11). (fig. N)

21. Deschideţi uşa aparatului. Amplasaţi **uşa piesei de mobilier**(15) pe uşa aparatului, introducând bolţurile de reglare (12) în fantele **suspensiei uşii**(2). (fig. N)

22. Amplasaţi şaibele(13) şi înşurubaţi **piuliţele**(14) pe **bolţurile de reglare**(12). (fig. N)

23. Spaţiul de 1~2 mm dintre piesa de mobilier şi uşa acesteia este esenţial pentru performanţa aparatului. Închideţi uşa şi reglaţi cu precizie **uşa piesei de mobilier**(15) înşurubând sau deşurubând **bolţurile de reglare**(12) pentru reglare pe verticală şi cu ajutorul fantelor de pe **suspensia uşii**(2) pentru alte direcţii. (fig. P1)

24. Amplasaţi **elementele de fixare inferioare ale uşii**(5) în partea inferioară a aparatului între uşa aparatului şi **uşa piesei de mobilier**(15). Înşurubaţi **elementele de fixare inferioare ale uşii**(5) la uşa aparatului folosind **şuruburi**(6). (fig. O)

25. Înşurubaţi **elementele de fixare inferioare ale uşii**(5) la **uşa piesei de mobilier**(15) folosind **şuruburi**(7). (fig. O)

26. Pentru a regla spaţiul dintre **partea superioară a uşii mobilierului**(15) şi piesa de mobilier, puteţi deşuruba **şuruburile**(6) şi apoi regla spaţiul dintre **partea superioară a uşii aparatului**(19) şi **partea superioară a uşii mobilierului**(15) datorită efectului de arc al **elementelor de fixare inferioare ale uşii**(5) şi prin înşurubarea **şuruburilor**(6).

27. Culisaţi **capacul suspensiei**(3) pe **suspensia uşii**(2). (fig. P2)

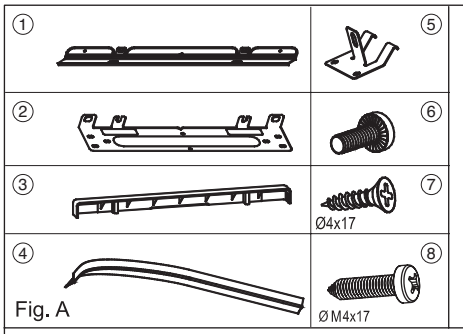


Fig. A

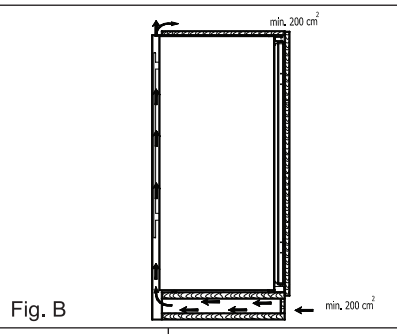


Fig. B

mm

A	B1 (Plastic)	B2 (Metal)
875	875 - 895	875 - 883

Tabelul 1

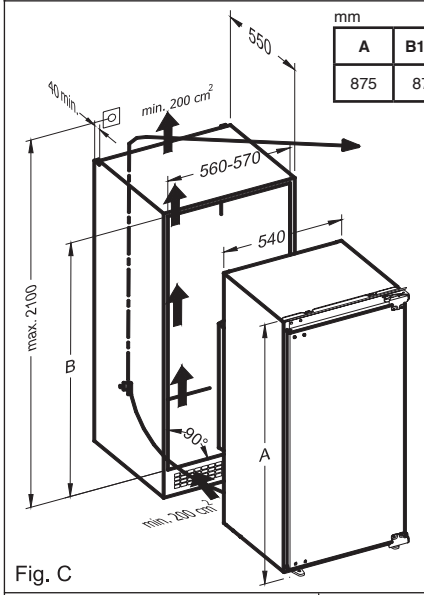


Fig. C

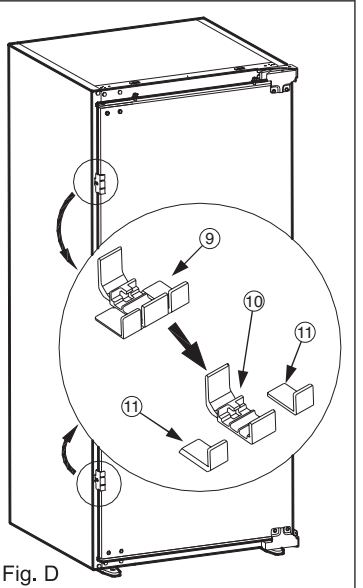


Fig. D

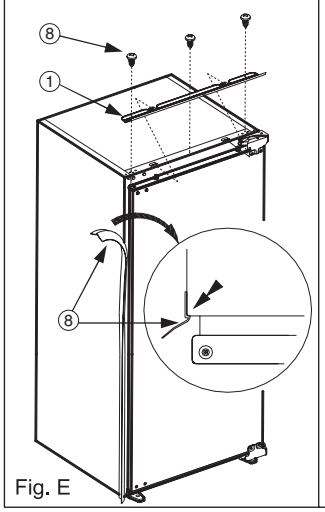


Fig. E

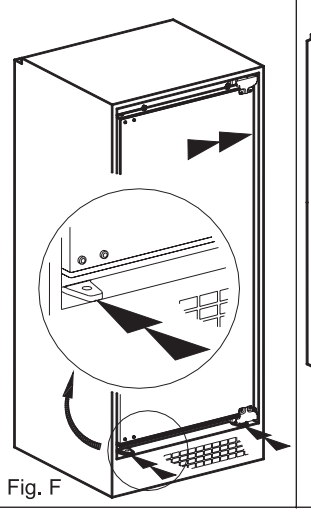


Fig. F

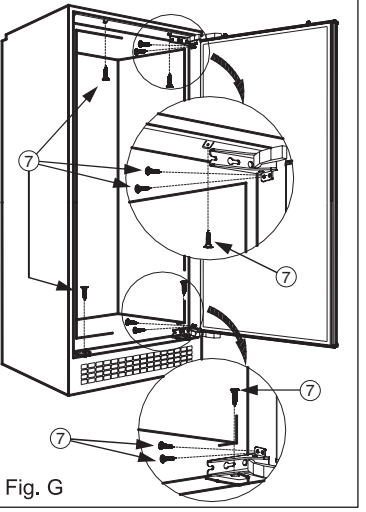


Fig. G

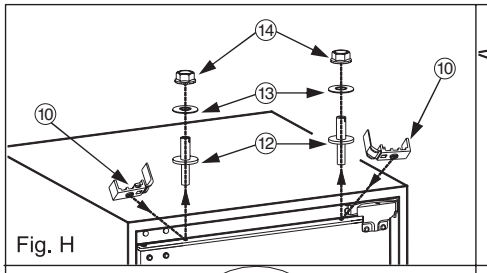


Fig. H

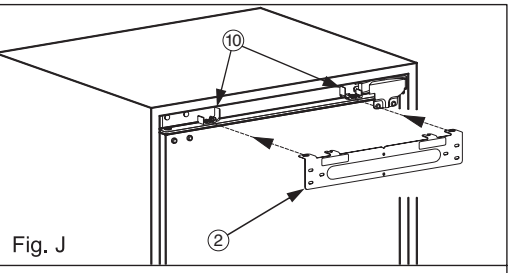


Fig. J

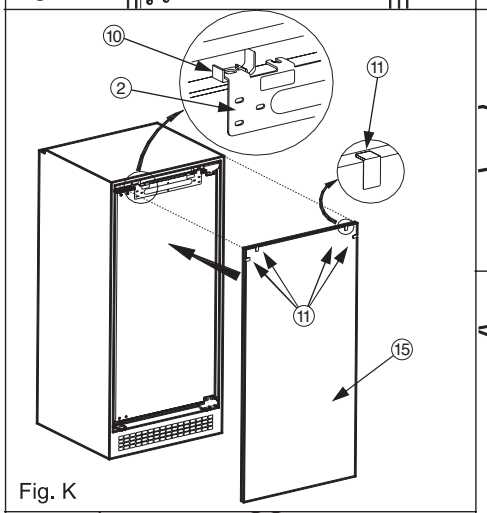


Fig. K

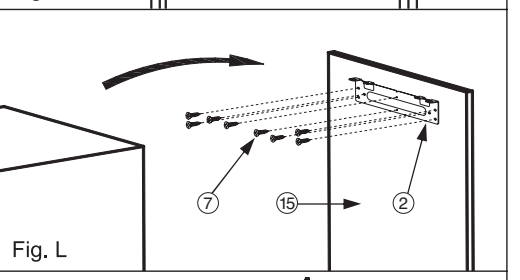


Fig. L

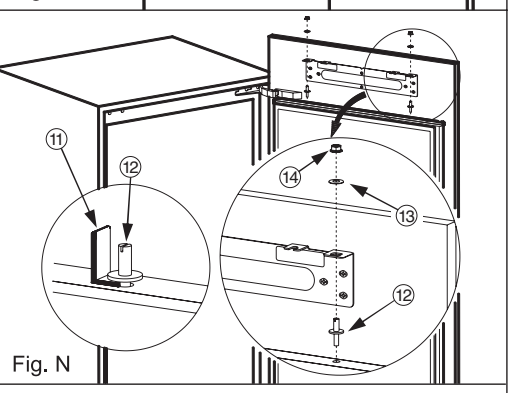


Fig. N

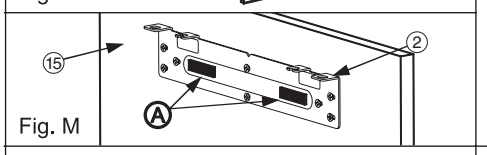


Fig. M

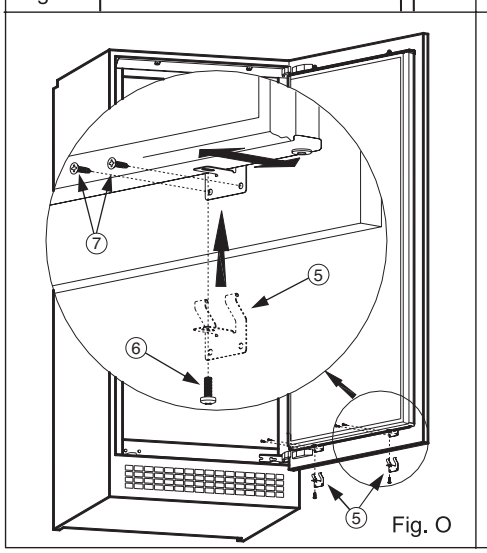


Fig. O

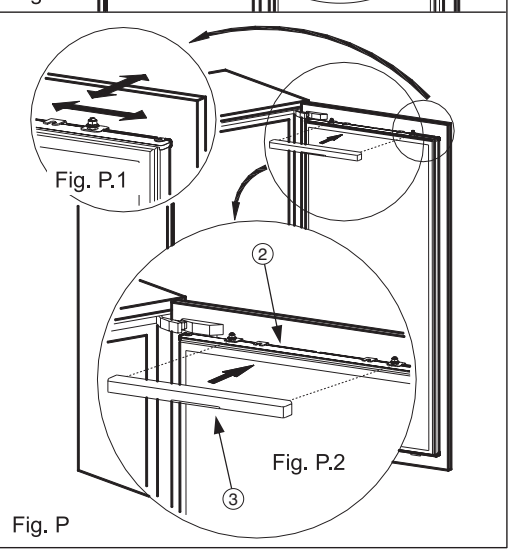


Fig. P

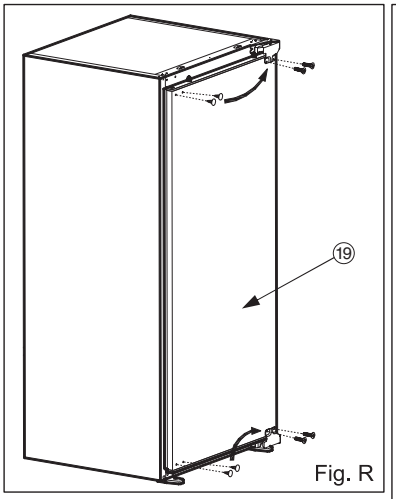


Fig. R

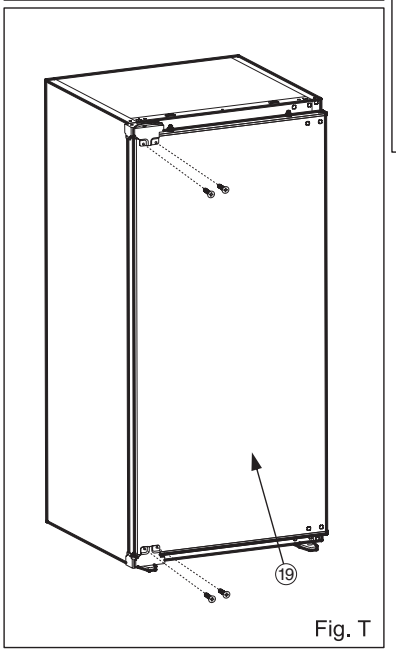


Fig. T

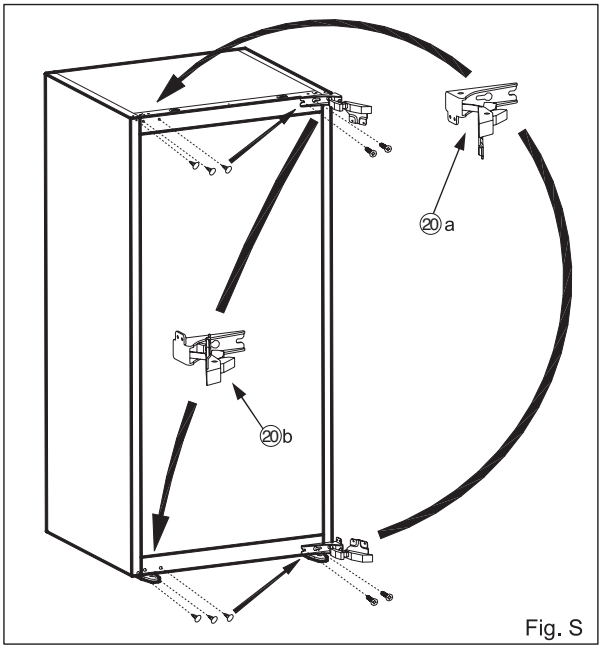


Fig. S

Inversarea uşii

! Aveţi grijă să nu vă prindeţi degetele în balamale (**balamaua superioară a uşii**(20-a) şi **balamaua inferioară a uşii**(20-b)).

1. Deschideţi **uşa aparatului**(19). (fig. P)
2. Deşurubaţi şuruburile de pe suprafaţa frontală a **uşii aparatului**(19). Amplasaţi **uşa aparatului**(19) într-un loc sigur. (fig. S)
3. Mutaţi **dopurile** pe suprafaţa frontală a **uşii aparatului**(19), în orificiile de pe partea opusă. (fig. S)
4. Deschideţi **balamaua superioară a uşii**(20-a) şi **balamaua inferioară a uşii**(20-b). (fig. S) şi dezasamblaţi-le. (fig. T)
5. Mutaţi **dopurile** pe partea opusă. (fig. T)
6. Asamblaţi **balamaua superioară a uşii**(20-a) şi **balamaua inferioară a uşii**(20-b) în colţurile opuse faţă de poziţia iniţială. (fig. T)

400011209802/B

EN DE CS FR ES IT NL DA FI SV
IS NO ET PL PT GR HU LT
BG CR SL LT SK RO

11/18